

第 18 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零零六年五月三日，星期三



Número 18

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 3 de Maio de 2006

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第 113/2006 號行政長官批示，免除一名澳門舊區
重整諮詢委員會成員，並委任該諮詢委員會
另一名成員。 3701

第 20/2006 號行政長官公告，命令公佈中華人民
共和國就一九九七年十一月十七日在羅馬通
過的《國際植物保護公約》修訂本適用於澳門
特別行政區的通知書，以及該公約的中文正
式文本及葡文譯本。 3701

批示摘錄數份。 3726

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 113/2006, que exo-
nera um membro do Conselho Consultivo para o
Reordenamento dos Bairros Antigos de Macau e
nomeia um outro membro do mesmo Conselho
Consultivo. 3701

Aviso do Chefe do Executivo n.º 20/2006, que manda
publicar a notificação efectuada pela República Po-
pular da China relativa à aplicação na Região
Administrativa Especial de Macau do texto revisto da
Convenção Fitossanitária Internacional, adoptada em
Roma, em 17 de Novembro de 1997, bem como o
texto autêntico em língua chinesa acompanhado da
tradução para a língua portuguesa da mencionada
Convenção. 3701

Extractos de despachos. 3726

印務局，澳門官印局街。電話：573822 • 傳真：596802 • 電子郵件：info@imprensa.macao.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 573822 • Fax: 596802 • E-mail: info@imprensa.macao.gov.mo

網址 Website: <http://www.imprensa.macao.gov.mo>

運輸工務司司長辦公室：

第 63/2006 號運輸工務司司長批示，將若干權力轉授予建設發展辦公室主任，作為簽訂“路氹城邊檢站改善工程——施工方案”的製作合同的簽署人。.....	3726
第 64/2006 號運輸工務司司長批示，訂定完善一幅以長期租借制度批出，位於氹仔島榮光巷的土地批給所需的要素。.....	3727
第 65/2006 號運輸工務司司長批示，將若干權力轉授予土地工務運輸局局長，作為簽訂提供“水塘步行徑”承包工程的質量控制服務合同的簽署人。.....	3731
第 66/2006 號運輸工務司司長批示，將若干權力轉授予土地工務運輸局局長，作為簽訂提供“水塘步行徑”承包工程的監察服務合同的簽署人。.....	3731

警察總局：

批示摘錄數份。.....	3731
--------------	------

海關：

批示摘錄一份。.....	3732
--------------	------

終審法院院長辦公室：

批示摘錄一份。.....	3732
--------------	------

法務局：

批示摘錄數份。.....	3733
--------------	------

法律改革辦公室：

批示摘錄數份。.....	3734
--------------	------

經濟局：

批示摘錄數份。.....	3734
--------------	------

財政局：

批示摘錄數份。.....	3735
--------------	------

聲明書數份。.....	3737
-------------	------

勞工事務局：

批示摘錄數份。.....	3738
--------------	------

博彩監察協調局：

批示摘錄一份。.....	3738
--------------	------

社會保障基金：

批示摘錄一份。.....	3739
--------------	------

退休基金會：

批示摘錄一份。.....	3739
--------------	------

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 63/2006, que subdelega poderes no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, como outorgante, no contrato para a elaboração de «Obra de Melhorias do Posto Fronteiriço do COTAI — Projecto de Execução».	3726
--	------

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 64/2006, que fixa os elementos necessários à perfeição do contrato de concessão, por aforamento, de um terreno situado na ilha da Taipa, na Travessa da Glória.	3727
--	------

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 65/2006, que subdelega poderes no director da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, como outorgante, no contrato para prestação dos serviços de controlo de qualidade da empreitada «Passeio junto ao Reservatório».	3731
---	------

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 66/2006, que subdelega poderes no director da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, como outorgante, no contrato para prestação dos serviços de fiscalização da empreitada «Passeio junto ao Reservatório».	3731
--	------

Serviços de Polícia Unitários:

Extractos de despachos.	3731
------------------------------	------

Serviços de Alfândega:

Extracto de despacho.	3732
----------------------------	------

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:

Extracto de despacho.	3732
----------------------------	------

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

Extractos de despachos.	3733
------------------------------	------

Gabinete para a Reforma Jurídica:

Extractos de despachos.	3734
------------------------------	------

Direcção dos Serviços de Economia:

Extractos de despachos.	3734
------------------------------	------

Direcção dos Serviços de Finanças:

Extractos de despachos.	3735
------------------------------	------

Declarações.	3737
-------------------	------

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:

Extractos de despachos.	3738
------------------------------	------

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:

Extracto de despacho.	3738
----------------------------	------

Fundo de Segurança Social:

Extracto de despacho.	3739
----------------------------	------

Fundo de Pensões:

Extracto de despacho.	3739
----------------------------	------

治安警察局：

批示摘錄一份。 3740

澳門監獄：

批示摘錄數份。 3740

衛生局：

批示摘錄數份。 3741

教育暨青年局：

批示摘錄數份。 3745

旅遊局：

批示摘錄數份。 3746

旅遊學院：

批示摘錄一份。 3746

郵政局：

批示摘錄數份。 3747

民航局：

批示摘錄一份。 3748

政府機關通告及公告**海關佈告：**

公告一則，關於張貼為填補海關關員編制一般基礎職程的高級關員四十五缺及機械專業高級關員五缺，以考核方式進行晉升開考，錄取合格者就讀培訓課程的應考人的最後排名名單。 .. 3749

終審法院院長辦公室佈告：

公告一則，關於張貼為填補一等翻譯三缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告。 3749

行政暨公職局佈告：

公告一則，關於張貼為填補顧問高級技術員一缺及首席資訊技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。 .. 3750

公告一則，關於張貼為填補主任翻譯七缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。 3750

公告一則，關於張貼為填補主任文案兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。 3751

Corpo de Polícia de Segurança Pública:

Extracto de despacho. 3740

Estabelecimento Prisional de Macau:

Extractos de despachos. 3740

Serviços de Saúde:

Extractos de despachos. 3741

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:

Extractos de despachos. 3745

Direcção dos Serviços de Turismo:

Extractos de despachos. 3746

Instituto de Formação Turística:

Extracto de despacho. 3746

Direcção dos Serviços de Correios:

Extractos de despachos. 3747

Autoridade de Aviação Civil:

Extracto de despacho. 3748

Avisos e anúncios oficiais**Serviços de Alfândega:**

Anúncio sobre a afixação das listas de ordenação final dos candidatos ao concurso de acesso, relativo à fase de concurso de admissão ao curso de formação, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência do curso de formação, para o preenchimento de quarenta e cinco vagas de verificador superior alfandegário e cinco de verificador superior alfandegário mecânico, da carreira geral de base do quadro de pessoal alfandegário. 3749

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três vagas de intérprete-tradutor de 1.ª classe. 3749

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor e uma de técnico de informática principal. 3750

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de sete vagas de intérprete-tradutor chefe. 3750

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de letrado-chefe. 3751

公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。	3751	Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal.	3751
民政總署佈告：		Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:	
二零零六年第一季度獲財政資助的私人及私立實體名單。	3752	Lista dos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades referente ao 1.º trimestre de 2006.	3752
公告一則，關於張貼為填補顧問高級資訊技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。	3753	Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de informática assessor.	3753
告示一則，關於一條新公共街道的命名。	3753	Edital sobre a designação de uma nova via pública.	3753
經濟局佈告：		Direcção dos Serviços de Economia:	
商標的保護。	3754	Protecção de marcas.	3754
發明專利的保護。	3976	Protecção de patentes de invenção.	3976
設計及新型的保護。	3983	Protecção de desenhos e modelos.	3983
營業場所名稱或標誌的保護。	3986	Protecção de nomes e insígnias de estabelecimento. ...	3986
財政局佈告：		Direcção dos Serviços de Finanças:	
公告一則，關於張貼為填補顧問高級技術員三缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告。	4014	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três vagas de técnico superior assessor.	4014
統計暨普查局佈告：		Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:	
公告一則，關於張貼為填補顧問高級技術員三缺、一等統計技術員三缺、主任翻譯一缺、首席普查暨調查員十缺、首席行政文員一缺及顧問高級資訊技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。 ..	4014	Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento de três vagas de técnico superior assessor, três de técnico de estatística de 1.ª classe, uma de intérprete-tradutor chefe, dez de agente de censos e inquéritos principal, uma de oficial administrativo principal e uma de técnico superior de informática assessor.	4014
博彩監察協調局佈告：		Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:	
公告一則，關於張貼為填補特級督察十缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。	4015	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dez vagas de inspector especialista.	4015
社會保障基金佈告：		Fundo de Segurança Social:	
公告一則，關於張貼為填補特級技術員一缺、特級技術輔導員一缺、首席技術輔導員一缺及一等技術輔導員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。	4015	Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento de uma vaga de técnico especialista, uma de adjunto-técnico especialista, uma de adjunto-técnico principal e uma de adjunto-técnico de 1.ª classe.	4015
退休基金會佈告：		Fundo de Pensões:	
告示一則，關於原臨時澳門市政局一名已故退休工人的遺屬申領撫卹金的資格。	4016	Édito respeitante à habilitação do interessado na pensão de sobrevivência, deixada por uma falecida operária da ex-CMMP, aposentada.	4016
司法警察局佈告：		Polícia Judiciária:	
為填補二等督察兩缺，以有限制及考核方式進行普通晉升開考，並設有關培訓課程的最後評核名單。	4016	Lista classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado, tendo em vista a admissão ao curso de formação, para o preenchimento de duas vagas de inspector de 2.ª classe.	4016

衛生局佈告：

通告一則，關於“向衛生局供應藥物及其它藥用產品”的公開招標。..... 4017

澳門理工學院佈告：

公告一則，關於澳門理工學院總部綜合樓二至六樓更改間隔裝修工程的公開招標。..... 4017

土地工務運輸局佈告：

為填補主任翻譯三缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。..... 4019

郵政局佈告：

公告一則，關於張貼為填補顧問高級技術員一缺、主任翻譯一缺、特級郵務輔導技術員兩缺、首席技術輔導員四缺、首席郵務文員七缺、一等郵務文員七缺及一等行政文員十缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。..... 4020

建設發展辦公室佈告：

公告一則，關於“氹仔新碼頭地下停車場及商業區域建造工程”的公開招標。..... 4020

環境委員會佈告：

二零零六年第一季度獲財政資助的私人及私立實體名單。..... 4022

公告一則，關於張貼為填補公共行政範疇二等高級技術員一缺，以考試方式進行普通入職開考的准考人確定名單。..... 4022

公證署公告及其他公告

萬歲文化體驗會——章程。..... 4023

澳門新豐體育會——章程。..... 4024

法律及社會事務學會——修改章程。..... 4025

濠江相聲研究社——章程。..... 4025

澳門路環四廟文化研究會——章程。..... 4026

澳門辯論學會——章程。..... 4026

氹仔伯樂花園業主委員會——修改章程。..... 4027

大豐銀行有限公司——試算表於二零零六年三月三十一日。..... 4028

花旗銀行——試算表於二零零六年三月三十一日。..... 4029

Serviços de Saúde:

Aviso sobre o concurso público para o fornecimento de medicamentos e outros produtos farmacêuticos aos mesmos Serviços. 4017

Instituto Politécnico de Macau:

Anúncio sobre o concurso público para empreitada de modificação das divisórias dos 2.º ao 6.º andares do novo edifício do IPM. 4017

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:

Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três vagas de intérprete-tradutor chefe. 4019

Direcção dos Serviços de Correios:

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor, uma de intérprete-tradutor chefe, duas de técnico-adjunto postal especialista, quatro de adjunto-técnico principal, sete de oficial de exploração postal principal, sete de primeiro-oficial de exploração postal e dez de primeiro-oficial administrativo. 4020

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:

Anúncio sobre o concurso público da «Empreitada de Construção do Parque de Estacionamento Subterrâneo e Zona Comercial do Novo Terminal Marítimo da Taipa». 4020

Conselho do Ambiente:

Lista dos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades particulares referente ao 1.º trimestre de 2006. 4022

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de administração pública. 4022

Anúncios notariais e outros

萬歲文化體驗會。 — Estatutos. 4023

Associação Desportiva de «San Fong» de Macau. — Estatutos. 4024

Associação dos Assuntos Jurídico e Social. — Alteração dos estatutos. 4025

濠江相聲研究社。 — Estatutos. 4025

澳門路環四廟文化研究會。 — Estatutos. 4026

澳門辯論學會。 — Estatutos. 4026

氹仔伯樂花園業主委員會。 — Alteração dos estatutos. 4027

Banco Tai Fung, S.A.R.L. — Balancete do razão em 31 de Março de 2006. 4028

Citibank N.A. Macau. — Balancete do razão em 31 de Março de 2006. 4029

大西洋銀行股份有限公司——試算表於二零零六年三月三十一日。.....	4030	Banco Nacional Ultramarino, S.A. — Balancete do razão em 31 de Março de 2006.	4030
中國銀行(澳門分行)——試算表於二零零六年三月三十一日。.....	4031	Banco da China, Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 31 de Março de 2006.	4031
永利渡假村(澳門)股份有限公司——二零零五年度營業帳目報告。.....	4032	Wynn Resorts (Macau), S.A. — Relatório das contas do exercício de 2005.	4032
美高梅金殿超濠股份有限公司——二零零五年度營業帳目報告。.....	4037	MGM Grand Paradise, S.A. — Relatório das contas do exercício de 2005.	4037

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 113/2006 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 113/2006

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第354/2005號行政長官批示第四款的規定，作出本批示。

一、應周介之的請求，免除其擔任澳門舊區重整諮詢委員會成員的職務。

二、委任張才勝為澳門舊區重整諮詢委員會成員，該委任的有效期至二零零八年十一月七日止。

三、本批示自公佈翌日起生效。

二零零六年四月二十四日

行政長官 何厚鏞

第 20/2006 號行政長官公告

Aviso do Chefe do Executivo n.º 20/2006

鑑於中華人民共和國就一九九七年十一月十七日在羅馬通過的《國際植物保護公約》修訂本（以下簡稱“公約”），於二零零五年十月二十日向聯合國糧食及農業組織交存加入書；

又鑑於中華人民共和國於交存加入書的同日以照會作出通知，公約適用於澳門特別行政區；

同時，根據公約第二十二條的規定，公約於二零零五年十月二十日在國際上對中華人民共和國生效，包括對澳門特別行政區生效；

行政長官根據澳門特別行政區第3/1999號法律第六條第一款的規定，命令公佈：

——中華人民共和國送交保管實體關於澳門特別行政區的通知書英文文本的有用部分及相應的中、葡文譯本；

——公約的中文正式文本及以該公約各正式文本為依據的葡文譯本。

二零零六年四月二十五日發佈。

行政長官 何厚鏞

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 354/2005, o Chefe do Executivo manda:

1. É exonerado, a seu pedido, Chau Kai Chi do exercício de funções de membro do Conselho Consultivo para o Reordenamento dos Bairros Antigos de Macau.

2. É nomeado Cheung Choi Seng como membro do Conselho Consultivo para o Reordenamento dos Bairros Antigos de Macau, até 7 de Novembro de 2008.

3. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

24 de Abril de 2006.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Considerando que a República Popular da China efectuou, em 20 de Outubro de 2005, junto da Organização das Nações Unidas para a Alimentação e Agricultura o depósito do seu instrumento de adesão ao texto revisto da Convenção Fitossanitária Internacional, adoptada em Roma, em 17 de Novembro de 1997 (Convenção);

Mais considerando que, nessa mesma data, a República Popular da China notificou que a Convenção se aplica à Região Administrativa Especial de Macau;

Considerando igualmente que a Convenção, em conformidade com o seu artigo 22.º, entrou internacionalmente em vigor para a República Popular da China, incluindo a sua Região Administrativa Especial de Macau, em 20 de Outubro de 2005;

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 da Região Administrativa Especial de Macau:

— a parte útil da notificação relativa à RAEM efectuada pela República Popular da China, em língua inglesa, tal como enviada ao depositário, acompanhada das respectivas traduções para as línguas chinesa e portuguesa; e

— a Convenção na sua versão autêntica em língua chinesa, acompanhada da respectiva tradução para a língua portuguesa efectuada a partir dos seus diversos textos autênticos.

Promulgado em 25 de Abril de 2006.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Notification**(Document ref. D. 2005/152, of 20 October 2005)**

“The Permanent Representation of the People’s Republic of China to the United Nations Agencies for Food and Agriculture in Rome presents its compliments to the Food and Agriculture Organization of the United Nations and has the honor to submit, by instruction of the Government of the People’s Republic of China, the Instrument of Accession of the Government of the People’s Republic of China for the new revised text of the International Plant Protection Convention, done in Rome on 17 November 1997. The Government of the People’s Republic of China undertakes to abide by the said revised text of the Convention and states the following:

In accordance with the Basic Law of the Hong Kong Special Administrative Region of the PRC and the Basic Law of the Macao Special Administrative Region of the PRC, the Government of the PRC decides that new revised text of the International Plant Protection Convention applies to the Macao Special Administrative Region of the PRC. Unless otherwise notified by the Government of the PRC, the Convention shall not apply to the Hong Kong Special Administrative Region of the PRC.

(...)”

通知書

(二零零五年十月二十日第D.2005/152號文件)

“中華人民共和國常駐羅馬聯合國糧食和農業機構代表處向聯合國糧食及農業組織致意，並奉中華人民共和國政府之命，轉交中華人民共和國政府加入一九九七年十一月十七日在羅馬通過的《國際植物保護公約》新修訂本的加入書。中華人民共和國政府對上述公約修訂本中所載一切完全遵守，同時聲明：

根據《中華人民共和國香港特別行政區基本法》和《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》的規定，中華人民共和國政府決定《國際植物保護公約》新修訂本適用於中華人民共和國澳門特別行政區；在中華人民共和國政府另行通知之前，本公約不適用於中華人民共和國香港特別行政區。

(.....)”

Notificação**(Documento ref. D.2005/152, de 20 de Outubro de 2005)**

«A Representação Permanente da República Popular da China junto das Agências das Nações Unidas para a Alimentação e Agricultura em Roma apresenta os seus cumprimentos à Organização das Nações Unidas para a Alimentação e Agricultura e tem a honra de submeter, por instrução do Governo da República Popular da China, o instrumento de adesão do Governo da República Popular da China ao novo texto revisto da Convenção Fitossanitária Internacional, concluído em Roma em 17 de Novembro de 1997. O Governo da República Popular da China compromete-se a respeitar o referido texto revisto da Convenção e declara o seguinte:

De acordo com a Lei Básica da Região Administrativa Especial de Hong Kong da República Popular da China e com a Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China, o Governo da República Popular da China decide que o novo texto revisto da Convenção Fitossanitária Internacional é aplicável na Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China. A Convenção não será aplicável na Região Administrativa Especial de Hong Kong da República Popular da China até que uma notificação em contrário seja efectuada pelo Governo da República Popular da China.

(...»

國際植物保護公約

(1951年12月6日在羅馬通過；
經聯合國糧食及農業組織大會第29次會議的
1997年11月17日第12/97號決議修訂)

序言

各締約方，

——認識到國際合作對防治植物及植物產品有害生物，防止其在國際上擴散，特別是防止其傳入受威脅地區的必要性；

——認識到植物檢疫措施應在技術上合理、透明，其採用方式對國際貿易既不應構成任意或不合理歧視的手段，也不應構成變相的限制；

——希望確保對針對以上目的的措施進行密切協調；

——希望為制定和應用統一的植物檢疫措施以及制定有關國際標準提供框架；

——考慮到國際上批准的保護植物、人畜健康和環境應遵循的原則；

——注意到作為烏拉圭回合多邊貿易談判的結果而簽訂的各項協定，包括《衛生和植物檢疫措施實施協定》；

達成如下協議：

第I條

宗旨和責任

1. 為確保採取共同而有效的行動來防止植物及植物產品有害生物的擴散和傳入，並促進採取防治有害生物的適當措施，各締約方保證採取本公約及按第XVI條簽訂的補充協定規定的法律、技術和行政措施。

2. 每一締約方應承擔責任，在不損害按其他國際協定承擔的義務的情況下，在其領土之內達到本公約的各項要求。

3. 為締約方的糧農組織成員組織與其成員國之間達到本公約要求的責任，應按照各自的權限劃分。

Convenção Fitossanitária Internacional

(Adoptada em Roma, em 6 de Dezembro de 1951, tal como revista pela Conferência da Organização das Nações Unidas para a Alimentação e Agricultura (FAO), na sua 29.ª Sessão, através da Resolução n.º 12/97, de 17 de Novembro de 1997)

PREÂMBULO

As Partes Contratantes,

— reconhecendo a necessidade de uma cooperação internacional em matéria de luta contra os organismos nocivos dos vegetais e produtos vegetais a fim de prevenir a sua propagação a nível internacional e, especialmente, a sua introdução em zonas ameaçadas;

— reconhecendo que as medidas fitossanitárias devem ser tecnicamente justificadas e transparentes, não devendo ser aplicadas de forma a constituírem um meio de discriminação arbitrária ou injustificada, ou uma restrição encoberta, nomeadamente, ao comércio internacional;

— desejando assegurar uma estreita coordenação das medidas que visam a realização desses objectivos;

— desejando estabelecer um regime para o desenvolvimento e aplicação de medidas fitossanitárias harmonizadas e para a elaboração de normas internacionais para esse efeito;

— tendo em conta os princípios internacionalmente aprovados que regem a protecção dos vegetais, da saúde humana e dos animais, e do ambiente;

— tomando nota dos acordos concluídos por ocasião das Negociações Comerciais Multilaterais do *Uruguay Round*, nomeadamente do Acordo sobre a Aplicação das Medidas Sanitárias e Fitossanitárias;

acordaram no seguinte:

ARTIGO I

Objectivo e obrigações

1. Com vista a assegurar uma acção comum e eficaz para impedir a propagação e a introdução de organismos nocivos dos vegetais e produtos vegetais e para promover medidas adequadas para o seu controlo, as Partes Contratantes comprometem-se a adoptar as medidas legislativas, técnicas e administrativas especificadas na presente Convenção e nos acordos complementares, em conformidade com o Artigo XVI.

2. Cada Parte Contratante compromete-se, sem prejuízo das obrigações contraídas por virtude de outros acordos internacionais, a assumir a responsabilidade, no seu território, pelo cumprimento de todas as disposições da presente Convenção.

3. A repartição das responsabilidades quanto ao cumprimento das disposições da presente Convenção entre organizações que sejam membros da FAO e os respectivos Estados membros que sejam Partes Contratantes será efectuada em conformidade com as respectivas competências.

4. 除了植物和植物產品以外，各締約方可酌情將倉儲地、包裝材料、運輸工具、集裝箱、土壤及可能藏帶或傳播有害生物的其他生物、物品或材料列入本公約的規定範圍之內，在涉及國際運輸的情況下尤其如此。

第II條

術語使用

1. 就本公約而言，下列術語含義如下：

“有害生物低度流行區”——主管當局確定的由一個國家、一個國家的一部分、幾個國家的全部或一部分組成的一個地區；在該地區特定有害生物發生率低並有有效的監測、控制或消滅措施；

“委員會”——按第XI條建立的植物檢疫措施委員會；

“受威脅地區”——生態因素有利於有害生物定殖、有害生物在該地區的存在將帶來重大經濟損失的地區；

“定殖”——當一種有害生物進入一個地區後在可以預見的將來長期生存；

“統一的植物檢疫措施”——各締約方按國際標準確定的植物檢疫措施；

“國際標準”——按照第X條第1款和第2款確定的國際標準；

“傳入”——導致有害生物定殖的進入；

“有害生物”——任何對植物和植物產品有害的植物、動物或病原體的種、株（品）系或生物型；

“有害生物風險分析”——評價生物或其他科學和經濟證據以確定是否應限制某種有害生物以及確定對牠們採取任何植物檢疫措施的力度的過程；

“植物檢疫措施”——旨在防止有害生物傳入和/或擴散的任何法律、法規和官方程序；

“植物產品”——未經加工的植物性材料（包括穀物）和那些雖經加工，但由於其性質或加工的性質而仍有可能造成有害生物傳入和擴散危險的加工品；

“植物”——活的植物及其器官，包括種子和種質；

4. Se necessário, as disposições da presente Convenção podem ser consideradas pelas Partes Contratantes como abrangendo, não só os vegetais e produtos vegetais, mas também os locais de armazenamento, as embalagens, os transportes, os contentores, o solo e qualquer outro organismo, objecto ou material capaz de abrigar ou propagar organismos nocivos aos vegetais, particularmente quando esteja envolvido tráfego internacional.

ARTIGO II

Expressões utilizadas

1. Para efeitos da presente Convenção, entende-se por:

«Análise do risco fitossanitário» — o processo de avaliação de dados biológicos, ou de outros dados científicos ou económicos, para determinar a necessidade de regulamentar determinado organismo nocivo, bem como o rigor das medidas fitossanitárias que devam, eventualmente, ser adoptadas contra o mesmo;

«Artigo regulamentado» — qualquer vegetal, produto vegetal, local de armazenagem, embalagem, veículo, contentor, solo ou qualquer outro organismo, objecto ou material susceptível de abrigar ou propagar organismos nocivos, em relação ao qual sejam consideradas necessárias medidas fitossanitárias, nomeadamente, nos casos que envolvam tráfego internacional;

«Comissão» — Comissão das Medidas Fitossanitárias estabelecida nos termos do artigo XI;

«Estabelecimento» — perpetuação, no futuro previsível, de um organismo nocivo numa zona, após a sua entrada;

«Introdução» — a entrada de um organismo nocivo com subsequente estabelecimento deste;

«Medida fitossanitária» — qualquer processo legislativo, regulamentar ou oficial que tenha como objectivo evitar a introdução e/ou a propagação de organismos nocivos;

«Medidas fitossanitárias harmonizadas» — medidas fitossanitárias estabelecidas pelas Partes Contratantes com base em normas internacionais;

«Normas internacionais» — normas internacionais estabelecidas em conformidade com o artigo X, n.ºs 1 e 2;

«Normas regionais» — normas estabelecidas por uma organização regional de protecção fitossanitária, para orientação dos seus membros;

«Organismo nocivo» — qualquer espécie, estirpe ou biótipo de planta, animal ou agente patogénico prejudicial para os vegetais ou produtos vegetais;

«Organismo nocivo de quarentena» — um organismo nocivo de potencial importância económica para a zona ameaçada e que não esteja ainda presente nela, ou que, estando presente, não esteja largamente difundido, encontrando-se oficialmente controlado;

«Organismo nocivo regulamentado» — um organismo nocivo de quarentena ou um organismo nocivo regulamentado não sujeito a quarentena;

“檢疫性有害生物”——對受其威脅的地區具有潛在經濟重要性、但尚未在該地區發生，或雖已發生但分佈不廣並進行官方防治的有害生物；

“區域標準”——區域植物保護組織為指導該組織的成員而確定的標準；

“限定物”——任何能藏帶或傳播有害生物的植物、植物產品、倉儲地、包裝材料、運輸工具、集裝箱、土壤或任何其他生物、物品或材料，特別是在涉及國際運輸的情況下；

“非檢疫性限定有害生物”——在栽種植物上存在、影響這些植物本來的用途、在經濟上造成不可接受的影響，因而在輸入締約方境內受到限制的非檢疫性有害生物；

“限定有害生物”——檢疫性有害生物和/或非檢疫性限定有害生物；

“秘書”——按照第 XII 條任命的委員會秘書；

“技術上合理”——利用適宜的有害生物風險分析，或適當時利用對現有科學資料的類似研究和評價，得出的結論證明合理。

2. 本條中規定的定義僅適用於本公約，並不影響各締約方根據國內的法律或法規所確定的定義。

第 III 條

與其他國際協定的關係

本協定不妨礙締約方按照有關國際協定享有的權利和承擔的義務。

第 IV 條

與國家植物保護組織安排有關的一般性條款

1. 每一締約方應盡力成立一個官方國家植物保護組織。該組織負有本條規定的主要責任。

2. 國家官方植物保護組織的責任應包括下列內容：

(a) 為託運植物、植物產品和其他限定物頒發與輸入締約方植物檢疫法規有關的證書；

«Organismo nocivo regulamentado não sujeito a quarentena» — um organismo nocivo não sujeito a quarentena cuja presença em vegetais para plantação afecte a utilização prevista desses vegetais com uma incidência economicamente inaceitável, e que seja, por conseguinte, objecto de regulamentação no território da Parte Contratante importadora;

«Produtos vegetais» — materiais de origem vegetal não manufacturados (incluindo grãos), bem como produtos manufacturados que, pela sua natureza ou pela natureza do tratamento a que foram submetidos, possam criar um risco de introdução e propagação de organismos nocivos;

«Secretário» — o secretário da Comissão nomeado nos termos do artigo XII;

«Tecnicamente justificado» — justificado com base nas conclusões de uma análise do risco fitossanitário adequada ou, quando pertinente, de outra forma comparável de exame e avaliação da informação científica disponível;

«Vegetais» — plantas vivas e partes de plantas vivas, incluindo as sementes e o germoplasma;

«Zona ameaçada» — uma zona em que os factores ecológicos favorecem o estabelecimento de um organismo nocivo cuja presença na zona provoque prejuízos económicos importantes;

«Zona com fraca ocorrência de organismos nocivos» — uma zona, quer se trate da totalidade ou parte de um país ou da totalidade ou partes de vários países, identificada pelas autoridades competentes, em que ocorre um organismo nocivo específico a níveis reduzidos e que é objecto de medidas eficazes de vigilância, controlo ou de erradicação.

2. As definições estabelecidas no presente artigo, sendo restritas à aplicação desta Convenção, não afectam as definições estabelecidas segundo as leis nacionais ou regulamentos das Partes Contratantes.

ARTIGO III

Relação com outros acordos internacionais

A presente Convenção não prejudica os direitos e obrigações das Partes Contratantes decorrentes de acordos internacionais pertinentes.

ARTIGO IV

Disposições gerais relativas às modalidades de organização da protecção fitossanitária a nível nacional

1. Cada Parte Contratante deverá prever, na medida das suas possibilidades, uma organização oficial nacional de protecção fitossanitária com as responsabilidades principais estabelecidas no presente artigo.

2. Uma organização oficial nacional de protecção fitossanitária terá, nomeadamente, as responsabilidades seguintes:

a) A emissão de certificados respeitantes às regulamentações fitossanitárias das Partes Contratantes importadoras para as remessas de vegetais, produtos vegetais e outros artigos regulamentados;

(b) 監視生長的植物，包括栽培地區（特別是農田、種植園、苗圃、園地、溫室和實驗室）和野生植物以及儲存或運輸中的植物和植物產品，尤其要達到報告有害生物的發生、爆發和擴散以及防治這些有害生物的目的，其中包括第 VIII 條 1 (a) 款提到的報告；

(c) 檢查國際貨運業務承運的植物和植物產品，酌情檢查其他限定物，尤其為了防止有害生物的傳入和 / 或擴散；

(d) 對國際貨運業務承運的植物、植物產品和其他限定物貨物進行殺蟲或滅菌處理以達到植物檢疫要求；

(e) 保護受威脅地區，劃定、保持和監視非疫區和有害生物低度流行區；

(f) 進行有害生物風險分析；

(g) 通過適當程序確保經有關構成、替代和重新感染核證之後的貨物在輸出之前保持植物檢疫安全；

(h) 人員培訓和培養。

3. 每一締約方應盡力在以下方面作出安排：

(a) 在締約方境內分發關於限定有害生物及其預防和治理方法的資料；

(b) 在植物保護領域內的研究和調查；

(c) 頒佈植物檢疫法規；

(d) 履行為實施本公約可能需要的其他職責。

4. 每一締約方應向秘書提交一份關於其國家官方植物保護組織及其變化情況的說明，如有要求，締約方應向其他締約方提供關於其植物保護組織安排的說明。

第 V 條

植物檢疫證明

1. 每一締約方應為植物檢疫證明做好安排，目的是確保輸出的植物、植物產品和其他限定物及其貨物符合按照本條第 2 (b) 款出具的證明。

b) A inspecção do desenvolvimento de vegetais, tanto de zonas cultivadas (como por exemplo, campos, plantações, viveiros, jardins, estufas e laboratórios) como da flora selvagem, bem como de vegetais e produtos vegetais armazenados ou em tráfego, particularmente com o objectivo de assinalar a existência, o aparecimento e a propagação de organismos nocivos dos vegetais e de controlar os mesmos, incluindo através das comunicações referidas no artigo VIII, n.º 1, alínea a);

c) A inspecção de remessas de vegetais e produtos vegetais objecto de tráfego internacional e, consoante as necessidades, a inspecção de outros artigos regulamentados, particularmente com o objectivo de impedir a introdução e/ou a propagação de organismos nocivos;

d) A desinfestação ou desinfecção de remessas de vegetais, produtos vegetais e outros artigos regulamentados objecto de tráfego internacional, a fim de cumprir os requisitos fitossanitários;

e) A protecção de zonas ameaçadas e a designação, manutenção e vigilância de zonas indemnes de organismos nocivos e de zonas com fraca ocorrência de organismos nocivos;

f) A realização de análises do risco fitossanitário;

g) Assegurar, através dos processos adequados, que a segurança fitossanitária das remessas, após a certificação relativa à sua composição, substituição e reinfestação, é mantida até à exportação; e

h) A formação e a valorização dos recursos humanos.

3. Cada Parte Contratante adoptará, de acordo com as suas possibilidades, as medidas necessárias para:

a) A distribuição, no território da Parte Contratante, de informação respeitante aos organismos nocivos regulamentados e aos meios para a sua prevenção e controlo;

b) A pesquisa e investigação no campo da protecção vegetal;

c) A emissão de regulamentações fitossanitárias;

d) A execução de quaisquer outras funções necessárias para dar cumprimento à presente Convenção.

4. Cada Parte Contratante apresentará ao Secretário uma descrição da sua organização oficial nacional de protecção fitossanitária e das modificações nela introduzidas. Uma Parte Contratante fornecerá a qualquer outra Parte Contratante, que o solicite, uma descrição das respectivas modalidades de organização da protecção fitossanitária a nível nacional.

ARTIGO V

Certificados fitossanitários

1. Cada Parte Contratante adoptará disposições em matéria de certificação fitossanitária para assegurar que os vegetais, produtos vegetais e outros artigos regulamentados exportados, bem como as respectivas remessas, estão em conformidade com a declaração de certificação, a efectuar nos termos do n.º 2, alínea b), do presente artigo.

2. 每一締約方應按照以下規定為簽發植物檢疫證書做好安排：

(a) 應僅由國家官方植物保護組織或在其授權下進行導致發放植物檢疫證書的檢驗和其他有關活動。植物檢疫證書應由具有技術資格、經國家官方植物保護組織適當授權、代表它並在它控制下的公務官員簽發，這些官員能夠得到這類知識和信息，因而輸入締約方當局可信任地接受植物檢疫證書作為可靠的文件。

(b) 植物檢疫證書或有關輸入締約方當局接受的相應的電子證書應採用與本公約附件樣本中相同的措辭。這些證書應按有關國際標準填寫和簽發。

(c) 證書塗改而未經證明應屬無效。

3. 每一締約方保證不要求進入其領土的植物或植物產品或其他限定物貨物帶有與本公約附件所列樣本不一致的檢疫證書。對附加聲明的任何要求應僅限於技術上合理的要求。

第 VI 條

限定有害生物

1. 各締約方可要求對檢疫性有害生物和非檢疫性限定有害生物採取植物檢疫措施，但這些措施應：

(a) 不嚴於該輸入締約方領土內存在同樣有害生物時所採取的措施；

(b) 僅限於保護植物健康和 / 或保障原定用途所必須的、有關締約方在技術上能提出正當理由的措施。

2. 各締約方不得要求對非限定有害生物採取植物檢疫措施。

第 VII 條

對輸入的要求

1. 為了防止限定有害生物傳入它們的領土和 / 或擴散，各締約方應有主權按照適用的國際協定來管理植物、植物產品和其他限定物的進入，為此目的，它們可以：

2. Cada Parte Contratante adoptará disposições para a emissão de certificados fitossanitários, em conformidade com as seguintes estipulações:

a) A inspecção e outras actividades com esta relacionadas, necessárias para a emissão de certificados fitossanitários, serão realizadas apenas pela organização oficial nacional de protecção fitossanitária, ou sob a sua autoridade. A emissão dos certificados fitossanitários será efectuada por funcionários públicos tecnicamente qualificados e devidamente autorizados pela organização oficial nacional de protecção fitossanitária para agir em seu nome e sob o seu controlo, que disponham de conhecimentos e informações tais que sejam de molde a que as autoridades importadoras das Partes Contratantes possam aceitar tais certificados como documentos dignos de confiança;

b) Os certificados fitossanitários, ou os seus equivalentes em formato electrónico, caso sejam aceites pela Parte Contratante importadora interessada, serão redigidos segundo os modelos constantes do Anexo à presente Convenção. Estes certificados devem ser preenchidos e emitidos tendo em consideração as normas internacionais pertinentes;

c) As alterações não atestadas ou rasuras invalidarão os certificados.

3. Cada Parte Contratante compromete-se a não exigir que as remessas de vegetais, produtos vegetais ou outros artigos regulamentados importados no seu território sejam acompanhadas por certificados fitossanitários em discordância com o modelo constante do Anexo à presente Convenção. Qualquer exigência de declarações adicionais deve ser justificada do ponto de vista técnico.

ARTIGO VI

Organismos nocivos regulamentados

1. As Partes Contratantes podem exigir medidas fitossanitárias relativamente aos organismos nocivos de quarentena e aos organismos nocivos regulamentados não sujeitos a quarentena, desde que tais medidas:

a) Não sejam mais restritivas que as medidas aplicadas aos mesmos organismos nocivos, caso estejam presentes no território da Parte Contratante importadora; e

b) Se limitem ao necessário para a protecção fitossanitária e / ou para a salvaguarda da utilização prevista e que possam ser tecnicamente justificadas pela Parte Contratante interessada.

2. As Partes Contratantes não exigirão medidas fitossanitárias em relação aos organismos nocivos não regulamentados.

ARTIGO VII

Disposições em relação às importações

1. As Partes Contratantes, a fim de evitar a introdução e/ou a propagação de organismos nocivos regulamentados nos seus territórios, terão autoridade soberana para regulamentar, em conformidade com os acordos internacionais aplicáveis, a entrada de vegetais, produtos vegetais e outros artigos regulamentados e, para o efeito, podem:

(a) 對植物、植物產品及其他限定物的輸入規定和採取植物檢疫措施，如檢驗、禁止輸入和處理；

(b) 對不遵守按(a)項規定或採取的植物檢疫措施的植物、植物產品及其他限定物或其貨物拒絕入境或扣留，或要求進行處理、銷毀或從締約方領土上運走；

(c) 禁止或限制有害生物進入其領土；

(d) 禁止或限制植物檢疫關注的生物防治劑和聲稱有益的其他生物進入其領土。

2. 為了儘量減少對國際貿易的干擾，每一締約方在按本條第1款行使其權限時保證依照下列各點採取行動：

(a) 除非出於植物檢疫方面的考慮有必要並在技術上有正當理由採取這樣的措施，否則各締約方不得根據它們的植物檢疫法採取本條第1款中規定的任何一種措施。

(b) 植物檢疫要求、限制和禁止一經採用，各締約方應立即公佈並通知它們認為可能直接受到這種措施影響的任何締約方。

(c) 各締約方應根據要求向任何締約方提供採取植物檢疫要求、限制和禁止的理由。

(d) 如果某一締約方要求僅通過規定的入境地點輸入某批特定的植物或植物產品，選擇的地點不得妨礙國際貿易。該締約方應公佈這些入境地點的清單，並通知秘書、該締約方所屬區域植物保護組織以及該締約方認為直接受影響的所有締約方並應要求通知其他締約方。除非要求有關植物、植物產品或其他限定物附有檢疫證書或提交檢驗或處理，否則不應對入境的地點作出這樣的限制。

(e) 某一締約方的植物保護組織應適當注意到植物、植物產品或其他限定物的易腐性，儘快地對供輸入的這類貨物進行檢驗或採取其他必要的檢疫程序。

a) Impor e adoptar medidas fitossanitárias relativas à importação de vegetais, produtos vegetais e outros artigos regulamentados, incluindo, por exemplo, a inspecção, a proibição de importação e o tratamento;

b) Recusar a entrada ou deter, ou exigir o tratamento, a destruição ou a retirada do território da Parte Contratante de vegetais, produtos vegetais e outros artigos regulamentados, ou de remessas dos mesmos, que não estejam em conformidade com as medidas fitossanitárias impostas ou adoptadas nos termos da alínea a) anterior;

c) Proibir ou restringir a circulação de organismos nocivos regulamentados nos respectivos territórios;

d) Proibir ou restringir a circulação nos respectivos territórios de agentes de controlo biológico e de outros organismos alegadamente benéficos que sejam problemáticos do ponto de vista fitossanitário.

2. A fim de reduzir ao mínimo a interferência com o comércio internacional, cada Parte Contratante, ao exercer a sua autoridade nos termos do n.º 1 do presente artigo, compromete-se a agir em conformidade com o seguinte:

a) As Partes Contratantes não adoptarão, ao abrigo da sua legislação fitossanitária, qualquer das medidas especificadas no n.º 1 deste artigo, salvo se tais medidas se tornem necessárias por considerações de natureza fitossanitária e sejam tecnicamente justificadas;

b) As Partes Contratantes devem, imediatamente após a adopção de tais medidas, publicar e transmitir as condições, restrições e proibições fitossanitárias a qualquer Parte ou Partes Contratantes que, no seu entender, possam ser directamente por estas afectadas;

c) As Partes Contratantes devem dar a conhecer a qualquer Parte Contratante, mediante solicitação desta, a justificação das condições, restrições e proibições fitossanitárias;

d) Se uma Parte Contratante exigir que as remessas de determinados vegetais ou produtos vegetais sejam importadas apenas através de determinados pontos de entrada, tais pontos deverão ser escolhidos de modo a não entravar, sem necessidade, o comércio internacional. A Parte Contratante publicará a lista dos pontos de entrada e comunicá-la-á ao Secretário, a qualquer organização regional de protecção fitossanitária de que a Parte Contratante seja membro, a todas as Partes Contratantes que considere serem directamente afectadas, bem como a outras Partes Contratantes que o solicitem. Tais restrições relativas aos pontos de entrada não serão impostas, salvo se os vegetais, produtos vegetais ou outros artigos regulamentados em causa devam ser acompanhados de certificados fitossanitários ou submetidos a uma inspecção ou a um tratamento;

e) Qualquer inspecção ou outro procedimento fitossanitário exigido pela organização de protecção fitossanitária de uma Parte Contratante relativamente a remessas de vegetais, produtos vegetais ou outros artigos regulamentados destinados à importação deve ser efectuado o mais rapidamente possível, com a devida consideração pela sua natureza perecível;

(f) 輸入締約方應儘快將未遵守植物檢疫證明的重大事例通知有關的輸出締約方，或酌情報告有關的轉口締約方。輸出締約方或適當時有關轉口締約方應進行調查並應要求將其調查結果報告有關輸入締約方。

(g) 各締約方應僅採取技術上合理、符合所涉及的有害生物風險、限制最少、對人員、商品和運輸工具的國際流動妨礙最小的植物檢疫措施。

(h) 各締約方應根據情況的變化和掌握的新情況，確保及時修改植物檢疫措施，如果發現已無必要應予以取消。

(i) 各締約方應盡力擬定和增補使用科學名稱的限定有害生物清單，並將這類清單提供給秘書、它們所屬的區域植物保護組織，並應要求提供給其他締約方。

(j) 各締約方應盡力對有害生物進行監視，收集並保存關於有害生物狀況的足夠資料，用於協助有害生物的分類，以及制訂適宜的植物檢疫措施。這類資料應根據要求向締約方提供。

3. 締約方對於可能不能在其境內定殖、但如果進入可能造成經濟損失的有害生物可採取本條規定的措施。對這類有害生物採取的措施必須在技術上合理。

4. 各締約方僅在這些措施對防止有害生物傳入和擴散有必要且技術上合理時方可對通過其領土的過境貨物實施本規定的措施。

5. 本條不得妨礙輸入締約方為科學研究、教育目的或其他用途輸入植物、植物產品和其他限定物以及植物有害生物做出特別規定，但須充分保障安全。

6. 本條不得妨礙任何締約方在檢測到對其領土造成潛在威脅的有害生物時採取適當的緊急行動或報告這一檢測結果。應儘快對任何這類行動作出評價以確保是否有理由繼續採取這類行動。

f) As Partes Contratantes importadoras informarão, o mais rapidamente possível, a Parte Contratante exportadora ou, se for caso disso, a Parte Contratante reexportadora interessada, dos casos significativos de não conformidade com a certificação fitossanitária. A Parte Contratante exportadora ou, se for caso disso, a Parte Contratante reexportadora interessada deve investigar e comunicar à Parte Contratante importadora interessada, mediante solicitação desta, os resultados da investigação efectuada;

g) As Partes Contratantes devem instituir apenas medidas fitossanitárias que sejam tecnicamente justificadas, coerentes com o risco fitossanitário em causa, que representem a medida menos restritiva de entre as opções disponíveis e que criem o mínimo de entraves à circulação internacional das pessoas, mercadorias e meios de transporte;

h) As Partes Contratantes deverão, à medida que as condições se alterem e que se descubram novos factos, assegurar que as medidas fitossanitárias sejam prontamente alteradas ou suprimidas caso se verifique serem desnecessárias;

i) As Partes Contratantes devem, de acordo com as suas possibilidades, estabelecer e manter actualizadas listas de organismos nocivos regulamentados, designados pelos nomes científicos, e enviá-las, periodicamente, ao Secretário, às organizações regionais de protecção fitossanitária de que sejam membros e às outras Partes Contratantes que o solicitem;

j) As Partes Contratantes deverão assegurar, de acordo com as suas possibilidades, a vigilância dos organismos nocivos e reunir e conservar as informações adequadas sobre a situação destes a fim de permitir a sua classificação e o desenvolvimento de medidas fitossanitárias adequadas. Tais informações serão disponibilizadas às Partes Contratantes que o solicitem.

3. Uma Parte Contratante pode aplicar medidas especificadas no presente artigo a organismos nocivos que, em princípio, não seriam capazes de se estabelecerem no seu território, mas que, se nele fossem introduzidos, poderiam provocar prejuízos económicos. As medidas adoptadas contra estes organismos nocivos devem ser justificadas tecnicamente.

4. As Partes Contratantes podem aplicar medidas especificadas no presente artigo a remessas que transitem pelos seus territórios somente quando tais medidas forem justificadas tecnicamente e necessárias para impedir a introdução e/ou propagação de organismos nocivos.

5. O disposto no presente artigo não obsta a que as Partes Contratantes importadoras adoptem disposições especiais, sob reserva de garantias adequadas, quanto à importação para fins de investigação científica, de ensino, ou para quaisquer outros fins específicos, de vegetais, produtos vegetais e outros artigos regulamentados e de organismos nocivos aos vegetais.

6. O disposto no presente artigo não obsta a que qualquer Parte Contratante adopte medidas de emergência adequadas na sequência da detecção de um organismo nocivo que constitua uma ameaça potencial no seu território, ou da comunicação de tal detecção. Quaisquer medidas desta natureza deverão ser avaliadas o mais rapidamente possível para garantir que a sua manutenção se justifica. As medidas adoptadas serão imediatamente comunicadas às Partes Contratantes em causa, ao Secretário e a

所採取的行動應立即報告各有關締約方、秘書及其所屬的任何區域植物保護組織。

第 VIII 條 國際合作

1. 各締約方在實現本公約的宗旨方面應通力合作，應特別：

(a) 就交換關於植物有害生物的資料進行合作，尤其是按照委員會可能規定的程序報告可能構成當前或潛在危險的有害生物的發生、爆發或蔓延情況；

(b) 在可行的情況下，參加防治可能嚴重威脅作物生產並需要採取國際行動來應付緊急情況的有害生物的任何特別活動；

(c) 儘可能在提供有害生物風險分析所需要的技術和生物資料方面進行合作。

2. 每一締約方應指定一個歸口單位負責交換與實施本公約有關的情況。

第 IX 條 區域植物保護組織

1. 各締約方保證就在適當地區建立區域植物保護組織相互合作。

2. 區域植物保護組織應在所包括的地區發揮協調機構的作用，應參加為實現本公約的宗旨而開展的各種活動，並應酌情收集和傳播信息。

3. 區域植物保護組織應與秘書合作以實現公約的宗旨，並在制定標準方面酌情與秘書和委員會合作。

4. 秘書將召集區域植物保護組織代表定期舉行技術磋商會，以便：

(a) 促進制定和採用有關的國際植物檢疫措施標準；

(b) 鼓勵區域間合作，促進統一的植物檢疫措施，防治有害生物並防止其擴散和 / 或傳入。

qualquer organização regional de protecção fitossanitária de que a Parte Contratante seja membro.

ARTIGO VIII

Cooperação internacional

1. As Partes Contratantes deverão cooperar reciprocamente, com a maior amplitude possível, para a realização dos objectivos da presente Convenção, devendo em particular:

a) Cooperar quanto à troca de informações sobre os organismos nocivos aos vegetais, em particular comunicando a ocorrência, o aparecimento e a propagação de organismos nocivos que possam constituir uma ameaça potencial ou imediata, em conformidade com os procedimentos que venham a ser estabelecidos pela Comissão;

b) Participar, na medida do possível, em qualquer campanha especial para combater determinados organismos nocivos que sejam susceptíveis de ameaçar seriamente a produção vegetal e requeiram uma acção internacional para fazer face à emergência; e

c) Colaborar, na medida do possível, quanto à prestação das informações técnicas e biológicas necessárias para a análise do risco fitossanitário.

2. Cada uma das Partes Contratantes designará um ponto de contacto para o intercâmbio de informações relativas à execução da presente Convenção.

ARTIGO IX

Organizações regionais de protecção fitossanitária

1. As Partes Contratantes comprometem-se a colaborar reciprocamente para estabelecer organizações regionais de protecção fitossanitária nas zonas adequadas.

2. As organizações regionais de protecção fitossanitária funcionarão como órgão de coordenação nas zonas abrangidas, participarão em várias actividades para atingir os objectivos da presente Convenção e, se necessário, reunirão e divulgarão informações.

3. As organizações regionais de protecção fitossanitária cooperarão com o Secretário na realização dos objectivos da Convenção e, se necessário, cooperarão com o Secretário e a Comissão no desenvolvimento de normas internacionais.

4. O Secretário convocará periodicamente consultas técnicas de representantes das organizações regionais de protecção fitossanitária para:

a) Promover o estabelecimento e a utilização das normas internacionais pertinentes relativas às medidas fitossanitárias; e

b) Encorajar a cooperação inter-regional com vista a promover medidas fitossanitárias harmonizadas para o controlo dos organismos nocivos e a prevenção da sua propagação e/ou introdução.

第 X 條
標準

1. 各締約方同意按照委員會通過的程序在制定標準方面進行合作。
2. 各項國際標準應由委員會通過。
3. 區域標準應與本公約的原則一致；如果適用範圍較廣，這些標準可提交委員會，供作後備國際植物檢疫措施標準考慮。
4. 各締約方開展與本公約有關的活動時應酌情考慮國際標準。

第 XI 條
植物檢疫措施委員會

1. 各締約方同意在聯合國糧食及農業組織（糧農組織）範圍內建立植物檢疫措施委員會。
2. 該委員會的職能應是促進全面落實本公約的宗旨，特別是：
 - (a) 審議世界植物保護狀況以及對控制有害生物在國際上擴散及其傳入受威脅地區而採取行動的必要性；
 - (b) 建立並不斷審查制定和採用標準的必要體制安排及程序，並通過國際標準；
 - (c) 按照第 XIII 條制訂解決爭端的規則和程序；
 - (d) 建立為適當行使其職能可能需要的委員會附屬機構；
 - (e) 通過關於承認區域植物保護組織的指導方針；
 - (f) 就本公約涉及的事項與其他有關國際組織建立合作關係；
 - (g) 採納實施本公約所必需的建議；
 - (h) 履行實現本公約宗旨所必需的其他職能。
3. 所有締約方均可成為該委員會的成員。

ARTIGO X
Normas

1. As Partes Contratantes comprometem-se a cooperar quanto ao desenvolvimento de normas internacionais em conformidade com os procedimentos adoptados pela Comissão.
2. As normas internacionais serão adoptadas pela Comissão.
3. As normas regionais devem ser compatíveis com os princípios da presente Convenção; tais normas podem ser depositadas junto da Comissão para que seja analisada a possibilidade da sua adopção como normas internacionais relativas às medidas fitossanitárias, se forem susceptíveis de aplicação mais ampla.
4. As Partes Contratantes, ao empreenderem actividades relacionadas com a presente Convenção, devem ter em consideração, se for caso disso, as normas internacionais.

ARTIGO XI
Comissão das Medidas Fitossanitárias

1. As Partes Contratantes acordam na criação da Comissão das Medidas Fitossanitárias no âmbito da Organização das Nações Unidas para a Alimentação e a Agricultura (FAO).
2. As funções da Comissão consistirão em promover o cumprimento integral dos objectivos da Convenção e, nomeadamente, em:
 - a) Analisar a situação fitossanitária mundial e a necessidade de medidas para o controlo da propagação de organismos nocivos a nível internacional e da sua introdução em zonas ameaçadas;
 - b) Estabelecer e rever periodicamente as disposições institucionais e processuais necessárias para o desenvolvimento e adopção de normas internacionais, e adoptar as referidas normas;
 - c) Estabelecer normas e procedimentos para a resolução de diferendos em conformidade com o artigo XIII;
 - d) Criar os órgãos subsidiários da Comissão necessários para o cabal desempenho das suas funções;
 - e) Adoptar directrizes relativas ao reconhecimento das organizações regionais de protecção fitossanitária;
 - f) Estabelecer uma cooperação com outras organizações internacionais competentes quanto a matérias abrangidas pela presente Convenção;
 - g) Adoptar as recomendações necessárias para a execução da Convenção; e
 - h) Desempenhar quaisquer outras funções que sejam necessárias à realização dos objectivos da presente Convenção.
3. Todas as Partes Contratantes podem ser membros da Comissão.

4. 每一締約方可派出一名代表出席委員會會議，該代表可由一名副代表、若干專家和顧問陪同。副代表、專家和顧問可參加委員會的討論，但無表決權，副代表獲得正式授權代替代表的情況除外。

5. 各締約方應盡一切努力就所有事項通過協商一致達成協議。如果為達成協商一致窮盡一切努力而仍未達成一致意見，作為最後手段應由出席並參與表決的締約方的三分之二多數做出決定。

6. 為締約方的糧農組織成員組織及為締約方的該組織成員國，均應按照糧農組織《章程》和《總規則》經適當變通行使其成員權利及履行其成員義務。

7. 委員會可按要求通過和修改其議事規則，但這些規則不得與本公約或糧農組織《章程》相抵觸。

8. 委員會主席應召開委員會的年度例會。

9. 委員會主席應根據委員會至少三分之一成員的要求召開委員會特別會議。

10. 委員會應選舉其主席和不超過兩名的副主席，每人的任期均為兩年。

第 XII 條

秘書處

1. 委員會秘書應由糧農組織總幹事任命。
2. 秘書應由可能需要的秘書處工作人員協助。
3. 秘書應負責實施委員會的政策和活動並履行本公約可能委派給秘書的其他職能，並應就此向委員會提出報告。
4. 秘書應：
 - (a) 在國際標準通過之後六十天內向所有締約方散發；
 - (b) 按照第 VII 條第 2 (d) 款向所有締約方散發締約方提供的入境地點清單；
 - (c) 向所有締約方和區域植物保護組織散發按照第 VII 條第 2 (i) 款禁止或限制進入的限定有害生物清單；

4. Cada Parte Contratante pode estar representada nas sessões da Comissão por um único delegado, que pode fazer-se acompanhar de um suplente, de peritos e de conselheiros. Os suplentes, peritos e conselheiros podem participar nas deliberações da Comissão mas não dispõem de direito de voto, excepto no caso de um suplente devidamente autorizado a substituir um delegado.

5. As Partes Contratantes envidarão todos os esforços para chegar a acordo por consenso sobre todas as matérias. Se todos os esforços para atingir um consenso falharem e não se chegar a acordo, a decisão será tomada, em último recurso, por uma maioria de dois terços das Partes Contratantes presentes e votantes.

6. Uma organização membro da FAO que seja Parte Contratante, bem como os Estados membros dessa organização que sejam Partes Contratantes, exercerão os seus direitos de membro e cumprirão as suas obrigações como tal em conformidade, *mutatis mutandis*, com a Constituição e o Regulamento Geral da FAO.

7. A Comissão pode adoptar e alterar, se necessário, o seu regimento interno, que não deverá ser incompatível com o disposto na presente Convenção nem com a Constituição da FAO.

8. O Presidente da Comissão convocará anualmente uma sessão ordinária da Comissão.

9. As sessões extraordinárias da Comissão serão convocadas pelo Presidente da Comissão, a pedido de pelo menos um terço dos seus membros.

10. A Comissão elegerá um presidente e não mais de dois vice-presidentes, que exercerão funções por um período de dois anos.

ARTIGO XII

Secretariado

1. O Secretário da Comissão será nomeado pelo Director-Geral da FAO.
2. O Secretário será assistido pelo pessoal de secretaria que for necessário.
3. O Secretário será responsável pela execução das políticas e actividades da Comissão e pelo desempenho de quaisquer outras funções que lhe sejam atribuídas nos termos do disposto na presente Convenção, devendo informar a Comissão a esse respeito.
4. O Secretário procederá à divulgação:
 - a) Das normas internacionais junto de todas as Partes Contratantes, no prazo de sessenta dias a contar da sua adopção;
 - b) Das listas de pontos de entrada comunicadas pelas Partes Contratantes, nos termos do artigo VII, n.º 2, alínea d), junto de todas as Partes Contratantes;
 - c) Das listas de organismos nocivos regulamentados cuja entrada esteja proibida ou das listas referidas no artigo VII, n.º 2, alínea i), junto de todas as Partes Contratantes e organizações regionais de protecção fitossanitária;

(d) 散發從締約方收到的關於第VII條第2(b)款提到的植物檢疫要求、限制和禁止的信息以及第IV條第4款提到的國家官方植物保護組織介紹。

5. 秘書應提供用糧農組織正式語言翻譯的委員會會議文件和國際標準。

6. 在實現公約目標方面，秘書應與區域植物保護組織合作。

第 XIII 條 爭端的解決

1. 如果對於本公約的解釋和應用存在任何爭端或如果某一締約方認為另一締約方的任何行動有違後者在本公約第V條和第VII條條款下承擔的義務，尤其關於禁止或限制輸入來自其領土的植物或其他限定物品的依據，有關各締約方應儘快相互磋商解決這一爭端。

2. 如果按第1款所提及的辦法不能解決爭端，該締約方或有關各締約方可要求糧農組織總幹事任命一個專家委員會按照委員會制定的規則和程序審議爭端問題。

3. 該委員會應包括各有關締約方指定的代表。該委員會應審議爭端問題，同時考慮到有關締約方提出的所有文件和其他形式的證據。該委員會應為尋求解決辦法準備一份關於爭端的技術性問題的報告。報告應按照委員會制定的規則和程序擬訂和批准，並由總幹事轉交有關締約方。該報告還可應要求提交負責解決貿易爭端的國際組織的主管機構。

4. 各締約方同意，這樣一個委員會提出的建議儘管沒有約束力，但將成為有關各締約方對引起爭議的問題進行重新考慮的基礎。

5. 各有關締約方應分擔專家的費用。

6. 本條條款應補充而非妨礙處理貿易問題的其他國際協定規定的爭端解決程序。

d) Das informações recebidas das Partes Contratantes sobre as condições, restrições e proibições fitossanitárias referidas no artigo VII, n.º 2, alínea b), e das descrições das organizações nacionais oficiais de protecção fitossanitária referidas no artigo IV, n.º 4.

5. O Secretário assegurará as traduções nas línguas oficiais da FAO da documentação para as reuniões da Comissão, bem como das normas internacionais.

6. O Secretário cooperará com as organizações regionais de protecção fitossanitária na realização dos objectivos da presente Convenção.

ARTIGO XIII

Resolução de diferendos

1. Caso haja algum diferendo sobre a interpretação ou a aplicação da presente Convenção, ou ainda quando uma Parte Contratante considere que qualquer acção de outra Parte Contratante é incompatível com as obrigações que os artigos V e VII da presente Convenção lhe impõem, especialmente no que se refere aos fundamentos de uma proibição ou restrição das importações de vegetais, produtos vegetais ou outros artigos regulamentados provenientes do seu território, as Partes Contratantes interessadas consultar-se-ão o mais rapidamente possível com vista a resolver o diferendo.

2. Se o diferendo não puder ser resolvido pelos meios referidos no n.º 1, a Parte ou as Partes Contratantes interessadas podem solicitar ao Director-Geral da FAO que nomeie um comité de peritos para analisar o diferendo em causa, em conformidade com as normas e procedimentos que venham a ser estabelecidos pela Comissão.

3. O referido Comité incluirá representantes designados por cada uma das Partes Contratantes interessadas. O Comité analisará o diferendo em causa, tomando em consideração todos os documentos e outros elementos de prova apresentados pelas Partes Contratantes interessadas. O Comité elaborará um relatório sobre os aspectos técnicos do diferendo a fim de procurar encontrar uma forma de o resolver. O relatório será elaborado e aprovado em conformidade com as normas e procedimentos estabelecidos pela Comissão e será transmitido pelo Director-Geral às Partes Contratantes interessadas. O relatório poderá igualmente ser submetido ao órgão competente da organização internacional responsável pela resolução de diferendos comerciais, quando este o solicite.

4. As Partes Contratantes acordarão que as recomendações do referido Comité, apesar de não terem um carácter vinculativo, constituirão a base para nova apreciação das Partes Contratantes interessadas sobre o assunto que deu origem ao diferendo.

5. As Partes Contratantes interessadas suportarão em partes iguais as despesas dos peritos.

6. As disposições do presente artigo são complementares e não derogatórias das disposições de resolução de diferendos previstas noutros acordos internacionais em matéria comercial.

第 XIV 條
代替以前的協定

本公約應終止和代替各締約方之間於1881年11月3日簽訂的有關採取措施防止 *Phylloxera vastatrix* 的國際公約、1889年4月15日在伯爾尼簽訂的補充公約和1929年4月16日在羅馬簽訂的《國際植物保護公約》。

第 XV 條
適用的領土範圍

1. 任何締約方可以在批准或參加本公約時或在此後的任何時候向總幹事提交一項聲明，說明本公約應擴大到包括其負責國際關係的全部或任何領土，從總幹事接到這一聲明之後三十天起，本公約應適用於聲明中說明的全部領土。

2. 根據本條第1款向糧農組織總幹事提交聲明的任何締約方，可以在任何時候提交另一聲明修改以前任何聲明的適用範圍或停止使用本公約中有關任何領土的條款。這些修改或停止使用應在總幹事接到聲明後第三十天開始生效。

3. 糧農組織總幹事應將所收到的按本條內容提交的任何聲明通知所有締約方。

第 XVI 條
補充協定

1. 各締約方可為解決需要特別注意或採取行動的特殊植物保護問題簽定補充協定。這類協定可適用於特定區域、特定有害生物、特定植物和植物產品、植物和植物產品國際運輸的特定方法，或在其他方面補充本公約的條款。

2. 任何這類補充協定應在每一有關的締約方根據有關補充協定的條款接受以後開始對其生效。

3. 補充協定應促進公約的宗旨，並應符合公約的原則和條款以及透明和非歧視原則，避免偽裝的限制，尤其關於國際貿易的偽裝的限制。

ARTIGO XIV

Substituição de acordos anteriores

A presente Convenção revoga e substitui, nas relações entre as Partes Contratantes, a Convenção Internacional respeitante a Medidas a Tomar contra a *Phylloxera Vastatrix*, de 3 de Novembro de 1881, a Convenção Adicional, assinada em Berna, em 15 de Abril de 1889, e a Convenção Fitossanitária Internacional, assinada em Roma, em 16 de Abril de 1929.

ARTIGO XV

Aplicação territorial

1. Qualquer Parte Contratante pode, à data da ratificação ou da adesão ou em qualquer momento após esta data, enviar ao Director-Geral da FAO uma declaração de que a presente Convenção será estendida a todos ou a parte dos territórios por cujas relações internacionais é responsável, sendo a presente Convenção aplicável a todos os territórios especificados nessa declaração a partir do 30.º dia após a recepção da declaração pelo Director-Geral.

2. Qualquer Parte Contratante que tenha enviado ao Director-Geral da FAO uma declaração em conformidade com o n.º 1 deste artigo poderá, a qualquer momento, enviar uma nova declaração modificando o conteúdo de qualquer declaração anterior ou pondo termo à aplicação das disposições da presente Convenção em relação a qualquer território. Tais modificações ou extinção produzirão efeito a partir do 30.º dia após a recepção da declaração pelo Director-Geral.

3. O Director-Geral da FAO informará todas as Partes Contratantes de qualquer declaração recebida nos termos deste artigo.

ARTIGO XVI

Acordos complementares

1. As Partes Contratantes podem, para resolver problemas especiais de protecção fitossanitária que reclamem uma atenção ou acção particulares, concluir acordos complementares. Tais acordos podem ser aplicáveis a regiões específicas, a organismos nocivos específicos, a vegetais e produtos vegetais específicos, a sistemas específicos de tráfego internacional dos vegetais e produtos vegetais, ou complementar de outro modo as disposições da presente Convenção.

2. Qualquer acordo complementar entrará em vigor para cada Parte Contratante interessada após aceitação do mesmo em conformidade com as disposições do acordo complementar em causa.

3. Os acordos complementares deverão promover os objectivos da presente Convenção e ser conformes aos seus princípios e disposições, bem como aos princípios da transparência, não-discriminação e prevenção de restrições encobertas, nomeadamente ao comércio internacional.

第 XVII 條
批准和加入

1. 本公約應在 1952 年 5 月 1 日以前交由所有國家簽署並應儘早加以批准。批准書應交糧農組織總幹事保存，總幹事應將交存日期通知每一簽署國。

2. 一俟本公約根據第 XXII 條開始生效，即應供非簽署國和糧農組織的成員組織自由加入。加入應於向糧農組織總幹事交存加入書後生效，總幹事應將此通知所有締約方。

3. 當糧農組織成員組織成為本公約締約方時，該成員組織應在其加入時依照糧農組織《章程》第 II 條第 7 款的規定，酌情通報其根據本公約接受書對其依照糧農組織《章程》第 II 條第 5 款提交的權限聲明作必要的修改或說明。本公約任何締約方均可隨時要求已加入本公約的成員組織提供情況，即在成員組織及其成員國之間，哪一方負責實施本公約所涉及的任何具體事項。該成員組織應在合理的時間內告知上述情況。

第 XVIII 條
非締約方

各締約方應鼓勵未成為本公約締約方的任何國家或糧農組織的成員組織接受本公約，並應鼓勵任何非締約方採取與本公約條款及根據本公約通過的任何標準一致的植物檢疫措施。

第 XIX 條
語言

1. 本公約的正式語言應為糧農組織的所有正式語言。
2. 本公約不得解釋為要求各締約方以締約方語言以外的語言提供和出版文件或提供其副本，但以下第 3 款所述情況除外。
3. 下列文件應至少使用糧農組織的一種正式語言：
 - (a) 按第 IV 條第 4 款提供的情況；

ARTIGO XVII
Ratificação e adesão

1. A presente Convenção estará aberta à assinatura de todos os Estados até 1 de Maio de 1952 e será ratificada o mais breve possível. Os instrumentos de ratificação serão depositados junto do Director-Geral da FAO, que notificará a data do depósito a todos os Estados signatários.

2. Logo que a presente Convenção tenha entrado em vigor de acordo com o artigo XXII, ficará aberta para a adesão de Estados e organizações membros da FAO não signatários. A adesão será efectuada pelo depósito de um instrumento de adesão junto do Director-Geral da FAO, que notificará todas as Partes Contratantes.

3. Quando uma organização membro da FAO se tornar Parte Contratante da presente Convenção, tal organização deve, em conformidade com o disposto no artigo II, n.º 7, da Constituição da FAO, e se for caso disso, notificar, no momento da sua adesão, qualquer alteração ou clarificação da declaração de competências por ela submetida nos termos do artigo II, n.º 5, da Constituição da FAO, que seja necessária em virtude da sua aceitação da presente Convenção. Qualquer Parte Contratante na presente Convenção pode, a qualquer momento, solicitar a uma organização membro da FAO que seja Parte Contratante na presente Convenção, que especifique se quem é responsável pela execução de determinada matéria abrangida pela presente Convenção é a organização membro ou os respectivos Estados membros. A organização membro deverá prestar tal informação num prazo razoável.

ARTIGO XVIII
Partes Não Contratantes

As Partes Contratantes encorajarão todos os Estados ou organizações membros da FAO que não sejam Parte na presente Convenção a aceitá-la e encorajarão todas as Partes Não Contratantes a aplicar medidas fitossanitárias compatíveis com o disposto na presente Convenção e com as normas internacionais adoptadas ao abrigo desta.

ARTIGO XIX
Línguas

1. São textos autênticos da presente Convenção os textos em todas as línguas oficiais da FAO.
2. Nenhuma disposição da presente Convenção será interpretada no sentido de exigir às Partes Contratantes que forneçam ou publiquem documentos ou cópias de documentos, que não sejam redigidos na(s) língua(s) da Parte Contratante, excepto nos casos referidos no n.º 3 *infra*.
3. Serão redigidos, pelo menos numa das línguas oficiais da FAO, os documentos seguintes:
 - a) Informações prestadas em conformidade com o artigo IV, n.º 4;

(b) 提供關於按第VII條第2(b)款傳送的文件的文獻資料的封面說明；

(c) 按第VII條第2(b)、(d)、(i)和(j)款提供的情況；

(d) 提供關於按第VIII條第1(a)款提供的資料的文獻資料和有關文件簡短概要的說明；

(e) 要求主管單位提供資料的申請及對這類申請所做的答覆，但不包括任何附帶文件；

(f) 締約方為委員會會議提供的任何文件。

第XX條 技術援助

各締約方同意通過雙邊或有關國際組織促進向有關締約方，特別是發展中國家締約方提供技術援助，以便促進本公約的實施。

第XXI條 修正

1. 任何締約方關於修正本公約的任何提案應送交糧農組織總幹事。

2. 糧農組織總幹事從締約方收到的關於本公約的任何修正案，應提交委員會的例會或特別會議批准，如果修正案涉及技術上的重要修改或對各締約方增加新的義務，應在委員會之前由糧農組織召集的專家諮詢委員會審議。

3. 對本公約提出的除附件修正案以外的任何修正案的應由糧農組織總幹事送交各締約方，但不得遲於將要討論這一問題的委員會會議議程發出的時間。

4. 對本公約提出的任何修正案應得到委員會批准，並應在三分之二的締約方同意後第三十天開始生效。就本條而言，糧農組織的成員組織交存的接受書不應在該組織的成員國交存的接受書以外另外計算。

b) Páginas de cobertura com dados bibliográficos relativos a documentos transmitidos em conformidade com o artigo VII, n.º 2, alínea b);

c) Informações prestadas em conformidade com o artigo VII, n.º 2, alíneas b), d), i) e j);

d) Notas com dados bibliográficos e um breve resumo de documentos úteis relacionados com as informações prestadas em conformidade com o artigo VIII, n.º 1, alínea a);

e) Pedidos de informação aos pontos de contacto, bem como as respectivas respostas, excluindo-se os documentos que eventualmente se anexe;

f) Quaisquer documentos que as Partes Contratantes ponham à disposição para as reuniões da Comissão.

ARTIGO XX

Assistência técnica

As Partes Contratantes acordam em promover a concessão de assistência técnica às Partes Contratantes, especialmente às que são países em desenvolvimento, quer bilateralmente quer através de organizações internacionais adequadas, para facilitar a aplicação da presente Convenção.

ARTIGO XXI

Emendas

1. Qualquer proposta de emenda da presente Convenção feita por uma Parte Contratante deverá ser comunicada ao Director-Geral da FAO.

2. Qualquer proposta de emenda à presente Convenção, recebida de uma Parte Contratante pelo Director-Geral da FAO, deverá ser apresentada para aprovação numa sessão ordinária ou extraordinária da Comissão e, se a emenda implicar alterações importantes de ordem técnica ou impuser obrigações adicionais às Partes Contratantes, tal emenda deverá ser apreciada por um comité consultivo de peritos convocados pela FAO antes da sessão da Comissão.

3. Qualquer proposta de emenda à presente Convenção, com excepção das emendas aos anexos, será notificada às Partes Contratantes pelo Director-Geral da FAO o mais tardar até à data em que for distribuída a ordem de trabalhos da sessão da Comissão em que tal assunto deva ser apreciado.

4. Qualquer proposta de emenda da presente Convenção requererá a aprovação da Comissão e entrará em vigor a partir do 30.º dia após a sua aceitação por dois terços das Partes Contratantes. Para efeitos do presente artigo, um instrumento depositado por uma organização membro da FAO não é considerado adicional aos instrumentos depositados pelos Estados membros dessa organização.

5. 然而，涉及締約方承擔新義務的修正案，只有在每一締約方接受後第三十天開始對其生效。涉及新義務的修正案的接受書應交糧農組織總幹事保存，總幹事應將收到接受修正案的情況及修正案開始生效的情況通知所有締約方。

6. 修正本公約附件中的植物檢疫證書樣本的建議應提交秘書並應由委員會審批。已獲批准的本公約附件中的植物檢疫證書樣本的修正案應在秘書通知締約方九十天後生效。

7. 從本公約附件中的植物檢疫證書樣本的修正案生效起不超過十二個月的時期內，就本公約而言，原先的證書也應具有法律效力。

第 XXII 條 生效

本公約一俟三個簽署國批准，即應在它們之間開始生效。本公約應在後來每一個批准或參加的國家或糧農組織的成員組織交存其批准書或加入書之日起對其生效。

第 XXIII 條 退出

1. 任何締約方可在任何時候通知糧農組織總幹事宣佈退出本公約。總幹事應立即通知所有締約方。

2. 退出應從糧農組織總幹事收到通知之日起一年以後生效。

5. As emendas que implicam novas obrigações para as Partes Contratantes só entrarão, contudo, em vigor em relação a cada Parte Contratante depois de terem sido por ela aceites e a partir do 30.º dia após tal aceitação. Os instrumentos de aceitação das emendas que implicam novas obrigações serão depositados junto do Director-Geral da FAO, que informará todas as Partes Contratantes da recepção da aceitação e da entrada em vigor das referidas emendas.

6. As propostas de emenda dos modelos de certificados fitossanitários constantes do Anexo da presente Convenção serão enviadas ao Secretário e analisadas e aprovadas pela Comissão. As emendas aos modelos de certificados fitossanitários constantes do Anexo da presente Convenção que tiverem sido aprovadas produzirão efeitos no prazo de noventa dias a contar da sua notificação pelo Secretário às Partes Contratantes.

7. Durante um período não superior a doze meses a contar da data em que uma emenda aos modelos de certificado fitossanitário constantes do Anexo da presente Convenção produza efeitos, a versão anterior dos certificados fitossanitários será também juridicamente válida para efeitos da presente Convenção.

ARTIGO XXII

Entrada em vigor

A presente Convenção, logo que tenha sido ratificada por três Estados signatários, entrará em vigor entre estes. A presente Convenção entrará em vigor para cada Estado ou organização membro da FAO que posteriormente a ratifique ou a ela adira na data do depósito do respectivo instrumento de ratificação ou de adesão.

ARTIGO XXIII

Denúncias

1. Qualquer Parte Contratante pode, em qualquer momento, denunciar a presente Convenção mediante notificação dirigida ao Director-Geral da FAO. O Director-Geral disso informará imediatamente todas as Partes Contratantes.

2. A denúncia produzirá efeitos um ano após a data de recepção da notificação pelo Director-Geral da FAO.

附件
植物檢疫證書樣本

編號 _____

_____ 植物保護組織

致：_____ 植物保護組織

I. 託運貨物的說明

輸出者姓名和地址： _____

申報的收貨人姓名和地址： _____

包裝編號和說明： _____

識別標記： _____

原產地： _____

申報的運輸方式： _____

申報的入境地點： _____

申報的產品名稱和數量： _____

植物的植物學名稱： _____

茲證明本件說明的植物、植物產品或其他限定物已按照有關官方程序檢查和/或檢驗，被認為無輸入締約方規定的檢疫性有害生物，因而符合輸入締約方的現行植物檢疫要求，包括對非檢疫性限定有害生物的要求。

它們基本無其他有害生物。*

ANEXO

Modelo de certificado fitossanitário

N.º _____

Organização de Protecção Fitossanitária de _____

Para: A(s) Organização(ões) de Protecção Fitossanitária de _____

I. Descrição da remessa

Nome e endereço do exportador: _____

Nome e endereço declarados do destinatário: _____

Número e natureza dos volumes: _____

Marcas dos volumes: _____

Local de origem: _____

Meios de transporte declarados: _____

Ponto de entrada declarado: _____

Nome do produto e quantidade declarada: _____

Nome botânico dos vegetais: _____

Certifica-se que os vegetais, produtos vegetais ou outros artigos regulamentados aqui descritos foram inspeccionados e/ou analisados de acordo com os procedimentos oficiais adequados e considerados isentos dos organismos nocivos de quarentena especificados pela parte contratante importadora e conformes com a regulamentação fitossanitária em vigor na parte contratante importadora, incluindo a relativa aos organismos nocivos regulamentados não sujeitos a quarentena.

Foram também considerados praticamente isentos de outros organismos nocivos.*

* Menção facultativa.

II. 補充聲明

III. 殺蟲和(或)滅菌處理

日期 _____ 處理方法 _____ 化學藥物(有效成分) _____

持續時間和溫度 _____

濃度 _____

其他情況 _____

發證地點 _____

(組織蓋章)

授權官員姓名 _____

日期 _____

(簽字)

_____ (植物保護組織名稱)或其任何官員或代表,不承擔頒發此
證書的任何財政義務。*

* 選擇條款

II. Declaração adicional**III. Tratamento de desinfestação e/ou desinfeção**

Data _____ Tratamento _____

Produto químico (substância activa) _____

Duração e temperatura _____

Concentração _____

Informações complementares _____

Local de emissão _____

(Selo da Organização)

Nome do funcionário autorizado _____

Data _____

(Assinatura)

O presente certificado não acarreta qualquer responsabilidade financeira para _____ (nome da organização de protecção fitossanitária) nem para nenhum dos seus funcionários ou representantes.*

* Menção facultativa.

轉口植物檢疫證書樣本

編號 _____

_____ (轉口締約方) 植物保護組織

致： _____ (輸入口締約方) 植物保護組織

I. 託運貨物的說明

輸出者姓名和地址： _____

申報的收貨人姓名和地址： _____

包裝編號和說明： _____

識別標記： _____

原產地： _____

申報的運輸方式： _____

申報的入境地點： _____

申報的產品名稱和數量： _____

植物的植物學名稱： _____

茲證明上述植物、植物產品或其他限定物從 _____ (原產締約方) 運入 _____ (轉口締約方)，附有植物檢疫證書第 _____ 號，其原本 *經簽署的正本 附於本證書後；並證明這些植物及植物產品用原來的 *新的 容器進行包裝 再包裝 ；根據原來的檢疫證書 和進一步檢驗 ，認為它們符合輸入締約方的現行植物檢疫要求，而且在 _____ (轉口締約方) 存放期間，該批貨物無污染或感染風險。

* 在有關的 方框內劃勾

Modelo de certificado fitossanitário de reexportação

N.º _____

Organização de Protecção Fitossanitária de _____ (parte contratante reexportadora)

Para: A(s) Organização(ões) de Protecção Fitossanitária de _____
(parte(s) contratante(s) importadora(s))**I. Descrição da remessa**

Nome e endereço do exportador: _____

Nome e endereço declarados do destinatário: _____

Número e natureza dos volumes: _____

Marcas dos volumes: _____

Local de origem: _____

Meios de transporte declarados: _____

Ponto de entrada declarado: _____

Nome do produto e quantidade declarada: _____

Nome botânico dos vegetais: _____

Certifica-se que os vegetais, produtos vegetais ou outros artigos regulamentados descritos acima foram importados em (parte contratante reexportadora) _____ provenientes de _____ (parte contratante de origem) e que foram objecto do certificado fitossanitário n.º _____, cujo(a)* original cópia autenticada é anexado(a) ao presente certificado; que se encontram* embalados reembalados nas embalagens originais em novas embalagens ; que, com base no certificado fitossanitário original e numa inspecção suplementar , são considerados conformes com a regulamentação fitossanitária em vigor na parte contratante importadora; e que durante o armazenamento em _____ (parte contratante reexportadora) a remessa não foi exposta aos riscos de infestação ou de infecção.

* Assinalar as casas adequadas.

II. 補充聲明

III. 殺蟲和(或)滅菌處理

日期 _____ 處理方法 _____ 化學藥物(有效成分) _____

持續時間和溫度 _____

濃度 _____

其他情況 _____

發證地點 _____

(組織蓋章)

授權官員姓名 _____

日期 _____

(簽字)

_____ (植物保護組織名稱)或其任何官員或代表不承擔頒發此證書的任何財政義務。 **

** 選擇條款

II. Declaração adicional**III. Tratamento de desinfestação e/ou desinfeção**

Data _____ Tratamento _____

Produto químico (substância activa) _____

Duração e temperatura _____

Concentração _____

Informações complementares _____

Local de emissão _____

(Selo da Organização)

Nome do funcionário autorizado _____

Data _____

(Assinatura)

O presente certificado não acarreta qualquer responsabilidade financeira para _____ (nome da organização de protecção fitossanitária) nem para nenhum dos seus funcionários ou representantes.**

** Menção facultativa.

批 示 摘 錄

透過行政長官二零零六年四月十七日之批示：

夏家明——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以編制外合同方式聘用為政府總部輔助部門第一職階二等技術輔導員，由二零零六年五月一日起生效，為期一年。

透過辦公室主任二零零六年四月十七日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一款及第三款之規定，麥泰錕及 Paulo José da Silva 分別在政府總部輔助部門擔任第一職階一等助理技術員及第一職階三等文員的編制外合同，自二零零六年七月一日起續期一年。

透過行政長官二零零六年四月二十四日批示：

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a項之規定，下列在二零零六年四月六日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績名單中之合格投考人，獲確定委任為下列政府總部輔助部門人員編制內專業技術員組別及行政人員組別職位，填補十二月二十日第12/1999號行政法規附件人員編制內的空缺：

唯一合格投考人，首席助理技術員李東瑤學士，委任為第一職階特級助理技術員；

排名第一和第二名的合格投考人，一等助理技術員 Sérgio dos Santos Lai 學士及周東鴻副學士，委任為第一職階首席助理技術員；

排名第一和第二名的合格投考人，二等文員林碧君副學士及 Josefina Helena das Dores，委任為第一職階一等文員。

二零零六年四月二十六日於行政長官辦公室

辦公室主任 何永安

運 輸 工 務 司 司 長 辦 公 室

第 63/2006 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第六條第二款及第七條，連同第30/2000號行政命令第一款(二)項之規定，作出本批示。

Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 17 de Abril de 2006:

Ha Ka Meng — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, nos SASG, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Maio de 2006.

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 17 de Abril de 2006:

Mak Tai Kuan e Paulo José da Silva — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como técnico auxiliar de 1.^a classe, 1.^o escalão, e terceiro-oficial, 1.^o escalão, respectivamente, nos SASG, nos termos do artigo 26.^o, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Julho de 2006.

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 24 de Abril de 2006:

Os funcionários abaixo mencionados, classificados nos concursos a que se referem as listas insertas no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 14/2006, II Série, de 6 de Abril — nomeados, definitivamente, para os lugares das categorias do grupo de pessoal técnico-profissional e do grupo de pessoal administrativo do quadro de pessoal dos SASG, a cada uma indicadas, nos termos do artigo 10.^o, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com o artigo 22.^o, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, indo ocupar os lugares constantes do quadro de pessoal anexo ao Regulamento Administrativo n.º 12/1999, de 20 de Dezembro:

Licenciada Lee Tung Yiu, técnica auxiliar principal, única classificada, para técnica auxiliar especialista, 1.^o escalão;

Licenciado Sérgio dos Santos Lai e bacharel David Chau, técnicos auxiliares de 1.^a classe, classificados em 1.^o e 2.^o lugares, respectivamente, para técnicos auxiliares principais, 1.^o escalão;

Bacharel Lam Pek Kuan e Josefina Helena das Dores, segundos-oficiais, classificadas em 1.^o e 2.^o lugares, respectivamente, para primeiros-oficiais, 1.^o escalão.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 26 de Abril de 2006. —
O Chefe do Gabinete, *Ho Veng On*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES
E OBRAS PÚBLICASDespacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 63/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.^o da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.^o e do artigo 7.^o, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com a alínea 2) do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 30/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

轉授一切所需權力予建設發展辦公室主任羅定邦工程師或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“建築師聯合有限公司”簽訂“路氹城邊檢站改善工程——施工方案”的製作合同。

二零零六年四月二十四日

運輸工務司司長 歐文龍

第 64/2006 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據七月四日第2/94/M號法律第四條的規定，作出本批示。

一、在本批示組成部份的附件合同內訂定完善一幅以長期租借制度批出，面積69.3平方米，取整後為69平方米，位於氹仔島榮光巷，其上建有15及17號樓宇，標示於物業登記局第22999號的土地批給所需的要素。

二、本批示即時生效。

二零零六年四月二十四日

運輸工務司司長 歐文龍

附件

(土地工務運輸局第 6386.01 號案卷及
土地委員會第 7/2006 號案卷)

合同協議方：

甲方——澳門特別行政區；及

乙方——Lam Im Fong，Ng Pui Hou 及 Ng Vai Leng。

鑒於：

一、Ung Se Vo 或 Ng Sec Vo，與 Lam Im Fong 以取得共同財產制結婚，中國籍，居於氹仔木鐸街39號地下，以事務所設於澳門的Luís Filipe Oliveira 律師為代表，透過二零零零年一月十九日呈交予行政長官的申請書，請求根據七月四日第2/94/M號法律第四條的規定，訂定完善一幅以長期租借制度批出，面積69平方米，位於氹仔島榮光巷，其上建有15及17號樓宇的土地的批給合同所需的要素。

São subdelegados no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, engenheiro António José Castanheira Lourenço, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a elaboração de «Obra de Melhorias do Posto Fronteiriço do Cotai — Projecto de Execução», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e a «ARQUITECTOS ASSOCIADOS, Limitada».

24 de Abril de 2006.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 64/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 2/94/M, de 4 de Julho, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. São fixados no contrato em anexo, que faz parte integrante do presente despacho, os elementos necessários à perfeição do contrato de concessão, por aforamento, do terreno com a área de 69,3 m², arredondada para 69 m², situado na ilha da Taipa, na Travessa da Glória, onde se acha construído o prédio urbano n.ºs 15 e 17, descrito na Conservatória do Registo Predial sob o n.º 22 999.

2. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

24 de Abril de 2006.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

ANEXO

(Processo n.º 6 386.01 da Direcção dos Serviços de Solos,
Obras Públicas e Transportes e Processo n.º 7/2006
da Comissão de Terras)

Contrato acordado entre:

A Região Administrativa Especial de Macau, como primeiro outorgante, e

Lam Im Fong, Ng Pui Hou e Ng Vai Leng, como segundos outorgantes.

Considerando que:

1. Por requerimento dirigido a S. Ex.^a o Chefe do Executivo, apresentado em 19 de Janeiro de 2000, Ung Se Vo ou Ng Sec Vo, casado com Lam Im Fong, no regime da comunhão de adquiridos, de nacionalidade chinesa, residente na Taipa, na Rua dos Clérigos, n.º 39, r/c, representado por Luís Filipe Oliveira, advogado com escritório em Macau, solicitou, nos termos do disposto no artigo 4.º da Lei n.º 2/94/M, de 4 de Julho, que fossem fixados os elementos necessários à perfeição do contrato de concessão, por aforamento, do terreno com a área de 69 m², situado na ilha da Taipa, na Travessa da Glória, onde se encontra implantado o prédio urbano com os n.ºs 15 e 17.

二、提出該申請是基於根據當時的澳門普通管轄法院第一分庭在第316/95號通常訴訟程序筆錄中作出，並於一九九九年十月十九日轉為確定的判決，宣告其為上述樓宇的利用權所有人。為著有關效力，附同有關的法院證明書。

三、根據物業登記局第115630G號登錄，由於申請人後來死亡，其妻子 Lam Im Fong、其兒子 Ng Pui Hou，澳門出生，與 Hung Oi Ming 以取得共同財產制結婚，居於澳門友誼大馬路57號 Kam Pou Kok 大廈十四字樓“E”，以及其女兒 Ng Vai Leng，澳門出生，與 Chan Peng Wun 以取得共同財產制結婚，居於澳門雅廉訪大馬路無門牌號碼越秀花園第II座十九字樓“H”，透過繼承取得上述不動產的利用權。

四、因此，Ung Se Vo 的上述繼承人以事務所設於澳門的 Álvaro Rodrigues 律師為代表，透過二零零五年五月二十七日遞交的申請書，請求替換上述長期租借制度土地的批給合同完善程序內的當事人，有關請求已透過運輸工務司司長二零零五年十二月二十七日作出的批示獲得批准。

五、審議中的土地面積分別為63平方米及6平方米，在地圖繪製暨地籍局二零零五年一月十九日發出的第5073/1995號地籍圖中以字母“A”及“B”標示，標示於物業登記局第22999號，其利用權以申請人的名義登錄於第115630G號。

六、上述土地用作保留其上建有一幢兩層高住宅樓宇。

七、在遞交組成案卷所需的文件後，土地工務運輸局制定了合同擬本，透過二零零六年一月十日遞交的聲明書，合同擬本的規定及條件已獲得申請人的同意。

八、案卷按一般程序送交土地委員會，該委員會於二零零六年三月二日舉行會議，同意批准有關申請。

九、土地委員會的意見書於二零零六年三月六日經行政長官的批示確認，該批示載於運輸工務司司長同一日期的贊同意見書上。

十、根據並履行七月五日第6/80/M號法律第一百二十五條的規定，已將完善合同的條件通知申請人，其透過二零零六年三月三十日遞交的聲明書，明確表示接納有關條件。

第一條款——合同標的

本合同標的為完善一幅以長期租借制度批給，登記面積69.3（陸拾玖點叁）平方米，取整為69（陸拾玖）平方米，位於

2. Fundamentou o pedido no facto de ter sido declarado proprietário do domínio útil do referido prédio, por sentença proferida nos autos de Acção Ordinária n.º 316/95, que correu termos pelo 1.º Juízo do, ao tempo, Tribunal de Competência Genérica de Macau, a qual transitou em julgado em 19 de Outubro de 1999, juntando, para o efeito, a respectiva certidão judicial.

3. Posteriormente, tendo o requerente falecido, sua mulher, Lam Im Fong e seus filhos Ng Pui Hou, natural de Macau, casado com Hung Oi Ming, no regime da comunhão de adquiridos, residente em Macau, na Avenida da Amizade, n.º 57, Edifício Kam Pou Kok, 14.º andar, «E», e Ng Vai Leng, natural de Macau, casada com Chan Peng Wun, no regime da comunhão de adquiridos, residente em Macau, na Avenida do Ouvidor de Arriaga, s/n, Edifício Yue Xiu Garden, Bloco II, 19.º andar, «H», adquiriram o domínio útil do referido imóvel, por sucessão hereditária, conforme inscrição na Conservatória do Registo Predial (CRP) n.º 115 630G.

4. Nestas circunstâncias, por requerimento apresentado em 27 de Maio de 2005, representados por Álvaro Rodrigues, advogado com escritório em Macau, os herdeiros de Ung Se Vo anteriormente identificados, vieram solicitar a substituição da parte no processo de aperfeiçoamento do contrato de concessão, por aforamento, do aludido terreno, o que foi autorizado por despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Dezembro de 2005.

5. O terreno em apreço, assinalado com as letras «A» e «B», com a área de 63 m² e 6 m², respectivamente, na planta n.º 5 073/1995, emitida pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro (DSCC), em 19 de Janeiro de 2005, encontra-se descrito na CRP sob o n.º 22 999 e o respectivo domínio útil inscrito a favor dos requerentes sob o n.º 115 630G.

6. O referido terreno destina-se a manter construído o edifício de dois pisos nele implantado, afectados à finalidade habitacional.

7. Após a apresentação da documentação necessária à instrução do procedimento, a Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT) elaborou a minuta do contrato, cujos termos e condições mereceram a concordância dos requerentes, mediante declaração apresentada em 10 de Janeiro de 2006.

8. O procedimento seguiu a sua tramitação normal, tendo sido enviado à Comissão de Terras, a qual, reunida em sessão de 2 de Março de 2006, emitiu parecer favorável ao deferimento do pedido.

9. O parecer da Comissão de Terras foi homologado por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 6 de Março de 2006, exarado sobre parecer favorável do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, da mesma data.

10. Nos termos e para os efeitos previstos no artigo 125.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, as condições de aperfeiçoamento do contrato foram notificadas aos requerentes e por estes expressamente aceites, conforme declaração apresentada em 30 de Março de 2006.

Cláusula primeira — Objecto do contrato

Constitui objecto do presente contrato o aperfeiçoamento da concessão, por aforamento, do terreno com a área registral de

丞仔島，其上建有榮光巷 15 及 17 號都市樓宇的土地的批給。該土地在地圖繪製暨地籍局於二零零五年一月十九日發出的第 5073/1995 號地籍圖中分別以字母“A”及“B”標示，標示於物業登記局第 22999 號，並以乙方名義登錄於第 115630G 號。乙方為 Ung Se Vo 或 Ng Sec Vo 的唯一概括繼承人，而上述土地的利用權已由前澳門普通管轄法院第一分庭在第 316/95 號通常訴訟程序筆錄中作出，並於一九九九年十月十九日轉為確定的判決確認屬 Ung Se Vo 或 Ng Sec Vo 所有。

第二條款——土地的利用及用途

土地用作保留其上建有一幢兩層高樓宇，其用途分配如下：

- 1) 住宅 126 平方米；
- 2) 室外範圍 6 平方米。

第三條款——利用權價金及地租

1. 土地的利用權價金為 \$2,640.00（澳門幣貳仟陸佰肆拾元整）。
2. 每年繳付的地租為 \$101.00（澳門幣壹佰零壹元整）。
3. 根據七月四日第 2/94/M 號法律第四條第一款的規定，豁免乙方繳付第 1 款訂定的利用權價金。
4. 欠繳地租將按照稅務執行程序的規定，進行強制徵收。

第四條款——土地的收回

1. 如未經批准而更改土地的利用或批給用途，甲方可宣告收回土地。
2. 土地的收回由行政長官批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公布。
3. 土地收回的宣告會產生下列效力：
 - 1) 土地的利用權被撤銷；
 - 2) 土地連同其上有關改善物歸甲方所有，乙方有權收取由甲方訂定的賠償。

第五條款——有權限法院

澳門特別行政區初級法院為有權解決由本合同所產生任何爭訟的法院。

第六條款——適用法例

如有遺漏，本合同以七月五日第 6/80/M 號法律及其他適用法例規範。

69,3 m² (sessenta e nove vírgula três metros quadrados), arredondada para 69 m² (sessenta e nove metros quadrados), situado na ilha da Taipa, onde se encontra construído o prédio urbano com os n.ºs 15 e 17 da Travessa da Glória, assinalado com as letras «A» e «B» na planta n.º 5 073/1995, emitida em 19 de Janeiro de 2005, pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro (DSCC), descrito na Conservatória do Registo Predial (CRP) sob o n.º 22 999 e inscrito a favor dos segundos outorgantes sob o n.º 115 630G, que são os únicos e universais herdeiros de Ung Se Vo ou Ng Sec Vo, a quem foi reconhecida a titularidade do domínio útil por sentença proferida nos autos de Acção Ordinária n.º 316/95 do 1.º Juízo do então Tribunal de Competência Genérica de Macau, a qual transitou em julgado em 19 de Outubro de 1999.

Cláusula segunda — Aproveitamento e finalidade dos terrenos

O terreno destina-se a manter construído o edifício nele implantado, com 2 (dois) pisos, destinado às seguintes finalidades de utilização:

- 1) Habitação 126 m²;
- 2) Área livre 6 m².

Cláusula terceira — Preço do domínio útil e foro

1. O preço do domínio útil do terreno é fixado em \$ 2 640,00 (duas mil, seiscentas e quarenta patacas).
2. O foro anual do terreno a pagar é de \$ 101,00 (cento e uma patacas).
3. Os segundos outorgantes ficam isentos do pagamento do domínio útil fixado no n.º 1, ao abrigo do disposto no n.º 1 do artigo 4.º da Lei n.º 2/94/M, de 4 de Julho.
4. A falta de pagamento do foro determina a cobrança coerciva nos termos do processo de execução fiscal.

Cláusula quarta — Devolução do terreno

1. O primeiro outorgante pode declarar a devolução do terreno em caso de alteração não autorizada da finalidade de concessão ou do aproveitamento do terreno.
2. A devolução do terreno é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial*.
3. A declaração de devolução do terreno produz os seguintes efeitos:

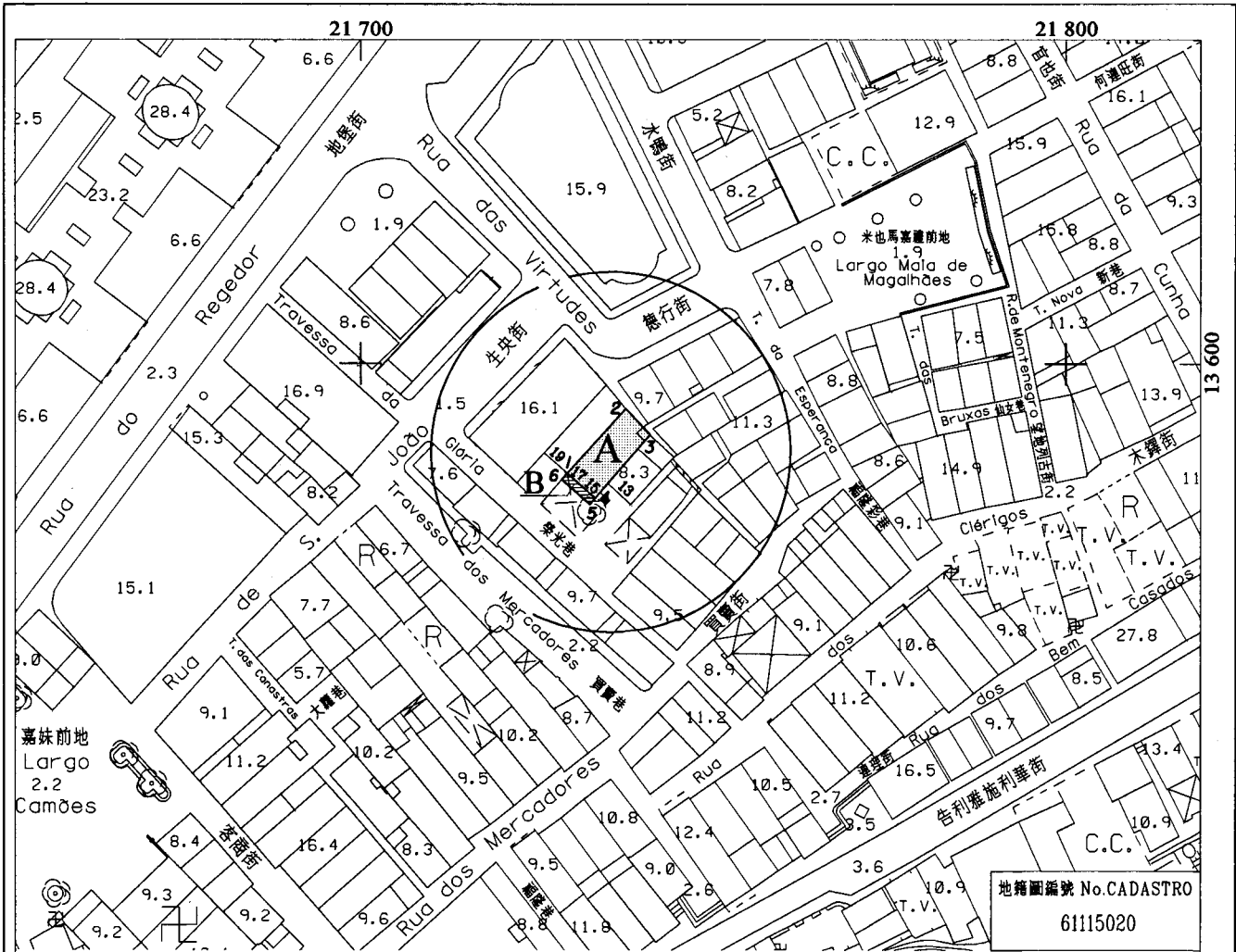
- 1) Extinção do domínio útil do terreno;
- 2) Reversão do terreno com as correspondentes benfeitorias nele incorporadas à posse do primeiro outorgante, tendo os segundos outorgantes direito à indemnização a fixar por aquele.

Cláusula quinta — Foro competente

Para efeitos de resolução de qualquer litígio emergente do presente contrato, o foro competente é o do Tribunal Judicial de Base da Região Administrativa Especial de Macau.


Cláusula sexta — Legislação aplicável


O presente contrato rege-se, nos casos omissos, pela Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, e demais legislação aplicável.



地籍圖編號 No.CADASTRO
61115020

榮光巷15-17號 - 丞仔
Traversa da Glória n.ºs 15-17 - Taipa

 面積 " A " = 63 平方米
Área m²

 面積 " B " = 6 平方米
Área m²

N.º	M (m)	P (m)
1	21 729.3	13 584.4
2	21 737.7	13 593.6
3	21 741.1	13 589.9
4	21 733.3	13 580.9
5	21 732.5	13 580.0
6	21 728.5	13 583.5

四至 Confrontações actuais:

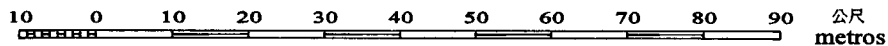
- A+B 地塊:
Parcelas A+B:
- 東北 - 未命名小巷;
- NE - Viela sem designação;
- 東南 - 榮光巷13號及榮光巷;
- SE - Traversa da Glória n.º13 e Traversa da Glória;
- 西南 - 榮光巷;
- SW - Traversa da Glória;
- 西北 - 榮光巷19號及榮光巷。
- NW - Traversa da Glória n.º19 e Traversa da Glória.

備註: - "A+B"地塊相應為標示編號(22999)。(AF)
OBS: As parcelas "A+B" correspondem à totalidade da descrição (n.º22999).(AF)
- "A"地塊, 表示建築物所覆蓋的面積。
A parcela "A" representa a área ocupada com construção.
- "B"地塊, 表示無覆蓋面積。
A parcela "B" representa a área descoberta.



地圖繪製暨地籍局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

比例 ESCALA 1:1000



1公尺等高線距

高程基準: 平均海平面

A EQUIDISTÂNCIA DAS CURVAS É DE 1 METRO

Datum Vertical: NIVEL MÉDIO DO MAR (MSL)

第 65/2006 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第六條第二款和第七條，連同第 15/2000 號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予土地工務運輸局局長 Jaime Roberto Carion (賈利安) 工程師或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與澳門土木工程實驗室簽訂提供「水塘步行徑」承包工程的質量控制服務合同。

二零零六年四月二十四日

運輸工務司司長 歐文龍

第 66/2006 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第六條第二款和第七條，連同第 15/2000 號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予土地工務運輸局局長 Jaime Roberto Carion (賈利安) 工程師或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與乘風土木工程顧問有限公司簽訂提供「水塘步行徑」承包工程的監察服務合同。

二零零六年四月二十四日

運輸工務司司長 歐文龍

二零零六年四月二十四日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 黃振東

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 65/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 15/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no director da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, engenheiro Jaime Roberto Carion, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para prestação dos serviços de controlo de qualidade da empreitada «Passeio junto ao Reservatório», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e o Laboratório de Engenharia Civil de Macau.

24 de Abril de 2006.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 66/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 15/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no director da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, engenheiro Jaime Roberto Carion, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para prestação dos serviços de fiscalização da empreitada «Passeio junto ao Reservatório», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e a Sociedade de Consultadoria em Engenharia Civil, Limitada.

24 de Abril de 2006.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 24 de Abril de 2006. — O Chefe do Gabinete, *Wong Chan Tong*.

警察總局**批示摘錄**

摘錄自保安司司長於二零零六年三月二十四日的批示：

根據第 9/2004 號行政法規修改的十二月三十一日第 66/94/M 號法令通過的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十一條一款、

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS**Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Março de 2006:

Francisco José de Paiva Ribeiro, intendente — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como assessor des-

第七十五條一款 a) 項及第九十八條 h) 項、以及經第 17/2003 號行政法規修改的第 2/2001 號行政法規第八條的規定，警務總長 Francisco José de Paiva Ribeiro 在本局擔任顧問職務的定期委任，自二零零六年七月一日起續期一年。

摘錄自保安司司長於二零零六年三月三十日作出的批示：

根據經六月二十三日第 25/97/M 號法令修訂的十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條的規定，趙汝民學士在本局擔任資源管理廳廳長的定期委任，自二零零六年六月一日起續期一年。

二零零六年四月二十四日於警察總局

局長 白英偉

海關

批示摘錄

摘錄自副關長於二零零六年四月二十日所作的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經由十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，下列人員之散位合同獲續期一年，有關職級、職階及薪俸點分述如下：

鄧偉民，第三職階熟練工人，編號 005541，薪俸點為 170，自二零零六年五月三日起生效；

歐陽麗芳，第五職階助理員，編號 943040，薪俸點為 140，自二零零六年五月六日起生效。

二零零六年四月二十六日於海關

副關長 賴敏華

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自辦公室主任分別於二零零六年四月二十四日及四月二十五日作出的批示：

根據經十二月二十二日第 39/2004 號行政法規修改的三月六日第 19/2000 號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第 3/2000 號

tes Serviços, nos termos dos artigos 71.º, n.º 1, 75.º, n.º 1, alínea a), e 98.º, alínea h), do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 9/2004, conjugado com o artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2001, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 17/2003, a partir de 1 de Julho de 2006.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 30 de Março de 2006:

Licenciado Chio U Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Gestão de Recursos destes Serviços, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 1 de Junho de 2006.

Serviços de Polícia Unitários, aos 24 de Abril de 2006. — O Comandante-geral, José Proença Branco.

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extracto de despacho

Por despacho da subdirectora-geral, de 20 de Abril de 2006:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem funções nas respectivas categorias, carreiras e índices a cada um indicados, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Tang Wai Man, como operário qualificado n.º 005 541, 3.º escalão, índice 170, a partir de 3 de Maio de 2006;

Ao Ieong Lai Fong, como auxiliar n.º 943 040, 5.º escalão, índice 140, a partir de 6 de Maio de 2006.

Serviços de Alfândega, aos 26 de Abril de 2006. — A Subdirectora-geral, Lai Man Wa.

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extracto de despacho

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 24 e 25 de Abril de 2006, respectivamente:

Wong Kuai Chio e Fong Iu Kei, auxiliares qualificados, 3.º escalão, assalariados, deste Gabinete — renovados os referidos con-

批示第一款第七項以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，本辦公室第三職階熟練助理員黃桂超及馮耀基之散位合同均獲准以同一職級續期一年，分別由二零零六年五月三十一日及六月七日起生效。

二零零六年四月二十五日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

tratos, pelo período de um ano, na mesma categoria, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, e n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugado com os artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 31 de Maio e 7 de Junho de 2006, respectivamente.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 25 de Abril de 2006. — O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok*.

法務局

批示摘錄

按行政法務司司長於二零零六年二月二十二日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條及第2/2001號行政法務司司長批示第六款的規定，以散位合同及實習方式聘用何儉文、黃華彬、黃柏基及李詠妍在本局擔任第一職階二等技術員之職務，薪俸點為330，試用期六個月，首位自二零零六年三月三十日起生效，其餘三位自二零零六年四月三日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條及第2/2001號行政法務司司長批示第六款的規定，以散位合同及實習方式聘用陳彩霞在本局擔任第一職階二等技術員之職務，薪俸點為330，試用期六個月，自二零零六年四月十日起生效。

按本局副局長於二零零六年三月二十九日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款，以及十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一款、第三款c項及第五款之規定，本局第四職階助理員吳訊貽的散位合同第三條款修改為第五職階助理員，薪俸點140，自二零零六年三月二十五日起生效。

按局長於二零零六年三月三十日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款及十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一款、第二款及第五款之規定，本局第一職階二等技術輔導員林金梅、梁淑茵及李綺婷的編制外合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點275，自二零零五年十一月十五日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Fevereiro de 2006:

Ho Kim Man, Wong Wa Pan, Wong Pak Kei e Joana Lei — contratados por assalariamento e em regime de estágio, pelo período experimental de seis meses, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 330, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugado com o n.º 6 do Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 2/2001, a partir de 30 de Março para o primeiro e 3 de Abril de 2006 para as restantes.

Chan Choi Ha — contratada por assalariamento e em regime de estágio, pelo período experimental de seis meses, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 330, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugado com o n.º 6 do Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 2/2001, a partir de 10 de Abril de 2006.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 29 de Março de 2006:

Ung Son I, auxiliar, 4.º escalão, assalariada, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual com referência à mesma categoria, 5.º escalão, índice 140, nos termos do artigo 27.º, n.º 5, do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 11.º, n.ºs 1, 3, alínea c), e 5, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 25 de Março de 2006.

Por despachos do director dos Serviços, de 30 de Março de 2006:

Lam Kam Mui, Leung Sok Ian e Lei I Teng, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, contratadas além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 275, nos termos do artigo 25.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 11.º, n.ºs 1, 2 e 5, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 15 de Novembro de 2005.

摘錄自行政法務司司長於二零零六年四月七日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條第一款及第三款的規定，徵用房屋局第一職階首席技術輔導員 Carlos Choi自二零零六年五月二十九日起在本局擔任第一職階特級技術輔導員的職務，為期一年。

二零零六年四月二十六日於法務局

局長 張永春

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 7 de Abril de 2006:

Carlos Choi, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do Instituto de Habitação — requisitado, pelo período de um ano, como adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 34.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, vigente, a partir de 29 de Maio de 2006.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 26 de Abril de 2006. — O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

法律改革辦公室

批示摘錄

摘錄自行政法務司司長於二零零六年四月四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，延長徵用法務局編制人員，第一職階主任翻譯鄭晶平在本辦公室擔任第一職階顧問翻譯的職務之期限，自二零零六年四月二十日起，為期一年。

摘錄自行政法務司司長於二零零六年四月六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以編制外合同方式聘用吳燕翔自二零零六年四月十三日起在本辦公室擔任第一職階首席技術輔導員之職務，薪俸點350，為期一年。

二零零六年四月二十四日於法律改革辦公室

辦公室主任 朱琳琳

GABINETE PARA A REFORMA JURÍDICA

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 4 de Abril de 2006:

Cheang Cheng Peng, intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça — prorrogada, por mais um ano, a sua requisição neste Gabinete, para desempenhar funções de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, em vigor, a partir de 20 de Abril de 2006.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 6 de Abril de 2006:

Ng In Cheong — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 13 de Abril de 2006.

Gabinete para a Reforma Jurídica, aos 24 de Abril de 2006. — A Coordenadora do Gabinete, *Chu Lam Lam*.

經濟局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零零六年三月三十一日之批示：

吳新宇及余淑慧——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 31 de Março de 2006:

Ng San U e Yu Suk Wai — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, nestes

續期一年，並以附註形式修改其合同第三條款，轉為擔任第二職階二等技術輔導員之職務，薪俸點為275，分別由二零零六年五月二十一日及六月一日起生效。

譚道文及張敬慈——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，並以附註形式修改其合同第三條款，轉為擔任第二職階三等文員之職務，薪俸點為205，分別由二零零六年五月十七日及六月一日起生效。

周栩嘉碩士及張曉平碩士——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，擔任本局第一職階二等高級資訊技術員之職務，分別自二零零六年五月二十二日及五月十五日起生效。

黎嘉駿及陳達新——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，擔任本局第一職階二等資訊督導員之職務，分別自二零零六年五月二十二日及五月十五日起生效。

二零零六年四月二十四日於經濟局

代局長 蘇添平

財政局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零零六年四月七日之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，潘勁生在本局擔任第一職階首席高級技術員職務的編制外合約自二零零六年五月四日起獲續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，羅小荷在本局擔任第一職階一等高級技術員職務的散位合同轉為編制外合約，自二零零六年五月二日起，為期一年，職級及職階維持不變。

Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 21 de Maio e 1 de Junho de 2006, respectivamente.

Tam Tou Man e Cheung King Chi — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência à categoria de terceiro-oficial, 2.º escalão, índice 205, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 17 de Maio e 1 de Junho de 2006, respectivamente.

Mestres Chao Hoi Ka e Cheong Io Peng — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos superiores de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 22 e 15 de Maio de 2006, respectivamente.

Lai Ka Chon e Chan Tat San — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como assistentes de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 22 e 15 de Maio de 2006, respectivamente.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 24 de Abril de 2006.
— O Director dos Serviços, substituto, *Sou Tim Peng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Abril de 2006:

Pun, Keng Sang — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 4 de Maio de 2006.

Lo, Sio Ho, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, assalariada, destes Serviços — alterado o contrato para além do quadro, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 2 de Maio de 2006.

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，王,港英在本局擔任第六職階熟練助理員職務的散位合同自二零零六年五月八日起獲續期一年。

按照經濟財政司司長於二零零六年四月二十四日之批示：

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款及第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，下列在二零零六年三月二十九日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績中為合格應考公務員，按下指職程及職位獲確定委任於本局人員編制內：

評核成績中分別排名第一至第六的首席高級技術員劉,嘉菲、區,雲藍、林,雪梅、吳,家倩、容,志聰及李,達安，獲委任為高級技術員職程第一職階顧問高級技術員；

評核成績中分別排名第一至第四的首席督察黃,艷容、戴,健琴、Nunes de Oliveira, Joaquim 及黎,宗梁，獲委任為督察職程第一職階特級督察。

Wong Gonçalves, Kong Ying — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar qualificado, 6.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 8 de Maio de 2006.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 24 de Abril de 2006:

Os funcionários abaixo mencionados, classificados nos respectivos concursos a que se referem as listas insertas no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 13/2006, II Série, de 29 de Março — nomeados, definitivamente, para os lugares e carreiras a cada um indicadas do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, conjugado com o artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro:

Lao, Ka Fei, Ao, Wan Lam, Lam, Sut Mui, Ung, Ka Sin, Yung, Chi Chung e Lei, Tat On, técnicos superiores principais, classificados do 1.º ao 6.º lugares, respectivamente, para técnicos superiores assessores, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

Wong, Im Iong, Tai, Kin Kam, Nunes de Oliveira, Joaquim e Lai, Chong Leong, inspectores principais, classificados do 1.º ao 4.º lugares, respectivamente, para inspectores especialistas, 1.º escalão, da carreira de inspector.

聲明書
Declaraciones

根據四月三十日第 17/GM/87 號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零六）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第 22/87/M 號法令第一條修訂的十一月二十一日第 41/83/M 號法令第二十一條第三款規定所核准：

De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2006), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加 / 登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章 Cap. 組 Div.	職能 Func.	經濟 編號	Económica Código 項 Alin.					
12	00	5-02-0 9-03-0	04-01-02-00 05-04-00-00	共用開支 社會保障基金 - 共同參與 備用撥款	DESPESAS COMUNS Fundo de Segurança Social - Participações Dotação provisional	1,119,920.00	1,119,920.00	“19/04/2006 之經濟 財政司司長批示” “Despacho do Exm. Sr. S.E.F., de 19/04/2006”
				總 額	Total	1,119,920.00	1,119,920.00	

根據四月三十日第 17/GM/87 號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零六）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第 22/87/M 號法令第一條修訂的十一月二十一日第 41/83/M 號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2006), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加 / 登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章 Cap. 組 Div.	職能 Func.	經濟 編號	Económica Código 項 Alin.					
35	00	8-01-0 8-01-0 8-01-0 8-05-1	02-01-08-00 02-03-06-00 02-03-08-00 07-04-00-00	土地工務運輸局 其他耐用物品 招待費 各項特別工作 街道及橋樑	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES Outros bens duradouros Representação Trabalhos especiais diversos Estradas e pontes	20,000.00 300,000.00	120,000.00 200,000.00	“26/04/2006 之局 長批示” “Despacho do Exm. Sr. Director dos Serviços, de 26/04/2006”
				總 額	Total	320,000.00	320,000.00	

二零零六年四月二十六日於財政局——局長 艾衛立

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 26 de Abril de 2006. — O Director dos Serviços, Carlos F. Ávila.

勞工事務局**批示摘錄**

摘錄自本局局長於二零零六年三月二十一日作出的批示：

應羅健文的請求，其在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務的散位合同自二零零六年四月十七日起予以解除。

摘錄自經濟財政司司長二零零六年三月三十一日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的散位合同續期，期間、職務和薪俸點分別如下：

高漢強，自二零零六年六月三日起續聘擔任第二職階特級技術輔導員職務，薪俸點為 415 點，為期一年；

郭兆榮，自二零零六年六月十九日起續聘擔任第三職階特級助理技術員職務，薪俸點為 330 點，至二零零七年三月三十一日止；

李文博，自二零零六年六月四日起續聘擔任第六職階熟練工人職務，薪俸點為 220 點，為期一年；

梁國祥及杜耀榮，各自由二零零六年六月三十日及六月十九日起續聘擔任第五及第四職階半熟練工人職務，薪俸點為 170、160 點，為期一年；

麥明添，自二零零六年六月三日起續聘擔任第五職階熟練助理員職務，薪俸點為 170 點，為期一年；

李玉及李慧儀，各自由二零零六年六月三日及六月五日起續聘擔任第四職階助理員職務，薪俸點為 130 點，為期一年。

二零零六年四月二十五日於勞工事務局

局長 孫家雄

博彩監察協調局**批示摘錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零零六年四月十三日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS
LABORAIS****Extractos de despachos**

Por despacho do director dos Serviços, de 21 de Março de 2006:

Lo Kin Man — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 17 de Abril de 2006.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 31 de Março de 2006:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período, categoria e índice a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Kou Hon Keong, como adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, pelo período de um ano, a partir de 3 de Junho de 2006;

Koc Sio Veng, como técnico auxiliar especialista, 3.º escalão, índice 330, de 19 de Junho de 2006 a 31 de Março de 2007;

Lei Man Pok, como operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, pelo período de um ano, a partir de 4 de Junho de 2006;

Leong Kok Cheong e Tou Io Weng, como operários semi-qualificados, 5.º e 4.º escalão, índices 170 e 160, pelo período de um ano, a partir de 30 e 19 de Junho de 2006, respectivamente;

Mak Meng Tim, como auxiliar qualificado, 5.º escalão, índice 170, pelo período de um ano, a partir de 3 de Junho de 2006;

Lei Ioc e Lei Vai I, como auxiliares, 4.º escalão, índice 130, pelo período de um ano, a partir de 3 e 5 de Junho de 2006, respectivamente.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 25 de Abril de 2006. — O Director dos Serviços, *Shuen Ka Hung*.

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 13 de Abril de 2006:

Lei Wai Leng — contratada por assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, índice 100, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo

第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式聘用李慧玲自二零零六年五月一日起在本局擔任第一職階助理員職務，薪俸點100，為期一年。

Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Maio de 2006.

二零零六年四月二十四日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 24 de Abril de 2006. — O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

社會保障基金

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零零六年四月二十四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，區詠琴及馮少萍在本基金擔任第一職階一等技術輔導員職務的編制外合同自二零零六年五月八日起續期一年，薪俸點為305點。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，李淑嫻在本基金擔任第一職階一等技術輔導員職務的編制外合同自二零零六年五月十三日起續期六個月，薪俸點為305點。

二零零六年四月二十六日於社會保障基金

行政管理委員會主席 馮炳權

退休基金會

批示摘錄

退休/撫恤金的訂定

按照經濟財政司司長於二零零六年四月二十四日發出的批示：

(一) 社會工作局第三職階顧問高級技術員羅慶堯，退休基金會會員編號100463，須按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款d項規定離職退休，其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及同一通則第二百六十四條第一及第四款，再配合第二百六十五條第二款之規定，以其十五年工作年數作計算，由二零零六年三月十日開始以

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 24 de Abril de 2006:

Au Wing Kum e Fong Sio Peng — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, neste FSS, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 8 de Maio de 2006.

Lee Suk Han — renovado o contrato além do quadro, pelo período de seis meses, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, neste FSS, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 13 de Maio de 2006.

Fundo de Segurança Social, aos 26 de Abril de 2006. — O Presidente do Conselho de Administração, *Fung Ping Kuen*.

FUNDO DE PENSÕES

Extracto de despacho

Fixação de pensões

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 24 de Abril de 2006:

1. Lo, Heng Io, técnico superior assessor, 3.º escalão, do Instituto de Acção Social, com o número de subscritor 100463, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea d), do ETAPM — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 10 de Março de 2006, uma pensão mensal, correspondente ao índice 245, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 15 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 3 prémios

相等於現行薪俸索引表內的245點訂出，並在有關金額上加上三個前述通則第一百八十條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第三百一十條第二款規定，受強迫退休處分者僅在收到處分通知之日起十八個月後，方得收取退休金，故有關金額將於二零零七年九月十日起始獲發放。

(三) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

二零零六年四月二十七日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

治安警察局

批示摘錄

按保安司司長於二零零六年三月二十二日之批示：

根據十二月三十日第66/94/M號法令所核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第三百條第七款及第二百三十九條第二款之規定，將根據公佈於一九九七年十月八日第四十一期《政府公報》之一九九七年八月二十八日的批示，對治安警察廳前警員曾仲賢，編號 349831，處以的撤職處分轉換為強迫退休。

二零零六年四月二十四日於治安警察局

代局長 李小平副警務總監

澳門監獄

批示摘錄

按照保安司司長於二零零六年二月二十七日之批示：

黃宏偉，本監獄散位合同第一職階二等技術員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令引入修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，重新訂立編制外合同，自二零零六年六月二十三日起擔任本監獄第一職階二等技術員之職務，薪俸點為350點，為期一年。

de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O valor fixado será abonado a partir de 10 de Setembro de 2007, de acordo com o artigo 310.º, n.º 2, do ETAPM, em vigor, que estipula a percepção da respectiva pensão, decorridos 18 meses sobre a data da notificação da pena.

3. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fundo de Pensões, aos 27 de Abril de 2006. — A Presidente do Conselho de Administração, *Lau Un Teng*.

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 22 de Março de 2006:

Chang Chong In, ex-guarda n.º 349 831, do CPSP — convertida em aposentação compulsiva a pena de demissão, aplicada pelo despacho de 28 de Agosto de 1997, publicado no *Boletim Oficial* n.º 41/97, de 8 de Outubro, nos termos e com os efeitos das disposições conjugadas dos artigos 300.º, n.º 7, e 239.º, n.º 2, do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 24 de Abril de 2006. — O Comandante, substituto, *Lei Siu Peng*, superintendente.

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 27 de Fevereiro de 2006:

Wong Wang Wai, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariado, deste EPM — celebrado novo contrato além do quadro, pelo período de um ano, na mesma categoria, índice 350, neste EPM, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 23 de Junho de 2006.

按照保安司司長於二零零六年三月二十日之批示：

根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令引入修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本監獄第一職階二等高級技術員陳艷梅學士的編制外合同獲准續期一年，由二零零六年四月三日起生效。

根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令引入修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本監獄第一職階特級技術輔導員黃麗芬的編制外合同獲准續期一年，由二零零六年五月一日起生效。

摘錄自保安司司長於二零零六年三月二十七日作出的批示：

根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七、二十八條的規定，澳門監獄第四職階警員高志強、袁建偉、陳仲明、陳榮及郭家偉之散位合同獲續期一年，由二零零六年四月三日起生效。

根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七、二十八條的規定，澳門監獄第四職階警員梁仲廣之散位合同獲續期一年，由二零零六年四月十日起生效。

摘錄自保安司司長於二零零六年四月三日作出的批示：

根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，澳門監獄第一職階二等助理技術員徐國柱之散位合同獲續期一年，由二零零六年五月十一日起生效。

二零零六年四月二十日於澳門監獄

代獄長 呂錦雲

衛生局

批示摘錄

按局長於二零零五年十一月二十二日之批示：

黃范銘，為本局編制外合同第二職階醫院主治醫生，由二零零六年一月一日起更改合同第三條款，轉為同一職級第三職階。

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 20 de Março de 2006:

Licenciada Chan In Mui, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, deste EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, na mesma categoria, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Abril de 2006.

Vong Lai Fan, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, contratada além do quadro, deste EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, na mesma categoria, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Maio de 2006.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 27 de Março de 2006:

Kou Chi Keong, Yuen Kin Wai, Chan Chong Meng, Chan Weng e Kok Ka Wai, guardas, 4.º escalão, assalariados, deste EPM — renovados os respectivos contratos, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Abril de 2006.

Leong Chong Kuong, guarda, 4.º escalão, assalariado, deste EPM — renovado o respectivo contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 10 de Abril de 2006.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 3 de Abril de 2006:

Choi Kuok Chu, técnico auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariado, deste EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 11 de Maio de 2006.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 20 de Abril de 2006.
— A Directora, substituta, *Loi Kam Wan*.

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 22 de Novembro de 2005:

Wong Fan Meng, assistente hospitalar, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2006.

陳玉燕，為本局編制外合同第四職階護士，由二零零六年二月十五日起更改合同第三條款，轉為同一職級第五職階。

按局長於二零零五年十二月二日之批示：

方月華，為本局編制外合同第二職階一等高級技術員，由二零零六年一月一日起更改合同第三條款，轉為同一職級第三職階。

按局長於二零零五年十二月二十一日之批示：

關美荇，為本局散位合同第二職階第一職等衛生服務助理員，由二零零六年一月二十日起更改合同第三條款，轉為同一職級第三職階。

按社會文化司司長於二零零六年一月二十日之批示：

張明剛，本局第三職階醫院主治醫生——其個人勞動合同，由二零零六年四月十三日起獲續期一年。

按局長於二零零六年一月二十三日之批示：

劉社源及袁連歡，為本局散位合同第二職階第一職等衛生服務助理員，由二零零六年二月四日起更改合同第三條款，轉為同一職級第三職階。

按局長於二零零六年一月二十五日之批示：

郭煥兒及麥艷娟，為本局編制外合同第一職階護士，由二零零六年二月十八日起更改合同第三條款，轉為同一職級第二職階。

廖艷紅，為本局編制外合同第一職階護士，由二零零六年二月十八日起更改合同第三條款，轉為同一職級第二職階。

按局長於二零零六年二月二十三日之批示：

梁小燕，為本局散位合同第一職階第一職等衛生服務助理員，由二零零六年三月十八日起更改合同第三條款，轉為同一職級第二職階。

Chan Ioc In, enfermeiro, 4.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 5.º escalão, a partir de 15 de Fevereiro de 2006.

Por despachos do director dos Serviços, de 2 de Dezembro de 2005:

Fong Ut Wa, técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2006.

Por despacho do director dos Serviços, de 21 de Dezembro de 2005:

Kuan Mei Hang aliás Quan My Hang, auxiliar de serviços de saúde, grau 1, 2.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, a partir de 20 de Janeiro de 2006.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Janeiro de 2006:

Zhang Minggang, assistente hospitalar, 3.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, a partir de 13 de Abril de 2006.

Por despachos do director dos Serviços, de 23 de Janeiro de 2006:

Lao Se Un e Un Lin Fun, auxiliares de serviços de saúde, grau 1, 2.º escalão, assalariados, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª dos contratos com referência à mesma categoria, 3.º escalão, a partir de 4 de Fevereiro de 2006.

Por despachos do director dos Serviços, de 25 de Janeiro de 2006:

Kok Wun I e Mak Im Kun, enfermeiras, 1.º escalão, contratadas além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª dos contratos com referência à mesma categoria, 2.º escalão, a partir de 18 de Fevereiro de 2006.

Lio Im Hong, enfermeiro, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, a partir de 18 de Fevereiro de 2006.

Por despacho do director dos Serviços, de 23 de Fevereiro de 2006:

Leong Sio In, auxiliar de serviços de saúde, grau 1, 1.º escalão, assalariada, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, a partir de 18 de Março de 2006.

按照局長於二零零六年三月二日作出的批示：

鄧周華——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准、十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以散位合同方式獲聘用為第一職階護士，為期三個月，從二零零六年四月十日起生效。

按社會文化司司長於二零零六年三月六日之批示：

郭歡歡，本局第三職階醫院主任醫生——其個人勞動合同，由二零零六年四月十二日起獲續期一年。

按局長於二零零六年三月二十七日之批示：

龍潔英、廖國珍、梁英文及陳貴枝，分別為本局散位合同第四、第二、第二及第一職階第一職等衛生服務助理員，各自由二零零六年四月二十四日、四月十二日、四月十三日及四月四日起獲續約一年。

王衛紅、呂惠嫻、黃偉業及李蓮生，皆為本局散位合同第一職等衛生服務助理員，首三位為第二職階，最後一位為第一職階，各自由二零零六年四月七日、四月十七日、四月二十六日及四月二十一日起獲續約一年，並更改合同第三條款，轉為同一職級第三、第三、第三及第二職階。

按局長於二零零六年四月三日之批示：

李國斌，為本局編制外合同專科培訓之實習醫生，由二零零六年四月十九日起續約至十一月十八日。

按局長於二零零六年四月十日之批示：

本局應散位合同第一職階衛生服務助理員羅銘生之要求，於二零零六年四月一日起解除其合約。

按照二零零六年四月十九日本局全科衛生護理副局長的批示：

黃瑞涼——獲准許從事護士職業，牌照編號是：E-1517。

(是項刊登費用為 \$264.00)

取消許懿清第E-1116號護士執業牌照之許可，因其沒有遵守五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$304.00)

取消陳惠鈺、黎惠娟、鄭宏志、李妙甜、李韻瑩第M-0328、M-0395、M-0927、M-1090、M-1121號醫生執業牌照之許可，因其沒有遵守五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$323.00)

Por despacho do director dos Serviços, de 2 de Março de 2006:

Tang Chao Wa — contratada por assalariamento, pelo período de três meses, como enfermeira, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 10 de Abril de 2006.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Março de 2006:

Guo Huanhuan, chefe de serviço hospitalar, 3.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, a partir de 12 de Abril de 2006.

Por despachos do director dos Serviços, de 27 de Março de 2006:

Long Kit Ieng, Lio Kuok Chan, Leong Ieng Man e Chan Kuai Chi, auxiliares de serviços de saúde, grau 1, 4.º, 2.º e 1.º escalão, assalariados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 24, 12, 13 e 4 de Abril de 2006, respectivamente.

Wong Wai Hong, Loi Wai Han, Wong Wai Yip e Lei Lin Sang, auxiliares de serviços de saúde, grau 1, 2.º escalão para os três primeiros e 1.º escalão para a última, assalariados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª dos contratos com referência à mesma categoria, 3.º, 3.º, 3.º e 2.º escalão, a partir de 7, 17, 26 e 21 de Abril de 2006, respectivamente.

Por despacho do director dos Serviços, de 3 de Abril de 2006:

Lei Kuok Pan, interno do internato complementar, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, de 19 de Abril a 18 de Novembro de 2006.

Por despacho do director dos Serviços, de 10 de Abril de 2006:

Lo Meng Sang, auxiliar de serviços de saúde, 1.º escalão, assalariado, destes Serviços — rescindido o contrato, a seu pedido, a partir de 1 de Abril de 2006.

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 19 de Abril de 2006:

Wong Soi Leong — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeira, licença n.º E-1517.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Hoi I Cheng — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeira, licença n.º E-1116.

(Custo desta publicação \$ 304,00)

Chan Wai Fu, Lai Wai Kun, Cheang Wang Chi, Lei Mio Tim e Lei Wan Ieng — canceladas, por não terem cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, as autorizações para o exercício da profissão de médicos, licenças n.ºs M-0328, M-0395, M-0927, M-1090 e M-1121.

(Custo desta publicação \$ 323,00)

取消梁志友第 T-0010 號診療技術員（臨床分析及公共衛生）執業牌照之許可，因其沒有遵守五月十八日第 20/98/M 號法令修訂的十二月三十一日第 84/90/M 號法令第十三條第二款之規定。

（是項刊登費用為 \$314.00）

澳門科技大學中醫診療中心——應其要求，取消第 AL-0041 號准照之許可。

（是項刊登費用為 \$284.00）

按照局長於二零零六年四月二十日之批示：

核准名稱為“華仁堂”中藥房從事藥物業活動，准照編號為第 175 號，以及其營業地點為澳門十月初五日街 49 號地下，東主華仁堂貿易有限公司，總辦事處位於澳門十月初五日街 49 號地下。

（是項刊登費用為 \$314.00）

按照二零零六年四月二十日本局全科衛生護理副局長的批示：

宋粵玲——獲准許從事護士職業，牌照編號是：E-1518。

（是項刊登費用為 \$264.00）

梁達智——獲准許從事診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）職業，牌照編號是：T-0069。

（是項刊登費用為 \$294.00）

按照局長於二零零六年四月二十四日之批示：

核准名稱為“杏林堂”中藥房從事藥物業活動，准照編號為第 176 號，以及其營業地點為澳門慕拉士大馬路 128 號地下 O 舖，東主謝春暉，總辦事處位於澳門慕拉士大馬路 128 號地下 O 舖。

（是項刊登費用為 \$314.00）

按照二零零六年四月二十四日本局全科衛生護理副局長的批示：

張碧芳——獲准許從事中醫生職業，牌照編號是：W-0110。

（是項刊登費用為 \$274.00）

黎美鳳——應其要求，中止第 E-1254 號護士執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$274.00）

二零零六年四月二十六日於衛生局

局長 瞿國英

Leong Chi Iao — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de técnico de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0010.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício do alvará de Centro Clínico de Medicina Chinesa — Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau, alvará n.º AL-0041.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Por despacho do director dos Serviços, de 20 de Abril de 2006:

Autorizada a actividade farmacêutica à farmácia chinesa «Wa Yen Tong», alvará n.º 175, com local de funcionamento na Rua de Cinco de Outubro, n.º 49, r/c, em Macau, cuja titularidade pertence à Agência Comercial Wa Yen Tong Companhia Lda., com sede na Rua de Cinco de Outubro, n.º 49, r/c, em Macau.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 20 de Abril de 2006:

Song Yue Ling — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeira, licença n.º E-1518.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Leong Tat Chi — concedida autorização para o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0069.

(Custo desta publicação \$ 294,00)

Por despacho do director dos Serviços, de 24 de Abril de 2006:

Autorizada a actividade farmacêutica à farmácia chinesa «Hang Lam Tong», alvará n.º 176, com local de funcionamento na Avenida de Venceslau de Morais, n.º 128, r/c, loja «O», em Macau, cuja titularidade pertence a Che, Chon Fai, com sede na Avenida de Venceslau de Morais, n.º 128, r/c, loja «O», em Macau.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 24 de Abril de 2006:

Cheong Pek Fong — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0110.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Lai Mei Fong — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeira, licença n.º E-1254.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Serviços de Saúde, aos 26 de Abril de 2006. — O Director dos Serviços, *Koi Kuok Ieng*.

教育暨青年局

批示摘錄

按照本局副局長二零零六年三月三十一日批示：

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條，以及十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，下列人員之散位合同以附註方式更改合同第三條款，有關職級、職階及薪俸點如下：

陳友根、謝煥強及李志良，第六職階熟練工人，薪俸點為 220，由二零零六年五月五日起生效；

Maria de Fátima Esperança，第七職階助理員，薪俸點為 160，由二零零六年五月六日起生效；

第六職階助理員，薪俸點為 150：徐少梅，由二零零六年五月八日起生效；李秀蓮，由二零零六年五月十日起生效；劉麗堅，由二零零六年五月十五日起生效；鄭惠娟，由二零零六年六月一日起生效。

按照社會文化司司長二零零六年四月四日批示：

陳江華學士——根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，並以附註方式更改合同第三條款，轉為第一職階一等高級技術員，薪俸點為 485，由二零零六年五月二十日起生效。

按照社會文化司司長二零零六年四月十三日批示：

梁詠儀學士——根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，並按照十二月二十一日第 86/89/M 號法令附件一表三之規定，以編制外合同形式聘用為第一職階二等高級技術員，薪俸點為 430，為期一年，由二零零六年五月十四日起生效。

按照本局副局長二零零六年四月十八日批示：

李毅，本局二等技術輔導員，應其要求解除散位合同，自二零零六年五月一日起生效。

按照本局代局長二零零六年四月二十一日批示：

黃挺樺，本局確定委任之二等文員，應其要求免除上述職務，由二零零六年五月十五日起生效。

二零零六年四月二十五日於教育暨青年局

局長 蘇朝暉

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO
E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 31 de Março de 2006:

O pessoal abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos de assalariamento com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos dos artigos 11.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Chan Iao Kan, Che Wun Keong e Lei Chi Leong, como operários qualificados, 6.º escalão, índice 220, a partir de 5 de Maio de 2006;

Maria de Fátima Esperança, como auxiliar, 7.º escalão, índice 160, a partir de 6 de Maio de 2006;

Auxiliares, 6.º escalão, índice 150: Choi Sio Mui, a partir de 8; Lee Sau Lin, a partir de 10; e Lao Lai Kin, a partir de 15 de Maio, e Kuong Wai Kun, a partir de 1 de Junho de 2006.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Abril de 2006:

Licenciado Chan Kong Wa — renovado o contrato além do quadro, por mais um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 20 de Maio de 2006.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Abril de 2006:

Licenciada Leong Veng Yi — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e do mapa 3 do anexo I ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 14 de Maio de 2006.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 18 de Abril de 2006:

Lei Ngai, adjunto-técnico de 2.ª classe, destes Serviços — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento, a partir de 1 de Maio de 2006.

Por despacho do director, substituto, destes Serviços, de 21 de Abril de 2006:

Wong Teng Wa, segundo-oficial, de nomeação definitiva, destes Serviços — exonerada do referido cargo, a seu pedido, a partir de 15 de Maio de 2006.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 25 de Abril de 2006. — O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

旅遊局

批示摘錄

摘錄自本局代局長於二零零六年三月二十三日作出的批示：

何娟及何淑姬——根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第二款及第五款之規定，以附註形式修改該合同第三條款，分別轉為編制外合同第二職階一等高級技術員及第二職階一等助理技術員，薪俸點為510及240，各自由二零零六年三月二十日及三月七日起生效。

Margarida Eulália Guerreiro及李綺玲——根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第二款及第五款之規定，以附註形式修改該合同第三條款，分別轉為散位合同第二職階一等技術員及第二職階一等助理技術員，薪俸點為420及240，各自由二零零六年二月二日及一月二十一起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零零六年四月七日作出的批示：

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項之規定，在二零零六年三月一日第九期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中分別排名第一及第二名之合格應考人的第二職階一等助理技術員袁麗媚及Carlos Augusto de Assis獲確定委任為本局人員編制第一職階首席助理技術員，以填補九月二十五日第50/95/M號法令所設立之職位。

二零零六年四月二十四日於旅遊局

代局長 白文浩

旅遊學院

批示摘錄

根據本學院院長於二零零六年三月二十四日之批示：

林寶玉及黃日華，分別為本學院第一職階顧問高級技術員及第一職階一等高級技術員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第二及第五款、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款之規定，自二零零六年四月十三日起，分別改為擔任同一職級第二職階。

二零零六年四月十九日於旅遊學院

院長 黃竹君

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de despachos

Por despachos da directora, substituta, dos Serviços, de 23 de Março de 2006:

Ho Kun e Ho Sok Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos além do quadro com referência às categorias de técnica superior de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 510, e técnica auxiliar de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 240, nestes Serviços, nos termos do artigo 11.^o, n.^{os} 2 e 5, do Decreto-Lei n.^o 86/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 20 e 7 de Março de 2006, respectivamente.

Margarida Eulália Guerreiro e Lei I Leng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos de assalariamento com referência às categorias de técnica de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 420, e técnica auxiliar de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 240, nestes Serviços, nos termos do artigo 11.^o, n.^{os} 2 e 5, do Decreto-Lei n.^o 86/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 2 de Fevereiro e 21 de Janeiro de 2006, respectivamente.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Abril de 2006:

Yuen Lai Mei e Carlos Augusto de Assis, técnicos auxiliares de 1.^a classe, 2.^o escalão, classificados em 1.^o e 2.^o lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.^o 9/2006, II Série, de 1 de Março — nomeados, definitivamente, técnicos auxiliares principais, 1.^o escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 10.^o, n.^o 1, do Decreto-Lei n.^o 86/89/M, conjugado com os artigos 20.^o, n.^o 1, alínea a), e 22.^o, n.^o 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, indo ocupar as vagas constantes do Decreto-Lei n.^o 50/95/M, de 25 de Setembro.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 24 de Abril de 2006. — O Director dos Serviços, substituto, *Manuel Gonçalves Pires Júnior*.

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Extracto de despacho

Por despachos da presidente deste Instituto, de 24 de Março de 2006:

Lam Pou Iok e Wong Iat Wa, técnicas superiores assessora e de 1.^a classe, ambos do 1.^o escalão, contratadas além do quadro, deste Instituto — alterado o índice salarial com referência à mesma categoria, 2.^o escalão, nos termos dos artigos 11.^o, n.^{os} 2 e 5, do Decreto-Lei n.^o 86/89/M, de 21 de Dezembro, e 25.^o, n.^o 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 13 de Abril de 2006.

Instituto de Formação Turística, aos 19 de Abril de 2006. — A Presidente do IFT, *Vong Chuk Kwan*.

郵政局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自運輸工務司司長於二零零六年三月十七日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改羅稚龍在本局擔任職務的編制外合同第三條款，自二零零六年四月一日起轉為第一職階二等文員，薪俸點 230。

摘錄自運輸工務司司長於二零零六年四月六日作出之批示：

根據經六月二十三日第 25/97/M 號法令修訂的十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條之規定，第二職階一等高級技術員鄒瑞儀學士在本局擔任會計處處長的定期委任自二零零六年六月十八日起續期一年。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准、並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，曹小萍在本局擔任第二職階二等技術員職務的編制外合同自二零零六年五月二十七日起續期一年。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經同月同日第 80/92/M 號法令及十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的散位合同續期一年：

何亮豪，自二零零六年五月七日起續聘為第一職階二等高級技術員，薪俸點為 430；

李家琰，自二零零六年五月一日起續聘為第二職階二等技術輔導員，薪俸點為 275；

盧貴明，自二零零六年五月一日起續聘為第二職階三等文員，薪俸點為 205。

二零零六年四月二十一日於郵政局

代局長 趙鎮昌

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Março de 2006:

Lo Chi Long — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro com referência à categoria de segundo-oficial, 1.º escalão, índice 230, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Abril de 2006.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Abril de 2006:

Licenciada Chao Soi I, técnica superior de 1.^a classe, 2.º escalão — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Divisão de Contabilidade destes Serviços, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 18 de Junho de 2006.

Chou Sio Peng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de 2.^a classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 27 de Maio de 2006.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Ho Leong Hou, como técnico superior de 2.^a classe, 1.º escalão, índice 430, a partir de 7 de Maio de 2006;

Lei Ka Yim, como adjunto-técnico de 2.^a classe, 2.º escalão, índice 275, a partir de 1 de Maio de 2006;

Lou Kuai Meng, como terceiro-oficial, 2.º escalão, índice 205, a partir de 1 de Maio de 2006.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 21 de Abril de 2006.
— O Director dos Serviços, substituto, *Chiu Chan Cheong*.

民航局

AUTORIDADE DE AVIAÇÃO CIVIL

批示摘錄

Extracto de despacho

根據九月二十七日第53/93/M號法令第十九條規定，茲公佈運輸工務司司長於二零零六年四月二十五日批示所核准的民航局二零零六年財政年度本身預算之第一修改：

De acordo com o artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, publica-se a 1.ª alteração ao orçamento privativo da Autoridade de Aviação Civil, para o ano económico de 2006, autorizada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Abril do mesmo ano:

二零零六年財政年度本身預算之第一修改

1.ª alteração ao orçamento privativo para o ano económico de 2006

帳目編號 Código da conta	項目 Rubricas	增加 Reforço	注銷 Anulação
	成本 Custos		
6313	燃料及其他液體燃料 Combustíveis e outros fluidos	\$ 2,000.00	
6314	修理及保養物料 Material de conservação e reparação		\$ 2,000.00
6321	房屋及其他租金 Rendas e alugueres		\$ 180,000.00
6323	保養及修理 Conservação e reparação		\$ 50,000.00
6327	特定工作 Trabalhos especializados		\$ 50,000.00
6329	澳門國際機場之飛行校驗開支 Voos de calibração do AIM		\$ 100,000.00
6333	旅費及住宿費 Deslocações e estadias	\$ 300,000.00	
6338	其他勞務 Outros serviços	\$ 80,000.00	
651	領導階層人員薪酬 Remunerações dos órgãos directivos	\$ 134,000.00	
6533	職務津貼 Subsídios de função		\$ 150,000.00
6536	房屋津貼 Subsídios de rendas de casa	\$ 42,000.00	
6538	交際費補助 Abono para despesas de representação	\$ 64,000.00	
656	職員培訓 Formação de pessoal		\$ 90,000.00
	總計 Total	\$ 622,000.00	\$ 622,000.00

二零零六年四月二十四日於民航局行政委員會——主席：陳穎雄——正選委員：夏利樂(財政局代表)——候補委員：何曼秀

O Conselho Administrativo da Autoridade de Aviação Civil, aos 24 de Abril de 2006. — O Presidente, Chan Weng Hong. — O Vogal Efectivo, Rui Pedro C P Amaral, representante da DSF. — O Vogal Suplente, Ho Man Sao.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

海關

公告

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十七條的規定，經於二零零五年八月三十一日第三十五期第二組《澳門特別行政區公報》公布的以考核方式進行晉升開考，錄取合格者就讀培訓課程，以填補澳門特別行政區海關關員編制一般基礎職程第一職階高級關員四十五缺及第一職階機械專業高級關員五缺的培訓課程錄取開考最後排名名單，經保安司司長於二零零六年四月二十四日批示確認，並張貼在澳門媽閣上街嘉路一世船塢西南端海關大樓行政財政廳人力資源處。各利害關係人尚可循即期海關職務命令或網頁 <http://www.customs.gov.mo> 查閱。

二零零六年四月二十六日於海關

副關長 賴敏華

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Anúncio

Faz-se público que se encontram afixadas, na Divisão de Recursos Humanos do Departamento Administrativo e Financeiro do Edifício dos Serviços de Alfândega, localizada na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra, Macau, as listas de ordenação final dos candidatos ao concurso de acesso, relativa à fase de concurso de admissão ao curso de formação, homologadas pelo despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, datado de 24 de Abril de 2006, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência do curso de formação, com vista ao preenchimento de quarenta e cinco lugares de verificador superior alfandegário e de cinco lugares de verificador superior alfandegário mecânico, ambos do 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro de pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 31 de Agosto de 2005, nos termos do artigo 67.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, podendo os interessados consultar as listas em causa através da presente ordem de serviço ou do *website* destes Serviços: <http://www.customs.gov.mo>.

Serviços de Alfândega, aos 26 de Abril de 2006.

A Subdirectora-geral, *Lai Man Wa*.

(Custo desta publicação \$ 1224,00)

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

終審法院院長辦公室

公告

茲通知，根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改之《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現通過文件審閱、有限制的方式，為終審法院院長辦公室公務員進行一般晉升開考，以填補本辦公室編制內第一職階一等翻譯員三缺。

上述之開考通告已張貼於四月二十五日前地終審及中級法院

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, condicionado, documental, aos funcionários do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, nos termos definidos pelo Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de três lugares de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal deste Gabinete.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, sito na Praceta 25 de Abril, «Edifício dos Tribunais de Segunda e Última Instâncias», e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primei-

大樓終審法院院長辦公室，報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零零六年四月二十四日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

(是項刊登費用為 \$1,175.00)

ro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 24 de Abril de 2006.

O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok*.

(Custo desta publicação \$ 1 175,00)

行政暨公職局

公告

根據經十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，將填補本局人員編制第一職階顧問高級技術員一缺及第一職階首席資訊技術員一缺，以審閱文件、有限制的方式進行的一般晉升開考的報考人臨時名單張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政暨公職局之行政暨財政處以供查閱，為期十天，自本公告公布日起計。開考的公告已在二零零六年三月二十九日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組內公布。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零零六年四月十八日於行政暨公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$1,116.00)

根據經十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，現將本局為填補人員編制翻譯員職程第一職階主任翻譯員七缺，以審閱文件、有限制的方式進行一般晉升開考的報考人臨時名單張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政暨公職局之行政暨財政處以供查閱，為期十天，自本公告公布日起計。開考的公告已在二零零六年四月六日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組內公布。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Anúncios

Torna-se público que se encontram afixadas, a partir da data da publicação do presente anúncio, durante dez dias, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, e um lugar de técnico de informática principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 29 de Março de 2006, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

As presentes listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado Estatuto.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 18 de Abril de 2006.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 1 116,00)

Torna-se público que se encontra afixada, a partir da data da publicação do presente anúncio, durante dez dias, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de sete lugares de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 14, II Série, de 6 de Abril de 2006, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

根據上述通則第五十七條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零零六年四月二十一日於行政暨公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$950.00)

根據經十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，現將本局為填補人員編制文案職程第一職階主任文案二缺，以審閱文件、有限制的方式進行的一般晉升開考的報考人臨時名單張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政暨公職局之行政暨財政處以供查閱，為期十天，自本公告公布日起計。開考的公告已在二零零六年四月六日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組內公布。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

二零零六年四月二十一日於行政暨公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$920.00)

根據經十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，現將本局為填補人員編制第一職階首席高級技術員一缺，以審閱文件、有限制的方式進行的一般晉升開考的報考人臨時名單張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政暨公職局之行政暨財政處以供查閱，為期十天，自本公告公布日起計。開考的公告已在二零零六年四月六日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組內公布。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零零六年四月二十六日於行政暨公職局

代局長 杜志文

(是項刊登費用為 \$920.00)

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado Estatuto.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
aos 21 de Abril de 2006.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Torna-se público que se encontra afixada, a partir da data da publicação do presente anúncio, durante dez dias, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de letrado-chefe, 1.º escalão, da carreira de letrado do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 14, II Série, de 6 de Abril de 2006, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado Estatuto.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
aos 21 de Abril de 2006.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Torna-se público que se encontra afixada, a partir da data da publicação do presente anúncio, durante dez dias, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 14, II Série, de 6 de Abril de 2006, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado Estatuto.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
aos 26 de Abril de 2006.

O Director dos Serviços, substituto, *Tou Chi Man*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

民政總署

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

名單

Lista

根據八月二十六日第54/GM/97號批示關於撥給私人及私人機構財政資助的有關規定，民政總署現公佈二零零六年度第一季度的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades, vem o Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais publicar a lista dos apoios concedidos no 1.º trimestre do ano de 2006:

資助實體之名稱 Nome de entidade apoiada	目的 Finalidade	批示日期 Data do despacho	開支種類（經濟分類） Tipo de despesa (C.E.)	金額 Importância
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	共創社區新環境2006 Criar uma comunidade harmoniosa 2006.	20/1/2006	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 19,311.70
台山坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro Artur Tamagnini Barbosa	萬家溫暖滿台山 Festa de confraternização dos moradores da zona de Toi San.	20/1/2006	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 5,000.00
澳門南灣西灣街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Praia Grande e Avenida da República	迎春接福送揮春 Oferta de papéis votivos, alusivos ao Ano Novo Lunar.	20/1/2006	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 2,000.00
澳門工會聯合總會 Associação Geral dos Operários de Macau	歲晚探訪 送雞迎犬賀新歲敬老活動 Visitas na véspera do Ano Novo Lunar. Actividade para idosos em comemoração do Ano Novo Lunar, despedida do Ano do Galo e recepção do Ano do Cão.	20/1/2006	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 4,500.00
離島婦女互助會 Associação de Mútuo Auxílio das Mulheres das Ilhas	探訪單親家庭 Visitas a famílias monoparentais.	20/1/2006	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 2,000.00
澳門漁民互助會 Associação de Auxílio Mútuo de Pescadores de Macau	澳門半天遊 Passeio em Macau.	20/1/2006	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 2,000.00
澳門珠繡塑膠五金職工會 Associação dos Operários de Missangas, Artigos Plásticos e Ferragens de Macau	新春文藝晚會 Noite cultural e artística para comemoração do Ano Novo Lunar.	20/1/2006	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 4,166.80

二零零六年四月二十一日於民政總署

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 21 de Abril de 2006.

管理委員會代主席 譚偉文

O Presidente do Conselho de Administração, substituto, Tam Vai Man.

(是項刊登費用為 \$2,140.00)

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

公告

為填補按十二月十七日第17/2001號法律第四條第六款規定仍繼續生效的前臨時澳門市政局人員編制內高級資訊技術員職程第一職階顧問高級資訊技術員壹缺，經二零零六年三月二十九日第十三期第二組《澳門特別行政區公報》刊登通告，以文件審閱方式進行限制性一般晉升考試；現根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，准考人臨時名單自本公告刊登日起計十天內張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政處的佈告欄以供查閱。

根據《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款之規定，該名單視作確定名單。

二零零六年四月十一日於民政總署

典試委員會代主席：行政輔助部部長 **Maria Leong Madalena**

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontra afixada, a partir da data da publicação do presente anúncio e durante dez dias, na Divisão Administrativa do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sita na Calçada do Tronco Velho, n.º 14, Edifício Centro Oriental, mezanine, Macau, a lista provisória do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de informática assessor, 1.º escalão, existente no quadro de pessoal da ex-Câmara Municipal de Macau Provisória, mantido nos termos do n.º 6 do artigo 4.º da Lei n.º 17/2001, de 17 de Dezembro, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 29 de Março de 2006.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado Estatuto.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 11 de Abril de 2006.

A Presidente do júri, substituta, *Maria Leong Madalena*, chefe dos Serviços de Apoio Administrativo.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

告示

民政總署管理委員會於二零零六年四月十三日會議議決將位於沙梨頭海邊大馬路與飛喇士街/筷子基南街之間的一條新公共街道命名為飛喇士巷，有關資料如下：

飛喇士巷，葡文為 Travessa do General Ivens Ferraz

屬花王堂區

由沙梨頭海邊大馬路起至飛喇士街/筷子基南街47及55號樓宇之間止，橫貫連接這兩條街道。

為相關效力，本告示連同葡文文本刊登於《澳門特別行政區公報》，並張貼於常貼告示處，以供知悉。

二零零六年四月二十五日於民政總署

管理委員會代主席 譚偉文

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

Edital

Faz-se público que o Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, na sua sessão de 13 de Abril de 2006, deliberou dar a designação de Travessa do General Ivens Ferraz a uma nova via pública situada entre a Rua do General Ivens Ferraz e a Avenida Marginal do Patane, que passa a identificar-se pelo seguinte:

飛喇士巷， em português Travessa do General Ivens Ferraz Freguesia de Santo António

Começa na Avenida Marginal do Patane e termina na Rua do General Ivens Ferraz entre os prédios n.ºs 47 e 55, liga transversalmente estas duas vias.

Para os devidos efeitos, este Edital, com a respectiva versão chinesa, é publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, afixando-se também nos lugares de estilo.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 25 de Abril de 2006.

O Presidente do Conselho de Administração, substituto, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

經濟局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

通告

商標之保護

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第二百一十條之規定，公布下列在澳門特別行政區提出的商標註冊申請，並按照相同法規第二百一十一條第一款，由通告公布之日起計兩個月期限內提出聲明異議。

Aviso*Protecção de marcas*

De acordo com os artigos 10.º e 210.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de marcas para a RAEM e que, da data da publicação do aviso, começa a contar-se o prazo de dois meses para a apresentação de reclamações, em conformidade com o n.º 1 do artigo 211.º do mesmo diploma.

商標編號：N/19294 類別： 9
申請人：CMC MARKETS UK PLC, 66 Prescott Street, London, E1 8HG, United Kingdom.

國籍：英國

活動：商業

申請日期：2005/10/28

產品：電腦程式及軟體；有關金融，投資，退休金及保險之電腦程式及軟體（全屬第9類產品）。

商標構成：



Marca n.º N/19 294 Classe: 9.ª
Requerente: CMC MARKETS UK PLC, 66 Prescott Street, London, E1 8HG, United Kingdom.

Nacionalidade: inglesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2005/10/28

Produtos: programa e «software» de computador; programa e «software» de computador em relação a finanças, investimento, pensão de aposentação e seguro (todos incluídos nos produtos da classe 9.ª).

A marca consiste em:



商標編號：N/19295 類別： 35
申請人：CMC MARKETS UK PLC, 66 Prescott Street, London, E1 8HG, United Kingdom.

國籍：英國

活動：商業

申請日期：2005/10/28

服務：財務金融資訊的電腦基本儲存及提取功能（全屬第35類服務）。

商標構成：



Marca n.º N/19 295 Classe: 35.ª
Requerente: CMC MARKETS UK PLC, 66 Prescott Street, London, E1 8HG, United Kingdom.

Nacionalidade: inglesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2005/10/28

Serviços: funções básicas de armazenamento e levantamento de computador de informações financeiras (todos incluídos nos serviços da classe 35.ª).

A marca consiste em:



商標編號：N/19296 類別： 36
 申請人：CMC MARKETS UK PLC, 66 Prescott Street,
 London, E1 8HG, United Kingdom.

國籍：英國

活動：商業

申請日期：2005/10/28

服務：提供股票處理，買賣及股務曲線走向圖之分析等之金融服務；提供股票代理及融資，融券等金融服務；提供融資差額合約之金融服務；提供網路金融服務；為金融資訊所提供之服務（全屬第36類服務）。

商標構成：



Marca n.º N/19 296 Classe: 36.^a
 Requerente: CMC MARKETS UK PLC, 66 Prescott Street,
 London, E1 8HG, United Kingdom.

Nacionalidade: inglesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2005/10/28

Serviços: fornecimento de serviços financeiros de processamento, compra e venda de acções e de análise de gráfico de linha curva de acções; fornecimento de serviços financeiros de agenciamento de acções, financiamento e títulos financeiros; fornecimento de serviços financeiros de contratos de diferença de financiamento; fornecimento de serviços financeiros de redes; fornecimento de serviços para as informações financeiras (todos incluídos nos serviços da classe 36.^a).

A marca consiste em:



商標編號：N/19297 類別： 41
 申請人：CMC MARKETS UK PLC, 66 Prescott Street,
 London, E1 8HG, United Kingdom.

國籍：英國

活動：商業

申請日期：2005/10/28

服務：提供有關財務衍生商品及其工具之風險分散服務（全屬第41類服務）。

商標構成：



Marca n.º N/19 297 Classe: 41.^a
 Requerente: CMC MARKETS UK PLC, 66 Prescott Street,
 London, E1 8HG, United Kingdom.

Nacionalidade: inglesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2005/10/28

Serviços: fornecimento de serviços de descentralização de risco em relação aos produtos derivados de finanças e seus instrumentos (todos incluídos nos serviços da classe 41.^a).

A marca consiste em:



商標編號：N/19298 類別： 9
 申請人：CMC MARKETS UK PLC, 66 Prescott Street,
 London, E1 8HG, United Kingdom.

國籍：英國

活動：商業

申請日期：2005/10/28

產品：電腦程式及軟體；有關金融，投資，退休金及保險之電腦程式及軟體（全屬第9類產品）。

Marca n.º N/19 298 Classe: 9.^a
 Requerente: CMC MARKETS UK PLC, 66 Prescott Street,
 London, E1 8HG, United Kingdom.

Nacionalidade: inglesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2005/10/28

Produtos: programa e «software» de computador; programa e «software» de computador em relação a finanças, investimento, pensão de aposentação e seguro (todos incluídos nos produtos da classe 9.^a).

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/19299

類別： 35

Marca n.º N/19 299

Classe: 35.^a

申請人：CMC MARKETS UK PLC, 66 Prescott Street,
London, E1 8HG, United Kingdom.

Requerente: CMC MARKETS UK PLC, 66 Prescott Street,
London, E1 8HG, United Kingdom.

國籍：英國

Nacionalidade: inglesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2005/10/28

Data do pedido: 2005/10/28

服務：財務金融資訊的電腦基本儲存及提取功能（全屬第35類服務）。

Serviços: funções básicas de armazenamento e levantamento de computador de informações financeiras (todos incluídos nos serviços da classe 35.^a).

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/19300

類別： 36

Marca n.º N/19 300

Classe: 36.^a

申請人：CMC MARKETS UK PLC, 66 Prescott Street,
London, E1 8HG, United Kingdom.

Requerente: CMC MARKETS UK PLC, 66 Prescott Street,
London, E1 8HG, United Kingdom.

國籍：英國

Nacionalidade: inglesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2005/10/28

Data do pedido: 2005/10/28

服務：提供股票處理，買賣及股務曲線走向圖之分析等之金融服務；提供股票代理及融資，融券等金融服務；提供融資差額合約之金融服務；提供網路金融服務；為金融資訊所提供之服務（全屬第36類服務）。

Serviços: fornecimento de serviços financeiros de processamento, compra e venda de acções e de análise de gráfico de linha curva de acções; fornecimento de serviços financeiros de agenciamento de acções, financiamento e títulos financeiros; fornecimento de serviços financeiros de contratos de diferença de financiamento; fornecimento de serviços financeiros de redes; fornecimento de serviços para as informações financeiras (todos incluídos nos serviços da classe 36.^a).

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/19301

類別： 41

Marca n.º N/19 301

Classe: 41.^a

申請人：CMC MARKETS UK PLC, 66 Prescott Street,
London, E1 8HG, United Kingdom.

Requerente: CMC MARKETS UK PLC, 66 Prescott Street,
London, E1 8HG, United Kingdom.

國籍：英國

Nacionalidade: inglesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2005/10/28

Data do pedido: 2005/10/28

服務：提供有關財務衍生商品及其工具之風險分散服務（全屬第 41 類服務）。

商標構成：



Serviços: fornecimento de serviços de descentralização de risco em relação aos produtos derivados de finanças e seus instrumentos (todos incluídos nos serviços da classe 41.^a).

A marca consiste em:



商標編號：N/19851

類別： 9

申請人：WESTINGHOUSE ELECTRIC CORPORATION,
1515 Broadway, New York, NY 10036, E.U.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2005/11/11

產品：控制電量用的電動和電子器具及裝置，如供所有電壓用的真空斷路器、控制放電刺激的系統、封閉式環狀導體單元、空氣斷路器（ACBs）、塑殼斷路器（MCCBs）、起動接觸器（低電壓及中電壓）、氣壓及真空電鈕、微型斷路器（MCBs）、操作介面、輕柔式起動器、限制性開關、可調整頻率的發動單元、感應器、中電壓馬達控制中心、馬達控制組合、配電機械（低電壓及中電壓）、控制板、配電板、繼電器、計數器、供電的監察產品和通訊產品（硬件及軟件）、保險絲；保證供電質量的產品，如電流震盪終止器、電流震盪保護器、不斷的供電系統（UPS）、供電的調節產品、匯流條通道（低電壓及中電壓）、轉移用開關（自動的及手動的）、控制放電刺激的系統、網絡保護器、帶有及不帶有保險絲的安全開關、配電機械（中電壓）、充電中心（低電壓）、乾性變壓器。

商標構成：

WESTINGHOUSE

Marca n.º N/19 851

Classe: 9.^a

Requerente: WESTINGHOUSE ELECTRIC CORPORATION, 1515 Broadway, New York, NY 10036, E.U.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/11/11

Produtos: aparelhos e dispositivos eléctricos e electrónicos para o controlo de quantidades eléctricas, nomeadamente disjuntores a vácuo para todas as voltagens, sistemas de controlo de excitação, unidades condutoras em anel fechado, disjuntores de ar (ACBs), disjuntores de caixa moldada (MCCBs), contactores de arranque (LV «baixa voltagem» e MV «média voltagem»), botões de pressão a ar e a vácuo, disjuntores miniatura (MCBs), interfaces de operador, arrancadores de arranque suave («soft-starters»), interruptores de limite, unidades de accionamento de frequência ajustável, sensores, centros de controlo de motores MV «media voltagem», conjuntos de controlo de motores, mecanismos de distribuição (LV «baixa voltagem» e MV «média voltagem»), painéis de controlo, quadros de distribuição, relés, contadores, produtos de monitorização de alimentação e produtos de comunicações (hardware e software), fusíveis; produtos de qualidade de alimentação, nomeadamente supressores de oscilações de corrente, protectores contra oscilações de corrente, sistemas de alimentação ininterrupta (UPS), produtos de condicionamento da alimentação, barramento blindado («busway») (LV «baixa voltagem» e MV «média voltagem»), interruptores de transferência (automáticos e manuais), sistemas de controlo de excitação, protectores de rede, interruptores de segurança com fusão e sem fusão, mecanismos de distribuição (média voltagem), centros de carga (baixa voltagem), transformadores secos.

A marca consiste em:

WESTINGHOUSE

商標編號：N/20161

類別： 9

申請人：CITELUM, SA, 37, rue de Lyon, 75012 Paris, França.

Marca n.º N/20 161

Classe: 9.^a

Requerente: CITELUM, SA, 37, rue de Lyon, 75012 Paris, França.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2005/12/06

產品：用於調節城市道路交通流量的軟件、軟件包；用於驗證及遙遠控制道路照明設備及網絡、發光信號設備及網絡及城市道路的電子連結（道路交通流量調節系統）之電動及電子連結。

商標構成：



顏色之要求：藍色（色版 286C）及紅色（色版 1795C）。

優先權日期：2005/06/07；優先權國家/地區：法國；優先權編號：053363477。

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/12/06

Produtos: software, pacotes de software para a regulação do fluxo de tráfego de ruas urbanas; ligações eléctricas e electrónicas para a verificação e controlo remoto de equipamentos e redes de iluminação de ruas, de sinais luminosos e ligações electrónicas de ruas urbanas (sistema de regulação do fluxo de tráfego de ruas).

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul (pantone 286 C) e vermelho (pantone 1795 C).

Data de prioridade: 2005/06/07; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 053363477.

商標編號：N/20162

類別： 11

申請人：CITELUM, SA, 37, rue de Lyon, 75012 Paris, França.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2005/12/06

產品：照明設備及器具，發光信號設備及器具，三色交通指揮燈的設備及器具。

商標構成：



顏色之要求：藍色（色版 286C）及紅色（色版 1795C）。

優先權日期：2005/06/07；優先權國家/地區：法國；優先權編號：053363477。

Marca n.º N/20162

Classe: 11.ª

Requerente: CITELUM, SA, 37, rue de Lyon, 75012 Paris, França.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/12/06

Produtos: aparelhos e equipamentos de iluminação, aparelhos e equipamentos de sinais luminosos, aparelhos e equipamentos de semáforos de três cores.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul (pantone 286 C) e vermelho (pantone 1795 C).

Data de prioridade: 2005/06/07; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 053363477.

商標編號：N/20163

類別： 35

申請人：CITELUM, SA, 37, rue de Lyon, 75012 Paris, França.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2005/12/06

Marca n.º N/20163

Classe: 35.ª

Requerente: CITELUM, SA, 37, rue de Lyon, 75012 Paris, França.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/12/06

服務：永久性字母數字數據庫及電腦的地圖繪製之設立及管理；展覽場地的行政管理。

商標構成：



顏色之要求：藍色（色版 286C）及紅色（色版 1795C）。

優先權日期：2005/06/07；優先權國家/地區：法國；優先權編號：053363477。

Serviços: criação e gestão de bases de dados alfanuméricos permanentes e de cartografias computarizadas; gestão administrativa de locais para exposições.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul (pantone 286 C) e vermelho (pantone 1795 C).

Data de prioridade: 2005/06/07; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 053363477.

商標編號：N/20164

類別： 37

申請人：CITELUM, SA, 37, rue de Lyon, 75012 Paris, França.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2005/12/06

服務：任何種類的道路照明網絡，三色交通指揮燈網絡及發光信號網絡，透過視像監察網絡及城市交通流量網絡之調節網絡的設立、設置、保養、修理及營運；任何種類的道路照明設備、三色交通指揮燈設備及發光信號設備，透過視像監察設備及城市交通流量用設備的調節設備的設立、設置、保養、修理及營運；透過電腦保養道路照明、三色交通指揮燈、發光信號的網絡及設備和城市道路電動設備；電子發光限定器及進入道路的機械結構之設置、修理及保養。

商標構成：



顏色之要求：藍色（色版 286C）及紅色（色版 1795C）。

優先權日期：2005/06/07；優先權國家/地區：法國；優先權編號：053363477。

Marca n.º N/20164

Classe: 37.^a

Requerente: CITELUM, SA, 37, rue de Lyon, 75012 Paris, França.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/12/06

Serviços: criação, instalação, manutenção, reparação e exploração de qualquer tipo de rede de iluminação de ruas, de semáforos de três cores e de sinais luminosos, de vigilâncias por vídeo e regulação de redes de fluxos de tráfego urbano; criação, instalação, manutenção, reparação e exploração de qualquer tipo de equipamento para iluminação de ruas, de semáforos de três cores e de sinais luminosos, de vigilância por vídeo e regulação de equipamentos para o fluxo de tráfego urbano; manutenção através de computadores de redes e equipamentos para iluminação de ruas, para semáforos de três cores, para sinais luminosos e para equipamentos eléctricos de ruas urbanas; instalação, reparação e manutenção de delimitadores luminosos electrónicos e mecânicos de acesso a ruas.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul (pantone 286 C) e vermelho (pantone 1795 C).

Data de prioridade: 2005/06/07; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 053363477.

商標編號：N/20165

類別： 39

申請人：CITELUM, SA, 37, rue de Lyon, 75012 Paris, França.

Marca n.º N/20165

Classe: 39.^a

Requerente: CITELUM, SA, 37, rue de Lyon, 75012 Paris, França.

國籍：法國
 活動：商業及工業
 申請日期：2005/12/06
 服務：能源的運輸、分配及供應；電力的運輸、分配及供應；
 與能源的運輸、分配及供應有關的資訊及諮詢。

商標構成：



顏色之要求：藍色（色版 286C）及紅色（色版 1795C）。

優先權日期：2005/06/07；優先權國家/地區：法國；優先權編
 號：053363477。

Nacionalidade: francesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2005/12/06
 Serviços: transporte, distribuição e fornecimento de energia;
 transporte, distribuição e fornecimento de electricidade;
 informações e consultadoria relativos a transporte, distribuição e
 fornecimento de energia.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul (pantone 286 C) e vermelho
 (pantone 1795 C).

Data de prioridade: 2005/06/07; País/Território de prioridade:
 França; n.º de prioridade: 053363477.

商標編號：N/20166 類別： 41
 申請人：CITELUM, SA, 37, rue de Lyon, 75012 Paris, França.

國籍：法國
 活動：商業及工業
 申請日期：2005/12/06
 服務：聲音及燈光表演的製作及組織。

商標構成：



顏色之要求：藍色（色版 286C）及紅色（色版 1795C）。

優先權日期：2005/06/07；優先權國家/地區：法國；優先權編
 號：053363477。

Marca n.º N/20166 Classe: 41.^a
 Requerente: CITELUM, SA, 37, rue de Lyon, 75012 Paris,
 França.

Nacionalidade: francesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2005/12/06
 Serviços: produção e organização de espectáculos de som e
 luzes.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul (pantone 286 C) e vermelho
 (pantone 1795 C).

Data de prioridade: 2005/06/07; País/Território de prioridade:
 França; n.º de prioridade: 053363477.

商標編號：N/20167 類別： 42
 申請人：CITELUM, SA, 37, rue de Lyon, 75012 Paris, França.

國籍：法國
 活動：商業及工業
 申請日期：2005/12/06
 服務：與道路照明、三色交通指揮燈、發光信號、透過視像監
 察的網絡及設備、提及道路的電子設備（道路交通流量調節系
 統）有關的技術項目研究、檢驗、建築計劃、工作計劃；電腦系

Marca n.º N/20167 Classe: 42.^a
 Requerente: CITELUM, SA, 37, rue de Lyon, 75012 Paris,
 França.

Nacionalidade: francesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2005/12/06
 Serviços: estudos de projectos técnicos, inspecções, planos de
 construção, planeamento de trabalhos relacionados com a
 iluminação de ruas, semáforos de três cores, sinais luminosos,

統及軟件系統的設立；電腦軟件的更新、保養、出租；電腦編程；與城市電動網絡一致的控制服務；法律服務；與於道路及樓宇及地方照明範疇之設置及保養的所有設備及所有工作有關的技術項目研究，工程工作，進入一數據庫服務中心的時間出租，透過電腦保養，道路照明設備及網絡、三色交通指揮燈設備及網絡、發光信號設備及網絡及城市道路電子設備（道路交通流量調節系統）的驗證及遙遠控制；與能源提供技術有關及節約能源有關的諮詢及技術諮詢；透過視像的監察服務，如城市道路交通流量用。

商標構成：



顏色之要求：藍色（色版 286C）及紅色（色版 1795C）。

優先權日期：2005/06/07；優先權國家/地區：法國；優先權編號：053363477。

通知：根據十二月十三日第 97/99/M 號法令第二百零九條第一至三款規定，刪除了“電腦軟件設備”，因屬其他類別。

redes e equipamentos de vigilância por vídeo, equipamentos electrónicos de ruas citadinas (sistema de regulação do fluxo de tráfego de ruas); criação de sistemas de computador e de software; actualização, manutenção, aluguer de software de computadores; programação de computadores; serviços de controlo em conformidade para redes eléctricas urbanas; serviços judiciais; estudos de projectos técnicos relacionados com todo o equipamento e todo o trabalho para a instalação e manutenção na área da iluminação de ruas e edifícios e locais, trabalhos de engenharia, aluguer de tempo de acesso a um centro de serviços de bases de dados, manutenção através de computadores, verificação e controlo remoto de equipamento e redes de iluminação de ruas, de semáforos de três cores, de sinais luminosos e equipamento electrónico de ruas urbanas (sistema de regulação de fluxo de tráfego de ruas); consultoria e consultoria técnica relacionada com tecnologia de fornecimento de energia e relacionada com a poupança de energia; serviços de vigilância por vídeo, nomeadamente para o fluxo de tráfego de ruas urbanas.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul (pantone 286 C) e vermelho (pantone 1795 C).

Data de prioridade: 2005/06/07; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 053363477.

Notificações: nos termos dos n.ºs 1 a 3 do artigo 209.º do Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, excluiu-se «equipamento de software de computador», por pertencer a outra classe.

商標編號：N/20336

類別： 7

申請人：山東福田重工股份有限公司，場所：中國山東省濰坊市高新技術產業開發區。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2005/12/19

產品：收割機、挖掘機、裝載機、推土機、攪拌機（建築）、鏟運機、築路機、壓路機、起道機、平地機、打樁機、混凝土振動器、挖溝機、起重機、塑膠擠出機、柴油機、汽油機、垃圾處理機、掃雪機、掃路機。

Marca n.º N/20 336

Classe: 7.^a

Requerente: 山東福田重工股份有限公司, Sede: 中國山東省濰坊市高新技術產業開發區。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2005/12/19

Produtos: ceifadeiras mecânicas, escavadoras, carregadores, bulldozer, misturadores (construção), empilhadoras, máquinas para construir estradas, rolo compressor de estradas, macacos, niveladoras, máquinas para cravar estacas, vibradores para betão, máquinas para escavar valas, gruas, máquinas para espremer plástico, motor diesel, motor a gasolina, máquinas para tratamento de lixo, máquinas para varrer a neve, máquinas para varrer as estradas.

商標構成：

FOTON

A marca consiste em:

FOTON

商標編號：N/20337

類別： 7

Marca n.º N/20 337

Classe: 7.ª

申請人：山東福田重工股份有限公司，場所：中國山東省濰坊市高新技術產業開發區。

Requerente: 山東福田重工股份有限公司, Sede: 中國山東省濰坊市高新技術產業開發區。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/12/19

Data do pedido: 2005/12/19

產品：收割機、挖掘機、裝載機、推土機、攪拌機（建築）、鏟運機、築路機、壓路機、起道機、平地機、打樁機、混凝土振動器、挖溝機、起重機、塑膠擠出機、柴油機、汽油機、垃圾處理機、掃雪機、掃路機。

Produtos: ceifadeiras mecânicas, escavadoras, carregadores, bulldozer, misturadores (construção), empilhadoras, máquinas para construir estradas, rolo compressor de estradas, macacos, niveladoras, máquinas para cravar estacas, vibradores para betão, máquinas para escavar valas, gruas, máquinas para espremer plástico, motor diesel, motor a gasolina, máquinas para tratamento de lixo, máquinas para varrer a neve, máquinas para varrer as estradas.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/20363

類別： 12

Marca n.º N/20 363

Classe: 12.ª

申請人：CMA CGM, 4, Quai d'Arenc, 13002 Marseille, France.

Requerente: CMA CGM, 4, Quai d'Arenc, 13002 Marseille, France.

國籍：法國

Nacionalidade: francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2005/12/21

Data do pedido: 2005/12/21

產品：艦隻，船隻，船隻用控制裝置，船隻用水力推進器，水路運輸器。

Produtos: navios, barcos, dispositivos de comando para barcos, propulsores a hélice para barcos, veículos de locomoção por água.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：如提交圖樣所示的藍色及紅色。

Reivindicação de cores: as cores são azul e vermelha, tal como representadas na figura.

優先權日期：2005/06/23；優先權國家/地區：法國；優先權編號：053366726。

Data de prioridade: 2005/06/23; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 053366726.

商標編號：N/20364

類別： 37

Marca n.º N/20 364

Classe: 37.ª

申請人：CMA CGM, 4, Quai d'Arenc, 13002 Marseille, France.

Requerente: CMA CGM, 4, Quai d'Arenc, 13002 Marseille, France.

國籍：法國
 活動：商業及工業
 申請日期：2005/12/21
 服務：裝配服務，如在大船上安裝供其航行類型所需要之一切設備。

商標構成：



顏色之要求：如圖所示之藍色及紅色。

優先權日期：2005/06/23；優先權國家/地區：法國；優先權編號：053366726。

Nacionalidade: francesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2005/12/21
 Serviços: serviços de montagem, nomeadamente instalação a bordo de um navio de todo o equipamento que seja necessário para o seu tipo de navegação.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as cores são azul e vermelha, tal como representadas na figura.

Data de prioridade: 2005/06/23; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 053366726.

商標編號：N/20365 類別： 39
 申請人：CMA CGM, 4, Quai d'Arenc, 13002 Marseille, France.

國籍：法國
 活動：商業及工業
 申請日期：2005/12/21

服務：於船隻的運輸服務；船隻出租服務；轉運服務；集裝箱之國際的及多樣的海上運輸，船隻裝貨及卸貨；貨物運輸服務；於船隻的旅客運輸服務，旅客陪同；組織海上旅遊及旅行團；組織旅行；旅行社（酒店及旅館預留除外）；車輛出租；與貨物及旅客運輸有關的物流服務；與旅客及貨物運輸有關的資訊；與旅行有關的資訊。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的藍色及紅色。

優先權日期：2005/06/23；優先權國家/地區：法國；優先權編號：053366726。

Marca n.º N/20 365 Classe: 39.^a
 Requerente: CMA CGM, 4, Quai d'Arenc, 13002 Marseille, France.

Nacionalidade: francesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2005/12/21

Serviços: serviços de transporte em barcos; de fretagem; serviços transitários; transportes marítimos internacionais e multimodais de contentores, carregamento e descarregamento de navios; serviços de transporte de mercadorias; serviços de transporte de passageiros em navios, acompanhamento de viajantes; organização de cruzeiros e de excursões; organização de viagens; agências de turismo (com excepção de reservas em hotéis e pensões); aluguer de viaturas; serviços logísticos relacionados com o transporte de mercadorias e de passageiros; informações relativas ao transporte de passageiros e de mercadorias; informações relativas a viagens.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as cores são azul e vermelha, tal como representadas na figura.

Data de prioridade: 2005/06/23; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 053366726.

商標編號：N/20622 類別： 30
 申請人：FERRERO S.p.A., Piazzale Pietro Ferrero 1, 12051 Alba, Cuneo, Itália.

Marca n.º N/20 622 Classe: 30.^a
 Requerente: FERRERO S.p.A., Piazzale Pietro Ferrero 1, 12051 Alba, Cuneo, Itália.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2006/01/18

產品：咖啡，茶，可可，糖，米，木薯澱粉，西米，咖啡代用品；麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果，冰製食品；蜂蜜，糖漿；鮮酵母，發酵粉；鹽，芥末；醋，醬汁（調味品）；調味料；清涼用冰。

商標構成：



顏色之要求：白色及深橙色。

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/01/18

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, sucedâneos do café; farinhas e preparações feitas de cereais, pão, pastelaria e confeitaria, gelados comestíveis, mel, xarope de melaço, levedura, fermento em pó; sal, mostarda, vinagre, molhos (condimentos); especiarias, gelo para refrescar.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: branco e laranja escuro.

商標編號：N/20625

類別： 9

申請人：WESTINGHOUSE ELECTRIC CORPORATION,
1515 Broadway, New York, NY 10036, E.U.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/01/18

產品：控制電量用的電動和電子器具及裝置，如供所有電壓用的真空斷路器、控制放電刺激的系統、封閉式環狀導體單元、空氣斷路器（ACBs）、塑殼斷路器（MCCBs）、起動接觸器（低電壓及中電壓）、氣壓及真空電鈕、微型斷路器（MCBs）、操作介面、輕柔式起動器、限制性開關、可調整頻率的發動單元、感應器、中電壓馬達控制中心、馬達控制組合、配電機械（低電壓及中電壓）、控制板、配電板、繼電器、計數器、供電的監察產品和通訊產品（硬件及軟件）、保險絲；保證供電質量的產品，如電流震盪終止器、電流震盪保護器、不斷的供電系統（UPS）、供電的調節產品、匯流條通道（低電壓及中電壓）、轉移用開關（自動的及手動的）、控制放電刺激的系統、網絡保護器、帶有及不帶有保險絲的安全開關、配電機械（中電壓）、充電中心（低電壓）、乾性變壓器。

Marca n.º N/20 625

Classe: 9.^a

Requerente: WESTINGHOUSE ELECTRIC CORPORATION,
1515 Broadway, New York, NY 10036, E.U.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/01/18

Produtos: aparelhos e dispositivos eléctricos e electrónicos para o controlo de quantidades eléctricas, nomeadamente disjuntores a vácuo para todas as voltagens, sistemas de controlo de excitação, unidades condutoras em anel fechado, disjuntores de ar (ACBs), disjuntores de caixa moldada (MCCBs), contactores de arranque (LV «baixa voltagem» e MV «média voltagem»), botões de pressão a ar e a vácuo, disjuntores miniatura (MCBs), interfaces de operador, arrancadores de arranque suave («soft-starters»), interruptores de limite, unidades de accionamento de frequência ajustável, sensores, centros de controlo de motores MV «média voltagem», conjuntos de controlo de motores, mecanismos de distribuição (LV «baixa voltagem» e MV «média voltagem»), painéis de controlo, quadros de distribuição, relés, contadores, produtos de monitorização de alimentação e produtos de comunicações (hardware e software), fusíveis; produtos de qualidade de alimentação, nomeadamente supressores de oscilações de corrente, protectores contra oscilações de corrente, sistemas de alimentação ininterrupta (UPS), produtos de condicionamento da alimentação, barramento blindado («busway») (LV «baixa voltagem» e MV «média voltagem»), interruptores de transferência (automáticos e manuais), sistemas de controlo de excitação, protectores de rede, interruptores de segurança com fusão e sem fusão, mecanismos de distribuição (média voltagem), centros de carga (baixa voltagem), transformadores secos.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/20626

類別： 9

Marca n.º N/20 626

Classe: 9.^a

申請人：CINE CRAFT LIMITED, 3 Bell Lane, Gibraltar,
Reino Unido.

Requerente: CINE CRAFT LIMITED, 3 Bell Lane, Gibraltar,
Reino Unido.

國籍：英國

Nacionalidade: britânica

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/01/18

Data do pedido: 2006/01/18

產品：唱碟，視像帶，錄製聲音和影像用帶，已錄製軟片（菲林），數碼雷射影碟，光碟，雷射碟及預錄和空白的唯讀記憶體光碟，電子出版物（可下載電子的），電腦程式（可下載軟件），太陽眼鏡。

Produtos: discos acústicos, fitas vídeo, fitas para gravação de som e imagens, películas (filmes) impressionadas, dvds, cds, discos laser e cd-roms pré-gravados e virgens, publicações electrónicas (electronicamente descarregáveis), programas de computador (software descarregável), óculos de sol.

商標構成：

A marca consiste em:

PRIVATE

PRIVATE

商標編號：N/20627

類別： 10

Marca n.º N/20 627

Classe: 10.^a

申請人：CINE CRAFT LIMITED, 3 Bell Lane, Gibraltar,
Reino Unido.

Requerente: CINE CRAFT LIMITED, 3 Bell Lane, Gibraltar,
Reino Unido.

國籍：英國

Nacionalidade: britânica

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/01/18

Data do pedido: 2006/01/18

產品：機械的或電動的色情及性慾的刺激器，包括震動器，吸入設備，人體模型形式的假臂及假身體，按摩設備，避孕套。

Produtos: estimuladores eróticos e sexuais, mecânicos ou eléctricos, incluindo vibradores, aparelhos para insuflar, braços e corpos artificiais na forma de manequins, aparelhos de massagem, preservativos.

商標構成：

A marca consiste em:

PRIVATE

PRIVATE

商標編號：N/20628

類別： 16

Marca n.º N/20 628

Classe: 16.^a

申請人：CINE CRAFT LIMITED, 3 Bell Lane, Gibraltar,
Reino Unido.

Requerente: CINE CRAFT LIMITED, 3 Bell Lane, Gibraltar,
Reino Unido.

國籍：英國

Nacionalidade: britânica

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/01/18

Data do pedido: 2006/01/18

產品：出版物，目錄，照片，檔案夾，印版（鉛版），剪報用集，鋼筆，鉛筆，雜誌，收藏卡，筆記本。

Produtos: publicações, catálogos, fotografias, arquivadores, clichés (estereópticos), álbuns de recortes, canetas, lápis, revistas, cartões colecionáveis, blocos de apontamentos.

商標構成：

PRIVATE

A marca consiste em:

PRIVATE

商標編號：N/20629

類別： 25

Marca n.º N/20 629

Classe: 25.^a申請人：CINE CRAFT LIMITED, 3 Bell Lane, Gibraltar,
Reino Unido.Requerente: CINE CRAFT LIMITED, 3 Bell Lane, Gibraltar,
Reino Unido.

國籍：英國

Nacionalidade: britânica

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/01/18

Data do pedido: 2006/01/18

產品：服裝，鞋及帽，無邊圓帽（帽），T恤，浴袍，泳衣，
內衣，襪子，針織襯衫，睡衣，貼身內衣，帽舌。Produtos: vestuário, calçado e chapelaria, bonés (chapelaria),
t-shirts, roupões de banho, fatos de banho, roupa interior, meias,
camisolas de malha, pijamas, roupa íntima, viseiras.

商標構成：

A marca consiste em:

PRIVATE**PRIVATE**

商標編號：N/20630

類別： 32

Marca n.º N/20 630

Classe: 32.^a申請人：CINE CRAFT LIMITED, 3 Bell Lane, Gibraltar,
Reino Unido.Requerente: CINE CRAFT LIMITED, 3 Bell Lane, Gibraltar,
Reino Unido.

國籍：英國

Nacionalidade: britânica

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/01/18

Data do pedido: 2006/01/18

產品：啤酒；礦泉水及汽水及其他不含酒精飲料；水果飲料及
水果汁；糖漿及其他飲料用製劑；等滲飲料。Produtos: cervejas; águas minerais e gasosas e outras bebidas
não-alcoólicas; bebidas de fruta e sumos de fruta; xaropes e outras
preparações para bebidas; bebidas isotónicas.

商標構成：

A marca consiste em:

PRIVATE**PRIVATE**

商標編號：N/20631

類別： 33

Marca n.º N/20 631

Classe: 33.^a申請人：CINE CRAFT LIMITED, 3 Bell Lane, Gibraltar,
Reino Unido.Requerente: CINE CRAFT LIMITED, 3 Bell Lane, Gibraltar,
Reino Unido.

國籍：英國

Nacionalidade: britânica

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/01/18

Data do pedido: 2006/01/18

產品：酒精飲料（啤酒除外）；酒及泡沫酒。

Produtos: bebidas alcoólicas (excepto cervejas); vinhos e vinhos
espumosos.

商標構成：

A marca consiste em:

PRIVATE**PRIVATE**

商標編號：N/20632

類別： 35

Marca n.º N/20 632

Classe: 35.^a

申請人：CINE CRAFT LIMITED, 3 Bell Lane, Gibraltar,

Requerente: CINE CRAFT LIMITED, 3 Bell Lane, Gibraltar,

Reino Unido.

Reino Unido.

國籍：英國

Nacionalidade: britânica

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/01/18

Data do pedido: 2006/01/18

服務：所有種類色情產品的零售服務；透過全球電訊網絡售賣所有種類的色情產品，樣品分配，報章、書籍及雜誌的訂閱服務，廣告空間出租。

Serviços: serviços de venda a retalho de todo o tipo de produtos eróticos; venda de todo o tipo de produtos eróticos através de redes de telecomunicações mundiais, distribuição de amostras, serviços de assinaturas de jornais, livros e revistas, aluguer de espaços publicitários.

商標構成：

A marca consiste em:

PRIVATE

PRIVATE

商標編號：N/20633

類別： 38

Marca n.º N/20 633

Classe: 38.^a

申請人：CINE CRAFT LIMITED, 3 Bell Lane, Gibraltar,

Requerente: CINE CRAFT LIMITED, 3 Bell Lane, Gibraltar,

Reino Unido.

Reino Unido.

國籍：英國

Nacionalidade: britânica

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/01/18

Data do pedido: 2006/01/18

服務：電視節目的傳送及傳播，如付費電視及有線電視；透過有線電視及付費電視的電視節目的傳送，通訊服務包括有線、衛星、付費或免費電視的所有服務及傳播服務；增值服務，信息傳送，無線電節目的廣播；電話通訊；透過電腦影像和信息的輔助傳送。

Serviços: transmissão e difusão de programas de televisão, nomeadamente televisão por assinatura e televisão por cabo; transmissão de programas de televisão através de televisão por cabo e por assinatura, serviços de comunicação incluindo todos os serviços de televisão por cabo, satélite, assinatura ou gratuita e serviços de difusão; serviços de valor acrescentado, transmissão de mensagens, emissão de programas radiofónicos; comunicações telefónicas; transmissão de imagens e mensagens assistida por computador.

商標構成：

A marca consiste em:

PRIVATE

PRIVATE

商標編號：N/20634

類別： 41

Marca n.º N/20 634

Classe: 41.^a

申請人：CINE CRAFT LIMITED, 3 Bell Lane, Gibraltar,

Requerente: CINE CRAFT LIMITED, 3 Bell Lane, Gibraltar,

Reino Unido.

Reino Unido.

國籍：英國

Nacionalidade: britânica

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/01/18

Data do pedido: 2006/01/18

服務：娛樂及消遣服務，電影及視像的製作，電視節目及無線電節目的製作，透過收費或免費電視傳播娛樂及消遣服務；無線電及電視節目的剪輯，在線遊戲服務（於一電腦網絡）；文章的

Serviços: serviços de entretenimento e diversão, produção de filmes e vídeos, produção de programas de televisão e rádio, serviços de entretenimento e lazer difundidos através de televisão por assinatura ou gratuita; montagem de programas de rádio e televisão, serviços de jogos online (numa rede informática); publicação de textos (sem serem textos publicitários); publicações

出版〈非廣告文章〉；電子出版物〈電子的不可下載的〉；組織表演及競賽。

商標構成：

PRIVATE

electrónicas (não descarregáveis electronicamente); organização de espectáculos e concursos.

A marca consiste em:

PRIVATE

商標編號：N/20875

類別： 25

申請人：Torry Pendergrass, 7209 Santa Monica Blvd., Los Angeles, 90046, California, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/01/27

產品：服裝，如牛仔褲，褲子，連衣裙，外套，T恤，汗恤，內衣，帽。

商標構成：



優先權日期：2005/07/27；優先權國家/地區：美國；優先權編號：78679192。

Marca n.º N/20 875

Classe: 25.ª

Requerente: Torry Pendergrass, 7209 Santa Monica Blvd., Los Angeles, 90046, California, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/01/27

Produtos: vestuário, nomeadamente «jeans», calças, vestidos, casacos, «T-shirts», «sweatshirts», roupa interior, chapéus.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2005/07/27; País/Território de prioridade: Estados Unidos; n.º de prioridade: 78679192.

商標編號：N/20876

類別： 19

申請人：Mediterranean Licensing Company S.A.R.L., 34, Place du 7 Novembre 1987, Tunis 1001, Tunisia.

國籍：突尼西亞

活動：商業及工業

申請日期：2006/01/27

產品：民事建造業及酒店業用大理石製預先製造的浴室。

商標構成：

The Smart Bathroom by Leonardo da Vinci

Marca n.º N/20 876

Classe: 19.ª

Requerente: Mediterranean Licensing Company S.A.R.L., 34, Place du 7 Novembre 1987, Tunis 1001, Tunisia.

Nacionalidade: tunisina

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/01/27

Produtos: casas de banho pré-fabricadas em mármore para a indústria da construção civil e da hotelaria.

A marca consiste em:

The Smart Bathroom by Leonardo da Vinci

商標編號：N/20877

類別： 19

申請人：Mediterranean Licensing Company S.A.R.L., 34, Place du 7 Novembre 1987, Tunis 1001, Tunisia.

國籍：突尼西亞

活動：商業及工業

申請日期：2006/01/27

產品：民事建造業及酒店業用大理石製預先製造的浴室。

商標構成：

Leonardo da Vinci

Marca n.º N/20 877

Classe: 19.ª

Requerente: Mediterranean Licensing Company S.A.R.L., 34, Place du 7 Novembre 1987, Tunis 1001, Tunisia.

Nacionalidade: tunisina

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/01/27

Produtos: casas de banho pré-fabricadas em mármore para a indústria da construção civil e da hotelaria.

A marca consiste em:

Leonardo da Vinci

商標編號：N/20878 類別： 19
 申請人：Mediterranean Licensing Company S.A.R.L., 34, Place
 du 7 Novembre 1987, Tunis 1001, Tunisia.

國籍：突尼西亞

活動：商業及工業

申請日期：2006/01/27

產品：民事建造業及酒店業用大理石製預先製造的浴室。

商標構成：



顏色之要求：於圖樣內有一白色帶藍色陰影的標誌。

Marca n.º N/20 878 Classe: 19.^a
 Requerente: Mediterranean Licensing Company S.A.R.L., 34,
 Place du 7 Novembre 1987, Tunis 1001, Tunisia.

Nacionalidade: tunisina

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/01/27

Produtos: casas de banho pré-fabricadas em mármore para a
 indústria da construção civil e da hotelaria.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: logo de cor azul sombreada sendo que
 a figura no seu interior tem a cor branca.

商標編號：N/20902 類別： 25
 申請人：K-Swiss Inc., 31248 Oak Crest Drive, Westlake Village,
 California, United States of America.

國籍：美國德拉瓦州

活動：商業及工業

申請日期：2006/02/06

產品：鞋，涼鞋，襯衣，短袖棉襯衣，馬球襯衣，短褲，背
 心，外套，羊毛襯衣，訓練服短褲，訓練服襯衣，半截裙，運動
 褲，短襪，帽，無邊圓帽，帽舌，腰帶及領帶。

商標構成：

K·SWISS

Marca n.º N/20 902 Classe: 25.^a
 Requerente: K-Swiss Inc., 31248 Oak Crest Drive, Westlake
 Village, California, United States of America.

Nacionalidade: Estado de Delaware, norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/02/06

Produtos: sapatos, sandálias, camisas, camisolas de algodão de
 manga curta, camisolas para pólo, calças, coletes, casacos,
 camisolas de lã, calças de fato de treino, camisas de fato de treino,
 saias, calções para desporto, peúgas, chapéus, bonés, viseiras,
 cintos e gravatas.

A marca consiste em:

K·SWISS

商標編號：N/20903 類別： 34
 申請人：PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A., Quai
 Jeanrenaud 3, 2000 Neuchâtel, Switzerland.

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2006/02/06

產品：未加工或已加工煙草，包括雪茄，香煙，小香煙，吸煙
 者自捲香煙用煙草，煙斗用煙草，咀嚼用煙草，鼻煙（煙草），
 煙草代用品（非醫用）；煙具，包括捲煙紙，煙嘴，香煙用濾

Marca n.º N/20 903 Classe: 34.^a
 Requerente: PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A., Quai
 Jeanrenaud 3, 2000 Neuchâtel, Switzerland.

Nacionalidade: suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/02/06

Produtos: tabaco em bruto ou tabaco tratado, incluindo
 charutos, cigarros, cigarrilhas, tabaco para os fumadores
 enrolarem os seus próprios cigarros, tabaco para cachimbo, tabaco
 para mascar, rapé (tabaco), sucedâneos de tabaco (não para fins
 medicinais); artigos para fumadores, incluindo mortaldas para
 cigarros, boquilhas, filtros para cigarros, latas para tabaco,

咀，煙草罐，煙盒和煙灰缸，所有這些產品為非貴重金屬及其合金所製或鍍有該等金屬，煙斗，袖珍捲煙器，打火機；火柴。

商標構成：



cigarreiras e cinzeiros, todos estes artigos em metais não preciosos, suas ligas ou plaqué, cachimbos, aparelhos de bolso para enrolar cigarros, isqueiros; fósforos.

A marca consiste em:



商標編號：N/20913

類別： 25

Marca n.º N/20 913

Classe: 25.^a

申請人：K-Swiss Inc., 31248 Oak Crest Drive, Westlake Village, California, United States of America.

Requerente: K-Swiss Inc., 31248 Oak Crest Drive, Westlake Village, California, United States of America.

國籍：美國德拉瓦州

Nacionalidade: Estado de Delaware, norte-americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/02/07

Data do pedido: 2006/02/07

產品：鞋，涼鞋，襯衣，短袖棉襯衣，馬球襯衣，短褲，背心，外套，羊毛襯衣，訓練服短褲，訓練服襯衣，半截裙，運動褲，短襪，帽，無邊圓帽，帽舌，腰帶及領帶。

Produtos: sapatos, sandálias, camisas, camisolas de algodão de manga curta, camisolas para pólo, calças, coletes, casacos, camisolas de lã, calças de fato de treino, camisas de fato de treino, saias, calções para desporto, peúgas, chapéus, bonés, viseiras, cintos e gravatas.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：紅色，藍色及白色。

Reivindicação de cores: vermelho, azul e branco.

商標編號：N/20938

類別： 7

Marca n.º N/20 938

Classe: 7.^a

申請人：鄭州宇通客車股份有限公司，場所：中國鄭州高新技術產業開發區長椿路8號。

Requerente: ZHENGZHOU YUTONG BUS CO., LTD., N.º 8, Changchun Road, Hi-tech Industrial Park, Zhengzhou, China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/02/07

Data do pedido: 2006/02/07

產品：鑽機；攪拌機（建築）；壓路機；蒸汽壓路機；粉刷機；刷牆機；打漿機；混凝土攪拌機（機器）；瀝青製造機；鏟土機；機器鏟；挖掘機；塗焦油機；鋪軌機；築路機；鐵路建築機器；挖掘機（機器）；夯錘（機器）；推土機；開溝犁；起重

Produtos: máquinas de perfuração; misturadores (construção); rolo compressor de estradas; rolo compressor de estradas a vapor; máquinas para cair; máquinas para cair a parede; máquinas bateadeiras; betoneiras (máquinas); máquinas para fabrico de asfalto; escavadoras; pá mecânica; máquinas para escavar; máquinas para pôr alcatrão; máquinas para colocar carris; máquinas para construir estradas; máquinas para construir estradas de ferro; máquinas para escavar (máquinas); maço (máquina); bulldozer; cavador de fossos, valas e regos;

機；起重機（升降裝置）；馬達和引擎起動器；減震器活塞（機械部件）；掃路機（自動牽引式）；車輛清洗裝置；垃圾處理裝置（廢物）；垃圾處理機；廢物處理裝置；垃圾壓實機；廢料壓實機；掃雪機；掃路機（自動推進）；污物粉碎機；車輛清洗設備；電動清潔機械和設備；工業用揀選機。

商標構成：



guindaste; gruas (dispositivos elevadores); geradores para motores e engenhos; êmbolos de aparelhos para reduzir a vibração (peças de máquina); máquinas para varrer as estradas (em forma de tracção automática); dispositivos para lavagem de veículos; dispositivos para tratamento de lixo (coisas inúteis); máquinas para tratamento de lixo; dispositivos para tratamento de coisas inúteis; compressores de lixo; compressores de materiais inúteis; máquinas para varrer a neve; máquinas para varrer as estradas (de avanço automático); esmagadores de sujidade; equipamentos para lavagem de veículos; máquinas e equipamentos eléctricos para limpeza; máquinas de escolha para indústria.

A marca consiste em:

商標編號：N/20939

類別： 12

申請人：鄭州宇通客車股份有限公司，場所：中國鄭州高新技術產業開發區長椿路8號。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2006/02/07

產品：叉車；炮兵彈藥車（車輛）；灑水車；大客車；公共汽車；（長途）公共汽車；卡車；纜繩運輸車輛；有篷的車輛；拖車（車輛）；消防水管車；澆鑄汽車；拖拉機；運貨車；小型機動車；電動車輛；貨車（車輛）；冷藏車；臥車；運輸用軍車；軍用運輸車；水車；餐車；越野車；翻斗車；有軌電車；陸、空、水或鐵路用機動運載器；汽車；小汽車；混凝土攪拌車；救護車；氣墊車輛；野營車；住房汽車；清潔車；履帶式雪上汽車；遙控車（非玩具）；車輛減震彈簧；車輪；車輪殼；車輛底盤；車輛減震器；車軸；陸地車輛剎車器；車門；車輛用懸掛彈簧；車輪圈；陸地車輛變速箱；車身；陸地車輛用扭矩變換器；車輛用氣墊；車輛行李架；車輛座位；車輛內裝飾品。

Marca n.º N/20 939

Classe: 12.^a

Requerente: ZHENGZHOU YUTONG BUS CO., LTD., N.º 8, Changchun Road, Hi-tech Industrial Park, Zhengzhou, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/02/07

Produtos: empilhadoras; carros de carreta (veículos); carros para espargir água; camionetas grandes de passageiros; autocarros; autocarros (de longa distância); camiões; veículos para transportar as instalações de cabo; veículos que contêm tendas; veículos com reboque (veículos); veículos de incêndio com mangueira; automóveis de moldagem; tractores; camião; veículos motorizados pequenos; veículos eléctricos; camiões (veículos); veículos frigoríficos; caravanas; veículos militares de transporte; veículos de transporte para militar; veículos de água; veículos para refeição; veículos para atravessar os campos; veículos com rodas grandes; tranvia; aparelhos de locomoção motorizados por terra, ar, água ou por ferrovia; automóveis; carros; britadeiras; ambulâncias; veículos com almofadas de ar; caravanas para campismo; automóveis de habitação; veículos de limpeza; automóveis de lagarta que andar na neve; veículos de controlo remoto (sem ser brinquedos); molas para diminuição de vibração de automóveis; rodas; cubos de roda; bases de veículos; aparelhos para diminuição de vibração de veículos; eixos de veículos; travão para veículos terrestres; portas de veículos; molas pendentes para veículos; jantes para veículos; caixas de velocidades para veículos terrestres; carroçarias; conversores de torque para veículos terrestres; almofadas de ar para veículos; suportes de bagagem de veículos; assentos para veículos; decorações para o interior de veículos.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/20940

類別： 7

Marca n.º N/20 940

Classe: 7.ª

申請人：鄭州宇通客車股份有限公司，場所：中國鄭州高新技術產業開發區長椿路8號。

Requerente: ZHENGZHOU YUTONG BUS CO., LTD.,
N.º 8, Changchun Road, Hi-tech Industrial Park, Zhengzhou,
China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/02/07

Data do pedido: 2006/02/07

產品：鑽機；攪拌機（建築）；壓路機；蒸汽壓路機；粉刷機；刷牆機；打漿機；混凝土攪拌機（機器）；瀝青製造機；鏟土機；機器鏟；挖掘機；塗焦油機；鋪軌機；築路機；鐵路建築機器；挖掘機（機器）；夯錘（機器）；推土機；開溝犁；起重機；起重機（升降裝置）；馬達和引擎起動器；減震器活塞（機械部件）；掃路機（自動牽引式）；車輛清洗裝置；垃圾處理裝置（廢物）；垃圾處理機；廢物處理裝置；垃圾壓實機；廢料壓實機；掃雪機；掃路機（自動推進）；污物粉碎機；車輛清洗設備；電動清潔機械和設備；工業用揀選機。

Produtos: máquinas de perfuração; misturadores (construção); rolo compressor de estradas; rolo compressor de estradas a vapor; máquinas para caiar; máquinas para caiar a parede; máquinas batedeiras; betoneiras (máquinas); máquinas para fabrico de asfalto; escavadoras; pá mecânica; máquinas para escavar; máquinas para pôr alcatrão; máquinas para colocar carris; máquinas para construir estradas; máquinas para construir estradas de ferro; máquinas para escavar (máquinas); maço (máquina); bulldozer; cavador de fossos, valas e regos; guindaste; gruas (dispositivos elevadores); geradores para motores e engenhos; êmbolos de aparelhos para reduzir a vibração (peças de máquina); máquinas para varrer as estradas (em forma de tracção automática); dispositivos para lavagem de veículos; dispositivos para tratamento de lixo (coisas inúteis); máquinas para tratamento de lixo; dispositivos para tratamento de coisas inúteis; compressores de lixo; compressores de materiais inúteis; máquinas para varrer a neve; máquinas para varrer as estradas (de avanço automático); esmagadores de sujidade; equipamentos para lavagem de veículos; máquinas e equipamentos eléctricos para limpeza; máquinas de escolha para indústria.

商標構成：

A marca consiste em:

宇通

宇通

商標編號：N/20941

類別： 12

Marca n.º N/20 941

Classe: 12.ª

申請人：鄭州宇通客車股份有限公司，場所：中國鄭州高新技術產業開發區長椿路8號。

Requerente: ZHENGZHOU YUTONG BUS CO., LTD.,
N.º 8, Changchun Road, Hi-tech Industrial Park, Zhengzhou,
China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/02/07

Data do pedido: 2006/02/07

產品：叉車；炮兵彈藥車（車輛）；灑水車；大客車；公共汽車；（長途）公共汽車；卡車；纜繩運輸車輛；有篷的車輛；拖車（車輛）；消防水管車；澆鑄汽車；拖拉機；運貨車；小型機動車；電動車輛；貨車（車輛）；冷藏車；臥車；運輸用軍車；軍用運輸車；水車；餐車；越野車；翻斗車；有軌電車；陸、空、水或鐵路用機動運載器；汽車；小汽車；混凝土攪拌車；救護車；氣墊車輛；野營車；住房汽車；清潔車；履帶式雪上汽車；遙控車（非玩具）；車輛減震彈簧；車輪；車輪殼；車輛底盤；車輛減震器；車軸；陸地車輛剎車器；車門；車輛用懸掛彈簧；車輪圈；陸地車輛變速箱；車身；陸地車輛用扭矩變換器；車輛用氣墊；車輛行李架；車輛座位；車輛內裝飾品。

商標構成：

宇通

宇通

Produtos: empilhadoras; carros de carreta (veículos); carros para espargir água; camionetas grandes de passageiros; autocarros; autocarros (de longa distância); camiões; veículos para transportar as instalações de cabo; veículos que contêm tendas; veículos com reboque (veículos); veículos de incêndio com mangueira; automóveis de moldagem; tractores; camião; veículos motorizados pequenos; veículos eléctricos; camiões (veículos); veículos frigoríficos; caravanas; veículos militares de transporte; veículos de transporte para militar; veículos de água; veículos para refeição; veículos para atravessar os campos; veículos com rodas grandes; tranvia; aparelhos de locomoção motorizados por terra, ar, água ou por ferrovia; automóveis; carros; britadeiras; ambulâncias; veículos com almofadas de ar; caravanas para campismo; automóveis de habitação; veículos de limpeza; automóveis de lagarta que andar na neve; veículos de controlo remoto (sem ser brinquedos); molas para diminuição de vibração de automóveis; rodas; cubos de roda; bases de veículos; aparelhos para diminuição de vibração de veículos; eixos de veículos; travão para veículos terrestres; portas de veículos; molas pendentes para veículos; jantes para veículos; caixas de velocidades para veículos terrestres; carroçarias; conversores de torque para veículos terrestres; almofadas de ar para veículos; suportes de bagagem de veículos; assentos para veículos; decorações para o interior de veículos.

A marca consiste em:

商標編號：N/20942

類別： 7

申請人：鄭州宇通客車股份有限公司，場所：中國鄭州高新技術產業開發區長椿路 8 號。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2006/02/07

產品：鑽機；攪拌機（建築）；壓路機；蒸汽壓路機；粉刷機；刷牆機；打漿機；混凝土攪拌機（機器）；瀝青製造機；鏟土機；機器鏟；挖掘機；塗焦油機；鋪軌機；築路機；鐵路建築機器；挖掘機（機器）；夯錘（機器）；推土機；開溝犁；起重機；起重機（升降裝置）；馬達和引擎起動器；減震器活塞（機

Marca n.º N/20 942

Classe: 7.^a

Requerente: ZHENGZHOU YUTONG BUS CO., LTD., N.º 8, Changchun Road, Hi-tech Industrial Park, Zhengzhou, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/02/07

Produtos: máquinas de perfuração; misturadores (construção); rolo compressor de estradas; rolo compressor de estradas a vapor; máquinas para caiar; máquinas para caiar a parede; máquinas batedeiras; betoneiras (máquinas); máquinas para fabrico de asfalto; escavadoras; pá mecânica; máquinas para escavar; máquinas para pôr alcatrão; máquinas para colocar carris; máquinas para construir estradas; máquinas para construir estradas de ferro; máquinas para escavar (máquinas); maço (máquina); bulldozer; cavador de fossos, valas e regos; guindaste; gruas (dispositivos elevadores); geradores para motores e engenhos; êmbolos de aparelhos para reduzir a vibração (peças de máquina); máquinas para varrer as estradas (em forma de

械部件)；掃路機(自動牽引式)；車輛清洗裝置；垃圾處理裝置(廢物)；垃圾處理機；廢物處理裝置；垃圾壓實機；廢料壓實機；掃雪機；掃路機(自動推進)；污物粉碎機；車輛清洗設備；電動清潔機械和設備；工業用揀選機。

商標構成：

YUTONG

tracção automática); dispositivos para lavagem de veículos; dispositivos para tratamento de lixo (coisas inúteis); máquinas para tratamento de lixo; dispositivos para tratamento de coisas inúteis; compressores de lixo; compressores de materiais inúteis; máquinas para varrer a neve; máquinas para varrer as estradas (de avanço automático); esmagadores de sujidade; equipamentos para lavagem de veículos; máquinas e equipamentos eléctricos para limpeza; máquinas de escolha para indústria.

A marca consiste em:

YUTONG

商標編號：N/20943

類別： 12

Marca n.º N/20 943

Classe: 12.^a

申請人：鄭州宇通客車股份有限公司，場所：中國鄭州高新技術產業開發區長椿路8號。

Requerente: ZHENGZHOU YUTONG BUS CO., LTD., N.º 8, Changchun Road, Hi-tech Industrial Park, Zhengzhou, China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/02/07

Data do pedido: 2006/02/07

產品：叉車；炮兵彈藥車(車輛)；灑水車；大客車；公共汽車；(長途)公共汽車；卡車；纜繩運輸車輛；有篷的車輛；拖車(車輛)；消防水管車；澆鑄汽車；拖拉機；運貨車；小型機動車；電動車輛；貨車(車輛)；冷藏車；臥車；運輸用軍車；軍用運輸車；水車；餐車；越野車；翻斗車；有軌電車；陸、空、水或鐵路用機動運載器；汽車；小汽車；混凝土攪拌車；救護車；氣墊車輛；野營車；住房汽車；清潔車；履帶式雪上汽車；遙控車(非玩具)；車輛減震彈簧；車輪；車輪殼；車輛底盤；車輛減震器；車軸；陸地車輛剎車器；車門；車輛用懸掛彈簧；車輪圈；陸地車輛變速箱；車身；陸地車輛用扭矩變換器；車輛用氣墊；車輛行李架；車輛座位；車輛內裝飾品。

Produtos: empilhadoras; carros de carreta (veículos); carros para espargir água; camionetas grandes de passageiros; autocarros; autocarros (de longa distância); camiões; veículos para transportar as instalações de cabo; veículos que contêm tendas; veículos com reboque (veículos); veículos de incêndio com mangueira; automóveis de moldagem; tractores; camião; veículos motorizados pequenos; veículos eléctricos; camiões (veículos); veículos frigoríficos; caravanas; veículos militares de transporte; veículos de transporte para militar; veículos de água; veículos para refeição; veículos para atravessar os campos; veículos com rodas grandes; tranvia; aparelhos de locomoção motorizados por terra, ar, água ou por ferrovia; automóveis; carros; britadeiras; ambulâncias; veículos com almofadas de ar; caravanas para campismo; automóveis de habitação; veículos de limpeza; automóveis de lagarta que andar na neve; veículos de controlo remoto (sem ser brinquedos); molas para diminuição de vibração de automóveis; rodas; cubos de roda; bases de veículos; aparelhos para diminuição de vibração de veículos; eixos de veículos; travão para veículos terrestres; portas de veículos; molas pendentes para veículos; jantes para veículos; caixas de velocidades para veículos terrestres; carroçarias; conversores de torque para veículos terrestres; almofadas de ar para veículos; suportes de bagagem de veículos; assentos para veículos; decorações para o interior de veículos.

A marca consiste em:

商標構成：

YUTONG

YUTONG

商標編號：N/20994 類別： 34
 申請人：British American Tobacco (Brands) Inc., 2711 Centerville Road, Suite 300, Wilmington, Delaware 19808, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/02/08

產品：香煙，煙草，煙草衍生產品，煙具，打火機，火柴。

商標構成：



Marca n.º N/20 994 Classe: 34.^a
 Requerente: British American Tobacco (Brands) Inc., 2711 Centerville Road, Suite 300, Wilmington, Delaware 19808, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/02/08

Produtos: cigarros, tabaco, produtos derivados do tabaco, artigos para fumadores, isqueiros, fósforos.

A marca consiste em:



商標編號：N/21030 類別： 14
 申請人：Buccellati Holding Italia S.p.A., Via Lodovico Mancini 1, 20129 Milano, Italia.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2006/02/13

產品：珠寶用貴重金屬製盒；項鍊；耳環；指環，手鐲；胸針；別針；吊墜；袖口鈕；鑽石；珊瑚；珍珠；紫水晶；翡翠；藍寶石；紅寶石；瑪瑙；石英；黃晶；腕錶；錶鏈；錶盒；鐘錶顯示盤；鐘錶用扣；鐘錶用運行器；錶鏈；鐘錶；座枱鐘；鬧鐘；貴重金屬製品；銀製品。

商標構成：

GIANMARIA BUCCELLATI

Marca n.º N/21 030 Classe: 14.^a
 Requerente: Buccellati Holding Italia S.p.A., Via Lodovico Mancini 1, 20129 Milano, Italia.

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/02/13

Produtos: caixas em metais preciosos para joalheria; colares; brincos; anéis; pulseiras; broches; alfinetes; pendentes; botões de punho; diamantes; corais; pérolas; ametistas; esmeraldas; safiras; rubis; ágatas; quartzos; topázios; relógios de pulso; correias de relógios; estojos para relógios; mostradores para relógios; fivelas para relógios; movimentos para relógios; correias para relógios; relógios; relógios de mesa; relógios despertadores; produtos em metais preciosos; produtos em prata.

A marca consiste em:

GIANMARIA BUCCELLATI

商標編號：N/21031 類別： 14
 申請人：Buccellati Holding Italia S.p.A., Via Lodovico Mancini 1, 20129 Milano, Italia.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2006/02/13

產品：珠寶用貴重金屬製盒；項鍊；耳環；指環，手鐲；胸針；別針；吊墜；袖口鈕；鑽石；珊瑚；珍珠；紫水晶；翡翠；藍寶石；紅寶石；瑪瑙；石英；黃晶；腕錶；錶鏈；錶盒；鐘錶顯示盤；鐘錶用扣；鐘錶用運行器；錶鏈；鐘錶；座枱鐘；鬧鐘；貴重金屬製品；銀製品。

Marca n.º N/21 031 Classe: 14.^a
 Requerente: Buccellati Holding Italia S.p.A., Via Lodovico Mancini 1, 20129 Milano, Italia.

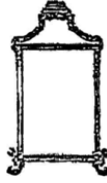
Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

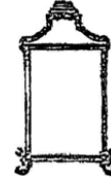
Data do pedido: 2006/02/13

Produtos: caixas em metais preciosos para joalheria; colares; brincos; anéis; pulseiras; broches; alfinetes; pendentes; botões de punho; diamantes; corais; pérolas; ametistas; esmeraldas; safiras; rubis; ágatas; quartzos; topázios; relógios de pulso; correias de relógios; estojos para relógios; mostradores para relógios; fivelas para relógios; movimentos para relógios; correias para relógios; relógios; relógios de mesa; relógios despertadores; produtos em metais preciosos; produtos em prata.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/21039

類別： 34

Marca n.º N/21 039

Classe: 34.^a

申請人：PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A., Quai Jeanrenaud
3, 2000 Neuchâtel, Switzerland.

Requerente: PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A., Quai
Jeanrenaud 3, 2000 Neuchâtel, Switzerland.

國籍：瑞士

Nacionalidade: suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/02/13

Data do pedido: 2006/02/13

產品：未加工或已加工煙草，包括雪茄，香煙，小香煙，吸煙者自捲香煙用煙草，煙斗用煙草，咀嚼用煙草，鼻煙（煙草），煙草代用品（非醫用）；煙具，包括捲煙紙，煙嘴，香煙用濾咀，煙草罐，煙盒和煙灰缸，所有這些產品為非貴重金屬及其合金所製或鍍有該等金屬，煙斗，袖珍捲煙器，打火機；火柴。

Produtos: tabaco em bruto ou tabaco tratado, incluindo charutos, cigarros, cigarrilhas, tabaco para os fumadores enrolarem os seus próprios cigarros, tabaco para cachimbo, tabaco para mascar, rapé (tabaco), sucedâneos de tabaco (não para fins medicinais); artigos para fumadores, incluindo mortalhas para cigarros, boquilhas, filtros para cigarros, latas para tabaco, cigarreiras e cinzeiros, todos estes artigos em metais não preciosos, suas ligas ou plaqué, cachimbos, aparelhos de bolso para enrolar cigarros, isqueiros; fósforos.

商標構成：

A marca consiste em:

歡迎來到萬寶路的世界

歡迎來到萬寶路的世界

商標編號：N/21095

類別： 7

Marca n.º N/21 095

Classe: 7.^a

申請人：吳罩星，場所：澳門黑沙灣海邊馬路45號保利達中心
4樓N座。

Requerente: UNG CHAU SENG, Sede: 澳門黑沙灣海邊馬路
45號保利達中心4樓N座。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2006/02/16

Data do pedido: 2006/02/16

產品：金屬切削機床，切削工具和其他金屬加工機械。

Produtos: máquinas-ferramentas para cortar metal, ferramentas
cortantes e outras máquinas para transformação de metal.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/21109

類別： 7

Marca n.º N/21 109

Classe: 7.^a

申請人：Caterpillar Inc., 100 N.E. Adams Street, Peoria,
Illinois 61629 U.S.A.

Requerente: Caterpillar Inc., 100 N.E. Adams Street, Peoria,
Illinois 61629 U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/02/17

產品：機器和機床；馬達（車輛用的除外）；機器傳動用聯軸節和傳動帶（車輛用的除外）；農業工具；孵卵器；包括平整土地、泥土運輸及材料處理的工作用之機器，如：反鏟裝載機、滑移轉向裝載機、多地形裝載機、多功能處理機、輪式裝載機、履帶式挖掘機、輪式挖掘機、前臂挖掘機、伸縮式材料搬運機、履帶式材料搬運機、輪式材料搬運機、履帶式拖拉機、鋪管機、履帶式裝載機、堆填區壓土機、土壤壓實機、輪式推土機、機動平地機、工業用拖拉機、輪式拖拉機鏟運機、林業機械、履帶式集材機、輪式集材機、履帶式木材抓舉機、輪式木材抓舉機、林業用吊運機、履帶式收割機、木材切割裝載機、震動式土壤壓實機、土壤壓實機、震動式瀝青壓實機、氣壓式壓實機、瀝青攤鋪機、履帶式瀝青攤鋪機、刮勻器、冷刨機、路面再生機、長條形料堆升運機、土壤穩定機、地下採礦裝載機、廢物搬運機以及上述產品之結構、維修及更換部件；上述提及所有產品之發動機的結構、修理及保養零件；地面接合工具；電動、工業用、燃料、氣體及天然氣發電機及發電機組，以及上述提及所有產品之結構、修理及保養零件；適用於馬達之油、氣體及空氣用過濾器。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的紅色及黑色。

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/02/17

Produtos: máquinas e máquinas-ferramentas; motores (com excepção dos motores para veículos terrestres); uniões e correias de transmissão (com excepção das que são para veículos terrestres); instrumentos agrícolas; incubadoras para ovos; incluindo maquinaria para trabalhos de terraplanagem, transporte de terra e manuseamento de materiais, nomeadamente carregadoras «backhoe», carregadoras «skid steer», carregadoras multi-terreno, transportadoras de ferramentas integradas, carregadoras de rodas, escavadoras de lagartas, escavadoras de rodas, manípulos de material telescópico, manípulos de material de lagarta, manípulos de material de rodas, tractores do tipo lagarta, colocadores de canos («pipelayers»), carregadoras de lagarta, compactadores de terreno («landfill»), compactadores de solo, «dozers» de rodas, motoniveladoras, tractores industriais, tractores-raspadeira de rodas, máquinas de floresta, tractores de arrasto, arrastadeiras de rodas, «feller bunchers» de lagartas, «feller bunchers» de rodas, «forwarders», ceifeiras de rodas, carregadoras «knucleboom», compactadores de solos vibratórios, compactadores de solos, compactadores de asfalto vibratórios, compactadores pneumáticos, pavimentadoras de asfalto, «screeds», «cold planers», reclamadores de estradas, elevadores de «windrows», niveladores de solos, carregadoras de minas subterrâneas, manípulos de desperdício e peças estruturais, de reparação e substituição para todos os produtos atrás mencionados; peças estruturais, de reparação e manutenção para motores para todos os produtos atrás mencionados; ferramentas de engatar os solos; geradores e «gensets» eléctricos, industriais, de combustível, de gás e gás natural, e peças estruturais, de reparação e manutenção para todos os produtos atrás mencionados; filtros de óleo, gás e ar para motores.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as cores são vermelha e preta, tal como representadas na figura.

商標編號：N/21110

類別： 12

申請人：Caterpillar Inc., 100 N.E. Adams Street, Peoria, Illinois 61629 U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/02/17

產品：車輛；陸、空、海用運輸器；包括平整土地工作、運送泥土及裝卸材料用的車輛，如接合式貨車、高速公路貨車、地下

Marca n.º N/21 110

Classe: 12.^a

Requerente: Caterpillar Inc., 100 N.E. Adams Street, Peoria, Illinois 61629 U.S.A.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/02/17

Produtos: veículos; aparelhos de locomoção por terra, por ar ou por água; incluindo veículos para trabalhos de terraplanagem,

開採貨車、高速公路牽引車；內燃叉式裝卸車；電動叉式裝卸車；電動貨盤式運送車，以手操作的貨盤式運送車；機車；農業牽引車；打穀機；割曬壓扁機；打包機；圓盤式割草及調理機；往復式切割器割草及調理機；蓄電池貨物搬運車及上述產品的構造、修理及保養用之零件；上述車輛的構造、修理及保養用之零件；陸地車輛用的傳動裝置及上述產品的構造、修理及保養用之零件。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的紅色及黑色。

transporte de terra e manuseamento de materiais, nomeadamente camiões articulados, camiões de fora de estrada («off highway»), camiões de minas subterrâneas, tractores de fora da estrada («off highway»); camiões com «fork lift» de combustão interna; camiões com «fork lift» eléctricos; transportadoras de «pallet» eléctricas, transportadoras de «pallet» manuais; locomotivas; tractores de agricultura; debulhadoras; «windrowers»; enfardadores; moedores e condicionadores de disco; moedores e condicionadores de flocinha; acumuladores de fardos e peças estruturais, de reparação e manutenção dos produtos atrás mencionados; peças estruturais, de reparação e manutenção dos veículos atrás mencionados; transmissões para veículos terrestres e peças estruturais, de reparação e manutenção dos produtos atrás mencionados.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as cores são vermelha e preta, tal como representadas na figura.

商標編號：N/21111

類別： 7

Marca n.º N/21 111

Classe: 7.^a

申請人：Caterpillar Inc., 100 N.E. Adams Street, Peoria, Illinois 61629 U.S.A.

Requerente: Caterpillar Inc., 100 N.E. Adams Street, Peoria, Illinois 61629 U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: norte-americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/02/17

Data do pedido: 2006/02/17

產品：機器和機床；馬達（車輛用的除外）；機器傳動用聯軸節和傳動帶（車輛用的除外）；農業工具；孵卵器；包括平整土地、泥土運輸及材料處理的工作用之機器，如：反鏟裝載機、滑移轉向裝載機、多地形裝載機、多功能處理機、輪式裝載機、履帶式挖掘機、輪式挖掘機、前臂挖掘機、伸縮式材料搬運機、履帶式材料搬運機、輪式材料搬運機、履帶式拖拉機、鋪管機、履帶式裝載機、堆填區壓土機、土壤壓實機、輪式推土機、機動平地機、工業用拖拉機、輪式拖拉機鏟運機、林業機械、履帶式集材機、輪式集材機、履帶式木材抓舉機、輪式木材抓舉機、林業用吊運機、履帶式收割機、木材切割裝載機、震動式土壤壓實機、土壤壓實機、震動式瀝青壓實機、氣壓式壓實機、瀝青攤鋪機、履帶式瀝青攤鋪機、刮勻器、冷刨機、路面再生機、長條形料堆升運機、土壤穩定機、地下採礦裝載機、廢物搬運機以及上

Produtos: máquinas e máquinas-ferramentas; motores (com excepção dos motores para veículos terrestres); uniões e correias de transmissão (com excepção das que são para veículos terrestres); instrumentos agrícolas; incubadoras para ovos; incluindo maquinaria para trabalhos de terraplanagem, transporte de terra e manuseamento de materiais, nomeadamente carregadoras «backhoe», carregadoras «skid steer», carregadoras multi-terreno, transportadoras de ferramentas integradas, carregadoras de rodas, escavadoras de lagartas, escavadoras de rodas, manípulos de material telescópico, manípulos de material de lagarta, manípulos de material de rodas, tractores do tipo lagarta, colocadores de canos («pipelayers»), carregadoras de lagarta, compactadores de terreno («landfill»), compactadores de solo, «dozers» de rodas, motoniveladoras, tractores industriais, tractores-raspadeira de rodas, máquinas de floresta, tractores de arrasto, arrastadeiras de rodas, «feller bunchers» de lagartas, «feller bunchers» de rodas, «forwarders», ceifeiras de rodas, carregadoras «knuckleboom», compactadores de solos vibratórios, compactadores de solos, compactadores de asfalto vibratórios, compactadores pneumáticos, pavimentadoras de asfalto, «screeds», «cold planers», reclamadores de estradas, elevadores

述產品之結構、維修及更換部件；上述提及所有產品之發動機的結構、修理及保養零件；地面接合工具；電動、工業用、燃料、氣體及天然氣發電機及發電機組，以及上述提及所有產品之結構、修理及保養零件；適用於馬達之油、氣體及空氣用過濾器。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的紅色及黑色。

de «windrows», niveladores de solos, carregadoras de minas subterrâneas, manípulos de desperdício e peças estruturais, de reparação e substituição para todos os produtos atrás mencionados; peças estruturais, de reparação e manutenção para motores para todos os produtos atrás mencionados; ferramentas de engatar os solos; geradores e «gensets» eléctricos, industriais, de combustível, de gás e gás natural, e peças estruturais, de reparação e manutenção para todos os produtos atrás mencionados; filtros de óleo, gás e ar para motores.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as cores são vermelha e preta, tal como representadas na figura.

商標編號：N/21112

類別： 12

申請人：Caterpillar Inc., 100 N.E. Adams Street, Peoria, Illinois 61629 U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/02/17

產品：車輛；陸、空、海用運輸器；包括平整土地工作、運送泥土及裝卸材料用的車輛，如接合式貨車、高速公路貨車、地下開採貨車、高速公路牽引車；內燃叉式裝卸車；電動叉式裝卸車；電動貨盤式運送車，以手操作的貨盤式運送車；機車；農業牽引車；打穀機；割曬壓扁機；打包機；圓盤式割草及調理機；往復式切割器割草及調理機；蓄電池貨物搬運車及上述產品的構造、修理及保養用之零件；上述車輛的構造、修理及保養用之零件；陸地車輛用的傳動裝置及上述產品的構造、修理及保養用之零件。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的紅色及黑色。

Marca n.º N/21 112

Classe: 12.^a

Requerente: Caterpillar Inc., 100 N.E. Adams Street, Peoria, Illinois 61629 U.S.A.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/02/17

Produtos: veículos; aparelhos de locomoção por terra, por ar ou por água; incluindo veículos para trabalhos de terraplanagem, transporte de terra e manuseamento de materiais, nomeadamente camiões articulados, camiões de fora de estrada («off highway»), camiões de minas subterrâneas, tractores de fora da estrada («off highway»); camiões com «fork lift» de combustão interna; camiões com «fork lift» eléctricos; transportadoras de «pallet» eléctricas, transportadoras de «pallet» manuais; locomotivas; tractores de agricultura; debulhadoras; «windrowers»; enfardadores; moedores e condicionadores de disco; moedores e condicionadores de founinha; acumuladores de fardos e peças estruturais, de reparação e manutenção dos produtos atrás mencionados; peças estruturais, de reparação e manutenção dos veículos atrás mencionados; transmissões para veículos terrestres e peças estruturais, de reparação e manutenção dos produtos atrás mencionados.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as cores são vermelha e preta, tal como representadas na figura.

商標編號：N/21113
 類別： 7
 申請人：Caterpillar Inc., 100 N.E. Adams Street, Peoria,
 Illinois 61629 U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/02/17

產品：機器和機床；馬達（車輛用的除外）；機器傳動用聯軸節和傳動帶（車輛用的除外）；農業工具；孵卵器；包括平整土地、泥土運輸及材料處理的工作用之機器，如：反鏟裝載機、多功能處理機、履帶式挖掘機、輪式挖掘機、前臂挖掘機、伸縮式材料搬運機、履帶式材料搬運機、輪式材料搬運機、林業機械、履帶式集材機、輪式集材機、履帶式木材抓舉機、輪式木材抓舉機、林業用吊運機、履帶式收割機、木材切割裝載機、地下採礦裝載機；上述機器之配件，如反向鏟及材料處理臂。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的紅色及黑色。

Marca n.º N/21 113
 Classe: 7.ª
 Requerente: Caterpillar Inc., 100 N.E. Adams Street, Peoria,
 Illinois 61629 U.S.A.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/02/17

Produtos: máquinas e máquinas-ferramentas; motores (com excepção dos motores para veículos terrestres); uniões e correias de transmissão (com excepção das que são para veículos terrestres); instrumentos agrícolas; incubadoras para ovos; incluindo maquinaria para trabalhos de terraplanagem, transporte de terra e manuseamento de materiais, nomeadamente carregadoras «backhoe», transportadoras de ferramentas integradas, escavadoras de lagarta, escavadoras de rodas, pás frontais, manípulos de material telescópico, manípulos de material de rodas, tractores do tipo lagarta, máquinas de floresta, tractores de arrasto, arrastadeiras de rodas, «feller bunchers» de lagartas, «feller bunchers» de rodas, «forwarders», ceifeiras de rodas, carregadoras «knucleboom», carregadoras de minas subterrâneas; atrelados para uso com a maquinaria atrás mencionada, nomeadamente «backhoes» e braços de manusear material.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as cores são vermelha e preta, tal como representadas na figura.

商標編號：N/21114
 類別： 7
 申請人：Caterpillar Inc., 100 N.E. Adams Street, Peoria,
 Illinois 61629 U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/02/17

產品：機器和機床；馬達（車輛用的除外）；機器傳動用聯軸節和傳動帶（車輛用的除外）；農業工具；孵卵器；包括海上馬達；工業馬達；燃料馬達；氣體馬達；天然氣馬達；電動、工業用、燃料、氣體及天然氣發電機及發電機組用馬達，上述提及產品之結構、修理及保養零件。

商標構成：



Marca n.º N/21 114
 Classe: 7.ª
 Requerente: Caterpillar Inc., 100 N.E. Adams Street, Peoria,
 Illinois 61629 U.S.A.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/02/17

Produtos: máquinas e máquinas-ferramentas; motores (com excepção dos motores para veículos terrestres); uniões e correias de transmissão (com excepção das que são para veículos terrestres); instrumentos agrícolas; incubadoras para ovos; incluindo motores marítimos; motores industriais; motores de combustível; motores de gás; motores de gás natural; motores para geradores eléctricos, industriais, de combustível, de gás e de gás natural, e «gensets», e peças estruturais, de reparação e manutenção dos produtos atrás mencionados.

A marca consiste em:



顏色之要求：如提交圖樣所示的黑色、灰色及銀色。

Reivindicação de cores: as cores são preta, cinzenta e prateada, tal como representadas na figura.

商標編號：N/21115

類別： 12

Marca n.º N/21 115

Classe: 12.^a

申請人：Caterpillar Inc., 100 N.E. Adams Street, Peoria, Illinois 61629 U.S.A.

Requerente: Caterpillar Inc., 100 N.E. Adams Street, Peoria, Illinois 61629 U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: norte-americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/02/17

Data do pedido: 2006/02/17

產品：車輛；陸、空、海用運輸器；包括車輛用馬達，如接合式貨車、高速公路貨車、地下開採貨車、高速公路牽引車；機車；農業牽引車；打穀機；叉式裝卸車及上述產品的構造、修理及保養用之零件。

Produtos: veículos; aparelhos de locomoção por terra, por ar ou por água; incluindo motores para veículos, nomeadamente camiões articulados, camiões de fora de estrada («off highway»), camiões de minas subterrâneas, tractores de fora da estrada («off highway»); locomotivas; tractores de agricultura; debulhadoras; camiões com «fork lift» e peças estruturais, de reparação e manutenção dos produtos atrás mencionados.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：如提交圖樣所示的黑色、灰色及銀色。

Reivindicação de cores: as cores são preta, cinzenta e prateada, tal como representadas na figura.

商標編號：N/21116

類別： 7

Marca n.º N/21 116

Classe: 7.^a

申請人：Caterpillar Inc., 100 N.E. Adams Street, Peoria, Illinois 61629 U.S.A.

Requerente: Caterpillar Inc., 100 N.E. Adams Street, Peoria, Illinois 61629 U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: norte-americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/02/17

Data do pedido: 2006/02/17

產品：機器和機床；馬達（車輛用的除外）；機器傳動用聯軸節和傳動帶（車輛用的除外）；農業工具；孵卵器；包括海上馬達；工業馬達；燃料馬達；氣體馬達；天然氣馬達；電動、工業用、燃料、氣體及天然氣發電機及發電機組用馬達，上述提及產品之結構、修理及保養零件。

Produtos: máquinas e máquinas-ferramentas; motores (com excepção dos motores para veículos terrestres); uniões e correias de transmissão (com excepção das que são para veículos terrestres); instrumentos agrícolas; incubadoras para ovos; incluindo motores marítimos; motores industriais; motores de combustível; motores de gás; motores de gás natural; motores para geradores eléctricos, industriais, de combustível, de gás e de gás natural, e «gensets», e peças estruturais, de reparação e manutenção dos produtos atrás mencionados.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：如提交圖樣所示的黑色、灰色及銀色。

Reivindicação de cores: as cores são preta, cinzenta e prateada, tal como representadas na figura.

商標編號：N/21117

類別： 12

Marca n.º N/21 117

Classe: 12.^a

申請人：Caterpillar Inc., 100 N.E. Adams Street, Peoria, Illinois 61629 U.S.A.

Requerente: Caterpillar Inc., 100 N.E. Adams Street, Peoria, Illinois 61629 U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: norte-americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/02/17

Data do pedido: 2006/02/17

產品：車輛；陸、空、海用運輸器；包括車輛用馬達，如接合式貨車、高速公路貨車、地下開採貨車、高速公路牽引車；機車；農業牽引車；打穀機；叉式裝卸車及上述產品的構造、修理及保養用之零件。

Produtos: veículos; aparelhos de locomoção por terra, por ar ou por água; incluindo motores para veículos, nomeadamente camiões articulados, camiões de fora de estrada («off highway»), camiões de minas subterrâneas, tractores de fora da estrada («off highway»); locomotivas; tractores de agricultura; debulhadoras; camiões com «fork lift» e peças estruturais, de reparação e manutenção dos produtos atrás mencionados.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：如提交圖樣所示的黑色、灰色及銀色。

Reivindicação de cores: as cores são preta, cinzenta e prateada, tal como representadas na figura.

商標編號：N/21118

類別： 7

Marca n.º N/21 118

Classe: 7.^a

申請人：Caterpillar Inc., 100 N.E. Adams Street, Peoria, Illinois 61629 U.S.A.

Requerente: Caterpillar Inc., 100 N.E. Adams Street, Peoria, Illinois 61629 U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: norte-americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/02/17

Data do pedido: 2006/02/17

產品：機器和機床；馬達（車輛用的除外）；機器傳動用聯軸節和傳動帶（車輛用的除外）；農業工具；孵卵器；包括牽引配件，如：瀝青切割機，螺旋鑽，反向鏟，鏟刃，方塊處理工具，液壓式路刷器，挖斗，冷刨機，壓實機，震動式壓實機，聯結器，破碎器，切割鉗子，除樹枝器，叉子，托盤叉子，抓斗，鏟，漏斗，起重用具，起重吊鉤，材料處理臂，多用途處理機，犁，粉碎器，粉碎式鉗子，耙，粗齒鋸，鋸子，翻鬆器，戽斗，剪斷器，除雪機，雪鏟，安裝於機器側面的雪鏟，樹墩研磨機，指形鏟，耕耘機，挖溝機，桁架伸臂，上述配件與平整土地、泥土運輸及材料處理的工作用之機器一起使用。

Produtos: máquinas e máquinas-ferramentas; motores (com excepção dos motores para veículos terrestres); uniões e correias de transmissão (com excepção das que são para veículos terrestres); instrumentos agrícolas; incubadoras para ovos; incluindo atrelados, nomeadamente cortadores de asfalto, brocas, «backhoes», lâminas, ferramentas de manusear blocos, vassouras hidráulicas, baldes, «cold planers», compactadores, compactadores vibratórios, pedaleiros, esmagadores, serras de cortar («cutting jaws»), «de-limbers», «forks», «pallets forks», fateixas, martelos, saltadores, elevadores de grupo, ganchos de elevação, braços de manusear material, multi-processadores, arados, pulverizadores, maxilas pulverizadoras, ancinhos, serrotes, serras, assustadiços («scarifiers»), pás, cisalhas, sopradores («blowers») de neve, charruas de neve, asas de neve, amoladores, «thumbs», «tillers», trinchadeiras, «truss booms», todos os produtos atrás mencionados para uso com maquinaria para trabalhos de terraplanagem, transporte de terra e manuseamento de materiais.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：如提交圖樣所示的紅色、黃色及黑色。

Reivindicação de cores: as cores são vermelha, amarela e preta, tal como representadas na figura.

商標編號：N/21119

類別： 7

Marca n.º N/21 119

Classe: 7.^a

申請人：Caterpillar Inc., 100 N.E. Adams Street, Peoria, Illinois 61629 U.S.A.

Requerente: Caterpillar Inc., 100 N.E. Adams Street, Peoria, Illinois 61629 U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: norte-americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/02/17

Data do pedido: 2006/02/17

產品：機器和機床；馬達（車輛用的除外）；機器傳動用聯軸節和傳動帶（車輛用的除外）；農業工具；孵卵器；包括牽引配件，如：瀝青切割機，螺旋鑽，反向鏟，鏟刃，方塊處理工具，液壓式路刷器，挖斗，冷刨機，壓實機，震動式壓實機，聯結器，破碎器，切割鉗子，除樹枝器，叉子，托盤叉子，抓斗，鏈，漏斗，起重用具，起重吊鉤，材料處理臂，多用途處理機，犁，粉碎器，粉碎式鉗子，耙，粗齒鋸，鋸子，翻鬆器，戽斗，剪斷器，除雪機，雪鏟，安裝於機器側面的雪鏟，樹墩研磨機，指形鏟，耕耘機，挖溝機，桁架伸臂，上述配件與平整土地、泥土運輸及材料處理的工作用之機器一起使用。

Produtos: máquinas e máquinas-ferramentas; motores (com excepção dos motores para veículos terrestres); uniões e correias de transmissão (com excepção das que são para veículos terrestres); instrumentos agrícolas; incubadoras para ovos; incluindo atrelados, nomeadamente cortadores de asfalto, brocas, «backhoes», lâminas, ferramentas de manusear blocos, vassouras hidráulicas, baldes, «cold planers», compactadores, compactadores vibratórios, pedaleiros, esmagadores, serras de cortar («cutting jaws»), «de-limbers», «forks», «pallets forks», fateixas, martelos, saltadores, elevadores de grupo, ganchos de elevação, braços de manusear material, multi-processadores, arados, pulverizadores, maxilas pulverizadoras, ancinhos, serrotes, serras, assustadiços («scarifiers»), pás, cisalhas, sopradores («blowers») de neve, charruas de neve, asas de neve, amoladores, «thumbs», «tillers», trinchadeiras, «truss booms», todos os produtos atrás mencionados para uso com maquinaria para trabalhos de terraplanagem, transporte de terra e manuseamento de materiais.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：如提交圖樣所示的紅色、黃色及黑色。

Reivindicação de cores: as cores são vermelha, amarela e preta, tal como representadas na figura.

商標編號：N/21120

類別： 7

Marca n.º N/21 120

Classe: 7.^a

申請人：Caterpillar Inc., 100 N.E. Adams Street, Peoria, Illinois 61629 U.S.A.

Requerente: Caterpillar Inc., 100 N.E. Adams Street, Peoria, Illinois 61629 U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: norte-americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/02/17

Data do pedido: 2006/02/17

產品：機器和機床；馬達（車輛用的除外）；機器傳動用聯軸節和傳動帶（車輛用的除外）；農業工具；孵卵器；包括牽引配件，如：瀝青切割機，螺旋鑽，反向鏟，鏟刃，方塊處理工具，液壓式路刷器，挖斗，冷刨機，壓實機，震動式壓實機，聯結

Produtos: máquinas e máquinas-ferramentas; motores (com excepção dos motores para veículos terrestres); uniões e correias de transmissão (com excepção das que são para veículos terrestres); instrumentos agrícolas; incubadoras para ovos;

器，破碎器，切割鉗子，除樹枝器，叉子，托盤叉子，抓斗，鏟，漏斗，起重用具，起重吊鉤，材料處理臂，多用途處理機，犁，粉碎器，粉碎式鉗子，耙，粗齒鋸，鋸子，翻鬆器，戽斗，剪斷器，除雪機，雪鏟，安裝於機器側面的雪鏟，樹墩研磨機，指形鏟，耕耘機，挖溝機，桁架伸臂，上述配件與平整土地、泥土運輸及材料處理的工作用之機器一起使用；船用馬達；工業用馬達；燃料馬達；氣體馬達；天然氣馬達；適用於電動、工業用、燃料、氣體及天然氣發電機及發電機組之發動機，以及上述產品之結構、維修及更換部件；平整土地、泥土運輸及材料處理的工作用之機器，如：反鏟裝載機、滑移轉向裝載機、多地形裝載機、多功能處理機、輪式裝載機、履帶式挖掘機、輪式挖掘機、前臂挖掘機、伸縮式材料搬運機、履帶式材料搬運機、輪式材料搬運機、履帶式拖拉機、鋪管機、履帶式裝載機、堆填區壓土機、土壤壓實機、輪式推土機、機動平地機、工業用拖拉機、輪式拖拉機鏟運機、林業機械、履帶式集材機、輪式集材機、履帶式木材抓舉機、輪式木材抓舉機、林業用吊運機、履帶式收割機、木材切割裝載機、震動式土壤壓實機、土壤壓實機、震動式瀝青壓實機、氣壓式壓實機、瀝青攤鋪機、履帶式瀝青攤鋪機、刮勻器、冷刨機、路面再生機、長條形料堆升運機、土壤穩定機、地下採礦裝載機、廢物搬運機以及上述提及所有產品之結構、維修及更換部件；地面接合工具；適用於馬達之油、氣體及空氣用過濾器。

incluindo atrelados, nomeadamente cortadores de asfalto, brocas, «backhoes», lâminas, ferramentas de manusear blocos, vassouras hidráulicas, baldes, «cold planers», compactadores, compactadores vibratórios, pedaleiros, esmagadores, maxilas de cortar («cutting jaws»), «de-limbers», forks», «pallet forks», fateixas, martelos, saltadores, elevadores de grupo, ganchos de elevação, braços de manusear material, multi-processadores, arados, pulverizadores, maxilas pulverizadoras, ancinhos, serrotes, serras, assustadiços («scarifiers»), pás, cisalhas, sopradores («blowers») de neve, charruas de neve, asas de neve, amoladores, «thumbs», «tillers», trinchadeiras, «truss booms», todos os produtos atrás mencionados para uso com maquinaria para trabalhos de terraplanagem, transporte de terra e manuseamento de materiais; motores marítimos; motores industriais; motores de combustível; motores de gás; motores de gás natural; motores para geradores e «gensets» eléctricos, industriais, de combustível, de gás e de gás natural, e peças estruturais, de reparação e manutenção dos produtos atrás mencionados; maquinaria para trabalhos de terraplanagem, transporte de terra e manuseamento de materiais, nomeadamente carregadoras «backhoe», carregadoras «skid steer», carregadoras multi-terreno, transportadoras de ferramentas integradas, carregadoras de rodas, escavadoras de lagartas, «front shovels», manípulos de material telescópico, manípulos de material de lagarta, manípulos de material de rodas, tractores do tipo lagarta, colocadores de canos («pipelayers»), carregadoras de lagarta, compactadores de terreno («landfill»), compactadores de solo, «dozer» de rodas, motoniveladoras, tractores industriais, tractores-raspadeira de rodas, máquinas de floresta, tractores de arrasto, arrastadeiras de rodas, «feller bunchers» de lagartas, «feller bunchers» de rodas, «forwarders», ceifeiras de rodas, carregadoras «knucleboom», compactadores de solos vibratórios, compactadores de solos, compactadores de asfalto vibratórios, compactadores pneumáticos, pavimentadoras de asfalto, pavimentadoras de asfalto de lagartas, «screeds», «cold planers», reclamadoras de estradas, elevadores de «windrows», niveladores de solos, carregadoras de minas subterrâneas, manípulos de desperdício e peças estruturais, de reparação e substituição para todos os produtos atrás mencionados; ferramentas de engatar os solos; filtros de óleo, gás e ar para motores.

A marca consiste em:

商標構成：

POWER EDGE

POWER EDGE

商標編號：N/21121

類別：12

Marca n.º N/21 121

Classe: 12.^a

申請人：Caterpillar Inc., 100 N.E. Adams Street, Peoria, Illinois 61629 U.S.A.

Requerente: Caterpillar Inc., 100 N.E. Adams Street, Peoria, Illinois 61629 U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/02/17

產品：車輛；陸、空、海用運輸器；包括車輛用馬達，如接合式貨車、高速公路貨車、地下開採貨車、高速公路牽引車；機車；農業牽引車；打穀機；叉式裝卸車及上述產品的構造、修理及保養用之零件；平整土地工作、運送泥土及裝卸材料用的車輛，如接合式貨車、高速公路貨車、地下開採貨車、高速公路牽引車；內燃叉式裝卸車；電動叉式裝卸車；電動貨盤式運送車，以手操作的貨盤式運送車；機車；農業牽引車；打穀機；割曬壓扁機；打包機；圓盤式割草及調理機；往復式切割器割草及調理機；蓄電池貨物搬運車及上述產品的構造、修理及保養用之零件；陸地車輛用的傳動裝置及上述產品的構造、修理及保養用之零件。

商標構成：

POWER EDGE

商標編號：N/21193

類別： 25

申請人：John B. Stetson Company, 175 E. Main Street, Mt. Kisco, New York 10549, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/02/24

產品：服裝；鞋；帽。

商標構成：

STETSON

商標編號：N/21214

類別： 14

申請人：Tourneau, Inc., 3 East 54th Street, New York, NY 10022, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/02/28

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/02/17

Produtos: veículos; aparelhos de locomoção por terra, por ar ou por água; incluindo motores para veículos, nomeadamente camiões articulados, camiões de fora de estrada («off highway»), camiões de minas subterrâneas, tractores de fora da estrada («off highway»); locomotivas; tractores de agricultura; debulhadoras; camiões com «fork lift» e peças estruturais, de reparação e manutenção dos produtos atrás mencionados; veículos para trabalhos de terraplanagem, transporte de terra e manuseamento de materiais, nomeadamente camiões articulados, camiões de fora de estrada («off highway»), camiões de minas subterrâneas, tractores de fora da estrada («off highway»); camiões com «fork lift» de combustão interna; camiões com «fork lift» eléctricos; transportadoras de «pallet» eléctricas, transportadoras de «pallet» manuais; locomotivas; tractores de agricultura; debulhadoras; «windrowers»; enfardadores; moedores e condicionadores de disco; moedores e condicionadores de flocinha; acumuladores fardos e peças estruturais, de reparação e manutenção dos produtos atrás mencionados; transmissões para veículos terrestres e peças estruturais, de reparação e manutenção dos produtos atrás mencionados.

A marca consiste em:

POWER EDGE

Marca n.º N/21 193

Classe: 25.^a

Requerente: John B. Stetson Company, 175 E. Main Street, Mt. Kisco, New York 10549, United States of America.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/02/24

Produtos: vestuário; calçado; chapelaria.

A marca consiste em:

STETSON

Marca n.º N/21 214

Classe: 14.^a

Requerente: Tourneau, Inc., 3 East 54th Street, New York, NY 10022, U.S.A.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/02/28

產品：鐘錶，屬第14類。

商標構成：

TOURNEAU WATCH GEAR

Produtos: relógios, na classe 14.^a

A marca consiste em:

TOURNEAU WATCH GEAR

商標編號：N/21215

類別： 35

申請人：Tourneau, Inc., 3 East 54th Street, New York, NY
10022, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/02/28

服務：鐘錶的零售店服務，屬第35類。

商標構成：

TOURNEAU WATCH GEAR

Marca n.º N/21 215

Classe: 35.^a

Requerente: Tourneau, Inc., 3 East 54th Street, New York, NY
10022, U.S.A.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/02/28

Serviços: serviços de lojas de retalho de relógios, na classe 35.^a

A marca consiste em:

TOURNEAU WATCH GEAR

商標編號：N/21216

類別： 14

申請人：Tourneau, Inc., 3 East 54th Street, New York, NY
10022, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/02/28

產品：鐘錶，屬第14類。

商標構成：

TOURNEAU

Marca n.º N/21 216

Classe: 14.^a

Requerente: Tourneau, Inc., 3 East 54th Street, New York, NY
10022, U.S.A.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/02/28

Produtos: relógios, na classe 14.^a

A marca consiste em:

TOURNEAU

商標編號：N/21217

類別： 35

申請人：Tourneau, Inc., 3 East 54th Street, New York, NY
10022, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/02/28

服務：鐘錶的零售店服務，屬第35類。

商標構成：

TOURNEAU

Marca n.º N/21 217

Classe: 35.^a

Requerente: Tourneau, Inc., 3 East 54th Street, New York, NY
10022, U.S.A.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/02/28

Serviços: serviços de lojas de retalho de relógios, na classe 35.^a

A marca consiste em:

TOURNEAU

商標編號：N/21220

類別： 41

申請人：錢櫃企業股份有限公司，場所：中國台灣台北市中正
區襄陽路9號15樓。

Marca n.º N/21 220

Classe: 41.^a

Requerente: CASHBOX PARTYWORLD CO., LTD., 15Fl.,
N.º 9, Hsiang Yang Rd., Jhongheng Dist., Taipei, Taiwan, China.

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/01

服務：組織教育或娛樂競賽；書籍出版；錄像帶發行；節目製作；錄像帶出租；錄像帶製作；文娛活動；提供娛樂設施；娛樂信息；提供娛樂場所；提供伴唱機供顧客唱歌（KTV）設施。

商標構成：



Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/01

Serviços: organização de concursos para fins educacionais e de entretenimento; publicação de livros; emissão de videocassetes; produção de programas; aluguer de videocassetes; produção de videocassetes; actividades recreativas e culturais; provisão de instalações de entretenimento; informação sobre divertimento; fornecimento de salas de diversões; fornecimento de instalações de karaoke (KTV) para os clientes.

A marca consiste em:



商標編號：N/21224

類別： 9

申請人：Palmerston Limited, 2nd Floor, Sixty Circular Road, Douglas, Isle of Man.

國籍：馬恩島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/01

產品：攝影、電影、光學、信號、檢驗（監督）及教學用的器具及儀器；用於導電、整流、變壓、蓄電、調節或控制電力的用具及儀器；電視器具及儀器；電訊設備；電視的接收及全球通訊網絡的傳送並把其傳送到電視接收機或其他顯示器具之電子裝置以及與其一起使用的電腦程式；光碟閱讀器及其電腦程式；磁性數據載體，智能卡，編碼卡，數據卡；錄製用碟；錄製、傳送或重放聲音、影像及數據的器具；計算機；電訊器具及儀器；圖文傳真、專線電報、電話、電報及取得數據的裝置、器具及儀器；電腦用程式；電腦用軟件及程式；許可連接至數據庫及互聯網用的電腦軟件及電訊器具（包括調制解調器）；操作系統用程式；電腦軟件及便利多媒體互動通訊用的進入網絡用之硬件；透過電腦通信網絡創立、編輯及提供文章及圖表訊息用的電腦軟件；刊物、印刷、影像及電子文件的儲存、操作、數碼轉移及復原用的電腦程式；電腦，手提電腦；管理手提電腦及個人電腦間的通訊

Marca n.º N/21 224

Classe: 9.^a

Requerente: Palmerston Limited, 2nd Floor, Sixty Circular Road, Douglas, Isle of Man.

Nacionalidade: da Ilha de Man

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/01

Produtos: aparelhos e instrumentos fotográficos, cinematográficos, ópticos, de sinalização, de verificação (fiscalização) e de ensino; aparelhos e instrumentos para condução, comutação, transformação, acumulação, regulação ou controlo da electricidade; aparelhos e instrumentos de televisão; equipamento de telecomunicações; dispositivos electrónicos para recepção de televisão e transmissões de redes globais de comunicações e sua transmissão para um televisor ou outro aparelho de exibição e programas informáticos para usar com os mesmos; leitores de discos ópticos e programas informáticos para os mesmos; suportes de registo magnético, cartões inteligentes, cartões codificados, cartões com dados; discos para gravação; aparelhos para gravação, transmissão ou reprodução de som, de imagens, de dados; máquinas de calcular; aparelhos e instrumentos de telecomunicações; instalações, aparelhos e instrumentos de fax, telex, telefone, telegrama, aquisição de dados; programas para computadores; software e programas para computadores; software para computadores e aparelhos de telecomunicações (incluindo modems) para permitir a ligação a bases de dados e Internet; programas para sistema de operação; software para computadores e hardware para redes integradas para a facilitação de comunicações interactivas multimédia; software para computadores para uso na criação, montagem e entrega de informação em texto ou gráfica via redes informáticas de comunicações; programas informáticos para publicação, impressão, imagem e armazenamento de documentos electrónicos, manipulação, transferência e recuperação digitais;

和數據交換用的電腦程式；增加電腦、打印機、影像裝配器、複印機、驗證糾正器、印壓裝配器、印刷機及監視器的效益之電腦用硬件及器具；無線數碼通訊用的硬件及軟件；可下載的數據，包括刊物及軟件；電子及在線字典、百科全書、餐廳指南及酒店指南；透過數據庫或其他由互聯網提供的裝置（包括網絡入口）之線上提供的電腦用軟件及電子形式的刊物；電子及電腦遊戲，遊戲程式，遊戲匣，娛樂控制臺；娛樂控制臺，包括提供視聽及多媒體製作用的電腦硬件和軟件；上述所有產品的零件及配件。

商標構成：



優先權日期：2005/09/09；優先權國家/地區：歐洲聯盟；優先權編號：004633319。

computadores, computadores portáteis; programas informáticos para a gestão de comunicações e troca de dados entre computadores portáteis e computadores pessoais; hardware para computadores e aparelhos para aumento de rendimento de computadores, impressoras, montadores de imagem, copiadoras, correctores de provas, montadores de estampas, máquina de impressão e monitores; hardware e software para comunicações digitais sem fio; dados descarregáveis incluindo publicações e software; dicionários, enciclopédias, guias de restaurantes e guias de hotéis electrónicos e on-line; software para computadores e publicações em forma electrónica fornecidos em linha a partir de bases de dados ou de outras instalações fornecidas pela Internet (incluindo portais); jogos electrónicos e de computador, programas para jogos, cartuchos de jogos, consolas de entretenimento; consolas de entretenimento incluindo hardware e software informático para fornecimento de produção áudio, vídeo e multimédia; peças e acessórios para todos os artigos acima mencionados.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2005/09/09; País/Território de prioridade: União Europeia; n.º de prioridade: 004633319.

商標編號：N/21225

類別： 35

Marca n.º N/21 225

Classe: 35.^a

申請人：Palmerston Limited, 2nd Floor, Sixty Circular Road, Douglas, Isle of Man.

Requerente: Palmerston Limited, 2nd Floor, Sixty Circular Road, Douglas, Isle of Man.

國籍：馬恩島

Nacionalidade: da Ilha de Man

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/01

Data do pedido: 2006/03/01

服務：商業或工業的管理；商業或工業的資訊代理；網絡入口的商業管理；廣告、推銷服務及與其有關的資訊服務；廣告空間的出租；電視的商業廣告；使用於互聯網頁的廣告匯編；為廣告傳播目的用之視聽展品的準備及介紹；廣告材料的分發；商業資訊的服務；接收、儲存及提供商業資訊的電腦數據；市場研究；商務計劃，商務評估；企業管理；企業行政；辦公室的服務；市場及商業調查；商業統計及商業資訊的匯編；拍賣；零售服務；多種類產品的陳列並使顧客能夠在商業中心、超級市場、電動產

Serviços: gestão comercial ou industrial; agências de informação comercial ou industrial; gestão de portais; serviços de publicidade, promoção e informação relacionados com os mesmos; aluguer de espaço publicitário; anúncios comerciais televisivos; compilação de anúncios para uso em páginas na Internet; preparação e apresentação de mostras audiovisuais para fins publicitários; distribuição de material publicitário; serviços de informações comerciais; recepção, armazenamento e fornecimento de dados computarizados de informações comerciais; estudos de mercado; planificação de negócios, avaliação de negócios; gestão de empresas; administração de empresas; serviços de escritório; pesquisa de mercado e comercial; compilação de estatísticas comerciais e informações comerciais; leilões; serviços de vendas a retalho; exposição de produtos diversificados permitindo aos clientes a conveniente apreciação e compra de produtos em

保險服務；保險的諮詢；保險資訊；保險單的承保；意外保險單的承保，火險單的承保，健康保險單的承保，人壽保險單的承保，海上保險單的承保；保險經紀業，意外保險經紀業，火險經紀業，健康保險經紀業，人壽保險經紀業，海上保險經紀業；信貸代理；紀念幣、贈券及使用證明書的發出；貴重物品的存放；保險箱服務；資金的轉移，資金的電子轉移；支付服務，預先支付服務；信託遺產的服務；股票報價；稅務評估；財務管理；分期償還貸款，分期償還銷售融資，租賃財務；銀行按揭；退休金支付服務；不動產的服務；為慈善事業的基金籌募；贊助競賽；與上述所有服務有關的資訊提供、諮詢服務及顧問服務；並透過電腦數據庫或互聯網在線上提供上述所有的服務。

garantias e fundos de investimentos aberto; serviços de pensões; subscrição de apólices de seguros; seguros de viagem; serviços de banca de compensação; serviços de câmara de compensação; compra e emissão de cheques de viagem; serviços de câmbio de divisas; serviços fiduciários; serviços de agência de corretagem; serviços de executores testamentários; fornecimento de garantias financeiras; emissão de cartas de crédito e certificados de depósito; serviços de investimentos fiduciários; serviços de avalista; subscrição de acções; serviços de seguros; consultoria de seguros; informações de seguros; subscrição de apólices de seguros, subscrição de apólice de seguros contra acidentes, subscrição de apólices de seguros contra incêndios, subscrição de apólices de seguros de saúde, subscrição de apólices de seguros de vida, subscrição de apólices de seguros marítimos; corretagem de seguros, corretagem de seguros contra acidentes, corretagem de seguros contra incêndios, corretagem de seguros de saúde, corretagem de seguros de vida, corretagem de seguros marítimos; agências de crédito; emissão de moedas comemorativas, cupão e certificados de utilidade; depósitos de valores; serviços de cofres de depósito; transferência de fundos, transferência electrónica de fundos; serviços de pagamentos, serviços de pré-pagamentos; serviços fiduciários; cotações da bolsa de valores; avaliações fiscais; gestão financeira; empréstimos a prestações, financiamento de vendas a prestações, financiamento de locação, hipotecas bancárias; serviços de pagamentos de reformas; serviços de imobiliária; angariação de fundos para obras de caridade; patrocínio de competições; prestação de informações, serviços de consultoria e serviços de assessoria relacionados todos com os serviços supramencionados; e tudo o acima referido fornecido on-line a partir de uma base de dados informática ou pela Internet.

A marca consiste em:

商標構成：



優先權日期：2005/09/09；優先權國家/地區：歐洲聯盟；優先權編號：004633319。

Data de prioridade: 2005/09/09; País/Território de prioridade: União Europeia; n.º de prioridade: 004633319.

商標編號：N/21227 類別：37
申請人：Palmerston Limited, 2nd Floor, Sixty Circular Road, Douglas, Isle of Man.

國籍：馬恩島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/01

服務：網絡入口的建設，以及在網絡入口安裝使用設施；網絡入口的開發；電腦、資訊網絡、電訊器具、設備、裝置及網絡的建設、修理及安裝服務；技術資訊系統及電訊器具的建設和修理

Marca n.º N/21 227 Classe: 37.^a
Requerente: Palmerston Limited, 2nd Floor, Sixty Circular Road, Douglas, Isle of Man.

Nacionalidade: da Ilha de Man

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/01

Serviços: construção de portais e instalação de utilidades em portais; desenvolvimento de portais; serviços de construção, reparação e instalação para computadores, redes informáticas,

服務；電腦、電腦周邊設置、電訊器具及上述產品的零件和配件的保養、修理、安裝及支援服務；電腦的裝配和安裝服務及電腦、電腦系統和電訊器具的保養；透過電腦數據庫或互聯網在線上提供與修理及安裝有關的資訊；提供與上述所有服務有關的資訊、諮詢及顧問服務。

商標構成：



優先權日期：2005/09/09；優先權國家/地區：歐洲聯盟；優先權編號：004633319。

aparelhos de telecomunicações, equipamentos, instalações e redes; serviços de construção e reparação de sistemas de informação tecnológica e de aparelhos de telecomunicações; serviços de manutenção, reparação, instalação e assistência para computadores, dispositivos periféricos para computadores, aparelhos de telecomunicações e peças e acessórios para os mesmos; serviços de montagem e instalação de computadores e manutenção de computadores, sistemas informáticos e aparelhos de telecomunicações; fornecimento de informações relacionadas com a reparação ou instalação fornecidas on-line a partir de uma base de dados informática ou pela Internet; prestação de informações, consultoria e assessoria relacionados todos com os serviços supramencionados.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2005/09/09; País/Território de prioridade: União Europeia; n.º de prioridade: 004633319.

商標編號：N/21228

類別： 38

申請人：Palmerston Limited, 2nd Floor, Sixty Circular Road, Douglas, Isle of Man.

國籍：馬恩島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/01

服務：電子傳送及電訊服務；透過電子、電腦、電纜、無線電、無線電傳呼、電傳打印機、電傳複印件、電子郵件、圖文傳真機、電視機、微波、雷射線、通訊衛星、微波聯繫、陸地媒體、電纜、無線電報、無線或有線通訊媒介系統傳送數據、信息、影像、聲音、噪音、文章、音頻通訊、視像及電子和數據及資訊；提供多媒體資訊及多媒體互動服務；提供及操作搜尋馬達；與數據通訊有關的諮詢服務；透過儲存於電腦的數據庫傳送、提供及介紹商業或家用的資訊；電子郵件的服務；與互聯網有關的電訊服務；資訊（包括網頁）、電腦程式及任何其他數據的電訊；為使用者提供互聯網的進入服務（服務提供者）；提供電訊連接至互聯網或數據庫的服務；電傳文章的服務；電訊的進

Marca n.º N/21 228

Classe: 38.^a

Requerente: Palmerston Limited, 2nd Floor, Sixty Circular Road, Douglas, Isle of Man.

Nacionalidade: da Ilha de Man

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/01

Serviços: serviços de transmissões electrónicas e telecomunicações; transmissão de dados, mensagens, imagens, sons, vozes, textos, comunicações áudio, vídeo e electrónicas e dados e informações por via electrónica, computador, cabo, rádio, mensagem por rádio, teleimpressora, telecópia, correio electrónico, máquina de fax, televisão, microondas, raio laser, satélite de comunicações, ligação por microondas, meios terrestres, por cabo, telegrafia sem fios, sistema de meios de comunicações sem fio ou com fio; fornecimento de informações multimédia e serviços interactivos multimédia; fornecimento e operação de motores de busca; serviços de consultoria relacionados com comunicações de dados; transmissão, fornecimento e apresentação de informações para fins comerciais ou domésticos a partir de um banco de dados armazenados em computador; serviços de correio electrónico; serviços de telecomunicações relacionados com a Internet; telecomunicação de informações (incluindo páginas da Rede), programas informáticos e quaisquer outros dados; fornecimento de acesso de utilizador à Internet (fornecedores de serviços); fornecimento de ligações de telecomunicações à Internet ou bases de dados;

入服務；提供線上電訊的進入服務及連接至互聯網和內聯網的服務；提供互聯網的進入服務；提供互聯網服務；提供進入一電子資訊網絡的大門；提供進入不同的數據庫；提供線上互動通報欄；與上述所有服務有關的諮詢服務、資訊提供及顧問服務；並透過電腦數據庫或互聯網在線上提供上述所有的服務。

商標構成：



優先權日期：2005/09/09；優先權國家/地區：歐洲聯盟；優先權編號：004633319。

serviços de teletexto; serviços de acesso a telecomunicações; fornecimento de acesso a telecomunicações on-line e ligações à Internet e Intranet; fornecimento de acesso à Internet; fornecimento de serviços de Internet; fornecimento de acesso a portais numa rede de informações electrónicas; fornecimento de acesso a várias bases de dados; fornecimento de painéis de boletins interactivos on-line; fornecimento de informações serviços de consultoria e assessoria relacionados com os serviços supra-mencionados; todos os serviços acima referidos fornecidos também on-line a partir de bases de dados informáticas ou da Internet.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2005/09/09; País/Território de prioridade: União Europeia; n.º de prioridade: 004633319.

商標編號：N/21229

類別： 39

申請人：Palmerston Limited, 2nd Floor, Sixty Circular Road, Douglas, Isle of Man.

國籍：馬恩島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/01

服務：旅行服務；航海服務；旅遊服務（酒店的旅遊代理服務除外）；運輸服務；組織及提供陸地、海上及空中運輸服務；計劃、組織及提供觀光旅遊及郵輪旅遊；旅行社的服務；旅遊票務的服務；陸地、海上及空中運輸工具的出租；貨物的處理；提供車輛的停車場服務；提供車輛連司機的服務；收集貨運，貨物的包裝，遞送服務；旅客陪同；護衛運輸；導遊服務；旅行路線的計劃；搬運服務；組織觀光旅遊；觀光旅遊的陪伴；經營及組織觀光旅遊；運輸經紀；流動郵政的服務；運輸船隻的出租；船艦的出租；郵輪服務；運輸工具的出租；船隻的運輸服務；海上貨運服務；海上的運輸服務；船艦的駕駛員服務；遊艇運輸服務；河運服務；旅行的預訂服務；水路運輸及貨物裝載的服務，貨物的發送，貨運的經紀業服務；海運代理；貨物的運輸，貨物的船

Marca n.º N/21 229

Classe: 39.^a

Requerente: Palmerston Limited, 2nd Floor, Sixty Circular Road, Douglas, Isle of Man.

Nacionalidade: da Ilha de Man

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/01

Serviços: serviços de viagem; serviços de navegação; serviços de turismo (excepto serviços de agência turística de hotéis); serviços de transporte; organização e fornecimento de transporte por terra, mar e ar; planeamento, organização e prestação de excursões e cruzeiros; serviços de agência de viagem; serviços de emissão de bilhetes para viagem; aluguer de meios de transporte por terra, mar e ar, manuseamento de carga; fornecimento de parques de estacionamento de viaturas; serviços de fornecimento de viaturas e motorista; recolha de mercadorias para transporte, embalagem de mercadorias; serviços de entrega; acompanhamento de viajantes; transportes com guardas; serviços de guias de turismo; planeamento de itinerários; serviços de porteiro e bagageiro; organização de excursões; operação e organização de excursões; correctores de transportes; serviços de correio itinerante; fretamento de transportes; fretamento de navios; serviços de navios de cruzeiro; serviços de transporte por barco; serviços de carga marítima; serviços de transporte marítimo; pilotagem de navios; serviço de transporte em barcos de recreio; serviços de transporte fluvial; serviços de reservas de viagens; serviços de frete e carga; despachantes de carga; serviços de corretagem de carga; agência de navegação; transporte de mercadorias, transporte de mercadorias por barco; embalagem e

隻運輸，貨物的包裝及儲藏；儲藏服務；提供與上述所有服務有關的資訊、諮詢及顧問服務；並透過電腦數據庫或互聯網在線上提供上述所有的服務。

商標構成：



優先權日期：2005/09/09；優先權國家/地區：歐洲聯盟；優先權編號：004633319。

armazenamento de mercadorias; serviços de armazenamento; prestação de informações, serviços de consultoria e serviços de assessoria relacionados com todos os serviços supramencionados; todos os serviços acima referidos fornecidos também on-line a partir de bases de dados informáticas ou da Internet.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2005/09/09; País/Território de prioridade: União Europeia; n.º de prioridade: 004633319.

商標編號：N/21230

類別： 41

申請人：Palmerston Limited, 2nd Floor, Sixty Circular Road, Douglas, Isle of Man.

國籍：馬恩島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/01

服務：組織及指導研討會、展覽會、競賽及考試；組織以文化或教育為目的之展覽會；組織及贊助競賽；組織工作小組（工作坊）；組織及指導座談會；提供培訓；出版書籍及文章；娛樂，電視娛樂；無線電傳播服務；透過陸地媒體、電纜、衛星、互聯網、無線或有線系統及其他通訊媒體傳送以聲音、影像、現場錄製的影音材料的計劃、製作及發行形式之教育及娛樂、運動及消遣服務；提供與電視機及收音機節目、娛樂、音樂、運動及消遣有關的資訊；透過電腦數據庫或互聯網、或透過陸地媒體、電纜、衛星、互聯網、有線或無線系統及其他通訊媒體在線上提供與娛樂或教育有關的資訊；透過互聯網或通過陸地媒體、電纜、衛星、互聯網、有線或無線系統及其他通訊媒體提供電子遊戲的服務；提供線上電子刊物（不可下載的）；出版線上電子書籍及雜誌；售票處的服務；活動項目的出票及預訂服務；遊戲服務；下賭注、彩票及賭博的服務；透過視聽媒體組織宣傳活動；與教

Marca n.º N/21 230

Classe: 41.^a

Requerente: Palmerston Limited, 2nd Floor, Sixty Circular Road, Douglas, Isle of Man.

Nacionalidade: da Ilha de Man

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/01

Serviços: organização e condução de conferências, exposições, competições e concursos; organização de exposições para fins culturais ou educacionais; organização e patrocínio de competições; organização de grupos de trabalho (workshops); organização e condução de seminários; prestação de formação; publicação de livros e textos; entretenimento, entretenimento televisivo; serviços de radiodifusão; serviços de educação e entretenimento, desporto e lazer, na forma de planeamento, produção e distribuição de material áudio, visual ou audiovisual gravado ao vivo para transmissão por meios terrestres, cabo, satélite, Internet, sistemas com ou sem fio e outros meios de comunicação; prestação de informações relacionadas com programas de televisão e rádio, entretenimento, música, desporto e lazer; informações relacionadas com entretenimento ou educação, prestadas on-line a partir de uma base de dados informática ou pela Internet, ou por meios terrestres, cabo, satélite, Internet, sistemas com ou sem fio e outros meios de comunicação; serviços de jogos electrónicos prestados através da Internet ou por meios terrestres, cabo, satélite, Internet, sistemas com ou sem fio e outros meios de comunicação; fornecimento de publicações electrónicas on-line (não descarregáveis); publicação de livros e revistas electrónicas on-line; serviços de bilheteira; serviços de emissão de bilhetes e reservas para eventos; serviços de jogo, apostas, lotarias e jogo; organização de actividades promocionais através de meios audiovisuais; serviços de informação e assessoria relacionados com educação e entretenimento; operação e organização de chat rooms; fornecimento de informações, serviços de consultoria e assessoria

育及娛樂有關的資訊及顧問服務；聊天室的操作及組織；提供與上述服務有關的資訊、諮詢及顧問服務；並透過電腦數據庫或互聯網在線上提供上述所有的服務。

商標構成：



優先權日期：2005/09/09；優先權國家/地區：歐洲聯盟；優先權編號：004633319。

relacionados com os serviços acima referidos; todos os serviços acima referidos fornecidos também on-line a partir de bases de dados informáticos ou da Internet.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2005/09/09; País/Território de prioridade: União Europeia; n.º de prioridade: 004633319.

商標編號：N/21231

類別： 42

申請人：Palmerston Limited, 2nd Floor, Sixty Circular Road, Douglas, Isle of Man.

國籍：馬恩島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/01

服務：網絡入口的建造，於網絡入口使用的設置及網絡入口的寫作草擬和激化，全為匯編互聯網的網頁之設計、創作及寫作草擬；網頁的創立及保養；介紹第三者的網頁；電腦軟件的安裝及保養；進入電子數據網絡的時間出租（非互聯網的服務提供者）；新聞及時事的資訊服務；電子器具、電腦、電視及電視器具、盒、電腦程式、電腦終端機、顯示屏、電腦鍵盤、手提電腦、數據機、電腦周邊設備和其他互聯網的設置及所有這些產品的零件和配件之出租合同、出租及租賃；資訊服務；透過互聯網在線上提供的資訊服務；與資訊工業有關的諮詢服務；人、動物的住宿及設施；提供電子及線上的字典、百科全書、餐廳指南及酒店指南；提供與餐廳指南及酒店指南有關的資訊；醫療、衛生、營養、健康及美容護理服務；收養的代理服務；保鏢服務；陪伴服務；衣服的出租；火葬服務；偵探社；晚禮服的出租；殯葬服務；尋人調查；婚姻介紹所；組織宗教聚會；殯葬代理；作為解決個人的需要提供給第三者的社會及個人服務；安全服務，安全諮詢；滅火服務；守衛，夜間守衛；安全鎖的開啟；防盜警報器的控制，保安警報器，辦公室、住宅及車輛、艦隊、設置、

Marca n.º N/21 231

Classe: 42.^a

Requerente: Palmerston Limited, 2nd Floor, Sixty Circular Road, Douglas, Isle of Man.

Nacionalidade: da Ilha de Man

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/01

Serviços: construção de portais, instalação de utilidades em portais e serviços de elaboração e activação de portais; projecto, criação e elaboração de textos, tudo para a compilação de páginas na Internet; criação e manutenção de páginas na Rede; apresentar páginas da Rede de terceiros; instalação e manutenção de software informático; aluguer de tempo de acesso a uma rede electrónica de dados (que não sejam fornecedores de serviços de Internet); serviços de informações de notícias e assuntos correntes; contratos de aluguer, aluguer e locação de aparelhos electrónicos, computadores, televisão e aparelhos de televisão, caixas, programas informáticos, terminais de computadores, monitores, teclados para computador, computadores portáteis, modems, periféricos de computadores e outros dispositivos da Internet e peças e acessórios para todos estes produtos; serviços de informática; serviços de informática fornecidos on-line a partir da Internet; serviços de consultoria relacionados com indústrias informáticas; alojamento de pessoas, animais e instalações, fornecimento de dicionários, enciclopédias, guias de restaurantes e guias de hotéis electrónicos e on-line; prestação de informações relacionadas com guias de restaurantes e guias de hotéis; serviços médicos, de higiene, nutrição, cuidados de saúde e de beleza; serviços de agências de adopção; guarda-costas; acompanhamento; aluguer de roupas; serviços de cremação; agências de detectives; aluguer de fatos de noite; funerais; investigação de pessoas desaparecidas; agências matrimoniais; organização de encontros religiosos; agências funerárias; serviços sociais e pessoais prestados a terceiros para solver necessidades de pessoas; serviços de segurança, consultoria de segurança; combate a incêndios; guardas, guardas nocturnos; abertura de fechaduras de segurança; controlo de alarmes contra roubos, alarmes de segurança, sistemas

交通信號之保安系統（傳送往一中央控制台）；提供占星術服務；約會服務；提供與上述服務有關的資訊、諮詢及顧問服務；並透過電腦數據庫或互聯網在線上提供上述所有的服務；全屬第42類。

商標構成：



優先權日期：2005/09/09；優先權國家/地區：歐洲聯盟；優先權編號：004633319。

de segurança para escritórios, residências e viaturas, esquadras, dispositivos, sinais de trânsito, (transmitindo para um centro de controlo); fornecimento de horóscopos; serviços para encontros sentimentais; prestação de informações, serviços de consultoria e assessoria relacionados com os serviços acima referidos; todos os serviços acima referidos fornecidos também on-line a partir de bases de dados informáticas ou da Internet; tudo incluído na classe 42.^a

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2005/09/09; País/Território de prioridade: União Europeia; n.º de prioridade: 004633319.

商標編號：N/21232

類別： 34

申請人：PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A., Quai Jeanrenaud 3, 2000 Neuchâtel, Suíça.

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/01

產品：未加工或已加工煙草，包括雪茄，香煙，小香煙，吸煙者自捲香煙用煙草，煙斗用煙草，咀嚼用煙草，鼻煙（煙草），煙草代用品（非醫用）；煙具，包括捲煙紙，煙嘴，香煙用濾咀，煙草罐，煙盒和煙灰缸，所有這些產品為非貴重金屬及其合金所製或鍍有該等金屬，煙斗，袖珍捲煙器，打火機；火柴。

商標構成：

EVER GOLD

Marca n.º N/21 232

Classe: 34.^a

Requerente: PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A., Quai Jeanrenaud 3, 2000 Neuchâtel, Suíça.

Nacionalidade: suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/01

Produtos: tabaco em bruto ou tabaco tratado, incluindo charutos, cigarros, cigarrilhas, tabaco para os fumadores enrolarem os seus próprios cigarros, tabaco para cachimbo, tabaco para mascar, rapé (tabaco), sucedâneos de tabaco (não para fins medicinais); artigos para fumadores, incluindo mortaldas para cigarros, boquilhas, filtros para cigarros, latas para tabaco, cigarreiras e cinzeiros, todos estes artigos em metais não preciosos, suas ligas ou plaqué, cachimbos, aparelhos de bolso para enrolar cigarros, isqueiros; fósforos.

A marca consiste em:

EVER GOLD

商標編號：N/21233

類別： 41

申請人：世界傑出華人投資集團有限公司，場所：香港灣仔港灣道1號會展廣場辦公大樓2303室。

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2006/03/01

服務：教育；提供培訓；文體活動。

Marca n.º N/21 233

Classe: 41.^a

Requerente: WORLD OUTSTANDING CHINESE INVESTMENT HOLDING LIMITED, Room 2303, Office Tower, Convention Plaza, 1 Harbour Road, Wanchai, HK.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2006/03/01

Serviços: educação; fornecimento de formação; actividades de recreio e desporto.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/21234

類別： 32

Marca n.º N/21 234

Classe: 32.^a

申請人：Spirits Product International Intellectual Property B.
V., Zepp Lampestraat 4, Oranjestad, Aruba.

Requerente: Spirits Product International Intellectual Property
B.V., Zepp Lampestraat 4, Oranjestad, Aruba.

國籍：荷蘭

Nacionalidade: holandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/02

Data do pedido: 2006/03/02

產品：啤酒，礦泉水及汽水及其他不含酒精飲料；水果飲料及
水果汁；糖漿及其他製飲料用製劑。

Produtos: cervejas; águas minerais e gaseificadas e outras
bebidas não alcoólicas; bebidas de fruta e sumos de fruta; xaropes
e outros preparados para fazer bebidas.

商標構成：

A marca consiste em:

KREMLYOVSKAYA

KREMLYOVSKAYA

商標編號：N/21235

類別： 33

Marca n.º N/21 235

Classe: 33.^a

申請人：Spirits Product International Intellectual Property B.
V., Zepp Lampestraat 4, Oranjestad, Aruba.

Requerente: Spirits Product International Intellectual Property
B.V., Zepp Lampestraat 4, Oranjestad, Aruba.

國籍：荷蘭

Nacionalidade: holandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/02

Data do pedido: 2006/03/02

產品：酒精飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com exceção de cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:

KREMLYOVSKAYA

KREMLYOVSKAYA

商標編號：N/21236

類別： 34

Marca n.º N/21 236

Classe: 34.^a

申請人：壹豐煙草廠有限公司，場所：澳門馬揸度博士大馬路
53號海洋工業中心第一期4樓。

Requerente: FÁBRICA DE TABACO YI FUNG LIMITADA,
Sede: 澳門馬揸度博士大馬路 53 號海洋工業中心第一期 4 樓。

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/02

Data do pedido: 2006/03/02

產品：香煙，煙具，火柴。

Produtos: cigarros, artigos para fumadores, fósforos.

商標構成：

A marca consiste em:

壹豐

壹豐

商標編號：N/21237

類別： 34

Marca n.º N/21 237

Classe: 34.^a

申請人：壹豐煙草廠有限公司，場所：澳門馬揸度博士大馬路
53號海洋工業中心第一期4樓。

Requerente: FÁBRICA DE TABACO YI FUNG LIMITADA,
Sede: 澳門馬揸度博士大馬路 53 號海洋工業中心第一期 4 樓。

國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/03/02
 產品：香煙，煙具，火柴。
 商標構成：

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/03/02
 Produtos: cigarros, artigos para fumadores, fósforos.
 A marca consiste em:

商標編號：N/21238 類別： 14
 申請人：PAJ, Inc., 18325 Waterview Parkway, Dallas, Texas
 75252, USA.

國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/03/02
 產品：珠寶。
 商標構成：

Marca n.º N/21 238 Classe: 14.^a
 Requerente: PAJ, Inc., 18325 Waterview Parkway, Dallas, Texas
 75252, USA.

Nacionalidade: norte-americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/03/02
 Produtos: joalharia.
 A marca consiste em:



商標編號：N/21242 類別： 14
 申請人：Sincere Watch Limited, 8 Temasek Boulevard, #23-03
 Suntec Tower 3, Singapore 038988.

國籍：新加坡
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/03/02
 產品：不屬別類的貴重金屬及其合金以及貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品；珠寶，寶石，袖口鈕，首飾；鐘錶及計時儀器，腕錶，掛鐘，鐘錶用盒，貴重金屬製珠寶鐘錶；所有這些物品用的零件及配件；全屬第 14 類。

商標構成：

Marca n.º N/21 242 Classe: 14.^a
 Requerente: Sincere Watch Limited, 8 Temasek Boulevard,
 #23-03 Suntec Tower 3, Singapore 038988.

Nacionalidade: singapuriana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/03/02
 Produtos: metais preciosos e suas ligas e artigos em metais preciosos ou revestidos dos mesmos, não incluídos noutras classes; joalharia, pedras preciosas, botões de punho, bijuteria; relógios e instrumentos cronométricos, relógios de pulso, relógios de parede, estojos para relógios, relógios de joalharia em metais preciosos; peças e acessórios para todos estes artigos; tudo incluído na classe 14.^a

A marca consiste em:



商標編號：N/21243

類別： 35

Marca n.º N/21 243

Classe: 35.^a

申請人：Sincere Watch Limited, 8 Temasek Boulevard, #23-03 Suntec Tower 3, Singapore 038988.

Requerente: Sincere Watch Limited, 8 Temasek Boulevard, #23-03 Suntec Tower 3, Singapore 038988.

國籍：新加坡

Nacionalidade: singapuriana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/02

Data do pedido: 2006/03/02

服務：為第三者利益而匯集各類產品，使顧客能夠透過零售店或批發商或透過商品總目經郵遞、電話、傳真及 / 或電腦數據庫或一全球通訊網絡的訂購便利地觀看及購買這些產品，如腕錶、掛鐘、鐘錶及計時儀器、珠寶、皮革製品；進出口的代理服務；商業化及推廣服務，商業化管理服務；組織及指導交易會及商業展覽會；廣告服務，透過直接郵遞的廣告；商品用的服務；與上述所有服務有關的資訊、顧問及諮詢服務；全屬第 35 類。

Serviços: agregação para o benefício de terceiros de uma variedade de produtos permitindo aos clientes uma conveniente apreciação e aquisição desses produtos, nomeadamente relógios de pulso, relógios de parede, relógios e instrumentos cronométricos, joalheria, artigos em couro, através de um armazém de vendas a retalho ou por atacado ou através de um catálogo de mercadorias gerais para encomendas pelo correio, telefone, fax e/ou duma base de dados informática ou uma rede global de comunicações; serviços de agência de importação e exportação; serviços de comercialização e promoção, serviços de gestão de comercialização; organização e orientação de feiras e exposições comerciais; serviços de publicidade, publicidade por correio directo; serviços para mercadorias; serviços de informação, aconselhamento e consultoria relacionados com todos os serviços supramencionados; todos incluídos na classe 35.^a

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/21244

類別： 14

Marca n.º N/21 244

Classe: 14.^a

申請人：Sincere Watch Limited, 8 Temasek Boulevard, #23-03 Suntec Tower 3, Singapore 038988.

Requerente: Sincere Watch Limited, 8 Temasek Boulevard, #23-03 Suntec Tower 3, Singapore 038988.

國籍：新加坡

Nacionalidade: singapuriana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/02

Data do pedido: 2006/03/02

產品：不屬別類的貴重金屬及其合金以及貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品；珠寶，寶石，袖口鈕，首飾；鐘錶及計時儀器，腕錶，掛鐘，鐘錶用盒，貴重金屬製珠寶鐘錶；所有這些物品用的零件及配件；全屬第 14 類。

Produtos: metais preciosos e suas ligas e artigos em metais preciosos ou revestidos dos mesmos, não incluídos noutras classes; joalheria, pedras preciosas, botões de punho, bijuteria; relógios e instrumentos cronométricos, relógios de pulso, relógios de parede, estojos para relógios, relógios de joalheria em metais preciosos; peças e acessórios para todos estes artigos; tudo incluído na classe 14.^a

商標構成：

A marca consiste em:

先施

先施

商標編號：N/21245

類別： 35

Marca n.º N/21 245

Classe: 35.^a

申請人：Sincere Watch Limited, 8 Temasek Boulevard, #23-03 Suntec Tower 3, Singapore 038988.

Requerente: Sincere Watch Limited, 8 Temasek Boulevard, #23-03 Suntec Tower 3, Singapore 038988.

國籍：新加坡

Nacionalidade: singapuriana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/02

Data do pedido: 2006/03/02

服務：為第三者利益而匯集各類產品，使顧客能夠透過零售店或批發商或透過商品總目經郵遞、電話、傳真及 / 或電腦數據庫或一全球通訊網絡的訂購便利地觀看及購買這些產品，如腕錶、掛鐘、鐘錶及計時儀器、珠寶、皮革製品；進出口的代理服務；商業化及推廣服務，商業化管理服務；組織及指導交易會及商業展覽會；廣告服務，透過直接郵遞的廣告；商品用的服務；與上述所有服務有關的資訊、顧問及諮詢服務；全屬第 35 類。

Serviços: agregação para o benefício de terceiros de uma variedade de produtos permitindo aos clientes uma conveniente apreciação e aquisição desses produtos, nomeadamente relógios de pulso, relógios de parede, relógios e instrumentos cronométricos, joalharia, artigos em couro, através de um armazém de vendas a retalho ou por atacado ou através de um catálogo de mercadorias gerais para encomendas pelo correio, telefone, fax e/ou duma base de dados informática ou uma rede global de comunicações; serviços de agência de importação e exportação; serviços de comercialização e promoção, serviços de gestão de comercialização; organização e orientação de feiras e exposições comerciais; serviços de publicidade, publicidade por correio directo; serviços para mercadorias; serviços de informação, aconselhamento e consultoria relacionados com todos os serviços supramencionados; todos incluídos na classe 35.^a

商標構成：

A marca consiste em:

先施

先施

商標編號：N/21246

類別： 42

Marca n.º N/21 246

Classe: 42.^a

申請人：House of Three, Limited, Unit 5103, The Center, 99 Queen's Road, Central, Hong Kong.

Requerente: House of Three, Limited, Unit 5103, The Center, 99 Queen's Road, Central, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/02

Data do pedido: 2006/03/02

服務：香薰治療服務；美容院，按摩；全屬第 42 類。

Serviços: serviços de aromaterapia; salões de beleza, massagem; todos incluídos na classe 42.^a

商標構成：

A marca consiste em:



Three Spa



Three Spa

商標編號：N/21247

類別： 42

Marca n.º N/21 247

Classe: 42.^a

申請人：House of Three, Limited, Unit 5103, The Center, 99 Queen's Road, Central, Hong Kong.

Requerente: House of Three, Limited, Unit 5103, The Center, 99 Queen's Road, Central, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/02

服務：酒吧服務；咖啡店；咖啡館；提供食品和飲料；餐廳，肉類製品店服務；食品亭。

商標構成：

S L I C E

Data do pedido: 2006/03/02

Serviços: serviços de bar; café; cafetarias; fornecimento de comidas e bebidas; restaurantes; serviços de charcutaria; quiosques de comidas.

A marca consiste em:

S L I C E

商標編號：N/21248

類別： 42

申請人：House of Three, Limited, Unit 5103, The Center, 99 Queen's Road, Central, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/02

服務：酒吧服務；咖啡店；咖啡館；提供食品和飲料；餐廳，肉類製品店服務；食品亭。

商標構成：



Marca n.º N/21 248

Classe: 42.ª

Requerente: House of Three, Limited, Unit 5103, The Center, 99 Queen's Road, Central, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/02

Serviços: serviços de bar; café; cafetarias; fornecimento de comidas e bebidas; restaurantes; serviços de charcutaria; quiosques de comidas.

A marca consiste em:



商標編號：N/21249

類別： 30

申請人：House of Three, Limited, Unit 5103, The Center, 99 Queen's Road, Central, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/02

產品：咖啡，茶，糕點及糖果，醬汁及調味品，調味料；全屬第30類。

商標構成：



Marca n.º N/21 249

Classe: 30.ª

Requerente: House of Three, Limited, Unit 5103, The Center, 99 Queen's Road, Central, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/02

Produtos: café, chá, pastelaria e confeitaria, molhos e condimentos, especiarias; todos incluídos na classe 30.ª

A marca consiste em:



商標編號：N/21250

類別： 42

申請人：House of Three, Limited, Unit 5103, The Center, 99 Queen's Road, Central, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/02

服務：提供食品和飲料；全屬第42類。

Marca n.º N/21 250

Classe: 42.ª

Requerente: House of Three, Limited, Unit 5103, The Center, 99 Queen's Road, Central, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/02

Serviços: fornecimento de comidas e bebidas; todos incluídos na classe 42.ª

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/21251

類別： 25

Marca n.º N/21 251

Classe: 25.^a

申請人：SOCIÉTÉ DU FIGARO, 14, Boulevard Haussmann,
75009 Paris, France.

Requerente: SOCIÉTÉ DU FIGARO, 14, Boulevard
Haussmann, 75009 Paris, France.

國籍：法國

Nacionalidade: francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/03

Data do pedido: 2006/03/03

產品：衣服，鞋，帽，頭巾及髮網。

Produtos: roupas, calçado, chapelaria, lenços de cabeça e coifas.

商標構成：

A marca consiste em:

FIGARO

FIGARO

商標編號：N/21252

類別： 25

Marca n.º N/21 252

Classe: 25.^a

申請人：SOCIÉTÉ DU FIGARO, 14, Boulevard Haussmann,
75009 Paris, France.

Requerente: SOCIÉTÉ DU FIGARO, 14, Boulevard
Haussmann, 75009 Paris, France.

國籍：法國

Nacionalidade: francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/03

Data do pedido: 2006/03/03

產品：衣服，鞋，帽，頭巾及髮網。

Produtos: roupas, calçado, chapelaria, lenços de cabeça e coifas.

商標構成：

A marca consiste em:

FIGARO GIRL

FIGARO GIRL

商標編號：N/21253

類別： 25

Marca n.º N/21 253

Classe: 25.^a

申請人：SOCIÉTÉ DU FIGARO, 14, Boulevard Haussmann,
75009 Paris, France.

Requerente: SOCIÉTÉ DU FIGARO, 14, Boulevard
Haussmann, 75009 Paris, France.

國籍：法國

Nacionalidade: francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/03

Data do pedido: 2006/03/03

產品：衣服，鞋，帽，頭巾及髮網。

Produtos: roupas, calçado, chapelaria, lenços de cabeça e coifas.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/21254 類別： 25
 申請人：Torry Pendergrass, 7209 Santa Monica Blvd., Los Angeles, 90046, California, United States of America.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/03/03
 產品：服裝，如牛仔褲，褲子，連衣裙，外套，T恤，汗恤，內衣，帽。
 商標構成：

RED MONKEY DESIGNS

Marca n.º N/21 254 Classe: 25.^a
 Requerente: Torry Pendergrass, 7209 Santa Monica Blvd., Los Angeles, 90046, California, United States of America.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/03/03
 Produtos: vestuário, nomeadamente «jeans», calças, vestidos, casacos, «T-shirts», «sweatshirts», roupa interior, chapéus.
 A marca consiste em:

RED MONKEY DESIGNS

商標編號：N/21255 類別： 14
 申請人：CARTIER INTERNATIONAL N.V., Scharlooweg 33, Curaçao, Netherlands Antilles.
 國籍：荷屬安的列斯
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/03/03
 產品：袖口鈕，領帶別針，指環，手鐲，耳環，頸鏈，針插；腕錶，計時器，鐘錶，鐘錶鏈，鐘錶手鐲，鐘錶及珠寶用貴重金屬盒。

商標構成：

La doña DE CARTIER

優先權日期：2005/09/07；優先權國家/地區：荷屬安的列斯；
 優先權編號：11594。

Marca n.º N/21 255 Classe: 14.^a
 Requerente: CARTIER INTERNATIONAL N.V., Scharlooweg 33, Curaçao, Netherlands Antilles.
 Nacionalidade: das Antilhas Holandesas
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/03/03
 Produtos: botões de punho, alfinetes de gravata, anéis, braceletes, brincos, colares, pregadeiras; relógios de pulso, cronómetros, relógios, pulseiras de relógio, braceletes de relógio, caixas de metais preciosos para relógios e joalharia.
 A marca consiste em:

La doña DE CARTIER

Data de prioridade: 2005/09/07; País/Território de prioridade: Antilhas Holandesas; n.º de prioridade: 11594.

商標編號：N/21256 類別： 25
 申請人：羅家豪，場所：澳門柯利維喇街72號豐林大廈5/B。
 國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2006/03/02
 產品：服裝，鞋，帽。
 商標構成：

Marca n.º N/21 256 Classe: 25.^a
 Requerente: LO KA HOU, Sede: 澳門柯利維喇街72號豐林大廈5/B。
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2006/03/02
 Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.
 A marca consiste em:

商標編號：N/21257 類別： 30
 申請人：黎潔玲，場所：Rua do Cunha, 31, r/c, Taipa, Macau.

Marca n.º N/21 257 Classe: 30.^a
 Requerente: LAI KIT LENG, Rua do Cunha, 31, r/c, Taipa, Macau.

國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2006/03/03
 產品：咖啡、可可、糖、糖果、麵包、糕點、方便食品、麵條及米麵製品、月餅。

商標構成：



Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2006/03/03
 Produtos: café, cacau, açúcar, confeitaria, pão, pastelaria, alimentos convenientes, talharim e produtos de arroz e moagem, bolos da Festa da Lua.
 A marca consiste em:



商標編號：N/21258 類別： 34
 申請人：KIMWIN BRANDS INC., 24 de Castro Street, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英國

活動：商業

申請日期：2006/03/03

產品：香煙、煙草、煙具和打火機、煙嘴。

商標構成：

MEW

Marca n.º N/21 258 Classe: 34.^a
 Requerente: KIMWIN BRANDS INC., 24 de Castro Street, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: britânica

Actividade: comercial

Data do pedido: 2006/03/03

Produtos: cigarros, tabaco, artigos para fumadores e isqueiros, boquilhas.

A marca consiste em:

MEW

商標編號：N/21259 類別： 5
 申請人：陳俊雄，場所：香港銅鑼灣百德新街 42-48 號銅鑼灣大廈 2 字樓 B 座。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2006/03/03

產品：醫用和獸醫用製劑，醫用衛生製劑，醫用營養品，嬰兒食品，藥膏，繃敷材料，填塞牙孔和牙模用料，消毒劑，消滅有害動物製劑，殺真菌劑。

商標構成：

本翹德國細胞激活素
 NanoSOLQ10

Marca n.º N/21 259 Classe: 5.^a
 Requerente: CHAN Chun Hung Patrick, Sede: 香港銅鑼灣百德新街 42-48 號銅鑼灣大廈 2 字樓 B 座。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2006/03/03

Produtos: preparações para a medicina e os veterinários, preparações higiénicas para a medicina; substâncias dietéticas para uso medicinal, alimentos para bebés, emplastros, material para pensos, materias para chumbar os dentes e para impressões dentárias, desinfectantes, produtos para a destruição dos animais nocivos, fungicidas.

A marca consiste em:

本翹德國細胞激活素
 NanoSOLQ10

商標編號：N/21260 類別： 1
 申請人：吳罩星，場所：Est. Marginal Areia Preta 45, Fl. 4, Flat N4, Edf. Centro Ind. Polytex, Macau.

Marca n.º N/21 260 Classe: 1.^a
 Requerente: Ung Chau Seng, Est. Marginal Areia Preta 45, Fl. 4, Flat N4, Edf. Centro Ind. Polytex, Macau.

國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2006/03/03
 產品：工業用黏合劑。
 商標構成：

Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2006/03/03
 Produtos: adesivos destinados à indústria.
 A marca consiste em:

大力士

大力士

商標編號：N/21261 類別： 3
 申請人：吳罩星，場所：Est. Marginal Areia Preta 45, Fl. 4,
 Flat N4, Edf. Centro Ind. Polytex, Macau.

國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2006/03/03
 產品：清潔、擦亮、去漬及研磨用製劑。

商標構成：



Marca n.º N/21 261 Classe: 3.ª
 Requerente: Ung Chau Seng, Est. Marginal Areia Preta 45, Fl.
 4, Flat N4, Edf. Centro Ind. Polytex, Macau.

Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2006/03/03
 Produtos: preparados para limpeza, polimento, esfrega e
 abrasivos.

A marca consiste em:



商標編號：N/21262 類別： 6
 申請人：吳罩星，場所：Est. Marginal Areia Preta 45, Fl. 4,
 Flat N4, Edf. Centro Ind. Polytex, Macau.

國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2006/03/03
 產品：五金製品、小件五金用品。
 商標構成：



Marca n.º N/21 262 Classe: 6.ª
 Requerente: Ung Chau Seng, Est. Marginal Areia Preta 45, Fl.
 4, Flat N4, Edf. Centro Ind. Polytex, Macau.

Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2006/03/03
 Produtos: quinquilharia, artigos pequenos de quinquilharia.
 A marca consiste em:



商標編號：N/21263 類別： 6
 申請人：吳罩星，場所：Est. Marginal Areia Preta 45, Fl. 4,
 Flat N4, Edf. Centro Ind. Polytex, Macau.

國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2006/03/03
 產品：五金製品、小件五金用品。

Marca n.º N/21 263 Classe: 6.ª
 Requerente: Ung Chau Seng, Est. Marginal Areia Preta 45, Fl.
 4, Flat N4, Edf. Centro Ind. Polytex, Macau.

Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2006/03/03
 Produtos: quinquilharia, artigos pequenos de quinquilharia.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/21264

類別： 35

Marca n.º N/21 264

Classe: 35.^a

申請人：黎潔玲，場所：Rua do Cunha, 31, r/c, Taipa, Macau.

Requerente: LAI KIT LENG, Rua do Cunha, 31, r/c, Taipa, Macau.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2006/03/06

Data do pedido: 2006/03/06

服務：廣告，工商管理輔助業，銷售代理，營業場所搬遷服務，自動售貨機出租，辦公事務。

Serviços: publicidade, assistência de gestão de indústria e comércio, agências de venda, serviços de mudança de estabelecimentos comerciais; aluguer de distribuidores automáticos, serviços de escritório.

商標構成：

A marca consiste em:

老牌車厘哥夫

老牌車厘哥夫

商標編號：N/21265

類別： 19

Marca n.º N/21 265

Classe: 19.^a

申請人：新興華置業有限公司，場所：澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 544 號 C 大中華廣場綠湖居 14 樓 E 座。

Requerente: FOMENTO PREDIAL SAN HING WA, LIMITADA, Sede: 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 544 號 C 大中華廣場綠湖居 14 樓 E 座。

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2006/03/06

Data do pedido: 2006/03/06

產品：水泥。

Produtos: cimento.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：深黃色，藍色，如圖所示。

Reivindicação de cores: amarelo escuro e azul, tal como representados na figura.

商標編號：N/21266

類別： 3

Marca n.º N/21 266

Classe: 3.^a

申請人：殷美蘭，場所：澳門黑沙環利盛閣 24H。

Requerente: IAN MEI LAN, Sede: 澳門黑沙環利盛閣 24H。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：工業

Actividade: industrial

申請日期：2006/03/06

Data do pedido: 2006/03/06

產品：香料，精油，化妝品，髮水；肥皂；牙膏；牙粉；漂白

Produtos: perfumes, óleos essenciais, cosméticos, loções para os cabelos; sabões; dentífricos, pó para dentes; preparações para

劑及其他洗衣用物料；清潔、擦亮、去脂及研磨用製劑。

商標構成：



branquear e outras substâncias para a lavagem de roupa; preparações para limpar, polir, desengordurar e raspar.

A marca consiste em:



商標編號：N/21267

類別： 17

Marca n.º N/21 267

Classe: 17.^a

申請人：茂詮應用密封元件股份有限公司，場所：中國臺灣彰化縣福興鄉頂粘街 201 之 1 號 1 樓。

Requerente: APPLIED SEALS CO., LTD., 1F., N.º 201-1, Dingnian St., Fusing Township, Changhua County, Taiwan, China.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/06

Data do pedido: 2006/03/06

產品：由合成橡膠所製成之杆、管、板、薄片、封條、環、橡皮圈、圈形或帶型填塞物、及與上述商品之形狀、用途相似之製成品或半製成品、O 形環、油封、墊片。

Produtos: barras, tubos, placas, chapas, tiras para selar, argolas, aros de borracha, matérias para calafetar em forma de aro ou em forma de correia, bem como os produtos acabados ou semiacabados com as formas e as utilidades semelhantes às mercadorias acima referidas, argolas em forma de «O», anéis para selagem de óleo e coxins em folhas feitos de borracha sintética.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：如圖所示之灰色及藍色。



Reivindicação de cores: as cores são cinzenta e azul, tal como representadas na figura.

商標編號：N/21268

類別： 3

Marca n.º N/21 268

Classe: 3.^a

申請人：衍生行有限公司，場所：香港新界元朗宏業西街11號元朗科技中心 12 樓 B 室。

Requerente: 衍生行有限公司，Sede: 香港新界元朗宏業西街11號元朗科技中心 12 樓 B 室。

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/06

Data do pedido: 2006/03/06

產品：漂白劑及其他洗衣用物料；清潔、擦亮、去脂及研磨用製劑；肥皂；香料、精油、化妝品、髮水；牙膏、牙粉。

Produtos: preparações para branquear e outras substâncias para a lavagem de roupa, preparações para limpar, polir, desengordurar e raspar, sabões, perfumes, óleos essenciais, cosméticos; loções para os cabelos; dentífricos, pó para dentes.

商標構成：

A marca consiste em:

淨白美顏宝 WHITEZ

淨白美顏宝 WHITEZ

商標編號：N/21269

類別： 5

Marca n.º N/21 269

Classe: 5.^a

申請人：衍生行有限公司，場所：香港新界元朗宏業西街11號元朗科技中心 12 樓 B 室。

Requerente: 衍生行有限公司，Sede: 香港新界元朗宏業西街11號元朗科技中心 12 樓 B 室。

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/06

產品：藥品、獸藥及衛生用品；醫用營養品、嬰兒食品；膏藥、繃敷材料；填塞牙孔和牙模用料；消毒劑；滅有害動物製品；殺真菌劑、除草劑。

商標構成：

淨白美顏宝 WHITEZ

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/06

Produtos: produtos farmacêuticos, veterinários e higiénicos; substâncias dietéticas para uso medicinal; alimentos para bebés; emplastos, material para pensos; matérias para chumbar os dentes e para moldes dentários; desinfectantes; produtos para a destruição dos animais nocivos; fungicidas, herbicidas.

A marca consiste em:

淨白美顏宝 WHITEZ

商標編號：N/21270

類別： 3

申請人：衍生行有限公司，場所：香港新界元朗宏業西街11號元朗科技中心12樓B室。

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/06

產品：漂白劑及其他洗衣用物料；清潔、擦亮、去脂及研磨用製劑；肥皂；香料、精油、化妝品、髮水；牙膏、牙粉。

商標構成：

明眼素 Vision-tac

Marca n.º N/21 270

Classe: 3.^a

Requerente: 衍生行有限公司，Sede: 香港新界元朗宏業西街11號元朗科技中心12樓B室。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/06

Produtos: preparações para branquear e outras substâncias para a lavagem de roupa, preparações para limpar, polir, desengordurar e raspar, sabões, perfumes, óleos essenciais, cosméticos; loções para os cabelos; dentífricos, pó para dentes.

A marca consiste em:

明眼素 Vision-tac

商標編號：N/21271

類別： 5

申請人：衍生行有限公司，場所：香港新界元朗宏業西街11號元朗科技中心12樓B室。

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/06

產品：藥品、獸藥及衛生用品；醫用營養品、嬰兒食品；膏藥、繃敷材料；填塞牙孔和牙模用料；消毒劑；滅有害動物製品；殺真菌劑、除草劑。

商標構成：

明眼素 Vision-tac

Marca n.º N/21 271

Classe: 5.^a

Requerente: 衍生行有限公司，Sede: 香港新界元朗宏業西街11號元朗科技中心12樓B室。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/06

Produtos: produtos farmacêuticos, veterinários e higiénicos; substâncias dietéticas para uso medicinal; alimentos para bebés; emplastos, material para pensos; matérias para chumbar os dentes e para moldes dentários; desinfectantes; produtos para a destruição dos animais nocivos; fungicidas, herbicidas.

A marca consiste em:

明眼素 Vision-tac

商標編號：N/21272

類別： 18

申請人：SGA S.r.l., Via Ibsen, 24, 39040 Siusi (BZ) Italy.

國籍：意大利

Marca n.º N/21 272

Classe: 18.^a

Requerente: SGA S.r.l., Via Ibsen, 24, 39040 Siusi (BZ) Italy.

Nacionalidade: italiana

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/06

產品：未加工皮革，未加工動物毛皮，鞣製皮革，毛皮，箱子，公文箱，皮革製手提袋，皮革製錢包，雨傘，陽傘，手杖，鞭，馬具，馬籠頭。

商標構成：

積沃

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/06

Produtos: couro em bruto, peles de animais em bruto, couro curtido, peles, caixas, pastas, malas de mão em couro, carteiras em couro, chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol, bangalas, chicotes, selaria, freios.

A marca consiste em:

積沃

商標編號：N/21273

類別： 25

申請人：SGA S.r.l., Via Ibsen, 24, 39040 Siusi (BZ) Italy.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/06

產品：靴子，鞋，拖鞋，皮靴，皮鞋，騎馬用靴子，禮服，長褲，西裝，半截裙，兒童服裝，大衣，外套，風雨衣，夾克衫，襯衣，羊毛上衣，背心，襯衫，衣領，袖口，女襯衣，運動襯衫，馬球運動襯衫，內衣，三角形內褲，襯裙，女裝襯衫，內褲，套裙，腰帶，胸罩，游泳衣，游泳帽，睡衣，體育運動用制服，手套，運動長襪，帶邊帽子及圓沿帽，皮腰帶，皮裙，皮大衣。

商標構成：

積沃

Marca n.º N/21 273

Classe: 25.^a

Requerente: SGA S.r.l., Via Ibsen, 24, 39040 Siusi (BZ) Italy.

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/06

Produtos: botas, sapatos, chinelos, botas em couro, sapatos em couro, botas para montar cavalos, fatos de cerimónia, calças, fatos, saias, vestuário de crianças, sobretudos, casacos, gabardinas, jaquetas, camisolas, «cardigans», coletes, camisas, colarinhos, punhos, blusas, camisas de desporto, camisas polo, camisas interiores, cuecas sem perna, combinações, camisas de senhora, cuecas, anáguas, cintas, sutiãs, fatos de natação, gorros de natação, roupa de noite, uniformes para desporto, luvas, meias para desporto, chapéus e gorros, cintos em couro, saias em couro, sobretudos de couro.

A marca consiste em:

積沃

商標編號：N/21274

類別： 28

申請人：SGA S.r.l., Via Ibsen, 24, 39040 Siusi (BZ) Italy.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/06

產品：娛樂品及玩具，不屬別類的體育及運動用品，尤指高爾夫球及滑雪用，聖誕樹用裝飾品。

商標構成：

積沃

Marca n.º N/21 274

Classe: 28.^a

Requerente: SGA S.r.l., Via Ibsen, 24, 39040 Siusi (BZ) Italy.

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/06

Produtos: jogos e brinquedos, artigos ginástica e de desporto não incluídos noutras classes, especialmente para golfe e esqui, decorações para árvores de Natal.

A marca consiste em:

積沃

商標編號：N/21275 類別： 28
 申請人：SGA S.r.l., Via Ibsen, 24, 39040 Siusi (BZ) Italy.
 國籍：意大利
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/03/06
 產品：娛樂品及玩具，不屬別類的體育及運動用品，尤指高爾夫球及滑雪用，聖誕樹用裝飾品。

商標構成：



Marca n.º N/21 275 Classe: 28.^a
 Requerente: SGA S.r.l., Via Ibsen, 24, 39040 Siusi (BZ) Italy.
 Nacionalidade: italiana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/03/06
 Produtos: jogos e brinquedos, artigos ginástica e de desporto não incluídos noutras classes, especialmente para golfe e esqui, decorações para árvores de Natal.

A marca consiste em:



商標編號：N/21276 類別： 35
 申請人：富御珠寶有限公司，場所：中國台灣台北市中山區建國北路1段96號3樓之1。
 活動：商業
 申請日期：2006/03/06
 服務：珠寶零售。
 商標構成：



Marca n.º N/21 276 Classe: 35.^a
 Requerente: 富御珠寶有限公司，Sede: 中國台灣台北市中山區建國北路1段96號3樓之1。
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2006/03/06
 Serviços: venda a retalho de joalheria.
 A marca consiste em:



商標編號：N/21277 類別： 33
 申請人：莆田市媽祖文化傳播有限公司，場所：中國福建省莆田市荔城區倉後路（原市勞動就業培訓中心二樓）。
 國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2006/03/06
 產品：果酒（含酒精）；酒（飲料）；米酒；開胃酒；酒精飲料（啤酒除外）；清酒；青稞酒；料酒；汽酒；薄荷酒。

商標構成：



Marca n.º N/21 277 Classe: 33.^a
 Requerente: 莆田市媽祖文化傳播有限公司，Sede: 中國福建省莆田市荔城區倉後路（原市勞動就業培訓中心二樓）。
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2006/03/06
 Produtos: vinho de fruta (alcoólico); vinho (bebida); vinho de arroz; aperitivos; bebidas alcoólicas (excepto cerveja); saké; vinho «barley»; vinho para cozinhar; vinho gasoso; vinho mentolado.
 A marca consiste em:



商標編號：N/21278 類別： 33
 申請人：寶斯有限公司，場所：波蘭共和國大波蘭奧寶尼基高雲路斯卡道48號（郵編：64-600）。

Marca n.º N/21 278 Classe: 33.^a
 Requerente: BOLS SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA (BOLS SP. Z O. O.), Ul. Kowanowska 48, 64-600, Oborniki Wielkopolskie, Republic of Poland.

國籍：波蘭

活動：商業

申請日期：2006/03/06

產品：酒精飲料（啤酒除外）；伏特加（酒）；白蘭地；櫻桃白蘭地；杜松子酒；蜂蜜酒；葡萄酒；酒（利口酒）；威士忌酒；朗姆酒；日本米酒；龍舌蘭酒；含酒精雞尾酒；開胃酒；含酒精濃汁。

商標構成：



顏色之要求：紅、海軍藍、銀、白（如圖所示）。

Nacionalidade: polaca

Actividade: comercial

Data do pedido: 2006/03/06

Produtos: bebidas alcoólicas (excepto cervejas); «vodka» (vinho); «brandy»; «brandy» de cerveja; genebra; vinho de mel; vinho de uvas; vinhos (licores); uísques; rum; «saké»; tequila; cocktails alcoólicos; aperitivos; extractos alcoólicos.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, azul marítimo, prata, branco, tal como representados na figura.

商標編號：N/21279

類別： 33

申請人：寶斯有限公司，場所：波蘭共和國大波蘭奧寶尼基高雲路斯卡道48號（郵編：64-600）。

國籍：波蘭

活動：商業

申請日期：2006/03/06

產品：酒精飲料（啤酒除外）；伏特加（酒）；白蘭地；櫻桃白蘭地；杜松子酒；蜂蜜酒；葡萄酒；酒（利口酒）；威士忌酒；朗姆酒；日本米酒；龍舌蘭酒；含酒精雞尾酒；開胃酒；含酒精濃汁。

商標構成：

Marca n.º N/21 279

Classe: 33.^a

Requerente: BOLS SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA (BOLS SP. Z O. O.), Ul. Kowanowska 48, 64-600, Oborniki Wielkopolskie, Republic of Poland.

Nacionalidade: polaca

Actividade: comercial

Data do pedido: 2006/03/06

Produtos: bebidas alcoólicas (excepto cervejas); «vodka» (vinho); «brandy»; «brandy» de cerveja; genebra; vinho de mel; vinho de uvas; vinhos (licores); uísques; rum; «saké»; tequila; cocktails alcoólicos; aperitivos; extractos alcoólicos.

A marca consiste em:

SOPLICA

SOPLICA

商標編號：N/21280

類別： 30

申請人：焦家良，場所：N.º 10 Road, National High-Tech Industry Development Zone, Kunming, Yunnan, People's Republic of China.

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/06

產品：咖啡，茶，可可，糖，米，木薯澱粉，西米，咖啡代用品；麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果，冰製食品；蜂蜜，糖漿；鮮酵母，發酵粉；鹽，芥末；醋，醬汁（調味品）；調味料；冰。

Marca n.º N/21 280

Classe: 30.^a

Requerente: JIAO JIA LIANGS, N.º 10 Road, National High-tech Industry Development Zone, Kunming, Yunnan, People's Republic of China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/06

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, café artificial; farinhas e preparados à base de cereais, pão, pasteleria e confeitaria, gelados; mel, melaço; levedura, fermento em pó; sal, mostarda; vinagre, molhos (condimentos); especiarias; gelo.

商標構成：



優先權日期：2005/11/24；優先權國家/地區：中國香港；優先權編號：300536300。

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2005/11/24; País/Território de prioridade: Hong Kong, China; n.º de prioridade: 300536300.

商標編號：N/21281

類別： 33

Marca n.º N/21 281

Classe: 33.^a

申請人：YUNNAN LONGRUN WINERY CO., LTD., N.º 10 Road, National High-Tech Industry Development Zone, Kunming, Yunnan, People's Republic of China.

Requerente: YUNNAN LONGRUN WINERY CO., LTD., N.º 10 Road, National High-Tech Industry Development Zone, Kunming, Yunnan, People's Republic of China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/06

Data do pedido: 2006/03/06

產品：酒精飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (excepto cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:



優先權日期：2005/11/24；優先權國家/地區：中國香港；優先權編號：300536319。



Data de prioridade: 2005/11/24; País/Território de prioridade: Hong Kong, China; n.º de prioridade: 300536319.

商標編號：N/21282

類別： 10

Marca n.º N/21 282

Classe: 10.^a

申請人：OSIM International Ltd, 65 Ubi Avenue 1, OSIM Headquarters, Singapore 408939.

Requerente: OSIM International Ltd, 65 Ubi Avenue 1, OSIM Headquarters, Singapore 408939.

國籍：新加坡

Nacionalidade: singapuriana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/06

Data do pedido: 2006/03/06

產品：醫療器具及儀器；醫療診斷器具；物理治療器具；醫療及治療用傢具；矯形用品；反射療法機；血壓監測器；按摩器具及儀器；按摩髮刷；神經及肌肉刺激器；手提按摩器；眼部按摩器；按摩椅；按摩機器及器具；按摩用震動發動器設備；按摩用震動設備；身體按摩機；足部按摩機；鍛煉及/或強化肌肉用的器具；尿液監測器；噴霧器；矯形外科用鞋墊；矯形外科用鞋；腹帶及腹部護墊；矯形外科用腰帶；支撐用腰帶；充氣枕頭；醫

Produtos: aparelhos e instrumentos clínicos; aparelhos de diagnóstico clínico; aparelhos de fisioterapia; mobiliário para fins clínicos e terapêuticos; artigos ortopédicos; máquinas de reflexologia; monitores de pressão arterial; aparelhos e instrumentos de massagem; escovas de cabelo para massagem; estimuladores de nervos e músculos; aparelhos manuais de massagem; aparelhos de massagem para os olhos; cadeiras para massagem; máquinas e aparelhos para massagem; aparelhos geradores de vibração para massagem; aparelhos vibradores para massagem; máquinas para massagem corporal; máquinas para massagem dos pés; aparelhos para uso no exercício e/ou tonificação de músculos; monitores de urina; nebulizadores;

用墊褥及枕頭；矯形外科用枕頭；醫用電熱枕頭；熱氣治療器具；彈性繃帶；瘦身用電子治療及/或電療法用器具及儀器；身體強化器具（治療用）；健身訓練用練習器具（醫用）；醫療用溫度計；失聰人士用助聽器；熱按摩用器具；電動按摩器；美容按摩器具；按摩用手套；上述所有產品用的零件及配件；全屬第10類。

商標構成：

iSymphonic

palmilhas para sapatos ortopédicos; calçado ortopédico (sapatos); cintas e almofadas abdominais; cintas ortopédicas; cintos para suporte; almofadas de ar, colchões e almofadas para fins medicinais; almofadas para uso ortopédico; almofadas eléctricas para aquecimento para fins medicinais; aparelhos terapêuticos de ar quente; ligaduras elásticas; aparelhos e instrumentos electro-medicinais e/ou para electroterapia para tratamentos de emagrecimento; aparelhos tonificadores do corpo (terapêuticos); aparelhos para exercício para treino físico (para fins médicos); termómetros para fins clínicos; aparelhos auditivos para a surdez; aparelhos para massagem a quente; aparelhos de massagem operados electricamente; aparelhos de massagem estética; luvas para massagem; peças e acessórios para todos os produtos acima mencionados; todos incluídos na classe 10.^a

A marca consiste em:

iSymphonic

商標編號：N/21283

類別：10

申請人：OSIM International Ltd, 65 Ubi Avenue 1, OSIM Headquarters, Singapore 408939.

國籍：新加坡

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/06

產品：醫療器具及儀器；醫療診斷器具；物理治療器具；醫療及治療用傢具；矯形用品；反射療法機；血壓監測器；按摩器具及儀器；按摩髮刷；神經及肌肉刺激器；手提按摩器；眼部按摩器；按摩椅；按摩機器及器具；按摩用震動發動器設備；按摩用震動設備；身體按摩機；足部按摩機；鍛煉及/或強化肌肉用的器具；尿液監測器；噴霧器；矯形外科用鞋墊；矯形外科用鞋；腹帶及腹部護墊；矯形外科用腰帶；支撐用腰帶；充氣枕頭；醫用墊褥及枕頭；矯形外科用枕頭；醫用電熱枕頭；熱氣治療器具；彈性繃帶；瘦身用電子治療及/或電療法用器具及儀器；身體強化器具（治療用）；健身訓練用練習器具（醫用）；醫療用

Marca n.º N/21 283

Classe: 10.^a

Requerente: OSIM International Ltd, 65 Ubi Avenue 1, OSIM Headquarters, Singapore 408939.

Nacionalidade: singapuriana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/06

Produtos: aparelhos e instrumentos clínicos; aparelhos de diagnóstico clínico; aparelhos de fisioterapia; mobiliário para fins clínicos e terapêuticos; artigos ortopédicos; máquinas de reflexologia; monitores de pressão arterial; aparelhos e instrumentos de massagem; escovas de cabelo para massagem; estimuladores de nervos e músculos; aparelhos manuais de massagem; aparelhos de massagem para os olhos; cadeiras para massagem; máquinas e aparelhos para massagem; aparelhos geradores de vibração para massagem; aparelhos vibradores para massagem; máquinas para massagem corporal; máquinas para massagem dos pés; aparelhos para uso no exercício e/ou tonificação de músculos; monitores de urina; nebulizadores; palmilhas para sapatos ortopédicos; calçado ortopédico (sapatos); cintas e almofadas abdominais; cintas ortopédicas; cintos para suporte; almofadas de ar, colchões e almofadas para fins medicinais; almofadas para uso ortopédico; almofadas eléctricas para aquecimento para fins medicinais; aparelhos terapêuticos de ar quente; ligaduras elásticas; aparelhos e instrumentos electro-medicinais e/ou para electroterapia para tratamentos de emagrecimento; aparelhos tonificadores do corpo (terapêuticos); aparelhos para exercício para treino físico (para fins médicos); termómetros para fins clínicos; aparelhos auditivos para a surdez; aparelhos para massagem a quente; aparelhos de massagem

溫度計；失聰人士用助聽器；熱按摩用器具；電動按摩器；美容按摩器具；按摩用手套；上述所有產品用的零件及配件；全屬第10類。

商標構成：

iDESIRE

operados electricamente; aparelhos de massagem estética; luvas para massagem; peças e acessórios para todos os produtos acima mencionados; todos incluídos na classe 10.^a

A marca consiste em:

iDESIRE

商標編號：N/21284

類別： 28

申請人：OSIM International Ltd, 65 Ubi Avenue 1, OSIM Headquarters, Singapore 408939.

國籍：新加坡

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/06

產品：不屬別類的體育及運動用品和器械；健身練習用機；健身預備用設備；室內及室外體育用設備及用品；練習用固定單車；強身用設備（練習）；訓練身體用設備（練習）；肌肉運動用設備（練習）；使身體恢復原狀用設備（非為醫用）；非為復原醫用的練習用機；健身練習用機；練習用便攜設備，非為醫用；健身練習用滾動走路帶；健身練習用階梯機（非為治療用）；腹部練習；增氧運動用設備；肌肉運動及練習用設備（非為醫用）；運動用品用的適用袋；騎馬練習用設備（機械馬）；上述所有產品用的零件及配件；全屬第28類。

商標構成：

uSurf

Marca n.º N/21 284

Classe: 28.^a

Requerente: OSIM International Ltd, 65 Ubi Avenue 1, OSIM Headquarters, Singapore 408939.

Nacionalidade: singapuriana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/06

Produtos: artigos e equipamentos de ginástica e desporto não incluídos noutras classes; máquinas para exercício físico; aparelhos para preparação física; aparelhos e artigos para ginástica no interior e ao ar livre; bicicletas fixas para exercício; aparelhos para tonificar o corpo (exercício); aparelhos para treinar o corpo (exercício); aparelhos para musculação (exercício); aparelhos para reabilitação física (sem ser para fins médicos); máquinas para exercício, sem ser para fins médicos de reabilitação; máquinas para exercício físico; aparelhos portáteis para exercício, sem ser para fins médicos; passadeiras rolantes para exercício físico; máquinas de degraus para exercício físico (sem ser para uso terapêutico); exercício abdominal; equipamento para aeróbica; aparelhos para musculação e exercício (sem ser para fins médicos); sacos adaptados para artigos desportivos; equipamento para treino de equitação (cavalo-mecânico); peças e acessórios para todos os artigos acima referidos; todos incluídos na classe 28.^a

A marca consiste em:

uSurf

商標編號：N/21285

類別： 10

申請人：OSIM International Ltd, 65 Ubi Avenue 1, OSIM Headquarters, Singapore 408939.

國籍：新加坡

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/06

產品：醫療器具及儀器；醫療診斷器具；物理治療器具；醫療及治療用傢具；矯形用品；反射療法機；血壓監測器；按摩器具及儀器；按摩髮刷；神經及肌肉刺激器；手提按摩器；眼部按摩

Marca n.º N/21 285

Classe: 10.^a

Requerente: OSIM International Ltd, 65 Ubi Avenue 1, OSIM Headquarters, Singapore 408939.

Nacionalidade: singapuriana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/06

Produtos: aparelhos e instrumentos clínicos; aparelhos de diagnóstico clínico; aparelhos de fisioterapia; mobiliário para fins clínicos e terapêuticos; artigos ortopédicos; máquinas de

器；按摩椅；按摩機器及器具；足部按摩機；鍛煉及/或強化肌肉用的器具；尿液監測器；噴霧器；矯形外科用鞋墊；矯形外科用鞋；腹帶及腹部護墊；矯形外科用腰帶；充氣枕頭；醫用墊褥及枕頭；矯形外科用枕頭；醫用電熱枕頭；熱氣治療器具；彈性繃帶；瘦身用電子治療及/或電療法用器具及儀器；醫療用溫度計；失聰人士用助聽器；熱按摩用器具；電動按摩器；美容按摩器具；按摩手套；上述所有產品用的零件及配件；全屬第10類。

商標構成：

Human Massasology

reflexologia; monitores de pressão arterial; aparelhos e instrumentos de massagem; escovas de cabelo para massagem; estimuladores de nervos e músculos; aparelhos manuais de massagem; aparelhos de massagem para os olhos; cadeiras para massagem; máquinas e aparelhos para massagem; máquinas para massagem dos pés; aparelhos para uso no exercício e/ou tonificação de músculos; monitores de urina; nebulizadores; palmilhas para sapatos ortopédicos; calçado ortopédico (sapatos); cintas e almofadas abdominais; cintas ortopédicas; almofadas de ar, colchões e almofadas para fins medicinais; almofadas para uso ortopédico; almofadas eléctricas para aquecimento para fins medicinais; aparelhos terapêuticos de ar quente; ligaduras elásticas; aparelhos e instrumentos electro-medicinais e/ou para electroterapia para tratamentos de emagrecimento; termómetros para fins clínicos; aparelhos auditivos para a surdez; aparelhos para massagem a quente; aparelhos de massagem operados electricamente; aparelhos de massagem estética; luvas para massagem; peças e acessórios para todos os produtos acima mencionados; todos incluídos na classe 10.^a

A marca consiste em:

Human Massasology

商標編號：N/21286

類別： 10

申請人：OSIM International Ltd, 65 Ubi Avenue 1, OSIM Headquarters, Singapore 408939.

國籍：新加坡

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/06

產品：醫療器具及儀器；醫療診斷器具；物理治療器具；醫療及治療用傢具；矯形用品；反射療法機；血壓監測器；按摩器具及儀器；按摩髮刷；神經及肌肉刺激器；手提按摩器；眼部按摩器；按摩椅；按摩機器及器具；按摩用震動發動器設備；按摩用震動設備；身體按摩機；足部按摩機；鍛煉及/或強化肌肉用的器具；尿液監測器；噴霧器；矯形外科用鞋墊；矯形外科用鞋；腹帶及腹部護墊；矯形外科用腰帶；支撐用腰帶；充氣枕頭；醫用墊褥及枕頭；矯形外科用枕頭；醫用電熱枕頭；熱氣治療器

Marca n.º N/21 286

Classe: 10.^a

Requerente: OSIM International Ltd, 65 Ubi Avenue 1, OSIM Headquarters, Singapore 408939.

Nacionalidade: singapuriana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/06

Produtos: aparelhos e instrumentos clínicos; aparelhos de diagnóstico clínico; aparelhos de fisioterapia; mobiliário para fins clínicos e terapêuticos; artigos ortopédicos; máquinas de reflexologia; monitores de pressão arterial; aparelhos e instrumentos de massagem; escovas de cabelo para massagem; estimuladores de nervos e músculos; aparelhos manuais de massagem; aparelhos de massagem para os olhos; cadeiras para massagem; máquinas e aparelhos para massagem; aparelhos geradores de vibração para massagem; aparelhos vibradores para massagem; máquinas para massagem corporal; máquinas para massagem dos pés; aparelhos para uso no exercício e/ou tonificação de músculos; monitores de urina; nebulizadores; palmilhas para sapatos ortopédicos; calçado ortopédico (sapatos); cintas e almofadas abdominais; cintas ortopédicas; cintas para suporte; almofadas de ar, colchões e almofadas para fins medicinais; almofadas para uso ortopédico; almofadas eléctricas para aquecimento para fins medicinais; aparelhos terapêuticos de ar quente; ligaduras elásticas; aparelhos e instrumentos electro-

具；彈性繃帶；瘦身用電子治療及 / 或電療法用器具及儀器；身體強化器具（治療用）；健身訓練用練習器具（醫用）；醫療用溫度計；失聰人士用助聽器；熱按摩用器具；電動按摩器；美容按摩器具；按摩用手套；上述所有產品用的零件及配件；全屬第 10 類。

商標構成：



-medicinais e/ou para electroterapia para tratamentos de emagrecimento; aparelhos tonificadores do corpo (terapêuticos); aparelhos para exercício para treino físico (para fins médicos); termómetros para fins clínicos; aparelhos auditivos para a surdez; aparelhos para massagem a quente; aparelhos de massagem operados electricamente; aparelhos de massagem estética; luvas para massagem; peças e acessórios para todos os produtos acima mencionados; todos incluídos na classe 10.^a

A marca consiste em:



商標編號：N/21287

類別： 9

Marca n.º N/21 287

Classe: 9.^a

申請人：Rockford Corporation, 600 South Rockford Drive, Tempe Arizona, USA 85281.

Requerente: Rockford Corporation, 600 South Rockford Drive, Tempe Arizona, USA 85281.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/06

Data do pedido: 2006/03/06

產品：音響設備，如立體聲器具，光碟閱讀器，MP3閱讀器，無線電器具，音響揚聲器，低音管，超低音管，揚聲器用框，揚聲器用盒，擴音器，能量擴音器，前置擴音器，均衡器，頻率分配器，電容器及遙控器；電池組；電能量分配組；能量分配盒；電壓調節器；音響設備用配件，如開關，半導體管，變壓器，聲音傳送用纜，於連接使用的電纜，同軸電纜，能量控制器，電連結裝置，電力接合器，電池組終端的連結用夾，逆變器，電流用保險線，保險夾及斷路器。

Produtos: equipamento áudio, nomeadamente aparelhos de estéreo, leitores de CDs, leitores de MP3, aparelhos de rádio, alto-falantes áudio, colunas de graves, colunas de subgraves, armações para alto-falantes, caixas para alto-falantes, amplificadores, amplificadores de potência, pré-amplificadores, equalizadores, distribuidores de frequências, capacitadores e controlos remotos; baterias; blocos de distribuição de energia eléctrica; caixas de distribuição de energia; reguladores de voltagem; acessórios para equipamento áudio, nomeadamente interruptores, transistores, transformadores, cabos para transmissão de som, cabos eléctricos para uso em ligações, cabos coaxiais, controladores de energia, dispositivos de ligação eléctrica, adaptadores de electricidade, garras para ligação de terminais de baterias, inversores, fusíveis para corrente eléctrica, cliques de fusíveis e disjuntores.

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/21288

類別： 25

Marca n.º N/21 288

Classe: 25.^a

申請人：Rock & Republic Enterprises, Inc., 3525 Eastham Drive, Culver City, California 90232, United States of America.

Requerente: Rock & Republic Enterprises, Inc., 3525 Eastham Drive, Culver City, California 90232, United States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/06

Data do pedido: 2006/03/06

產品：服裝，帽及鞋。

Produtos: vestuário, chapalaria e calçado.

商標構成：

A marca consiste em:

ROCK & REPUBLIC**ROCK & REPUBLIC**

商標編號：N/21289

類別： 5

Marca n.º N/21 289

Classe: 5.^a

申請人：黃凝鑾經營之黃祥華流行堂，場所：香港九龍廣東道808號地下。

Requerente: WONG YING LAU trading as WONG CHEUNG WAH LAU HANG TONG, Ground Floor, 808 Canton Road, Kowloon, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/06

Data do pedido: 2006/03/06

產品：藥油，藥膏，藥丸及藥液。

Produtos: óleos, bálsamos, pílulas e loções medicinais.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/21292

類別： 32

Marca n.º N/21 292

Classe: 32.^a

申請人：崑崙貿易有限公司，場所：澳門氹仔南京街93號花城商場T舖。

Requerente: KUN LUN TRADING COMPANY LIMITED, Sede: 澳門氹仔南京街93號花城商場T舖。

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2006/03/07

Data do pedido: 2006/03/07

產品：礦泉水。

Produtos: águas minerais.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：深藍色，淺藍色，白色，如圖所示。

Reivindicação de cores: azul escuro, azul claro, branco, tal como representados na figura.

商標編號：N/21293

類別： 32

Marca n.º N/21 293

Classe: 32.^a

申請人：吳妙雲，場所：澳門氹仔花城利厚大廈35樓F（氹仔哥英布拉街）。

Requerente: Ng Mio Wan, Sede: 澳門氹仔花城利厚大廈35樓F（氹仔哥英布拉街）。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2006/03/07

Data do pedido: 2006/03/07

產品：蒸餾水。

Produtos: águas destiladas.

商標構成：



顏色之要求：藍色，淺藍色，白色，如圖所示。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul, azul claro, branco, tal como representados na figura.

商標編號：N/21294

類別： 32

申請人：AGEL GREATER CHINA SOCIEDADE UNIPessoal, LDA., Av. Dr. Mário Soares, n.º 25, 1.º andar, comp.13, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2006/03/07

產品：天然水或汽水〈礦物的或非礦物的〉；水果汁或蔬菜汁，水果飲料或蔬菜飲料；水果汁或蔬菜汁，檸檬水，梳打水，淡薑啤，雪芭〈飲料〉；製飲料用製劑，糖漿及其他製飲料用製劑，不含酒精的水果或蔬菜濃汁；水果或蔬菜組成的不含酒精飲料，水果蜜為主之飲料〈不含酒精〉，大豆為主之飲料，植物為主之飲料，非醫用草本飲料，等滲飲料，源水，蔬菜汁，不含酒精開胃飲料。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣的白色，黑色，銀灰色及紫色。

Marca n.º N/21 294

Classe: 32.ª

Requerente: AGEL GREATER CHINA SOCIEDADE UNIPessoal, LDA., Av. Dr. Mário Soares, n.º 25, 1.º andar, comp.13, Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2006/03/07

Produtos: águas naturais ou gasosas (minerais ou não); sumos de frutos ou de legumes, bebidas de frutas ou de legumes; sumos de frutas ou legumes, limonadas, sodas, «ginger ale», sorvetes (bebidas); preparações para fazer bebidas, xaropes e outros preparados para fazer bebidas, extractos de frutos ou de legumes sem álcool; bebidas não alcoólicas compostas de frutos ou legumes, bebidas à base de néctares de fruta (não alcoólicas), bebidas à base de soja, bebidas à base de plantas, bebidas herbáceas para fins não medicinais, bebidas isotónicas, água de nascente, sumos de vegetais, aperitivos não alcoólicos.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: branco; preto; cinza prata e roxo; conforme representado na figura.

商標編號：N/21295

類別： 32

申請人：AGEL GREATER CHINA SOCIEDADE UNIPessoal, LDA., Av. Dr. Mário Soares, n.º 25, 1.º andar, comp.13, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/07

產品：天然水或汽水〈礦物的或非礦物的〉；水果汁或蔬菜汁，水果飲料或蔬菜飲料；水果汁或蔬菜汁，檸檬水，梳打水，淡薑啤，雪芭〈飲料〉；製飲料用製劑，糖漿及其他製飲料用製

Marca n.º N/21 295

Classe: 32.ª

Requerente: AGEL GREATER CHINA SOCIEDADE UNIPessoal, LDA., Av. Dr. Mário Soares, n.º 25, 1.º andar, comp.13, Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/07

Produtos: águas naturais ou gasosas (minerais ou não); sumos de frutos ou de legumes, bebidas de frutas ou de legumes; sumos de frutas ou legumes, limonadas, sodas, «ginger ale», sorvetes

劑，不含酒精的水果或蔬菜濃汁；水果或蔬菜組成的不含酒精飲料，水果蜜為主的飲料（不含酒精），大豆為主的飲料，植物為主的飲料，非醫用草本飲料，等滲飲料，源水，蔬菜汁，不含酒精開胃飲料。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣的黃色，白色，黑色及銀灰色。

(bebidas); preparações para fazer bebidas, xaropes e outros preparados para fazer bebidas, extractos de frutos ou de legumes sem álcool; bebidas não alcoólicas compostas de frutos ou legumes, bebidas à base de nectares de fruta (não alcoólicas), bebidas à base de soja, bebidas à base de plantas, bebidas herbáceas para fins não medicinais, bebidas isotónicas, água de nascente, sumos de vegetais, aperitivos não alcoólicos.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: amarelo, branco, preto e cinza prata, conforme representado na figura.

商標編號：N/21296

類別： 42

申請人：HOTEL RITZ MACAU, LIMITADA, Rua da Boa Vista, N.º 2, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2006/03/07

服務：雜項服務，如：酒店及同類服務；酒店及旅館的住宿出租代理；預訂住宿；預訂酒店；預訂旅館；關於旅遊住宿及旅遊渡假的服務；飲食服務；餐廳；酒吧；咖啡室；茶室及其他與這些有關的服務；酒店門房服務，守衛及保安服務；備辦飲食服務；飲食供應；為會議及特別事項提供設施和協助；社交接待，宴會及尤指籌募基金的晚宴；陪伴服務；美容院及理髮店的服務；醫療及衛生護理和服務；靜養及康復診療所護理和服務；健康 SPA，香薰治療；蒸氣浴；按摩。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的藍色及白色。

Marca n.º N/21 296

Classe: 42.^a

Requerente: HOTEL RITZ MACAU, LIMITADA, Rua da Boa Vista, N.º 2, Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2006/03/07

Serviços: serviços diversos, nomeadamente hotéis e similares; agência de aluguer de alojamento em hotéis e pensões; reservas de alojamento; reservas em hotéis; reservas em pensões; serviços relativos a instâncias ou «resorts» turísticos; serviços de comidas e bebidas; restaurantes; bares; cafés; salões de chá e outros com estes relacionados; serviços de portaria para hotéis, serviços de guarda e segurança; serviços de «catering»; fornecimento de bebidas e comidas; fornecimento de facilidades e apoio a convenções, eventos especiais; recepções sociais, banquetes e jantares, nomeadamente de angariação de fundos; serviços de acompanhantes; serviços e salões de beleza e cabeleireiros; assistência e serviços médicos e de saúde; clínicas de repouso e convalescença; «health spas», aromaterapia; banhos turcos; massagens.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul e branco, conforme representado na figura.

商標編號：N/21297

類別： 30

申請人：GRANDS MOULINS DE PARIS, Ivry sur Seine-99, rue Mirabeau, France.

Marca n.º N/21 297

Classe: 30.^a

Requerente: GRANDS MOULINS DE PARIS, Ivry sur Seine-99, rue Mirabeau, France.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/07

產品：麵粉及穀類製品，麵包，餅乾，蛋糕，糕點，維也納式的麵包及糕點，全為新鮮的或急凍的，煮熟的或尚未煮熟的。

商標構成：



Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/07

Produtos: farinhas e preparações feitas de cereais, pão, biscoitos, bolos, pastelaria, pão e pastelaria «Viennese», todos sendo frescos ou ultra-congelados, cozinhados ou pré-cozinhados.

A marca consiste em:



商標編號：N/21298

類別： 42

申請人：GRANDS MOULINS DE PARIS, Ivry sur Seine-99, rue Mirabeau, France.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/07

服務：酒店；餐廳；備辦飲食服務。

商標構成：



Marca n.º N/21 298

Classe: 42.^a

Requerente: GRANDS MOULINS DE PARIS, Ivry sur Seine-99, rue Mirabeau, France.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/07

Serviços: hotelaria; restaurante; serviços de catering.

A marca consiste em:



商標編號：N/21299

類別： 25

申請人：TECNICA S.p.A., Via Fante d'Italia, 56, 31040 Giavera del Montello, (Treviso), Italy.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/07

產品：鞋，運動鞋或消閒鞋，靴，滑雪靴，雪靴，網球鞋，高爾夫球鞋，跑鞋及旅行鞋，涼鞋，拖鞋，襪衣，襪衫，T恤，套頭衫，羊毛短外套，跑步恤，擋風衣，褲子，短褲，恤衫，半截裙，連衣裙及西服，手套，頸巾，外套，大衣，風雨衣，防護背心，內衣，襪子，圓沿帽及帽子。

商標構成：

TECNICA

Marca n.º N/21 299

Classe: 25.^a

Requerente: TECNICA S.p.A., Via Fante d'Italia, 56, 31040 Giavera del Montello, (Treviso), Italy.

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/07

Produtos: calçado, sapatos desportivo ou de lazer, botas, botas de esquí, botas de após esquí, sapatos de ténis, golfe, corrida e viagem, sandálias, chinelos, camisas, camisolas, «T-shirts», pulóveres, casacos curtos de lã, «tracksuits», «windcheaters», calças, calções, blusas, saias, vestidos e fatos, luvas, lenços de pescoço, casacos, sobretudos, gabardines, «vest», roupa interior, meias, gorros e chapéus.

A marca consiste em:

TECNICA

商標編號：N/21300 類別： 7
 申請人：Wärtsilä Technology Oy Ab, John Stenbergin ranta 2,
 FI-00530 Helsinki, Finland.

國籍：芬蘭

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/07

產品：馬達，尤指作為生產能量並使用於發電站的氣油馬達和設備，如主驅動馬達、船用的輔助馬達及其零配件，如泵、活塞、汽缸套、汽缸蓋、拉桿、偏心軸、連接桿、閥、噴嘴、軸承、渦輪增壓器及空氣冷卻增壓器；屬第7類。

商標構成：

瓦锡兰

Marca n.º N/21 300 Classe: 7.^a
 Requerente: Wärtsilä Technology Oy Ab, John Stenbergin ranta
 2, FI-00530 Helsinki, Finland.

Nacionalidade: finlandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/07

Produtos: motores, especialmente motores e equipamentos a gasóleo para a operação destes em centrais eléctricas para produção de energia e como motores de propulsão principal e motores auxiliares em barcos, e peças sobressalentes destes, tais como bombas, pistões, casquilhos de cilindros («cylinder liners»), cabeças de cilindros, varas de conexão, eixos de excêntricos, hastes de biela, válvulas, injectores, rolamentos («bearings»), carregadores de turbo e carregadores de ar refrigerado; na classe 7.^a

A marca consiste em:

瓦锡兰

商標編號：N/21301 類別： 37
 申請人：Wärtsilä Technology Oy Ab, John Stenbergin ranta 2,
 FI-00530 Helsinki, Finland.

國籍：芬蘭

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/07

服務：安裝、保養及修理發電站、馬達，尤指作為生產能量並使用於發電站的氣油馬達和設備，如主驅動馬達、船用的輔助馬達及其零配件，如泵、活塞、汽缸套、汽缸蓋、拉桿、偏心軸、連接桿、閥、噴嘴、軸承、渦輪增壓器及空氣冷卻增壓器；屬第37類。

商標構成：

瓦锡兰

Marca n.º N/21 301 Classe: 37.^a
 Requerente: Wärtsilä Technology Oy Ab, John Stenbergin ranta
 2, FI-00530 Helsinki, Finland.

Nacionalidade: finlandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/07

Serviços: instalação, manutenção e reparação de centrais eléctricas, motores, especialmente motores e equipamentos a gasóleo para a operação destes em centrais eléctricas para produção de energia e como motores de propulsão principal e motores auxiliares em barcos, e peças sobressalentes destes, tais como bombas, pistões, casquilhos de cilindros («cylinder liners»), cabeças de cilindros, varas de conexão, eixos de excêntricos, hastes de biela, válvulas, injectores, rolamentos («bearings»), carregadores de turbo e carregadores de ar refrigerado; na classe 37.^a

A marca consiste em:

瓦锡兰

商標編號：N/21302 類別： 5
 申請人：Tibotec Pharmaceuticals Ltd., Little Island, County
 Cork, Ireland.

國籍：愛爾蘭

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/07

Marca n.º N/21 302 Classe: 5.^a
 Requerente: Tibotec Pharmaceuticals Ltd., Little Island, County
 Cork, Ireland.

Nacionalidade: irlandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/07

產品：藥品及藥劑。

商標構成：

AVEXITE

優先權日期：2005/11/09；優先權國家/地區：愛爾蘭；優先權
編號：2005/02315。

Produtos: substâncias e preparações farmacêuticas.

A marca consiste em:

AVEXITE

Data de prioridade: 2005/11/09; País/Território de prioridade:
Irlanda; n.º de prioridade: 2005/02315.

商標編號：N/21303

類別： 5

Marca n.º N/21 303

Classe: 5.^a

申請人：Tibotec Pharmaceuticals Ltd., Little Island, County
Cork, Ireland.

Requerente: Tibotec Pharmaceuticals Ltd., Little Island, County
Cork, Ireland.

國籍：愛爾蘭

Nacionalidade: irlandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/07

Data do pedido: 2006/03/07

產品：藥品及藥劑。

Produtos: substâncias e preparações farmacêuticas.

商標構成：

A marca consiste em:

EXDARUS

優先權日期：2005/11/09；優先權國家/地區：愛爾蘭；優先權
編號：2005/02314。

EXDARUS

Data de prioridade: 2005/11/09; País/Território de prioridade:
Irlanda; n.º de prioridade: 2005/02314.

商標編號：N/21304

類別： 5

Marca n.º N/21 304

Classe: 5.^a

申請人：Tibotec Pharmaceuticals Ltd., Little Island, County
Cork, Ireland.

Requerente: Tibotec Pharmaceuticals Ltd., Little Island, County
Cork, Ireland.

國籍：愛爾蘭

Nacionalidade: irlandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/07

Data do pedido: 2006/03/07

產品：藥品及藥劑。

Produtos: substâncias e preparações farmacêuticas.

商標構成：

A marca consiste em:

IMPAQTIV

優先權日期：2005/11/09；優先權國家/地區：愛爾蘭；優先權
編號：2005/02316。

IMPAQTIV

Data de prioridade: 2005/11/09; País/Território de prioridade:
Irlanda; n.º de prioridade: 2005/02316.

商標編號：N/21305

類別： 5

Marca n.º N/21 305

Classe: 5.^a

申請人：Tibotec Pharmaceuticals Ltd., Little Island, County
Cork, Ireland.

Requerente: Tibotec Pharmaceuticals Ltd., Little Island, County
Cork, Ireland.

國籍：愛爾蘭

Nacionalidade: irlandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/07

產品：藥品及藥劑。

商標構成：

LIATUDE

優先權日期：2005/11/09；優先權國家/地區：愛爾蘭；優先權編號：2005/02313。

Data do pedido: 2006/03/07

Produtos: substâncias e preparações farmacêuticas.

A marca consiste em:

LIATUDE

Data de prioridade: 2005/11/09; País/Território de prioridade: Irlanda; n.º de prioridade: 2005/02313.

商標編號：N/21306

類別： 5

Marca n.º N/21 306

Classe: 5.ª

申請人：Tibotec Pharmaceuticals Ltd., Little Island, County Cork, Ireland.

Requerente: Tibotec Pharmaceuticals Ltd., Little Island, County Cork, Ireland.

國籍：愛爾蘭

Nacionalidade: irlandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/07

Data do pedido: 2006/03/07

產品：藥品及藥劑。

Produtos: substâncias e preparações farmacêuticas.

商標構成：

A marca consiste em:

PREZISTA

優先權日期：2005/11/09；優先權國家/地區：愛爾蘭；優先權編號：2005/02312。

Data de prioridade: 2005/11/09; País/Território de prioridade: Irlanda; n.º de prioridade: 2005/02312.

PREZISTA

商標編號：N/21309

類別： 3

Marca n.º N/21 309

Classe: 3.ª

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

Nacionalidade: listenstainiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/08

Data do pedido: 2006/03/08

產品：洗衣用漂白劑及其他物料；清潔、擦亮、去漬及研磨用製劑；家用清潔產品，去污劑，洗衣粉，布料柔順劑；香皂；香料產品，精油，化妝品，髮水；牙膏；止汗劑，古龍水，香水，梳妝水，梳妝產品；除臭劑；美容面膜，化妝用漂白製劑；護理皮膚用化妝製劑；使消瘦用化妝製劑；化妝用油膏，棉棒及棉花；清潔用浸濕毛巾（個人用），濕紙巾，化妝用乳霜，乳液，補濕霜，滋養液及滋補液；口紅；除臭香皂，消毒香皂，藥皂，止汗香皂；眼部用化妝品，眉毛用化妝品，假睫毛，胭脂，眉毛用筆及清除眼部化妝用產品；鬚用染料，鬚用蠟，染髮用製劑，頭髮用染料，燙髮用製劑，中和用及燙髮用產品；洗髮水，頭髮

Produtos: preparados para branquear e outras substâncias para lavagem de roupa; preparados para limpeza, polimento, esfrega e abrasivos; produtos de limpeza para uso doméstico, detergentes, pó para lavagem de roupa, amaciadores de tecido; sabonetes; artigos de perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para o cabelo; dentífricos; antitranspirantes, água-de-colónia; perfumes, água-de-toilette, produtos de toilette; desodorizantes; máscaras de beleza, preparados para branquear para fins cosméticos; preparados cosméticos para cuidados da pele; preparados cosméticos para emagrecimento; pomadas, cotonetes e algodão para fins cosméticos; toalhetes impregnados para limpeza (para uso pessoal), lenços de papel humedecidos; cremes, loções, hidratantes, tonificadores e tónicos para fins cosméticos; batons; sabonetes desodorizantes, sabonetes desinfectantes, sabonetes medicinais, sabonetes antitranspirantes; maquilhagem para os olhos, cosméticos para as

用柔髮劑及啫喱；護理頭髮用製劑，頭髮用護理熱油，化妝用產品，化妝製劑，護理指甲用製劑，指甲用擦亮劑，指甲油，清除指甲油製劑，假指甲；磨光滑用砂紙及銼；香味精油，化妝用油，香水及香薰用油；化妝用凡士林；曬黑用製劑及乳液，防曬劑；脫毛劑及脫毛用製劑；爽身粉；剃鬚用製劑及剃鬚後用乳液；牙齒擦亮劑，口腔用芳香劑，牙膏及清新口氣用品；浴鹽，沐浴用化妝製劑；使床上用品帶香味的小袋子；洗衣用漂白劑；鞋霜，鞋膏及鞋蠟，皮革用乳霜，清潔、擦亮、去漬及研磨製劑；沐浴用化妝品如沐浴海綿及植物海綿。

商標構成：



商標編號：N/21310

類別： 16

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/08

產品：紙，紙板及這些材料的製品；印刷材料；文具用品；文具或家庭用黏合劑；畫家用材料；辦公用品（傢具除外）；包裝用塑料（不屬別類）；紙巾；清除化妝用紙巾；衛生紙，紙毛巾，紙袋，垃圾袋，卡片，杯及瓶墊，印刷材料，信封，餐巾，海報，明信片，賀卡；文具；鋼筆及鉛筆，橡皮筋，間尺，釘書針，鉛筆刨，印台，繪圖工具及材料；畫筆，文具或家庭用黏合劑，膠水及膠紙，相簿，日曆，一次性尿片，一次性餐巾，紙的過濾器，咖啡用紙的過濾器，圍涎，紙餐巾，桌布，黏貼薄膜，廚房用塑料薄膜，微波爐煮食用袋。

sobrancelhas, pestanas postiças, rímel, lápis para as sobrancelhas e produtos para remover a maquilhagem dos olhos; tintas para barba, cera para o bigode, preparados para colorir o cabelo, tintas para o cabelo, preparados para permanentes, produtos para permanentes e neutralizantes; champôs, amaciadores e geleias para o cabelo; preparados para o tratamento do cabelo, tratamento de óleo quente para o cabelo, produtos para maquilhagem, preparados para maquilhagem; preparados para o tratamento das unhas, polimento para as unhas, vernizes para as unhas, preparados para remover o verniz, unhas postiças, lixas de esmeril e limas; óleos essenciais aromáticos, óleos para fins cosméticos, óleos para perfumes e aromas; vaselina para fins cosméticos; preparados e loções para bronzear, protectores solares; depilatórios e preparados para depilar; pó de talco; preparados para barbear e loções para depois de barbear; polimento dental, elixir para a boca, pastas dentífricas e produtos para refrescar o hálito; sais de banho, preparados cosméticos para o banho; saquetas para perfumar roupa de cama; preparados para branquear para roupa; creme para sapatos, pomada e cera para sapatos, cremes para couro, preparados para limpeza, polimento, esfrega e abrasivos; produtos cosméticos para o banho, nomeadamente esponjas para banho e esponjas vegetais.

A marca consiste em:

Marca n.º N/21 310

Classe: 16.^a

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Nacionalidade: listenstainiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/08

Produtos: papel, cartão e artigos feitos destes materiais; materiais impressos; artigos de papelaria; adesivos para papelaria ou fins domésticos; materiais para artistas; artigos de escritório (excepto móveis); materiais plásticos para embalagem (não incluídos noutras classes); lenços de papel, lenços de papel para remoção da maquilhagem, papel higiénico, toalhas de papel, sacos de papel, sacos para o lixo, cartões, bases para copos e garrafas, materiais impressos, envelopes, guardanapos, cartazes, postais ilustrados, cartões de felicitações; artigos de papelaria; canetas e lápis, elásticos, réguas, agrafes, agrafadores, almofadas para carimbos, instrumentos e materiais de desenho, pincéis; adesivos, colas e fitas adesivas para papelaria ou fins domésticos, álbuns, calendários, fraldas descartáveis, guardanapos descartáveis, filtros de papel, filtros de papel para café, baberoiros, guardanapos de papel, panos de mesa, película aderente, películas plásticas para uso na cozinha, sacos para cozinhar no microondas.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/21311

類別： 21

Marca n.º N/21 311

Classe: 21.^a

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

Nacionalidade: listenstainiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/08

Data do pedido: 2006/03/08

產品：家庭或廚房用容器及包裝（貴重金屬製或鍍有貴重金屬的除外）；梳子；海綿；包括沐浴海綿及植物海綿；油漆刷（繪畫用畫筆除外）；製刷用材料；清掃產品；鋼絲刷；未加工或半加工玻璃（建築用玻璃除外）；玻璃，瓷器及陶器產品；嬰兒用便攜浴盆，臉盆，啤酒杯，鳥籠，開瓶器，瓶子，掃帚，刷子，水桶，蠟燭用環，燭台，筷子，木衣架，衣夾，衣服用支架，雞尾酒調酒器，餅乾切割器，餅乾罐，糖果盒，廚房用平底鍋及煎鍋，廚房容器，冰箱，開塞鑽，陶器食具，垃圾桶，膠盆，揮子，放雞蛋盤子，花瓶，眉毛刷，滅蒼蠅器，垃圾罐，垃圾籃，園丁用手套，家用手套，冰桶，冰模子，昆蟲陷阱，熨衫板，熨衫板套，壇子，水罐，水壺，動物沙土用盒，下午茶盒，抹地布，香薰燃燒器，香水噴霧器，粉撲，餡料用長盆子，廚房滾棒，特別用包裝，家用刮刀及匙，洗碗布，篩子，肥皂盒，鞋拔子，茶壺，衛生紙捲筒，牙刷，牙線，牙簽，噴壺，烤肉用容器，烤肉用手工容器，烤肉用簽子；焗爐用鋁托盤，焗爐用鋁容器，鋁平底鍋，鋁模子（廚房用容器），焗爐用托盤，鋁平底鍋；膠碟及膠杯，化妝品用袋，焗爐用手套，焗爐用露指手套，盆用墊（非貴重金屬製）。

Produtos: utensílios e embalagens para fins domésticos ou cozinha (excepto em materiais preciosos ou capeados com os mesmos); pentes; esponjas, incluindo esponjas para o banho e esponjas vegetais; pincéis (excepto pincéis para pintura); materiais para fabrico de escovas; artigos de limpeza; palha-de-aço; vidro em bruto ou semitrabalhado (excepto vidro usado na construção); artigos de vidro, porcelana e barro; banheiras portáteis para bebés, bacias, canecas de cerveja, gaiolas para pássaros, abre-garrafas, garrafas, vassouras, escovas, baldes, argolas para velas, castiçais, pauzinhos, cabides de madeira para roupa, alfinetes para roupa, cavaletes para roupa, misturadores de cocktail, cortadores de biscoitos, boiões de biscoitos, caixas para bombons, painéis e frigideiras de cozinha, utensílios de cozinha, refrigeradores, saca-rolhas, louça de barro, baldes para o lixo, bacias plásticas, espanadores, oveiros, vasos para flores, escovas para as sobancelhas, mata-moscas, latas para o lixo, caixotes para o lixo, luvas para jardinagem, luvas para uso doméstico, baldes para gelo, cuvetes para gelo, armadilhas para insectos, tábuas para passar a ferro, capas para tábuas para passar a ferro, cântaros, jarros, chaleiras, caixas para areia para animais, lancheiras, esfregões para o chão, queimadores de perfume, vaporizadores de perfume, borlas para pó-de-arroz, travessas para empadão, rolos de cozinha, embalagens para especiarias, espátulas e colheres para fins domésticos, esfregões, peneiras, saboneteiras, calçadeira, bules de chá, porta-rolos de papel higiénico, escovas de dentes, fio dental, palitos, regadores; utensílios para churrascos, utensílios manuais para churrascos, espetos para churrascos; tabuleiros para o forno em alumínio, utensílios para o forno em alumínio, painéis em alumínio, formas em alumínio (utensílios para a cozinha), tabuleiros para o forno, painéis de alumínio; pratos e copos em plástico; sacos para cosméticos; luvas para o forno, mitenes para o forno; bases para vasos (sem ser em metais preciosos).

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/21312 類別： 29
 申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685,
 FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/08

產品：肉，魚，家禽及野味；保存裝水果及蔬菜；肉汁；海棗，水果殼，水果果凍，堅果，杏仁，花生，葡萄乾；香腸，沙甸魚，金槍魚；湯，湯用製劑，豆芽，豆腐，蕃茄泥，果凍，果醬，蛋，奶及乳製品，奶油及奶製品，乳酪；沙律，泡菜；食用油及油脂，炸薯條及包裝的炸薯條；營養用蛋白質食品，食物用營養添加劑。

商標構成：



Marca n.º N/21 312 Classe: 29.^a
 Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach
 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Nacionalidade: listenstainiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/08

Produtos: carne, peixe, aves e caça; frutos e legumes em conserva; extractos de carne; tâmaras, cascas de fruta, geleias de frutos, nozes, amêndoas, amendoins, passas; salsichas, sardinhas, atum; sopa, preparados para sopa, rebentos de soja, coalho de soja, puré de tomate; geleias, compotas, ovos, leite e produtos lácteos, natas e lacticínios, iogurte; saladas, pickles; óleos e gorduras comestíveis, batatas fritas e batatas fritas em embalagens; alimentos protéicos para fins dietéticos, aditivos dietéticos para comida.

A marca consiste em:



商標編號：N/21313 類別： 30
 申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685,
 FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/08

產品：咖啡，茶，可可，糖，米，木薯澱粉，西米，咖啡代用品；麵粉及穀類製品，麵包，餅乾，蛋糕，大餡餅，糕點及糖果製品，糖果，巧克力，餅乾；冰及雪糕，布甸；麵食，米，粉絲，三文治，壽司，麼士，蛋黃醬，蜂蜜，糖漿；鮮酵母，發酵粉；食鹽，芥末，胡椒，醋，醬汁；調味料及調味品，烤肉用醬汁，蕃茄醬汁，飲料及蛋糕用調味品，食品用調味品，於雪糕用的天然調味品；意式薄餅，玉米花；營養食品補充劑，營養纖維製食品。

商標構成：



Marca n.º N/21 313 Classe: 30.^a
 Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach
 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Nacionalidade: listenstainiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/08

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, café artificial; farinha e preparados à base de cereais; pão, biscoitos, bolos, tortas, artigos de pastelaria e confeitaria, bombons, chocolate, biscoitos; gelos e sorvetes, pudins; massas alimentares, arroz, aletria, sanduíches, sushi, muesli, maionese, mel, melaço; levedura, fermento em pó; sal, mostarda; pimenta, vinagre, molhos; especiarias e temperos, molho para churrasco, molho de tomate, condimentos para bebidas e bolos, condimentos para comida, condimentos naturais para uso em sorvetes; pizzas, pipocas; suplementos alimentares dietéticos, alimentos feitos de fibras dietéticas.

A marca consiste em:



商標編號：N/21314 類別： 32
 申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685,
 FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Marca n.º N/21 314 Classe: 32.^a
 Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach
 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/08

產品：啤酒；礦泉水及汽水及其他不含酒精飲料；水果飲料及水果汁，糖漿及其他製飲料用製劑。

商標構成：



Nacionalidade: listenstainiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/08

Produtos: cervejas; águas minerais e gaseificadas e outras bebidas não alcoólicas; bebidas e sumos de frutas; xaropes e outros preparados para fazer bebidas.

A marca consiste em:



商標編號：N/21315

類別： 35

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/08

服務：企業管理及諮詢服務；零售店的管理及諮詢服務；超級市場的零售服務；銷售管理服務；零售，批發，透過郵政訂購及訂購服務，透過電話，互聯網及其他在線的電腦媒體，與洗衣用漂白劑及其他物料；清潔，擦亮，去漬及研磨用製劑；香皂；香水產品，精油，梳妝品，化妝品，髮水；牙膏；藥劑及衛生製劑；醫用營養品，嬰兒食品；石膏，繃敷材料；牙線；消毒劑；棉花及棉球；口腔芳香劑；口腔衛生用清洗口腔藥劑；手工用具和器械；修指甲套裝，指甲光滑器；指甲鉗，指甲銼刀，頭髮用彈簧，捲頭髮用鐵，頭髮用鉗，剝皮用鉗；電池，菲林及錄音帶；紙，卡紙及其製品；印刷品；餐巾及紙巾；衛生紙；賀卡，遊戲咭，頭髮用刷，頭髮用梳，密的盒子，牙籤，牙籤筒，牙刷，牙刷架；香水噴壺，香水噴霧，粉撲，肥皂盒，液體肥皂分配器，髮卷，髮鉤，髮網，髮飾，染髮用器具，使頭髮卷曲用設備；營養食品及營養飲料，輕餐及糖果產品有關的訂購，售賣及

Marca n.º N/21 315

Classe: 35.^a

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Nacionalidade: listenstainiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/08

Serviços: serviços de gestão de empresas e consultoria; serviços de gestão e consultoria de lojas de vendas a retalho; serviços de supermercados de vendas a retalho; serviços de gestão de vendas; vendas a retalho, vendas por grosso, encomendas pelo correio e serviços de encomenda, venda e distribuição por telefone, Internet e outros meios informáticos on-line relacionados com produtos para branqueamento e outras substâncias para lavagem de roupa; preparados para limpeza, polimento, esfrega e abrasivos; sabonetes; artigos de perfumaria, óleos essenciais, produtos de toilette, cosméticos, loções para o cabelo; dentífricos; preparados farmacêuticos e sanitários; substâncias dietéticas adaptadas para uso medicinal, alimentos para bebés; gessos, materiais para pensos; fio dental; desinfetantes; algodão e bolas de algodão; elixires para a boca; preparados medicinais para a lavagem da boca para higiene oral; ferramentas e utensílios manuais; conjuntos de manicura, polidores de unhas; corta-unhas; limas para unhas, molas para o cabelo, ferro para frisar o cabelo, pinças para o cabelo, pinças para remover pêlos; baterias, filmes e cassetes; papel, cartão e produtos feitos nestas matérias; material impresso; guardanapos e lenços de papel; papel higiénico; cartões de felicitações, cartas de jogar, escovas para o cabelo, pentes para o cabelo, estojos compactos, palitos, suportes para palitos; escovas de dentes, suportes para escovas de dentes; pulverizadores de perfume, vaporizadores de perfume, borlas para pó-de-arroz, saboneteiras, distribuidores de sabão líquido, rolos para o cabelo, ganchos para o cabelo, redes para o cabelo, adornos para o cabelo, utensílios para pentear o cabelo, aparelhos para ondular o cabelo; comidas e bebidas dietéticas, refeições leves e artigos de confeitaria; sendo os serviços atrás referidos fornecidos por venda directa, telefone, Internet e meios de telecomunicação; serviços de gestão e

分銷服務；透過直接售賣，電話，互聯網及電訊媒體提供上述提及服務；與上述提及服務有關的商業管理及諮詢服務；於互聯網的市場及推銷；電子購買服務；於店舖及一般的廣告服務；市場調查及評估服務。

商標構成：



consultadoria comercial relacionados com o atrás referido; serviços de publicidade, marketing e promocionais na Internet; serviços de compras electrónicas; serviços de publicidade nas lojas e em geral; serviços de pesquisa e avaliação de mercado.

A marca consiste em:



商標編號：N/21316

類別： 42

Marca n.º N/21 316

Classe: 42.^a

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

Nacionalidade: listenstainiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/08

Data do pedido: 2006/03/08

服務：與醫療、衛生及美容護理有關的服務；贈診所服務；藥房服務；健康護理服務；與上述提及服務有關的顧問及諮詢服務；美容護理及化妝服務；理髮店服務；視光服務；肉腸店，咖啡店，咖啡廳，三文治吧，輕餐用吧，餐廳，食物及食用產品的店舖服務；與上述提及服務有關的顧問及諮詢服務。

Serviços: serviços relacionados com tratamentos médicos, de higiene e de beleza; serviços de dispensário; serviços de farmácia; serviços de cuidados de saúde; serviços de consulta e aconselhamento relacionados com os serviços acima referidos; serviços de tratamento de beleza e cosmética; serviços de cabeleireiro; serviços de oculista; serviços de charcutaria, café, cafetaria, bares de sanduíches, bares para refeições leves, restaurantes de alimentação e lojas de produtos alimentares; serviços de consulta e aconselhamento relacionados com os serviços acima referidos.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/21317

類別： 1

Marca n.º N/21 317

Classe: 1.^a

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

Nacionalidade: listenstainiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/08

Data do pedido: 2006/03/08

產品：用於工業、科學、攝影、農業、園藝及林業的化學品，未加工人造合成樹脂，未加工塑料物質，肥料，滅火用合成物，淬火和金屬焊接用製劑，保存食品用化學品，鞣料，工業黏合劑；加於電池的酸性水；蒸餾水；肥料，園林及土地用肥料。

Produtos: produtos químicos usados na indústria, ciência e fotografia, bem como na agricultura, horticultura e silvicultura; resinas artificiais em bruto, matérias plásticas em bruto; estrumes; compostos para extinção de incêndios; preparados para têmpera e soldadura; substâncias químicas para conservação de alimentos; substâncias para curtimento; adesivos usados na indústria; água acidulada para carregar baterias; água destilada; estrume, fertilizantes para jardim, terras.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/21318

類別： 3

Marca n.º N/21 318

Classe: 3.ª

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

Nacionalidade: listenstainiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/08

Data do pedido: 2006/03/08

產品：洗衣用漂白劑及其他物料；清潔、擦亮、去漬及研磨用製劑；家用清潔產品，去污劑，洗衣粉，布料柔順劑；香皂；香料產品，精油，化妝品，髮水；牙膏；止汗劑，古龍水，香水，梳妝水，梳妝產品；除臭劑；美容面膜，化妝用漂白製劑；護理皮膚用化妝製劑；使消瘦用化妝製劑；化妝用油膏，棉棒及棉花；化妝用乳霜，乳液，補濕霜，滋養液及滋補液；口紅；除臭香皂，消毒香皂，藥皂，止汗香皂；眼部用化妝品，眉毛用化妝品，假睫毛，胭脂，眉毛用筆及清除眼部化妝用產品；鬚用染料，鬚用蠟，染髮用製劑，頭髮用染料，燙髮用製劑，中和用及燙髮用產品；洗髮水，頭髮用柔髮劑及啫喱；護理頭髮用製劑，頭髮用護理熱油，頭髮用輔助品；化妝品，化妝製劑，護理指甲用製劑，指甲用擦亮劑，指甲油，清除指甲油產品，假指甲；磨光滑用砂紙及銼；香味精油，化妝用油，香水及香薰用油；化妝用凡士林；曬黑用製劑及乳液，防曬劑；脫毛劑及脫毛用製劑；爽身粉；剃鬚用製劑及剃鬚後用乳液；牙齒擦亮劑，口腔用芳香劑，牙膏及清新口氣用品；浴鹽，沐浴用化妝製劑；使床上用品帶香味的小袋子；洗衣用漂白劑；鞋霜，鞋膏及鞋蠟，皮革用乳霜，清潔、擦亮、去漬及研磨製劑；沐浴海綿及植物海綿。

Produtos: preparados para branquear e outras substâncias para lavagem de roupa; preparados para limpeza, polimento, esfrega e abrasivos; produtos de limpeza para uso doméstico, detergentes, pó para lavagem de roupa, amaciadores de tecido; sabonetes; artigos de perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para o cabelo; dentífricos; antitranspirantes, água-de-colônia, perfumes, água-de-toilette, produtos de toilette; desodorizantes; máscaras de beleza, preparados para branquear para fins cosméticos; preparados cosméticos para cuidados da pele; preparados cosméticos para emagrecimento; pomadas, cotonetes e algodão para fins cosméticos; cremes, loções, hidratantes, tonificadores e tónicos para fins cosméticos; batons; sabonetes desodorizantes, sabonetes desinfectantes, sabonetes medicinais, sabonetes antitranspirantes; maquilhagem para os olhos, cosméticos para as sobrancelhas, pestanas postiças, rímel, lápis para as sobrancelhas e produtos para remover a maquilhagem dos olhos; tintas para barba, cera para o bigode, preparados para colorir o cabelo, tintas para o cabelo, preparados para permanentes, produtos para permanentes e neutralizantes; champôs, amaciadores e geleias para o cabelo; preparados para o tratamento do cabelo, tratamento de óleo quente para o cabelo, acessórios para o cabelo; artigos de maquilhagem, preparados para maquilhagem; preparados para o tratamento de unhas, polimento para as unhas, vernizes para as unhas, produtos para remover o verniz, unhas postiças, lixas de esmeril e limas; óleos essenciais aromáticos, óleos para fins cosméticos, óleos para perfumes e aromas; vaselina para fins cosméticos; preparados e loções para bronzear, protectores solares; depilatórios e preparados para depilar; pó de talco; preparados para barbear e loções para depois de barbear; polimento dental, elixir para a boca, pastas dentífricas e produtos para refrescar o hálito; sais de banho, preparados cosméticos para banho; saquetas para perfumar roupa de cama; preparados para branquear para lavagem de roupa; creme para sapatos, pomada e cera para sapatos, cremes para couro, preparados para limpeza, polimento, esfrega e abrasivos; esponjas para banho e esponjas vegetais.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/21319

類別： 5

Marca n.º N/21 319

Classe: 5.ª

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtler 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtler 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

Nacionalidade: listenstainiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/08

Data do pedido: 2006/03/08

產品：藥品及衛生製劑；醫用營養品，嬰兒食品；石膏，繃敷材料；消毒劑；止痛劑；驅腸蟲劑，用於風濕病的手鐲及指環；防腐劑；醫用香脂；唇用香脂；沐浴用治療製劑，醫用沐浴製劑，醫用沐浴鹽；藥用鈹製劑；治療燒傷用製劑；藥物用膠囊，藥用膠囊；治便秘藥物，治痔製劑，輕瀉劑，栓劑；清潔隱形眼鏡用製劑；洗眼劑；抗菌棉花；藥用棉花；外科用繃帶；藥用黏貼膠布；繃敷紗布；醫用石膏；繃敷結紮帶；治療頭皮屑用藥物製劑；治頭痛用品；胃藥；驅昆蟲劑；茶球；醫用凡士林；醫用卵磷脂；藥用乳液；藥用鎂；醫用酒精；對抗酸性的藥物；人用藥物；藥油；鱈魚肝油；醫用營養添加劑；醫用鹽；護膚用藥物製劑；治理太陽灼傷軟膏；治理太陽灼傷的藥用製劑；藥用百里香結晶體；碘藥酒；維生素製劑，醫用橡皮口香糖、糖果、草本植物及補藥；食用營養補充品，減肥用醫藥製劑；嬰兒食品；除臭劑；空氣清新劑；急救箱；治療外傷的海綿；避孕藥。

Produtos: preparados farmacêuticos e sanitários; substâncias dietéticas adaptadas para uso medicinal, alimentos para bebés; gessos, materiais para pensos; desinfectantes; analgésicos; vermífugos, pulseiras e anéis anti-reumatismo; anti-sépticos; bálsamos para fins medicinais; bálsamos para os lábios; preparados terapêuticos para banhos, preparados medicinais para banhos, sais de banho para fins medicinais; preparados de bismuto para uso farmacêutico; preparados para tratamento de queimaduras; cápsulas para medicamentos, cápsulas para fins farmacêuticos; medicamentos para a prisão de ventre, preparados para hemorróides, laxativos, supositórios; preparados para limpar lentes de contacto; colírio; algodão anti-séptico; algodão para fins medicinais; pensos cirúrgicos; fitas adesivas para fins medicinais; gaze para pensos; gessos para fins médicos; ligaduras para pensos; preparados farmacêuticos para tratamento da caspa; artigos para dores de cabeça; medicamentos para o estômago; repelentes de insectos; bolas de naftalina; vaselina para fins medicinais; lecitina para fins medicinais; loção para fins farmacêuticos; magnésio para fins farmacêuticos; álcool medicinal; medicamentos anti-acidez; medicamentos para uso humano; óleos medicinais; óleo de fígado de bacalhau; aditivos nutricionais para fins medicinais; sais para fins medicinais; preparados farmacêuticos para os cuidados da pele; unguentos para queimaduras do sol; preparados para queimaduras do sol para fins farmacêuticos; timol para fins farmacêuticos; tintura de iodo, preparados vitamínicos, pastilhas elásticas, confeitaria, ervas e tónicos medicinais; suplementos alimentares dietéticos, preparados médicos para emagrecimento; alimentos para bebés; desodorizantes; preparados para refrescar o ar; caixas de primeiros-socorros; esponjas vulnerárias; contraceptivos.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/21320 類別： 6
 申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685,
 FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/08

產品：普通金屬及其合金，五金器具，小五金物品；門栓，鉸鏈，金屬鉤，鎖匙，掛鎖，安全鏈，釘子及螺釘，牆壁鉤及塞子，狗鏈，錫罐，錫片，錫板，鋁，鋁片，鋁托盤，鋁的覆蓋層，鋁片製平底鍋覆蓋層，鋁片，薄片，鋁的薄片。

商標構成：



Marca n.º N/21 320 Classe: 6.ª
 Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach
 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Nacionalidade: listenstainiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/08

Produtos: metais comuns e suas ligas; ferragens, pequenos artigos de ferragens; ferrolhos, dobradiças, ganchos metálicos, chaves, cadeados, correntes de segurança, pregos e parafusos, ganchos e bujões de parede, correntes para cães, latas de estanho, folha de estanho, placa de estanho; alumínio, folha de alumínio, tabuleiros de alumínio, revestimentos de alumínio, revestimentos de painéis feitos de folhas de alumínio, folhas de alumínio, chapas de alumínio.

A marca consiste em:



商標編號：N/21321 類別： 8
 申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685,
 FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/08

產品：手工工具及器具（手工操作）；餐具；開罐頭刀；芝士切割器，切肉器，菜刀，修指甲用盒，鑷子，卷曲睫毛用設備，園藝器具，剪髮機，錘子，鑽冰器，剪指甲器，指甲用刀片，核桃鉗子；開蠔器，修腳用盒，水果刀，剃鬚用刀片，剃鬚刀，剪刀，螺絲刀，切片機，鏟，螺絲帽刀，刮刀，鉗子，剪樹器，意式薄餅切割器，開罐頭刀。

商標構成：



Marca n.º N/21 321 Classe: 8.ª
 Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach
 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Nacionalidade: listenstainiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/08

Produtos: ferramentas e utensílios manuais (operados manualmente); cutelaria; abre-latas, cortadores de queijo, cortadores de carne, cutelos, estojos de manicura, pinças, aparelhos para ondular pestanas, utensílios de jardim, máquinas de cortar o cabelo, martelos, furador de gelo, corta-unhas, limas para unhas, quebra-nozes; abridores de ostras, estojos de pedicura, canivetes, lâminas de barbear, navalhas para a barba, tesouras, chaves de parafusos, máquinas de cortar em fatias, pás, chaves de porcas, espátulas, tenazes, podadores de árvores, cortadores de piza, abre-latas.

A marca consiste em:



商標編號：N/21322 類別： 9
 申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685,
 FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/08

Marca n.º N/21 322 Classe: 9.ª
 Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach
 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Nacionalidade: listenstainiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/08

產品：科學、航海、測地、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、控制（監督）、營救及教學用具和儀器；錄音、傳送或重放聲音或影像的儀器；磁性數據載體、錄音碟；現金收入記錄儀，計算機，數據處理裝置及電腦；滅火器；電池，電池充電器，望遠鏡，照相機，光碟閱讀機，光碟，光的強度調節器，召喚狗隻用哨子，耳塞，煮蛋用調節裝置（沙漏），磁碟，面具，眼鏡，頭盔，救生背心，量度儀器，量度用匙，手提電話，無線電儀器，天秤，恆溫器，錄影帶，隱形眼鏡，溫度計（非醫用），家庭用溫度計，計時器及分時器。

商標構成：



Produtos: aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de peso, de medição, de sinalização, de controlo (fiscalização), de salva-vidas e de instrução; aparelhos para gravação, transmissão ou reprodução de som ou de imagens; condutores de dados magnéticos, discos para gravação; caixas registadoras, máquinas de calcular, equipamentos para processamento de dados e computadores; extintores, baterias, carregadores de baterias, binóculos, máquinas fotográficas, leitores de CD, discos compactos, reguladores da intensidade da luz, apitos para chamar os cães, tampões para os ouvidos, dispositivos reguladores para cozer ovos (ampulhetas), disquetes, máscaras, óculos, capacetes, coletes salva-vidas, aparelhos de medida, colheres para medição, telefones portáteis, aparelhos de rádio, balanças, termóstatos, videocassetes, lentes de contacto, termómetros (sem ser para fins médicos), termómetros para uso doméstico, cronómetros e disjuntores de tempo.

A marca consiste em:



商標編號：N/21323

類別： 10

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/08

產品：醫療及牙科用儀器及器械；縫合用材料，矯形用品；拐杖；腹部腰帶；彈性繃帶；膝部用繃帶；支撐繃帶；靜脈曲張用襪子；矯形鞋；便盆；醫用冰袋；失禁用墊；醫用加溫電枕頭；醫用溫度計；給服藥物用匙；外科用剪刀；嬰兒用奶瓶及奶頭，吸嘴，齒科用環；提取牛奶用泵；外科用海綿及外科用植物海綿；避孕套，避孕用品。

商標構成：



Marca n.º N/21 323

Classe: 10.^a

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Nacionalidade: listenstainiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/08

Produtos: aparelhos e instrumentos médicos e dentários; materiais de sutura; artigos ortopédicos; muletas, cintos abdominais; ligaduras elásticas; ligaduras para o joelho; ligaduras de suporte; meias para varizes; calçado ortopédico; arrastadeiras; sacos de gelo para fins médicos; lençóis para incontinência; almofadas eléctricas de aquecimento para fins medicinais; termómetros para fins medicinais; colheres para administrar medicamentos; tesouras para cirurgia; biberões e chuchas para bebés, tetinas, argolas para dentição; bombas para extracção de leite; esponjas e esponjas vegetais cirúrgicas; preservativos, contraceptivos.

A marca consiste em:



商標編號：N/21324

類別： 11

Marca n.º N/21 324

Classe: 11.^a

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

Nacionalidade: listenstainiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/08

Data do pedido: 2006/03/08

產品：照明、加溫、蒸汽、烹調、冷藏、乾燥、通風、供水及衛生用設備；淨化空氣用設備及機器，酒精小燈，油燈，魚缸用燈及加溫器，熱水瓶，單車燈，多士爐，聖誕樹用電燈，咖啡用電過濾器，可飲用水用過濾器，燈塔用燈，發光火箭，電冰箱，冰櫃，電水壺，油燈，提燈，燈泡，碟用加熱板，散熱器，打火機；烤肉器，燒烤器，烤肉器用起動裝置，烤肉器用設備，烤肉器，熔岩石板。

Produtos: aparelhos para iluminação, aquecimento, produção de vapor, cozinhar, refrigeração, secagem, ventilação, fornecimento de água e fins sanitários; aparelhos e máquinas para purificar o ar, lamparinas a álcool, lamparinas a óleo, luzes e aquecedores para aquário, botijas de água quente, luzes para bicicletas, torradeiras, luzes eléctricas para árvores de Natal, filtros eléctricos para café, filtros para água potável, luzes de farol, foguetes luminosos, arcas frigoríficas, geladeiras, chaleiras eléctricas, candeeiros, lanternas, lâmpadas, placas para aquecer pratos, radiadores, isqueiros; churrasqueiras, grelhadores, dispositivos de arranque para churrasqueiras, aparelhos para churrasqueiras, assadeiras, pedras de lava.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/21325

類別： 16

Marca n.º N/21 325

Classe: 16.^a

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

Nacionalidade: listenstainiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/08

Data do pedido: 2006/03/08

產品：紙，紙板及這些材料的製品；紙巾，衛生紙，紙毛巾，紙袋，垃圾袋，卡片，杯及瓶墊，印刷材料，信封，餐巾，海報，明信片，賀卡；文具；鋼筆及鉛筆，橡皮筋，間尺，釘書針，鉛筆刨，印台，繪圖工具及材料，畫筆；文具或家庭用黏合劑，膠水及膠紙，相簿，日曆，一次性尿片，一次性餐巾，紙的過濾器，咖啡用紙的過濾器，圍涎，紙餐巾，桌巾，黏貼薄膜，廚房用塑料薄膜，微波爐煮食用袋。

Produtos: papel, cartão e artigos feitos destes materiais; lenços de papel, papel higiénico, toalhas de papel, sacos de papel, sacos para o lixo, cartões, bases para copos e garrafas, materiais impressos, envelopes, guardanapos, cartazes, postais ilustrados, cartões de felicitações; artigos de papelaria; canetas e lápis, elásticos, réguas, agrafes, agrafadores, almofadas para carimbos, instrumentos e materiais de desenho, pincéis; adesivos, colas e fitas adesivas para papelaria ou fins domésticos, álbuns, calendários, fraldas descartáveis, guardanapos descartáveis, filtros de papel, filtros de papel para café, baberoiros, guardanapos de papel, toalhas de mesa, película aderente, películas plásticas para uso na cozinha, sacos para cozinhar no micro-ondas.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/21326

類別： 20

Marca n.º N/21 326

Classe: 20.^a

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

Nacionalidade: listenstainiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/08

Data do pedido: 2006/03/08

產品：傢具，鏡子，鏡框；不屬別類的木、軟木、葦、藤、柳條、角、骨、象牙、鯨骨、貝殼、琥珀、珍珠母製品，充氣枕頭，睡袋，玩具用箱子，外套用衣架，外套用鉤，外套用手杖架，枕頭，狗屋，寵物用枕頭，鏡子，鏡框，枕頭，碟子用支架，銷釘（非金屬），喝飲料用飲管，手杖架，食物用塑料製裝飾品，瓶子用支架，窗簾鉤。

Produtos: móveis, espelhos, molduras; artigos (não incluídos noutras classes) em madeira, cortiça, cana, junco, vime, chifre, osso, marfim, osso de baleia, conchas, âmbar, madrepérola, almofadas insufláveis, sacos para dormir, arcas para brinquedos, cabides para casacos, ganchos para casacos, bengaleiros para casacos, almofadas, casotas para cães, almofadas para animais de estimação, espelhos, molduras, almofadas, cavaletes para pratos, cavilhas (sem ser de metal), palhinhas para tomar as bebidas, bengaleiros, decorações em plástico para alimentos, cavaletes para garrafas, ganchos para cortinas.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/21327

類別： 21

Marca n.º N/21 327

Classe: 21.^a

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

Nacionalidade: listenstainiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/08

Data do pedido: 2006/03/08

產品：家庭或廚房用容器及包裝（貴重金屬製或鍍有貴重金屬的除外）；梳子；海綿；包括沐浴海綿及植物海綿；油漆刷（繪畫用畫筆除外）；製刷用材料；清掃產品；鋼絲刷；未加工或半加工玻璃（建築用玻璃除外）；玻璃，瓷器及陶器產品；嬰兒用便攜浴盆，臉盆，啤酒杯，鳥籠，開瓶器，瓶子，掃帚，刷子，水桶，蠟燭用環，燭台，筷子，木衣架，衣夾，衣服用支架，雞尾酒調酒器，餅乾切割器，餅乾罐，糖果盒，廚房用平底鍋及煎鍋，廚房容器，冰箱，開塞鑽，梳子及海綿，陶器食具，垃圾桶，膠桶，擲子，放雞蛋盤子，花瓶，眉毛刷，滅蒼蠅器，垃圾罐，垃圾籃，園丁用手套，家用手套，冰桶，冰模子，昆蟲陷阱，熨衫板，熨衫板套，壇子，水罐，水壺，動物沙土用小盒，下午茶盒，抹地布，香薰燃燒器，香水噴霧器，粉撲，餡料用長

Produtos: utensílios e embalagens para fins domésticos ou para a cozinha (excepto em materiais preciosos ou capeados com os mesmos); pentes; esponjas incluindo esponjas de banho e esponjas vegetais; pincéis (excepto pincéis para pintura); materiais para fabrico de escovas; artigos de limpeza; palha-de-aço; vidro em bruto ou semitrabalhado (excepto vidro usado na construção); artigos de vidro, porcelana e barro; banheiras portáteis para bebés, bacias, canecas de cerveja, gaiolas para pássaros, abre-garrafas, garrafas, vassouras, escovas, baldes, argolas para velas, castiçais, pauzinhos, cabides de madeira para roupa, alfinetes para roupa, cavaletes para roupa, misturadores de cocktail, cortadores de biscoitos, boiões de biscoitos, caixas para bombons, panelas e frigideiras de cozinha, utensílios de cozinha, refrigeradores, saca-rolhas, pentes e esponjas, louça de barro, baldes para o lixo, baldes plásticos, espanadores, oveiros, vasos para flores, escovas para as sobrancelhas, mata-moscas, latas para o lixo, caixotes para o lixo, luvas para jardinagem, luvas para uso doméstico, baldes para gelo, cuvetes para gelo, armadilhas para insectos, tábuas de passar a ferro, capas para tábuas de passar a ferro, cântaros, jarros, chaleiras, caixotes para areia para animais, lancheiras, esfregões

盆子，廚房滾棒，特別用包裝，家用刮刀及匙，洗碗布，篩子，肥皂盒，鞋拔子，茶壺，衛生紙捲筒，牙刷，牙線，牙簽，噴壺，烤肉用容器，烤肉用手工容器，烤肉用簽子；焗爐用鋁托盤，焗爐煮食用鋁容器，鋁平底鍋，鋁模子（廚房用容器），焗爐用托盤，鋁平底鍋。

商標構成：



para o chão, queimadores de perfume, vaporizadores de perfume, borlas para pó-de-arroz, travessas para empadão, rolos de cozinha, embalagens para especiarias, espátulas e colheres para fins domésticos, esfregões, peneiras, saboneteiras, calçadeira, bules de chá, porta-rolos de papel higiénico, escovas de dentes, fio dental, palitos, regadores; utensílios para churrascos, utensílios manuais para churrascos, espetos para churrascos; tabuleiros para o forno em alumínio, utensílios para cozer no forno em alumínio, panelas em alumínio, formas em alumínio (utensílios para a cozinha), tabuleiros para o forno, panelas de alumínio.

A marca consiste em:



商標編號：N/21328

類別： 25

Marca n.º N/21 328

Classe: 25.^a

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

Nacionalidade: listenstainiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/08

Data do pedido: 2006/03/08

產品：服裝，鞋，帽；圍裙，嬰兒內褲，浴袍，游泳服，無邊圓帽，頭帶，新生嬰兒用全套服裝用品，嬰兒用尿布，圍涎，頭巾，披風，短襪，襪子，遮陽帽舌，沐浴用頭巾，連帽厚夾克，內衣，T恤，防水服，靴，拖鞋，涼鞋，鞋。

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria; aventais, cuecas para bebés, roupões de banho, fatos de banho, bonés, bandoletes, enxovais para recém-nascido, fraldas para bebés, baberoiros, lenços de cabeça, xailes, peúgas, meias, palas para o sol, toucas para o banho, parkas, roupa interior, t-shirts, vestuário impermeável, botas, chinelos, sandálias, sapatos.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/21329

類別： 29

Marca n.º N/21 329

Classe: 29.^a

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

Nacionalidade: listenstainiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/08

Data do pedido: 2006/03/08

產品：肉，魚，家禽及野味；保存裝水果及蔬菜；海棗，水果殼，水果果凍，堅果，杏仁，花生，葡萄乾；香腸，沙甸魚，金槍魚；湯，湯用製劑，豆芽，豆腐，蕃茄泥，果凍，果醬，蛋，

Produtos: carne, peixe, aves e caça; frutos e legumes em conserva; tâmaras, cascas de fruta, geleias de frutos, nozes, amêndoas, amendoins, passas; salsichas, sardinhas, atum; sopa, preparados para sopa, rebentos de soja, coalho de soja, puré de tomate; geleias, compotas, ovos, leite, natas e lacticínios, iogurte; saladas, pickles; óleos e gorduras comestíveis, batatas fritas e

奶，奶油及奶製品，乳酪；沙律，泡菜；食用油及油脂，炸薯條及包裝的炸薯條；營養用蛋白質食品，食物用營養添加劑。

商標構成：



batatas fritas em embalagens; alimentos protéicos para fins dietéticos, aditivos dietéticos para comida.

A marca consiste em:



商標編號：N/21330

類別： 30

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/08

產品：咖啡，茶，可可，糖，米，木薯澱粉，西米，咖啡代用品；麵粉及穀類製品，麵包，餅乾，蛋糕，大餡餅，糕點及糖果製品，糖果，巧克力，餅乾；冰及雪糕，布甸；麵食，米，粉絲，三文治，壽司，麼士，蛋黃醬，蜂蜜，糖漿；鮮酵母，發酵粉；食鹽，芥末，胡椒，醋，醬汁；調味料及調味品，烤肉用醬汁，蕃茄醬汁，飲料及蛋糕用調味品，食品用調味品，於雪糕用的天然調味品；意式薄餅，玉米花；營養食品補充劑，營養纖維製食品。

商標構成：



Marca n.º N/21 330

Classe: 30.^a

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Nacionalidade: listenstainiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/08

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, café artificial; farinha e preparados à base de cereais; pão, biscoitos, bolos, tortas, artigos de pastelaria e confeitaria, bombons, chocolate, biscoitos; gelos e sorvetes, pudins; massas alimentares, arroz, aletria, sanduíches, sushi, muesli, maionese, mel, melaço; levedura, fermento em pó; sal, mostarda; pimenta, vinagre, molhos; especiarias e temperos, molho para churrasco, molho de tomate, condimentos para bebidas e bolos, condimentos para comida, condimentos naturais para uso em sorvetes; pizzas, pipocas; suplementos alimentares dietéticos, alimentos feitos de fibras dietéticas.

A marca consiste em:



商標編號：N/21331

類別： 31

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/08

產品：新鮮水果及蔬菜；種籽，天然植物；動物食品，動物食糧，飼料，魚及海鮮。

商標構成：



Marca n.º N/21 331

Classe: 31.^a

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Nacionalidade: listenstainiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/08

Produtos: frutas e legumes frescos; sementes, plantas naturais; comida para animais, alimentos para animais, forragem, peixe e mariscos.

A marca consiste em:



商標編號：N/21332 類別： 32
 申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685,
 FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/08

產品：啤酒；礦泉水及汽水及其他不含酒精飲料；水果飲料及
 水果汁，糖漿及其他製飲料用製劑。

商標構成：



Marca n.º N/21 332 Classe: 32.ª
 Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach
 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Nacionalidade: listenstainiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/08

Produtos: cervejas; águas minerais e gaseificadas e outras
 bebidas não alcoólicas; bebidas de fruta e sumos de fruta; xaropes
 e outros preparados para fazer bebidas.

A marca consiste em:



商標編號：N/21333 類別： 1
 申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685,
 FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/08

產品：用於工業、科學、攝影、農業、園藝及林業的化學品，
 未加工人造合成樹脂，未加工塑料物質，肥料，滅火用合成物，
 淬火和金屬焊接用製劑，保存食品用化學品，鞣料，工業黏合
 劑；加於電池的酸性水；蒸餾水；園林及土地用肥料。

商標構成：



Marca n.º N/21 333 Classe: 1.ª
 Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach
 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Nacionalidade: listenstainiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/08

Produtos: produtos químicos usados na indústria, ciência e
 fotografia, bem como na agricultura, horticultura e silvicultura;
 resinas artificiais em bruto, matérias plásticas em bruto; estrumes;
 compostos para extinção de incêndios; preparados para têmpera
 e soldadura; substâncias químicas para conservação de alimentos;
 substâncias para curtimento; adesivos usados na indústria; água
 acidulada para carregar baterias; água destilada; fertilizantes para
 jardim, terras.

A marca consiste em:



商標編號：N/21334 類別： 3
 申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685,
 FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/08

產品：洗衣用漂白劑及其他物料；清潔、擦亮、去漬及研磨用
 製劑；家用清潔產品，去污劑，洗衣粉，布料柔順劑；香皂；香
 料產品，精油，化妝品，髮水；牙膏；止汗劑，古龍水，香水，
 梳妝水，梳妝產品；除臭劑；美容面膜，化妝用漂白製劑；護理
 皮膚用化妝製劑；使消瘦用化妝製劑；化妝用油膏，棉棒及棉

Marca n.º N/21 334 Classe: 3.ª
 Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach
 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Nacionalidade: listenstainiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/08

Produtos: preparados para branquear e outras substâncias para
 lavagem de roupa; preparados para limpeza, polimento, esfrega
 e abrasivos; produtos de limpeza para uso doméstico, detergentes,
 pó para lavagem de roupa, amaciadores de tecido; sabonetes;
 artigos de perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para o

花；清潔用浸濕毛巾（個人用），濕紙巾，化妝用乳霜，乳液，補濕霜，滋養液及滋補液；口紅；除臭香皂，消毒香皂，藥皂，止汗香皂；眼部用化妝品，眉毛用化妝品，假睫毛，胭脂，眉毛用筆及清除眼部化妝用產品；鬚用染料，脫鬚用蠟，染髮用製劑，頭髮用染料，燙髮用製劑，中和用及燙髮用產品；洗髮水，頭髮用柔髮劑及啫喱；護理頭髮用製劑，頭髮用護理熱油，化妝品，化妝製劑，護理指甲用製劑，指甲用擦亮劑，指甲油，清除指甲油產品，假指甲；磨光滑用板及布；香味精油，化妝用油，香水及香薰用油；化妝用凡士林；曬黑用製劑及乳液，防曬劑；脫毛劑及脫毛用製劑；爽身粉；剃鬚用製劑及剃鬚後用乳液；牙齒擦亮劑，清洗口腔用產品，牙膏及清新口氣用品；浴鹽，沐浴用化妝製劑；使床上用品帶香味的小袋子；洗衣用漂白劑；鞋霜，鞋膏及鞋蠟，皮革用乳霜，清潔、擦亮、去漬及研磨製劑；化妝產品如沐浴海綿及植物海綿。

cabelo; dentífricos; antitranspirantes, água-de-colónia, perfumes, água-de-toilette, produtos de toilette; desodorizantes; máscaras de beleza, preparados para branquear para fins cosméticos; preparados cosméticos para cuidados da pele; preparados cosméticos para emagrecimento; pomadas, cotonetes e algodão para fins cosméticos; toalhetes impregnados para limpeza (para uso pessoal), lenços de papel humedecidos; cremes, loções, hidratantes, tonificadores e tónicos para fins cosméticos; batons; sabonetes desodorizantes, sabonetes desinfectantes, sabonetes medicinais, sabonetes antitranspirantes; maquilhagem para os olhos, cosméticos para as sobrancelhas, pestanas postiças, rímel, lápis para as sobrancelhas e produtos para remover a maquilhagem dos olhos; tintas para barba, cera para remover o bigode, preparados para colorir o cabelo, tintas para o cabelo, preparados para permanentes, produtos para permanentes e neutralizantes; champôs, amaciadores e geleias para o cabelo; preparados para o tratamento do cabelo, tratamento de óleo quente para o cabelo, artigos de maquilhagem, preparados para maquilhagem; preparados para o tratamento de unhas, polimento para as unhas, vernizes para as unhas, produtos para remover o verniz, unhas postiças, panos de esmeril e limas; óleos essenciais aromáticos, óleos para fins cosméticos, óleos para perfumes e aromas; vaselina para fins cosméticos; preparados e loções para bronzear, protectores solares; depilatórios e preparados para depilar; pó de talco; preparados para barbear e loções para depois de barbear; polimento dental, produtos para a lavagem da boca, pastas dentífricas e produtos para refrescar o hálito; sais de banho, preparados cosméticos para banho; saquetas para perfumar roupa de cama; preparados para branquear para lavagem de roupa; creme para sapatos, pomada e cera para sapatos, cremes para couro, preparados para limpeza, polimento, esfrega e abrasivos; produtos cosméticos, nomeadamente esponjas para banho e esponjas vegetais.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/21335 類別： 5
 申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.
 國籍：列支敦士登
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/03/08
 產品：藥品及衛生製劑；醫用營養品，嬰兒食品；石膏，繃敷材料；消毒劑；止痛劑；驅腸蟲劑，用於風濕病的手鐲及指環；防腐劑；醫用香脂；唇用香脂；沐浴用治療製劑，醫用沐浴製

Marca n.º N/21 335 Classe: 5.^a
 Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.
 Nacionalidade: listenstainiana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/03/08
 Produtos: preparados farmacêuticos e sanitários; substâncias dietéticas adaptadas para uso medicinal, alimentos para bebés; gessos, materiais para pensos; desinfectantes; analgésicos; vermífugos,

劑，醫用沐浴鹽；藥用鈹製劑；治療燒傷用製劑；藥物用膠囊，藥用膠囊；治便秘藥物，治痔製劑，輕瀉劑，栓劑；清潔隱形眼鏡用製劑；洗眼劑；抗菌棉花；藥用棉花；外科用繃帶；藥用黏貼膠布；繃敷紗布；醫用石膏；繃敷結紮帶；治療頭皮屑用藥物製劑；治頭痛用品；胃藥；驅昆蟲劑；綦球；醫用凡士林；醫用卵磷脂；藥用乳液；藥用鎂；醫用酒精；對抗酸性的藥物；人用藥物；藥油；鱈魚肝油；醫用營養添加劑；醫用鹽；護膚用藥物製劑；治理太陽灼傷軟膏；治理太陽灼傷的藥用製劑；藥用百里香結晶體；碘藥酒；維生素製劑，醫用橡皮口香糖、糖果、草本植物及補藥；食用營養補充品，減肥用醫藥製劑；嬰兒食品；除臭劑；空氣清新劑；急救箱；避孕海綿；治理傷口用海綿；帶消毒劑的浸濕海綿；治療外傷的海綿；避孕藥；清潔用浸濕毛巾（醫用）；衛生巾。

商標構成：



pulseiras e anéis anti-reumatismo; anti-sépticos; bálsamos para fins medicinais; bálsamos para os lábios; preparados terapêuticos para banhos, preparados medicinais para banhos, sais de banho para fins medicinais; preparados de bismuto para uso farmacêutico; preparados para tratamento de queimaduras; cápsulas para medicamentos, cápsulas para fins farmacêuticos; medicamentos para a prisão de ventre, preparados para hemorróides, laxativos, supositórios; preparados para limpar lentes de contacto; colírio; algodão anti-séptico; algodão para fins medicinais; pensos cirúrgicos; fitas adesivas para fins medicinais; gaze para pensos; gessos para fins médicos; ligaduras para pensos; preparados farmacêuticos para tratamento da caspa; artigos para dores de cabeça; medicamentos para o estômago; repelentes de insectos; bolas de naftalina; vaselina para fins medicinais; lecitina para fins medicinais; loção para fins farmacêuticos; magnésio para fins farmacêuticos; álcool medicinal; medicamentos antiacidez; medicamentos para uso humano; óleos medicinais; óleo de fígado de bacalhau; aditivos nutricionais para fins medicinais; sais para fins medicinais; preparados farmacêuticos para os cuidados da pele; unguentos para queimaduras do sol; preparados para queimaduras do sol para fins farmacêuticos; timol para fins farmacêuticos; tintura de iodo, preparados vitamínicos, pastilhas elásticas, confeitaria, ervas e tónicos medicinais; suplementos alimentares dietéticos, preparados médicos para emagrecimento; alimentos para bebés; desodorizantes; preparados para refrescar o ar; caixas de primeiros-socorros; esponjas contraceptivas; esponjas para tratar feridas; esponjas impregnadas com desinfetante; esponjas vulnerárias; contraceptivos; toalhetes impregnados para limpeza (medicamentos); pensos sanitários.

A marca consiste em:

商標編號：N/21336 類別： 6
 申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.
 國籍：列支敦士登
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/03/08
 產品：普通金屬及其合金，五金器具，小五金物品；門栓，鉸鏈，金屬鉤，鎖匙，掛鎖，安全鏈，釘子及螺釘，牆壁鉤及塞子，狗鏈，錫罐，錫片，錫板，鋁，鋁片，鋁托盤，鋁的覆蓋層，鋁片製平底鍋覆蓋層，鋁片，薄片，鋁的薄片。

Marca n.º N/21 336 Classe: 6.ª
 Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.
 Nacionalidade: listenstainiana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/03/08
 Produtos: metais comuns e suas ligas; ferragens, pequenos artigos de ferragens; ferrolhos, dobradiças, ganchos metálicos, chaves, cadeados, correntes de segurança, pregos e parafusos, ganchos e bujões de parede, correntes para cães, latas de estanho, folha de estanho, placa de estanho; alumínio, folha de alumínio, tabuleiros de alumínio, revestimentos de alumínio, revestimentos de painéis feitos de folhas de alumínio, folhas de alumínio, chapas de alumínio.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/21337

類別： 8

Marca n.º N/21 337

Classe: 8.^a

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

Nacionalidade: listenstainiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/08

Data do pedido: 2006/03/08

產品：手工工具及器具（手工操作）；餐具；開罐頭刀；芝士切割器，切肉器，菜刀，修指甲用盒，鑷子，卷曲睫毛用設備，園藝器具，剪髮機，錘子，鑽冰器，剪指甲器，指甲用刀片，核桃鉗子；開蠔器，修腳用盒，水果刀，剃鬚用刀片，剃鬚刀，剪刀，螺絲刀，切片機，鏟，螺絲帽刀，刮刀，鉗子，剪樹器，意式薄餅切割器，開罐頭刀；塑料製餐具。

Produtos: ferramentas e utensílios manuais (operados manualmente); cutelaria; abre-latas, cortadores de queijo, cortadores de carne, cutelos, estojos de manicura, pinças, aparelhos para ondular pestanas, utensílios de jardim, máquinas de cortar o cabelo, martelos, furador de gelo, corta-unhas, limas para unhas, quebra-nozes; abridores de ostras, estojos de pedicura, canivetes, lâminas de barbear, navalhas para a barba, tesouras, chaves de parafusos, máquinas de cortar em fatias, pás, chaves de porcas, espátulas, tenazes, podadores de árvores, cortadores de pizza, abre-latas; talheres em plástico.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/21338

類別： 9

Marca n.º N/21 338

Classe: 9.^a

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

Nacionalidade: listenstainiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/08

Data do pedido: 2006/03/08

產品：科學、航海、測地、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、控制（監督）、營救及教學用具和儀器；錄音、傳送或重放聲音或影像的儀器；磁性數據載體、錄音碟；現金收入記錄儀，計算機，數據處理裝置及電腦；滅火器；電池，電池充電器，望遠鏡，照相機，光碟閱讀機，光碟，光的強度調節器，召喚狗隻用哨子，耳塞，煮蛋用調節裝置（沙漏），煮食用計時

Produtos: aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de peso, de medição, de sinalização, de controlo (fiscalização), de salva-vidas e de instrução; aparelhos para gravação, transmissão ou reprodução de som ou de imagens; condutores de dados magnéticos, discos para gravação; caixas registadoras, máquinas de calcular, equipamentos para processamento de dados e computadores; extintores, baterias, carregadores de baterias, binóculos, máquinas fotográficas, leitores de CD, discos compactos, reguladores da intensidade da luz, apitos para chamar os cães, tampões para os ouvidos, dispositivos reguladores para cozer ovos (ampulhetas), cronómetros para cozinhar; disquetes,

器；磁碟，面具，眼鏡，頭盔，救生背心，量度儀器，量度用杯及匙，手提電話，無線電儀器，天秤，恆溫器，錄影帶，隱形眼鏡，溫度計（非醫用），家庭用溫度計，計時器及分時器。

商標構成：



máscaras, óculos, capacetes, coletes salva-vidas, aparelhos de medida, chávenas e colheres para medição, telefones portáteis, aparelhos de rádio, balanças, termóstatos, videocassetes, lentes de contacto, termómetros (sem ser para fins médicos), termómetros para uso doméstico, cronómetros e disjuntores de tempo.

A marca consiste em:



商標編號：N/21339

類別： 11

Marca n.º N/21 339

Classe: 11.ª

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

Nacionalidade: listenstainiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/08

Data do pedido: 2006/03/08

產品：照明、加溫、蒸汽、烹調、冷藏、乾燥、通風、供水及衛生用設備；淨化空氣用設備及機器，酒精小燈，油燈，魚缸用燈及加溫器，熱水瓶，單車燈，多士爐，聖誕樹用電燈，咖啡用電過濾器，可飲用水用過濾器，燈塔用燈，發光火箭，電冰箱，冰櫃，電水壺，油燈，提燈，燈泡，碟用加熱板，散熱器，打火機；水的分配器；抽濕機；烤肉器，燒烤器，烤肉器用起動裝置，烤肉器用設備，烤肉器，熔岩石板。

Produtos: aparelhos para iluminação, aquecimento, produção de vapor, cozinhar, refrigeração, secagem, ventilação, fornecimento de água e fins sanitários; aparelhos e máquinas para purificar o ar, lamparinas a álcool, lamparinas a óleo, luzes e aquecedores para aquário, botijas de água quente, luzes para bicicletas, torradeiras, luzes eléctricas para árvores de Natal, filtros eléctricos para café, filtros para água potável, luzes de farol, foguetes luminosos, arcas frigoríficas, geladeiras, chaleiras eléctricas, candeeiros, lanternas, lâmpadas, placas para aquecer pratos, radiadores, isqueiros; distribuidores de água; desumidificadores; churrasqueiras, grelhadores, dispositivos de arranque para churrasqueiras, aparelhos para churrasqueiras, assadeiras, pedras de lava.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/21340

類別： 16

Marca n.º N/21 340

Classe: 16.ª

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

Nacionalidade: listenstainiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/08

Data do pedido: 2006/03/08

產品：紙，紙板及這些材料的製品；印刷材料；文具用品；文具或家庭用黏合劑；畫家用材料；辦公用品（傢具除外）；包裝用塑料（不屬別類）；紙巾；清除化妝用紙巾；衛生紙，紙毛

Produtos: papel, cartão e artigos feitos destes materiais; materiais impressos; artigos de papelaria; adesivos para papelaria ou fins domésticos; materiais para artistas; artigos de escritório

巾，紙袋，垃圾袋，卡片，杯及瓶墊，印刷材料，信封，餐巾，海報，明信片，賀卡；文具；鋼筆及鉛筆，橡皮筋，間尺，釘書針，鉛筆刨，印台，繪圖工具及材料；畫筆，文具或家庭用黏合劑，膠水及膠紙，相簿，日曆，一次性尿片，一次性餐巾，紙的過濾器，咖啡用紙的過濾器，圍涎，紙餐巾，桌布，黏貼薄膜，廚房用塑料薄膜，微波爐煮食用袋。

商標構成：



(excepto móveis); materiais plásticos para embalagem (não incluídos noutras classes); lenços de papel, lenços de papel para remoção da maquilhagem, papel higiénico, toalhas de papel, sacos de papel, sacos para o lixo, cartões, bases para copos e garrafas, materiais impressos, envelopes, guardanapos, cartazes, postais ilustrados, cartões de felicitações; artigos de papelaria; canetas e lápis, elásticos, réguas, agrafoes, agrafoadores, almofadas para carimbos, instrumentos e materiais de desenho, pincéis; adesivos, colas e fitas adesivas para papelaria ou fins domésticos, álbuns, calendários, fraldas descartáveis, guardanapos descartáveis, filtros de papel, filtros de papel para café, bibeiros, guardanapos de papel, panos de mesa, película aderente, películas plásticas para uso na cozinha, sacos para cozinhar no microondas.

A marca consiste em:

商標編號：N/21341

類別： 20

Marca n.º N/21 341

Classe: 20.^a

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

Nacionalidade: listenstainiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/08

Data do pedido: 2006/03/08

產品：傢具，鏡子，鏡框；不屬別類的木、軟木、葦、藤、柳條、角、骨、象牙、鯨骨、貝殼、琥珀、珍珠母製品，不屬別類的塑料物品；充氣枕頭，睡袋，玩具用箱子，外套用衣架，外套用鉤，外套用手杖架，枕頭，狗屋，寵物用枕頭，鏡子，鏡框，枕頭，碟子用支架，銷釘（非金屬），喝飲料用飲管，手杖架，食物用塑料製裝飾品，瓶子用支架，窗簾鉤。

Produtos: móveis, espelhos, molduras; artigos (não incluídos noutras classes) em madeira, cortiça, cana, junco, vime, chifre, osso, marfim, osso de baleia, conchas, âmbar, madrepérola, artigos de plástico (não incluindo noutras classes); almofadas insufláveis, sacos para dormir, arcas para brinquedos, cabides para casacos, ganchos para casacos, bengaleiros para casacos, almofadas, casotas para cães, almofadas para animais de estimação, espelhos, molduras, almofadas, cavaletes para pratos, cavilhas (sem ser de metal), palhinhas para tomar as bebidas, bengaleiros, decorações em plástico para alimentos, cavaletes para garrafas, ganchos para cortinas.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/21342

類別： 21

Marca n.º N/21 342

Classe: 21.^a

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

Nacionalidade: listenstainiana

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/08

產品：家庭或廚房用容器及包裝（貴重金屬製或鍍有貴重金屬的除外）；梳子及海綿；油漆刷（繪畫用畫筆除外）；製刷用材料；清掃產品；鋼絲刷；未加工或半加工玻璃（建築用玻璃除外）；玻璃，瓷器及陶器產品；嬰兒用便攜浴盆，臉盆，啤酒杯，鳥籠，開瓶器，瓶子，掃帚，刷子，水桶，蠟燭用環，燭台，筷子，木衣架，衣夾，衣服用支架，雞尾酒調酒器，餅乾切割器，餅乾罐，糖果盒，廚房用平底鍋及煎鍋，廚房容器，冰箱，開塞鑽，陶器食具，垃圾桶，膠盆，擲子，放雞蛋盤子，花瓶，眉毛刷，滅蒼蠅器，垃圾罐，垃圾籃，園丁用手套，家用手套，冰桶，冰模子，昆蟲陷阱，熨衫板，熨衫板套，壇子，水罐，水壺，動物沙土用盒，下午茶盒，洗碗布，香薰燃燒器，香水噴霧器，粉撲，餡料用長盆子，廚房滾棒，特別用包裝，家用刮刀及匙，洗碗布，篩子，肥皂盒，鞋拔子，茶壺，衛生紙捲筒，牙刷，牙線，牙簽，噴壺，烤肉用容器，烤肉用手工容器，烤肉用簽子；焗爐用鋁托盤，焗爐用鋁容器，鋁平底鍋，鋁模子（廚房用容器），焗爐用托盤，鋁平底鍋；膠碟及膠杯，化妝品用袋，焗爐用手套，焗爐用露指手套，盆用墊（非貴重金屬製）；沐浴海綿及植物海綿。

商標構成：



商標編號：N/21343

類別： 25

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/08

產品：服裝，鞋，帽；圍裙，嬰兒內褲，浴袍，游泳服，無邊圓帽，頭帶，新生嬰兒用全套服裝用品，嬰兒用尿布，圍涎，頭

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/08

Produtos: utensílios e embalagens para fins domésticos ou cozinha (excepto em materiais preciosos ou capeados com os mesmos); pentes e esponjas; pincéis (excepto pincéis para pintura); materiais para fabrico de escovas; artigos de limpeza; palha-de-aço; vidro em bruto ou semitrabalhado (excepto vidro usado na construção); artigos de vidro, porcelana e barro; banheiras portáteis para bebés, bacias, canecas de cerveja, gaiolas para pássaros, abre-garrafas, garrafas, vassouras, escovas, baldes, argolas para velas, castiçais, pauzinhos, cabides de madeira para roupa, alfinetes para roupa, cavaletes para roupa, misturadores de cocktail, cortadores de biscoitos, boiões de biscoitos, caixas para bombons, panelas e frigideiras de cozinha, utensílios de cozinha, refrigeradores, saca-rolhas, louça de barro, baldes para o lixo, bacias plásticas, espanadores, oveiros, vasos para flores, escovas para as sobranceiras, mata-moscas, latas para o lixo, caixotes para o lixo, luvas para jardinagem, luvas para uso doméstico, baldes para gelo, cuvetes para gelo, armadilhas para insectos, tábuas para passar a ferro, capas para tábuas para passar a ferro, cântaros, jarros, chaleiras, caixas para areia para animais, lancheiras, esfregões para o chão, queimadores de perfume, vaporizadores de perfume, borlas para pó-de-arroz, travessas para empadão, rolos de cozinha, embalagens para especiarias, espátulas e colheres para fins domésticos, esfregões, peneiras, saboneteiras, calçadeira, bules de chá, porta-rolos de papel higiénico, escovas de dentes, fio dental, palitos, regadores; utensílios para churrascos, utensílios manuais para churrascos, espetos para churrascos; tabuleiros para o forno em alumínio, utensílios para o forno em alumínio, panelas em alumínio, formas em alumínio (utensílios para a cozinha), tabuleiros para o forno, panelas de alumínio; pratos e copos em plástico; sacos para cosméticos; luvas para o forno, mitenes para o forno; bases para vasos (sem ser em metais preciosos); esponjas para o banho e esponjas vegetais.

A marca consiste em:

Marca n.º N/21 343

Classe: 25.^a

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Nacionalidade: listenstainiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/08

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria; aventais, cuecas para bebés, roupões de banho, fatos de banho, bonés, bandoletes,

巾，披風，短襪，襪子，遮陽帽舌，沐浴用頭巾，連帽厚夾克，內衣，T恤，防水服，靴，拖鞋，涼鞋，鞋。

商標構成：



enxovais para recém-nascido, fraldas para bebés, baberoiros, lenços de cabeça, xales, peúgas, meias, palas para o sol, toucas para o banho, parkas, roupa interior, t-shirts, vestuário impermeável, botas, chinelos, sandálias, sapatos.

A marca consiste em:



商標編號：N/21344

類別： 29

Marca n.º N/21 344

Classe: 29.^a

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

Nacionalidade: listenstainiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/08

Data do pedido: 2006/03/08

產品：肉，魚，家禽及野味；保存裝水果及蔬菜；肉汁；水果醬汁；海棗，水果殼，水果果凍，堅果，杏仁，花生，葡萄乾；香腸，沙甸魚，金槍魚；湯，湯用製劑，豆芽，豆腐，蕃茄泥；果凍，果醬，蛋，奶及乳製品，奶油及奶製品，乳酪；沙律，泡菜；食用油及油脂，炸薯條及包裝的炸薯條；營養用蛋白質食品，食物用營養添加劑。

Produtos: carne, peixe, aves e caça; frutos e legumes em conserva; extractos de carne; molhos de frutas; tâmaras, cascas de fruta, geleias de frutos, nozes, amêndoas, amendoins, passas; salsichas, sardinhas, atum; sopa, preparados para sopa, rebentos de soja, coalho de soja, puré de tomate; geleias, compotas, ovos, leite e produtos lácteos, natas e lacticínios, iogurte; saladas, pickles; óleos e gorduras comestíveis, batatas fritas e batatas fritas em embalagens; alimentos protéicos para fins dietéticos, aditivos dietéticos para comida.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/21345

類別： 30

Marca n.º N/21 345

Classe: 30.^a

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

Nacionalidade: listenstainiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/08

Data do pedido: 2006/03/08

產品：咖啡，茶，可可，糖，米，木薯澱粉，西米，咖啡代用品；麵粉及穀類製品，麵包，餅乾，蛋糕，大餡餅，糕點及糖果製品，糖果，巧克力，餅乾；冰及雪糕，布甸；麵食，米，粉絲，三文治，壽司，麼士，蛋黃醬，蜂蜜，糖漿；鮮酵母，發酵粉；食鹽，芥末，胡椒，醋，醬汁；調味料及調味品，烤肉用醬汁，蕃茄醬汁，飲料及蛋糕用調味品，食品用調味品，於雪糕用

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, café artificial; farinha e preparados à base de cereais; pão, biscoitos, bolos, tortas, artigos de pastelaria e confeitaria, bombons, chocolate, biscoitos; gelos e sorvetes, pudins; massas alimentares, arroz, aletria, sanduíches, sushi, muesli, maionese, mel, melaço; levedura, fermento em pó; sal, mostarda; pimenta, vinagre, molhos; especiarias e temperos, molho para churrasco, molho de tomate, condimentos para bebidas e bolos, condimentos para comida, condimentos naturais para uso em sorvetes; pizzas, pipocas;

的天然調味品；意式薄餅，玉米花；營養食品補充劑，營養纖維製食品。

商標構成：



suplementos alimentares dietéticos, alimentos feitos de fibras dietéticas.

A marca consiste em:



商標編號：N/21346

類別： 31

Marca n.º N/21 346

Classe: 31.^a

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

Nacionalidade: listenstainiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/08

Data do pedido: 2006/03/08

產品：農業、園藝及林業產品和不屬別類的穀類，新鮮水果及蔬菜，種籽，天然植物；動物食品，動物食糧，飼料，魚及海鮮。

Produtos: produtos agrícolas, hortícolas e florestais e grãos não incluídos noutras classes; frutas e legumes frescos; sementes, plantas naturais; comida para animais, alimentos para animais, forragem, peixe e mariscos.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/21347

類別： 32

Marca n.º N/21 347

Classe: 32.^a

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

Nacionalidade: listenstainiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/08

Data do pedido: 2006/03/08

產品：啤酒；礦泉水及汽水及其他不含酒精飲料；水果飲料及水果汁，糖漿及其他製飲料用製劑。

Produtos: cervejas; águas minerais e gaseificadas e outras bebidas não alcoólicas; bebidas de fruta e sumos de fruta; xaropes e outros preparados para fazer bebidas.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/21348

類別： 3

Marca n.º N/21 348

Classe: 3.^a

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

Nacionalidade: listenstainiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/08

產品：洗衣用漂白劑及其他物料；清潔、擦亮、去漬及研磨用製劑；家用清潔產品，去污劑，洗衣粉，布料柔順劑；香皂；香料產品，精油，化妝品，髮水；牙膏；止汗劑，古龍水，香水，梳妝水，梳妝產品；除臭劑；美容面膜，化妝用漂白製劑；護理皮膚用化妝製劑；使消瘦用化妝製劑；化妝用油膏，棉棒及棉花；清潔用浸濕毛巾（個人用），濕紙巾，化妝用乳霜，乳液，補濕霜，滋養液及滋補液；口紅；除臭香皂，消毒香皂，藥皂，止汗香皂；眼部用化妝品，眉毛用化妝品，假睫毛，胭脂，眉毛用筆及清除眼部化妝用產品；鬚用染料，髭用蠟，染髮用製劑，頭髮用染料，燙髮用製劑，中和用及燙髮用產品；洗髮水，頭髮用柔髮劑及啫喱；護理頭髮用製劑，頭髮用護理熱油，化妝用產品，化妝製劑，護理指甲用製劑，指甲用擦亮劑，指甲油，清除指甲油製劑，假指甲；磨光滑用砂紙及銼；香味精油，化妝用油，香水及香薰用油；化妝用凡士林；曬黑用製劑及乳液，防曬劑；脫毛劑及脫毛用製劑；爽身粉；剃鬚用製劑及剃鬚後用乳液；牙齒擦亮劑，口腔用芳香劑，牙膏及清新口氣用品；浴鹽，沐浴用化妝製劑；使床上用品帶香味的小袋子；洗衣用漂白劑；鞋霜，鞋膏及鞋蠟，皮革用乳霜，清潔、擦亮、去漬及研磨製劑；沐浴用化妝品如沐浴海綿及植物海綿。

商標構成：



Data do pedido: 2006/03/08

Produtos: preparados para branquear e outras substâncias para lavagem de roupa; preparados para limpeza, polimento, esfrega e abrasivos; produtos de limpeza para uso doméstico, detergentes, pó para lavagem de roupa, amaciadores de tecido; sabonetes; artigos de perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para o cabelo; dentífricos; antitranspirantes, água-de-colónia; perfumes, água-de-toilette, produtos de toilette; desodorizantes; máscaras de beleza, preparados para branquear para fins cosméticos; preparados cosméticos para cuidados da pele; preparados cosméticos para emagrecimento; pomadas, cotonetes e algodão para fins cosméticos; toalhetes impregnados para limpeza (para uso pessoal), lenços de papel humedecidos; cremes, loções, hidratantes, tonificadores e tónicos para fins cosméticos; batons; sabonetes desodorizantes, sabonetes desinfectantes, sabonetes medicinais, sabonetes antitranspirantes; maquilhagem para os olhos, cosméticos para as sobrancelhas, pestanas postiças, rímel, lápis para as sobrancelhas e produtos para remover a maquilhagem dos olhos; tintas para barba, cera para o bigode, preparados para colorir o cabelo, tintas para o cabelo, preparados para permanentes, produtos para permanentes e neutralizantes; champôs, amaciadores e geleias para o cabelo; preparados para o tratamento do cabelo, tratamento de óleo quente para o cabelo, produtos para maquilhagem, preparados para maquilhagem; preparados para o tratamento das unhas, polimento para as unhas, vernizes para as unhas, preparados para remover o verniz, unhas postiças, lixas de esmeril e limas; óleos essenciais aromáticos, óleos para fins cosméticos, óleos para perfumes e aromas; vaselina para fins cosméticos; preparados e loções para bronzear, protectores solares; depilatórios e preparados para depilar; pó de talco; preparados para barbear e loções para depois de barbear; polimento dental, elixir para a boca, pastas dentífricas e produtos para refrescar o hálito; sais de banho, preparados cosméticos para o banho; saquetas para perfumar roupa de cama; preparados para branquear para roupa; creme para sapatos, pomada e cera para sapatos, cremes para couro, preparados para limpeza, polimento, esfrega e abrasivos; produtos cosméticos para o banho, nomeadamente esponjas para banho e esponjas vegetais.

A marca consiste em:



商標編號：N/21349

類別： 16

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/08

Marca n.º N/21 349

Classe: 16.^a

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Nacionalidade: listenstainiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/08

產品：紙，紙板及這些材料的製品；印刷材料；文具用品；文具或家庭用黏合劑；畫家用材料；辦公用品（傢具除外）；包裝用塑料（不屬別類）；紙巾，清除化妝用紙巾；衛生紙，紙毛巾，紙袋，垃圾袋，卡片，杯及瓶墊，印刷材料，信封，餐巾，海報，明信片，賀卡；鋼筆及鉛筆，橡皮筋，間尺，釘書針，鉛筆刨，印台，繪圖工具及材料；畫筆，文具或家庭用黏合劑，膠水及膠紙，相簿，日曆，一次性尿片，一次性餐巾，紙的過濾器，咖啡用紙的過濾器，圍涎，紙餐巾，桌布，黏貼薄膜，廚房用塑料薄膜，微波爐煮食用袋。

商標構成：



Produtos: papel, cartão e artigos feitos destes materiais; materiais impressos; artigos de papelaria; adesivos para papelaria ou fins domésticos; materiais para artistas; artigos de escritório (excepto móveis); materiais plásticos para embalagem (não incluídos noutras classes); lenços de papel, lenços de papel para remoção da maquilhagem, papel higiénico, toalhas de papel, sacos de papel, sacos para o lixo, cartões, bases para copos e garrafas, materiais impressos, envelopes, guardanapos, cartazes, postais ilustrados, cartões de felicitações; canetas e lápis, elásticos, réguas, agrafes, agrafadores, almofadas para carimbos, instrumentos e materiais de desenho, pincéis; adesivos, colas e fitas adesivas para papelaria ou fins domésticos, álbuns, calendários, fraldas descartáveis, guardanapos descartáveis, filtros de papel, filtros de papel para café, bibeiros, guardanapos de papel, panos de mesa, película aderente, películas plásticas para uso na cozinha, sacos para cozinhar no microondas.

A marca consiste em:

商標編號：N/21350

類別： 21

Marca n.º N/21 350

Classe: 21.^a

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

Nacionalidade: listenstainiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/08

Data do pedido: 2006/03/08

產品：家庭或廚房用容器及包裝（貴重金屬製或鍍有貴重金屬的除外）；梳子；海綿；包括沐浴海綿及植物海綿；油漆刷（繪畫用畫筆除外）；製刷用材料；清掃產品；鋼絲刷；未加工或半加工玻璃（建築用玻璃除外）；玻璃，瓷器及陶器產品；嬰兒用便攜浴盆，臉盆，啤酒杯，鳥籠，開瓶器，瓶子，掃帚，刷子，水桶，蠟燭用環，燭台，筷子，木衣架，衣夾，衣服用支架，雞尾酒調酒器，餅乾切割器，餅乾罐，糖果盒，廚房用平底鍋及煎鍋，廚房容器，冰箱，開塞鑽，陶器食具，垃圾桶，膠盆，擲子，放雞蛋盤子，花瓶，眉毛刷，滅蒼蠅器，垃圾罐，垃圾籃，園丁用手套，家用手套，冰桶，冰模子，昆蟲陷阱，熨衫板，熨衫板套，壇子，水罐，水壺，動物沙土用盒，下午茶盒，抹地布，香薰燃燒器，香水噴霧器，粉撲，餡料用長盆子，廚房滾棒，特別用包裝，家用刮刀及匙，洗碗布，篩子，肥皂盒，鞋拔

Produtos: utensílios e embalagens para fins domésticos ou cozinha (excepto em materiais preciosos ou capeados com os mesmos); pentes; esponjas, incluindo esponjas para o banho e esponjas vegetais; pincéis (excepto pincéis para pintura); materiais para fabrico de escovas; artigos de limpeza; palha-de-aço; vidro em bruto ou semitrabalhado (excepto vidro usado na construção); artigos de vidro, porcelana e barro; banheiras portáteis para bebés, bacias, canecas de cerveja, gaiolas para pássaros, abre-garrafas, garrafas, vassouras, escovas, baldes, argolas para velas, castiçais, pauzinhos, cabides de madeira para roupa, alfinetes para roupa, cavaletes para roupa, misturadores de cocktail, cortadores de biscoitos, boiões de biscoitos, caixas para bombons, painelas e frigideiras de cozinha, utensílios de cozinha, refrigeradores, saca-rolhas, louça de barro, baldes para o lixo, bacias plásticas, espanadores, oveis, vasos para flores, escovas para as sobranceiras, mata-moscas, latas para o lixo, caixotes para o lixo, luvas para jardinagem, luvas para uso doméstico, baldes para gelo, cuvetes para gelo, armadilhas para insectos, tábuas para passar a ferro, capas para tábuas para passar a ferro, cântaros, jarros, chaleiras, caixas para areia para animais, lancheiras, esfregões para o chão, queimadores de perfume, vaporizadores de perfume,

子，茶壺，衛生紙捲筒，牙刷，牙線，牙簽，噴壺，烤肉用容器，烤肉用手工容器，烤肉用簽子；焗爐用鋁托盤，焗爐用鋁容器，鋁平底鍋，鋁模子（廚房用容器），焗爐用托盤，鋁平底鍋；膠碟及膠杯，化妝品用袋，焗爐用手套，焗爐用露指手套，盆用墊（非貴重金屬製）。

商標構成：



borlas para pó-de-arroz, travessas para empadão, rolos de cozinha, embalagens para especiarias, espátulas e colheres para fins domésticos, esfregões, peneiras, saboneteiras, calçadeira, bules de chá, porta-rolos de papel higiénico, escovas de dentes, fio dental, palitos, regadores; utensílios para churrascos, utensílios manuais para churrascos, espetos para churrascos; tabuleiros para o forno em alumínio, utensílios para o forno em alumínio, panelas em alumínio, formas em alumínio (utensílios para a cozinha), tabuleiros para o forno, panelas de alumínio; pratos e copos em plástico; sacos para cosméticos; luvas para o forno, mitenes para o forno; bases para vasos (sem ser em metais preciosos).

A marca consiste em:



商標編號：N/21351

類別： 29

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/08

產品：肉，魚，家禽及野味；保存裝水果及蔬菜；肉汁；海棗，水果殼，水菓果凍，堅果，杏仁，花生，葡萄乾；香腸，沙甸魚，金槍魚；湯，湯用製劑，豆芽，豆腐，蕃茄泥，果凍，果醬，蛋，奶及乳製品，奶油及奶製品，乳酪；沙律，泡菜；食用油及油脂，炸薯條及包裝的炸薯條；營養用蛋白質食品，食物用營養添加劑。

商標構成：



Marca n.º N/21 351

Classe: 29.^a

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Nacionalidade: listenstainiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/08

Produtos: carne, peixe, aves e caça; frutos e legumes em conserva; extractos de carne; tâmaras, cascas de fruta, geleias de frutos, nozes, amêndoas, amendoins, passas; salsichas, sardinhas, atum; sopa, preparados para sopa, rebentos de soja, coalho de soja, puré de tomate; geleias, compotas, ovos, leite e produtos lácteos, natas e lacticínios, iogurte; saladas, pickles; óleos e gorduras comestíveis, batatas fritas e batatas fritas em embalagens; alimentos protéicos para fins dietéticos, aditivos dietéticos para comida.

A marca consiste em:



商標編號：N/21352

類別： 30

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/08

產品：咖啡，茶，可可，糖，米，木薯澱粉，西米，咖啡代用品；麵粉及穀類製品，麵包，餅乾，蛋糕，大餡餅，糕點及糖果製品，糖果，巧克力，餅乾；冰及雪糕，布甸；麵食，米，粉絲，三文治，壽司，麼士，蛋黃醬，蜂蜜，糖漿；鮮酵母，發酵

Marca n.º N/21 352

Classe: 30.^a

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Nacionalidade: listenstainiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/08

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, café artificial; farinha e preparados à base de cereais; pão, biscoitos, bolos, tortas, artigos de pastelaria e confeitaria, bombons, chocolate, biscoitos; gelos e sorvetes, pudins; massas alimentares,

粉；食鹽，芥末，胡椒，醋，醬汁；調味料及調味品，烤肉用醬汁，蕃茄醬汁，飲料及蛋糕用調味品，食品用調味品，於雪糕用的天然調味品；意式薄餅，玉米花；營養食品補充劑，營養纖維製食品。

商標構成：



arroz, aletria, sanduíches, sushi, muesli, maionese, mel, melão; levedura, fermento em pó; sal, mostarda; pimenta, vinagre, molhos; especiarias e temperos, molho para churrasco, molho de tomate, condimentos para bebidas e bolos, condimentos para comida, condimentos naturais para uso em sorvetes; pizzas, pipocas; suplementos alimentares dietéticos, alimentos feitos de fibras dietéticas.

A marca consiste em:



商標編號：N/21353

類別： 32

Marca n.º N/21 353

Classe: 32.^a

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

Nacionalidade: listenstainiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/08

Data do pedido: 2006/03/08

產品：啤酒；礦泉水及汽水及其他不含酒精飲料；水果飲料及水果汁，糖漿及其他製飲料用製劑。

Produtos: cervejas; águas minerais e gaseificadas e outras bebidas não alcoólicas; bebidas e sumos de frutas; xaropes e outros preparados para fazer bebidas.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/21354

類別： 35

Marca n.º N/21 354

Classe: 35.^a

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

Nacionalidade: listenstainiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/08

Data do pedido: 2006/03/08

服務：企業管理及諮詢服務；零售店的管理及諮詢服務；超級市場的零售服務；銷售管理服務；零售，批發，透過郵政訂購及訂購服務，透過電話，互聯網及其他在線的電腦媒體，與洗衣用漂白劑及其他物料；清潔，擦亮，去漬及研磨用製劑；香皂；香水產品，精油，梳妝品，化妝品，髮水；牙膏；藥劑及衛生製劑；醫用營養品，嬰兒食品；石膏，繃敷材料；牙線；消毒劑；棉花及棉球；口腔芳香劑；口腔衛生用清洗口腔藥劑；手工用具和器械；修指甲套裝，指甲光滑器；指甲鉗，指甲銼刀，頭髮用彈簧，捲頭髮用鐵，頭髮用鉗，剝皮用鉗；電池，菲林及錄音帶；紙，卡紙及其製品；印刷品；餐巾及紙巾；衛生紙；賀卡，

Serviços: serviços de gestão de empresas e consultoria; serviços de gestão e consultoria de lojas de vendas a retalho; serviços de supermercados de vendas a retalho; serviços de gestão de vendas; vendas a retalho, vendas por grosso, encomendas pelo correio e serviços de encomenda, venda e distribuição por telefone, Internet e outros meios informáticos on-line relacionados com produtos para branqueamento e outras substâncias para lavagem de roupa; preparados para limpeza, polimento, esfrega e abrasivos; sabonetes; artigos de perfumaria, óleos essenciais, produtos de toilette, cosméticos, loções para o cabelo; dentífricos; preparados farmacêuticos e sanitários; substâncias dietéticas adaptadas para uso medicinal, alimentos para bebés; gessos, materiais para pensos; fio dental; desinfetantes; algodão e bolas de algodão; elixires para a boca; preparados medicinais para a lavagem da boca para higiene

遊戲咭，頭髮用刷，頭髮用梳，密的盒子，牙簽，牙簽筒，牙刷，牙刷架；香水噴壺，香水噴霧，粉撲，肥皂盒，液體肥皂分配器，髮卷，髮鉤，髮網，髮飾，染髮用器具，使頭髮卷曲用設備；營養食品及營養飲料，輕餐及糖果產品有關的訂購，售賣及分銷服務；透過直接售賣，電話，互聯網及電訊媒體提供上述提及服務；與上述提及服務有關的商業管理及諮詢服務；於互聯網的市場及推銷；電子購買服務；於店舖及一般的廣告服務；市場調查及評估服務。

商標構成：



oral; ferramentas e utensílios manuais; conjuntos de manicura, polidores de unhas; corta-unhas; limas para unhas, molas para o cabelo, ferro para frisar o cabelo, pinças para o cabelo, pinças para remover pêlos; baterias, filmes e cassetes; papel, cartão e produtos feitos nestas matérias; material impresso; guardanapos e lenços de papel; papel higiênico; cartões de felicitações, cartas de jogar, escovas para o cabelo, pentes para o cabelo, estojos compactos, palitos, suportes para palitos; escovas de dentes, suportes para escovas de dentes; pulverizadores de perfume, vaporizadores de perfume, borlas para pó-de-arroz, saboneteiras, distribuidores de sabão líquido, rolos para o cabelo, ganchos para o cabelo, redes para o cabelo, adornos para o cabelo, utensílios para pentear o cabelo, aparelhos para ondular o cabelo; comidas e bebidas dietéticas, refeições leves e artigos de confeitaria; sendo os serviços atrás referidos fornecidos por venda directa, telefone, Internet e meios de telecomunicação; serviços de gestão e consultadoria comercial relacionados com o atrás referido; serviços de publicidade, marketing e promocionais na Internet; serviços de compras electrónicas; serviços de publicidade nas lojas e em geral; serviços de pesquisa e avaliação de mercado.

A marca consiste em:

商標編號：N/21355 類別： 3
 申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/08

產品：洗衣用漂白劑及其他物料；清潔、擦亮、去漬及研磨用製劑；家用清潔產品，去污劑，洗衣粉，布料柔順劑；香皂；香料產品，精油，化妝品，髮水；牙膏；止汗劑，古龍水，香水，梳妝水，梳妝產品；除臭劑；美容面膜，化妝用漂白製劑；護理皮膚用化妝製劑；使消瘦用化妝製劑；化妝用油膏，棉棒及棉花；清潔用浸濕毛巾（個人用），濕紙巾，化妝用乳霜，乳液，補濕霜，滋養液及滋補液；口紅；除臭香皂，消毒香皂，藥皂，止汗香皂；眼部用化妝品，眉毛用化妝品，假睫毛，胭脂，眉毛用筆及清除眼部化妝用產品；鬚用染料，鬚用蠟，染髮用製劑，頭髮用染料，燙髮用製劑，中和用及燙髮用產品；洗髮水，頭髮用柔髮劑及啫喱；護理頭髮用製劑，頭髮用護理熱油，化妝用產品，化妝製劑，護理指甲用製劑，指甲用擦亮劑，指甲油，清除

Marca n.º N/21 355 Classe: 3.^a
 Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Nacionalidade: listenstainiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/08

Produtos: preparados para branquear e outras substâncias para lavagem de roupa; preparados para limpeza, polimento, esfrega e abrasivos; produtos de limpeza para uso doméstico, detergentes, pó para lavagem de roupa, amaciadores de tecido; sabonetes; artigos de perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para o cabelo; dentífricos; antitranspirantes, água-de-colónia; perfumes, água-de-toilette, produtos de toilette; desodorizantes; máscaras de beleza, preparados para branquear para fins cosméticos; preparados cosméticos para cuidados da pele; preparados cosméticos para emagrecimento; pomadas, cotonetes e algodão para fins cosméticos; toalhetes impregnados para limpeza (para uso pessoal), lenços de papel humedecidos; cremes, loções, hidratantes, tonificadores e tónicos para fins cosméticos; batons; sabonetes desodorizantes, sabonetes desinfectantes, sabonetes medicinais, sabonetes antitranspirantes; maquilhagem para os olhos, cosméticos para as sobrancelhas, pestanas postiças, rímel, lápis para as sobrancelhas e produtos para remover a

指甲油製劑，假指甲；磨光滑用砂紙及銼；香味精油，化妝用油，香水及香薰用油；化妝用凡士林；曬黑用製劑及乳液，防曬劑；脫毛劑及脫毛用製劑；爽身粉；剃鬚用製劑及剃鬚後用乳液；牙齒擦亮劑，口腔用芳香劑，牙膏及清新口氣用品；浴鹽，沐浴用化妝製劑；使床上用品帶香味的小袋子；洗衣用漂白劑；鞋霜，鞋膏及鞋蠟，皮革用乳霜，清潔、擦亮、去漬及研磨製劑；沐浴用化妝品如沐浴海綿及植物海綿。

商標構成：



maquilhagem dos olhos; tintas para barba, cera para o bigode, preparados para colorir o cabelo, tintas para o cabelo, preparados para permanentes, produtos para permanentes e neutralizantes; champôs, amaciadores e geleias para o cabelo; preparados para o tratamento do cabelo, tratamento de óleo quente para o cabelo, produtos para maquilhagem, preparados para maquilhagem; preparados para o tratamento das unhas, polimento para as unhas, vernizes para as unhas, preparados para remover o verniz, unhas postiças, lixas de esmeril e limas; óleos essenciais aromáticos, óleos para fins cosméticos, óleos para perfumes e aromas; vaselina para fins cosméticos; preparados e loções para bronzear, protectores solares; depilatórios e preparados para depilar; pó de talco; preparados para barbear e loções para depois de barbear; polimento dental, elixir para a boca, pastas dentífricas e produtos para refrescar o hálito; sais de banho, preparados cosméticos para o banho; saquetas para perfumar roupa de cama; preparados para branquear para roupa; creme para sapatos, pomada e cera para sapatos, cremes para couro, preparados para limpeza, polimento, esfrega e abrasivos; produtos cosméticos para o banho, nomeadamente esponjas para banho e esponjas vegetais.

A marca consiste em:

商標編號：N/21356

類別： 5

Marca n.º N/21 356

Classe: 5.ª

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

Nacionalidade: listenstainiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/08

Data do pedido: 2006/03/08

產品：藥品及衛生製劑；醫用營養品，嬰兒食品；石膏，繃敷材料；消毒劑；止痛劑；驅腸蟲劑，用於風濕病的手鐲及指環；防腐劑；醫用香脂；唇用香脂；沐浴用治療製劑，醫用沐浴製劑，醫用沐浴鹽；藥用鈹製劑；治療燒傷用製劑；藥物用膠囊，藥用膠囊；治便秘藥物，治痔製劑，輕瀉劑，栓劑；清潔隱形眼鏡用製劑；洗眼劑；抗菌棉花；藥用棉花；外科用繃帶；藥用黏貼膠布；繃敷紗布；醫用石膏；繃敷結紮帶；治療頭皮屑用藥物製劑；治頭痛用品；胃藥；驅昆蟲劑；茶球；醫用凡士林；醫用卵磷脂；藥用乳液；藥用鎂；醫用酒精；對抗酸性的藥物；人用

Produtos: preparados farmacêuticos e sanitários; substâncias dietéticas adaptadas para uso medicinal, alimentos para bebés; gessos, materiais para pensos; desinfectantes; analgésicos; vermífugos, pulseiras e anéis anti-reumatismo; anti-sépticos; bálsamos para fins medicinais; bálsamos para os lábios; preparados terapêuticos para banhos, preparados medicinais para banhos, sais de banho para fins medicinais; preparados de bismuto para uso farmacêutico; preparados para tratamento de queimaduras; cápsulas para medicamentos, cápsulas para fins farmacêuticos; medicamentos para a prisão de ventre, preparados para hemorróides, laxativos, supositórios; preparados para limpar lentes de contacto; colírio; algodão anti-séptico; algodão para fins medicinais; pensos cirúrgicos; fitas adesivas para fins medicinais; gaze para pensos; gessos para fins médicos; ligaduras para pensos; preparados farmacêuticos para tratamento da caspa; artigos para dores de cabeça; medicamentos para o estômago; repelentes de insectos; bolas de naftalina; vaselina para fins medicinais; lecitina

藥物；藥油；鱈魚肝油；醫用營養添加劑；醫用鹽；護膚用藥物製劑；治理太陽灼傷軟膏；治理太陽灼傷的藥用製劑；藥用百里香結晶體；碘藥酒；維生素製劑，醫用橡皮口香糖、糖果、草本植物及補藥；食用營養補充品，減肥用醫藥製劑；嬰兒食品；除臭劑；空氣清新劑；急救箱；避孕海綿；治理傷口用海綿；帶消毒劑的浸濕海綿；治療外傷的海綿；避孕藥；清潔用浸濕毛巾（醫用）；衛生巾。

商標構成：



para fins medicinais; loção para fins farmacêuticos; magnésio para fins farmacêuticos; álcool medicinal; medicamentos antiacidez; medicamentos para uso humano; óleos medicinais; óleo de fígado de bacalhau; aditivos nutricionais para fins medicinais; sais para fins medicinais; preparados farmacêuticos para os cuidados da pele; unguentos para queimaduras do sol; preparados para queimaduras do sol para fins farmacêuticos; timol para fins farmacêuticos; tintura de iodo, preparados vitamínicos, pastilhas elásticas, confeitaria, ervas e tónicos medicinais; suplementos alimentares dietéticos, preparados médicos para emagrecimento; alimentos para bebés; desodorizantes; preparados para refrescar o ar; caixas de primeiros-socorros; esponjas contraceptivas; esponjas para tratar feridas; esponjas impregnadas com desinfetante; esponjas vulnerárias; contraceptivos; toalhetes impregnados para limpeza (medicamentos); pensos sanitários.

A marca consiste em:



商標編號：N/21357

類別： 10

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/08

產品：醫療及牙科用儀器及器械；縫合用材料，矯形用品；拐杖；腹部腰帶；彈性繃帶；膝部用繃帶；支撐繃帶；靜脈曲張用襪子；矯形鞋；便盆；醫用冰袋；失禁用墊；醫用加溫電枕頭；醫用溫度計；給服藥物用匙；外科用剪刀；嬰兒用奶瓶及奶頭，吸嘴，齒科用環；提取牛奶用泵；外科海綿；外科植物海綿；避孕套，避孕用品。

商標構成：



Marca n.º N/21 357

Classe: 10.^a

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Nacionalidade: listenstainiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/08

Produtos: aparelhos e instrumentos médicos e dentários; materiais de sutura; artigos ortopédicos; muletas, cintos abdominais; ligaduras elásticas; ligaduras para o joelho; ligaduras de suporte; meias para varizes; calçado ortopédico; arrastadeiras; sacos de gelo para fins médicos; lençóis para incontinência; almofadas eléctricas de aquecimento para fins medicinais; termómetros para fins medicinais; colheres para administrar medicamentos; tesouras para cirurgia; biberões e chuchas para bebés, tetinas, argolas para dentição; bombas para extracção de leite; esponjas cirúrgicas; esponjas vegetais cirúrgicas; preservativos, contraceptivos.

A marca consiste em:



商標編號：N/21358

類別： 35

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

Marca n.º N/21 358

Classe: 35.^a

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Nacionalidade: listenstainiana

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/08

服務：企業管理及諮詢服務；零售店的管理及諮詢服務；超級市場的零售服務；銷售管理服務；零售，批發，透過郵政訂購及訂購服務，透過電話，互聯網及其他在線的電腦媒體，與洗衣用漂白劑及其他物料；清潔，擦亮，去漬及研磨用製劑；香皂；香水產品，精油，梳妝品，化妝品，髮水；牙膏；藥劑及衛生製劑；醫用營養品，嬰兒食品；石膏，繃敷材料；牙線；消毒劑；棉花及棉球；口腔芳香劑；口腔衛生用清洗口腔藥劑；手工用具和器械；修指甲套裝，指甲光滑器；指甲鉗，指甲銼刀，頭髮用彈簧，捲頭髮用鐵，頭髮用鉗，剝皮用鉗；電池，菲林及錄音帶；紙，卡紙及其製品；印刷品；餐巾及紙巾；衛生紙；賀卡，遊戲咭，頭髮用刷，頭髮用梳，密的盒子，牙籤，牙籤筒，牙刷，牙刷架；香水噴壺，香水噴霧，粉撲，肥皂盒，液體肥皂分配器，髮卷，髮鉤，髮網，髮飾，染髮用器具，使頭髮卷曲用設備；營養食品及營養飲料，輕餐及糖果產品有關的訂購，售賣及分銷服務；透過直接售賣，電話，互聯網及電訊媒體提供上述提及服務；與上述提及服務有關的商業管理及諮詢服務；於互聯網的市場及推銷；電子購買服務；於店舖及一般的廣告服務；市場調查及評估服務。

商標構成：



Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/08

Serviços: serviços de gestão de empresas e consultoria; serviços de gestão e consultoria de lojas de vendas a retalho; serviços de supermercados de vendas a retalho; serviços de gestão de vendas; vendas a retalho, vendas por grosso, encomendas pelo correio, e serviços de encomenda, venda e distribuição por telefone, Internet e outros meios informáticos on-line relacionados com produtos para branqueamento e outras substâncias para lavagem de roupa; preparados para limpeza, polimento, esfrega e abrasivos; sabonetes; artigos de perfumaria, óleos essenciais, produtos de toilette, cosméticos, loções para o cabelo; dentífricos; preparados farmacêuticos e sanitários; substâncias dietéticas adaptadas para uso medicinal, alimentos para bebés; gessos, materiais para pensos; fio dental; desinfectantes; algodão e bolas de algodão; elixires para a boca; preparados medicinais para a lavagem da boca para higiene oral; ferramentas e utensílios manuais; conjuntos de manicura, polidores de unhas; corta-unhas; limas para unhas, molas para o cabelo, ferro para frisar o cabelo, pinças para o cabelo, pinças para remover pêlos; baterias, filmes e cassetes; papel, cartão e produtos feitos nestas matérias; material impresso; guardanapos e lenços de papel; papel higiénico; cartões de felicitações, cartas de jogar, escovas para o cabelo, pentes para o cabelo, estojos compactos, palitos, suportes para palitos; escovas de dentes, suportes para escovas de dentes; pulverizadores de perfume, vaporizadores de perfume, borlas para pó-de-arroz, saboneteiras, distribuidores de sabão líquido, rolos para o cabelo, ganchos para o cabelo, redes para o cabelo, adornos para o cabelo, utensílios para pentear o cabelo, aparelhos para ondular o cabelo; comidas e bebidas dietéticas, refeições leves e artigos de confeitaria; sendo os serviços atrás referidos fornecidos por venda directa, telefone, Internet e meios de telecomunicação; serviços de gestão e consultadoria comercial relacionados com o atrás referido; serviços de publicidade, marketing e promocionais na Internet; serviços de compras electrónicas; serviços de publicidade nas lojas e em geral; serviços de pesquisa e avaliação de mercado.

A marca consiste em:



商標編號：N/21359

類別： 41

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/08

服務：教育；提供培訓；娛樂；運動及文化活動；健身俱樂部服務，為健身俱樂部提供設施的服務；體操俱樂部服務，為體操

Marca n.º N/21 359

Classe: 41.^a

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Nacionalidade: listenstainiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/08

Serviços: educação; prestação de formação; entretenimento; actividades desportivas e culturais; serviços de clubes de exercícios

俱樂部提供設施的服務；消閒俱樂部用的設施，提供設施及消閒活動，組織運動事項，提供運動設施；運動俱樂部服務。

商標構成：



físicos, fornecimento de instalações para clubes de exercícios físicos; serviços de clubes de ginástica, fornecimento de instalações de clubes de ginástica; instalações para clubes recreativos, fornecimento de instalações e actividades recreativas, organização de acontecimentos desportivos, fornecimento de instalações desportivas; serviços de clubes de desportivos.

A marca consiste em:



商標編號：N/21360

類別： 42

Marca n.º N/21 360

Classe: 42.^a

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

Nacionalidade: listenstainiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/08

Data do pedido: 2006/03/08

服務：與醫療、衛生及美容護理有關的服務；贈診所服務；藥房服務；健康護理服務；與上述提及服務有關的顧問及諮詢服務；美容護理及化妝服務；理髮店服務；視光服務；肉腸店，咖啡店，咖啡廳，三文治吧，輕餐用吧，餐廳，食物及食用產品的店舖服務；與上述提及服務有關的顧問及諮詢服務。

Serviços: serviços relacionados com tratamentos médicos, de higiene e de beleza; serviços de dispensário; serviços de farmácia; serviços de cuidados de saúde; serviços de consulta e aconselhamento relacionados com os serviços acima referidos; serviços de tratamento de beleza e cosmética; serviços de cabeleireiro; serviços de oculista; serviços de charcutaria, café, cafetaria, bares de sanduíches, bares para refeições leves, restaurantes, de alimentação e lojas de produtos alimentares; serviços de consulta e aconselhamento relacionados com os serviços acima referidos.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/21361

類別： 1

Marca n.º N/21 361

Classe: 1.^a

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

Nacionalidade: listenstainiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/08

Data do pedido: 2006/03/08

產品：用於工業、科學、攝影、農業、園藝及林業的化學品，未加工人造合成樹脂，未加工塑料物質，肥料，滅火用合成物，淬火和金屬焊接用製劑，保存食品用化學品，鞣料，工業黏合劑；加於電池的酸性水；蒸餾水；肥料，園林及土地用肥料。

Produtos: produtos químicos usados na indústria, ciência e fotografia, bem como na agricultura, horticultura e silvicultura; resinas artificiais em bruto, matérias plásticas em bruto; estrumes; compostos para extinção de incêndios; preparados para têmpera e soldadura; substâncias químicas para conservação de alimentos; substâncias para curtimento; adesivos usados na indústria; água acidulada para carregar baterias; água destilada; estrume, fertilizantes para jardim, terras.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/21362

類別： 3

Marca n.º N/21 362

Classe: 3.^a

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

Nacionalidade: listenstainiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/08

Data do pedido: 2006/03/08

產品：洗衣用漂白劑及其他物料；清潔、擦亮、去漬及研磨用製劑；家用清潔產品，去污劑，洗衣粉，布料柔順劑；香皂；香料產品，精油，化妝品，髮水；牙膏；止汗劑，古龍水，香水，梳妝水，梳妝產品；除臭劑；美容面膜，化妝用漂白製劑；護理皮膚用化妝製劑；使消瘦用化妝製劑；化妝用油膏，棉棒及棉花；化妝用乳霜，乳液，補濕霜，滋養液及滋補液；口紅；除臭香皂，消毒香皂，藥皂，止汗香皂；眼部用化妝品，眉毛用化妝品，假睫毛，胭脂，眉毛用筆及清除眼部化妝用產品；鬚用染料，鬚用蠟，染髮用製劑，頭髮用染料，燙髮用製劑，中和用及燙髮用產品；洗髮水，頭髮用柔髮劑及啫喱；護理頭髮用製劑，頭髮用護理熱油，頭髮用輔助品；化妝品，化妝製劑，護理指甲用製劑，指甲用擦亮劑，指甲油，清除指甲油產品，假指甲；磨光滑用砂紙及銼；香味精油，化妝用油，香水及香薰用油；化妝用凡士林；曬黑用製劑及乳液，防曬劑；脫毛劑及脫毛用製劑；爽身粉；剃鬚用製劑及剃鬚後用乳液；牙齒擦亮劑，口腔用芳香劑，牙膏及清新口氣用品；浴鹽，沐浴用化妝製劑；使床上用品帶香味的小袋子；洗衣用漂白劑；鞋霜，鞋膏及鞋蠟，皮革用乳霜，清潔、擦亮、去漬及研磨製劑；沐浴海綿及植物海綿。

Produtos: preparados para branquear e outras substâncias para lavagem de roupa; preparados para limpeza, polimento, esfrega e abrasivos; produtos de limpeza para uso doméstico, detergentes, pó para lavagem de roupa, amaciadores de tecido; sabonetes; artigos de perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para o cabelo; dentífricos; antitranspirantes, água-de-colônia, perfumes, água-de-toilette, produtos de toilette; desodorizantes; máscaras de beleza, preparados para branquear para fins cosméticos; preparados cosméticos para cuidados da pele; preparados cosméticos para emagrecimento; pomadas, cotonetes e algodão para fins cosméticos; cremes, loções, hidratantes, tonificadores e tónicos para fins cosméticos; batons; sabonetes desodorizantes, sabonetes desinfectantes, sabonetes medicinais, sabonetes antitranspirantes; maquilhagem para os olhos, cosméticos para as sobrancelhas, pestanas postiças, rímel, lápis para as sobrancelhas e produtos para remover a maquilhagem dos olhos; tintas para barba, cera para o bigode, preparados para colorir o cabelo, tintas para o cabelo, preparados para permanentes, produtos para permanentes e neutralizantes; champôs, amaciadores e geleias para o cabelo; preparados para o tratamento do cabelo, tratamento de óleo quente para o cabelo, acessórios para o cabelo; artigos de maquilhagem, preparados para maquilhagem; preparados para o tratamento de unhas, polimento para as unhas, vernizes para as unhas, produtos para remover o verniz, unhas postiças, lixas de esmeril e limas; óleos essenciais aromáticos, óleos para fins cosméticos, óleos para perfumes e aromas; vaselina para fins cosméticos; preparados e loções para bronzear, protectores solares; depilatórios e preparados para depilar; pó de talco; preparados para barbear e loções para depois de barbear; polimento dental, elixir para a boca, pastas dentífricas e produtos para refrescar o hálito; sais de banho, preparados cosméticos para banho; saquetas para perfumar roupa de cama; preparados para branquear para lavagem de roupa; creme para sapatos, pomada e cera para sapatos, cremes para couro, preparados para limpeza, polimento, esfrega e abrasivos; esponjas para banho e esponjas vegetais.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/21363

類別： 5

Marca n.º N/21 363

Classe: 5.ª

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

Nacionalidade: listenstainiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/08

Data do pedido: 2006/03/08

產品：藥品及衛生製劑；醫用營養品，嬰兒食品；石膏，繃敷材料；消毒劑；止痛劑；驅腸蟲劑，用於風濕病的手鐲及指環；防腐劑；醫用香脂；唇用香脂；沐浴用治療製劑，醫用沐浴製劑，醫用沐浴鹽；藥用鈹製劑；治療燒傷用製劑；藥物用膠囊，藥用膠囊；治便秘藥物，治痔製劑，輕瀉劑，栓劑；清潔隱形眼鏡用製劑；洗眼劑；抗菌棉花；藥用棉花；外科用繃帶；藥用黏貼膠布；繃敷紗布；醫用石膏；繃敷結紮帶；治療頭皮屑用藥物製劑；治頭痛用品；胃藥；驅昆蟲劑；茶球；醫用凡士林；醫用卵磷脂；藥用乳液；藥用鎂；醫用酒精；對抗酸性的藥物；人用藥物；藥油；鱈魚肝油；醫用營養添加劑；醫用鹽；護膚用藥物製劑；治理太陽灼傷軟膏；治理太陽灼傷的藥用製劑；藥用百里香結晶體；碘藥酒；維生素製劑，醫用橡皮口香糖、糖果、草本植物及補藥；食用營養補充品，減肥用醫藥製劑；嬰兒食品；除臭劑；空氣清新劑；急救箱；治療外傷的海綿；避孕藥。

Produtos: preparados farmacêuticos e sanitários; substâncias dietéticas adaptadas para uso medicinal, alimentos para bebés; gessos, materiais para pensos; desinfectantes; analgésicos; vermífugos, pulseiras e anéis anti-reumatismo; anti-sépticos; bálsamos para fins medicinais; bálsamos para os lábios; preparados terapêuticos para banhos, preparados medicinais para banhos, sais de banho para fins medicinais; preparados de bismuto para uso farmacêutico; preparados para tratamento de queimaduras; cápsulas para medicamentos, cápsulas para fins farmacêuticos; medicamentos para a prisão de ventre, preparados para hemorróides, laxativos, supositórios; preparados para limpar lentes de contacto; colírio; algodão anti-séptico; algodão para fins medicinais; pensos cirúrgicos; fitas adesivas para fins medicinais; gaze para pensos; gessos para fins médicos; ligaduras para pensos; preparados farmacêuticos para tratamento da caspa; artigos para dores de cabeça; medicamentos para o estômago; repelentes de insectos; bolas de naftalina; vaselina para fins medicinais; lecitina para fins medicinais; loção para fins farmacêuticos; magnésio para fins farmacêuticos; álcool medicinal; medicamentos antiacidez; medicamentos para uso humano; óleos medicinais; óleo de fígado de bacalhau; aditivos nutricionais para fins medicinais; sais para fins medicinais; preparados farmacêuticos para os cuidados da pele; unguentos para queimaduras do sol; preparados para queimaduras do sol para fins farmacêuticos; timol para fins farmacêuticos; tintura de iodo, preparados vitamínicos, pastilhas elásticas, confeitaria, ervas e tónicos medicinais; suplementos alimentares dietéticos, preparados médicos para emagrecimento; alimentos para bebés; desodorizantes; preparados para refrescar o ar; caixas de primeiros-socorros; esponjas vulnerárias; contraceptivos.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/21364 類別： 6
 申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685,
 FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/08

產品：普通金屬及其合金，五金器具，小五金物品；門栓，鉸鏈，金屬鉤，鎖匙，掛鎖，安全鏈，釘子及螺釘，牆壁鉤及塞子，狗鏈，錫罐，錫片，錫板，鋁，鋁片，鋁托盤，鋁的覆蓋層，鋁片製平底鍋覆蓋層，鋁片，薄片，鋁的薄片。

商標構成：



Marca n.º N/21 364 Classe: 6.ª
 Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach
 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Nacionalidade: listenstainiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/08

Produtos: metais comuns e suas ligas; ferragens, pequenos artigos de ferragens; ferrolhos, dobradiças, ganchos metálicos, chaves, cadeados, correntes de segurança, pregos e parafusos, ganchos e bujões de parede, correntes para cães, latas de estanho, folha de estanho, placa de estanho; alumínio, folha de alumínio, tabuleiros de alumínio, revestimentos de alumínio, revestimentos de painéis feitos de folhas de alumínio, folhas de alumínio, chapas de alumínio.

A marca consiste em:



商標編號：N/21365 類別： 8
 申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685,
 FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/08

產品：手工工具及器具（手工操作）；餐具；開罐頭刀；芝士切割器，切肉器，菜刀，修指甲用盒，鑷子，卷曲睫毛用設備，園藝器具，剪髮機，錘子，鑽冰器，剪指甲器，指甲用刀片，核桃鉗子；開蠔器，修腳用盒，水果刀，剃鬚用刀片，剃鬚刀，剪刀，螺絲刀，切片機，鏟，螺絲帽刀，刮刀，鉗子，剪樹器，意式薄餅切割器，開罐頭刀。

商標構成：



Marca n.º N/21 365 Classe: 8.ª
 Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach
 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Nacionalidade: listenstainiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/08

Produtos: ferramentas e utensílios manuais (operados manualmente); cutelaria; abre-latas, cortadores de queijo, cortadores de carne, cutelos, estojos de manicura, pinças, aparelhos para ondular pestanas, utensílios de jardim, máquinas de cortar o cabelo, martelos, furador de gelo, corta-unhas, limas para unhas, quebra-nozes; abridores de ostras, estojos de pedicura, canivetes, lâminas de barbear, navalhas para a barba, tesouras, chaves de parafusos, máquinas de cortar em fatias, pás, chaves de porcas, espátulas, tenazes, podadores de árvores, cortadores de pizza, abre-latas.

A marca consiste em:



商標編號：N/21366 類別： 9
 申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685,
 FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/08

Marca n.º N/21 366 Classe: 9.ª
 Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach
 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Nacionalidade: listenstainiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/08

產品：科學、航海、測地、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、控制（監督）、營救及教學用具和儀器；錄音、傳送或重放聲音或影像的儀器；磁性數據載體、錄音碟；現金收入記錄儀，計算機，數據處理裝置及電腦；滅火器；電池，電池充電器，望遠鏡，照相機，光碟閱讀機，光碟，光的強度調節器，召喚狗隻用哨子，耳塞，煮蛋用調節裝置（沙漏），磁碟，面具，眼鏡，頭盔，救生背心，量度儀器，量度用匙，手提電話，無線電儀器，天秤，恆溫器，錄影帶，隱形眼鏡，溫度計（非醫用），家庭用溫度計，計時器及分時器。

商標構成：

Produtos: aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de peso, de medição, de sinalização, de controlo (fiscalização), de salva-vidas e de instrução; aparelhos para gravação, transmissão ou reprodução de som ou de imagens; condutores de dados magnéticos, discos para gravação; caixas registadoras, máquinas de calcular, equipamentos para processamento de dados e computadores; extintores, baterias, carregadores de baterias, binóculos, máquinas fotográficas, leitores de CD, discos compactos, reguladores da intensidade da luz, apitos para chamar os cães, tampões para os ouvidos, dispositivos reguladores para cozer ovos (ampulhetas), disquetes, máscaras, óculos, capacetes, coletes salva-vidas, aparelhos de medida, colheres para medição, telefones portáteis, aparelhos de rádio, balanças, termóstatos, videocassetes, lentes de contacto, termómetros (sem ser para fins médicos), termómetros para uso doméstico, cronómetros e disjuntores de tempo.

A marca consiste em:

商標編號：N/21367

類別： 10

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/08

產品：醫療及牙科用儀器及器械；縫合用材料，矯形用品；拐杖；腹部腰帶；彈性繃帶；膝部用繃帶；支撐繃帶；靜脈曲張用襪子；矯形鞋；便盆；醫用冰袋；失禁用墊；醫用加溫電枕頭；醫用溫度計；給服藥物用匙；外科用剪刀；嬰兒用奶瓶及奶頭，吸嘴，齒科用環；提取牛奶用泵；外科用海綿及外科用植物海綿；避孕套，避孕用品。

商標構成：

Marca n.º N/21 367

Classe: 10.^a

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Nacionalidade: listenstainiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/08

Produtos: aparelhos e instrumentos médicos e dentários; materiais de sutura; artigos ortopédicos; muletas, cintos abdominais; ligaduras elásticas; ligaduras para o joelho; ligaduras de suporte; meias para varizes; calçado ortopédico; arrastadeiras; sacos de gelo para fins médicos; lençóis para incontinência; almofadas eléctricas de aquecimento para fins medicinais; termómetros para fins medicinais; colheres para administrar medicamentos; tesouras para cirurgia; biberões e chuchas para bebés, tetinas, argolas para dentição; bombas para extracção de leite; esponjas e esponjas vegetais cirúrgicas; preservativos, contraceptivos.

A marca consiste em:

商標編號：N/21368

類別： 11

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Marca n.º N/21 368

Classe: 11.^a

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/08

產品：照明、加溫、蒸汽、烹調、冷藏、乾燥、通風、供水及衛生用設備；淨化空氣用設備及機器，酒精小燈，油燈，魚缸用燈及加溫器，熱水瓶，單車燈，多士爐，聖誕樹用電燈，咖啡用電過濾器，可飲用水用過濾器，燈塔用燈，發光火箭，電冰箱，冰櫃，電水壺，油燈，提燈，燈泡，碟用加熱板，散熱器，打火機；烤肉器，燒烤器，烤肉器用起動裝置，烤肉器用設備，烤肉器，熔岩石板。

商標構成：



Nacionalidade: listenstainiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/08

Produtos: aparelhos para iluminação, aquecimento, produção de vapor, cozinhar, refrigeração, secagem, ventilação, fornecimento de água e fins sanitárias; aparelhos e máquinas para purificar o ar, lamparinas a álcool, lamparinas a óleo, luzes e aquecedores para aquário, botijas de água quente, luzes para bicicletas, torradeiras, luzes eléctricas para árvores de Natal, filtros eléctricos para café, filtros para água potável, luzes de farol, foguetes luminosos, arcas frigoríficas, geladeiras, chaleiras eléctricas, candeeiros, lanternas, lâmpadas, placas para aquecer pratos, radiadores, isqueiros; churrasqueiras, grelhadores, dispositivos de arranque para churrasqueiras, aparelhos para churrasqueiras, assadeiras, pedras de lava.

A marca consiste em:



商標編號：N/21369

類別： 16

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/08

產品：紙，紙板及這些材料的製品；紙巾，衛生紙，紙毛巾，紙袋，垃圾袋，卡片，杯及瓶墊，印刷材料，信封，餐巾，海報，明信片，賀卡；文具；鋼筆及鉛筆，橡皮筋，間尺，釘書針，鉛筆刨，印台，繪圖工具及材料，畫筆；文具或家庭用黏合劑，膠水及膠紙，相簿，日曆，一次性尿片，一次性餐巾，紙的過濾器，咖啡用紙的過濾器，圍涎，紙餐巾，桌巾，黏貼薄膜，廚房用塑料薄膜，微波爐煮食用袋。

商標構成：



Marca n.º N/21 369

Classe: 16.^a

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Nacionalidade: listenstainiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/08

Produtos: papel, cartão e artigos feitos destes materiais; lenços de papel, papel higiénico, toalhas de papel, sacos de papel, sacos para o lixo, cartões, bases para copos e garrafas, materiais impressos, envelopes, guardanapos, cartazes, postais ilustrados, cartões de felicitações; artigos de papelaria; canetas e lápis, elásticos, réguas, agrafes, agrafadores, almofadas para carimbos, instrumentos e materiais de desenho, pincéis; adesivos, colas e fitas adesivas para papelaria ou fins domésticos, álbuns, calendários, fraldas descartáveis, guardanapos descartáveis, filtros de papel, filtros de papel para café, baberoiros, guardanapos de papel, toalhas de mesa, película aderente, películas plásticas para uso na cozinha, sacos para cozinhar no microondas.

A marca consiste em:



商標編號：N/21370

類別： 20

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Marca n.º N/21 370

Classe: 20.^a

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/08

產品：傢具，鏡子，鏡框；不屬別類的木、軟木、葦、藤、柳條、角、骨、象牙、鯨骨、貝殼、琥珀、珍珠母製品，充氣枕頭，睡袋，玩具用箱子，外套用衣架，外套用鉤，外套用手杖架，枕頭，狗屋，寵物用枕頭，鏡子，鏡框，枕頭，碟子用支架，銷釘（非金屬），喝飲料用飲管，手杖架，食物用塑料製裝飾品，瓶子用支架，窗簾鉤。

商標構成：



Nacionalidade: listenstainiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/08

Produtos: movéis, espelhos, molduras; artigos (não incluídos noutras classes) em madeira, cortiça, cana, junco, vime, chifre, osso, marfim, osso de baleia, conchas, âmbar, madrepérola, almofadas insufláveis, sacos para dormir, arcas para brinquedos, cabides para casacos, ganchos para casacos, bengaleiros para casacos, almofadas, casotas para cães, almofadas para animais de estimação, espelhos, molduras, almofadas, cavaletes para pratos, cavilhas (sem ser de metal), palhinhas para tomar as bebidas, bengaleiros, decorações em plástico para alimentos, cavaletes para garrafas, ganchos para cortinas.

A marca consiste em:



商標編號：N/21371

類別： 21

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/08

產品：家庭或廚房用容器及包裝（貴重金屬製或鍍有貴重金屬的除外）；梳子；海綿；包括沐浴海綿及植物海綿；油漆刷（繪畫用畫筆除外）；製刷用材料；清掃產品；鋼絲刷；未加工或半加工玻璃（建築用玻璃除外）；玻璃，瓷器及陶器產品；嬰兒用便攜浴盆，臉盆，啤酒杯，鳥籠，開瓶器，瓶子，掃帚，刷子，水桶，蠟燭用環，燭台，筷子，木衣架，衣夾，衣服用支架，雞尾酒調酒器，餅乾切割器，餅乾罐，糖果盒，廚房用平底鍋及煎鍋，廚房容器，冰箱，開塞鑽，梳子及海綿，陶器食具，垃圾桶，膠桶，擲子，放雞蛋盤子，花瓶，眉毛刷，滅蒼蠅器，垃圾罐，垃圾籃，園丁用手套，家用手套，冰桶，冰模子，昆蟲陷阱，熨衫板，熨衫板套，壇子，水罐，水壺，動物沙土用小盒，下午茶盒，抹地布，香薰燃燒器，香水噴霧器，粉撲，餡料用長盆子，廚房滾棒，特別用包裝，家用刮刀及匙，洗碗布，篩子，

Marca n.º N/21 371

Classe: 21.^a

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Nacionalidade: listenstainiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/08

Produtos: utensílios e embalagens para fins domésticos ou para a cozinha (excepto em materiais preciosos ou capeados com os mesmos); pentes; esponjas incluindo esponjas de banho e esponjas vegetais; pincéis (excepto pincéis para pintura); materiais para fabrico de escovas; artigos de limpeza; palha-de-aço; vidro em bruto ou semitrabalhado (excepto vidro usado na construção); artigos de vidro, porcelana e barro; banheiras portáteis para bebés, bacias, canecas de cerveja, gaiolas para pássaros, abre-garrafas, garrafas, vassouras, escovas, baldes, argolas para velas, castiçais, pauzinhos, cabides de madeira para roupa, alfinetes para roupa, cavaletes para roupa, misturadores de cocktail, cortadores de biscoitos, boiões de biscoitos, caixas para bombons, painéis e frigideiras de cozinha, utensílios de cozinha, refrigeradores, saca-rolhas, pentes e esponjas, louça de barro, baldes para o lixo, baldes plásticos, espanadores, oveiros, vasos para flores, escovas para as sobrancelhas, mata-moscas, latas para o lixo, caixotes para o lixo, luvas para jardinagem, luvas para uso doméstico, baldes para gelo, cuvetes para gelo, armadilhas para insectos, tábuas de passar a ferro, capas para tábuas de passar a ferro, cântaros, jarros, chaleiras, caixotes para areia para animais, lancheiras, esfregões para o chão, queimadores de perfume, vaporizadores de perfume, borlas para pó-de-arroz, travessas para empadão, rolos de cozinha, embalagens para especiarias, espátulas e colheres para fins domésticos, esfregões, peneiras, saboneteiras, calçadeira, bules

肥皂盒，鞋拔子，茶壺，衛生紙捲筒，牙刷，牙線，牙籤，噴壺，烤肉用容器，烤肉用手工容器，烤肉用簽子；焗爐用鋁托盤，焗爐煮食用鋁容器，鋁平底鍋，鋁模子（廚房用容器），焗爐用托盤，鋁平底鍋。

商標構成：

de chá, porta-rolos de papel higiénico, escovas de dentes, fio dental, palitos, regadores; utensílios para churrascos, utensílios manuais para churrascos, espetos para churrascos; tabuleiros para o forno em alumínio, utensílios para cozer no forno em alumínio, panelas em alumínio, formas em alumínio (utensílios para a cozinha), tabuleiros para o forno, panelas de alumínio.

A marca consiste em:

商標編號：N/21372

類別： 25

Marca n.º N/21 372

Classe: 25.ª

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

Nacionalidade: listenstainiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/08

Data do pedido: 2006/03/08

產品：服裝，鞋，帽；圍裙，嬰兒內褲，浴袍，游泳服，無邊圓帽，頭帶，新生嬰兒用全套服裝用品，嬰兒用尿布，圍涎，頭巾，披風，短襪，襪子，遮陽帽舌，沐浴用頭巾，連帽厚夾克，內衣，T恤，防水服，靴，拖鞋，涼鞋，鞋。

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria; aventais, cuecas para bebés, roupões de banho, fatos de banho, bonés, bandoletes, enxovais para recém-nascido, fraldas para bebés, baberoiros, lenços de cabeça, xailes, peúgas, meias, palas para o sol, toucas para o banho, parkas, roupa interior, t-shirts, vestuário impermeável, botas, chinelos, sandálias, sapatos.

A marca consiste em:

商標構成：

商標編號：N/21373

類別： 29

Marca n.º N/21 373

Classe: 29.ª

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

Nacionalidade: listenstainiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/08

Data do pedido: 2006/03/08

產品：肉，魚，家禽及野味；保存裝水果及蔬菜；海棗，水果殼，水果果凍，堅果，杏仁，花生，葡萄乾；香腸，沙甸魚，金槍魚；湯，湯用製劑，豆芽，豆腐，蕃茄泥，果凍，果醬，蛋，奶，奶油及奶製品，乳酪；沙律，泡菜；食用油及油脂，炸薯條及包裝的炸薯條；營養用蛋白質食品，食物用營養添加劑。

Produtos: carne, peixe, aves e caça; frutos e legumes em conserva; tâmaras, cascas de fruta, geleias de frutos, nozes, amêndoas, amendoins, passas; salsichas, sardinhas, atum; sopa, preparados para sopa, rebentos de soja, coalho de soja, puré de tomate; geleias, compotas, ovos, leite, natas e lacticínios, iogurte; saladas, pickles; óleos e gorduras comestíveis, batatas fritas e batatas fritas em embalagens; alimentos protéicos para fins dietéticos, aditivos dietéticos para comida.

A marca consiste em:

商標構成：

商標編號：N/21374 類別： 30
 申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685,
 FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/08

產品：咖啡，茶，可可，糖，米，木薯澱粉，西米，咖啡代用品；麵粉及穀類製品，麵包，餅乾，蛋糕，大餡餅，糕點及糖果製品，糖果，巧克力，餅乾；冰及雪糕，布甸；麵食，米，粉絲，三文治，壽司，麼士，蛋黃醬，蜂蜜，糖漿；鮮酵母，發酵粉；食鹽，芥末，胡椒，醋，醬汁；調味料及調味品，烤肉用醬汁，蕃茄醬汁，飲料及蛋糕用調味品，食品用調味品，於雪糕用的天然調味品；意式薄餅，玉米花；營養食品補充劑，營養纖維製食品。

商標構成：



Marca n.º N/21 374 Classe: 30.^a
 Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach
 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Nacionalidade: listenstainiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/08

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, café artificial; farinha e preparados à base de cereais; pão, biscoitos, bolos, tortas, artigos de pastelaria e confeitaria, bombons, chocolate, biscoitos; gelos e sorvetes, pudins; massas alimentares, arroz, aletria, sanduíches, sushi, muesli, maionese, mel, melaço; levedura, fermento em pó; sal, mostarda; pimenta, vinagre, molhos; especiarias e temperos, molho para churrasco, molho de tomate, condimentos para bebidas e bolos, condimentos para comida, condimentos naturais para uso em sorvetes; pizzas, pipocas; suplementos alimentares dietéticos, alimentos feitos de fibras dietéticas.

A marca consiste em:



商標編號：N/21375 類別： 31
 申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685,
 FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/08

產品：新鮮水果及蔬菜；種籽，天然植物；動物食品，動物食糧，飼料，魚及海鮮。

商標構成：



Marca n.º N/21 375 Classe: 31.^a
 Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach
 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Nacionalidade: listenstainiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/08

Produtos: frutas e legumes frescos; sementes, plantas naturais; comida para animais, alimentos para animais, forragem, peixe e mariscos.

A marca consiste em:



商標編號：N/21376 類別： 32
 申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685,
 FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/08

產品：啤酒；礦泉水及汽水及其他不含酒精飲料；水果飲料及水果汁，糖漿及其他製飲料用製劑。

Marca n.º N/21 376 Classe: 32.^a
 Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach
 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Nacionalidade: listenstainiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/08

Produtos: cervejas; águas minerais e gaseificadas e outras bebidas não alcoólicas; bebidas de fruta e sumos de fruta; xaropes e outros preparados para fazer bebidas.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/21377

類別： 35

Marca n.º N/21 377

Classe: 35.^a

申請人：Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Requerente: Dairyfarm Establishment, Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

國籍：列支敦士登

Nacionalidade: listenstainiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/08

Data do pedido: 2006/03/08

服務：企業管理及諮詢服務；零售店的管理及諮詢服務；超級市場的零售服務；銷售管理服務；零售，批發，透過郵政訂購及訂購服務，透過電話，互聯網及其他在線的電腦媒體，與洗衣用漂白劑及其他物料；清潔，擦亮，去漬及研磨用製劑；香皂；香水產品，精油，梳妝品，化妝品，髮水；牙膏；藥劑及衛生製劑；醫用營養品，嬰兒食品；石膏，繃敷材料；牙線；消毒劑；棉花及棉球；口腔芳香劑；口腔衛生用清洗口腔藥劑；手工用具和器械；修指甲套裝，指甲光滑器；指甲鉗，指甲銼刀，頭髮用彈簧，捲頭髮用鐵，頭髮用鉗，剝皮用鉗；電池，菲林及錄音帶；紙，卡紙及其製品；印刷品；餐巾及紙巾；衛生紙；賀卡，遊戲咭，頭髮用刷，頭髮用梳，密的盒子，牙籤，牙籤筒，牙刷，牙刷架；香水噴壺，香水噴霧，粉撲，肥皂盒，液體肥皂分配器，髮卷，髮鉤，髮網，髮飾，染髮用器具，使頭髮卷曲用設備；營養食品及營養飲料，輕餐及糖果產品有關的訂購，售賣及分銷服務；透過直接售賣，電話，互聯網及電訊媒體提供上述提及服務；與上述提及服務有關的商業管理及諮詢服務；於互聯網的市場及推銷；電子購買服務；於店舖及一般的廣告服務；市場調查及評估服務。

Serviços: serviços de gestão de empresas e consultoria; serviços de gestão e consultoria de lojas de vendas a retalho; serviços de supermercados de vendas a retalho; serviços de gestão de vendas; vendas a retalho, vendas por grosso, encomendas pelo correio e serviços de encomenda, venda e distribuição por telefone, Internet e outros meios informáticos on-line relacionados com produtos para branqueamento e outras substâncias para lavagem de roupa; preparados para limpeza, polimento, esfrega e abrasivos; sabonetes; artigos de perfumaria, óleos essenciais, produtos de toilette, cosméticos, loções para o cabelo; dentífricos; preparados farmacêuticos e sanitários; substâncias dietéticas adaptadas para uso medicinal, alimentos para bebés; gessos, materiais para pensos; fio dental; desinfectantes; algodão e bolas de algodão; elixires para a boca; preparados medicinais para a lavagem da boca para higiene oral; ferramentas e utensílios manuais; conjuntos de manicura, polidores de unhas; corta-unhas; limas para unhas, molas para o cabelo, ferro para frisar o cabelo, pinças para o cabelo, pinças para remover pêlos; baterias, filmes e cassetes; papel, cartão e produtos feitos nestas matérias; material impresso; guardanapos e lenços de papel; papel higiénico; cartões de felicitações, cartas de jogar, escovas para o cabelo, pentes para o cabelo, estojos compactos, palitos, suportes para palitos; escovas de dentes, suportes para escovas de dentes; pulverizadores de perfume, vaporizadores de perfume, borlas para pó-de-arroz, saboneteiras, distribuidores de sabão líquido, rolos para o cabelo, ganchos para o cabelo, redes para o cabelo, adornos para o cabelo, utensílios para pentear o cabelo, aparelhos para ondular o cabelo; comidas e bebidas dietéticas, refeições leves e artigos de confeitaria; sendo os serviços atrás referidos fornecidos por venda directa, telefone, Internet e meios de telecomunicação; serviços de gestão e consultoria comercial relacionados com o atrás referido; serviços de publicidade, marketing e promocionais na Internet; serviços de compras electrónicas; serviços de publicidade nas lojas e em geral; serviços de pesquisa e avaliação de mercado.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/21378 類別： 7
 申請人：門富士方氏紡織機械（澳門離岸商業服務）有限公司，場所：澳門南灣大馬路 762-804 號中華廣場 8 樓 J 座。

國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/03/08
 產品：紡織機械、染整機械。

商標構成：



Marca n.º N/21 378 Classe: 7.^a
 Requerente: MONFORTS FONG'S TÊXTEIS MAQUINARIA (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA, Sede: 澳門南灣大馬路 762-804 號中華廣場 8 樓 J 座。
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/03/08
 Produtos: mecanismo têxtil, mecanismo de tingir e de acabamento.
 A marca consiste em:



商標編號：N/21379 類別： 7
 申請人：門富士方氏紡織機械（澳門離岸商業服務）有限公司，場所：澳門南灣大馬路 762-804 號中華廣場 8 樓 J 座。

國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/03/08
 產品：紡織機械、染整機械。

商標構成：

Marca n.º N/21 379 Classe: 7.^a
 Requerente: MONFORTS FONG'S TÊXTEIS MAQUINARIA (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA, Sede: 澳門南灣大馬路 762-804 號中華廣場 8 樓 J 座。
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/03/08
 Produtos: mecanismo têxtil, mecanismo de tingir e de acabamento.
 A marca consiste em:

MONFONGS

MONFONGS

商標編號：N/21380 類別： 9
 申請人：門富士方氏紡織機械（澳門離岸商業服務）有限公司，場所：澳門南灣大馬路 762-804 號中華廣場 8 樓 J 座。

國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/03/08
 產品：工業電腦機上的控制系統。
 商標構成：



Marca n.º N/21 380 Classe: 9.^a
 Requerente: MONFORTS FONG'S TÊXTEIS MAQUINARIA (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA, Sede: 澳門南灣大馬路 762-804 號中華廣場 8 樓 J 座。
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/03/08
 Produtos: sistema de controlo de computador industrial.
 A marca consiste em:



商標編號：N/21381 類別： 9
 申請人：門富士方氏紡織機械（澳門離岸商業服務）有限公司，場所：澳門南灣大馬路 762-804 號中華廣場 8 樓 J 座。

Marca n.º N/21 381 Classe: 9.^a
 Requerente: MONFORTS FONG'S TÊXTEIS MAQUINARIA (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA, Sede: 澳門南灣大馬路 762-804 號中華廣場 8 樓 J 座。

國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/03/08
 產品：工業電腦機上的控制系統。
 商標構成：



Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/03/08
 Produtos: sistema de controlo de computador industrial.
 A marca consiste em:



商標編號：N/21382 類別： 7
 申請人：門富士方氏紡織機械（澳門離岸商業服務）有限公司，場所：澳門南灣大馬路 762-804 號中華廣場 8 樓 J 座。

國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/03/08
 產品：紡織機械、染整機械。

商標構成：

Marca n.º N/21 382 Classe: 7.^a
 Requerente: MONFORTS FONG'S TÊXTEIS MAQUINARIA (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA, Sede: 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場8樓J座。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/03/08
 Produtos: mecanismo têxtil, mecanismo de tingir e de acabamento.

A marca consiste em:

JetAir

JetAir

商標編號：N/21383 類別： 7
 申請人：門富士方氏紡織機械（澳門離岸商業服務）有限公司，場所：澳門南灣大馬路 762-804 號中華廣場 8 樓 J 座。

國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/03/08
 產品：紡織機械、染整機械。

商標構成：

Marca n.º N/21 383 Classe: 7.^a
 Requerente: MONFORTS FONG'S TÊXTEIS MAQUINARIA (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA, Sede: 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場8樓J座。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/03/08
 Produtos: mecanismo têxtil, mecanismo de tingir e de acabamento.

A marca consiste em:

Thermefix

Thermefix

商標編號：N/21384 類別： 7
 申請人：門富士方氏紡織機械（澳門離岸商業服務）有限公司，場所：澳門南灣大馬路 762-804 號中華廣場 8 樓 J 座。

國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/03/08

Marca n.º N/21 384 Classe: 7.^a
 Requerente: MONFORTS FONG'S TÊXTEIS MAQUINARIA (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA, Sede: 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場8樓J座。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/03/08

產品：紡織機械、染整機械。

商標構成：

TwinAir

Produtos: mecanismo têxtil, mecanismo de tingir e de acabamento.

A marca consiste em:

TwinAir

商標編號：N/21385

類別： 7

申請人：TURBO AIR S.p.A., Via delle Fornaci 98, I-60044
Fabriano (AN), Italy.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/08

產品：電動攪拌器，洗衣機，洗衣乾衣機，洗碗碟機，電動咖啡碾磨機，電動磨碎機，吸塵機，電動地毯拍打器，電動打蠟器；全屬第7類。

商標構成：



優先權日期：2006/01/23；優先權國家/地區：中國香港；優先權編號：300569368。

Marca n.º N/21 385

Classe: 7.^a

Requerente: TURBO AIR S.p.A., Via delle Fornaci 98, I-60044
Fabriano (AN), Italy.

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/08

Produtos: batedeiras eléctricas, máquinas de lavar roupa, máquinas de lavar e secar roupa, máquinas de lavar louça, moinhos de café eléctricos, trituradores eléctricos, aspiradores, batedeiras de tapetes eléctricas, enceradoras eléctricas; tudo incluído na classe 7.^a

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2006/01/23; País/Território de prioridade: Hong Kong, China; n.º de prioridade: 300569368.

商標編號：N/21386

類別： 11

申請人：TURBO AIR S.p.A., Via delle Fornaci 98, I-60044
Fabriano (AN), Italy.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/08

產品：電動咖啡機，乾洗機，乾髮器，廚房用榨汁器，過濾榨汁器，風扇，通風組件及設備，空調機，冷凍及冷藏機，冰霜，冷凍機，煤氣爐，電爐，蛋的烹調器，帶焗爐的煤氣爐，帶焗爐的電爐，微波爐，燒烤爐，保存熱食品的烤爐，奶瓶加熱器，多士爐，電爐，煤氣爐，電散熱器，煤氣散熱器，輻射板，加熱器，加溫焗爐，水加熱器，焗爐，全屬第11類。

商標構成：



Marca n.º N/21 386

Classe: 11.^a

Requerente: TURBO AIR S.p.A., Via delle Fornaci 98, I-60044
Fabriano (AN), Italy.

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/08

Produtos: máquinas de café eléctricas, máquinas de secar roupa, secadores de cabelo, extractores para cozinha, extractores de filtragem, ventiladores, unidades e aparelhos de ventilação, ares condicionados, máquinas de congelar e refrigerar, frigoríficos, congeladores, fogões a gás, fogões eléctricos, cozedores de ovos, fogões a gás com forno, fogões eléctricos com forno, fornos microondas, grelhadores, grelhas para conservar comida quente, aquecedores de biberões, torradeiras, fogões eléctricos, fogões a gás, radiadores eléctricos, radiadores a gás, placas de irradiação, aquecedores, caldeiras de aquecimento, aquecedores de água, caldeiras, tudo incluído na classe 11.^a

A marca consiste em:



優先權日期：2006/01/23；優先權國家/地區：中國香港；優先權編號：300569368。

Data de prioridade: 2006/01/23; País/Território de prioridade: Hong Kong, China; n.º de prioridade: 300569368.

商標編號：N/21387 類別： 35
 申請人：TURBO AIR S.p.A., Via delle Fornaci 98, I-60044 Fabriano (AN), Italy.
 國籍：意大利
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/03/08
 服務：廣告及推銷服務；與電動設備，家用設備，家庭用設備、機器及器具，加溫、烹調、冷藏、乾燥及通風用設備有關的零售服務；電動設備，家用設備，家庭用設備、機器及器具，加溫、烹調、冷藏、乾燥及通風用設備的批發；全屬第35類。

Marca n.º N/21 387 Classe: 35.^a
 Requerente: TURBO AIR S.p.A., Via delle Fornaci 98, I-60044 Fabriano (AN), Italy.
 Nacionalidade: italiana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/03/08
 Serviços: serviços de publicidade e promoção; serviços de vendas a retalho relacionados com aparelhos eléctricos, aparelhos domésticos, aparelhos, máquinas e ferramentas para o lar, aparelhos para aquecimento, cozinhar, refrigeração, secagem e ventilação; vendas por grosso de aparelhos eléctricos, aparelhos domésticos, aparelhos, máquinas e ferramentas para o lar, aparelhos para aquecimento, cozinhar, refrigeração, secagem e ventilação; tudo incluído na classe 35.^a

商標構成：

A marca consiste em:



優先權日期：2006/01/23；優先權國家/地區：中國香港；優先權編號：300569368。

Data de prioridade: 2006/01/23; País/Território de prioridade: Hong Kong, China; n.º de prioridade: 300569368.

商標編號：N/21392 類別： 29
 申請人：合肥華泰食品有限責任公司，場所：中國安徽省合肥經濟技術開發區蓮花路東耕耘路南。

Marca n.º N/21 392 Classe: 29.^a
 Requerente: HEFEI HUATAI FOOD CO., LTD., South of Gengyun Road, East of Lianhua Road, Economic & Technological Development Zone, Hefei, Anhui, People's Republic of China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2006/03/09

Data do pedido: 2006/03/09

產品：火腿；香腸；板鴨；肉鬆；魚片；蝦醬；水果罐頭；水產罐頭；水果蜜餞；土豆片；果醬；山楂片；泡菜；酸菜；腐乳；皮蛋；牛奶飲料；食用油；食用葵花籽油；水果色拉；食用果凍；精製堅果仁；加工過的花生；加工過的葵花子；加工過的西瓜子；加工過的種子；加工過的松子；加工過的香榧；加工過的榛子；加工過的開心果；糖炒栗子；開花豆；五香豆；熟製

Produtos: fiambre; salsichas; patos curados; carne seca picada; filetes de peixe; pastas de camarão; frutas enlatadas; mariscos enlatados; compotas de fruta; batatas em fatias; doce de fruta; folha de azarola; «pickles»; legume ácido; coalhadas de soja preservadas; ovos conservados em cal; bebidas de leite; óleos comestíveis; óleos de semente de girassol comestíveis; salada de fruta; geleias comestíveis; nozes preparadas com requinte; amendoins processados; sementes de girassol processadas; sementes de melão processadas; sementes processadas; pinhões processados; «torreya nucifera» processada; avelã processada; noz de pistácia processada; castanho frito com açúcar; favas; feijão aromatizado; soja cozida; sésamos cozidos; carne; peixe; aves e caça; extractos de carne; frutos e legumes em conserva, secos e

豆；熟芝麻；肉；魚；家禽及野味；肉汁；腌製、乾製及熟製的水果和蔬菜；蜜餞；蛋；奶及乳製品；食用油脂。

商標構成：

ChaCheer

cozidos; compotas, ovos; leite e produtos leitosos; gorduras comestíveis.

A marca consiste em:

ChaCheer

商標編號：N/21393

類別： 30

申請人：合肥華泰食品有限責任公司，場所：中國安徽省合肥經濟技術開發區蓮花路東耕耘路南。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2006/03/09

產品：咖啡飲料；咖啡；茶；茶飲料；巧克力粉；巧克力；食用糖果；松子糖；核桃糖；酥糖；蜂蜜；食用蜂膠；非醫用蜂王漿；蟲草雞精；餅乾；麵包；蛋糕；糕點；由碎穀、乾果和堅果製的早餐食品；方便麵；鍋巴；蝦味條；冰淇淋；醋；調味醬油；醬油；豆漿；調味品；蕃茄醬；調味醬；味精；雞精；可可；糖；米；食用澱粉；西米；咖啡代用品；麵粉及穀類製品；糕點及糖果；冰製食品；糖漿；鮮酵母；發酵粉；食鹽；芥末；調味用香料；飲用冰，魚皮花生，琥珀花生。

商標構成：

ChaCheer

Marca n.º N/21 393

Classe: 30.^a

Requerente: HEFEI HUATAI FOOD CO., LTD., South of Gengyun Road, East of Lianhua Road, Economic & Technological Development Zone, Hefei, Anhui, People's Republic of China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2006/03/09

Produtos: bebidas de café; café; chá, bebidas de chá, pó de chocolate; chocolate; confeitarias comestíveis; bombons com pinhões; bombons com nozes; caramelo quebradiço; mel; geleia de abelha comestível; geleia real não de uso medicinal; essência de frango com «cordyceps sinensis»; biscoitos; pão; bolo; pastelaria; alimentos de pequeno almoço feito em apara de cereais, fruta seca e nozes; talharim instantâneo; crostas queimadas de arroz; torcidos com sabor a camarão; gelados; vinagre; molho de soja para temperar; molho de soja; pasta de soja; condimentos; pasta de tomate; pasta para temperar; glutamato de monossódio; essência de frango; cacau; açúcar; arroz; tapioca; sagu; sucedâneos do café; farinhas e preparações feitas de cereais; pastelaria e confeitaria; gelados comestíveis; xarope de melaço; levedura; pó para levedar; sal; mostarda; especiarias; gelo, amendoim revestido de farinha frita; amendoins-amba.

A marca consiste em:

ChaCheer

商標編號：N/21394

類別： 31

申請人：合肥華泰食品有限責任公司，場所：中國安徽省合肥經濟技術開發區蓮花路東耕耘路南。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2006/03/09

產品：聖誕樹；谷（穀類）；裝飾用乾花；龍蝦（活）；堅果（水果）；花生（果品）；新鮮蔬菜；植物種子；動物食品；動

Marca n.º N/21 394

Classe: 31.^a

Requerente: HEFEI HUATAI FOOD CO., LTD., South of Gengyun Road, East of Lianhua Road, Economic & Technological Development Zone, Hefei, Anhui, People's Republic of China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2006/03/09

Produtos: árvores de Natal; grãos (cereais); flores secas para decoração; lagosta (viva); nozes (fruta); amendoim (produtos de fruta); legumes frescos; sementes de plantas; alimentos para

物棲息用品；玉米；豆（未加工的）；籽苗；蘑菇菌絲；寵物食品；釀酒麥芽。

商標構成：

ChaCheer

animais; produtos para camas para animais; milho; feijão (em estado bruto); sementes e brotos; micélios de cogumelos; alimentos para animais de estimação; malte para fabrico de vinho.

A marca consiste em:

ChaCheer

商標編號：N/21395

類別： 32

申請人：合肥華泰食品有限責任公司，場所：中國安徽省合肥經濟技術開發區蓮花路東耕耘路南。

Marca n.º N/21 395

Classe: 32.^a

Requerente: HEFEI HUATAI FOOD CO., LTD., South of Gengyun Road, East of Lianhua Road, Economic & Technological Development Zone, Hefei, Anhui, People's Republic of China.

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2006/03/09

產品：啤酒；麥芽啤酒；果汁；果汁飲料；蔬菜汁；汽水；果茶；蘋果酒（非酒精）；豆奶；乳酸飲料（果製品，非奶類）；豆類飲料；無酒精飲料；水果飲料（不含酒精）；花生奶（軟飲料）；酸梅湯；薑汁飲料；可樂；葡萄汁（未發酵的）；奶茶（非奶為主）；純淨水（飲料）；礦泉水；糖漿及其他供飲料用的製劑；青稞大麥啤酒。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2006/03/09

Produtos: cerveja; cerveja de malte; sumos de fruta; bebidas de sumos de fruta; sumos de legumes; águas gasosas; chá de fruta; vinho de maçã (não alcoólico); leite de soja; bebidas de iogurte (produtos de frutas, não lácteos); bebidas de feijão; bebidas não alcoólicas; bebidas de fruta (não alcoólicas); leite com amendoim (refresco); bebidas de ameixa ácida; bebidas de gengibre; cola; sumo de uva (não fermentativo); chá com leite (onde o leite não predomina); água purificada (bebida); água mineral; xaropes e outras preparações para bebidas; cerveja de trigo.

商標構成：

ChaCheer

A marca consiste em:

ChaCheer

商標編號：N/21396

類別： 33

申請人：合肥華泰食品有限責任公司，場所：中國安徽省合肥經濟技術開發區蓮花路東耕耘路南。

Marca n.º N/21 396

Classe: 33.^a

Requerente: HEFEI HUATAI FOOD CO., LTD., South of Gengyun Road, East of Lianhua Road, Economic & Technological Development Zone, Hefei, Anhui, People's Republic of China.

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2006/03/09

產品：米酒；清酒；黃酒；葡萄酒；燒酒；果酒（含酒精）；酒（飲料）；雞尾酒；伏特加（酒）；含水果的酒精飲料；酒（利口酒）；白蘭地酒；料理酒；梨酒；杜松子酒；朗姆酒；汽酒；酒精飲料（啤酒除外）；櫻桃酒。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2006/03/09

Produtos: vinho de arroz; saké; vinho amarelo; vinho de uvas; aguardente; vinho de fruta (alcoólico); vinho (bebida); coquetel; vodka (vinho); bebidas alcoólicas contendo frutas; vinhos (licores); brandy; vinho tratado; vinho de pêra; genebra; rum; vinho gaseificado; bebidas alcoólicas (excepto cerveja), vinho de cereja.

商標構成：

A marca consiste em:

ChaCheer

ChaCheer

商標編號：N/21397 類別： 32
 申請人：張源森，場所：澳門黑沙環馬場大馬路威龍花園 244 號 I 舖。
 國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2006/03/09
 產品：礦泉水，純淨水，蒸餾水。
 商標構成：

Marca n.º N/21 397 Classe: 32.^a
 Requerente: CHEONG UN SAM, Sede: 澳門黑沙環馬場大馬路威龍花園 244 號 I 舖。
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2006/03/09
 Produtos: água mineral, água purificada, água destilada.
 A marca consiste em:

古兜清源

古兜清源

商標編號：N/21398 類別： 34
 申請人：王海棠，場所：澳門友誼大馬路中段中裕大廈 5 樓 G 座。
 國籍：中國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/03/09
 產品：香煙。
 商標構成：

Marca n.º N/21 398 Classe: 34.^a
 Requerente: WONG HOI TONG, Sede: 澳門友誼大馬路中段中裕大廈 5 樓 G 座。
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/03/09
 Produtos: cigarros.
 A marca consiste em:



商標編號：N/21399 類別： 8
 申請人：黃悅燕，場所：澳門賈伯樂提督街 5 號富康花園 3 樓 Q 座。
 國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2006/03/09
 產品：手工用具和器械（手工操作的）。
 商標構成：

Marca n.º N/21 399 Classe: 8.^a
 Requerente: VONG UT IN, Sede: 澳門賈伯樂提督街 5 號富康花園 3 樓 Q 座。
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2006/03/09
 Produtos: utensílios e instrumentos à mão (conduzidos manualmente).
 A marca consiste em:



顏色之要求：橙色圖，黑色字如圖所示。

Reivindicação de cores: o logotipo é de cor-de-laranja, as letras são pretas, tal como representados na figura.

商標編號：N/21400 類別： 19
 申請人：PANARIAGROUP INDUSTRIE CERAMICHE S.p.A., Via Panaria Bassa, 22/A, 41034 Finale Emilia (MO) Italy.

國籍：意大利
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/03/10
 產品：用於鋪地及覆蓋用的陶瓷細磚。
 商標構成：

Marca n.º N/21 400 Classe: 19.^a
 Requerente: PANARIAGROUP INDUSTRIE CERAMICHE S.p.A., Via Panaria Bassa, 22/A, 41034 Finale Emilia (MO) Italy.

Nacionalidade: italiana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/03/10
 Produtos: ladrilhos de cerâmica para pavimentos e coberturas.
 A marca consiste em:

PANARIA

PANARIA

商標編號：N/21401 類別： 25
 申請人：AB Lindex, Nils Ericsonsplatsen 3, SE-41103 Göteborg, Suécia.

國籍：瑞典
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/03/10
 產品：服裝，鞋，帽。
 商標構成：

Marca n.º N/21 401 Classe: 25.^a
 Requerente: AB Lindex, Nils Ericsonsplatsen 3, SE-41103 Göteborg, Suécia.

Nacionalidade: sueca
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/03/10
 Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.
 A marca consiste em:

LINDEX

LINDEX

商標編號：N/21402 類別： 5
 申請人：N.V. Organon, Kloosterstraat 6, 5349 AB Oss, Holanda.

國籍：荷蘭
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/03/10
 產品：人用醫藥品及藥劑；荷爾蒙製劑。
 商標構成：

Marca n.º N/21 402 Classe: 5.^a
 Requerente: N.V. Organon, Kloosterstraat 6, 5349 AB Oss, Holanda.

Nacionalidade: holandesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/03/10
 Produtos: medicinas e preparações farmacêuticas para uso humano; preparações hormonais.
 A marca consiste em:

ANDRIOL TESTOCAPS

ANDRIOL TESTOCAPS

商標編號：N/21405 類別： 5
 申請人：Bayer Aktiengesellschaft, D-51368 Leverkusen-Bayerwerk, Germany.

國籍：德國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/03/10
 產品：用於治療癌症的醫藥劑及醫藥品。

Marca n.º N/21 405 Classe: 5.^a
 Requerente: Bayer Aktiengesellschaft, D-51368 Leverkusen-Bayerwerk, Germany.

Nacionalidade: alemã
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/03/10
 Produtos: preparados e substâncias farmacêuticos para o tratamento de cancro.

商標構成：

A marca consiste em:

拜復平

拜復平

商標編號：N/21406

類別： 5

Marca n.º N/21 406

Classe: 5.^a

申請人：Bayer Aktiengesellschaft, D-51368 Leverkusen-Bayerwerk, Germany.

Requerente: Bayer Aktiengesellschaft, D-51368 Leverkusen-Bayerwerk, Germany.

國籍：德國

Nacionalidade: alemã

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/10

Data do pedido: 2006/03/10

產品：用於治療癌症的醫藥劑及醫藥品。

Produtos: preparados e substâncias farmacêuticas para o tratamento de cancro.

商標構成：

A marca consiste em:

拜复平

拜复平

商標編號：N/21407

類別： 25

Marca n.º N/21 407

Classe: 25.^a

申請人：Hagggar Clothing Co., Two Colinas Crossing, 11511 Luna Road, Dallas, Texas 75234, U.S.A.

Requerente: Hagggar Clothing Co., Two Colinas Crossing, 11511 Luna Road, Dallas, Texas 75234, U.S.A.

國籍：美國內華達州

Nacionalidade: americana (Estado do Nevada)

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/10

Data do pedido: 2006/03/10

產品：服裝，如褲子，短褲，襯衣，西服，外套，頸巾，防水衣，戶外穿著用的派克大衣，風雨衣，大衣，腰帶，內衣；散步服裝，如褲子，鞋，襪子，針織物，腰帶，襯衫，汗衫，頭部用器具，鞋，手套；外穿服裝，如外套，防水衣，戶外穿著用的派克大衣，風雨衣，大衣；及其他配件，如領帶，無邊圓帽及帽。

Produtos: vestuário, nomeadamente calças, calções, camisas, fatos, casacos, lenços de pescoço, impermeáveis, «parkas», gabardinas, sobretudos, cintos, roupa interior; vestuário de passeio, nomeadamente calças, sapatos, meias, malhas, cintos, camisolas, camisetas, utensílios para a cabeça, calçado, luvas; vestuário de exterior, nomeadamente casacos, impermeáveis, «parkas», gabardinas, sobretudos; e outros acessórios, nomeadamente gravatas, bonés e chapéus.

商標構成：

A marca consiste em:

HAGGAR

HAGGAR

商標編號：N/21408

類別： 6

Marca n.º N/21 408

Classe: 6.^a

申請人：REYNAERS ALUMINIUM NV, Oude Liersebaan 266, B-2570 Duffel, Belgium.

Requerente: REYNAERS ALUMINIUM NV, Oude Liersebaan 266, B-2570 Duffel, Belgium.

國籍：比利時

Nacionalidade: belga

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/10

Data do pedido: 2006/03/10

產品：金屬建築材料；可移動金屬建築物；金屬管子及導管；
鋁製建築材料；鋁窗及鋁門；建築用鋁的輪廓箔片。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的藍色、灰色及黑色。

Produtos: materiais de construção em metal; construções de metal amovíveis; canos e tubos em metal; materiais de construção em alumínio; janelas e portas de alumínio; perfis de alumínio para construção.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as cores são azul, cinzento e preto, tal como representadas na figura.

商標編號：N/21409

類別： 19

申請人：Sicis S.r.l., Via Canala, 75/79, 48100 Ravenna, Italy.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/13

產品：建築材料包括建築用非金屬細磚，非金屬細磚，馬賽克鑲嵌細磚，牆壁用馬賽克細磚及瓷磚；全屬第 19 類。

商標構成：

SICIS

Marca n.º N/21 409

Classe: 19.^a

Requerente: Sicis S.r.l., Via Canala, 75/79, 48100 Ravenna, Italy.

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/13

Produtos: materiais de construção incluindo ladrilhos para a construção não metálicos, ladrilhos não metálicos, ladrilhamentos em mosaico, mosaicos e azulejos para parede; tudo incluído na classe 19.^a

A marca consiste em:

SICIS

商標編號：N/21410

類別： 9

申請人：Recruitmax Software, Inc., 240 Ponte Vedra Park Drive, Ponte Vedra Beach, FL, 32082, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/13

產品：於僱員招募及執行管理範疇的電腦軟件。

商標構成：

VURV

優先權日期：2005/10/26；優先權國家/地區：美國；優先權編號：78/740714。

Marca n.º N/21 410

Classe: 9.^a

Requerente: Recruitmax Software, Inc., 240 Ponte Vedra Park Drive, Ponte Vedra Beach, FL, 32082, United States of America.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/13

Produtos: software de computadores no campo do recrutamento de empregados e gestão de execução.

A marca consiste em:

VURV

Data de prioridade: 2005/10/26; País/Território de prioridade: Estados Unidos; n.º de prioridade: 78/740714.

商標編號：N/21411

類別： 42

申請人：Recruitmax Software, Inc., 240 Ponte Vedra Park Drive, Ponte Vedra Beach, FL, 32082, United States of America.

Marca n.º N/21 411

Classe: 42.^a

Requerente: Recruitmax Software, Inc., 240 Ponte Vedra Park Drive, Ponte Vedra Beach, FL, 32082, United States of America.

國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/03/13
 服務：於僱員招募及執行管理範疇的帶软件的應用服務供應商。
 商標構成：

VURV

優先權日期：2005/10/26；優先權國家/地區：美國；優先權編號：78/740714。

Nacionalidade: norte-americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/03/13
 Serviços: «Application service provider (ASP)» com software no campo do recrutamento de empregados e gestão de execução.
 A marca consiste em:

VURV

Data de prioridade: 2005/10/26; País/Território de prioridade: Estados Unidos; n.º de prioridade: 78/740714.

商標編號：N/21412 類別： 14
 申請人：Sincere Watch Limited, 8 Temasek Boulevard, #23-03 Suntec Tower 3, Singapore 038988.

國籍：新加坡
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/03/13
 產品：不屬別類的貴重金屬及其合金以及貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品；珠寶，寶石，袖口鈕，首飾；鐘錶及計時儀器，腕錶，掛鐘，鐘錶用盒，貴重金屬製珠寶鐘錶；所有這些物品用的零件及配件；全屬第 14 類。

商標構成：

emotus

TIME CULTURE

商標編號：N/21413 類別： 35
 申請人：Sincere Watch Limited, 8 Temasek Boulevard, #23-03 Suntec Tower 3, Singapore 038988.

國籍：新加坡
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/03/13
 服務：為第三者利益而匯集各類產品，使顧客能夠透過零售店或批發商或透過商品總目經郵遞、電話、傳真及 / 或電腦數據庫或一全球通訊網絡的訂購便利地觀看及購買這些產品，如腕錶、掛鐘、鐘錶及計時儀器、珠寶、皮革製品；進出口的代理服務；

Marca n.º N/21 412 Classe: 14.^a
 Requerente: Sincere Watch Limited, 8 Temasek Boulevard, #23-03 Suntec Tower 3, Singapore 038988.

Nacionalidade: singapuriana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/03/13
 Produtos: metais preciosos e suas ligas e artigos em metais preciosos ou revestidos dos mesmos, não incluídos noutras classes; joalheria, pedras preciosas, botões de punho, bijuteria; relógios e instrumentos cronométricos, relógios de pulso, relógios de parede, estojos para relógios, relógios de joalheria em metais preciosos; peças e acessórios para todos estes artigos; tudo incluído na classe 14.^a

A marca consiste em:

emotus

TIME CULTURE

Marca n.º N/21 413 Classe: 35.^a
 Requerente: Sincere Watch Limited, 8 Temasek Boulevard, #23-03 Suntec Tower 3, Singapore 038988.

Nacionalidade: singapuriana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/03/13
 Serviços: agregação para o benefício de terceiros de uma variedade de produtos permitindo aos clientes uma conveniente apreciação e aquisição desses produtos, nomeadamente relógios de pulso, relógios de parede, relógios e instrumentos cronométricos, joalheria, artigos de couro, através de um armazém de vendas a retalho ou por atacado ou através de um catálogo de mercadorias gerais para encomendas pelo correio, telefone, fax e/ou duma base de dados informática ou uma rede global de comunicações; serviços de agência de importação e exportação;

商業化及推廣服務，商業化管理服務；組織及指導交易會及商業展覽會；廣告服務，透過直接郵遞的廣告；商品用的服務；與上述所有服務有關的資訊、顧問及諮詢服務；全屬第35類。

商標構成：

emotus
TIME CULTURE

serviços de comercialização e promoção, serviços de gestão de comercialização; organização e orientação de feiras e exposições comerciais; serviços de publicidade, publicidade por correio directo; serviços para mercadorias; serviços de informação, aconselhamento e consultoria relacionados com todos os serviços supramencionados; todos incluídos na classe 35.^a

A marca consiste em:

emotus
TIME CULTURE

商標編號：N/21414

類別： 3

Marca n.º N/21 414

Classe: 3.^a

申請人：Escada AG, Margaretha-Ley-Ring 1, 85609 Aschheim, Germany.

Requerente: Escada AG, Margaretha-Ley-Ring 1, 85609 Aschheim, Germany.

國籍：德國

Nacionalidade: alemã

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/13

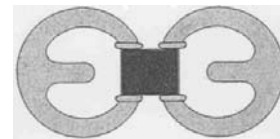
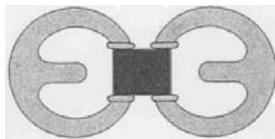
Data do pedido: 2006/03/13

產品：香料，香水，梳妝水，化妝品及身體護理產品。

Produtos: perfume, água de perfume, água-de-toilette, cosméticos e produtos para cuidado do corpo.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/21415

類別： 9

Marca n.º N/21 415

Classe: 9.^a

申請人：Escada AG, Margaretha-Ley-Ring 1, 85609 Aschheim, Germany.

Requerente: Escada AG, Margaretha-Ley-Ring 1, 85609 Aschheim, Germany.

國籍：德國

Nacionalidade: alemã

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/13

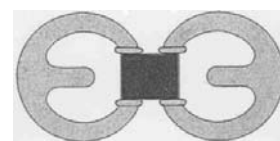
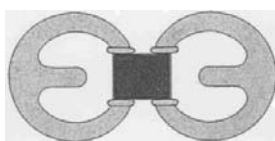
Data do pedido: 2006/03/13

產品：眼鏡及太陽眼鏡；錄製、處理、傳送及 / 或重放數據、聲音或影像用儀器；電腦軟件；攝影、電影及光學儀器及工具；不屬別類的電動及電子儀器及工具。

Produtos: óculos e óculos de sol; aparelhos para gravação, processamento, transmissão e/ou reprodução de dados, som ou imagens; software para computadores; aparelhos e instrumentos fotográficos, filmagem e ópticos; aparelhos e instrumentos eléctricos e electrónicos, não incluídos noutras classes.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/21416

類別： 14

Marca n.º N/21 416

Classe: 14.^a

申請人：Escada AG, Margaretha-Ley-Ring 1, 85609 Aschheim, Germany.

Requerente: Escada AG, Margaretha-Ley-Ring 1, 85609 Aschheim, Germany.

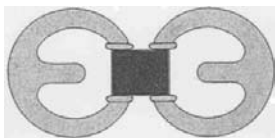
國籍：德國

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/13

產品：貴重金屬及其合金以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品；珠寶，潮流珠寶，寶石；鐘錶。

商標構成：



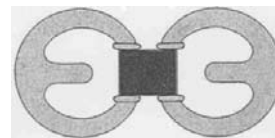
Nacionalidade: alemã

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/13

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos nestas matérias ou revestidos com os mesmos, não incluídos noutras classes; joalharia, joalharia de moda, pedras preciosas; relógios.

A marca consiste em:



商標編號：N/21417

類別： 18

Marca n.º N/21 417

Classe: 18.^a

申請人：Escada AG, Margaretha-Ley-Ring 1, 85609 Aschheim, Germany.

Requerente: Escada AG, Margaretha-Ley-Ring 1, 85609 Aschheim, Germany.

國籍：德國

Nacionalidade: alemã

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/13

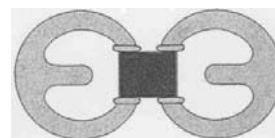
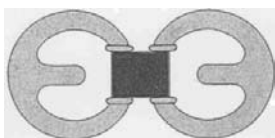
Data do pedido: 2006/03/13

產品：皮革及人造皮革，及不屬別類的皮革及人造皮革製品；沒有指定適用於裝載某類產品的手提箱及其他盒子；皮革製小製品，特別是零錢包，口袋錢包，鑰匙包；旅行衣箱及旅行袋，雨傘，陽傘及手杖。

Produtos: couro e imitações de couro e artigos feitos nestes materiais e não incluídos noutras classes; malas de mão e outros estojos não adaptados aos produtos a que são destinados conter; pequenos artigos feitos de couro, em particular porta-moedas, carteiras de bolso, porta-chaves; arcas e sacos de viagem; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/21418

類別： 25

Marca n.º N/21 418

Classe: 25.^a

申請人：Escada AG, Margaretha-Ley-Ring 1, 85609 Aschheim, Germany.

Requerente: Escada AG, Margaretha-Ley-Ring 1, 85609 Aschheim, Germany.

國籍：德國

Nacionalidade: alemã

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/13

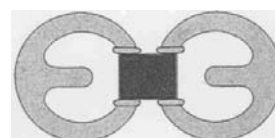
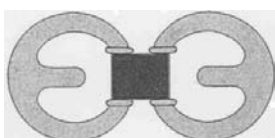
Data do pedido: 2006/03/13

產品：服裝，鞋，帽。

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/21419

類別： 35

Marca n.º N/21 419

Classe: 35.^a

申請人：Escada AG, Margaretha-Ley-Ring 1, 85609 Aschheim, Germany.

Requerente: Escada AG, Margaretha-Ley-Ring 1, 85609 Aschheim, Germany.

國籍：德國

Nacionalidade: alemã

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/13

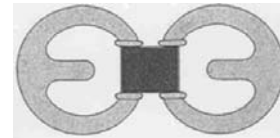
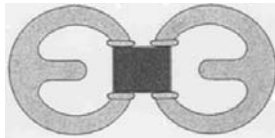
Data do pedido: 2006/03/13

服務：分銷、批發及零售服務。

Serviços: serviços de distribuição, vendas por grosso e a retalho.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/21432

類別： 34

Marca n.º N/21 432

Classe: 34.^a

申請人：澳門上海捲煙廠有限公司，場所：澳門新口岸北京街126號怡德商業中心15樓A、B座。

Requerente: 澳門上海捲煙廠有限公司, Sede: 澳門新口岸北京街126號怡德商業中心15樓A、B座。

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：工業

Actividade: industrial

申請日期：2006/03/13

Data do pedido: 2006/03/13

產品：香煙、煙絲。

Produtos: cigarros, tabaco em filamentos.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：紅色、白色、黑色、金色，如圖所示。

Reivindicação de cores: as cores são vermelha, branca, preta, dourada, tal como representadas na figura.

商標編號：N/21433

類別： 34

Marca n.º N/21 433

Classe: 34.^a

申請人：澳門上海捲煙廠有限公司，場所：澳門新口岸北京街126號怡德商業中心15樓A、B座。

Requerente: 澳門上海捲煙廠有限公司, Sede: 澳門新口岸北京街126號怡德商業中心15樓A、B座。

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：工業

Actividade: industrial

申請日期：2006/03/13

Data do pedido: 2006/03/13

產品：香煙、煙絲。

Produtos: cigarros, tabaco em filamentos.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：紅色、綠色、黑色、金色，如圖所示。

Reivindicação de cores: as cores são vermelha, verde, preta, dourada, tal como representadas na figura.

商標編號：N/21434

類別： 34

Marca n.º N/21 434

Classe: 34.^a

申請人：澳門上海捲煙廠有限公司，場所：澳門新口岸北京街126號怡德商業中心15樓A、B座。

Requerente: 澳門上海捲煙廠有限公司, Sede: 澳門新口岸北京街126號怡德商業中心15樓A、B座。

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：工業

Actividade: industrial

申請日期：2006/03/13

Data do pedido: 2006/03/13

產品：香煙、煙絲。

Produtos: cigarros, tabaco em filamentos.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：紅色、黃色、金色、黑色，如圖所示。

Reivindicação de cores: as cores são vermelha, amarela, dourada, preta, tal como representadas na figura.

商標編號：N/21435

類別： 9

Marca n.º N/21 435

Classe: 9.^a

申請人：LORENZ S.p.A., Viale Jenner 73, Milano, Itália.

Requerente: LORENZ S.p.A., Viale Jenner 73, Milano, Itália.

國籍：意大利

Nacionalidade: italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/14

Data do pedido: 2006/03/14

產品：科學、航海、測地、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、控制（監督）、救護（營救）和教學用具及儀器；用於傳導、分配、變壓、蓄電、調節或控制電流的用具及儀器；錄製、傳送、重放聲音或影像的器具，磁性數據載體，錄音盤，自動售貨器及投幣裝置的機械結構；現金收入記錄機，計算機，數據處理用裝置及電腦；滅火器械；眼鏡及太陽眼鏡；鏡片；眼鏡框；眼鏡盒，眼鏡鏈；眼鏡片用拴系器。

Produtos: aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de pesagem, de medida, de sinalização, de controlo (inspecção), de socorro (salvamento) e de ensino; aparelhos e instrumentos para a condução, a distribuição, a transformação, a acumulação, a regulação ou o comando da corrente eléctrica; aparelhos para o registo, a transmissão, a reprodução do som ou das imagens; suportes de registo magnético; discos acústicos; distribuidores automáticos e mecanismos para aparelhos de pré-pagamento; caixas registadoras, máquinas de calcular, equipamento para o tratamento da informação e computadores; extintores; óculos e óculos de sol; lentes; armações para óculos; estojos, correntes para óculos; prendedores para lentes de óculos.

商標構成：

A marca consiste em:



優先權日期：2006/01/25；優先權國家/地區：意大利；優先權編號：MI2006C000734。

Data de prioridade: 2006/01/25; País/Território de prioridade: Itália; n.º de prioridade: MI2006C000734.

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/21436

類別： 14

Marca n.º N/21 436

Classe: 14.^a

申請人：LORENZ S.p.A., Viale Jenner 73, Milano, Itália.

Requerente: LORENZ S.p.A., Viale Jenner 73, Milano, Itália.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

產品：貴重金屬及其合金以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品；珠寶，寶石，鐘錶和計時儀器。

商標構成：



優先權日期：2006/01/25；優先權國家/地區：意大利；優先權編號：MI2006C000734。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos nestas matérias ou em plaqué não incluídos noutras classes; joalharia, pedras preciosas; relojoaria e instrumentos cronométricos.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2006/01/25; País/Território de prioridade: Itália; n.º de prioridade: MI2006C000734.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/21437

類別： 18

申請人：LORENZ S.p.A., Viale Jenner 73, Milano, Itália.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

產品：皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製品，動物皮；旅行箱及旅行小手提箱；雨傘，陽傘及手杖；鞭及鞍具。

商標構成：



優先權日期：2006/01/25；優先權國家/地區：意大利；優先權編號：MI2006C000734。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Marca n.º N/21 437

Classe: 18.^a

Requerente: LORENZ S.p.A., Viale Jenner 73, Milano, Itália.

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Produtos: couro e imitações de couro, produtos nestas matérias não incluídos noutras classes; peles de animais; malas e maletas de viagem; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes e selaria.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2006/01/25; País/Território de prioridade: Itália; n.º de prioridade: MI2006C000734.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/21438

類別： 9

申請人：LORENZ S.p.A., Viale Jenner 73, Milano, Itália.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

產品：科學、航海、測地、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、控制（監督）、救護（營救）和教學用具及儀器；用於傳導、分配、變壓、蓄電、調節或控制電流的用具及儀器；錄製、傳送、重放聲音或影像的器具，磁性數據載體，錄音盤，自動售

Marca n.º N/21 438

Classe: 9.^a

Requerente: LORENZ S.p.A., Viale Jenner 73, Milano, Itália.

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Produtos: aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de pesagem, de medida, de sinalização, de controlo (inspecção), de socorro (salvamento) e de ensino; aparelhos e instrumentos para a

貨器及投幣裝置的機械結構；現金收入記錄機，計算機，數據處理用裝置及電腦；滅火器械；眼鏡及太陽眼鏡；鏡片；眼鏡框；眼鏡盒，眼鏡鏈；眼鏡片用控系器。

商標構成：



優先權日期：2006/02/06；優先權國家/地區：意大利；優先權編號：MI2006C001213。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

condução, a distribuição, a transformação, a acumulação, a regulação ou o comando da corrente eléctrica; aparelhos para o registo, a transmissão, a reprodução do som ou das imagens; suportes de registo magnético; discos acústicos; distribuidores automáticos e mecanismos para aparelhos de pré-pagamento; caixas registadoras, máquinas de calcular, equipamento para o tratamento da informação e computadores; extintores; óculos e óculos de sol; lentes; armações para óculos; estojos, correntes para óculos; prendedores para lentes de óculos.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2006/02/06; País/Território de prioridade: Itália; n.º de prioridade: MI2006C001213.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/21439

類別： 14

申請人：LORENZ S.p.A., Viale Jenner 73, Milano, Itália.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

產品：貴重金屬及其合金以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品；珠寶，寶石，鐘錶和計時儀器。

商標構成：



優先權日期：2006/02/06；優先權國家/地區：意大利；優先權編號：MI2006C001213。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Marca n.º N/21 439

Classe: 14.^a

Requerente: LORENZ S.p.A., Viale Jenner 73, Milano, Itália.

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos nestas matérias ou em plaqué não incluídos noutras classes; joalheria, pedras preciosas; relojoaria e instrumentos cronométricos.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2006/02/06; País/Território de prioridade: Itália; n.º de prioridade: MI2006C001213.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/21440

類別： 18

申請人：LORENZ S.p.A., Viale Jenner 73, Milano, Itália.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

產品：皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製品，動

Marca n.º N/21 440

Classe: 18.^a

Requerente: LORENZ S.p.A., Viale Jenner 73, Milano, Itália.

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Produtos: couro e imitações de couro, produtos nestas matérias não incluídos noutras classes; peles de animais; malas e maletas

物皮；旅行箱及旅行小手提箱；雨傘，陽傘及手杖；鞭及鞍具。

商標構成：



優先權日期：2006/02/06；優先權國家/地區：意大利；優先權編號：MI2006C001213。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

de viagem; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes e selaria.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2006/02/06; País/Território de prioridade: Itália; n.º de prioridade: MI2006C001213.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/21441

類別： 9

申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

產品：自數據庫或互聯網在線提供的電子出版物及資訊；透過電子郵件提供的電子出版物；通訊硬件及軟件；互動電腦系統；屬此類的電子互動設備；電腦用硬件；電腦用遊戲程式；投幣及遊戲籌碼啟動的機器；遊戲籌碼；視像遊戲；電子遊戲檯；監督及數據處理系統；光碟；電動計時器；倒數計算計時器；上述屬此類之所有物品的部件、零件及配件。

商標構成：



Marca n.º N/21 441

Classe: 9.^a

Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Produtos: publicações electrónicas e informação fornecida «on-line» a partir de bancos de dados ou na Internet; publicações electrónicas fornecidas por correio electrónico; comunicações «hardware» e «software»; sistemas de computadores interactivos; aparelhos interactivos electrónicos incluídos nesta classe; «hardware» para computadores; programas de jogos para computadores; máquinas operadas por moedas e fichas de jogo; fichas de jogo; jogos vídeo; mesas de jogo electrónicas; sistemas de vigilância e processamento de dados; discos compactos; cronómetro eléctrico; cronómetro de contagem decrescente, partes, peças e acessórios para todos os artigos antecedentes desta classe.

A marca consiste em:



商標編號：N/21442

類別： 28

申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

Marca n.º N/21 442

Classe: 28.^a

Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/14

產品：十五子棋遊戲；遊戲用小球；檯球遊戲的球；檯球遊戲用棒的桿頭；“bingo”卡；客廳遊戲；國際象棋遊戲；遊戲用籌碼；標槍；骰子；骰子遊戲用盅；多米諾骨牌；西洋棋遊戲；遊戲；遊戲用球；遊戲用拍；遊戲用彈子；非適用於僅與電視接收器同用的遊戲用電子設備；麻將；玩耍球；遊戲卡；環狀遊戲；輪盤的輪；輪盤的籌碼；撲克籌碼；遊戲器具，如撲克籌碼，代幣（遊戲機用象徵性有價硬幣），遊戲檯，遊戲，如客廳遊戲，技能動作遊戲，紙牌遊戲，遊戲機中心視像遊戲，投幣啟動的視像遊戲；紙牌遊戲及客廳遊戲用如單元售賣的器具，小客廳遊戲，團體遊戲，非適用於僅與電視同用的電子遊戲用設備；如電子及視像遊戲及液晶數碼螢光屏遊戲用的便攜組件；撲克機及投幣啟動的遊戲機；遊戲機。

商標構成：



Data do pedido: 2006/03/14

Produtos: jogos de gamão; pequenas bolas para jogos; bolas de bilhar; pontas de tacos de bilhar; cartas de bingo; jogos de salão; jogos de xadrez; fichas de jogo; dardos; dados; copos para jogos de dados; dominós; jogo de damas; jogos; bolas para jogos; raquetas para jogos; berlindes para jogos; aparelhos electrónicos para jogos que não são adaptados para uso exclusivo com receptores de televisão; «mahjong»; bolas de jogo; cartas de jogo; jogos de anel; rodas de roleta; fichas de roleta; fichas de «poker»; equipamento de jogo, nomeadamente fichas de «poker», «tokens» (moedas de valor simbólico para máquinas de jogos), mesas de jogo, jogos, nomeadamente jogos de salão, jogos de acção de perícia, jogos de cartas, jogos de vídeo de arcada, jogos de vídeo operados com moedas; equipamento vendido por unidades para jogos de cartas e de salão, jogos de saleta, «party games», aparelhos para jogos electrónicos que não são adaptados para uso exclusivo com televisões, nomeadamente unidades portáteis para jogos electrónicos e de vídeo e jogos de ecrã digital líquido; máquinas de «poker» e «máquinas de jogos operadas com moedas»; máquinas de jogo.

A marca consiste em:



商標編號：N/21443

類別： 34

申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

產品：煙草；香煙；雪茄；煙具（非貴重金屬製）。

商標構成：



Marca n.º N/21 443

Classe: 34.^a

Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Produtos: tabaco; cigarros; charutos; artigos de fumador (não em metal precioso).

A marca consiste em:



商標編號：N/21444

類別： 35

申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

Marca n.º N/21 444

Classe: 35.^a

Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/14

服務：使用於互聯網的廣告匯編；電腦數據庫匯編；運動數據及其他包括可能性統計的匯編；售賣、廣告及推銷服務；提供在線貿易及商業資訊。

商標構成：



Data do pedido: 2006/03/14

Serviços: compilação de publicidade a ser utilizada na Internet; compilação de bancos de dados de computadores; compilação de dados desportivos e outras estatísticas incluindo probabilidades; serviços de venda, publicidade e promoção; oferta de negócios on-line e informação comercial.

A marca consiste em:



商標編號：N/21445

類別： 38

申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

服務：透過全球電腦網絡如互聯網的資訊傳送，包括與運動事宜如關於包括遊戲及賭注之成然率、股息及結果、評論及報告有關的信息，影像及資訊；透過電腦互動通訊服務，透過互聯網提供通訊服務；提供進入、聯結及連接互動電腦數據庫及互聯網；電話服務；電子數據交換包括電子郵件的發送及接收；透過全球電腦網絡如互聯網提供新聞；進入一全球網絡；進入一電腦數據庫的時間許可；進入一與一系列產品的資訊有關的數據庫。

商標構成：



Marca n.º N/21 445

Classe: 38.^a

Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Británicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Serviços: transmissão de informação através de uma rede global de informática como a Internet, incluindo mensagens, imagens e informação relacionada com eventos desportivos, tal como informação sobre jogos e apostas incluindo probabilidades, dividendos e resultados, comentários e reportagens; serviços de comunicações interactivas através de computadores, serviços de comunicações fornecidos através da Internet; fornecimento de acesso, conexões e ligações a bancos de dados de computadores interactivos e à Internet; serviços telefónicos; troca de dados electrónicos incluindo envio e recepção de correio electrónico; provisão de noticiários através de uma rede informática global como a Internet; acesso a uma rede global; concessão de tempo de acesso a um banco de dados informático; acesso a bancos de dados com informações relativas a uma série de produtos.

A marca consiste em:



商標編號：N/21446

類別： 41

申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

Marca n.º N/21 446

Classe: 41.^a

Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Británicas

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/14

服務：於賭場提供幸運博彩遊戲；幸運博彩遊戲服務；幸運博彩遊戲；幸運博彩遊戲機的娛樂服務；以娛樂為目的之幸運博彩遊戲服務；“bingo”室服務；娛樂或教育俱樂部服務；提供消閒俱樂部設施；提供運動俱樂部設施；酒館俱樂部服務；賭馬；夜總會；提供晚宴俱樂部設施；賭馬；夜總會；娛樂夜總會服務；於旅行團的娛樂服務；娛樂；與消遣機有關的娛樂服務；表演者服務；提供娛樂設施；提供在線電子出版物（不可下載）；在線電子書籍及報章的出版；抽獎的運作；組織運動競賽；透過互聯網提供電子遊戲服務；於互聯網的遊戲（不可下載）；透過電腦系統提供遊戲，提供幸運博彩電子遊戲，透過全球電腦網絡如互聯網傳送幸運博彩遊戲及賭注服務；賭場服務，賭注服務；透過全球電腦網絡提供與運動、賭注及可進入的幸運博彩遊戲有關的資訊；運動及娛樂服務包括透過電腦網絡於網頁提供服務，競賽及運動事宜的組織及監督；提供關於運動、新聞及資訊的數據庫，透過全球電腦網絡如互聯網提供關於幸運博彩遊戲及數據的資訊；彩票的組織及監督；以信用卡的賭注，遊戲，幸運博彩遊戲，彩票及賭注服務；透過一電腦數據庫或透過互聯網在線提供與娛樂、遊戲及幸運博彩遊戲有關的電子資訊；與上述提及服務有關的資訊、諮詢及援助；現場表演及撲克訓練的推廣及組織；娛樂服務管理；提供娛樂資訊；有線電視形式的娛樂及電視表演製作；提供消閒活動用設施；進入不可下載的在線電子出版物，如於運動及娛樂範疇的雜誌、期刊、小冊子及單張；透過互聯網的電子遊戲服務。

商標構成：



Data do pedido: 2006/03/14

Serviços: providenciar jogos de fortuna e azar em casinos; serviços de jogos de fortuna e azar; jogos de fortuna e azar; serviços de entretenimento de máquinas de jogos de fortuna e azar; serviços de jogos de fortuna e azar para fins de entretenimento; serviços de salão de bingo; serviços de clube de entretenimento ou educação; providenciar instalações de clube recreativo; providenciar instalações de clubes desportivos; serviços de clube cabaret; apostas em cavalos; clubes nocturnos; providenciar instalações de clube jantar; apostas em cavalos; clubes nocturnos; serviços de clube nocturno de entretenimento; serviços de entretenimento em cruzeiros; entretenimento; serviços de entretenimento relacionados com máquinas de diversão; serviços de «entertainer»; providenciar instalações de entretenimento; providenciar publicações electrónicas «on-line» [não «downloadable»]; publicação de livros e jornais electrónicos «on-line»; operação de lotarias; organização de competições desportivas; serviços de jogos electrónicos providenciados através da Internet; jogos na Internet (não «downloadable»); providenciar jogos através de um sistema computarizado; providenciar jogos electrónicos de fortuna e azar, serviços de jogos de fortuna e azar e apostas transmitidos através de rede informática global como a Internet; serviços de casino, serviços de apostas; providenciar informação relativa a desporto, apostas e jogos de fortuna e azar acessíveis através de uma rede informática global; desportos e serviços de entretenimento incluindo fornecimento de serviços em «web-site» através de redes informáticas, organização e supervisão de competições e eventos desportivos; providenciar bancos de dados sobre desporto, notícias e informação, providenciar informação sobre jogos de fortuna e azar e dados através de uma rede global de informática tal como a Internet; organizar e supervisionar lotarias; apostas com cartões de crédito, jogos, jogos de fortuna e azar, lotaria e serviços de apostas; informação electrónica relativa a entretenimento, jogo e jogo de fortuna e azar «on-line» providenciada através de um banco de dados computarizado ou através da Internet; informação, aconselhamento e assistência relativa aos serviços acima mencionados; promoção e organização de espectáculos ao vivo e torneios de poker; gestão de serviços de entretenimento; providenciar informação de entretenimento; entretenimento em termos de televisão por cabo e produção de espectáculos televisivos; providenciar instalações para actividades recreativas; acesso a publicações electrónicas «on-line non downloadable», nomeadamente revistas, periódicos, brochuras e panfletos no campo desportivo e de entretenimento; serviços de jogos electrónicos através da Internet.

A marca consiste em:



商標編號：N/21447 類別： 42
 申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

服務：提供食品和飲料的俱樂部服務；提供食品、飲料及臨時住宿的鄉村俱樂部服務；帶提供食品的夜總會服務；帶提供住宿的社交俱樂部；帶提供食品的社交俱樂部；帶提供住宿的招待服務；帶提供食品和飲料的招待服務；雞尾酒廊服務；酒吧服務；匯合特許酒吧設施的餐廳服務。

商標構成：



Marca n.º N/21 447 Classe: 42.^a
 Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Serviços: serviços de clube para providenciar comida e bebida; serviços de «country club» para providenciar alimentação, bebida e alojamento temporário; serviços de clube nocturno com provisão de alimentação; clubes sociais com provisão de alojamento; clubes sociais com provisão de alimentação; serviços de hospitalidade com provisão de alojamento; serviços de hospitalidade com provisão de alimentação e bebida; serviços de salão de «cocktail»; serviços de bar; serviços de restaurante incorporando instalações de bar licenciadas.

A marca consiste em:



商標編號：N/21448 類別： 9
 申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

產品：自數據庫或互聯網在線提供的電子出版物及資訊；透過電子郵件提供的電子出版物；通訊硬件及軟件；互動電腦系統；屬此類的電子互動設備；電腦用硬件；電腦用遊戲程式；投幣及遊戲籌碼啟動的機器；遊戲籌碼；視像遊戲；電子遊戲檯；監督及數據處理系統；光碟；電動計時器；倒數計算計時器；上述屬此類之所有物品的部件、零件及配件。

商標構成：



Marca n.º N/21 448 Classe: 9.^a
 Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Produtos: publicações electrónicas e informação fornecida «on-line» a partir de bancos de dados ou na Internet; publicações electrónicas fornecidas por correio electrónico; comunicações «hardware» e «software»; sistemas de computadores interactivos; aparelhos interactivos electrónicos incluídos nesta classe; «hardware» para computadores; programas de jogos para computadores; máquinas operadas por moedas e fichas de jogo; fichas de jogo; jogos vídeo; mesas de jogo electrónicas; sistemas de vigilância e processamento de dados; discos compactos; cronómetro eléctrico; cronómetro de contagem decrescente, partes, peças e acessórios para todos os artigos antecedentes desta classe.

A marca consiste em:



商標編號：N/21449 類別： 28
 申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

產品：十五子棋遊戲；遊戲用小球；檯球遊戲的球；檯球遊戲用棒的桿頭；“bingo”卡；客廳遊戲；國際象棋遊戲；遊戲用籌碼；標槍；骰子；骰子遊戲用具；多米諾骨牌；西洋棋遊戲；遊戲；遊戲用球；遊戲用拍；遊戲用彈子；非適用於僅與電視接收器同用的遊戲用電子設備；麻將；玩耍球；遊戲卡；環狀遊戲；輪盤的輪；輪盤的籌碼；撲克籌碼；遊戲器具，如撲克籌碼，代幣（遊戲機用象徵性有價硬幣），遊戲檯，遊戲，如客廳遊戲，技能動作遊戲，紙牌遊戲，遊戲機中心視像遊戲，投幣啟動的視像遊戲；紙牌遊戲及客廳遊戲用如單元售賣的器具，小客廳遊戲，團體遊戲，非適用於僅與電視同用的電子遊戲用設備；如電子及視像遊戲及液晶數碼螢光屏遊戲用的便攜組件；撲克機及投幣啟動的遊戲機；遊戲機。

商標構成：



Marca n.º N/21 449 Classe: 28.ª
 Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Produtos: jogos de gamão; pequenas bolas para jogos; bolas de bilhar; pontas de tacos de bilhar; cartas de bingo; jogos de salão; jogos de xadrez; fichas de jogo; dardos; dados; copos para jogos de dados; dominós; jogo de damas; jogos; bolas para jogos; raquetas para jogos; berlindes para jogos; aparelhos electrónicos para jogos que não são adaptados para uso exclusivo com receptores de televisão; «mahjong»; bolas de jogo; cartas de jogo; jogos de anel; rodas de roleta; fichas de roleta; fichas de «poker»; equipamento de jogo, nomeadamente fichas de «poker», «tokens» (moedas de valor simbólico para máquinas de jogos), mesas de jogo, jogos, nomeadamente jogos de salão, jogos de acção de perícia, jogos de cartas, jogos de vídeo de arcada, jogos de vídeo operados com moedas; equipamento vendido por unidades para jogos de cartas e de salão, jogos de saleta, «party games», aparelhos para jogos electrónicos que não são adaptados para uso exclusivo com televisões, nomeadamente unidades portáteis para jogos electrónicos e de vídeo e jogos de ecrã digital líquido; máquinas de «poker» e «máquinas de jogos operadas com moedas»; máquinas de jogo.

A marca consiste em:



商標編號：N/21450 類別： 34
 申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

產品：煙草；香煙；雪茄；煙具（非貴重金屬製）。

商標構成：



Marca n.º N/21 450 Classe: 34.ª
 Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Produtos: tabaco; cigarros; charutos; artigos de fumador (não em metal precioso).

A marca consiste em:



商標編號：N/21451 類別： 35
 申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Marca n.º N/21 451 Classe: 35.ª
 Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

服務：使用於互聯網的廣告匯編；電腦數據庫匯編；運動數據及其他包括可能性統計的匯編；售賣、廣告及推銷服務；提供在線貿易及商業資訊。

商標構成：



Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Serviços: compilação de publicidade a ser utilizada na Internet; compilação de bancos de dados de computadores; compilação de dados desportivos e outras estatísticas, incluindo probabilidades; serviços de venda, publicidade e promoção; oferta de negócios on-line e informação comercial.

A marca consiste em:



商標編號：N/21452

類別： 38

申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

服務：透過全球電腦網絡如互聯網的資訊傳送，包括與運動事宜如關於包括遊戲及賭注之成然率、股息及結果、評論及報告有關的信息，影像及資訊；透過電腦互動通訊服務，透過互聯網提供通訊服務；提供進入、聯結及連接互動電腦數據庫及互聯網；電話服務；電子數據交換包括電子郵件的發送及接收；透過全球電腦網絡如互聯網提供新聞；進入一全球網絡；進入一電腦數據庫的時間許可；進入一與一系列產品的資訊有關的數據庫。

商標構成：



Marca n.º N/21 452

Classe: 38.^a

Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Serviços: transmissão de informação através de uma rede global de informática como a Internet, incluindo mensagens, imagens e informação relacionada com eventos desportivos tal como informação sobre jogos e apostas, incluindo probabilidades, dividendos e resultados, comentários e reportagens; serviços de comunicações interactivas através de computadores, serviços de comunicações fornecidos através da Internet; fornecimento de acesso, conexões e ligações a bancos de dados de computadores interactivos e à Internet; serviços telefónicos; troca de dados electrónicos incluindo envio e recepção de correio electrónico; provisão de noticiários através de uma rede informática global como a Internet; acesso a uma rede global; concessão de tempo de acesso a um banco de dados informático; acesso a bancos de dados com informações relativas a uma série de produtos.

A marca consiste em:



商標編號：N/21453

類別： 41

申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

Marca n.º N/21 453

Classe: 41.^a

Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

服務：於賭場提供幸運博彩遊戲；幸運博彩遊戲服務；幸運博彩遊戲；幸運博彩遊戲機的娛樂服務；以娛樂為目的之幸運博彩遊戲服務；“bingo”室服務；娛樂或教育俱樂部服務；提供消閒俱樂部設施；提供運動俱樂部設施；酒館俱樂部服務；賭馬；夜總會；提供晚宴俱樂部設施；賭馬；夜總會；娛樂夜總會服務；於旅行團的娛樂服務；娛樂；與消遣機有關的娛樂服務；表演者服務；提供娛樂設施；提供在線電子出版物（不可下載）；在線電子書籍及報章的出版；抽獎的運作；組織運動競賽；透過互聯網提供電子遊戲服務；於互聯網的遊戲（不可下載）；透過電腦系統提供遊戲，提供幸運博彩電子遊戲，透過全球電腦網絡如互聯網傳送幸運博彩遊戲及賭注服務；賭場服務，賭注服務；透過全球電腦網絡提供與運動、賭注及可進入的幸運博彩遊戲有關的資訊；運動及娛樂服務包括透過電腦網絡於網頁提供服務，競賽及運動事宜的組織及監督；提供關於運動、新聞及資訊的數據庫，透過全球電腦網絡如互聯網提供關於幸運博彩遊戲及數據的資訊；彩票的組織及監督；以信用卡的賭注，遊戲，幸運博彩遊戲，彩票及賭注服務；透過一電腦數據庫或透過互聯網在線提供與娛樂、遊戲及幸運博彩遊戲有關的電子資訊；與上述提及服務有關的資訊、諮詢及援助；現場表演及撲克訓練的推廣及組織；娛樂服務管理；提供娛樂資訊；有線電視形式的娛樂及電視表演製作；提供消閒活動用設施；進入不可下載的在線電子出版物，如於運動及娛樂範疇的雜誌、期刊、小冊子及單張；透過互聯網的電子遊戲服務。

商標構成：



Serviços: providenciar jogos de fortuna e azar em casinos; serviços de jogos de fortuna e azar; jogos de fortuna e azar; serviços de entretenimento de máquinas de jogos de fortuna e azar; serviços de jogos de fortuna e azar para fins de entretenimento; serviços de salão de bingo; serviços de clube de entretenimento ou educação; providenciar instalações de clube recreativo; providenciar instalações de clubes desportivos; serviços de clube cabaret; apostas em cavalos; clubes nocturnos; providenciar instalações de clube jantar; apostas em cavalos; clubes nocturnos; serviços de clube nocturno de entretenimento; serviços de entretenimento em cruzeiros; entretenimento; serviços de entretenimento relacionados com máquinas de diversão; serviços de «entertainer»; providenciar instalações de entretenimento; providenciar publicações electrónicas «on-line» [não «downloadable»]; publicação de livros e jornais electrónicos «on-line»; operação de lotarias; organização de competições desportivas; serviços de jogos electrónicos providenciados através da Internet; jogos na Internet (não «downloadable»); providenciar jogos através de um sistema computarizado; providenciar jogos electrónicos de fortuna e azar, serviços de jogos de fortuna e azar e apostas transmitidos através de rede informática global como a Internet; serviços de casino, serviços de apostas; providenciar informação relativa a desporto, apostas e jogos de fortuna e azar acessíveis através de uma rede informática global; desportos e serviços de entretenimento incluindo fornecimento de serviços em «web-site» através de redes informáticas, organização e supervisão de competições e eventos desportivos; providenciar bancos de dados sobre desporto, notícias e informação, providenciar informação sobre jogos de fortuna e azar e dados através de uma rede global de informática tal como a Internet; organizar e supervisionar lotarias; apostas com cartões de crédito, jogos, jogos de fortuna e azar, lotaria e serviços de apostas; informação electrónica relativa a entretenimento, jogo e jogo de fortuna e azar «on-line» providenciada através de um banco de dados computarizado ou através da Internet; informação, aconselhamento e assistência relativa aos serviços acima mencionados; promoção e organização de espectáculos ao vivo e torneios de poker; gestão de serviços de entretenimento; providenciar informação de entretenimento; entretenimento em termos de televisão por cabo e produção de espectáculos televisivos; providenciar instalações para actividades recreativas; acesso a publicações electrónicas «on-line non downloadable», nomeadamente revistas, periódicos, brochuras e panfletos no campo desportivo e de entretenimento; serviços de jogos electrónicos através da Internet.

A marca consiste em:



商標編號：N/21454 類別： 42
 申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

服務：提供食品和飲料的俱樂部服務；提供食品、飲料及臨時住宿的鄉村俱樂部服務；帶提供食品的夜總會服務；帶提供住宿的社交俱樂部；帶提供食品的社交俱樂部；帶提供住宿的招待服務；帶提供食品和飲料的招待服務；雞尾酒廊服務；酒吧服務；匯合特許酒吧設施的餐廳服務。

商標構成：



Marca n.º N/21 454 Classe: 42.ª
 Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Serviços: serviços de clube para providenciar comida e bebida; serviços de «country club» para providenciar alimentação, bebida e alojamento temporário; serviços de clube nocturno com provisão de alimentação; clubes sociais com provisão de alojamento; clubes sociais com provisão de alimentação; serviços de hospitalidade com provisão de alojamento; serviços de hospitalidade com provisão de alimentação e bebida; serviços de salão de «cocktail»; serviços de bar; serviços de restaurante incorporando instalações de bar licenciadas.

A marca consiste em:



商標編號：N/21455 類別： 9
 申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

產品：自數據庫或互聯網在線提供的電子出版物及資訊；透過電子郵件提供的電子出版物；通訊硬件及軟件；互動電腦系統；屬此類的電子互動設備；電腦用硬件；電腦用遊戲程式；投幣及遊戲籌碼啟動的機器；遊戲籌碼；視像遊戲；電子遊戲檯；監督及數據處理系統；光碟；電動計時器；倒數計算計時器；上述屬此類之所有物品的部件、零件及配件。

商標構成：



Marca n.º N/21 455 Classe: 9.ª
 Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Produtos: publicações electrónicas e informação fornecida «on-line» a partir de bancos de dados ou na Internet; publicações electrónicas fornecidas por correio electrónico; comunicações «hardware» e «software»; sistemas de computadores interactivos; aparelhos interactivos electrónicos incluídos nesta classe; «hardware» para computadores; programas de jogos para computadores; máquinas operadas por moedas e fichas de jogo; fichas de jogo; jogos vídeo; mesas de jogo electrónicas; sistemas de vigilância e processamento de dados; discos compactos; cronómetro eléctrico; cronómetro de contagem decrescente, partes, peças e acessórios para todos os artigos antecedentes desta classe.

A marca consiste em:



商標編號：N/21456 類別： 28
 申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Marca n.º N/21 456 Classe: 28.ª
 Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

產品：十五子棋遊戲；遊戲用小球；檯球遊戲的球；檯球遊戲用棒的桿頭；“bingo”卡；客廳遊戲；國際象棋遊戲；遊戲用籌碼；標槍；骰子；骰子遊戲用具；多米諾骨牌；西洋棋遊戲；遊戲；遊戲用球；遊戲用拍；遊戲用彈子；非適用於僅與電視接收器同用的遊戲用電子設備；麻將；玩耍球；遊戲卡；環狀遊戲；輪盤的輪；輪盤的籌碼；撲克籌碼；遊戲器具，如撲克籌碼，代幣（遊戲機用象徵性有價硬幣），遊戲檯，遊戲，如客廳遊戲，技能動作遊戲，紙牌遊戲，遊戲機中心視像遊戲，投幣啟動的視像遊戲；紙牌遊戲及客廳遊戲用如單元售賣的器具，小客廳遊戲，團體遊戲，非適用於僅與電視同用的電子遊戲用設備；如電子及視像遊戲及液晶數碼螢光屏遊戲用的便攜組件；撲克機及投幣啟動的遊戲機；遊戲機。

商標構成：



Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Produtos: jogos de gamão; pequenas bolas para jogos; bolas de bilhar; pontas de tacos de bilhar; cartas de bingo; jogos de salão; jogos de xadrez; fichas de jogo; dardos; dados; copos para jogos de dados; dominós; jogo de damas; jogos; bolas para jogos; raquetas para jogos; berlindes para jogos; aparelhos electrónicos para jogos que não são adaptados para uso exclusivo com receptores de televisão; «mahjong»; bolas de jogo; cartas de jogo; jogos de anel; rodas de roleta; fichas de roleta; fichas de «poker»; equipamento de jogo, nomeadamente fichas de «poker», «tokens» (moedas de valor simbólico para máquinas de jogos), mesas de jogo, jogos, nomeadamente jogos de salão, jogos de acção de perícia, jogos de cartas, jogos de vídeo de arcada, jogos de vídeo operados com moedas; equipamento vendido por unidades para jogos de cartas e de salão, jogos de saleta, «party games», aparelhos para jogos electrónicos que não são adaptados para uso exclusivo com televisões, nomeadamente unidades portáteis para jogos electrónicos e de vídeo e jogos de ecrã digital líquido; máquinas de «poker» e «máquinas de jogos operadas com moedas»; máquinas de jogo.

A marca consiste em:



商標編號：N/21457

類別： 34

申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

產品：煙草；香煙；雪茄；煙具（非貴重金屬製）。

商標構成：



Marca n.º N/21 457

Classe: 34.^a

Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Produtos: tabaco; cigarros; charutos; artigos de fumador (não em metal precioso).

A marca consiste em:



商標編號：N/21458

類別： 35

申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

Marca n.º N/21 458

Classe: 35.^a

Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

服務：使用於互聯網的廣告匯編；電腦數據庫匯編；運動數據及其他包括可能性統計的匯編；售賣、廣告及推銷服務；提供在線貿易及商業資訊。

商標構成：



Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Serviços: compilação de publicidade a ser utilizada na Internet; compilação de bancos de dados de computadores; compilação de dados desportivos e outras estatísticas, incluindo probabilidades; serviços de venda, publicidade e promoção; oferta de negócios on-line e informação comercial.

A marca consiste em:



商標編號：N/21459

類別： 38

申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

服務：透過全球電腦網絡如互聯網的資訊傳送，包括與運動事宜如關於包括遊戲及賭注之成率、股息及結果、評論及報告有關的信息，影像及資訊；透過電腦互動通訊服務，透過互聯網提供通訊服務；提供進入、聯結及連接互動電腦數據庫及互聯網；電話服務；電子數據交換包括電子郵件的發送及接收；透過全球電腦網絡如互聯網提供新聞；進入一全球網絡；進入一電腦數據庫的時間許可；進入一與一系列產品的資訊有關的數據庫。

商標構成：



Marca n.º N/21 459

Classe: 38.ª

Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Serviços: transmissão de informação através de uma rede global de informática como a Internet, incluindo mensagens, imagens e informação relacionada com eventos desportivos, tal como informação sobre jogos e apostas incluindo probabilidades, dividendos e resultados, comentários e reportagens; serviços de comunicações interactivas através de computadores, serviços de comunicações fornecidos através da Internet; fornecimento de acesso, conexões e ligações a bancos de dados de computadores interactivos e à Internet; serviços telefónicos; troca de dados electrónicos incluindo envio e recepção de correio electrónico; provisão de noticiários através de uma rede informática global como a Internet; acesso a uma rede global; concessão de tempo de acesso a um banco de dados informático; acesso a bancos de dados com informações relativas a uma série de produtos.

A marca consiste em:



商標編號：N/21460

類別： 41

申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

Marca n.º N/21 460

Classe: 41.ª

Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

服務：於賭場提供幸運博彩遊戲；幸運博彩遊戲服務；幸運博彩遊戲；幸運博彩遊戲機的娛樂服務；以娛樂為目的之幸運博彩遊戲服務；“bingo”室服務；娛樂或教育俱樂部服務；提供消閒俱樂部設施；提供運動俱樂部設施；酒館俱樂部服務；賭馬；夜總會；提供晚宴俱樂部設施；賭馬；夜總會；娛樂夜總會服務；於旅行團的娛樂服務；娛樂；與消遣機有關的娛樂服務；表演者服務；提供娛樂設施；提供在線電子出版物（不可下載）；在線電子書籍及報章的出版；抽獎的運作；組織運動競賽；透過互聯網提供電子遊戲服務；於互聯網的遊戲（不可下載）；透過電腦系統提供遊戲，提供幸運博彩電子遊戲，透過全球電腦網絡如互聯網傳送幸運博彩遊戲及賭注服務；賭場服務，賭注服務；透過全球電腦網絡提供與運動、賭注及可進入的幸運博彩遊戲有關的資訊；運動及娛樂服務包括透過電腦網絡於網頁提供服務，競賽及運動事宜的組織及監督；提供關於運動、新聞及資訊的數據庫，透過全球電腦網絡如互聯網提供關於幸運博彩遊戲及數據的資訊；彩票的組織及監督；以信用卡的賭注，遊戲，幸運博彩遊戲，彩票及賭注服務；透過一電腦數據庫或透過互聯網在線提供與娛樂、遊戲及幸運博彩遊戲有關的電子資訊；與上述提及服務有關的資訊、諮詢及援助；現場表演及撲克訓練的推廣及組織；娛樂服務管理；提供娛樂資訊；有線電視形式的娛樂及電視表演製作；提供消閒活動用設施；進入不可下載的在線電子出版物，如於運動及娛樂範疇的雜誌、期刊、小冊子及單張；透過互聯網的電子遊戲服務。

商標構成：



Serviços: providenciar jogos de fortuna e azar em casinos; serviços de jogos de fortuna e azar; jogos de fortuna e azar; serviços de entretenimento de máquinas de jogos de fortuna e azar; serviços de jogos de fortuna e azar para fins de entretenimento; serviços de salão de bingo; serviços de clube de entretenimento ou educação; providenciar instalações de clube recreativo; providenciar instalações de clubes desportivos; serviços de clube cabaret; apostas em cavalos; clubes nocturnos; providenciar instalações de clube jantar; apostas em cavalos; clubes nocturnos; serviços de clube nocturno de entretenimento; serviços de entretenimento em cruzeiros; entretenimento; serviços de entretenimento relacionados com máquinas de diversão; serviços de «entertainer»; providenciar instalações de entretenimento; providenciar publicações electrónicas «on-line» [não «downloadable»]; publicação de livros e jornais electrónicos «on-line»; operação de lotarias; organização de competições desportivas; serviços de jogos electrónicos providenciados através da Internet; jogos na Internet (não «downloadable»); providenciar jogos através de um sistema computarizado; providenciar jogos electrónicos de fortuna e azar, serviços de jogos de fortuna e azar e apostas transmitidos através de rede informática global como a Internet; serviços de casino, serviços de apostas; providenciar informação relativa a desporto, apostas e jogos de fortuna e azar acessíveis através de uma rede informática global; desportos e serviços de entretenimento incluindo fornecimento de serviços em «web-site» através de redes informáticas, organização e supervisão de competições e eventos desportivos; providenciar bancos de dados sobre desporto, notícias e informação, providenciar informação sobre jogos de fortuna e azar e dados através de uma rede global de informática tal como a Internet; organizar e supervisionar lotarias; apostas com cartões de crédito, jogos, jogos de fortuna e azar, lotaria e serviços de apostas; informação electrónica relativa a entretenimento, jogo e jogo de fortuna e azar «on-line» providenciada através de um banco de dados computarizado ou através da Internet; informação, aconselhamento e assistência relativa aos serviços acima mencionados; promoção e organização de espectáculos ao vivo e torneios de poker; gestão de serviços de entretenimento; providenciar informação de entretenimento; entretenimento em termos de televisão por cabo e produção de espectáculos televisivos; providenciar instalações para actividades recreativas; acesso a publicações electrónicas «on-line non downloadable», nomeadamente revistas, periódicos, brochuras e panfletos no campo desportivo e de entretenimento; serviços de jogos electrónicos através da Internet.

A marca consiste em:



商標編號：N/21461 類別： 42
 申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

服務：提供食品和飲料的俱樂部服務；提供食品、飲料及臨時住宿的鄉村俱樂部服務；帶提供食品的夜總會服務；帶提供住宿的社交俱樂部；帶提供食品的社交俱樂部；帶提供住宿的招待服務；帶提供食品和飲料的招待服務；雞尾酒廊服務；酒吧服務；匯合特許酒吧設施的餐廳服務。

商標構成：



Marca n.º N/21 461 Classe: 42.^a
 Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Serviços: serviços de clube para providenciar comida e bebida; serviços de «country club» para providenciar alimentação, bebida e alojamento temporário; serviços de clube nocturno com provisão de alimentação; clubes sociais com provisão de alojamento; clubes sociais com provisão de alimentação; serviços de hospitalidade com provisão de alojamento; serviços de hospitalidade com provisão de alimentação e bebida; serviços de salão de «cocktail»; serviços de bar; serviços de restaurante incorporando instalações de bar licenciadas.

A marca consiste em:



商標編號：N/21462 類別： 9
 申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

產品：自數據庫或互聯網在線提供的電子出版物及資訊；透過電子郵件提供的電子出版物；通訊硬件及軟件；互動電腦系統；屬此類的電子互動設備；電腦用硬件；電腦用遊戲程式；投幣及遊戲籌碼啟動的機器；遊戲籌碼；視像遊戲；電子遊戲檯；監督及數據處理系統；光碟；電動計時器；倒數計算計時器；上述屬此類之所有物品的部件、零件及配件。

商標構成：



Marca n.º N/21 462 Classe: 9.^a
 Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Produtos: publicações electrónicas e informação fornecida «on-line» a partir de bancos de dados ou na Internet; publicações electrónicas fornecidas por correio electrónico; comunicações «hardware» e «software»; sistemas de computadores interactivos; aparelhos interactivos electrónicos incluídos nesta classe; «hardware» para computadores; programas de jogos para computadores; máquinas operadas por moedas e fichas de jogo; fichas de jogo; jogos vídeo; mesas de jogo electrónicas; sistemas de vigilância e processamento de dados; discos compactos; cronómetro eléctrico; cronómetro de contagem decrescente, partes, peças e acessórios para todos os artigos antecedentes desta classe.

A marca consiste em:



商標編號：N/21463 類別： 28
 申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Marca n.º N/21 463 Classe: 28.^a
 Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

產品：十五子棋遊戲；遊戲用小球；檯球遊戲的球；檯球遊戲用棒的桿頭；“bingo”卡；客廳遊戲；國際象棋遊戲；遊戲用籌碼；標槍；骰子；骰子遊戲用具；多米諾骨牌；西洋棋遊戲；遊戲；遊戲用球；遊戲用拍；遊戲用彈子；非適用於僅與電視接收器同用的遊戲用電子設備；麻將；玩耍球；遊戲卡；環狀遊戲；輪盤的輪；輪盤的籌碼；撲克籌碼；遊戲器具，如撲克籌碼，代幣（遊戲機用象徵性有價硬幣），遊戲檯，遊戲，如客廳遊戲，技能動作遊戲，紙牌遊戲，遊戲機中心視像遊戲，投幣啟動的視像遊戲；紙牌遊戲及客廳遊戲用如單元售賣的器具，小客廳遊戲，團體遊戲，非適用於僅與電視同用的電子遊戲用設備；如電子及視像遊戲及液晶數碼螢光屏遊戲用的便攜組件；撲克機及投幣啟動的遊戲機；遊戲機。

商標構成：



Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Produtos: jogos de gamão; pequenas bolas para jogos; bolas de bilhar; pontas de tacos de bilhar; cartas de bingo; jogos de salão; jogos de xadrez; fichas de jogo; dardos; dados; copos para jogos de dados; dominós; jogo de damas; jogos; bolas para jogos; raquetas para jogos; berlindes para jogos; aparelhos electrónicos para jogos que não são adaptados para uso exclusivo com receptores de televisão; «mahjong»; bolas de jogo; cartas de jogo; jogos de anel; rodas de roleta; fichas de roleta; fichas de «poker»; equipamento de jogo, nomeadamente fichas de «poker», «tokens» (moedas de valor simbólico para máquinas de jogos), mesas de jogo, jogos, nomeadamente jogos de salão, jogos de acção de perícia, jogos de cartas, jogos de vídeo de arcada, jogos de vídeo operados com moedas; equipamento vendido por unidades para jogos de cartas e de salão, jogos de saleta, «party games», aparelhos para jogos electrónicos que não são adaptados para uso exclusivo com televisões, nomeadamente unidades portáteis para jogos electrónicos e de vídeo e jogos de ecrã digital líquido; máquinas de «poker» e «máquinas de jogos operadas com moedas»; máquinas de jogo.

A marca consiste em:



商標編號：N/21464

類別： 34

申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

產品：煙草；香煙；雪茄；煙具（非貴重金屬製）。

商標構成：



Marca n.º N/21 464

Classe: 34.^a

Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Produtos: tabaco; cigarros; charutos; artigos de fumador (não em metal precioso).

A marca consiste em:



商標編號：N/21465

類別： 35

申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

Marca n.º N/21 465

Classe: 35.^a

Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

服務：使用於互聯網的廣告匯編；電腦數據庫匯編；運動數據及其他包括可能性統計的匯編；售賣、廣告及推銷服務；提供在線貿易及商業資訊。

商標構成：



Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Serviços: compilação de publicidade a ser utilizada na Internet; compilação de bancos de dados de computadores; compilação de dados desportivos e outras estatísticas incluindo probabilidades; serviços de venda, publicidade e promoção; oferta de negócios «on-line» e informação comercial.

A marca consiste em:



商標編號：N/21466

類別： 38

申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

服務：透過全球電腦網絡如互聯網的資訊傳送，包括與運動事宜如關於包括遊戲及賭注之成然率、股息及結果、評論及報告有關的信息，影像及資訊；透過電腦互動通訊服務，透過互聯網提供通訊服務；提供進入、聯結及連接互動電腦數據庫及互聯網；電話服務；電子數據交換包括電子郵件的發送及接收；透過全球電腦網絡如互聯網提供新聞；進入一全球網絡；進入一電腦數據庫的時間許可；進入一與一系列產品的資訊有關的數據庫。

商標構成：



Marca n.º N/21 466

Classe: 38.^a

Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Serviços: transmissão de informação através de uma rede global de informática como a Internet, incluindo mensagens, imagens e informação relacionada com eventos desportivos, tal como informação sobre jogos e apostas incluindo probabilidades, dividendos e resultados, comentários e reportagens; serviços de comunicações interactivas através de computadores, serviços de comunicações fornecidos através da Internet; fornecimento de acesso, conexões e ligações a bancos de dados de computadores interactivos e à Internet; serviços telefónicos; troca de dados electrónicos incluindo envio e recepção de correio electrónico; provisão de noticiários através de uma rede informática global como a Internet; acesso a uma rede global; concessão de tempo de acesso a um banco de dados informático; acesso a bancos de dados com informações relativas a uma série de produtos.

A marca consiste em:



商標編號：N/21467

類別： 41

申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

服務：於賭場提供幸運博彩遊戲；幸運博彩遊戲服務；幸運博彩遊戲；幸運博彩遊戲機的娛樂服務；以娛樂為目的之幸運博彩

Marca n.º N/21 467

Classe: 41.^a

Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Serviços: providenciar jogos de fortuna e azar em casinos; serviços de jogos de fortuna e azar; jogos de fortuna e azar;

遊戲服務；“bingo”室服務；娛樂或教育俱樂部服務；提供消閒俱樂部設施；提供運動俱樂部設施；酒館俱樂部服務；賭馬；夜總會；提供晚宴俱樂部設施；賭馬；夜總會；娛樂夜總會服務；於旅行團的娛樂服務；娛樂；與消遣機有關的娛樂服務；表演者服務；提供娛樂設施；提供在線電子出版物（不可下載）；在線電子書籍及報章的出版；抽獎的運作；組織運動競賽；透過互聯網提供電子遊戲服務；於互聯網的遊戲（不可下載）；透過電腦系統提供遊戲，提供幸運博彩電子遊戲，透過全球電腦網絡如互聯網傳送幸運博彩遊戲及賭注服務；賭場服務，賭注服務；透過全球電腦網絡提供與運動、賭注及可進入的幸運博彩遊戲有關的資訊；運動及娛樂服務包括透過電腦網絡於網頁提供服務，競賽及運動事宜的組織及監督；提供關於運動、新聞及資訊的數據庫，透過全球電腦網絡如互聯網提供關於幸運博彩遊戲及數據的資訊；彩票的組織及監督；以信用卡的賭注，遊戲，幸運博彩遊戲，彩票及賭注服務；透過一電腦數據庫或透過互聯網在線提供與娛樂、遊戲及幸運博彩遊戲有關的電子資訊；與上述提及服務有關的資訊、諮詢及援助；現場表演及撲克訓練的推廣及組織；娛樂服務管理；提供娛樂資訊；有線電視形式的娛樂及電視表演製作；提供消閒活動用設施；進入不可下載的在線電子出版物，如於運動及娛樂範疇的雜誌、期刊、小冊子及單張；透過互聯網的電子遊戲服務。

serviços de entretenimento de máquinas de jogos de fortuna e azar; serviços de jogos de fortuna e azar para fins de entretenimento; serviços de salão de bingo; serviços de clube de entretenimento ou educação; providenciar instalações de clube recreativo; providenciar instalações de clubes desportivos; serviços de clube cabaret; apostas em cavalos; clubes nocturnos; providenciar instalações de clube jantar; apostas em cavalos; clubes nocturnos; serviços de clube nocturno de entretenimento; serviços de entretenimento em cruzeiros; entretenimento; serviços de entretenimento relacionados com máquinas de diversão; serviços de «entertainer»; providenciar instalações de entretenimento; providenciar publicações electrónicas «on-line» [não «downloadable»]; publicação de livros e jornais electrónicos «on-line»; operação de lotarias; organização de competições desportivas; serviços de jogos electrónicos providenciados através da Internet; jogos na Internet (não «downloadable»); providenciar jogos através de um sistema computarizado; providenciar jogos electrónicos de fortuna e azar, serviços de jogos de fortuna e azar e apostas transmitidos através de rede informática global como a Internet; serviços de casino, serviços de apostas; providenciar informação relativa a desporto, apostas e jogos de fortuna e azar acessíveis através de uma rede informática global; desportos e serviços de entretenimento incluindo fornecimento de serviços em «web-site» através de redes informáticas, organização e supervisão de competições e eventos desportivos; providenciar bancos de dados sobre desporto, notícias e informação, providenciar informação sobre jogos de fortuna e azar e dados através de uma rede global de informática tal como a Internet; organizar e supervisionar lotarias; apostas com cartões de crédito, jogos, jogos de fortuna e azar, lotaria e serviços de apostas; informação electrónica relativa a entretenimento, jogo e jogo de fortuna e azar «on-line» providenciada através de um banco de dados computarizado ou através da Internet; informação, aconselhamento e assistência relativa aos serviços acima mencionados; promoção e organização de espectáculos ao vivo e torneios de poker; gestão de serviços de entretenimento; providenciar informação de entretenimento; entretenimento em termos de televisão por cabo e produção de espectáculos televisivos; providenciar instalações para actividades recreativas; acesso a publicações electrónicas «on-line non downloadable», nomeadamente revistas, periódicos, brochuras e panfletos no campo desportivo e de entretenimento; serviços de jogos electrónicos através da Internet.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/21468 類別： 42
 申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

服務：提供食品和飲料的俱樂部服務；提供食品、飲料及臨時住宿的鄉村俱樂部服務；帶提供食品的夜總會服務；帶提供住宿的社交俱樂部；帶提供食品的社交俱樂部；帶提供住宿的招待服務；帶提供食品和飲料的招待服務；雞尾酒廊服務；酒吧服務；匯合特許酒吧設施的餐廳服務。

商標構成：



Marca n.º N/21 468 Classe: 42.^a
 Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Serviços: serviços de clube para providenciar comida e bebida; serviços de «country club» para providenciar alimentação, bebida e alojamento temporário; serviços de clube nocturno com provisão de alimentação; clubes sociais com provisão de alojamento; clubes sociais com provisão de alimentação; serviços de hospitalidade com provisão de alojamento; serviços de hospitalidade com provisão de alimentação e bebida; serviços de salão de «cocktail»; serviços de bar; serviços de restaurante incorporando instalações de bar licenciadas.

A marca consiste em:



商標編號：N/21469 類別： 9
 申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

產品：自數據庫或互聯網在線提供的電子出版物及資訊；透過電子郵件提供的電子出版物；通訊硬件及軟件；互動電腦系統；屬此類的電子互動設備；電腦用硬件；電腦用遊戲程式；投幣及遊戲籌碼啟動的機器；遊戲籌碼；視像遊戲；電子遊戲檯；監督及數據處理系統；光碟；電動計時器；倒數計算計時器；上述屬此類之所有物品的部件、零件及配件。

商標構成：



Marca n.º N/21 469 Classe: 9.^a
 Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Produtos: publicações electrónicas e informação fornecida «on-line» a partir de bancos de dados ou na Internet; publicações electrónicas fornecidas por correio electrónico; comunicações «hardware» e «software»; sistemas de computadores interactivos; aparelhos interactivos electrónicos incluídos nesta classe; «hardware» para computadores; programas de jogos para computadores; máquinas operadas por moedas e fichas de jogo; fichas de jogo; jogos vídeo; mesas de jogo electrónicas; sistemas de vigilância e processamento de dados; discos compactos; cronómetro eléctrico; cronómetro de contagem decrescente, partes, peças e acessórios para todos os artigos antecedentes desta classe.

A marca consiste em:



商標編號：N/21470 類別： 28
 申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Marca n.º N/21 470 Classe: 28.^a
 Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

產品：十五子棋遊戲；遊戲用小球；檯球遊戲的球；檯球遊戲用棒的桿頭；“bingo”卡；客廳遊戲；國際象棋遊戲；遊戲用籌碼；標槍；骰子；骰子遊戲用具；多米諾骨牌；西洋棋遊戲；遊戲；遊戲用球；遊戲用拍；遊戲用彈子；非適用於僅與電視接收器同用的遊戲用電子設備；麻將；玩耍球；遊戲卡；環狀遊戲；輪盤的輪；輪盤的籌碼；撲克籌碼；遊戲器具，如撲克籌碼，代幣（遊戲機用象徵性有價硬幣），遊戲檯，遊戲，如客廳遊戲，技能動作遊戲，紙牌遊戲，遊戲機中心視像遊戲，投幣啟動的視像遊戲；紙牌遊戲及客廳遊戲用如單元售賣的器具，小客廳遊戲，團體遊戲，非適用於僅與電視同用的電子遊戲用設備；如電子及視像遊戲及液晶數碼螢光屏遊戲用的便攜組件；撲克機及投幣啟動的遊戲機；遊戲機。

商標構成：



Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Produtos: jogos de gamão; pequenas bolas para jogos; bolas de bilhar; pontas de tacos de bilhar; cartas de bingo; jogos de salão; jogos de xadrez; fichas de jogo; dardos; dados; copos para jogos de dados; dominós; jogo de damas; jogos; bolas para jogos; raquetas para jogos; berlindes para jogos; aparelhos electrónicos para jogos que não são adaptados para uso exclusivo com receptores de televisão; «mahjong»; bolas de jogo; cartas de jogo; jogos de anel; rodas de roleta; fichas de roleta; fichas de «poker»; equipamento de jogo, nomeadamente fichas de «poker», «tokens» (moedas de valor simbólico para máquinas de jogos), mesas de jogo, jogos, nomeadamente jogos de salão, jogos de acção de perícia, jogos de cartas, jogos de vídeo de arcada, jogos de vídeo operados com moedas; equipamento vendido por unidades para jogos de cartas e de salão, jogos de saleta, «party games», aparelhos para jogos electrónicos que não são adaptados para uso exclusivo com televisões, nomeadamente unidades portáteis para jogos electrónicos e de vídeo e jogos de ecrã digital líquido; máquinas de «poker» e «máquinas de jogos operadas com moedas»; máquinas de jogo.

A marca consiste em:



商標編號：N/21471

類別： 34

申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

產品：煙草；香煙；雪茄；煙具（非貴重金屬製）。

商標構成：



Marca n.º N/21 471

Classe: 34.^a

Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Produtos: tabaco; cigarros; charutos; artigos de fumador (não em metal precioso).

A marca consiste em:



商標編號：N/21472

類別： 35

申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

Marca n.º N/21 472

Classe: 35.^a

Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

服務：使用於互聯網的廣告匯編；電腦數據庫匯編；運動數據及其他包括可能性統計的匯編；售賣、廣告及推銷服務；提供在線貿易及商業資訊。

商標構成：



Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Serviços: compilação de publicidade a ser utilizada na Internet; compilação de bancos de dados de computadores; compilação de dados desportivos e outras estatísticas incluindo probabilidades; serviços de venda, publicidade e promoção; oferta de negócios «on-line» e informação comercial.

A marca consiste em:



商標編號：N/21473

類別： 38

申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

服務：透過全球電腦網絡如互聯網的資訊傳送，包括與運動事宜如關於包括遊戲及賭注之成率、股息及結果、評論及報告有關的信息，影像及資訊；透過電腦互動通訊服務，透過互聯網提供通訊服務；提供進入、聯結及連接互動電腦數據庫及互聯網；電話服務；電子數據交換包括電子郵件的發送及接收；透過全球電腦網絡如互聯網提供新聞；進入一全球網絡；進入一電腦數據庫的時間許可；進入一與一系列產品的資訊有關的數據庫。

商標構成：



Marca n.º N/21 473

Classe: 38.^a

Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Serviços: transmissão de informação através de uma rede global de informática como a Internet, incluindo mensagens, imagens e informação relacionada com eventos desportivos tal como informação sobre jogos e apostas incluindo probabilidades, dividendos e resultados, comentários e reportagens; serviços de comunicações interactivas através de computadores, serviços de comunicações fornecidos através da Internet; fornecimento de acesso, conexões e ligações a bancos de dados de computadores interactivos e à Internet; serviços telefónicos; troca de dados electrónicos incluindo envio e recepção de correio electrónico; provisão de noticiários através de uma rede informática global como a Internet; acesso a uma rede global; concessão de tempo de acesso a um banco de dados informático; acesso a bancos de dados com informações relativas a uma série de produtos.

A marca consiste em:



商標編號：N/21474

類別： 41

申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

Marca n.º N/21 474

Classe: 41.^a

Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

服務：於賭場提供幸運博彩遊戲；幸運博彩遊戲服務；幸運博彩遊戲；幸運博彩遊戲機的娛樂服務；以娛樂為目的之幸運博彩遊戲服務；“bingo”室服務；娛樂或教育俱樂部服務；提供消閒俱樂部設施；提供運動俱樂部設施；酒館俱樂部服務；賭馬；夜總會；提供晚宴俱樂部設施；賭馬；夜總會；娛樂夜總會服務；於旅行團的娛樂服務；娛樂；與消遣機有關的娛樂服務；表演者服務；提供娛樂設施；提供在線電子出版物（不可下載）；在線電子書籍及報章的出版；抽獎的運作；組織運動競賽；透過互聯網提供電子遊戲服務；於互聯網的遊戲（不可下載）；透過電腦系統提供遊戲，提供幸運博彩電子遊戲，透過全球電腦網絡如互聯網傳送幸運博彩遊戲及賭注服務；賭場服務，賭注服務；透過全球電腦網絡提供與運動、賭注及可進入的幸運博彩遊戲有關的資訊；運動及娛樂服務包括透過電腦網絡於網頁提供服務，競賽及運動事宜的組織及監督；提供關於運動、新聞及資訊的數據庫，透過全球電腦網絡如互聯網提供關於幸運博彩遊戲及數據的資訊；彩票的組織及監督；以信用卡的賭注，遊戲，幸運博彩遊戲，彩票及賭注服務；透過一電腦數據庫或透過互聯網在線提供與娛樂、遊戲及幸運博彩遊戲有關的電子資訊；與上述提及服務有關的資訊、諮詢及援助；現場表演及撲克訓練的推廣及組織；娛樂服務管理；提供娛樂資訊；有線電視形式的娛樂及電視表演製作；提供消閒活動用設施；進入不可下載的在線電子出版物，如於運動及娛樂範疇的雜誌、期刊、小冊子及單張；透過互聯網的電子遊戲服務。

商標構成：



Serviços: providenciar jogos de fortuna e azar em casinos; serviços de jogos de fortuna e azar; jogos de fortuna e azar; serviços de entretenimento de máquinas de jogos de fortuna e azar; serviços de jogos de fortuna e azar para fins de entretenimento; serviços de salão de bingo; serviços de clube de entretenimento ou educação; providenciar instalações de clube recreativo; providenciar instalações de clubes desportivos; serviços de clube cabaret; apostas em cavalos; clubes nocturnos; providenciar instalações de clube jantar; apostas em cavalos; clubes nocturnos; serviços de clube nocturno de entretenimento; serviços de entretenimento em cruzeiros; entretenimento; serviços de entretenimento relacionados com máquinas de diversão; serviços de «entertainer»; providenciar instalações de entretenimento; providenciar publicações electrónicas «on-line» [não «downloadable»]; publicação de livros e jornais electrónicos «on-line»; operação de lotarias; organização de competições desportivas; serviços de jogos electrónicos providenciados através da Internet; jogos na Internet (não «downloadable»); providenciar jogos através de um sistema computarizado; providenciar jogos electrónicos de fortuna e azar, serviços de jogos de fortuna e azar e apostas transmitidos através de rede informática global como a Internet; serviços de casino, serviços de apostas; providenciar informação relativa a desporto, apostas e jogos de fortuna e azar acessíveis através de uma rede informática global; desportos e serviços de entretenimento incluindo fornecimento de serviços em «web-site» através de redes informáticas, organização e supervisão de competições e eventos desportivos; providenciar bancos de dados sobre desporto, notícias e informação, providenciar informação sobre jogos de fortuna e azar e dados através de uma rede global de informática tal como a Internet; organizar e supervisionar lotarias; apostas com cartões de crédito, jogos, jogos de fortuna e azar, lotaria e serviços de apostas; informação electrónica relativa a entretenimento, jogo e jogo de fortuna e azar «on-line» providenciada através de um banco de dados computarizado ou através da Internet; informação, aconselhamento e assistência relativa aos serviços acima mencionados; promoção e organização de espectáculos ao vivo e torneios de poker; gestão de serviços de entretenimento; providenciar informação de entretenimento; entretenimento em termos de televisão por cabo e produção de espectáculos televisivos; providenciar instalações para actividades recreativas; acesso a publicações electrónicas «on-line non downloadable», nomeadamente revistas, periódicos, brochuras e panfletos no campo desportivo e de entretenimento; serviços de jogos electrónicos através da Internet.

A marca consiste em:



商標編號：N/21475 類別： 42
 申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

服務：提供食品和飲料的俱樂部服務；提供食品、飲料及臨時住宿的鄉村俱樂部服務；帶提供食品的夜總會服務；帶提供住宿的社交俱樂部；帶提供食品的社交俱樂部；帶提供住宿的招待服務；帶提供食品和飲料的招待服務；雞尾酒廊服務；酒吧服務；匯合特許酒吧設施的餐廳服務。

商標構成：



Marca n.º N/21 475 Classe: 42.ª
 Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Serviços: serviços de clube para providenciar comida e bebida; serviços de «country club» para providenciar alimentação, bebida e alojamento temporário; serviços de clube nocturno com provisão de alimentação; clubes sociais com provisão de alojamento; clubes sociais com provisão de alimentação; serviços de hospitalidade com provisão de alojamento; serviços de hospitalidade com provisão de alimentação e bebida; serviços de salão de «cocktail»; serviços de bar; serviços de restaurante incorporando instalações de bar licenciadas.

A marca consiste em:



商標編號：N/21476 類別： 9
 申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

產品：自數據庫或互聯網在線提供的電子出版物及資訊；透過電子郵件提供的電子出版物；通訊硬件及軟件；互動電腦系統；屬此類的電子互動設備；電腦用硬件；電腦用遊戲程式；投幣及遊戲籌碼啟動的機器；遊戲籌碼；視像遊戲；電子遊戲檯；監督及數據處理系統；光碟；電動計時器；倒數計算計時器；上述屬此類之所有物品的部件、零件及配件。

商標構成：



Marca n.º N/21 476 Classe: 9.ª
 Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Produtos: publicações electrónicas e informação fornecida «on-line» a partir de bancos de dados ou na Internet; publicações electrónicas fornecidas por correio electrónico; comunicações «hardware» e «software»; sistemas de computadores interactivos; aparelhos interactivos electrónicos incluídos nesta classe; «hardware» para computadores; programas de jogos para computadores; máquinas operadas por moedas e fichas de jogo; fichas de jogo; jogos vídeo; mesas de jogo electrónicas; sistemas de vigilância e processamento de dados; discos compactos; cronómetro eléctrico; cronómetro de contagem decrescente, partes, peças e acessórios para todos os artigos antecedentes desta classe.

A marca consiste em:



商標編號：N/21477 類別： 28
 申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Marca n.º N/21 477 Classe: 28.ª
 Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

產品：十五子棋遊戲；遊戲用小球；檯球遊戲的球；檯球遊戲用棒的桿頭；“bingo”卡；客廳遊戲；國際象棋遊戲；遊戲用籌碼；標槍；骰子；骰子遊戲用盅；多米諾骨牌；西洋棋遊戲；遊戲；遊戲用球；遊戲用拍；遊戲用彈子；非適用於僅與電視接收器同用的遊戲用電子設備；麻將；玩耍球；遊戲卡；環狀遊戲；輪盤的輪；輪盤的籌碼；撲克籌碼；遊戲器具，如撲克籌碼，代币（遊戲機用象徵性有價硬幣），遊戲檯，遊戲，如客廳遊戲，技能動作遊戲，紙牌遊戲，遊戲機中心視像遊戲，投幣啟動的視像遊戲；紙牌遊戲及客廳遊戲用如單元售賣的器具，小客廳遊戲，團體遊戲，非適用於僅與電視同用的電子遊戲用設備；如電子及視像遊戲及液晶數碼螢光屏遊戲用的便攜組件；撲克機及投幣啟動的遊戲機；遊戲機。

商標構成：

 **MANSIONPOKER.COM**

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Produtos: jogos de gamão; pequenas bolas para jogos; bolas de bilhar; pontas de tacos de bilhar; cartas de bingo; jogos de salão; jogos de xadrez; fichas de jogo; dardos; dados; copos para jogos de dados; dominós; jogo de damas; jogos; bolas para jogos; raquetas para jogos; berlindes para jogos; aparelhos electrónicos para jogos que não são adaptados para uso exclusivo com receptores de televisão; «mahjong»; bolas de jogo; cartas de jogo; jogos de anel; rodas de roleta; fichas de roleta; fichas de «poker»; equipamento de jogo, nomeadamente fichas de «poker», «tokens» (moedas de valor simbólico para máquinas de jogos), mesas de jogo, jogos, nomeadamente jogos de salão, jogos de acção de perícia, jogos de cartas, jogos de vídeo de arcada, jogos de vídeo operados com moedas; equipamento vendido por unidades para jogos de cartas e de salão, jogos de saleta, «party games», aparelhos para jogos electrónicos que não são adaptados para uso exclusivo com televisões, nomeadamente unidades portáteis para jogos electrónicos e de vídeo e jogos de ecrã digital líquido; máquinas de «poker» e «máquinas de jogos operadas com moedas»; máquinas de jogo.

A marca consiste em:

 **MANSIONPOKER.COM**

商標編號：N/21478

類別： 34

申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

產品：煙草；香煙；雪茄；煙具（非貴重金屬製）。

商標構成：

 **MANSIONPOKER.COM**

Marca n.º N/21 478

Classe: 34.^a

Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Produtos: tabaco; cigarros; charutos; artigos de fumador (não em metal precioso).

A marca consiste em:

 **MANSIONPOKER.COM**

商標編號：N/21479

類別： 35

申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

Marca n.º N/21 479

Classe: 35.^a

Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

服務：使用於互聯網的廣告匯編；電腦數據庫匯編；運動數據及其他包括可能性統計的匯編；售賣、廣告及推銷服務；提供在線貿易及商業資訊。

商標構成：



Serviços: compilação de publicidade a ser utilizada na Internet; compilação de bancos de dados de computadores; compilação de dados desportivos e outras estatísticas incluindo probabilidades; serviços de venda, publicidade e promoção; oferta de negócios on-line e informação comercial.

A marca consiste em:



商標編號：N/21480

類別： 38

申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

服務：透過全球電腦網絡如互聯網的資訊傳送，包括與運動事宜如關於包括遊戲及賭注之成然率、股息及結果、評論及報告有關的信息，影像及資訊；透過電腦互動通訊服務，透過互聯網提供通訊服務；提供進入、聯結及連接互動電腦數據庫及互聯網；電話服務；電子數據交換包括電子郵件的發送及接收；透過全球電腦網絡如互聯網提供新聞；進入一全球網絡；進入一電腦數據庫的時間許可；進入一與一系列產品的資訊有關的數據庫。

商標構成：



Marca n.º N/21 480

Classe: 38.^a

Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Serviços: transmissão de informação através de uma rede global de informática como a Internet, incluindo mensagens, imagens e informação relacionada com eventos desportivos, tal como informação sobre jogos e apostas incluindo probabilidades, dividendos e resultados, comentários e reportagens; serviços de comunicações interactivas através de computadores, serviços de comunicações fornecidos através da Internet; fornecimento de acesso, conexões e ligações a bancos de dados de computadores interactivos e à Internet; serviços telefónicos; troca de dados electrónicos incluindo envio e recepção de correio electrónico; provisão de noticiários através de uma rede informática global como a Internet; acesso a uma rede global; concessão de tempo de acesso a um banco de dados informático; acesso a bancos de dados com informações relativas a uma série de produtos.

A marca consiste em:



商標編號：N/21481

類別： 41

申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

服務：於賭場提供幸運博彩遊戲；幸運博彩遊戲服務；幸運博彩遊戲；幸運博彩遊戲機的娛樂服務；以娛樂為目的之幸運博彩遊戲服務；“bingo”室服務；娛樂或教育俱樂部服務；提供消閒俱樂部設施；提供運動俱樂部設施；酒館俱樂部服務；賭馬；夜總會；提供晚宴俱樂部設施；賭馬；夜總會；娛樂夜總會服務；

Marca n.º N/21 481

Classe: 41.^a

Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Serviços: providenciar jogos de fortuna e azar em casinos; serviços de jogos de fortuna e azar; jogos de fortuna e azar; serviços de entretenimento de máquinas de jogos de fortuna e azar; serviços de jogos de fortuna e azar para fins de entretenimento; serviços de salão de bingo; serviços de clube de entretenimento ou

於旅行團的娛樂服務；娛樂；與消遣機有關的娛樂服務；表演者服務；提供娛樂設施；提供在線電子出版物（不可下載）；在線電子書籍及報章的出版；抽獎的運作；組織運動競賽；透過互聯網提供電子遊戲服務；於互聯網的遊戲（不可下載）；透過電腦系統提供遊戲，提供幸運博彩電子遊戲，透過全球電腦網絡如互聯網傳送幸運博彩遊戲及賭注服務；賭場服務，賭注服務；透過全球電腦網絡提供與運動、賭注及可進入的幸運博彩遊戲有關的資訊；運動及娛樂服務包括透過電腦網絡於網頁提供服務，競賽及運動事宜的組織及監督；提供關於運動、新聞及資訊的數據庫，透過全球電腦網絡如互聯網提供關於幸運博彩遊戲及數據的資訊；彩票的組織及監督；以信用卡的賭注，遊戲，幸運博彩遊戲，彩票及賭注服務；透過一電腦數據庫或透過互聯網在線提供與娛樂、遊戲及幸運博彩遊戲有關的電子資訊；與上述提及服務有關的資訊、諮詢及援助；現場表演及撲克訓練的推廣及組織；娛樂服務管理；提供娛樂資訊；有線電視形式的娛樂及電視表演製作；提供消閒活動用設施；進入不可下載的在線電子出版物，如於運動及娛樂範疇的雜誌、期刊、小冊子及單張；透過互聯網的電子遊戲服務。

educação; providenciar instalações de clube recreativo; providenciar instalações de clubes desportivos; serviços de clube cabaret; apostas em cavalos; clubes nocturnos; providenciar instalações de clube jantar; apostas em cavalos; clubes nocturnos; serviços de clube nocturno de entretenimento; serviços de entretenimento em cruzeiros; entretenimento; serviços de entretenimento relacionados com máquinas de diversão; serviços de «entertainer»; providenciar instalações de entretenimento; providenciar publicações electrónicas «on-line» [não «downloadable»]; publicação de livros e jornais electrónicos «on-line»; operação de lotarias; organização de competições desportivas; serviços de jogos electrónicos providenciados através da Internet; jogos na Internet (não «downloadable»); providenciar jogos através de um sistema computarizado; providenciar jogos electrónicos de fortuna e azar, serviços de jogos de fortuna e azar e apostas transmitidos através de rede informática global como a Internet; serviços de casino, serviços de apostas; providenciar informação relativa a desporto, apostas e jogos de fortuna e azar acessíveis através de uma rede informática global; desportos e serviços de entretenimento incluindo fornecimento de serviços em «web-site» através de redes informáticas, organização e supervisão de competições e eventos desportivos; providenciar bancos de dados sobre desporto, notícias e informação, providenciar informação sobre jogos de fortuna e azar e dados através de uma rede global de informática tal como a Internet; organizar e supervisionar lotarias; apostas com cartões de crédito, jogos, jogos de fortuna e azar, lotaria e serviços de apostas; informação electrónica relativa a entretenimento, jogo e jogo de fortuna e azar «on-line» providenciada através de um banco de dados computarizado ou através da Internet; informação, aconselhamento e assistência relativa aos serviços acima mencionados; promoção e organização de espectáculos ao vivo e torneios de poker; gestão de serviços de entretenimento; providenciar informação de entretenimento; entretenimento em termos de televisão por cabo e produção de espectáculos televisivos; providenciar instalações para actividades recreativas; acesso a publicações electrónicas «on-line non downloadable», nomeadamente revistas, periódicos, brochuras e panfletos no campo desportivo e de entretenimento; serviços de jogos electrónicos através da Internet.

A marca consiste em:

商標構成：

 **MANSIONPOKER.COM**

 **MANSIONPOKER.COM**

商標編號：N/21482 類別： 42
申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Marca n.º N/21 482 Classe: 42.^a
Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

服務：提供食品和飲料的俱樂部服務；提供食品、飲料及臨時住宿的鄉村俱樂部服務；帶提供食品的夜總會服務；帶提供住宿的社交俱樂部；帶提供食品的社交俱樂部；帶提供住宿的招待服務；帶提供食品和飲料的招待服務；雞尾酒廊服務；酒吧服務；匯合特許酒吧設施的餐廳服務。

商標構成：



Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Serviços: serviços de clube para providenciar comida e bebida; serviços de «country club» para providenciar alimentação, bebida e alojamento temporário; serviços de clube nocturno com provisão de alimentação; clubes sociais com provisão de alojamento; clubes sociais com provisão de alimentação; serviços de hospitalidade com provisão de alojamento; serviços de hospitalidade com provisão de alimentação e bebida; serviços de salão de «cocktail»; serviços de bar; serviços de restaurante incorporando instalações de bar licenciadas.

A marca consiste em:



商標編號：N/21483

類別： 9

Marca n.º N/21 483

Classe: 9.^a

申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

產品：自數據庫或互聯網在線提供的電子出版物及資訊；透過電子郵件提供的電子出版物；通訊硬件及軟件；互動電腦系統；屬此類的電子互動設備；電腦用硬件；電腦用遊戲程式；投幣及遊戲籌碼啟動的機器；遊戲籌碼；視像遊戲；電子遊戲檯；監督及數據處理系統；光碟；電動計時器；倒數計算計時器；上述屬此類之所有物品的部件、零件及配件。

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Produtos: publicações electrónicas e informação fornecida «on-line» a partir de bancos de dados ou na Internet; publicações electrónicas fornecidas por correio electrónico; comunicações «hardware» e «software»; sistemas de computadores interactivos; aparelhos interactivos electrónicos incluídos nesta classe; «hardware» para computadores; programas de jogos para computadores; máquinas operadas por moedas e fichas de jogo; fichas de jogo; jogos vídeo; mesas de jogo electrónicas; sistemas de vigilância e processamento de dados; discos compactos; cronómetro eléctrico; cronómetro de contagem decrescente, partes, peças e acessórios para todos os artigos antecedentes desta classe.

A marca consiste em:

商標構成：




商標編號：N/21484

類別： 28

Marca n.º N/21 484

Classe: 28.^a

申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

產品：十五子棋遊戲；遊戲用小球；檯球遊戲的球；檯球遊戲用棒的桿頭；“bingo”卡；客廳遊戲；國際象棋遊戲；遊戲用籌碼；標槍；骰子；骰子遊戲用盅；多米諾骨牌；西洋棋遊戲；遊戲；遊戲用球；遊戲用拍；遊戲用彈子；非適用於僅與電視接收器同用的遊戲用電子設備；麻將；玩耍球；遊戲卡；環狀遊戲；輪盤的輪；輪盤的籌碼；撲克籌碼；遊戲器具，如撲克籌碼，代幣（遊戲機用象徵性有價硬幣），遊戲檯，遊戲，如客廳遊戲，技能動作遊戲，紙牌遊戲，遊戲機中心視像遊戲，投幣啟動的視像遊戲；紙牌遊戲及客廳遊戲用如單元售賣的器具，小客廳遊戲，團體遊戲，非適用於僅與電視同用的電子遊戲用設備；如電子及視像遊戲及液晶數碼螢光屏遊戲用的便攜組件；撲克機及投幣啟動的遊戲機；遊戲機。

商標構成：



Produtos: jogos de gamão; pequenas bolas para jogos; bolas de bilhar; pontas de tacos de bilhar; cartas de bingo; jogos de salão; jogos de xadrez; fichas de jogo; dardos; dados; copos para jogos de dados; dominós; jogo de damas; jogos; bolas para jogos; raquetas para jogos; berlines para jogos; aparelhos electrónicos para jogos que não são adaptados para uso exclusivo com receptores de televisão; «mahjong»; bolas de jogo; cartas de jogo; jogos de anel; rodas de roleta; fichas de roleta; fichas de «poker»; equipamento de jogo, nomeadamente fichas de «poker», «tokens» (moedas de valor simbólico para máquinas de jogos), mesas de jogo, jogos, nomeadamente jogos de salão, jogos de acção de perícia, jogos de cartas, jogos de vídeo de arcada, jogos de vídeo operados com moedas; equipamento vendido por unidades para jogos de cartas e de salão, jogos de saleta, «party games», aparelhos para jogos electrónicos que não são adaptados para uso exclusivo com televisões, nomeadamente unidades portáteis para jogos electrónicos e de vídeo e jogos de ecrã digital líquido; máquinas de «poker» e «máquinas de jogos operadas com moedas»; máquinas de jogo.

A marca consiste em:



商標編號：N/21485

類別： 34

申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

產品：煙草；香煙；雪茄；煙具（非貴重金屬製）。

商標構成：



Marca n.º N/21 485

Classe: 34.^a

Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Produtos: tabaco; cigarros; charutos; artigos de fumador (não em metal precioso).

A marca consiste em:



商標編號：N/21486

類別： 35

申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

Marca n.º N/21 486

Classe: 35.^a

Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

服務：使用於互聯網的廣告匯編；電腦數據庫匯編；運動數據及其他包括可能性統計的匯編；售賣、廣告及推銷服務；提供在線貿易及商業資訊。

商標構成：



Serviços: compilação de publicidade a ser utilizada na Internet; compilação de bancos de dados de computadores; compilação de dados desportivos e outras estatísticas incluindo probabilidades; serviços de venda, publicidade e promoção; oferta de negócios on-line e informação comercial.

A marca consiste em:



商標編號：N/21487

類別： 38

申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

服務：透過全球電腦網絡如互聯網的資訊傳送，包括與運動事宜如關於包括遊戲及賭注之成然率、股息及結果、評論及報告有關的信息，影像及資訊；透過電腦互動通訊服務，透過互聯網提供通訊服務；提供進入、聯結及連接互動電腦數據庫及互聯網；電話服務；電子數據交換包括電子郵件的發送及接收；透過全球電腦網絡如互聯網提供新聞；進入一全球網絡；進入一電腦數據庫的時間許可；進入一與一系列產品的資訊有關的數據庫。

商標構成：



Marca n.º N/21 487

Classe: 38.^a

Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Serviços: transmissão de informação através de uma rede global de informática como a Internet, incluindo mensagens, imagens e informação relacionada com eventos desportivos, tal como informação sobre jogos e apostas incluindo probabilidades, dividendos e resultados, comentários e reportagens; serviços de comunicações interactivas através de computadores, serviços de comunicações fornecidos através da Internet; fornecimento de acesso, conexões e ligações a bancos de dados de computadores interactivos e à Internet; serviços telefónicos; troca de dados electrónicos incluindo envio e recepção de correio electrónico; provisão de noticiários através de uma rede informática global como a Internet; acesso a uma rede global; concessão de tempo de acesso a um banco de dados informático; acesso a bancos de dados com informações relativas a uma série de produtos.

A marca consiste em:



商標編號：N/21488

類別： 41

申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

服務：於賭場提供幸運博彩遊戲；幸運博彩遊戲服務；幸運博彩遊戲；幸運博彩遊戲機的娛樂服務；以娛樂為目的之幸運博彩遊戲服務；“bingo”室服務；娛樂或教育俱樂部服務；提供消閒俱樂部設施；提供運動俱樂部設施；酒館俱樂部服務；賭馬；夜

Marca n.º N/21 488

Classe: 41.^a

Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Serviços: providenciar jogos de fortuna e azar em casinos; serviços de jogos de fortuna e azar; jogos de fortuna e azar; serviços de entretenimento de máquinas de jogos de fortuna e azar; serviços de jogos de fortuna e azar para fins de entretenimento; serviços de

總會；提供晚宴俱樂部設施；賭馬；夜總會；娛樂夜總會服務；於旅行團的娛樂服務；娛樂；與消遣機有關的娛樂服務；表演者服務；提供娛樂設施；提供在線電子出版物（不可下載）；在線電子書籍及報章的出版；抽獎的運作；組織運動競賽；透過互聯網提供電子遊戲服務；於互聯網的遊戲（不可下載）；透過電腦系統提供遊戲，提供幸運博彩電子遊戲，透過全球電腦網絡如互聯網傳送幸運博彩遊戲及賭注服務；賭場服務，賭注服務；透過全球電腦網絡提供與運動、賭注及可進入的幸運博彩遊戲有關的資訊；運動及娛樂服務包括透過電腦網絡於網頁提供服務，競賽及運動事宜的組織及監督；提供關於運動、新聞及資訊的數據庫，透過全球電腦網絡如互聯網提供關於幸運博彩遊戲及數據的資訊；彩票的組織及監督；以信用卡的賭注，遊戲，幸運博彩遊戲，彩票及賭注服務；透過一電腦數據庫或透過互聯網在線提供與娛樂、遊戲及幸運博彩遊戲有關的電子資訊；與上述提及服務有關的資訊、諮詢及援助；現場表演及撲克訓練的推廣及組織；娛樂服務管理；提供娛樂資訊；有線電視形式的娛樂及電視表演製作；提供消閒活動用設施；進入不可下載的在線電子出版物，如於運動及娛樂範疇的雜誌、期刊、小冊子及單張；透過互聯網的電子遊戲服務。

salão de bingo; serviços de clube de entretenimento ou educação; providenciar instalações de clube recreativo; providenciar instalações de clubes desportivos; serviços de clube cabaret; apostas em cavalos; clubes nocturnos; providenciar instalações de clube jantar; apostas em cavalos; clubes nocturnos; serviços de clube nocturno de entretenimento; serviços de entretenimento em cruzeiros; entretenimento; serviços de entretenimento relacionados com máquinas de diversão; serviços de «entertainer»; providenciar instalações de entretenimento; providenciar publicações electrónicas «on-line» [não «downloadable»]; publicação de livros e jornais electrónicos «on-line»; operação de lotarias; organização de competições desportivas; serviços de jogos electrónicos providenciados através da Internet; jogos na Internet (não «downloadable»); providenciar jogos através de um sistema computarizado; providenciar jogos electrónicos de fortuna e azar, serviços de jogos de fortuna e azar e apostas transmitidos através de rede informática global como a Internet; serviços de casino, serviços de apostas; providenciar informação relativa a desporto, apostas e jogos de fortuna e azar acessíveis através de uma rede informática global; desportos e serviços de entretenimento incluindo fornecimento de serviços em «web-site» através de redes informáticas, organização e supervisão de competições e eventos desportivos; providenciar bancos de dados sobre desporto, notícias e informação, providenciar informação sobre jogos de fortuna e azar e dados através de uma rede global de informática tal como a Internet; organizar e supervisionar lotarias; apostas com cartões de crédito, jogos, jogos de fortuna e azar, lotaria e serviços de apostas; informação electrónica relativa a entretenimento, jogo e jogo de fortuna e azar «on-line» providenciada através de um banco de dados computarizado ou através da Internet; informação, aconselhamento e assistência relativa aos serviços acima mencionados; promoção e organização de espectáculos ao vivo e torneios de poker; gestão de serviços de entretenimento; providenciar informação de entretenimento; entretenimento em termos de televisão por cabo e produção de espectáculos televisivos; providenciar instalações para actividades recreativas; acesso a publicações electrónicas «on-line non downloadable», nomeadamente revistas, periódicos, brochuras e panfletos no campo desportivo e de entretenimento; serviços de jogos electrónicos através da Internet.

A marca consiste em:

商標構成：



商標編號：N/21489 類別： 42
 申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Marca n.º N/21 489 Classe: 42.^a
 Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

服務：提供食品和飲料的俱樂部服務；提供食品、飲料及臨時住宿的鄉村俱樂部服務；帶提供食品的夜總會服務；帶提供住宿的社交俱樂部；帶提供食品的社交俱樂部；帶提供住宿的招待服務；帶提供食品和飲料的招待服務；雞尾酒廊服務；酒吧服務；匯合特許酒吧設施的餐廳服務。

商標構成：



Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Serviços: serviços de clube para providenciar comida e bebida; serviços de «country club» para providenciar alimentação, bebida e alojamento temporário; serviços de clube nocturno com provisão de alimentação; clubes sociais com provisão de alojamento; clubes sociais com provisão de alimentação; serviços de hospitalidade com provisão de alojamento; serviços de hospitalidade com provisão de alimentação e bebida; serviços de salão de «cocktail»; serviços de bar; serviços de restaurante incorporando instalações de bar licenciadas.

A marca consiste em:



商標編號：N/21490

類別： 18

申請人：皇冠皮件工業股份有限公司，場所：中國台灣台中縣太平市新仁路一段14號。

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

產品：公文皮包，皮衣箱，文件夾，行李，手提包，旅行皮箱，服裝袋（旅行用），鑰匙包，背包，女士用旅行袋，化妝箱（出售時非載有物品的），非貴重金屬製錢袋，非貴重金屬製錢包及不屬別類的其他皮革或人造皮革製品；全屬第18類。

商標構成：

CROWN

Marca n.º N/21 490

Classe: 18.^a

Requerente: C & C Luggage Manufacturing Co., Ltd., N.º 14, Sec. 1, Shin Ren Rd., Taiping TaiChung, Taiwan, China.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Produtos: malas para documentos, baús, pastas, bagagem, malas de mão, malas de viagem, sacos para vestuário (para viagem), estojos para chaves, mochilas, sacos de viagem para senhora, estojos para cosméticos (vendidos sem conteúdo), bolsas não em metais preciosos, carteiras não em metais preciosos e outros produtos feitos em couro ou imitações de couro não incluídos em outras classes; todos incluídos na classe 18.^a

A marca consiste em:

CROWN

商標編號：N/21491

類別： 18

申請人：皇冠皮件工業股份有限公司，場所：中國台灣台中縣太平市新仁路一段14號。

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

產品：公文皮包，皮衣箱，文件夾，行李，手提包，旅行皮箱，服裝袋（旅行用），鑰匙包，背包，女士用旅行袋，化妝箱（出售時非載有物品的），非貴重金屬製錢袋，非貴重金屬製錢包及不屬別類的其他皮革或人造皮革製品；全屬第18類。

Marca n.º N/21 491

Classe: 18.^a

Requerente: C & C Luggage Manufacturing Co., Ltd., N.º 14, Sec. 1, Shin Ren Rd., Taiping TaiChung, Taiwan, China.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Produtos: malas para documentos, baús, pastas, bagagem, malas de mão, malas de viagem, sacos para vestuário (para viagem), estojos para chaves, mochilas, sacos de viagem para senhora, estojos para cosméticos (vendidos sem conteúdo), bolsas não em metais preciosos, carteiras não em metais preciosos e outros produtos feitos em couro ou imitações de couro não incluídos em outras classes; todos incluídos na classe 18.^a

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/21492

類別： 18

Marca n.º N/21 492

Classe: 18.^a

申請人：尚立國際股份有限公司，場所：中國台灣台中縣大雅鄉中清路四段 278 號 1 樓。

Requerente: PORTER INTERNATIONAL CO., LTD., 1F., n.º 278, Sec.4, Chung Ching Road, Ta-Ya Hsiang, Taichung, Taiwan, China.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/14

Data do pedido: 2006/03/14

產品：手提箱；旅行箱；箱子；書包；肩袋；錢包；口袋錢包；夾子；鎖匙包；化妝品用袋及空的化妝品盒用袋；旅行衣箱及旅行袋；公文皮包；文件夾；田徑用多用途袋；運動用多用途袋；沙灘袋；袋；手提錢包；水手袋；皮革製購物袋；旅行用小袋“過夜用袋”；紡織纖維製購物袋；運送袋；旅行袋；旅行用西服袋；旅行用鞋袋；夾子種類的文件套；雨傘；陽傘；手杖，全屬第 18 類。

Produtos: malas de mão; malas de viagem; malas; sacos escolares; sacos de ombro; carteiras; carteiras de bolso; pastas; porta-chaves; sacos para cosméticos e sacos para estojos de cosméticos não preenchidos; baús de viagem e sacos de viagem; malas diplomáticas; pastas para documentos; sacos multi-usos para atletismo; sacos multi-usos para desporto; sacos para a praia; sacos; carteiras de mão; sacos de marinheiro; sacos para compras em couro; sacos pequenos para viagem «overnight bags»; sacos para compras em fibra têxtil; sacos «tote»; sacos de viagem; sacos porta-fatos para viagem; sacos de sapatos para viagem; porta-documentos tipo pasta; chapéus-de-chuva; chapéus-de-sol; bengalas, todos incluídos na classe 18.^a

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的不同色調的紅色、橙色、黑色、淡紫色及白色。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as cores são vermelha, laranja, preta, lilás e branca nos diversos tons, tal como representadas na figura.

商標編號：N/21493

類別： 9

Marca n.º N/21 493

Classe: 9.^a

申請人：Uniconcept Asia Limited, Flat/Room 2, 11/F., Fullerton Centre, 19 Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.

Requerente: Uniconcept Asia Limited, Flat/Room 2, 11/F., Fullerton Centre, 19 Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/14

Data do pedido: 2006/03/14

產品：為消費電子產品，如個人電子記事簿、數碼攝影機及移動電話及電腦而設計的堅硬的及彈性的覆蓋袋、盒；電動變壓器，電腦纜，適用於電腦連接的電纜；個人電子記事簿及移動電

Produtos: sacos, estojos cobertos rígidos e flexíveis concebidos para produtos electrónicos de consumo, nomeadamente agendas pessoais electrónicas, câmaras digitais e telefones móveis e computadores; transformadores eléctricos, cabos de computador, cabos eléctricos adaptados para ligação de computadores; agen-

話；用於保護消費電子產品，如個人電子記事簿、數碼攝影機、移動電話、監示器及電腦屏幕的螢光屏的薄膜。

商標構成：



das pessoais electrónicas e telefones móveis; filmes para protecção de ecrãs para produtos de electrónicos de consumo, nomeadamente agendas pessoais electrónicas, câmaras digitais, telefones móveis, monitores e ecrãs de computadores.

A marca consiste em:



商標編號：N/21494

類別： 18

Marca n.º N/21 494

Classe: 18.^a

申請人：Uniconcept Asia Limited, Flat/Room 2, 11/F., Fullerton Centre, 19 Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.

Requerente: Uniconcept Asia Limited, Flat/Room 2, 11/F., Fullerton Centre, 19 Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

產品：錢袋及盒；背包；公事包；肩袋；箱子，袋；衣箱；手提箱；波士頓袋；背包；卡用盒；鎖匙包；非貴重金屬製口袋錢包；名片用盒；空的化妝盒。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Produtos: bolsas e estojos; mochilas (day packs); pastas articuladas; sacos de ombro; malas, sacos; baús; malas de mão; sacos «boston»; mochilas; estojos para cartões; porta-chaves; carteiras de bolso não de metal precioso; estojos para cartões de visita; estojos de cosméticos, não preenchidos.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/21495

類別： 28

Marca n.º N/21 495

Classe: 28.^a

申請人：Uniconcept Asia Limited, Flat/Room 2, 11/F., Fullerton Centre, 19 Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.

Requerente: Uniconcept Asia Limited, Flat/Room 2, 11/F., Fullerton Centre, 19 Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/14

產品：為便攜遊戲而設計的堅硬的及彈性的覆蓋袋、盒；適用於便攜遊戲的電動變壓器，纜、電纜；用於保護便攜遊戲螢光屏的薄膜。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/14

Produtos: sacos, estojos cobertos rígidos e flexíveis concebidos para jogos portáteis; transformadores eléctricos, cabos, cabos eléctricos adaptados para jogos portáteis; filmes para protecção de ecrãs de jogos portáteis.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/21496 類別： 16
 申請人：東莞市品高禮品有限公司，場所：中國東莞市塘廈鎮高麗工業區。

國籍：中國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/03/15

產品：紙；啤酒杯墊；日曆（年曆）；塑料泡沫包裝用品（包裝用）；鑲嵌照片用裝置；切紙刀（刀具）（辦公用品）；家具除外的辦公必需品；顏料盒（學校用品）；教學教材（儀器除外）；模型材料。

商標構成：



Marca n.º N/21 496 Classe: 16.^a
 Requerente: DONGGUAN PINKO GIFTS CO., LTD., Block C1, Gaoli Industry Zone, Tangxia Town, Dongguan, Guangdong, P.R. China.

Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/03/15

Produtos: papel; bases para copos de cerveja; calendários; materiais de bolhas de plástico para empacotamento (para embalagens); dispositivos para embutir fotografias; facas para papel (instrumentos cortantes) (artigos de escritório); artigos indispensáveis de escritório excepto móveis; caixas de tintas (artigos de escola); materiais de ensino (excepto instrumentos); materiais de maquetas.

A marca consiste em:



商標編號：N/21497 類別： 21
 申請人：東莞市品高禮品有限公司，場所：中國東莞市塘廈鎮高麗工業區。

國籍：中國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/03/15

產品：非貴重金屬廚房用具；日用玻璃器皿（包括杯、盤、壺、缸）；家庭用陶瓷製品；飲用器皿；盥洗室器具；梳；化妝用具；食物保潔容器；清潔器具（手工操作）；水晶（玻璃製品）。

商標構成：



Marca n.º N/21 497 Classe: 21.^a
 Requerente: DONGGUAN PINKO GIFTS CO., LTD., Block C1, Gaoli Industry Zone, Tangxia Town, Dongguan, Guangdong, P.R. China.

Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/03/15

Produtos: utensílios para a cozinha não em metais preciosos; vidraria de uso diário (incluindo copos, pratos, bules e vasos); produtos de faiança e de porcelana para uso doméstico; recipientes para bebidas; utensílios de lavatórios; pentes; utensílios de maquilhagem; recipientes para conservar a humidade das comidas; utensílios de limpeza (operados manualmente); cristais (produtos de vidro).

A marca consiste em:



商標編號：N/21498 類別： 36
 申請人：Hogg Robinson Plc, Global House, Victoria Street, Basingstoke, Hampshire RG21 3BT, United Kingdom.

國籍：英國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/03/15

服務：付款處理服務；付款行政服務；以卡付款的處理服務；

Marca n.º N/21 498 Classe: 36.^a
 Requerente: Hogg Robinson Plc, Global House, Victoria Street, Basingstoke, Hampshire RG21 3BT, United Kingdom.

Nacionalidade: inglesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/03/15

Serviços: serviços de processamento de pagamentos; serviços de administração de pagamentos; serviços de processamento de

信用卡服務；以卡交易的付款服務；折扣卡服務；與上述提及服務有關的諮詢服務。

商標構成：

HOGG ROBINSON

pagamento de cartões; serviços de cartões de crédito; serviços de pagamento de transacções com cartão; serviços de cartões de desconto; serviços de consultadoria relacionados com os serviços acima mencionados.

A marca consiste em:

HOGG ROBINSON

商標編號：N/21499

類別： 9

申請人：Hogg Robinson Plc, Global House, Victoria Street, Basingstoke, Hampshire RG21 3BT, United Kingdom.

國籍：英國

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/15

產品：電腦程式；電腦硬件；電腦軟件包括自互聯網下載的軟件；磁性數據載體；數據記錄用碟、帶及卡；數據接收、傳送及處理用設備；電腦。

商標構成：



Marca n.º N/21 499

Classe: 9.ª

Requerente: Hogg Robinson Plc, Global House, Victoria Street, Basingstoke, Hampshire RG21 3BT, United Kingdom.

Nacionalidade: inglesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/15

Produtos: programas de computador; «hardware» para computadores; «software» para computadores incluindo «software downloadable» a partir da Internet; suportes de registo magnético; discos, fitas e cartões para registo de dados; aparelhos para recepção, transmissão e processamento de dados; computadores.

A marca consiste em:



商標編號：N/21500

類別： 35

申請人：Hogg Robinson Plc, Global House, Victoria Street, Basingstoke, Hampshire RG21 3BT, United Kingdom.

國籍：英國

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/15

服務：企業管理服務；企業行政服務；會計服務；數據處理的管理及數據庫管理；企業資訊的恢復、儲存；項目管理及企業計劃管理；組織以商業及廣告為目的之展覽會；顧客用忠誠計劃的組織、運作及監督；與上述提及服務有關的資訊及諮詢服務。

商標構成：



Marca n.º N/21 500

Classe: 35.ª

Requerente: Hogg Robinson Plc, Global House, Victoria Street, Basingstoke, Hampshire RG21 3BT, United Kingdom.

Nacionalidade: inglesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/15

Serviços: serviços de gestão de empresas; serviços de administração de empresas; serviços de contabilidade; gestão de processamento de dados e de bancos de dados; recuperação, armazenamento de informação empresarial; gestão de projectos e planeamento empresarial; organização de exposições com fins comerciais e publicitários; organização, funcionamento e supervisão de planos de fidelidade para clientes; serviços de informação e consultadoria relacionados com os serviços acima mencionados.

A marca consiste em:



商標編號：N/21501 類別： 36
 申請人：Hogg Robinson Plc, Global House, Victoria Street,
 Basingstoke, Hampshire RG21 3BT, United Kingdom.
 國籍：英國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/03/15
 服務：付款處理服務；付款行政服務；以卡付款的處理服務；
 信用卡服務；以卡交易的付款服務；折扣卡服務；與上述提及服
 務有關的諮詢服務。

商標構成：



Marca n.º N/21 501 Classe: 36.^a
 Requerente: Hogg Robinson Plc, Global House, Victoria Street,
 Basingstoke, Hampshire RG21 3BT, United Kingdom.
 Nacionalidade: inglesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/03/15
 Serviços: serviços de processamento de pagamentos; serviços
 de administração de pagamentos; serviços de processamento de
 pagamento de cartões; serviços de cartões de crédito; serviços de
 pagamento de transacções com cartão; serviços de cartões de
 desconto; serviços de consultadoria relacionados com os serviços
 acima mencionados.

A marca consiste em:



商標編號：N/21502 類別： 39
 申請人：Hogg Robinson Plc, Global House, Victoria Street,
 Basingstoke, Hampshire RG21 3BT, United Kingdom.
 國籍：英國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/03/15
 服務：旅行預留服務；旅行的組織及預留及透過陸路、海上及
 空中的旅遊路線；飛機租賃；提供旅行資訊；車輛出租；車輛出
 租的代理服務。

商標構成：



Marca n.º N/21 502 Classe: 39.^a
 Requerente: Hogg Robinson Plc, Global House, Victoria Street,
 Basingstoke, Hampshire RG21 3BT, United Kingdom.
 Nacionalidade: inglesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/03/15
 Serviços: serviços de reserva para viagens; organização e reserva
 de viagens e circuitos turísticos por terra, mar e ar; fretamento de
 aviões; providenciar informação de viagem; aluguer de viaturas;
 serviços de agência para aluguer de viaturas.

A marca consiste em:



商標編號：N/21503 類別： 41
 申請人：Hogg Robinson Plc, Global House, Victoria Street,
 Basingstoke, Hampshire RG21 3BT, United Kingdom.
 國籍：英國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/03/15
 服務：於管理的訓練服務；工業、商業及企業訓練服務；提供
 訓練用設施；書籍及文章的出版；討論會及訓練常會的組織及指
 導；電影及視像電影的表演；運動、消閒及文化事宜的組織及設

Marca n.º N/21 503 Classe: 41.^a
 Requerente: Hogg Robinson Plc, Global House, Victoria Street,
 Basingstoke, Hampshire RG21 3BT, United Kingdom.
 Nacionalidade: inglesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/03/15
 Serviços: serviços de treino em gestão; serviços de treino
 industrial, comercial e empresarial; providenciar instalações para
 treino; produção de livros e textos; organização e orientação de
 conferências e sessões de treino; apresentação de filmes e de filmes
 vídeo; organização e providenciamento de instalações para
 eventos desportivos, recreativos e culturais; serviços de

施之提供；企業用娛樂服務；運動、文化、消閒及娛樂事宜之門票預留及預留服務；與上述提及服務有關的諮詢及顧問服務。

商標構成：



entretenimento para empresas; reservas de bilhetes e serviços de reservas para eventos desportivos, culturais, recreativos e de entretenimento; serviços de consultadoria e aconselhamento relacionados com os serviços acima mencionados.

A marca consiste em:



商標編號：N/21504

類別： 42

Marca n.º N/21 504

Classe: 42.^a

申請人：Hogg Robinson Plc, Global House, Victoria Street, Basingstoke, Hampshire RG21 3BT, United Kingdom.

Requerente: Hogg Robinson Plc, Global House, Victoria Street, Basingstoke, Hampshire RG21 3BT, United Kingdom.

國籍：英國

Nacionalidade: inglesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/15

Data do pedido: 2006/03/15

服務：電腦服務；電腦軟件的設計、開發，更改及保養；電腦軟件的出租及許可和進入電腦數據庫的時間之出租及許可（電腦服務）；酒店登記及預留代理服務；會議，研討會，討論會及展覽會用設施及住宿的組織及預留。

Serviços: serviços de computador; concepção, desenvolvimento, modificação e manutenção de «software» para computadores; aluguer e licenciamento de «software» para computadores e aluguer e licenciamento de tempo de acesso a bases de dados informáticos (serviços de computador); serviços de agência para registo e reserva de hotéis; organização e reserva de instalações e alojamento para reuniões, seminários, conferências e exposições.

A marca consiste em:

商標構成：




商標編號：N/21505

類別： 6

Marca n.º N/21 505

Classe: 6.^a

申請人：INABA DENKI SANGYO CO., LTD., 11-14, Itachibori 4-chome, Nishi-ku, Osaka-shi, Osaka-fu, Japan.

Requerente: INABA DENKI SANGYO CO., LTD., 11-14, Itachibori 4-chome, Nishi-ku, Osaka-shi, Osaka-fu, Japan.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/15

Data do pedido: 2006/03/15

產品：普通金屬及其合金；金屬建築材料；可移動金屬建築物；鐵軌用金屬材料；非電氣用纜索及金屬線；小五金器皿；金屬管道及管；保險箱；不屬別類的金屬產品；礦砂；小五金器皿；金屬製工業包裝用容器；管道用金屬連接件；金屬捲邊；鐵砧；金屬扣釘及金屬巴釘；型砧；金屬纜索；金屬小梯子及梯子；形成水泥產品用的金屬模子；空氣調節器具或空間冷卻電動器具的管道系統用之銅製絕緣管道；空氣調節器具或空間冷卻電動器具的管道系統用之管子；空氣調節器具或空間冷卻電動器具的化學冷凝製劑管道系統用的主要絕緣銅管製造之阻燃或防火管道；空氣調節器具或空間冷卻電動器具的管道系統用之阻燃或防火金屬軟管；空氣調節器具或空間冷卻電動器具的管道系統用

Produtos: metais comuns e suas ligas; materiais de construção metálicos; construções metálicas transportáveis; materiais metálicos para vias férreas; cabos e fios metálicos não eléctricos; serralharia e quinquilharia metálicas; canos e tubos metálicos; cofres-fortes; produtos metálicos não incluídos noutras classes; minérios; serralharias e quinquilharias metálicas; contentores para embalagem industrial em metal; junções de metal para canos; rebordos metálicos; bigornas; grampos metálicos (gastalho) gastalhos de metal (grampos); blocos de molde; cabos metálicos; escadotes e escadas metálicas; moldes metálicos para formar produtos de cimento; canos de cobre de isolamento para

之金屬支架；空氣調節器具或空間冷卻電動器具的管道系統用之金屬導管；空氣調節器具或空間冷卻電動器具的管道系統用之金屬遮蓋物；使用於空氣調節器具或空間冷卻電動器具管道系統的裝配支架、支撐或托架之金屬材料；使用於空氣調節器具或空間冷卻電動器具管道系統的安裝導管用的裝配或裝配托架之金屬材料；使用於空氣調節器具或空間冷卻電動器具管道系統的安裝遮蓋物用的裝配或裝配托架之金屬材料；空氣調節器具或空間冷卻電動器具的管道系統用之金屬接合帶、金屬帶扣及金屬支撐；使用於空氣調節器具或空間冷卻電動器具的管道系統的中牆板之金屬材料；空氣調節器具或空間冷卻電動器具的管道系統用之金屬窗鎖或中牆板；使用於空氣調節器具的金屬管線組遮蓋物。

canalização de aparelhos de ar condicionado ou aparelhos eléctricos de arrefecimento de espaços; tubos para a canalização de aparelhos de ar condicionado ou aparelhos eléctricos de arrefecimento de espaços; canos retardadores de chamas ou à prova de fogo, principalmente feitos de tubos de cobre de isolamento, para a canalização de preparações de condensação química para aparelhos de ar condicionado ou aparelhos eléctricos de arrefecimento de espaços; retardadores de chamas ou mangas de metal, à prova de fogo para a canalização de aparelhos de ar condicionado ou aparelhos eléctricos de arrefecimento de espaços; suportes metálicos para a canalização de aparelhos de ar condicionado ou aparelhos eléctricos de arrefecimento de espaços; condutas metálicas para a canalização de aparelhos de ar condicionado ou aparelhos eléctricos de arrefecimento de espaços; coberturas metálicas para a canalização de aparelhos de ar condicionado ou aparelhos eléctricos de arrefecimento de espaços; materiais metálicos para suportes, apoios ou braçadeiras de montagem para a canalização de aparelhos de ar condicionado ou aparelhos eléctricos de arrefecimento de espaços; materiais metálicos de montagem ou braçadeiras de montagem para instalação de condutas para a canalização de aparelhos de ar condicionado ou aparelhos eléctricos de arrefecimento de espaços; materiais metálicos de montagem ou braçadeiras de montagem para instalação de coberturas para a canalização de aparelhos de ar condicionado ou aparelhos eléctricos de arrefecimento de espaços; faixas de junção metálicas, fivelas metálicas e apoios metálicos para a canalização de aparelhos de ar condicionado ou aparelhos eléctricos de arrefecimento de espaços; materiais metálicos para painéis de janelas, para a canalização de aparelhos de ar condicionado ou aparelhos eléctricos de arrefecimento de espaços; fechaduras metálicas de janelas e de painéis de janelas para a canalização de aparelhos de ar condicionado ou aparelhos eléctricos de arrefecimento de espaços; coberturas de «lineset» de metal para uso com aparelhos de ar condicionado.

商標構成：

A marca consiste em:

SLIMDUCT

SLIMDUCT

商標編號：N/21506

類別： 11

申請人：INABA DENKI SANGYO CO., LTD., 11-14, Itachibori 4-chome, Nishi-ku, Osaka-shi, Osaka-fu, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/15

產品：照明、加溫、蒸氣、烹調、冷藏、乾燥、通風、供水及衛生設備裝置；臉盆及廁所板的單元組合；衛生間的單元組合；乾燥器（用於化學處理）；復原器（用於化學處理）；蒸氣器具

Marca n.º N/21 506

Classe: 11.^a

Requerente: INABA DENKI SANGYO CO., LTD., 11-14, Itachibori 4-chome, Nishi-ku, Osaka-shi, Osaka-fu, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/15

Produtos: aparelhos de iluminação, aquecimento, geração de vapor, cozedura, refrigeração, secagem, ventilação, distribuição de água e instalações sanitárias; conjuntos de unidades de bacia e

(用於化學處理)；蒸發器(用於化學處理)；蒸餾器(用於化學處理)；放熱器(用於化學處理)；奶類殺菌器；工業用大爐子；核反應器(原子反應堆)；飼料乾燥器；工業鍋爐；空氣調節器具(用於工業的)；冷凍器具及機器；工業用的乾衣機；美容院及理髮店用的機器及器具(不包括理髮椅)；工業用的廚房設備；工業用的乾碗碟機；工業用的碗碟消毒器；水龍頭；控制蓄水池水位用閘門；輸油管龍頭開關；廢水處理池(用於工業的)；化糞窩(用於工業的)；垃圾焚化爐；太陽能熱水器；淨水器；電燈及其他照明器具；電熱家用器具；水龍頭用墊圈；煤氣熱水器(家用的)；非電動廚房加熱器(家用的)；廚房按檯板；洗碗碟槽；冰箱(家用的，非攜帶式的)；冷凝冰箱(家用的)；家用濾水器；浴缸及同類產品；直立式紙製燈具；便攜式紙製燈具；瓦斯燈；油燈；燈罩；加熱陶瓶(非電動的)；袖珍暖器(非電動的)；袖珍暖器用的日式燃料棒；熱水陶瓶(床上暖腳用的)；帶有沖水清洗裝置的坐廁單元；抽水馬桶用的消毒劑分配器；抽水馬桶；日式廁所板；家用廢水處理池；家用化糞窩；供每當有需要時的含有化學物質的快速反應加溫或冷藏小包；家用非電動加熱器。

assento de sanita; conjuntos de unidades de casas de banho; aparelhos de secagem (para processamento químico); recuperadores (para processamento químico); geradores de vapor (para processamento químico); evaporadores (para processamento químico); destiladores (para processamento químico); centrais térmicas (para processamento químico); esterilizadores de leite; fornalhas industriais; reactores nucleares (estacas atómicas); aparelhos de secagem de forragem; caldeiras industriais; aparelhos de ar condicionado (com fins industriais); aparelhos e máquinas de congelação; máquinas secadoras de roupa com fins industriais; máquinas e aparelhos para uso em salões de beleza e barbeiros (não incluindo as «cadeiras de cabeleireiro»); equipamento de cozinha para fins industriais; máquinas industriais de secar loiça; aparelhos desinfectantes de pratos com fins industriais; torneira de água corrente; válvulas de controlo do nível da água em tanques; torneiras de oleodutos; tanques de tratamento de água de purga (com fins industriais); fossas sépticas (com fins industriais); incineradoras de lixo; aquecedores solares de água; depuradores de água; candeeiros eléctricos e outros aparelhos de iluminação; aparelhos domésticos electro-térmicos; anilhas (washers) para torneiras; esquentadores a gás (para uso doméstico); aquecedores de cozinha não eléctricos (para uso doméstico); bancadas de cozinha; lava loiças; frigoríficos (para uso doméstico, não para carregar com); frigoríficos «ice-cooling» (para uso doméstico); filtros de água corrente para uso doméstico; banheiras e similares; candeeiros de papel em pé («andon»); candeeiros de papel portáteis («chochin»); candeeiros a gás; candeeiros a óleo; chaminés de candeeiro; botijas de aquecimento (não eléctricas); aquecedores de bolso (não eléctricos); pau de combustível japonês para aquecedores de bolso («kairo-bai»); botijas de água quente (para aquecer os pés na cama); unidades de bancos de sanitas com esguicho de água para lavagem; distribuidor de desinfectantes para sanitas; sanitas; assentos para sanitas de estilo japonês; tanques de tratamento de água de purga para uso doméstico; fossas sépticas para uso doméstico; pacotes de aquecimento ou refrigeração com substâncias químicas de reacção rápida sempre que necessário; aquecedores não eléctricos para uso doméstico.

商標構成：

A marca consiste em:

SLIMDUCT

SLIMDUCT

商標編號：N/21507

類別： 17

Marca n.º N/21 507

Classe: 17.^a

申請人：INABA DENKI SANGYO CO., LTD., 11-14, Itachibori 4-chome, Nishi-ku, Osaka-shi, Osaka-fu, Japan.

Requerente: INABA DENKI SANGYO CO., LTD., 11-14, Itachibori 4-chome, Nishi-ku, Osaka-shi, Osaka-fu, Japan.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/15

Data do pedido: 2006/03/15

產品：不屬別類的橡膠、古塔波膠、樹膠，石棉，雲母以及這些原材料的製品；生產用半成品塑料品；填塞、填充及絕緣用材料；非金屬軟管；橡膠製工業包裝用的容器；橡膠填充物；帶狀填塞物；管道用的連接物（非金屬的）；電氣絕緣用的膠帶；電氣絕緣用的橡膠產品；橡膠管子及管道；橡膠或硫化纖維閥（不包括機器的組成部分）；橡膠或硫化纖維墊圈；非金屬軟管；塑料管道及管子；非金屬套管；非金屬管道套筒；絕緣膠帶；非金屬空氣壓縮管道配件；接合填塞物；非金屬接頭；用於管道連接及定界限的非金屬管接；非金屬管道套筒；非金屬管道系統及管道系統的管接；管道接合用的阻隔物；管道接合用的膠帶；管道連接密封用的橡膠小環；密封物；空氣調節用的軟管；非金屬管接；非金屬軟管；管道用的塑料軟管；塑料軟管；非金屬軟管的連接裝置；非金屬軟管的管接；非金屬軟管的配件；非金屬可調整的軟管；非金屬柔韌軟管；塑料柔韌導管；橡膠柔韌導管；與導管連用的塞子；塑料軟管；塑料製裝配管。

商標構成：

SLIMDUCT

SLIMDUCT

商標編號：N/21508

類別： 19

申請人：INABA DENKI SANGYO CO., LTD., 11-14, Itachibori 4-chome, Nishi-ku, Osaka-shi, Osaka-fu, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/15

產品：非金屬的建築材料；建築用非金屬剛性管；瀝青，柏油及地瀝青；可移動非金屬建築物；非金屬紀念性建築物；非金屬分叉管；非金屬排水管；非金屬排水（閥門）曲管；非金屬建築物遮蓋物；管道用塑料製支撐物；安裝通風及空氣調節裝置用的非金屬導管；使用於燃料管道運送的非金屬防火軟管；使用於排水設置的非金屬物品；非金屬下水道遮蓋物；非金屬排水系統用塞子。

Produtos: borracha, guta-percha, goma, amianto, mica e produtos nestas matérias não incluídos noutras classes; produtos em matérias plásticas semiacabados; matérias para calafetar, vedar e isolar; tubos flexíveis não metálicos; contentores para embalagem industrial em borracha; vedadores de borracha; cordão de empanque («gaskets»); junções para canos (não metálicos); fitas para isolamento eléctrico; produtos de borracha para isolamento eléctrico; tubos e canos de borracha; válvulas de borracha ou fibras vulcanizadas (não incluindo componentes de máquinas); anilhas (washers) em borracha ou fibras vulcanizadas; tubos flexíveis, não metálicos; canos e tubos de plástico; tubo encamisado, não metálico; (muffs) de canos, não metálicos; fitas isoladoras; acessórios de canos de ar comprimido, não metálicos; junta de empanque; juntas não metálicas; junções de canos não-metálicas para união e delimitação de canos; (muffs) de canos não-metálicos; tubagem e junções de tubagens não-metálicas; vedantes de junções de canos; fita para junção de canos; anéis de borracha para vedação de ligações de canos; vedantes; mangueiras para ar condicionado; junções não metálicas; mangueiras não-metálicas; mangueiras de plástico para canalização; mangueiras plásticas; dispositivos de ligação de mangueiras não-metálicos; junções de mangueiras não-metálicas; acessórios de mangueiras não metálicos; mangueiras ajustáveis não-metálicas; mangueiras flexíveis não-metálicas; condutas flexíveis de plástico; condutas flexíveis de borracha; bujões para usar com condutas; mangas de plástico; tubos de montagem em plástico.

A marca consiste em:

Marca n.º N/21 508

Classe: 19.^a

Requerente: INABA DENKI SANGYO CO., LTD., 11-14, Itachibori 4-chome, Nishi-ku, Osaka-shi, Osaka-fu, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/15

Produtos: materiais de construção não metálicos; tubos rígidos não metálicos para construção; asfalto, pez e betume; construções transportáveis não metálicas; monumentos não metálicos; tubos de bifurcação, não metálicos; tubos de escoamento, não metálicos; sifão de escoamento (válvulas), não metálicas; coberturas não metálicas, para edifícios; apoios em plástico para canos; condutas não metálicas, para instalação de ventilação e ar condicionado; mangas de protecção de fogo, não metálicas, para uso em condutas de canos de combustíveis; artigos não metálicos para uso em instalações de drenagem; coberturas de drenos não metálicas; bujões de drenagem não metálicos.

商標構成：

A marca consiste em:

SLIMDUCT**SLIMDUCT**

商標編號：N/21509

類別： 6

Marca n.º N/21 509

Classe: 6.^a

申請人：INABA DENKI SANGYO CO., LTD., 11-14,
Itachibori 4-chome, Nishi-ku, Osaka-shi, Osaka-fu, Japan.

Requerente: INABA DENKI SANGYO CO., LTD., 11-14,
Itachibori 4-chome, Nishi-ku, Osaka-shi, Osaka-fu, Japan.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/15

Data do pedido: 2006/03/15

產品：普通金屬及其合金；金屬建築材料；可移動金屬建築物；鐵軌用金屬材料；非電氣用纜索及金屬線；小五金器皿；金屬管道及管；保險箱；不屬別類的金屬產品；礦砂；小五金器皿；金屬製工業包裝用容器；管道用金屬連接件；金屬捲邊；鐵砧；金屬扣釘及金屬巴釘；型砧；金屬纜索；金屬小梯子及梯子；形成水泥產品用的金屬模子；空氣調節器具或空間冷卻電動器具的管道系統用之銅製絕緣管道；空氣調節器具或空間冷卻電動器具的管道系統用之管子；空氣調節器具或空間冷卻電動器具的化學冷凝劑管道系統用的主要以絕緣銅管製造之阻燃或防火管道；空氣調節器具或空間冷卻電動器具的管道系統用之阻燃或防火金屬軟管；空氣調節器具或空間冷卻電動器具的管道系統用之金屬支架；空氣調節器具或空間冷卻電動器具的管道系統用之金屬導管；空氣調節器具或空間冷卻電動器具的管道系統用之金屬遮蓋物；使用於空氣調節器具的金屬管線組遮蓋物；使用於空氣調節器具或空間冷卻電動器具管道系統的裝配支架、支撐或托架之金屬材料；使用於空氣調節器具或空間冷卻電動器具管道系統的安裝導管用的裝配或裝配托架之金屬材料；使用於空氣調節

Produtos: metais comuns e suas ligas; materiais de construção metálicos; construções metálicas transportáveis; materiais metálicos para vias férreas; cabos e fios metálicos não eléctricos; serralharia e quinquilharia metálicas; canos e tubos metálicos; cofres-fortes; produtos metálicos não incluídos noutras classes; minérios; serralharias e quinquilhariarias metálicas; contentores para embalagem industrial em metal; junções de metal para canos; rebordos metálicos; bigornas; grampos metálicos (gastalho) gastalhos de metal (grampos); blocos de molde; cabos metálicos; escadotes e escadas metálicas; moldes metálicos para formar produtos de cimento; canos de cobre de isolamento para canalização de aparelhos de ar condicionado ou aparelhos eléctricos de arrefecimento de espaços; tubos para a canalização de aparelhos de ar condicionado ou aparelhos eléctricos de arrefecimento de espaços; canos retardadores de chamas ou à prova de fogo, principalmente feitos de tubos de cobre de isolamento, para a canalização de preparações de condensação química para aparelhos de ar condicionado ou aparelhos eléctricos de arrefecimento de espaços; retardadores de chamas ou mangas de metal, à prova de fogo para a canalização de aparelhos de ar condicionado ou aparelhos eléctricos de arrefecimento de espaços; suportes metálicos para a canalização de aparelhos de ar condicionado ou aparelhos eléctricos de arrefecimento de espaços; condutas metálicas para a canalização de aparelhos de ar condicionado ou aparelhos eléctricos de arrefecimento de espaços; coberturas metálicas para a canalização de aparelhos de ar condicionado ou aparelhos eléctricos de arrefecimento de espaços; coberturas de «lineset» de metal para uso com aparelhos de ar condicionado; materiais metálicos para suportes, apoios ou braçadeiras de montagem para a canalização de aparelhos de ar condicionado ou aparelhos eléctricos de arrefecimento de espaços; materiais metálicos de montagem ou braçadeiras de montagem para instalação de condutas para a canalização de aparelhos de ar condicionado ou aparelhos eléctricos de arrefecimento de espaços; materiais metálicos de montagem ou braçadeiras de montagem para instalação de coberturas para a canalização de aparelhos de ar condicionado ou aparelhos eléctricos de arrefecimento de espaços; faixas de junção metálicas, fivelas

器具或空間冷卻電動器具管道系統的安裝遮蓋物用的裝配或裝配托架之金屬材料；空氣調節器具或空間冷卻電動器具的管道系統用之金屬接合帶、金屬帶扣及金屬支撐；使用於空氣調節器具或空間冷卻電動器具的管道系統的中牆板之金屬材料；空氣調節器具或空間冷卻電動器具的管道系統用之金屬窗鎖或中牆板。

商標構成：

INABA DENKO

商標編號：N/21510 類別： 9
申請人：INABA DENKI SANGYO CO., LTD., 11-14, Itachibori 4-chome, Nishi-ku, Osaka-shi, Osaka-fu, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/15

產品：科學、航海、測地、電氣、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、檢驗、救護和教學器具及儀器；傳送、整流、變壓、蓄電、調節和控制電力用的器具及儀器；錄製、傳送或重放聲音或影像用的器具；磁性數據載體；唱碟，自動售貨機、自動分配器及投幣啟動裝置的機械結構；現金收入記錄機，計算機，電腦及資料數據處理設備；滅火器械；控制或分配能量用器具及機器；旋轉式變換器；多相變換器；電池組及電芯；電動或磁性計數器及檢驗器；電纜及電線；電訊機器及器具；保護管道系統及電動設置用的導管結構；可延伸的管道組合；管道；電纜用的電纜遮蓋嵌板；電纜用遮蓋物；插座、插頭及其他連接物（電連接器）；電線圈；保護電纜的單元；電導體保護器；電連接的軟管；電纜用的接合軟管；電套管槽；電插頭及其部件、零件和配件。

商標構成：

INABA DENKO

商標編號：N/21511 類別： 11
申請人：INABA DENKI SANGYO CO., LTD., 11-14, Itachibori 4-chome, Nishi-ku, Osaka-shi, Osaka-fu, Japan.

metálicas e apoios metálicos para a canalização de aparelhos de ar condicionado ou aparelhos eléctricos de arrefecimento de espaços; materiais metálicos para painéis de janelas, para a canalização de aparelhos de ar condicionado ou aparelhos eléctricos de arrefecimento de espaços; fechaduras metálicas de janelas e de painéis de janelas para a canalização de aparelhos de ar condicionado ou aparelhos eléctricos de arrefecimento de espaços.

A marca consiste em:

INABA DENKO

Marca n.º N/21 510 Classe: 9.^a
Requerente: INABA DENKI SANGYO CO., LTD., 11-14, Itachibori 4-chome, Nishi-ku, Osaka-shi, Osaka-fu, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/15

Produtos: aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, eléctricos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de pesagem, de medida, de sinalização, de verificação, de socorro e ensino; aparelhos e instrumentos para transmissão, comutação, transformação, acumulação, regulação e controlo da electricidade; aparelhos para registo, transmissão ou reprodução de som ou imagens; suportes de registo magnético; discos acústicos, máquinas de vendas automáticas e distribuidores automáticos e mecânicos para aparelhos de pré-pagamento; caixas registadoras, máquinas de calcular, computadores e equipamento de processamento de dados; extintores; aparelhos e máquinas para controlo ou distribuição de energia; conversores de um só induzido; conversores polifásicos; baterias e pilhas eléctricas; contadores e verificadores eléctricos ou magnéticos; cabos e fios eléctricos; máquinas e aparelhos de telecomunicações; estruturas de condutas para protecção de tubagem e de instalações eléctricas; conjuntos de canos extensíveis; canos; painéis de cobertura de cabos para cabos eléctricos; coberturas para cabos; tomadas, fichas e outras peças de contacto (conexões eléctricas); bobinas eléctricas; módulos de protecção de cabos eléctricos; protectores de condutores eléctricos; mangas de ligação eléctricas; mangas de união para cabos eléctricos; calhas eléctricas encamisadas (sleeved rails electric); fichas eléctricas, partes, peças e acessórios para estes.

A marca consiste em:

INABA DENKO

Marca n.º N/21 511 Classe: 11.^a
Requerente: INABA DENKI SANGYO CO., LTD., 11-14, Itachibori 4-chome, Nishi-ku, Osaka-shi, Osaka-fu, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/15

產品：照明、加溫、蒸氣、烹調、冷藏、乾燥、通風、供水及衛生設備裝置；臉盆及廁所板的單元組合；放熱器；工業鍋爐；空氣調節器具；水龍頭；控制蓄水池水位用閥門；輸油管龍頭開關；淨水器；水龍頭用墊圈；煤氣熱水器（家用的）；抽水馬桶；日式廁所板；管道；龍頭開關；金屬管道（衛生設備的部件）；非金屬的管道（衛生設備的部件）；軟管；上述產品用的部件、零件及配件。

商標構成：

INABA DENKO

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/15

Produtos: aparelhos de iluminação, aquecimento, geração de vapor, cozedura, refrigeração, secagem, ventilação, distribuição de água e com fins sanitários; conjuntos de unidades de bacia e assento de sanita; centrais térmicas; caldeiras industriais; aparelhos de ar condicionado; torneira de água corrente; válvulas de controlo do nível da água em tanques; torneiras de oleodutos; depuradores de água; anilhas (washers) para torneiras; esquentadores a gás (para uso doméstico); sanitas; assentos para sanitas de estilo japonês; canos; torneiras; canos de metal (partes de instalações sanitárias); canos não metálicos (partes de instalações sanitárias); mangueiras; partes, peças e acessórios para estes.

A marca consiste em:

INABA DENKO

商標編號：N/21512

類別： 17

申請人：INABA DENKI SANGYO CO., LTD., 11-14, Itachibori 4-chome, Nishi-ku, Osaka-shi, Osaka-fu, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/15

產品：不屬別類的橡膠、古塔波膠、樹膠，石棉，雲母以及這些原材料的製品；生產用半成品塑料品；填塞、填充及絕緣用材料；非金屬軟管；橡膠製工業包裝用的容器；橡膠填充物；帶狀填塞物；管道用的連接物（非金屬的）；電氣絕緣用的膠帶；電氣絕緣用的橡膠產品；橡膠管子及管道；橡膠或硫化纖維閥（不包括機器的組成部分）；橡膠或硫化纖維墊圈；非金屬軟管；塑料管道及管子；非金屬套管；非金屬管道套筒；絕緣膠帶；非金屬空氣壓縮管道配件；接合填塞物；非金屬接頭；用於管道連接及定界限的非金屬管接；非金屬管道套筒；非金屬管道系統及管道系統的管接；管道接合用的阻隔物；管道接合用的膠帶；管道連接密封用的橡膠小環；密封物；空氣調節用的軟管；非金屬管接；非金屬軟管；管道用的塑料軟管；塑料軟管；非金屬軟管的連接裝置；非金屬軟管的管接；非金屬軟管的配件；非金屬可調

Marca n.º N/21 512

Classe: 17.^a

Requerente: INABA DENKI SANGYO CO., LTD., 11-14, Itachibori 4-chome, Nishi-ku, Osaka-shi, Osaka-fu, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/15

Produtos: borracha, guta-percha, goma, amianto, mica e produtos nestas matérias não incluídos noutras classes; produtos em matérias plásticas semiacabados; matérias para calafetar, vedar e isolar; tubos flexíveis não metálicos; contentores para embalagem industrial em borracha; vedadores de borracha; cordão de empanque («gaskets»); junções para canos (não metálicos); fitas para isolamento eléctrico; produtos de borracha para isolamento eléctrico; tubos e canos de borracha; válvulas de borracha ou fibras vulcanizadas (não incluindo componentes de máquinas); anilhas (washers) em borracha ou fibras vulcanizadas; tubos flexíveis, não metálicos; canos e tubos de plástico; tubo encamisado, não metálico; (muffs) de canos, não metálicos; fitas isoladoras; acessórios de canos de ar comprimido, não metálicos; junta de empanque; juntas não metálicas; junções de canos não-metálicas para união e delimitação de canos; (muffs) de canos não-metálicos; tubagem e junções de tubagens não-metálicas; vedantes de junções de canos; fita para junção de canos; anéis de borracha para vedação de ligações de canos; vedantes; mangueiras para ar condicionado; junções não metálicas; mangueiras não-metálicas; mangueiras de plástico para canalização; mangueiras plásticas; dispositivos de ligação de mangueiras não-metálicas; junções de mangueiras não-metálicas; acessórios de mangueiras não metálicos; mangueiras ajustáveis não-metálicas; mangueiras flexíveis não-metálicas; condutas flexíveis de plástico; condutas

整的軟管；非金屬柔韌軟管；塑料柔韌導管；橡膠柔韌導管；與導管連用的塞子；塑料軟管；塑料製裝配管。

商標構成：

INABA DENKO

flexíveis de borracha; bujões para usar com condutas; mangas de plástico; tubos de montagem em plástico.

A marca consiste em:

INABA DENKO

商標編號：N/21513

類別： 19

申請人：INABA DENKI SANGYO CO., LTD., 11-14, Itachibori 4-chome, Nishi-ku, Osaka-shi, Osaka-fu, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/15

產品：非金屬的建築材料；建築用非金屬剛性管；瀝青，柏油及地瀝青；可移動非金屬建築物；非金屬紀念性建築物；非金屬分叉管；非金屬排水管；非金屬排水（閘門）曲管；非金屬建築物遮蓋物；管道用塑料製支撐物；安裝通風及空氣調節裝置用的非金屬導管；使用於燃料管道運送的非金屬防火軟管；使用於排水設置的非金屬物品；非金屬下水道遮蓋物；非金屬排水系統用塞子。

商標構成：

INABA DENKO

Marca n.º N/21 513

Classe: 19.ª

Requerente: INABA DENKI SANGYO CO., LTD., 11-14, Itachibori 4-chome, Nishi-ku, Osaka-shi, Osaka-fu, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/15

Produtos: materiais de construção não metálicos; tubos rígidos não metálicos para construção; asfalto, pez e betume; construções transportáveis não metálicas; monumentos não metálicos; tubos de bifurcação, não metálicos; tubos de escoamento, não metálicos; sifão de escoamento (válvulas), não metálicas; coberturas não metálicas, para edifícios; apoios em plástico para canos; condutas não metálicas, para instalação de ventilação e ar condicionado; mangas de protecção de fogo, não metálicas, para uso em condutas de canos de combustíveis; artigos não metálicos para uso em instalações de drenagem; coberturas de drenos não metálicas; bujões de drenagem não metálicos.

A marca consiste em:

INABA DENKO

商標編號：N/21514

類別： 30

申請人：北京吳裕泰茶業股份有限公司，場所：中國北京市東城區東北大馬路 44 號。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2006/03/15

產品：茶；冰茶；茶飲料。

商標構成：

吳裕泰

Marca n.º N/21 514

Classe: 30.ª

Requerente: BEIJING WUYUTAI TEA CO., LTD., N.º 44 Dongsì North St., Beijing 100007, People's Republic of China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2006/03/15

Produtos: chá; chá gelado; bebidas de chá.

A marca consiste em:

吳裕泰

商標編號：N/21515

類別： 30

申請人：浙江省茶葉進出口有限公司，場所：中國杭州體育場路 218 號。

國籍：中國

Marca n.º N/21 515

Classe: 30.ª

Requerente: ZHEJIANG TEA IMPORT & EXPORT CO., LTD., N.º 218 Ti Yu Chang Road, Hangzhou, People's Republic of China.

Nacionalidade: chinesa

活動：商業
申請日期：2006/03/15
產品：茶。
商標構成：



Actividade: comercial
Data do pedido: 2006/03/15
Produtos: chá.
A marca consiste em:



商標編號：N/21517 類別： 10
申請人：左大維，場所：香港新界馬鞍山錦豐苑錦菱閣13樓10室。

國籍：中國
活動：商業
申請日期：2006/03/15

產品：促進身體健康的醫療儀器和器械；促進及增強性興奮及性快感用儀器及器械；振盪器；按摩器；人造生殖器；男用陰莖勃起泵和裝置；男女用自慰器；振盪器套子；避孕套；吸奶器。

商標構成：

Kissokay

Marca n.º N/21 517 Classe: 10.^a
Requerente: CHO, TAI WAI DAVID, RM10, 13F, Kam Ling House, Kam Fung CRT, Ma On Shan, N.T., Hong Kong.

Nacionalidade: chinesa
Actividade: comercial
Data do pedido: 2006/03/15

Produtos: instrumentos e aparelhos medicinais para promoção de saúde; instrumentos e aparelhos para promover e reforçar a excitação sexual e a satisfação sexual; vibradores; aparelhos de massagem; órgãos reprodutores artificiais; bombas e dispositivos para pénis erecto de uso masculino; aparelhos de masturbação para homens e mulheres; estojos de vibradores; preservativos; bombas de leite.

A marca consiste em:

Kissokay

商標編號：N/21518 類別： 10
申請人：左大維，場所：香港新界馬鞍山錦豐苑錦菱閣13樓10室。

國籍：中國
活動：商業
申請日期：2006/03/15

產品：促進身體健康的醫療儀器和器械；促進及增強性興奮及性快感用儀器及器械；振盪器；按摩器；人造生殖器；男用陰莖勃起泵和裝置；男女用自慰器；振盪器套子；避孕套；吸奶器。

商標構成：

極是ok

Marca n.º N/21 518 Classe: 10.^a
Requerente: CHO, TAI WAI DAVID, RM10, 13F, Kam Ling House, Kam Fung CRT, Ma On Shan, N.T., Hong Kong.

Nacionalidade: chinesa
Actividade: comercial
Data do pedido: 2006/03/15

Produtos: instrumentos e aparelhos medicinais para promoção de saúde; instrumentos e aparelhos para promover e reforçar a excitação sexual e a satisfação sexual; vibradores; aparelhos de massagem; órgãos reprodutores artificiais; bombas e dispositivos para pénis erecto de uso masculino; aparelhos de masturbação para homens e mulheres; estojos de vibradores; preservativos; bombas de leite.

A marca consiste em:

極是ok

商標編號：N/21520 類別： 11
 申請人：RUBINETTERIE TEOREMA S.p.A., Via XX Settembre 120, Flero (BS), 25020, Italy.
 國籍：意大利
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/03/15
 產品：水龍頭及配件。
 商標構成：

Marca n.º N/21 520 Classe: 11.^a
 Requerente: RUBINETTERIE TEOREMA S.p.A., Via XX Settembre 120, Flero (BS), 25020, Italy.
 Nacionalidade: italiana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/03/15
 Produtos: torneiras e acessórios.
 A marca consiste em:

TEOREMA

TEOREMA

商標編號：N/21532 類別： 5
 申請人：環智保健有限公司，場所：香港九龍旺角洗衣街39-55號金雞廣場 1605 室。
 國籍：根據香港法例成立
 活動：商業
 申請日期：2006/03/16
 產品：蜂王精，護膚藥劑，減肥用藥劑，人用藥，藥油，藥物膠囊，藥物飲料，藥草，藥茶，醫用藥草，醫用藥膏，醫用藥丸，醫用藥物，醫用油，醫用浴劑，中藥成藥，藥製糖果，醫用營養品，醫用營養食物，醫用營養飲料，空氣清新劑，中藥袋。

Marca n.º N/21 532 Classe: 5.^a
 Requerente: 環智保健有限公司，Sede: 香港九龍旺角洗衣街 39-55 號金雞廣場 1605 室。
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2006/03/16
 Produtos: geleia real, preparações farmacêuticas para cuidados da pele, preparações farmacêuticas para emagrecimento, medicamentos para uso humano, óleos medicinais, cápsulas para medicamentos, bebidas medicinais, ervas medicinais, chá medicinal, ervas de uso medicinal, pomadas de uso medicinal, pílulas de uso medicinal, medicamentos de uso medicinal, óleos de uso medicinal, preparações de banho de uso medicinal, preparados de medicamentos chineses, confeitaria medicinal, substâncias dietéticas de uso medicinal, alimentos dietéticos de uso medicinal, bebidas dietéticas de uso medicinal, preparados para refrescar o ar, sacos de medicamentos chineses.
 A marca consiste em:

商標構成：



商標編號：N/21533 類別： 8
 申請人：FORD MOTOR COMPANY, One American Road, Dearborn, Michigan 48126 U.S.A.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/03/16
 產品：手工用具。
 商標構成：

Marca n.º N/21 533 Classe: 8.^a
 Requerente: FORD MOTOR COMPANY, One American Road, Dearborn, Michigan 48126 U.S.A.
 Nacionalidade: norte-americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/03/16
 Produtos: ferramentas manuais.
 A marca consiste em:

ROTUNDA

ROTUNDA

商標編號：N/21534 類別： 9
 申請人：FORD MOTOR COMPANY, One American Road,
 Dearborn, Michigan 48126 U.S.A.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/03/16
 產品：測試機動車輛及其馬達用的電動設備。

商標構成：

ROTUNDA

Marca n.º N/21 534 Classe: 9.^a
 Requerente: FORD MOTOR COMPANY, One American
 Road, Dearborn, Michigan 48126 U.S.A.
 Nacionalidade: norte-americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/03/16
 Produtos: aparelhos eléctricos para testes de veículos a motor
 e seus motores.

A marca consiste em:

ROTUNDA

商標編號：N/21535 類別： 16
 申請人：FORD MOTOR COMPANY, One American Road,
 Dearborn, Michigan 48126 U.S.A.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/03/16
 產品：印刷材料，目錄及教育手冊。
 商標構成：

ROTUNDA

Marca n.º N/21 535 Classe: 16.^a
 Requerente: FORD MOTOR COMPANY, One American
 Road, Dearborn, Michigan 48126 U.S.A.
 Nacionalidade: norte-americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/03/16
 Produtos: matéria impressa, catálogos e manuais de instruções.
 A marca consiste em:

ROTUNDA

商標編號：N/21536 類別： 14
 申請人：嫖飾有限公司，場所：香港中環皇后大道中 208 號勝
 基中心 23 樓。
 國籍：根據香港法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/03/16
 產品：貴重金屬及其合金；手鐲（珠寶）；鏈子（珠寶）；鑽
 石；耳環；金及銀製產品，非為刀、叉及匙的其他；頸鏈（珠
 寶）；珠寶；白金（金屬）；寶石；指環（珠寶）；半寶石；鐘
 錶儀器（鐘錶）；計時儀器。

商標構成：

嫖飾珠寶

Marca n.º N/21 536 Classe: 14.^a
 Requerente: Pink Box Limited, 23/F., Winbase Centre, 208
 Queen's Road Central, Hong Kong.
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/03/16
 Produtos: metais preciosos e suas ligas; pulseiras (joalheria);
 correntes (joalheria); diamantes; brincos; produtos em ouro e
 prata, outros que não cutelaria, garfos e colheres; colares
 (joalheria); joalheria; platina (metal); pedras preciosas; anéis
 (joalheria); pedras semipreciosas; instrumentos horológicos
 (relojoaria); instrumentos cronométricos.

A marca consiste em:

嫖飾珠寶

商標編號：N/21543 類別： 9
 申請人：IGT, 9295 Prototyne Drive, Reno, Nevada 89521-8986,
 United States of America.

Marca n.º N/21 543 Classe: 9.^a
 Requerente: IGT, 9295 Prototyne Drive, Reno, Nevada 89521-
 -8986, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/16

產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置及其相關組件，尤指控制器，展示器，鈕板，支架，電線及提及聯用電腦的硬件及軟件，全屬第9類。

商標構成：

WŪ FÚ

優先權日期：2005/12/14；優先權國家/地區：美國；優先權編號：78/773,081。

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/16

Produtos: máquinas de jogo, especificamente aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas e os seus componentes respectivos, especificamente controladores, expositores, painéis de botão, suportes, fios eléctricos e hardware e software para computadores associados ao referido, tudo incluído na classe 9.^a

A marca consiste em:

WŪ FÚ

Data de prioridade: 2005/12/14; País/Território de prioridade: Estados Unidos; n.º de prioridade: 78/773,081.

商標編號：N/21544

類別： 9

申請人：IGT, 9295 Prototyne Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/16

產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置及其相關組件，尤指控制器，展示器，鈕板，支架，電線及提及聯用電腦的硬件及軟件，全屬第9類。

商標構成：

SHŪANG FÚ

優先權日期：2005/12/14；優先權國家/地區：美國；優先權編號：78/773,085。

Marca n.º N/21 544

Classe: 9.^a

Requerente: IGT, 9295 Prototyne Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/16

Produtos: máquinas de jogo, especificamente aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas e os seus componentes respectivos, especificamente controladores, expositores, painéis de botão, suportes, fios eléctricos e hardware e software para computadores associados ao referido, tudo incluído na classe 9.^a

A marca consiste em:

SHŪANG FÚ

Data de prioridade: 2005/12/14; País/Território de prioridade: Estados Unidos; n.º de prioridade: 78/773,085.

商標編號：N/21545

類別： 30

申請人：PACIFIC UNITED HOLDINGS PTE. LTD., 25 Harper Road, #04-01 Harper Kitchen, Singapore 369683.

國籍：新加坡

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/17

產品：麵包，麵包及麵包店產品；乳脂軟糖；撻；餡餅；巧克力；以巧克力為主的食品；壓士；蛋糕；硬餅乾；餅乾；糕點；糖果；帶香味的蛋奶凍；雪糕及冷凍製品；小吃及包括或包含有麵粉的食品；大麥麵粉或小麥玉米粉；鬆餅麵粉蛋糕；三文治；以巧克力為主的飲料；以可可為主的飲料；飲料及蛋糕用非為精

Marca n.º N/21 545

Classe: 30.^a

Requerente: PACIFIC UNITED HOLDINGS PTE. LTD., 25 Harper Road, #04-01 Harper Kitchen, Singapore 369683.

Nacionalidade: singapuriana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/17

Produtos: pão, pão e produtos de padaria; «fudges»; tartes; empadas; chocolate; alimentos à base de chocolate; mousses; bolos; bolachas; biscoitos; pastelaria; confeitarias; «custard» com aromas; gelados e confeitos congelados; «snacks» e alimentos incluindo ou contendo farinha, farinha de trigo ou «wheat meal»;

油的其他芳香品；蛋糕用裝飾品；焦糖（糖塊）；可可產品；咖啡；咖啡用香精；如咖啡代用品般使用的蔬菜製劑；以咖啡為主的飲料；冷凍乳酪（糖果雪糕）；水果啫喱（糖果）；蜂蜜；冰製食品；鮮酵母；甘草（糖果）；花色小蛋糕；意式薄餅；杏仁糖；茶；華夫餅乾；以茶為主的飲料；加工小吃食品；加工餐食；甜品及布甸；糕點用帶香味餡料；全屬第30類。

商標構成：

贝可津

bolos de massa fofa (puffs); sandes; bebidas à base de chocolate; bebidas à base de cacau; aromas, outros que não óleos essenciais, para bebidas e bolos; enfeites para bolos; caramelos (rebuçados); produtos de cacau; café; aromas para café; preparações vegetais para serem usadas como substitutos do café; bebidas à base de café; iogurte congelado (gelados de confeitaria); gelatinas de fruta (confeitaria); mel; gelados comestíveis; levedura; alcaçuz (confeitaria); bolos «petites fours»; «pizzas»; «pralines»; chá; «waffles»; bebidas à base de chá; alimentos «snacks» confeccionados; refeições confeccionadas; sobremesas e pudins; recheios com aromas para pasteleria; todos incluídos na classe 30.^a

A marca consiste em:

贝可津

商標編號：N/21546

類別： 42

申請人：PACIFIC UNITED HOLDINGS PTE. LTD., 25 Harper Road, #04-01 Harper Kitchen, Singapore 369683.

國籍：新加坡

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/17

服務：提供食品及飲料服務；麵包店；咖啡店；咖啡廳；餐廳；餐廳服務；外賣食品和飲料服務；小吃店；歐洲式小酒館服務；備辦飲食服務；餐廳連鎖店；食品製造服務；自助餐廳；預備食品；與食品有關的諮詢服務；食品的預備及製造服務；與備辦飲食有關的顧問服務；宴會服務；關於麵包店技術的諮詢服務；全屬第42類。

商標構成：

贝可津

Marca n.º N/21 546

Classe: 42.^a

Requerente: PACIFIC UNITED HOLDINGS PTE. LTD., 25 Harper Road, #04-01 Harper Kitchen, Singapore 369683.

Nacionalidade: singapuriana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/17

Serviços: serviços de provisão de alimentos e bebidas; padarias; cafés; cafeterias; refeitórios; serviços de restaurante; serviços de «take away» de comida e bebida; «snack bars»; serviços de «bistro»; serviços de «catering»; cadeias de restaurantes; serviços de confecção de comida; restaurantes «self-service»; preparação de alimentos; serviços de consultadoria relacionados com alimentos; serviços de preparação e confecção de comida; serviços de aconselhamento relacionados com «catering»; serviços de banquetes; serviços de consultadoria sobre técnicas de padaria; todos incluídos na classe 42.^a

A marca consiste em:

贝可津

商標編號：N/21547

類別： 18

申請人：老人頭服飾有限公司，場所：澳門慕拉士大馬路231號南方工業大廈12樓C座。

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/17

產品：皮革及人造皮革、不屬別類的皮革及人造皮革製品；毛

Marca n.º N/21 547

Classe: 18.^a

Requerente: Boutique Lou Ian Tao, Limitada, Sede: 澳門慕拉士大馬路231號南方工業大廈12樓C座。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/17

Produtos: couro e imitações de couro e artigos feitos destes materiais e não incluídos noutras classes; peles de animais; malas

皮；箱子及旅行袋；雨傘、陽傘及手杖；鞭和馬具，全屬第十八類。

商標構成：



e sacos de viagem; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes e arreios, todos incluídos na classe 18.^a

A marca consiste em:



商標編號：N/21561

類別： 3

申請人：英國醫藥(L.P.)有限公司，場所：泰國薩姆拉凱省蒙格薩姆拉凱區苔帕拉段苔帕拉路索艾帕娜舒克苜一 272 號。

國籍：泰國

活動：工業

申請日期：2006/03/17

產品：化妝品；香皂；香水；洗滌劑；爽身粉；化妝用雪花膏；洗髮劑；口紅。

商標構成：

St. Luke's

顏色之要求：棕色。

Marca n.º N/21 561

Classe: 3.^a

Requerente: 英國醫藥(L.P.)有限公司，Sede：泰國薩姆拉凱省蒙格薩姆拉凱區苔帕拉段苔帕拉路索艾帕娜舒克苜一 272 號。

Nacionalidade: tailandesa

Actividade: industrial

Data do pedido: 2006/03/17

Produtos: cosméticos; sabonetes; perfume; preparações para lavagem; pó de talco; creme «cold» para cosmético, champôs; batons.

A marca consiste em:

St. Luke's

Reivindicação de cores: castanho.

商標編號：N/21562

類別： 3

申請人：英國醫藥(L.P.)有限公司，場所：泰國薩姆拉凱省蒙格薩姆拉凱區苔帕拉段苔帕拉路索艾帕娜舒克苜一 272 號。

國籍：泰國

活動：工業

申請日期：2006/03/17

產品：化妝品；香皂；香水；洗滌劑；爽身粉；化妝用雪花膏；洗髮劑；口紅。

商標構成：

Snake Brand

顏色之要求：棕色。

Marca n.º N/21 562

Classe: 3.^a

Requerente: 英國醫藥(L.P.)有限公司，Sede：泰國薩姆拉凱省蒙格薩姆拉凱區苔帕拉段苔帕拉路索艾帕娜舒克苜一 272 號。

Nacionalidade: tailandesa

Actividade: industrial

Data do pedido: 2006/03/17

Produtos: cosméticos; sabonetes; perfume; preparações para lavagem; pó de talco; creme «cold» para cosmético, champôs; batons.

A marca consiste em:

Snake Brand

Reivindicação de cores: castanho.

商標編號：N/21563

類別： 3

申請人：英國醫藥(L.P.)有限公司，場所：泰國薩姆拉凱省蒙格薩姆拉凱區苔帕拉段苔帕拉路索艾帕娜舒克苜一 272 號。

國籍：泰國

Marca n.º N/21 563

Classe: 3.^a

Requerente: 英國醫藥(L.P.)有限公司，Sede：泰國薩姆拉凱省蒙格薩姆拉凱區苔帕拉段苔帕拉路索艾帕娜舒克苜一 272 號。

Nacionalidade: tailandesa

活動：工業

申請日期：2006/03/17

產品：化妝品；香皂；香水；洗滌劑；爽身粉；化妝用雪花膏；洗髮劑；口紅。

商標構成：



顏色之要求：紅色，綠色，棕色，黑色。（如圖所示）

Actividade: industrial

Data do pedido: 2006/03/17

Produtos: cosméticos; sabonetes; perfume; preparações para lavagem; pó de talco; creme «cold» para cosmético, champôs; batons.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, verde, castanho, preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/21564

類別： 3

申請人：英國醫藥(L.P.)有限公司，場所：泰國薩姆拉凱省蒙格薩姆拉凱區苔帕拉段苔帕拉路索艾帕娜舒克苜一 272 號。

國籍：泰國

活動：工業

申請日期：2006/03/17

產品：化妝品；香皂；香水；洗滌劑；爽身粉；化妝用雪花膏；洗髮劑；口紅。

商標構成：



顏色之要求：紅色，綠色，棕色，黑色。（如圖所示）

Marca n.º N/21 564

Classe: 3.ª

Requerente: 英國醫藥(L.P.)有限公司，Sede：泰國薩姆拉凱省蒙格薩姆拉凱區苔帕拉段苔帕拉路索艾帕娜舒克苜一 272 號。

Nacionalidade: tailandesa

Actividade: industrial

Data do pedido: 2006/03/17

Produtos: cosméticos; sabonetes; perfume; preparações para lavagem; pó de talco; creme «cold» para cosmético, champôs; batons.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, verde, castanho, preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/21565

類別： 3

申請人：英國醫藥(L.P.)有限公司，場所：泰國薩姆拉凱省蒙格薩姆拉凱區苔帕拉段苔帕拉路索艾帕娜舒克苜一 272 號。

國籍：泰國

活動：工業

申請日期：2006/03/17

產品：化妝品；香皂；香水；洗滌劑；爽身粉；化妝用雪花膏；洗髮劑；口紅。

商標構成：



顏色之要求：紅色，綠色。（如圖所示）

Marca n.º N/21 565

Classe: 3.ª

Requerente: 英國醫藥(L.P.)有限公司，Sede：泰國薩姆拉凱省蒙格薩姆拉凱區苔帕拉段苔帕拉路索艾帕娜舒克苜一 272 號。

Nacionalidade: tailandesa

Actividade: industrial

Data do pedido: 2006/03/17

Produtos: cosméticos; sabonetes; perfume; preparações para lavagem; pó de talco; creme «cold» para cosmético, champôs; batons.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, verde, tal como representados na figura.

商標編號：N/21566 類別： 3
 申請人：英國醫藥(L.P.)有限公司，場所：泰國薩姆拉凱省蒙格薩姆拉凱區苔帕拉段苔帕拉路索艾帕娜舒克苜一272號。
 國籍：泰國
 活動：工業
 申請日期：2006/03/17
 產品：化妝品；香皂；香水；洗滌劑；爽身粉；化妝用雪花膏；洗髮劑；口紅。

商標構成：



顏色之要求：綠色，棕色。（如圖所示）

Marca n.º N/21 566 Classe: 3.^a
 Requerente: 英國醫藥(L.P.)有限公司，Sede：泰國薩姆拉凱省蒙格薩姆拉凱區苔帕拉段苔帕拉路索艾帕娜舒克苜一272號。
 Nacionalidade: tailandesa
 Actividade: industrial
 Data do pedido: 2006/03/17
 Produtos: cosméticos; sabonetes; perfume; preparações para lavagem; pó de talco; creme «cold» para cosmético, champôs; batons.
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde, castanho, tal como representados na figura.

商標編號：N/21567 類別： 37
 申請人：振華海灣工程有限公司，場所：澳門家辣堂街1-3號中建商業大廈3字樓。

國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/03/17
 服務：海港工程，土木建築工程。
 商標構成：



顏色之要求：綠色、黃色及藍色。

Marca n.º N/21 567 Classe: 37.^a
 Requerente: Companhia de Construção de Obras Portuárias Zhen Hwa, Limitada, Rua de Santa Clara, n.ºs 1-3, 3.º andar, Edifício Comercial «Zhang Kian», Macau.
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/03/17
 Serviços: obras portuárias, obras de construção civil.
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde, amarela e azul.

商標編號：N/21568 類別： 39
 申請人：振華海灣工程有限公司，場所：澳門家辣堂街1-3號中建商業大廈3字樓。

國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/03/17
 服務：租賃海上建築工程船舶的業務。

商標構成：



顏色之要求：綠色、黃色及藍色。

Marca n.º N/21 568 Classe: 39.^a
 Requerente: Companhia de Construção de Obras Portuárias Zhen Hwa, Limitada, Rua de Santa Clara, n.ºs 1-3, 3.º andar, Edifício Comercial «Zhang Kian», Macau.
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/03/17
 Serviços: actividades de aluguer de barcos de obras de construção marítima.
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde, amarela e azul.

商標編號：N/21569 類別： 5
 申請人：Pfizer Ireland Pharmaceuticals, Pottery Road, Dun Laoghaire Co., Dublin, Ireland.
 國籍：愛爾蘭
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/03/17
 產品：藥劑及獸藥；醫用衛生製劑；醫用營養品，嬰兒食品；石膏，繃敷材料；填塞牙孔用料，牙蠟；消毒劑；滅有害動物製劑；殺真菌劑，除草劑。

商標構成：



Marca n.º N/21 569 Classe: 5.^a
 Requerente: Pfizer Ireland Pharmaceuticals, Pottery Road, Dun Laoghaire Co., Dublin, Ireland.
 Nacionalidade: irlandesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/03/17
 Produtos: preparados farmacêuticos e veterinários; preparados sanitários para fins medicinais; substâncias dietéticas adaptadas para fins medicinais, comida para bebés; gessos, materiais para pensos; chumbo para dentes, cera dental; desinfetantes; preparados para a destruição de animais nocivos; fungicidas, herbicidas.
 A marca consiste em:



商標編號：N/21570 類別： 42
 申請人：Westin Hotel Management, L.P., 1111 Westchester Avenue, White Plains, New York 10604, U.S.A.
 國籍：美國德拉瓦州
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/03/17
 服務：提供食品和飲料服務；臨時住宿；酒店服務；汽車酒店服務，旅館服務，避暑山莊服務；餐廳，酒吧及會客廳；接待服務。

商標構成：

RENEWAL

優先權日期：2005/09/18；優先權國家/地區：美國；優先權編號：78/715,225。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Marca n.º N/21 570 Classe: 42.^a
 Requerente: Westin Hotel Management, L.P., 1111 Westchester Avenue, White Plains, New York 10604, U.S.A.
 Nacionalidade: Estado de Delaware, norte-americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/03/17
 Serviços: serviços para fornecimento de comidas e bebidas; serviços de alojamento temporário; serviços de hotelaria, serviços de motel, serviços de pousada, serviços de estância de veraneio; restaurantes, bar e sala de estar; serviços de recepção.
 A marca consiste em:

RENEWAL

Data de prioridade: 2005/09/18; País/Território de prioridade: Estados Unidos; n.º de prioridade: 78/715,225.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/21571 類別： 29
 申請人：THONG SIEK FOOD INDUSTRY PTE LTD, 14 Senoko Way, Singapore 758035.
 國籍：新加坡
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/03/20

Marca n.º N/21 571 Classe: 29.^a
 Requerente: THONG SIEK FOOD INDUSTRY PTE LTD, 14 Senoko Way, Singapore 758035.
 Nacionalidade: singapuriana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/03/20

產品：從第29類內的烹飪配方所配製之冷凍食品，食用產品，包括從魚及海貝類所衍生的食品；冷凍魚及海貝類；主要由處理過的魚、海貝類及食用產品調配成的餐食，而一切以魚子醬、蟹、小龍蝦和其他甲殼類、墨魚、魚、大西洋魷、龍蝦、章魚、貽貝、糠蝦、鮭魚、蛞蝓、帶殼軟體動物、蝦、魷魚、金槍魚及所有其他海產所配製的；由魚子醬、蟹、小龍蝦和其他甲殼類、墨魚、魚、大西洋魷、龍蝦、章魚、貽貝、糠蝦、鮭魚、蛞蝓、帶殼軟體動物、蝦、魷魚、金槍魚及所有其他海產所調配成的餐食，全屬第29類。

商標構成：



商標編號：N/21572

類別：29

申請人：THONG SIEK FOOD INDUSTRY PTE LTD, 14 Senoko Way, Singapore 758035.

國籍：新加坡

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/20

產品：從第29類內的烹飪配方所配製之冷凍食品，食用產品，包括從魚及海貝類所衍生的食品；冷凍魚及海貝類；主要由處理過的魚、海貝類及食用產品調配成的餐食，而一切以魚子醬、蟹、小龍蝦和其他甲殼類、墨魚、魚、大西洋魷、龍蝦、章魚、貽貝、糠蝦、鮭魚、蛞蝓、帶殼軟體動物、蝦、魷魚、金槍魚及所有其他海產所配製的；由魚子醬、蟹、小龍蝦和其他甲殼類、墨魚、魚、大西洋魷、龍蝦、章魚、貽貝、糠蝦、鮭魚、蛞蝓、帶殼軟體動物、蝦、魷魚、金槍魚及所有其他海產所調配成的餐食，全屬第29類。

商標構成：



Produtos: alimentos congelados, preparados a partir de receitas na classe 29.^a, produtos alimentares, incluindo produtos alimentares derivados de peixes e mariscos; peixes e mariscos congelados; refeições confeccionadas consistindo principalmente de peixes e mariscos e produtos alimentares processados, todos preparados a partir de caviar, caranguejo, lagostim e outros crustáceos, choco, peixe, arenques, lagostas, polvo, mexilhões, gambas, salmão, lesmas do mar, moluscos de concha, camarões, lulas, atum e todos os outros frutos do mar; refeições confeccionadas consistindo em caviar, caranguejos, lagostins e outros crustáceos, choco, peixe, arenques, lagostas, polvos, mexilhões, gambas, salmão, lesmas do mar, moluscos de concha, camarões, lulas, atum e todos os outros frutos do mar, todos incluídos na classe 29.^a

A marca consiste em:



Marca n.º N/21 572

Classe: 29.^a

Requerente: THONG SIEK FOOD INDUSTRY PTE LTD, 14 Senoko Way, Singapore 758035.

Nacionalidade: singapuriana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/20

Produtos: alimentos congelados, preparados a partir de receitas na classe 29.^a, produtos alimentares, incluindo produtos alimentares derivados de peixes e mariscos; peixes e mariscos congelados; refeições confeccionadas consistindo principalmente de peixes e mariscos e produtos alimentares processados, todos preparados a partir de caviar, caranguejo, lagostim e outros crustáceos, choco, peixe, arenques, lagostas, polvo, mexilhões, gambas, salmão, lesmas do mar, moluscos de concha, camarões, lulas, atum e todos os outros frutos do mar; refeições confeccionadas consistindo em caviar, caranguejos, lagostins e outros crustáceos, choco, peixe, arenques, lagostas, polvos, mexilhões, gambas, salmão, lesmas do mar, moluscos de concha, camarões, lulas, atum e todos os outros frutos do mar, todos incluídos na classe 29.^a

A marca consiste em:



商標編號：N/21573

類別： 29

Marca n.º N/21 573

Classe: 29.^a

申請人：THONG SIEK FOOD INDUSTRY PTE LTD, 14 Senoko Way, Singapore 758035.

Requerente: THONG SIEK FOOD INDUSTRY PTE LTD, 14 Senoko Way, Singapore 758035.

國籍：新加坡

Nacionalidade: singapuriana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/20

Data do pedido: 2006/03/20

產品：從第29類內的烹飪配方所配製之冷凍食品，食用產品，包括從魚及海貝類所衍生的食品；冷凍魚及海貝類；主要由處理過的魚、海貝類及食用產品調配成的餐食，而一切以魚子醬、蟹、小龍蝦和其他甲殼類、墨魚、魚、大西洋鱈、龍蝦、章魚、貽貝、糠蝦、鮭魚、蛭蟪、帶殼軟體動物、蝦、魷魚、金槍魚及所有其他海產所配製的；由魚子醬、蟹、小龍蝦和其他甲殼類、墨魚、魚、大西洋鱈、龍蝦、章魚、貽貝、糠蝦、鮭魚、蛭蟪、帶殼軟體動物、蝦、魷魚、金槍魚及所有其他海產所調配成的餐食，全屬第29類。

Produtos: alimentos congelados, preparados a partir de receitas na classe 29.^a, produtos alimentares, incluindo produtos alimentares derivados de peixes e mariscos; peixes e mariscos congelados; refeições confeccionadas consistindo principalmente de peixes e mariscos e produtos alimentares processados, todos preparados a partir de caviar, caranguejo, lagostim e outros crustáceos, choco, peixe, arenques, lagostas, polvo, mexilhões, gambas, salmão, lesmas do mar, moluscos de concha, camarões, lulas, atum e todos os outros frutos do mar; refeições confeccionadas consistindo em caviar, caranguejos, lagostins e outros crustáceos, choco, peixe, arenques, lagostas, polvos, mexilhões, gambas, salmão, lesmas do mar, moluscos de concha, camarões, lulas, atum e todos os outros frutos do mar, todos incluídos na classe 29.^a

商標構成：

A marca consiste em:

DO DO

DO DO

商標編號：N/21574

類別： 32

Marca n.º N/21 574

Classe: 32.^a

申請人：Watson Enterprises Limited, Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Requerente: Watson Enterprises Limited, Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/20

Data do pedido: 2006/03/20

產品：啤酒；礦泉水和汽水以及其他不含酒精的飲料；水果飲料及果汁；糖漿及其他供飲料用的製劑。

Produtos: cervejas; águas minerais e gaseificadas e outras bebidas não alcoólicas; bebidas de frutas e sumos de frutas; xaropes e outros preparados para fazer bebidas.

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/21575

類別： 32

Marca n.º N/21 575

Classe: 32.^a

申請人：Watson Enterprises Limited, Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Requerente: Watson Enterprises Limited, Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/20

Data do pedido: 2006/03/20

產品：啤酒；礦泉水和汽水以及其他不含酒精的飲料；水果飲料及果汁；糖漿及其他供飲料用的製劑。

商標構成：



Produtos: cervejas; águas minerais e gaseificadas e outras bebidas não alcoólicas; bebidas de frutas e sumos de frutas; xaropes e outros preparados para fazer bebidas.

A marca consiste em:



商標編號：N/21577

類別： 1

申請人：Bayer Aktiengesellschaft, D-51368 Leverkusen, Alemanha.

國籍：德國

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/21

產品：化學品（工業），使用於工業藝術品用於製造聚氨基甲酸脂塑料的化學混合物及化學系統；粉末狀、乳膠狀、液體狀、顆粒狀及泡沫狀如原材料的塑料，粉末狀、乳膠狀、液體狀及泡沫狀如材料的合成樹脂。

商標構成：

BAYTEC

Marca n.º N/21 577

Classe: 1.^a

Requerente: Bayer Aktiengesellschaft, D-51368 Leverkusen, Alemanha.

Nacionalidade: alemã

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/21

Produtos: produtos químicos (industriais), misturas químicas e sistemas químicos para a produção de plásticos poliuretanos para uso em artes industriais; plásticos como matérias-primas sob a forma de pós, emulsões, líquidos, grânulos e espumas, resinas sintéticas como materiais sob a forma de pós, emulsões, líquidos e espumas.

A marca consiste em:

BAYTEC

商標編號：N/21578

類別： 17

申請人：Bayer Aktiengesellschaft, D-51368 Leverkusen, Alemanha.

國籍：德國

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/21

產品：片狀、薄片狀、輪廓薄片狀及塊狀的如半製成品的塑料。

商標構成：

BAYTEC

Marca n.º N/21 578

Classe: 17.^a

Requerente: Bayer Aktiengesellschaft, D-51368 Leverkusen, Alemanha.

Nacionalidade: alemã

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/21

Produtos: plásticos como produtos semiacabados sob a forma de folhas, chapas, perfis e blocos.

A marca consiste em:

BAYTEC

商標編號：N/21579

類別： 25

申請人：INTICOM S.p.A., Via Maino 6, 21013 Gallarate (Varese), Itália.

國籍：意大利

活動：商業及工業

Marca n.º N/21 579

Classe: 25.^a

Requerente: INTICOM S.p.A., Via Maino 6, 21013 Gallarate (Varese), Itália.

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/21

產品：外衣及內衣，泳衣，襪子及緊身衣褲，鞋，帽。

商標構成：



Data do pedido: 2006/03/21

Produtos: roupa exterior e interior, fatos de banho, meias e «collants», calçado, chapelaria.

A marca consiste em:



商標編號：N/21580

類別： 35

申請人：劉夢庭，場所：澳門雅廉訪東方花園福星閣四樓E座。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2006/03/21

服務：零售翡翠玉器服務。

商標構成：



Marca n.º N/21 580

Classe: 35.^a

Requerente: LAO MONG TENG, Sede: 澳門雅廉訪東方花園福星閣四樓E座。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2006/03/21

Serviços: serviços de venda a retalho de objectos de jade.

A marca consiste em:



商標編號：N/21581

類別： 32

申請人：林劍鵬，場所：澳門雅廉訪馬路東方花園福星閣四樓E座。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2006/03/21

產品：礦泉水和汽水及其他不含酒精的飲料；水（飲料），水果飲料及果汁。

商標構成：



Marca n.º N/21 581

Classe: 32.^a

Requerente: LAM KIM PANG, Sede: 澳門雅廉訪馬路東方花園福星閣四樓E座。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2006/03/21

Produtos: águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas; águas (bebidas), bebidas de frutas e sumos de frutas.

A marca consiste em:



商標編號：N/21582

類別： 32

申請人：林劍鵬，場所：澳門雅廉訪馬路東方花園福星閣四樓E座。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2006/03/21

產品：礦泉水和汽水以及其他不含酒精的飲料；水（飲料），水果飲料及果汁。

Marca n.º N/21 582

Classe: 32.^a

Requerente: LAM KIM PANG, Sede: 澳門雅廉訪馬路東方花園福星閣四樓E座。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2006/03/21

Produtos: águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas; águas (bebidas), bebidas de frutas e sumos de frutas.

商標構成：

至愛山泉
zhì ài shān

A marca consiste em:

至愛山泉
zhì ài shān

商標編號：N/21583

類別： 32

Marca n.º N/21 583

Classe: 32.^a

申請人：林劍鵬，場所：澳門雅廉訪馬路東方花園福星閣四樓E座。

Requerente: LAM KIM PANG, Sede: 澳門雅廉訪馬路東方花園福星閣四樓E座。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2006/03/21

Data do pedido: 2006/03/21

產品：礦泉水和汽水以及其他不含酒精的飲料；水（飲料），水果飲料及果汁。

Produtos: águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas; águas (bebidas), bebidas de frutas e sumos de frutas.

商標構成：

A marca consiste em:

水之韵
shuǐ zhī yùn

水之韵
shuǐ zhī yùn

商標編號：N/21584

類別： 32

Marca n.º N/21 584

Classe: 32.^a

申請人：林劍鵬，場所：澳門雅廉訪馬路東方花園福星閣四樓E座。

Requerente: LAM KIM PANG, Sede: 澳門雅廉訪馬路東方花園福星閣四樓E座。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2006/03/21

Data do pedido: 2006/03/21

產品：礦泉水和汽水及其他不含酒精的飲料；水（飲料），水果飲料及果汁。

Produtos: águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas; águas (bebidas), bebidas de frutas e sumos de frutas.

商標構成：

A marca consiste em:

釣魚山
diào yú shān

釣魚山
diào yú shān

商標編號：N/21585

類別： 32

Marca n.º N/21 585

Classe: 32.^a

申請人：林劍鵬，場所：澳門雅廉訪馬路東方花園福星閣四樓E座。

Requerente: LAM KIM PANG, Sede: 澳門雅廉訪馬路東方花園福星閣四樓E座。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2006/03/21

Data do pedido: 2006/03/21

產品：礦泉水和汽水及其他不含酒精的飲料；水（飲料），水果飲料及果汁。

Produtos: águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas; águas (bebidas), bebidas de frutas e sumos de frutas.

商標構成：

A marca consiste em:

白水井
BAI SHUI JING

白水井
BAI SHUI JING

商標編號：N/21586 類別： 32
 申請人：林劍鵬，場所：澳門雅廉訪馬路東方花園福星閣四樓E座。
 國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2006/03/21
 產品：礦泉水和汽水及其他不含酒精的飲料；水（飲料），水果飲料及果汁。
 商標構成：

康運來
kan yun lai

Marca n.º N/21 586 Classe: 32.^a
 Requerente: LAM KIM PANG, Sede: 澳門雅廉訪馬路東方花園福星閣四樓E座。
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2006/03/21
 Produtos: águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas; águas (bebidas), bebidas de frutas e sumos de frutas.
 A marca consiste em:

康運來
kan yun lai

商標編號：N/21587 類別： 32
 申請人：林劍鵬，場所：澳門雅廉訪馬路東方花園福星閣四樓E座。
 國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2006/03/21
 產品：礦泉水和汽水以及其他不含酒精的飲料；水（飲料），水果飲料及果汁。
 商標構成：

正泉
zheng quan

Marca n.º N/21 587 Classe: 32.^a
 Requerente: LAM KIM PANG, Sede: 澳門雅廉訪馬路東方花園福星閣四樓E座。
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2006/03/21
 Produtos: águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas; águas (bebidas), bebidas de frutas e sumos de frutas.
 A marca consiste em:

正泉
zheng quan

商標編號：N/21588 類別： 32
 申請人：林劍鵬，場所：澳門雅廉訪馬路東方花園福星閣四樓E座。
 國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2006/03/21
 產品：礦泉水和汽水以及其他不含酒精的飲料；水（飲料），水果飲料及果汁。
 商標構成：

國泉
guo quan

Marca n.º N/21 588 Classe: 32.^a
 Requerente: LAM KIM PANG, Sede: 澳門雅廉訪馬路東方花園福星閣四樓E座。
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2006/03/21
 Produtos: águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas; águas (bebidas), bebidas de frutas e sumos de frutas.
 A marca consiste em:

國泉
guo quan

商標編號：N/21589 類別： 32
 申請人：林劍鵬，場所：澳門雅廉訪馬路東方花園福星閣四樓E座。

Marca n.º N/21 589 Classe: 32.^a
 Requerente: LAM KIM PANG, Sede: 澳門雅廉訪馬路東方花園福星閣四樓E座。

國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2006/03/21
 產品：礦泉水和汽水以及其他不含酒精的飲料；水（飲料），水果飲料及果汁。
 商標構成：

we | yi
 唯 益

Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2006/03/21
 Produtos: águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas; águas (bebidas), bebidas de frutas e sumos de frutas.
 A marca consiste em:

we | yi
 唯 益

商標編號：N/21590 類別： 32
 申請人：林劍鵬，場所：澳門雅廉訪馬路東方花園福星閣四樓E座。
 國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2006/03/21
 產品：礦泉水和汽水及其他不含酒精的飲料；水（飲料），水果飲料及果汁。
 商標構成：

乐山泉
le shan quan

Marca n.º N/21 590 Classe: 32.^a
 Requerente: LAM KIM PANG, Sede: 澳門雅廉訪馬路東方花園福星閣四樓E座。
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2006/03/21
 Produtos: águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas; águas (bebidas), bebidas de frutas e sumos de frutas.
 A marca consiste em:

乐山泉
le shan quan

商標編號：N/21591 類別： 32
 申請人：林劍鵬，場所：澳門雅廉訪馬路東方花園福星閣四樓E座。
 國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2006/03/21
 產品：礦泉水和汽水及其他不含酒精的飲料；水（飲料），水果飲料及果汁。
 商標構成：

泉有益
quan you yi

Marca n.º N/21 591 Classe: 32.^a
 Requerente: LAM KIM PANG, Sede: 澳門雅廉訪馬路東方花園福星閣四樓E座。
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2006/03/21
 Produtos: águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas; águas (bebidas), bebidas de frutas e sumos de frutas.
 A marca consiste em:

泉有益
quan you yi

商標編號：N/21592 類別： 32
 申請人：林劍鵬，場所：澳門雅廉訪馬路東方花園福星閣四樓E座。
 國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2006/03/21
 產品：礦泉水和汽水以及其他不含酒精的飲料；水（飲料），水果飲料及果汁。

Marca n.º N/21 592 Classe: 32.^a
 Requerente: LAM KIM PANG, Sede: 澳門雅廉訪馬路東方花園福星閣四樓E座。
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2006/03/21
 Produtos: águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas; águas (bebidas), bebidas de frutas e sumos de frutas.

商標構成：

實惠山泉
Shi hui shan quan

A marca consiste em:

實惠山泉
Shi hui shan quan

商標編號：N/21593

類別： 32

Marca n.º N/21 593

Classe: 32.^a

申請人：林劍鵬，場所：澳門雅廉訪馬路東方花園福星閣四樓E座。

Requerente: LAM KIM PANG, Sede: 澳門雅廉訪馬路東方花園福星閣四樓E座。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2006/03/21

Data do pedido: 2006/03/21

產品：礦泉水和汽水以及其他不含酒精的飲料；水（飲料），水果飲料及果汁。

Produtos: águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas; águas (bebidas), bebidas de frutas e sumos de frutas.

商標構成：

A marca consiste em:

林氏山泉
lin shi shan quan

林氏山泉
lin shi shan quan

商標編號：N/21594

類別： 32

Marca n.º N/21 594

Classe: 32.^a

申請人：林劍鵬，場所：澳門雅廉訪馬路東方花園福星閣四樓E座。

Requerente: LAM KIM PANG, Sede: 澳門雅廉訪馬路東方花園福星閣四樓E座。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2006/03/21

Data do pedido: 2006/03/21

產品：礦泉水和汽水以及其他不含酒精的飲料；水（飲料），水果飲料及果汁。

Produtos: águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas; águas (bebidas), bebidas de frutas e sumos de frutas.

商標構成：

A marca consiste em:

壽山泉
shuo shan quan

壽山泉
shuo shan quan

商標編號：N/21595

類別： 32

Marca n.º N/21 595

Classe: 32.^a

申請人：林劍鵬，場所：澳門雅廉訪馬路東方花園福星閣四樓E座。

Requerente: LAM KIM PANG, Sede: 澳門雅廉訪馬路東方花園福星閣四樓E座。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2006/03/21

Data do pedido: 2006/03/21

產品：礦泉水和汽水以及其他不含酒精的飲料；水（飲料），水果飲料及果汁。

Produtos: águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas; águas (bebidas), bebidas de frutas e sumos de frutas.

商標構成：

A marca consiste em:

BAO ER
寶兒

BAO ER
寶兒

商標編號：N/21596

類別： 42

Marca n.º N/21 596

Classe: 42.^a

申請人：Six Continents Hotels, Inc., 3 Ravinia Drive, Atlanta Georgia 30346, United States.

Requerente: Six Continents Hotels, Inc., 3 Ravinia Drive, Atlanta Georgia 30346, United States.

國籍：美國

Nacionalidade: norte-americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/21

Data do pedido: 2006/03/21

服務：酒店服務，旅館服務，提供住宿，臨時住宿服務；酒店及其他住宿的預留服務；與住宿有關的假期資訊及計劃；酒吧服務；夜總會服務及雞尾酒廊服務；咖啡廳服務；餐廳及小吃店服務；提供食品和飲料的備辦飲食服務；提供討論會、會議和展覽用設施；於酒店的入住及退房服務；與酒店有關的電子資訊服務；與上述提及服務有關的諮詢和顧問服務。

Serviços: serviços de hotéis, serviços de estalagens, providenciar alojamento; serviços de alojamento temporário; serviços de reservas para hotéis e para outros alojamentos; informação e planeamento de férias relacionados com alojamento; serviços de bar; serviços de clubes nocturnos e salas de «cocktail»; serviços de café, serviços de restaurante e «snack-bar»; serviços de «catering» para providenciar alimentação e bebidas; providenciar instalações para conferências, reuniões e exposições; serviços de «check-in» e «check-out» em hotéis; serviços de informação electrónica relacionados com hotéis; serviços de consultadoria e aconselhamento relacionados com os serviços acima mencionados.

商標構成：

A marca consiste em:

CANDLEWOOD SUITES**CANDLEWOOD SUITES**

商標編號：N/21597

類別： 42

Marca n.º N/21 597

Classe: 42.^a

申請人：Six Continents Hotels, Inc., 3 Ravinia Drive, Atlanta Georgia 30346, United States.

Requerente: Six Continents Hotels, Inc., 3 Ravinia Drive, Atlanta Georgia 30346, United States.

國籍：美國

Nacionalidade: norte-americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/21

Data do pedido: 2006/03/21

服務：酒店服務，旅館服務，提供住宿，臨時住宿服務；酒店及其他住宿的預留服務；與住宿有關的假期資訊及計劃；酒吧服務；夜總會服務及雞尾酒廊服務；咖啡廳服務；餐廳及小吃店服務；提供食品和飲料的備辦飲食服務；提供討論會、會議和展覽用設施；於酒店的入住及退房服務；與酒店有關的電子資訊服務；與上述提及服務有關的諮詢和顧問服務。

Serviços: serviços de hotéis, serviços de estalagens, providenciar alojamento; serviços de alojamento temporário; serviços de reservas para hotéis e para outros alojamentos; informação e planeamento de férias relacionados com alojamento; serviços de bar; serviços de clubes nocturnos e salas de «cocktail»; serviços de café, serviços de restaurante e «snack-bar»; serviços de «catering» para providenciar alimentação e bebidas; providenciar instalações para conferências, reuniões e exposições; serviços de «check-in» e «check-out» em hotéis; serviços de informação electrónica relacionados com hotéis; serviços de consultadoria e aconselhamento relacionados com os serviços acima mencionados.

商標構成：

A marca consiste em:

STAYBRIDGE SUITES**STAYBRIDGE SUITES**

商標編號：N/21598

類別： 42

Marca n.º N/21 598

Classe: 42.^a

申請人：Six Continents Hotels, Inc., 3 Ravinia Drive, Atlanta Georgia 30346, United States.

Requerente: Six Continents Hotels, Inc., 3 Ravinia Drive, Atlanta Georgia 30346, United States.

國籍：美國

Nacionalidade: norte-americana

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/21

服務：酒店服務，旅館服務，提供住宿，臨時住宿服務；酒店及其他住宿的預留服務；與住宿有關的假期資訊及計劃；酒吧服務；夜總會服務及雞尾酒廊服務；咖啡廳服務；餐廳及小吃店服務；提供食品和飲料的備辦飲食服務；提供討論會、會議和展覽用設施；於酒店的入住及退房服務；與酒店有關的電子資訊服務；與上述提及服務有關的諮詢和顧問服務。

商標構成：



Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/21

Serviços: serviços de hotéis, serviços de estalagens, providenciar alojamento; serviços de alojamento temporário; serviços de reservas para hotéis e para outros alojamentos; informação e planeamento de férias relacionados com alojamento; serviços de bar; serviços de clubes nocturnos e salas de «cocktail»; serviços de café, serviços de restaurante e «snack-bar»; serviços de «catering» para providenciar alimentação e bebidas; providenciar instalações para conferências, reuniões e exposições; serviços de «check-in» e «check-out» em hotéis; serviços de informação electrónica relacionados com hotéis; serviços de consultadoria e aconselhamento relacionados com os serviços acima mencionados.

A marca consiste em:



商標編號：N/21599

類別： 42

申請人：Inter-Continental Hotels Corporation, Three Ravinia Drive, Atlanta Georgia 30346-2149, United States.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/21

服務：酒店服務，旅館服務，提供住宿，臨時住宿服務；酒店及其他住宿的預留服務；與住宿有關的假期資訊及計劃；酒吧服務；夜總會服務及雞尾酒廊服務；咖啡廳服務；餐廳及小吃店服務；提供食品和飲料的備辦飲食服務；提供討論會、會議和展覽用設施；於酒店的入住及退房服務；與酒店有關的電子資訊服務；與上述提及服務有關的諮詢和顧問服務。

商標構成：

INTERCONTINENTAL

Marca n.º N/21 599

Classe: 42.^a

Requerente: Inter-Continental Hotels Corporation, Three Ravinia Drive, Atlanta Georgia 30346-2149, United States.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/21

Serviços: serviços de hotéis, serviços de estalagens, providenciar alojamento; serviços de alojamento temporário; serviços de reservas para hotéis e para outros alojamentos; informação e planeamento de férias relacionados com alojamento; serviços de bar; serviços de clubes nocturnos e salas de «cocktail»; serviços de café, serviços de restaurante e «snack-bar»; serviços de «catering» para providenciar alimentação e bebidas; providenciar instalações para conferências, reuniões e exposições; serviços de «check-in» e «check-out» em hotéis; serviços de informação electrónica relacionados com hotéis; serviços de consultadoria e aconselhamento relacionados com os serviços acima mencionados.

A marca consiste em:

INTERCONTINENTAL

商標編號：N/21600

類別： 42

申請人：Inter-Continental Hotels Corporation, Three Ravinia Drive, Atlanta Georgia 30346-2149, United States.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/21

Marca n.º N/21 600

Classe: 42.^a

Requerente: Inter-Continental Hotels Corporation, Three Ravinia Drive, Atlanta Georgia 30346-2149, United States.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/21

服務：酒店服務，旅館服務，提供住宿，臨時住宿服務；酒店及其他住宿的預留服務；與住宿有關的假期資訊及計劃；酒吧服務；夜總會服務及雞尾酒廊服務；咖啡廳服務；餐廳及小吃店服務；提供食品和飲料的備辦飲食服務；提供討論會、會議和展覽用設施；於酒店的入住及退房服務；與酒店有關的電子資訊服務；與上述提及服務有關的諮詢和顧問服務。

商標構成：



Serviços: serviços de hotéis, serviços de estalagens, providenciar alojamento; serviços de alojamento temporário; serviços de reservas para hotéis e para outros alojamentos; informação e planeamento de férias relacionados com alojamento; serviços de bar; serviços de clubes nocturnos e salas de «cocktail»; serviços de café, serviços de restaurante e «snack-bar»; serviços de «catering» para providenciar alimentação e bebidas; providenciar instalações para conferências, reuniões e exposições; serviços de «check-in» e «check-out» em hotéis; serviços de informação electrónica relacionados com hotéis; serviços de consultadoria e aconselhamento relacionados com os serviços acima mencionados.

A marca consiste em:



商標編號：N/21601

類別： 18

申請人：Consitex S. A., Via Laveggio 16, 6850 Mendrisio, Switzerland.

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/21

產品：紙幣用錢包，卡用盒，信用卡用套，文件夾，箱子，化妝品用盒，袋，錢包，旅行衣箱及旅行箱，雨傘及手杖，屬第18類。

商標構成：



Marca n.º N/21 601

Classe: 18.^a

Requerente: Consitex S. A., Via Laveggio 16, 6850 Mendrisio, Switzerland.

Nacionalidade: suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/21

Produtos: carteiras para notas, estojos para cartões, carteiras para cartões de crédito, pastas para documentos, malas, estojos para cosméticos, sacos, carteiras, arcas e malas de viagem, guarda-chuvas e bengalas, em classe 18.^a

A marca consiste em:



商標編號：N/21602

類別： 3

申請人：ANTICA ERBORISTERIA S.R.L., Via Tiburtina 1325, 00131 Roma RM Itália.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/21

產品：於洗衣店用的洗衣製劑及其他物質；清潔、擦亮、沙磨製劑及研磨製劑；香皂；香料，精油，化妝品，髮水；牙膏。

Marca n.º N/21 602

Classe: 3.^a

Requerente: ANTICA ERBORISTERIA S.R.L., Via Tiburtina 1325, 00131 Roma RM Itália.

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/21

Produtos: preparações para lixiviar e outras substâncias para uso em lavandaria; preparações para limpar, polir, arear e preparações abrasivas; sabonetes; perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para o cabelo; dentífricos.

商標構成：

**HERBATINT**

A marca consiste em:

**HERBATINT**

商標編號：N/21603

類別： 34

Marca n.º N/21 603

Classe: 34.^a

申請人：PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A., Quai
Jeanrenaud 3, 2000 Neuchâtel, Switzerland.

Requerente: PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A., Quai
Jeanrenaud 3, 2000 Neuchâtel, Switzerland.

國籍：瑞士

Nacionalidade: suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/21

Data do pedido: 2006/03/21

產品：未加工或已加工煙草，包括雪茄，香煙，小香煙，自捲香煙用煙草，煙斗用煙草，咀嚼用煙草，鼻煙，煙草代用品（非醫用）；煙具，包括捲煙紙及煙嘴，香煙用濾咀，煙草罐，非貴重金屬及其合金或鍍有貴重金屬及其合金的煙盒和煙灰缸；煙斗，袖珍捲煙器，打火機；火柴。

Produtos: tabaco em bruto ou manufacturado, incluindo charutos, cigarros, cigarrilhas, tabaco para enrolar cigarros manualmente, tabaco para cachimbo, tabaco para mascar, rapé, sucedâneos de tabaco (não para fins medicinais); artigos para fumadores, incluindo mortaldas para cigarros e boquilhas, filtros para cigarros, latas para tabaco, cigarreiras e cinzeiros sem ser em metais preciosos, suas ligas ou plaqué; cachimbos, aparelhos de bolso para enrolar cigarros, isqueiros; fósforos.

商標構成：

A marca consiste em:

UNO**UNO**

商標編號：N/21604

類別： 32

Marca n.º N/21 604

Classe: 32.^a

申請人：趙劍雄、趙耀華，場所：氹仔南京街新花城第三座利豐大廈十三樓O座。

Requerente: CHIO KIM HONG, CHIU IU WA, Sede: 氹仔南京街新花城第三座利豐大廈十三樓O座。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2006/03/22

Data do pedido: 2006/03/22

產品：不含酒精飲料。

Produtos: bebidas não alcoólicas.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：紅、白、藍，如圖所示。

Reivindicação de cores: as cores são vermelha, branca, azul, tal como representadas na figura.

商標編號：N/21605

類別： 34

Marca n.º N/21 605

Classe: 34.^a

申請人：British American Tobacco (Brands) Limited, Globe House, 4 Temple Place, London, WC2R 2PG, United Kingdom.

Requerente: British American Tobacco (Brands) Limited, Globe House, 4 Temple Place, London, WC2R 2PG, United Kingdom.

國籍：英國

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/22

產品：香煙，煙草，煙草衍生產品，煙具，打火機，火柴。

商標構成：



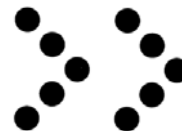
Nacionalidade: inglesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/22

Produtos: cigarros, tabaco, produtos derivados do tabaco, artigos para fumadores, isqueiros, fósforos.

A marca consiste em:



商標編號：N/21606

類別： 34

申請人：British American Tobacco (Brands) Inc., 2711 Centerville Road, Suite 300, Wilmington, Delaware 19808, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/22

產品：香煙，煙草，煙草衍生產品，煙具，打火機，火柴。

商標構成：



優先權日期：2005/12/08；優先權國家/地區：歐洲聯盟；優先權編號：004772547。

Marca n.º N/21 606

Classe: 34.^a

Requerente: British American Tobacco (Brands) Inc., 2711 Centerville Road, Suite 300, Wilmington, Delaware 19808, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/22

Produtos: cigarros, tabaco, produtos derivados do tabaco, artigos para fumadores, isqueiros, fósforos.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2005/12/08; País/Território de prioridade: União Europeia; n.º de prioridade: 004772547.

商標編號：N/21607

類別： 9

申請人：Playboy Enterprises International, Inc., 680 North Lake Shore Drive, Chicago, Illinois 60611, United States of America.

國籍：美國德拉瓦州

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/22

產品：適用於電話，手提電話，蜂巢電話，移動電話、視像電話及電話配件的便攜盒、保護盒、流動電話用條、封皮、盒子和箱子；適用於與錄製、組織、傳送、操作及修訂文章、數據、聲像、影像、音樂及視像的便攜及手動電子數碼設備同用的便攜盒、保護盒、封皮、盒子和箱子；適用於電子設備，電子組件，

Marca n.º N/21 607

Classe: 9.^a

Requerente: Playboy Enterprises International, Inc., 680 North Lake Shore Drive, Chicago, Illinois 60611, United States of America.

Nacionalidade: Estado de Delaware, norte-americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/22

Produtos: estojos portáteis, estojos protectores, tiras para telefones móveis, invólucros, estojos e malas adaptados para telefones, telefones portáteis, telefones celulares, telemóveis, videofones e acessórios para telefones; estojos portáteis, estojos protectores, invólucros, estojos e malas adaptados para uso com aparelhos digitais electrónicos portáteis e manuais para gravação, organização, transmissão, manipulação e revisão de textos, dados, áudio, imagens, música e vídeos; estojos portáteis, estojos protectores, invólucros, estojos e malas adaptados para equipamento electrónico, componentes electrónicos, leitores de

光碟閱讀器，光碟用箱子，光碟用盒，音樂閱讀器，聲像閱讀器，聲像錄製器，視像閱讀器，視像錄製器，攝影設備及工具，電腦，數碼記事部，電子傳送器，通訊設備的便攜盒、保護盒、封皮、盒子和箱子；上述提及所有物品用的配件、零件及器具。

商標構成：

PLAYMATE

discos compactos, caixas para discos compactos, estojos para discos compactos, leitores de música, leitores de áudio, gravadores de áudio, leitores de vídeo, gravadores de vídeo, aparelhos e instrumentos fotográficos, computadores, agendas digitais, transmissores electrónicos, aparelhos de comunicação; acessórios, peças e utensílios para todos os artigos supracitados.

A marca consiste em:

PLAYMATE

商標編號：N/21608

類別： 9

申請人：Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, 71 Longueville Road, Lane Cove, New South Wales 2066, Australia.

國籍：澳洲

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/22

產品：電腦硬件；電腦軟件，包括遊戲及在線遊戲用資訊軟件；遊戲機及在此類內的遊戲機用零件及配件，包括軟件單元，儲存媒體及組件及可刪掉和可編程唯讀存儲卡；磁性數據載體，錄製用碟；錄製用儀器；耳筒；電訊儀器及其配件；儲存媒體包括光碟，多用途數碼碟；數據處理用裝置；用於連接遊戲機及撲克牌機的電子系統；虛擬現實遊戲用軟件；虛擬現實遊戲用硬件；用於上述產品屬此類的零件、配件及周邊設備。

商標構成：



Marca n.º N/21 608

Classe: 9.ª

Requerente: Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, 71 Longueville Road, Lane Cove, New South Wales 2066, Australia.

Nacionalidade: australiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/22

Produtos: hardware para computador; software para computador, incluindo software informático para jogo e jogo on-line; máquinas de jogo e peças e acessórios para máquinas de jogo nesta classe, incluindo módulos de software, meios de armazenamento e componentes e fichas de memória apenas de leitura (EPROM) deléveis e programáveis; suportes de registo magnético, discos para gravação; aparelhos para gravação, transmissão, reprodução ou exibição de som ou imagens; auscultadores; aparelhos e acessórios de telecomunicações para os mesmos; meios de armazenamento incluindo discos compactos, discos digitais versáteis; equipamento para processamento de dados; sistemas electrónicos para ligar máquinas de jogo e máquinas de póquer; software para jogos de realidade virtual; hardware para jogos de realidade virtual; peças, acessórios e dispositivos periféricos nesta classe para os artigos supracitados.

A marca consiste em:



商標編號：N/21609

類別： 28

申請人：Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, 71 Longueville Road, Lane Cove, New South Wales 2066, Australia.

國籍：澳洲

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/22

產品：遊戲機；由載於可刪掉和可編程唯讀存儲卡或其他儲存媒體內包含遊戲符號、數學、聲音效果及其他項目的軟件單元及

Marca n.º N/21 609

Classe: 28.ª

Requerente: Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, 71 Longueville Road, Lane Cove, New South Wales 2066, Australia.

Nacionalidade: australiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/22

Produtos: máquinas de jogo; máquinas de jogos formadas por módulos e componentes de software incluindo símbolos de jogo,

組件組成之遊戲機；撲克牌機；用於上述產品屬此類的零件、配件及周邊設備。

商標構成：



matemática, efeitos sonoros e outros itens configuráveis implantados em fichas de memória apenas de leitura (EPROM) deléveis e programáveis ou outros meios de armazenamento; máquinas de póquer; peças, acessórios e dispositivos periféricos nesta classe para os produtos supracitados.

A marca consiste em:

商標編號：N/21610

類別： 9

Marca n.º N/21 610

Classe: 9.^a

申請人：Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, 71 Longueville Road, Lane Cove, New South Wales 2066, Australia.

Requerente: Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, 71 Longueville Road, Lane Cove, New South Wales 2066, Australia.

國籍：澳洲

Nacionalidade: australiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/22

Data do pedido: 2006/03/22

產品：電腦硬件；電腦軟件，包括遊戲及在線遊戲用資訊軟件；遊戲機及在此類內的遊戲機用零件及配件，包括軟件單元，儲存媒體及組件及可刪掉和可編程唯讀存儲卡；磁性數據載體，錄製用碟；錄製用儀器；耳筒；電訊儀器及其配件；儲存媒體包括光碟，多用途數碼碟；數據處理用裝置；用於連接遊戲機及撲克牌機的電子系統；虛擬現實遊戲用軟件；虛擬現實遊戲用硬件；用於上述產品屬此類的零件、配件及周邊設備。

Produtos: hardware para computador; software para computador, incluindo software informático para jogo e jogo on-line; máquinas de jogo e peças e acessórios para máquinas de jogo nesta classe, incluindo módulos de software, meios de armazenamento e componentes e fichas de memória apenas de leitura (EPROM) deléveis e programáveis; suportes de registo magnético, discos para gravação; aparelhos para gravação, transmissão, reprodução ou exibição de som ou imagens; auscultadores; aparelhos e acessórios de telecomunicações para os mesmos; meios de armazenamento incluindo discos compactos, discos digitais versáteis; equipamento para processamento de dados; sistemas electrónicos para ligar máquinas de jogo e máquinas de póquer; software para jogos de realidade virtual; hardware para jogos de realidade virtual; peças, acessórios e dispositivos periféricos nesta classe para os artigos supracitados.

A marca consiste em:

商標構成：



商標編號：N/21611

類別： 28

Marca n.º N/21 611

Classe: 28.^a

申請人：Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, 71 Longueville Road, Lane Cove, New South Wales 2066, Australia.

Requerente: Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, 71 Longueville Road, Lane Cove, New South Wales 2066, Australia.

國籍：澳洲

Nacionalidade: australiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/22

Data do pedido: 2006/03/22

產品：遊戲機；由載於可刪掉和可編程唯讀存儲卡或其他儲存媒體內包含遊戲符號、數學、聲音效果及其他項目的軟件單元及組件組成之遊戲機；撲克牌機；用於上述產品屬此類的零件、配件及周邊設備。

商標構成：



Produtos: máquinas de jogo; máquinas de jogos formadas por módulos e componentes de software incluindo símbolos de jogo, matemática, efeitos sonoros e outros itens configuráveis implantados em fichas de memória apenas de leitura (EPROM) deléveis e programáveis ou outros meios de armazenamento; máquinas de póquer; peças, acessórios e dispositivos periféricos nesta classe para os produtos supracitados.

A marca consiste em:

商標編號：N/21612 類別： 9
 申請人：Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, 71 Longueville Road, Lane Cove, New South Wales 2066, Australia.
 國籍：澳洲
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/03/22

產品：電腦硬件；電腦軟件，包括遊戲及在線遊戲用資訊軟件；遊戲機及在此類內的遊戲機用零件及配件，包括軟件單元，儲存媒體及組件及可刪掉和可編程唯讀存儲卡；磁性數據載體，錄製用碟；錄製用儀器；耳筒；電訊儀器及其配件；儲存媒體包括光碟，多用途數碼碟；數據處理用裝置；用於連接遊戲機及撲克牌機的電子系統；虛擬現實遊戲用軟件；虛擬現實遊戲用硬件；用於上述產品屬此類的零件、配件及周邊設備。

商標構成：

HYPERLINK

Marca n.º N/21 612 Classe: 9.^a
 Requerente: Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, 71 Longueville Road, Lane Cove, New South Wales 2066, Australia.
 Nacionalidade: australiana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/03/22

Produtos: hardware para computador; software para computador, incluindo software informático para jogo e jogo on-line; máquinas de jogo e peças e acessórios para máquinas de jogo nesta classe, incluindo módulos de software, meios de armazenamento e componentes e fichas de memória apenas de leitura (EPROM) deléveis e programáveis; suportes de registo magnético, discos para gravação; aparelhos para gravação, transmissão, reprodução ou exibição de som ou imagens; auscultadores; aparelhos e acessórios de telecomunicações para os mesmos; meios de armazenamento incluindo discos compactos, discos digitais versáteis; equipamento para processamento de dados; sistemas electrónicos para ligar máquinas de jogo e máquinas de póquer; software para jogos de realidade virtual; hardware para jogos de realidade virtual; peças, acessórios e dispositivos periféricos nesta classe para os artigos supracitados.

A marca consiste em:

HYPERLINK

商標編號：N/21613 類別： 28
 申請人：Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, 71 Longueville Road, Lane Cove, New South Wales 2066, Australia.
 國籍：澳洲
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/03/22

Marca n.º N/21 613 Classe: 28.^a
 Requerente: Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, 71 Longueville Road, Lane Cove, New South Wales 2066, Australia.
 Nacionalidade: australiana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/03/22

產品：遊戲機；由載於可刪掉和可編程唯讀存儲卡或其他儲存媒體內包含遊戲符號、數學、聲音效果及其他項目的軟件單元及組件組成之遊戲機；撲克牌機；用於上述產品屬此類的零件、配件及周邊設備。

商標構成：

HYPERLINK

Produtos: máquinas de jogo; máquinas de jogos formadas por módulos e componentes de software incluindo símbolos de jogo, matemática, efeitos sonoros e outros itens configuráveis implantados em fichas de memória apenas de leitura (EPROM) deléveis e programáveis ou outros meios de armazenamento; máquinas de póquer; peças, acessórios e dispositivos periféricos nesta classe para os produtos supracitados.

A marca consiste em:

HYPERLINK

商標編號：N/21614

類別： 9

申請人：Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, 71 Longueville Road, Lane Cove, New South Wales 2066, Australia.

國籍：澳洲

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/22

產品：電腦硬件；電腦軟件，包括遊戲及在線遊戲用資訊軟件；遊戲機及在此類內的遊戲機用零件及配件，包括軟件單元，儲存媒體及組件及可刪掉和可編程唯讀存儲卡；磁性數據載體，錄製用碟；錄製用儀器；耳筒；電訊儀器及其配件；儲存媒體包括光碟，多用途數碼碟；數據處理用裝置；用於連接遊戲機及撲克牌機的電子系統；虛擬現實遊戲用軟件；虛擬現實遊戲用硬件；用於上述產品屬此類的零件、配件及周邊設備。

商標構成：



Marca n.º N/21 614

Classe: 9.^a

Requerente: Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, 71 Longueville Road, Lane Cove, New South Wales 2066, Australia.

Nacionalidade: australiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/22

Produtos: hardware para computador; software para computador, incluindo software informático para jogo e jogo on-line; máquinas de jogo e peças e acessórios para máquinas de jogo nesta classe, incluindo módulos de software, meios de armazenamento e componentes e fichas de memória apenas de leitura (EPROM) deléveis e programáveis; suportes de registo magnético, discos para gravação; aparelhos para gravação, transmissão, reprodução ou exibição de som ou imagens; auscultadores; aparelhos e acessórios de telecomunicações para os mesmos; meios de armazenamento incluindo discos compactos, discos digitais versáteis; equipamento para processamento de dados; sistemas electrónicos para ligar máquinas de jogo e máquinas de póquer; software para jogos de realidade virtual; hardware para jogos de realidade virtual; peças, acessórios e dispositivos periféricos nesta classe para os artigos supracitados.

A marca consiste em:



商標編號：N/21615

類別： 28

申請人：Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, 71 Longueville Road, Lane Cove, New South Wales 2066, Australia.

國籍：澳洲

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/22

Marca n.º N/21 615

Classe: 28.^a

Requerente: Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, 71 Longueville Road, Lane Cove, New South Wales 2066, Australia.

Nacionalidade: australiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/22

產品：遊戲機；由載於可刪掉和可編程唯讀存儲卡或其他儲存媒體內包含遊戲符號、數學、聲音效果及其他項目的軟件單元及組件組成之遊戲機；撲克牌機；用於上述產品屬此類的零件、配件及周邊設備。

商標構成：



Produtos: máquinas de jogo; máquinas de jogos formadas por módulos e componentes de software incluindo símbolos de jogo, matemática, efeitos sonoros e outros itens configuráveis implantados em fichas de memória apenas de leitura (EPROM) deléveis e programáveis ou outros meios de armazenamento; máquinas de póquer; peças, acessórios e dispositivos periféricos nesta classe para os produtos supracitados.

A marca consiste em:



商標編號：N/21616

類別： 9

Marca n.º N/21 616

Classe: 9.^a

申請人：Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, 71 Longueville Road, Lane Cove, New South Wales 2066, Australia.

Requerente: Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, 71 Longueville Road, Lane Cove, New South Wales 2066, Australia.

國籍：澳洲

Nacionalidade: australiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/22

Data do pedido: 2006/03/22

產品：電腦硬件；電腦軟件，包括遊戲及在線遊戲用資訊軟件；遊戲機及在此類內的遊戲機用零件及配件，包括軟件單元，儲存媒體及組件及可刪掉和可編程唯讀存儲卡；磁性數據載體，錄製用碟；錄製用儀器；耳筒；電訊儀器及其配件；儲存媒體包括光碟，多用途數碼碟；數據處理用裝置；用於連接遊戲機及撲克牌機的電子系統；虛擬現實遊戲用軟件；虛擬現實遊戲用硬件；用於上述產品屬此類的零件、配件及周邊設備。

Produtos: hardware para computador; software para computador, incluindo software informático para jogo e jogo on-line; máquinas de jogo e peças e acessórios para máquinas de jogo nesta classe, incluindo módulos de software, meios de armazenamento e componentes e fichas de memória apenas de leitura (EPROM) deléveis e programáveis; suportes de registo magnético, discos para gravação; aparelhos para gravação, transmissão, reprodução ou exibição de som ou imagens; auscultadores; aparelhos e acessórios de telecomunicações para os mesmos; meios de armazenamento incluindo discos compactos, discos digitais versáteis; equipamento para processamento de dados; sistemas electrónicos para ligar máquinas de jogo e máquinas de póquer; software para jogos de realidade virtual; hardware para jogos de realidade virtual; peças, acessórios e dispositivos periféricos nesta classe para os artigos supracitados.

A marca consiste em:

商標構成：



商標編號：N/21617

類別： 28

Marca n.º N/21 617

Classe: 28.^a

申請人：Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, 71 Longueville Road, Lane Cove, New South Wales 2066, Australia.

Requerente: Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, 71 Longueville Road, Lane Cove, New South Wales 2066, Australia.

國籍：澳洲

Nacionalidade: australiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/22

Data do pedido: 2006/03/22

產品：遊戲機；由載於可刪掉和可編程唯讀存儲卡或其他儲存媒體內包含遊戲符號、數學、聲音效果及其他項目的軟件單元及組件組成之遊戲機；撲克牌機；用於上述產品屬此類的零件、配件及周邊設備。

商標構成：



Produtos: máquinas de jogo; máquinas de jogos formadas por módulos e componentes de software incluindo símbolos de jogo, matemática, efeitos sonoros e outros itens configuráveis implantados em fichas de memória apenas de leitura (EPROM) deléveis e programáveis ou outros meios de armazenamento; máquinas de póquer; peças, acessórios e dispositivos periféricos nesta classe para os produtos supracitados.

A marca consiste em:



商標編號：N/21618

類別： 9

Marca n.º N/21 618

Classe: 9.^a

申請人：Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, 71 Longueville Road, Lane Cove, New South Wales 2066, Australia.

Requerente: Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, 71 Longueville Road, Lane Cove, New South Wales 2066, Australia.

國籍：澳洲

Nacionalidade: australiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/22

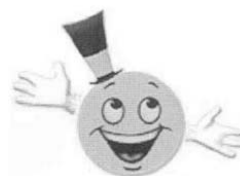
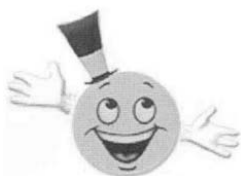
Data do pedido: 2006/03/22

產品：電腦硬件；電腦軟件，包括遊戲及在線遊戲用資訊軟件；遊戲機及在此類內的遊戲機用零件及配件，包括軟件單元，儲存媒體及組件及可刪掉和可編程唯讀存儲卡；磁性數據載體，錄製用碟；錄製用儀器；耳筒；電訊儀器及其配件；儲存媒體包括光碟，多用途數碼碟；數據處理用裝置；用於連接遊戲機及撲克牌機的電子系統；虛擬現實遊戲用軟件；虛擬現實遊戲用硬件；用於上述產品屬此類的零件、配件及周邊設備。

Produtos: hardware para computador; software para computador, incluindo software informático para jogo e jogo on-line; máquinas de jogo e peças e acessórios para máquinas de jogo nesta classe, incluindo módulos de software, meios de armazenamento e componentes e fichas de memória apenas de leitura (EPROM) deléveis e programáveis; suportes de registo magnético, discos para gravação; aparelhos para gravação, transmissão, reprodução ou exibição de som ou imagens; auscultadores; aparelhos e acessórios de telecomunicações para os mesmos; meios de armazenamento incluindo discos compactos, discos digitais versáteis; equipamento para processamento de dados; sistemas electrónicos para ligar máquinas de jogo e máquinas de póquer; software para jogos de realidade virtual; hardware para jogos de realidade virtual; peças, acessórios e dispositivos periféricos nesta classe para os artigos supracitados.

A marca consiste em:

商標構成：



商標編號：N/21619

類別： 28

Marca n.º N/21 619

Classe: 28.^a

申請人：Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, 71 Longueville Road, Lane Cove, New South Wales 2066, Australia.

Requerente: Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, 71 Longueville Road, Lane Cove, New South Wales 2066, Australia.

國籍：澳洲

Nacionalidade: australiana

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/22

產品：遊戲機；由載於可刪掉和可編程唯讀存儲卡或其他儲存媒體內包含遊戲符號、數學、聲音效果及其他項目的軟件單元及組件組成之遊戲機；撲克牌機；用於上述產品屬此類的零件、配件及周邊設備。

商標構成：



Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/22

Produtos: máquinas de jogo; máquinas de jogos formadas por módulos e componentes de software incluindo símbolos de jogo, matemática, efeitos sonoros e outros itens configuráveis implantados em fichas de memória apenas de leitura (EPROM) deléveis e programáveis ou outros meios de armazenamento; máquinas de póquer; peças, acessórios e dispositivos periféricos nesta classe para os produtos supracitados.

A marca consiste em:



商標編號：N/21620

類別： 9

Marca n.º N/21 620

Classe: 9.^a

申請人：Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, 71 Longueville Road, Lane Cove, New South Wales 2066, Australia.

Requerente: Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, 71 Longueville Road, Lane Cove, New South Wales 2066, Australia.

國籍：澳洲

Nacionalidade: australiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/22

Data do pedido: 2006/03/22

產品：電腦硬件；電腦軟件，包括遊戲及在線遊戲用資訊軟件；遊戲機及在此類內的遊戲機用零件及配件，包括軟件單元，儲存媒體及組件及可刪掉和可編程唯讀存儲卡；磁性數據載體，錄製用碟；錄製用儀器；耳筒；電訊儀器及其配件；儲存媒體包括光碟，多用途數碼碟；數據處理用裝置；用於連接遊戲機及撲克牌機的電子系統；虛擬現實遊戲用軟件；虛擬現實遊戲用硬件；用於上述產品屬此類的零件、配件及周邊設備。

Produtos: hardware para computador; software para computador, incluindo software informático para jogo e jogo on-line; máquinas de jogo e peças e acessórios para máquinas de jogo nesta classe, incluindo módulos de software, meios de armazenamento e componentes e fichas de memória apenas de leitura (EPROM) deléveis e programáveis; suportes de registo magnético, discos para gravação; aparelhos para gravação, transmissão, reprodução ou exibição de som ou imagens; auscultadores; aparelhos e acessórios de telecomunicações para os mesmos; meios de armazenamento incluindo discos compactos, discos digitais versáteis; equipamento para processamento de dados; sistemas electrónicos para ligar máquinas de jogo e máquinas de póquer; software para jogos de realidade virtual; hardware para jogos de realidade virtual; peças, acessórios e dispositivos periféricos nesta classe para os artigos supracitados.

A marca consiste em:

商標構成：



商標編號：N/21621

類別： 28

Marca n.º N/21 621

Classe: 28.^a

申請人：Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, 71 Longueville Road, Lane Cove, New South Wales 2066, Australia.

Requerente: Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, 71 Longueville Road, Lane Cove, New South Wales 2066, Australia.

國籍：澳洲

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/22

產品：遊戲機；由載於可刪掉和可編程唯讀存儲卡或其他儲存媒體內包含遊戲符號、數學、聲音效果及其他項目的軟件單元及組件組成之遊戲機；撲克牌機；用於上述產品屬此類的零件、配件及周邊設備。

商標構成：



Nacionalidade: australiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/22

Produtos: máquinas de jogo; máquinas de jogos formadas por módulos e componentes de software incluindo símbolos de jogo, matemática, efeitos sonoros e outros itens configuráveis implantados em fichas de memória apenas de leitura (EPROM) deléveis e programáveis ou outros meios de armazenamento; máquinas de póquer; peças, acessórios e dispositivos periféricos nesta classe para os produtos supracitados.

A marca consiste em:



商標編號：N/21622

類別： 9

Marca n.º N/21 622

Classe: 9.^a

申請人：Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, 71 Longueville Road, Lane Cove, New South Wales 2066, Australia.

Requerente: Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, 71 Longueville Road, Lane Cove, New South Wales 2066, Australia.

國籍：澳洲

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/22

產品：電腦硬件；電腦軟件，包括遊戲及在線遊戲用資訊軟件；遊戲機及在此類內的遊戲機用零件及配件，包括軟件單元，儲存媒體及組件及可刪掉和可編程唯讀存儲卡；磁性數據載體，錄製用碟；錄製用儀器；耳筒；電訊儀器及其配件；儲存媒體包括光碟，多用途數碼碟；數據處理用裝置；用於連接遊戲機及撲克牌機的電子系統；虛擬現實遊戲用軟件；虛擬現實遊戲用硬件；用於上述產品屬此類的零件、配件及周邊設備。

Nacionalidade: australiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/22

Produtos: hardware para computador; software para computador, incluindo software informático para jogo e jogo on-line; máquinas de jogo e peças e acessórios para máquinas de jogo nesta classe, incluindo módulos de software, meios de armazenamento e componentes e fichas de memória apenas de leitura (EPROM) deléveis e programáveis; suportes de registo magnético, discos para gravação; aparelhos para gravação, transmissão, reprodução ou exibição de som ou imagens; auscultadores; aparelhos e acessórios de telecomunicações para os mesmos; meios de armazenamento incluindo discos compactos, discos digitais versáteis; equipamento para processamento de dados; sistemas electrónicos para ligar máquinas de jogo e máquinas de póquer; software para jogos de realidade virtual; hardware para jogos de realidade virtual; peças, acessórios e dispositivos periféricos nesta classe para os artigos supracitados.

A marca consiste em:

商標構成：

QUEEN OF THE NILE

QUEEN OF THE NILE

商標編號：N/21623

類別： 28

Marca n.º N/21 623

Classe: 28.^a

申請人：Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, 71 Longueville Road, Lane Cove, New South Wales 2066, Australia.

Requerente: Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, 71 Longueville Road, Lane Cove, New South Wales 2066, Australia.

國籍：澳洲

活動：商業及工業

Nacionalidade: australiana

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/22

產品：遊戲機；由載於可刪掉和可編程唯讀存儲卡或其他儲存媒體內包含遊戲符號、數學、聲音效果及其他項目的軟件單元及組件組成之遊戲機；撲克牌機；用於上述產品屬此類的零件、配件及周邊設備。

商標構成：

QUEEN OF THE NILE

Data do pedido: 2006/03/22

Produtos: máquinas de jogo; máquinas de jogos formadas por módulos e componentes de software incluindo símbolos de jogo, matemática, efeitos sonoros e outros itens configuráveis implantados em fichas de memória apenas de leitura (EPROM) deléveis e programáveis ou outros meios de armazenamento; máquinas de póquer; peças, acessórios e dispositivos periféricos nesta classe para os produtos supracitados.

A marca consiste em:

QUEEN OF THE NILE

商標編號：N/21624

類別： 9

Marca n.º N/21 624

Classe: 9.^a

申請人：Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, 71 Longueville Road, Lane Cove, New South Wales 2066, Australia.

Requerente: Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, 71 Longueville Road, Lane Cove, New South Wales 2066, Australia.

國籍：澳洲

Nacionalidade: australiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/22

Data do pedido: 2006/03/22

產品：電腦硬件；電腦軟件，包括遊戲及在線遊戲用資訊軟件；遊戲機及在此類內的遊戲機用零件及配件，包括軟件單元，儲存媒體及組件及可刪掉和可編程唯讀存儲卡；磁性數據載體，錄製用碟；錄製用儀器；耳筒；電訊儀器及其配件；儲存媒體包括光碟，多用途數碼碟；數據處理用裝置；用於連接遊戲機及撲克牌機的電子系統；虛擬現實遊戲用軟件；虛擬現實遊戲用硬件；用於上述產品屬此類的零件、配件及周邊設備。

Produtos: hardware para computador; software para computador, incluindo software informático para jogo e jogo on-line; máquinas de jogo e peças e acessórios para máquinas de jogo nesta classe, incluindo módulos de software, meios de armazenamento e componentes e fichas de memória apenas de leitura (EPROM) deléveis e programáveis; suportes de registo magnético, discos para gravação; aparelhos para gravação, transmissão, reprodução ou exibição de som ou imagens; auscultadores; aparelhos e acessórios de telecomunicações para os mesmos; meios de armazenamento incluindo discos compactos, discos digitais versáteis; equipamento para processamento de dados; sistemas electrónicos para ligar máquinas de jogo e máquinas de póquer; software para jogos de realidade virtual; hardware para jogos de realidade virtual; peças, acessórios e dispositivos periféricos nesta classe para os artigos supracitados.

A marca consiste em:

商標構成：

REEL POWER

REEL POWER

商標編號：N/21625

類別： 28

Marca n.º N/21 625

Classe: 28.^a

申請人：Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, 71 Longueville Road, Lane Cove, New South Wales 2066, Australia.

Requerente: Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, 71 Longueville Road, Lane Cove, New South Wales 2066, Australia.

國籍：澳洲

Nacionalidade: australiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/22

Data do pedido: 2006/03/22

產品：遊戲機；由載於可刪掉和可編程唯讀存儲卡或其他儲存媒體內包含遊戲符號、數學、聲音效果及其他項目的軟件單元及

Produtos: máquinas de jogo; máquinas de jogos formadas por módulos e componentes de software incluindo símbolos de jogo, matemática, efeitos sonoros e outros itens configuráveis

組件組成之遊戲機；撲克牌機；用於上述產品屬此類的零件、配件及周邊設備。

商標構成：

REEL POWER

REEL POWER

商標編號：N/21626

類別： 9

申請人：Palmerston Limited, 2nd Floor, Sixty Circular Road, Douglas, Isle of Man.

國籍：馬恩島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/23

產品：電氣、電子、攝影、電影、光學、信號、檢驗（監督）及教學用的器具及儀器；電視器具及儀器；電訊設備；電視的接收及全球通訊網絡的傳送並把其傳送到電視接收機或其他顯示器具之電子裝置以及與其一起使用的電腦程式；光碟閱讀器及其電腦程式；磁性數據載體，智能卡，編碼卡，數據卡；錄製用碟；錄製、傳送或重放聲音、影像及數據的器具；計算機；電訊器具及儀器；圖文傳真、專線電報、電話、電報及取得數據的裝置、器具及儀器；電腦用程式；電腦用軟件及程式；許可連接至數據庫及互聯網用的電腦軟件及電訊器具（包括調制解調器）；操作系統用程式；電腦軟件及便利多媒體互動通訊用的進入網絡用之硬件；透過電腦通信網絡創立、編輯及提供文章及圖表訊息用的電腦軟件；刊物、印刷、影像及文件的電子儲存、操作、數碼轉移及復原用的電腦程式；電腦，手提電腦；管理手提電腦及個人電腦間的通訊和數據交換用的電腦程式；增加電腦、打印機、影像裝配器、複印機、驗證糾正器、印壓裝配器、印刷機及監視器的效益之電腦用硬件及器具；無線數碼通訊用的硬件及軟件；可下載的數據，包括刊物及軟件；透過數據庫或其他由互聯網提供

implantados em fichas de memória apenas de leitura (EPROM) deléveis e programáveis ou outros meios de armazenamento; máquinas de póquer; peças, acessórios e dispositivos periféricos nesta classe para os produtos supracitados.

A marca consiste em:

Marca n.º N/21 626

Classe: 9.^a

Requerente: Palmerston Limited, 2nd Floor, Sixty Circular Road, Douglas, Isle of Man.

Nacionalidade: da Ilha de Man

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/23

Produtos: aparelhos e instrumentos eléctricos, electrónicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de sinalização, de verificação (fiscalização) e de ensino; aparelhos e instrumentos de televisão; equipamento de telecomunicações; dispositivos electrónicos para recepção de televisão e transmissões de redes globais de comunicações e sua transmissão para um televisor ou outro aparelho de exibição e programas informáticos para usar com os mesmos; leitores de discos ópticos e programas informáticos para os mesmos; suportes de registo magnético, cartões inteligentes, cartões codificados, cartões com dados; discos para gravação; aparelhos para gravação, transmissão ou reprodução de som, de imagens, de dados; máquinas de calcular; aparelhos e instrumentos de telecomunicações; instalações, aparelhos e instrumentos de fax, telex, telefone, telegrama, aquisição de dados; programas para computadores; software e programas para computadores; software para computadores e aparelhos de telecomunicações (incluindo modems) para permitir a ligação a bases de dados e Internet; programas para sistema de operação; software para computadores e hardware para redes integradas para a facilitação de comunicações interactivas multimédia; software para computadores para uso na criação, montagem e entrega de informação em texto e gráfica via redes informáticas de comunicações; programas informáticos para publicação, impressão, imagem e armazenamento de documentos electrónicos, manipulação, transferência e recuperação digitais; computadores, computadores portáteis; programas informáticos para a gestão de comunicações e troca de dados entre computadores portáteis e computadores pessoais; hardware para computadores e aparelhos para aumento de rendimento de computadores, impressoras, montadores de imagem, copiadoras, correctores de provas, montadores de estampas, máquina de impressão e monitores; hardware e software para comunicações digitais sem fio; dados descarregáveis incluindo publicações e software; software para computadores e publicações em forma

的設施（包括網絡入口）之線上提供的電腦用軟件及電子形式的刊物；電子及電腦遊戲，遊戲用程式，遊戲匣，娛樂控制臺；娛樂控制臺，包括提供視聽及多媒體製作用的電腦硬件和軟件；上述所有產品的零件及配件。

商標構成：

VideoZapping 

electrónica fornecidos em linha a partir de bases de dados ou de outras instalações fornecidas pela Internet (incluindo portais); jogos electrónicos e de computador, programas para jogos, cartuchos de jogos, consolas de entretenimento; consolas de entretenimento incluindo hardware e software informático para fornecimento de produção áudio, vídeo e multimédia; peças e acessórios para todos os artigos acima mencionados.

A marca consiste em:

VideoZapping 

商標編號：N/21627

類別： 16

Marca n.º N/21 627

Classe: 16.^a

申請人：Palmerston Limited, 2nd Floor, Sixty Circular Road, Douglas, Isle of Man.

Requerente: Palmerston Limited, 2nd Floor, Sixty Circular Road, Douglas, Isle of Man.

國籍：馬恩島

Nacionalidade: da Ilha de Man

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/23

Data do pedido: 2006/03/23

產品：雜誌，印刷品，印刷出版物，書籍，期刊。

Produtos: revistas, materiais impressos, publicações impressas, livros, periódicos.

商標構成：

A marca consiste em:

VideoZapping 

VideoZapping 

商標編號：N/21628

類別： 28

Marca n.º N/21 628

Classe: 28.^a

申請人：Palmerston Limited, 2nd Floor, Sixty Circular Road, Douglas, Isle of Man.

Requerente: Palmerston Limited, 2nd Floor, Sixty Circular Road, Douglas, Isle of Man.

國籍：馬恩島

Nacionalidade: da Ilha de Man

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/23

Data do pedido: 2006/03/23

產品：娛樂品及玩具，不屬別類的體育及運動用品，聖誕樹用裝飾品。

Produtos: jogos e brinquedos; artigos de ginástica e desporto não incluídos noutras classes; decorações para árvores de Natal.

商標構成：

A marca consiste em:

VideoZapping 

VideoZapping 

商標編號：N/21629

類別： 35

Marca n.º N/21 629

Classe: 35.^a

申請人：Palmerston Limited, 2nd Floor, Sixty Circular Road, Douglas, Isle of Man.

Requerente: Palmerston Limited, 2nd Floor, Sixty Circular Road, Douglas, Isle of Man.

國籍：馬恩島

Nacionalidade: da Ilha de Man

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/23

Data do pedido: 2006/03/23

服務：商業或工業的管理支援；商業或工業的資訊代理；廣告及推銷及與其有關的服務；廣告空間的出租；電視的商業廣告；使用於互聯網頁的廣告匯編；為廣告傳播目的用之視聽展品的準備及介紹；廣告材料的分發；商業資訊的服務；接收、儲存及提供商業資訊的電腦數據；市場研究；商務計劃，商務評估；企業管理；企業行政；辦公室的服務；市場及商業調查；商業統計及商業資訊的匯編；提供一在線互動資訊欄；拍賣；零售服務；百貨店服務；在線零售及百貨店服務；於選擇產品及服務的顧問和協助；與上述有關的諮詢、提供資訊及顧問。

商標構成：

VideoZapping 

Serviços: assistência na gestão comercial ou industrial; agências de informação comercial ou industrial; publicidade e promoção e serviços relacionados com os mesmos; aluguer de espaço publicitário; anúncios comerciais televisivos; compilação de anúncios para uso em páginas na Internet; preparação e apresentação de mostras audiovisuais para fins publicitários; distribuição de material publicitário; serviços de informações comerciais; recepção, armazenamento e fornecimento de dados computarizados de informações comerciais; estudos de mercado; planificação de negócios, avaliação de negócios; gestão de empresas; administração de empresas; serviços de escritório; pesquisa de mercado e comercial; compilação de estatísticas comerciais e informações comerciais; fornecimento de painéis de boletins interactivos on-line; leilões; serviços de vendas a retalho; serviços de centro comercial; serviços de vendas a retalho e de centro comercial on-line; aconselhamento e assistência na escolha de produtos e serviços; consultoria, prestação de informações e assessoria relacionados com os acima referidos.

A marca consiste em:

VideoZapping 

商標編號：N/21630

類別： 38

申請人：Palmerston Limited, 2nd Floor, Sixty Circular Road, Douglas, Isle of Man.

國籍：馬恩島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/23

服務：電子傳送及電訊服務；透過電子、電腦、電纜、無線電、無線電傳呼、電傳打印機、電傳複印件、電子郵件、圖文傳真機、電視機、微波、雷射線、通訊衛星、微波聯繫、陸地媒體、電纜、無線電報、無線或有線通訊媒介系統傳送數據、信息、影像、聲音、嗓音、文章、音頻通訊、視像及電子和數據及資訊；提供多媒體資訊及多媒體互動服務；提供及操作搜尋馬達；與數據通訊有關的諮詢服務；透過儲存於電腦的數據庫傳送、提供及介紹商業或家用的資訊；電子郵件的服務；與互聯網有關的電訊服務；資訊（包括網頁）、電腦程式及任何其他數據的電訊；為使用者提供互聯網的進入服務（服務提供者）；提供

Marca n.º N/21 630

Classe: 38.^a

Requerente: Palmerston Limited, 2nd Floor, Sixty Circular Road, Douglas, Isle of Man.

Nacionalidade: da Ilha de Man

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/23

Serviços: serviços de transmissões electrónicas e telecomunicações; transmissão de dados, mensagens, imagens, sons, vozes, textos, comunicações áudio, vídeo e electrónicas e dados e informações por via electrónica, computador, cabo, rádio, mensagem por rádio, teleimpressora, telecópia, correio electrónico, máquina de fax, televisão, microondas, raio laser, satélite de comunicações, ligação por microondas, meios terrestres, por cabo, telegrafia sem fios, sistema de meios de comunicações sem fio ou com fio; fornecimento de informações multimédia e serviços interactivas multimédia; fornecimento e operação de motores de busca; serviços de consultoria relacionados com comunicações de dados; transmissão, fornecimento e apresentação de informações para fins comerciais ou domésticos a partir de um banco de dados armazenados em computador; serviços de correio electrónico; serviços de telecomunicações relacionados com a Internet; telecomunicação de informações (incluindo páginas da Rede), programas informáticos e quaisquer outros dados; fornecimento de acesso

電訊連接至互聯網或數據庫的服務；電傳文章的服務；電訊的進入及退出服務；提供線上電訊的進入服務及連接至互聯網和內聯網的服務；與上述所有服務有關的諮詢、提供資訊及顧問；並透過電腦數據庫或互聯網在線上提供上述所有的服務。

商標構成：

VideoZapping 

de utilizador à Internet (fornecedores de serviços); fornecimento de ligações de telecomunicações à Internet ou bases de dados; serviços de teletexto; serviços de entrada e saída de telecomunicações; fornecimento de acesso a telecomunicações on-line e ligações à Internet e Intranet; consultoria, prestação de informações e assessoria relacionados com os serviços supra-mencionados; todos os serviços acima referidos fornecidos também on-line a partir de bases de dados informáticas ou da Internet.

A marca consiste em:

VideoZapping 

商標編號：N/21631

類別： 41

申請人：Palmerston Limited, 2nd Floor, Sixty Circular Road, Douglas, Isle of Man.

國籍：馬恩島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/23

服務：組織及指導研討會、展覽會、競賽及考試；組織以文化或教育為目的之展覽會；組織及贊助競賽；組織工作小組（工作坊）；組織及指導座談會；提供培訓；出版書籍及文章；娛樂，電視娛樂；無線電傳播服務；透過陸地媒體、電纜、衛星、互聯網、無線或有線系統及其他通訊媒體傳送以聲音、影像、現場錄製的影音材料的計劃、製作及發行形式之教育及娛樂、運動及消閒服務；提供與電視機及收音機節目、娛樂、音樂、運動及消遣有關的資訊；透過電腦數據庫或互聯網或透過陸地媒體、電纜、衛星、互聯網、有線或無線系統及其他通訊媒體在線上提供與娛樂或教育有關的資訊；透過互聯網或通過陸地媒體、電纜、衛星、互聯網、有線或無線系統及其他通訊媒體提供電子遊戲的服務；提供線上電子刊物（不可下載的）；出版線上電子書籍及雜誌；售票處的服務；活動項目的出票及預訂服務；遊戲、下賭

Marca n.º N/21 631

Classe: 41.ª

Requerente: Palmerston Limited, 2nd Floor, Sixty Circular Road, Douglas, Isle of Man.

Nacionalidade: da Ilha de Man

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/23

Serviços: organização e condução de conferências, exposições, competições e concursos; organização de exposições para fins culturais ou educacionais; organização e patrocínio de competições; organização de grupos de trabalho (workshops); organização e condução de seminários; prestação de formação; publicação de livros e textos; entretenimento, entretenimento televisivo; serviços de radiodifusão; serviços de educação e entretenimento, desporto e lazer, na forma de planeamento, produção e distribuição de material áudio, visual ou audiovisual gravado ao vivo para transmissão por meios terrestres, cabo, satélite, Internet, sistemas com ou sem fio e outros meios de comunicação; prestação de informações relacionadas com programas de televisão e rádio, entretenimento, música, desporto e lazer; informações relacionadas com entretenimento ou educação, prestadas on-line a partir de uma base de dados informática ou pela Internet ou por meios terrestres, cabo, satélite, Internet, sistemas com ou sem fio e outros meios de comunicação; serviços de jogos electrónicos prestados através da Internet ou por meios terrestres, cabo, satélite, Internet, sistemas com ou sem fio e outros meios de comunicação; fornecimento de publicações electrónicas on-line (não descarregáveis); publicação de livros e revistas electrónicos on-line; serviços de bilheteira; serviços de emissão de bilhetes e reservas para eventos; serviços de jogo, apostas, lotarias e jogo; organização de actividades promocionais através de meios audiovisuais; serviços de informação e assessoria relacionados com educação e entretenimento; consultoria, prestação de

注、彩票及賭博的服務；透過視聽媒體組織宣傳活動；與教育及娛樂有關的資訊及顧問服務；與上述服務有關的諮詢、提供資訊及顧問；並透過電腦數據庫或互聯網在線上提供上述所有的服務。

商標構成：

VideoZapping 

通知：根據十二月十三日第 97/99/M 號法令第二百零九條第一至三款規定，刪除了“電傳文章的服務”，因屬其他類別。

informações e assessoria relacionados com os serviços supra-mencionados; todos os serviços acima referidos fornecidos também on-line a partir de bases de dados informáticas ou da Internet.

A marca consiste em:

VideoZapping 

Notificações: nos termos dos n.ºs 1 a 3 do artigo 209.º do Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, excluiu-se «serviços de teletexto», por pertencer a outra classe.

商標編號：N/21632

類別： 42

申請人：Palmerston Limited, 2nd Floor, Sixty Circular Road, Douglas, Isle of Man.

國籍：馬恩島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/23

服務：網絡入口的操作；全為匯編互聯網的網頁之設計、創作及寫作草擬；網頁的創立及保養；介紹第三者的網頁；電腦軟件的安裝及保養；提供進入一電子資訊網絡的大門；提供進入不同的數據庫；進入電子數據網絡的時間出租（非互聯網的服務提供者）；新聞及時事的資訊服務；電子器具、電腦、電視及電視器具、盒、電腦程式、電腦終端機、顯示屏、電腦鍵盤、手提電腦、數據機、電腦周邊設備和其他互聯網的設置及所有這些產品的零件和配件之出租合同、出租及租賃；資訊服務；透過互聯網在線上提供的資訊服務；與資訊工業有關的諮詢服務；人、動物的住宿及設施；電子及在線的字典、百科全書、餐廳指南及酒店指南；提供與上述服務有關的資訊、諮詢及顧問服務；並透過電腦數據庫或互聯網在線上提供上述所有的服務。

商標構成：

VideoZapping 

Marca n.º N/21 632

Classe: 42.^a

Requerente: Palmerston Limited, 2nd Floor, Sixty Circular Road, Douglas, Isle of Man.

Nacionalidade: da Ilha de Man

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/23

Serviços: operação de portais; projecto, criação e elaboração de textos, tudo para a compilação de páginas na Internet; criação e manutenção de páginas na Rede; apresentar páginas da Rede de terceiros; instalação e manutenção de software informático; fornecimento de acesso a portais numa rede de informações electrónicas; fornecimento de acesso a várias bases de dados; aluguer de tempo de acesso a uma rede electrónica de dados (que não sejam fornecedores de serviços de Internet); serviços de informações de notícias e assuntos correntes; contratos de aluguer, aluguer e locação de aparelhos electrónicos, computadores, televisão e aparelhos de televisão, caixas, programas informáticos, terminais de computadores, monitores, teclados para computador, computadores portáteis, modems, periféricos de computadores, e outros dispositivos de Internet e peças e acessórios para todos estes produtos; serviços de informática; serviços de informática fornecidos on-line a partir da Internet; serviços de consultoria relacionados com indústrias informáticas; alojamento de pessoas, animais e instalações; dicionário electrónico e on-line, enciclopédias, guias de restaurantes e guias de hotéis; prestação de informações, serviços de consultoria e assessoria relacionados com os serviços acima referidos; todos os serviços acima referidos fornecidos também on-line a partir de bases de dados informáticas ou da Internet.

A marca consiste em:

VideoZapping 

商標編號：N/21633 類別： 20
 申請人：Sealy Asia (Hong Kong) Limited, 905 Silvercord Tower
 2, 30 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong.
 國籍：根據香港法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/03/23
 產品：床褥及床褥用底座；床；床上用品；床框及其所有屬此
 類的配件。
 商標構成：

絲 漣

Marca n.º N/21 633 Classe: 20.ª
 Requerente: Sealy Asia (Hong Kong) Limited, 905 Silvercord
 Tower 2, 30 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong.
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/03/23
 Produtos: colchões e bases para colchões; camas; roupa de cama;
 armações de cama e seus acessórios tudo incluído na classe.
 A marca consiste em:

絲 漣

商標編號：N/21634 類別： 20
 申請人：Sealy Asia (Hong Kong) Limited, 905 Silvercord Tower
 2, 30 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong.
 國籍：根據香港法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/03/23
 產品：床褥及床褥用底座；床；床上用品；床框及其所有屬此
 類的配件。
 商標構成：

睡姿健

Marca n.º N/21 634 Classe: 20.ª
 Requerente: Sealy Asia (Hong Kong) Limited, 905 Silvercord
 Tower 2, 30 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong.
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/03/23
 Produtos: colchões e bases para colchões; camas; roupa de cama;
 armações de cama e seus acessórios tudo incluído na classe.
 A marca consiste em:

睡姿健

商標編號：N/21635 類別： 6
 申請人：SOGAL FRANCE, 61 rue Froidevaux, 75014 Paris,
 France.
 國籍：法國
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/03/23
 產品：金屬建築材料；所有種類的門及尤指金屬製活動門；矮
 隔板，提升的天花板，提升的地面；金屬製家用門，隔板及尤指
 金屬製折疊及 / 或活動隔板，金屬製分隔層；金屬製可移動牆；
 窗及尤指金屬製卷狀窗；金屬製外用窗簾；金屬製傢具木工物
 品，及尤指樓宇門用使用件及其組成部件，如鎖；金屬製五金器
 具。
 商標構成：



Marca n.º N/21 635 Classe: 6.ª
 Requerente: SOGAL FRANCE, 61 rue Froidevaux, 75014
 Paris, France.
 Nacionalidade: francesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/03/23
 Produtos: materiais de construção metálicos; todos os tipos de
 portas e, especialmente portas deslizantes em metal; divisórias
 baixas, tectos de acesso, soalhos de acesso; portas para casa em
 metal, divisórias e, em especial, divisórias desdobráveis e/ou
 deslizantes em metal; separações em metal; paredes amovíveis
 em metal; janelas e, em especial, janelas de enrolar em metal;
 cortinas para exterior em metal; artigos de marceneiro em metal
 e, em especial, os utilizados para portas de edifícios e suas partes
 integrantes, nomeadamente fechaduras; ferragens em metal.
 A marca consiste em:



商標編號：N/21636 類別： 19
 申請人：SOGAL FRANCE, 61 rue Froidevaux, 75014 Paris, France.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/23

產品：非金屬建築材料；所有種類的門及尤指非金屬製活動門；所有種類的門用塑料製彈性窗簾；隔板及尤指非金屬製折疊及 / 或活動隔板；非金屬製矮隔板，提升的天花板，提升的地面及家用門；非金屬製分隔層；非金屬製可移動牆；窗及尤指非金屬製卷狀窗；塑料窗簾；非金屬及非紡織的外用窗簾；非金屬傢具木工物品，及尤指樓宇門用使用件。

商標構成：



Marca n.º N/21 636 Classe: 19.^a
 Requerente: SOGAL FRANCE, 61 rue Froidevaux, 75014 Paris, France.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/23

Produtos: materiais de construção não metálicos; todos os tipos de portas e, em especial, portas deslizantes não metálicas; todo o tipo de cortinas flexíveis em plástico para portas; divisórias e, em especial, divisórias desdobráveis e/ou deslizantes não metálicas; divisórias baixas, tectos de acesso, soalhos de acesso e portas para casa não metálicas; separações não metálicas; paredes amovíveis não metálicas; janelas e, em especial, janelas de enrolar não metálicas; cortinas de plástico; cortinas para exterior não metálicas e não têxteis; artigos de marcenaria não metálicos e, em especial, os utilizados para portas de edifícios.

A marca consiste em:



商標編號：N/21637 類別： 20
 申請人：SOGAL FRANCE, 61 rue Froidevaux, 75014 Paris, France.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/23

產品：傢具，辦公室傢具；櫃；傢具隔板；傢具用淺盤；適用於櫃的儲存組件；擱板，檔案櫃，適用於櫃的抽屜及分隔間格；櫃門；內用窗簾如木的。

商標構成：



Marca n.º N/21 637 Classe: 20.^a
 Requerente: SOGAL FRANCE, 61 rue Froidevaux, 75014 Paris, France.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/23

Produtos: mobiliário, mobiliário de escritório; armários; divisórias de mobiliário; tabuleiros para mobiliário; unidades de armazenamento adaptáveis a armários; prateleiras, armários de arquivamento, gavetas e compartimentos para adaptar em armários; portas de armários; cortinas para interior, nomeadamente de madeira.

A marca consiste em:



商標編號：N/21641 類別： 34
 申請人：Gallaher Limited, Members Hill, Brooklands Road, Weybridge Surrey KT13 0QU, United Kingdom.

Marca n.º N/21 641 Classe: 34.^a
 Requerente: Gallaher Limited, Members Hill, Brooklands Road, Weybridge Surrey KT13 0QU, United Kingdom.

國籍：英國

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/23

產品：加工或未加工煙草；吸煙用煙草，煙斗用煙草，手捲煙草，咀嚼煙草；香煙，雪茄，小香煙；與煙草分開或一同出售且無任何藥用或治療用途的吸煙物品；包括在第34類內的煙具；香煙紙；香煙管及火柴。

商標構成：



Nacionalidade: inglesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/23

Produtos: tabaco, quer manufacturado ou não manufacturado; tabaco para fumar, tabaco de cachimbo, tabaco de enrolar à mão, tabaco de mascar; cigarros, charutos, cigarrilhas; substâncias para fumar vendidas separadamente ou misturadas com tabaco, nenhuma tendo fins medicinais ou curativos; artigos para fumador incluídos na classe 34.^a; papel de cigarros, tubos de cigarros e fósforos.

A marca consiste em:



商標編號：N/21642

類別： 30

Marca n.º N/21 642

Classe: 30.^a

申請人：Beverage Partners Worldwide S.A., In der Luberzen 42, Urdorf, Switzerland CH-8902.

Requerente: Beverage Partners Worldwide S.A., In der Luberzen 42, Urdorf, Switzerland CH-8902.

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/23

產品：咖啡、茶、可可、糖、米、澱粉、西米、人造咖啡；麵粉及穀類製品、麵包、糕點及糖果、冰製食品；蜂蜜、糖漿；鮮酵母、發酵粉；食鹽、芥末；醋、醬油（調味品）；調味用香料；食用冰。

商標構成：

Nacionalidade: suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/23

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, café artificial; farinha e preparações feitas de cereais, pão, pastelaria e confeitaria, gelos; mel, melaço; levedura, fermento em pó; sal, mostarda; vinagre, molhos (condimentos); especiarias; gelo.

A marca consiste em:



商標編號：N/21643

類別： 32

Marca n.º N/21 643

Classe: 32.^a

申請人：Beverage Partners Worldwide S.A., In der Luberzen 42, Urdorf, Switzerland CH-8902.

Requerente: Beverage Partners Worldwide S.A., In der Luberzen 42, Urdorf, Switzerland CH-8902.

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/23

產品：啤酒，礦泉水和汽水及其他不含酒精之飲料；水果飲料及果汁；糖漿及其他供飲料用之製劑；即飲用茶飲料。

Nacionalidade: suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/23

Produtos: cervejas, águas minerais e gasosas e outras bebidas não-alcoólicas; bebidas de frutas e sumos de frutas; xaropes e outras preparações para fazer bebidas; bebidas de chá prontas-a-beber.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/21644

類別： 9

Marca n.º N/21 644

Classe: 9.^a

申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/23

Data do pedido: 2006/03/23

產品：自數據庫或互聯網在線提供的電子出版物及資訊；透過電子郵件提供的電子出版物；通訊硬件及軟件；互動電腦系統；屬此類的電子互動設備；電腦用硬件；電腦用遊戲程式；投幣及遊戲籌碼啟動的機器；遊戲籌碼；視像遊戲；電子遊戲檯；監督及數據處理系統；光碟；電動計時器；倒數計算計時器；上述屬此類之所有物品的部件、零件及配件。

Produtos: publicações electrónicas e informação fornecida «on-line» a partir de bancos de dados ou na Internet; publicações electrónicas fornecidas por correio electrónico; comunicações «hardware» e «software»; sistemas de computadores interactivos; aparelhos interactivos electrónicos incluídos nesta classe; «hardware» para computadores; programas de jogos para computadores; máquinas operadas por moedas e fichas de jogo; fichas de jogo; jogos vídeo; mesas de jogo electrónicas; sistemas de vigilância e processamento de dados; discos compactos; cronómetro eléctrico; cronómetro de contagem decrescente, partes, peças e acessórios para todos os artigos antecedentes desta classe.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/21645

類別： 28

Marca n.º N/21 645

Classe: 28.^a

申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/23

Data do pedido: 2006/03/23

產品：十五子棋遊戲；遊戲用小球；檯球遊戲的球；檯球遊戲用棒的桿頭；“bingo”卡；客廳遊戲；國際象棋遊戲；遊戲用籌碼；標槍；骰子；骰子遊戲用盅；多米諾骨牌；西洋棋遊戲；遊戲；遊戲用球；遊戲用拍；遊戲用彈子；非適用於僅與電視接收器同用的遊戲用電子設備；麻將；玩耍球；遊戲卡；環狀遊戲；輪盤的輪；輪盤的籌碼；撲克籌碼；遊戲器具，如撲克籌碼，代

Produtos: jogos de gamão; pequenas bolas para jogos; bolas de bilhar; pontas de tacos de bilhar; cartas de bingo; jogos de salão; jogos de xadrez; fichas de jogo; dardos; dados; copos para jogos de dados; dominós; jogo de damas; jogos; bolas para jogos; raquetas para jogos; berlindes para jogos; aparelhos electrónicos para jogos que não são adaptados para uso exclusivo com

幣（遊戲機用象徵性有價硬幣），遊戲檯，遊戲，如客廳遊戲，技能動作遊戲，紙牌遊戲，遊戲機中心視像遊戲，投幣啟動的視像遊戲；紙牌遊戲及客廳遊戲用如單元售賣的器具，小客廳遊戲，團體遊戲，非適用於僅與電視同用的電子遊戲用設備；如電子及視像遊戲及液晶數碼螢光屏遊戲用的便攜組件；撲克機及投幣啟動的遊戲機；遊戲機。

商標構成：



receptores de televisão; «mahjong»; bolas de jogo; cartas de jogo; jogos de anel; rodas de roleta; fichas de roleta; fichas de «poker»; equipamento de jogo, nomeadamente fichas de «poker», «tokens» (moedas de valor simbólico para máquinas de jogos), mesas de jogo, jogos, nomeadamente jogos de salão, jogos de acção de perícia, jogos de cartas, jogos de vídeo de arcade, jogos de vídeo operados com moedas; equipamento vendido por unidades para jogos de cartas e de salão, jogos de saleta, «party games», aparelhos para jogos electrónicos que não são adaptados para uso exclusivo com televisões, nomeadamente unidades portáteis para jogos electrónicos e de vídeo e jogos de ecrã digital líquido; máquinas de «poker» e «máquinas de jogos operadas com moedas»; máquinas de jogo.

A marca consiste em:



商標編號：N/21646 類別： 34
申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/23

產品：煙草；香煙；雪茄；煙具（非貴重金屬製）。

商標構成：



Marca n.º N/21 646 Classe: 34.^a
Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/23

Produtos: tabaco; cigarros; charutos; artigos de fumador (não em metal precioso).

A marca consiste em:



商標編號：N/21647 類別： 35
申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/23

服務：使用於互聯網的廣告匯編；電腦數據庫匯編；運動數據

Marca n.º N/21 647 Classe: 35.^a
Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/23

Serviços: compilação de publicidade a ser utilizada na Internet; compilação de bancos de dados de computadores; compilação de dados desportivos e outras estatísticas incluindo probabilidades;

及其他包括可能性統計的匯編；售賣、廣告及推銷服務；提供在
線貿易及商業資訊。

商標構成：



serviços de venda, publicidade e promoção; oferta de negócios
on-line e informação comercial.

A marca consiste em:



商標編號：N/21648

類別： 38

申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24
De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British
Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/23

服務：透過全球電腦網絡如互聯網的資訊傳送，包括與運動事
宜如關於包括遊戲及賭注之成然率、股息及結果、評論及報告有
關的信息，影像及資訊；透過電腦互動通訊服務，透過互聯網提
供通訊服務；提供進入、聯結及連接互動電腦數據庫及互聯網；
電話服務；電子數據交換包括電子郵件的發送及接收；透過全球
電腦網絡如互聯網提供新聞；進入一全球網絡；進入一電腦數據
庫的時間許可；進入一與一系列產品的資訊有關的數據庫。

商標構成：



Marca n.º N/21 648

Classe: 38.^a

Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building,
24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/23

Serviços: transmissão de informação através de uma rede glo-
bal de informática como a Internet, incluindo mensagens, imagens
e informação relacionada com eventos desportivos tal como
informação sobre jogos e apostas incluindo probabilidades,
dividendos e resultados, comentários e reportagens; serviços de
comunicações interactivas através de computadores, serviços de
comunicações fornecidos através da Internet; fornecimento de
acesso, conexões e ligações a bancos de dados de computadores
interactivos e à Internet; serviços telefónicos; troca de dados
electrónicos incluindo envio e recepção de correio electrónico;
provisão de noticiários através de uma rede informática global
como a Internet; acesso a uma rede global; concessão de tempo
de acesso a um banco de dados informático; acesso a bancos de
dados com informações relativas a uma série de produtos.

A marca consiste em:



商標編號：N/21649

類別： 41

申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24
De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British
Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/23

服務：於賭場提供幸運博彩遊戲；幸運博彩遊戲服務；幸運博
彩遊戲；幸運博彩遊戲機的娛樂服務；以娛樂為目的之幸運博
彩

Marca n.º N/21 649

Classe: 41.^a

Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building,
24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/23

Serviços: providenciar jogos de fortuna e azar em casinos;
servicos de jogos de fortuna e azar; jogos de fortuna e azar; serviços

遊戲服務；“bingo”室服務；娛樂或教育俱樂部服務；提供消閒俱樂部設施；提供運動俱樂部設施；酒館俱樂部服務；賭馬；夜總會；提供晚宴俱樂部設施；賭馬；夜總會；娛樂夜總會服務；於旅行團的娛樂服務；娛樂；與消遣機有關的娛樂服務；表演者服務；提供娛樂設施；提供在線電子出版物（不可下載）；在線電子書籍及報章的出版；抽獎的運作；組織運動競賽；透過互聯網提供電子遊戲服務；於互聯網的遊戲（不可下載）；透過電腦系統提供遊戲，提供幸運博彩電子遊戲，透過全球電腦網絡如互聯網傳送幸運博彩遊戲及賭注服務；賭場服務，賭注服務；透過全球電腦網絡提供與運動、賭注及可進入的幸運博彩遊戲有關的資訊；運動及娛樂服務包括透過電腦網絡於網頁提供服務，競賽及運動事宜的組織及監督；提供關於運動、新聞及資訊的數據庫，透過全球電腦網絡如互聯網提供關於幸運博彩遊戲及數據的資訊；彩票的組織及監督；以信用卡的賭注，遊戲，幸運博彩遊戲，彩票及賭注服務；透過一電腦數據庫或透過互聯網在線提供與娛樂、遊戲及幸運博彩遊戲有關的電子資訊；與上述提及服務有關的資訊、諮詢及援助；現場表演及撲克訓練的推廣及組織；娛樂服務管理；提供娛樂資訊；有線電視形式的娛樂及電視表演製作；提供消閒活動用設施；進入不可下載的在線電子出版物，如於運動及娛樂範疇的雜誌、期刊、小冊子及單張；透過互聯網的電子遊戲服務。

de entretenimento de máquinas de jogos de fortuna e azar; serviços de jogos de fortuna e azar para fins de entretenimento; serviços de salão de bingo; serviços de clube de entretenimento ou educação; providenciar instalações de clube recreativo; providenciar instalações de clubes desportivos; serviços de clube cabaret; apostas em cavalos; clubes nocturnos; providenciar instalações de clube jantar; apostas em cavalos; clubes nocturnos; serviços de clube nocturno de entretenimento; serviços de entretenimento em cruzeiros; entretenimento; serviços de entretenimento relacionados com máquinas de diversão; serviços de «entertainer»; providenciar instalações de entretenimento; providenciar publicações electrónicas «on-line» [não «downloadable»]; publicação de livros e jornais electrónicos «on-line»; operação de lotarias; organização de competições desportivas; serviços de jogos electrónicos providenciados através da Internet; jogos na Internet (não «downloadable»); providenciar jogos através de um sistema computarizado; providenciar jogos electrónicos de fortuna e azar, serviços de jogos de fortuna e azar e apostas transmitidos através de rede informática global como a Internet; serviços de casino, serviços de apostas; providenciar informação relativa a desporto, apostas e jogos de fortuna e azar acessíveis através de uma rede informática global; desportos e serviços de entretenimento incluindo fornecimento de serviços em «web-site» através de redes informáticas, organização e supervisão de competições e eventos desportivos; providenciar bancos de dados sobre desporto, notícias e informação, providenciar informação sobre jogos de fortuna e azar e dados através de uma rede global de informática tal como a Internet; organizar e supervisionar lotarias; apostas com cartões de crédito, jogos, jogos de fortuna e azar, lotaria e serviços de apostas; informação electrónica relativa a entretenimento, jogo e jogo de fortuna e azar «on-line» providenciada através de um banco de dados computarizado ou através da Internet; informação, aconselhamento e assistência relativa aos serviços acima mencionados; promoção e organização de espectáculos ao vivo e torneios de poker; gestão de serviços de entretenimento; providenciar informação de entretenimento; entretenimento em termos de televisão por cabo e produção de espectáculos televisivos; providenciar instalações para actividades recreativas; acesso a publicações electrónicas «on-line non downloadable», nomeadamente revistas, periódicos, brochuras e panfletos no campo desportivo e de entretenimento; serviços de jogos electrónicos através da Internet.

A marca consiste em:

商標構成：



商標編號：N/21650 類別： 42
 申請人：PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬處女島

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/23

服務：提供食品和飲料的俱樂部服務；提供食品、飲料及臨時住宿的鄉村俱樂部服務；帶提供食品的夜總會服務；帶提供住宿的社交俱樂部；帶提供食品的社交俱樂部；帶提供住宿的招待服務；帶提供食品和飲料的招待服務；雞尾酒廊服務；酒吧服務；匯合特許酒吧設施的餐廳服務。

商標構成：



Marca n.º N/21 650 Classe: 42.^a
 Requerente: PROVENT HOLDINGS LTD., Akara Building, 24 De Castro Street, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/23

Serviços: serviços de clube para providenciar comida e bebida; serviços de «country club» para providenciar alimentação, bebida e alojamento temporário; serviços de clube nocturno com provisão de alimentação; clubes sociais com provisão de alojamento; clubes sociais com provisão de alimentação; serviços de hospitalidade com provisão de alojamento; serviços de hospitalidade com provisão de alimentação e bebida; serviços de salão de «cocktail»; serviços de bar; serviços de restaurante incorporando instalações de bar licenciadas.

A marca consiste em:



商標編號：N/21651 類別： 32
 申請人：邱家仁，場所：澳門羅神父街29號A安安大廈三樓C座。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2006/03/24

產品：不含酒精飲料。

商標構成：

长命水

Marca n.º N/21 651 Classe: 32.^a
 Requerente: IAO KA IAN, Sede: 澳門羅神父街 29 號 A 安安大廈三樓 C 座。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2006/03/24

Produtos: bebidas não alcoólicas.

A marca consiste em:

长命水

商標編號：N/21652 類別： 32
 申請人：邱家仁，場所：澳門羅神父街29號A安安大廈三樓C座。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2006/03/24

產品：不含酒精飲料。

商標構成：

长命水村

Marca n.º N/21 652 Classe: 32.^a
 Requerente: IAO KA IAN, Sede: 澳門羅神父街 29 號 A 安安大廈三樓 C 座。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2006/03/24

Produtos: bebidas não alcoólicas.

A marca consiste em:

长命水村

商標編號：N/21653 類別： 30
 申請人：冠生園（集團）有限公司，場所：中國上海市新閘路1418號。
 國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2006/03/24
 產品：咖啡；茶；可可；糖；米；食用澱粉；西米；咖啡代用品；麵粉及穀類製品；麵包；糕點及糖果；冰製食品；蜂蜜；糖漿；鮮酵母；發酵粉；食鹽；芥末；醋；沙司（調味品）；調味用香料；飲用冰；巧克力；方便食品；膨化食品；茶葉代用品；麵條。

商標構成：



Marca n.º N/21 653 Classe: 30.^a
 Requerente: GUAN SHENG YUAN (GROUP) CO., LTD.,
 1418 Xin Zha Road, Shanghai, People's Republic of China.
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2006/03/24
 Produtos: café; chá; cacau; açúcar; arroz; tapioca; sagu; sucedâneos do café; farinhas e preparações feitas de cereais; pão; pastelaria e confeitaria; gelados comestíveis; mel; xarope de melaço; levedura; fermento em pó; sal; mostarda; vinagre; molhos (condimentos); especiarias; gelo para refrescar; chocolate; alimentos convenientes; alimentos crocantes; sucedâneos de folha de chá; talharim.

A marca consiste em:



商標編號：N/21654 類別： 32
 申請人：冠生園（集團）有限公司，場所：中國上海市新閘路1418號。
 國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2006/03/24
 產品：啤酒；礦泉水和汽水以及其他不含酒精的飲料；水果飲料及果汁；糖漿及其他供飲料用的製劑。

商標構成：



Marca n.º N/21 654 Classe: 32.^a
 Requerente: GUAN SHENG YUAN (GROUP) CO., LTD.,
 1418 Xin Zha Road, Shanghai, People's Republic of China.
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2006/03/24
 Produtos: cervejas; águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas; bebidas de frutas e sumos de frutas; xaropes e outras preparações para fazer bebidas.

A marca consiste em:



商標編號：N/21655 類別： 30
 申請人：ASTI HOLDINGS LTD, 320 Stewardson Way New Westminister BC V3M6C3 Canada.
 國籍：加拿大
 活動：商業及工業
 申請日期：2006/03/24
 產品：糖果。

Marca n.º N/21 655 Classe: 30.^a
 Requerente: ASTI HOLDINGS LTD, 320 Stewardson Way
 New Westminister BC V3M6C3 Canada.
 Nacionalidade: canadiana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2006/03/24
 Produtos: confeitaria.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/21656

類別： 25

Marca n.º N/21 656

Classe: 25.^a

申請人：Willy Bogner GmbH & Co. Kommanditgesellschaft
auf Aktien, Sankt-Veit-Strasse 4, D-81673 Munchen, Germany.

Requerente: Willy Bogner GmbH & Co. Kommandit-
gesellschaft auf Aktien, Sankt-Veit-Strasse 4, D-81673 Munchen,
Germany.

國籍：德國

Nacionalidade: alemã

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/24

Data do pedido: 2006/03/24

產品：服裝，包括手套，帽；鞋，包括滑雪及滑雪板用鞋。

Produtos: vestuário, incluindo luvas, chapelaria; sapatos,
incluindo sapatos para esqui e «snowboarding».

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/21657

類別： 25

Marca n.º N/21 657

Classe: 25.^a

申請人：Willy Bogner GmbH & Co. Kommanditgesellschaft
auf Aktien, Sankt-Veit-Strasse 4, D-81673 Munchen, Germany.

Requerente: Willy Bogner GmbH & Co. Kommandit-
gesellschaft auf Aktien, Sankt-Veit-Strasse 4, D-81673 Munchen,
Germany.

國籍：德國

Nacionalidade: alemã

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/24

Data do pedido: 2006/03/24

產品：服裝，包括手套，帽；鞋，包括滑雪及滑雪板用鞋。

Produtos: vestuário, incluindo luvas, chapelaria; sapatos,
incluindo sapatos para esqui e «snowboarding».

商標構成：

A marca consiste em:

BOGNER

BOGNER

商標編號：N/21658

類別： 9

Marca n.º N/21 658

Classe: 9.^a

申請人：Standard Chartered PLC, 1 Aldermanbury Square,
London, EC2V 7SB, England.

Requerente: Standard Chartered PLC, 1 Aldermanbury Square,
London, EC2V 7SB, England.

國籍：英國

Nacionalidade: inglesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/24

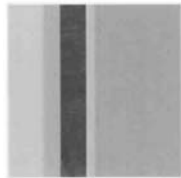
Data do pedido: 2006/03/24

產品：處理卡交易和與此有關的數據及處理付款用的機器；核
對磁性編碼卡資料的機器；編碼卡；匣、碟、帶、卡及其他錄製

Produtos: máquinas para processamento de transações de
cartões e dados com estes relacionados e para processamento de

材料，全用於收集、處理及/或儲存數據及用於電腦數據及程式載體；磁性數據載體，錄製用碟；視像錄製品；現金收入記錄機，計算機，輸入、輸出、儲存及/或處理數據用的儀器，資訊處理裝置，電腦；電腦程式及軟件；電腦硬件；電腦記憶體；計算及列印儀器；打印機；磁卡；磁性智能卡（編程的）及編碼卡；電訊設備，電話；通信用儀器及設施；傳呼機；電話接線儀器。

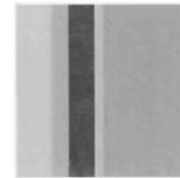
商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示不同色調的綠色及藍色，一欄帶30%的色版PMS360，其他欄帶60%的色版PMS360，其他帶70%的色版PMS294，其他帶40%的色版PMS360及其他帶70%的色版PMS360。

pagamentos; máquinas para verificação de dados em cartões codificados magneticamente; cartões codificados; cartuchos, discos, fitas, cartões e outros materiais de gravação, todos para recolha, processamento e/ou armazenamento de dados e para suporte de programas e dados de computador; suportes de registo magnético, discos de gravação; gravações de vídeo; caixas registadoras, máquinas de calcular, aparelhos para entrada, saída, armazenamento, e/ou processamento de dados; equipamento para o tratamento de informação, computadores; programas e «software» para computadores; «hardware» para computadores; memórias para computadores; aparelhos de computação e de impressão; impressoras; cartões magnéticos; cartões (programáveis) inteligentes e cartões codificados magneticamente; aparelhos de telecomunicações, telefones; aparelhos e instalações para comunicações; «pagers»; aparelhos atendedores de chamadas telefónicas.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as cores verde e azul, diversos tons tal como representadas na figura, sendo uma barra com 30% do pantone PMS360, outra barra com 60% do pantone PMS360, outra com 70% do pantone PMS294, outra com 40% do pantone PMS360 e a outra com 70% do pantone PMS360.

商標編號：N/21659

類別： 16

Marca n.º N/21 659

Classe: 16.^a

申請人：Standard Chartered PLC, 1 Aldermanbury Square, London, EC2V 7SB, England.

Requerente: Standard Chartered PLC, 1 Aldermanbury Square, London, EC2V 7SB, England.

國籍：英國

Nacionalidade: inglesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

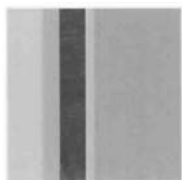
申請日期：2006/03/24

Data do pedido: 2006/03/24

產品：不屬別類的紙、紙板及這些材料的製品；非編碼卡；印刷品，書籍，單張，目錄，雜誌；期刊；手冊；旅行支票，憑單明信片，付款匯票；支票；支票簿；塑料卡及紙板卡；用於錄製數據及電腦程式的材料；書籍裝訂用材料；文具用品；書寫工具；檔案及夾子；文件夾；打字機及辦公用品（傢具除外）；教學及教育材料（儀器除外）；包裹用塑料（不屬別類）。

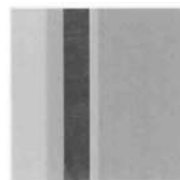
Produtos: papel, cartão e produtos destas matérias, não incluídos noutras classes; cartões não codificados; produtos de imprensa, livros, folhetos, catálogos, revistas; publicações periódicas; manuais; cheques de viagem (travellers' cheques), vales postais, ordens de pagamento (money drafts); cheques; livros de cheques; cartões de plástico e de cartão; materiais para gravação de dados e de programas de computador; materiais para encadernação de livros; artigos de papelaria; instrumentos de escrita; arquivos e pastas; pastas de documentos; máquinas de escrever e material de escritório (excepto mobiliário); materiais de instrução e ensino (excepto aparelhos); materiais de plástico para empacotamento (não incluídos noutras classes).

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示不同色調的綠色及藍色，一欄帶 30% 的色版 PMS360，其他欄帶 60% 的色版 PMS360，其他帶 70% 的色版 PMS294，其他帶 40% 的色版 PMS360 及其他帶 70% 的色版 PMS360。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as cores verde e azul, diversos tons tal como representadas na figura, sendo uma barra com 30% do pantone PMS360, outra barra com 60% do pantone PMS360, outra com 70% do pantone PMS294, outra com 40% do pantone PMS360 e a outra com 70% do pantone PMS360.

商標編號：N/21660

類別： 36

Marca n.º N/21 660

Classe: 36.^a

申請人：Standard Chartered PLC, 1 Aldermanbury Square, London, EC2V 7SB, England.

Requerente: Standard Chartered PLC, 1 Aldermanbury Square, London, EC2V 7SB, England.

國籍：英國

Nacionalidade: inglesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/24

Data do pedido: 2006/03/24

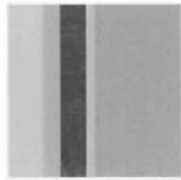
服務：透過互聯網的銀行服務；透過電話的帳戶付款用銀行服務，財務，銀行，信用及保險服務；產品的商業化；保險及人壽保險服務；保險經紀服務；精算服務；財務貿易；貨幣貿易；不動產貿易；產業的財務估計及評估；產業的獲得及管理服務；產業的租賃，租用及出租，辦公室用空間的出租；租賃服務；財務貿易的行政；受託管理人服務；慈善用基金的收集服務；借貸契約基金的行政；借貸契約基金服務；金錢的管理服務；代理人服務；發票的財務服務；金錢的分配服務；借貸服務；抵押服務；抵押經紀服務；提供借貸擔保；保證期限服務；信用服務；於財務租賃的購買財務；分期付款售賣的財務；信用卡；收費卡；現金卡；支票保證卡；付款卡及借貸卡服務；信用卡、收費卡、現金卡用記錄服務；支票保證卡；借貸卡；付款卡；購買卡及財務卡；金錢及卡的償還服務；與信用卡、收費卡、現金卡、借貸卡、付款卡、財務卡及購買卡的使用有關之用戶的鼓勵性計劃；與這些有關的數據財務卡之處理用設備的財務出租及租賃；與卡的交易及其他付款交易有關的數據處理；提供財務服務，兌換服

Serviços: serviços bancários através da Internet; serviços bancários para pagamento de contas através de telefone; serviços financeiros, bancários, de crédito e seguros; comercialização de produtos; serviços de seguros e de seguros de vida; serviços de corretagem de seguros; serviços de actuário; negócios financeiros; negócios monetários; negócios imobiliários; estimativas e avaliações financeiras de propriedades; serviços de aquisição e gestão de propriedades; locação, arrendamento e aluguer de propriedades; aluguer de espaços para escritórios; serviços de locação; administração de negócios financeiros; serviços de «trustee»; serviços de recolha de fundos para caridade; administração de fundos mútuos; serviços de fundos mútuos; serviços de gestão de dinheiro; serviços de «factoring»; serviços de financiamento de facturas (invoice discounting services); serviços de distribuição de dinheiro; serviços de empréstimo; serviços de hipoteca; serviços de corretagem de hipotecas; providenciamento de garantias para empréstimos; serviços de termo de fiança; serviços de crédito; financiamento de compra em locação financeira; financiamento de venda a prestações; cartões de crédito; «charge card»; «cash card»; cartão de cheque garantia; serviços de cartões de pagamento e de cartões de débito; serviços de registo para cartões de crédito, «charge cards», «cash cards»; cartões de cheque garantia; cartões de débito; cartões de pagamento; cartões de compra e cartões financeiros; serviços de reembolso de dinheiro e cartões (card and cash replacement services); planos de incentivo para os utentes relacionados com o uso de cartões de crédito, «charge cards», «cash cards», cartões de débito, cartões de pagamento, cartões financeiros e cartões de compra; aluguer e locação financeira de equipamento para

務及金錢的傳送服務；硬幣服務，事務處服務；外幣兌換服務；商業銀行服務及投資銀行服務；儲蓄及投資服務；投資管理服務；證券、信用證、產品及前程經紀；市場製造服務；股票的評估服務；有價物認購服務；信用證的提供服務；股息的收取服務；付款結算服務；服務的簽署；託管單元服務；投資託管服務；信用證服務；個人公正的計劃服務；稅務服務；財務計劃服務及投資諮詢服務；財務管理及投資服務；財務調查服務；退休基金服務；提供財務資訊；股票轉移的電子服務；安全保管；投資的行政及評估；證券擔保代理服務；信用證的看管服務；安全監護服務；與上述所有提及有關的諮詢、資訊及顧問服務。

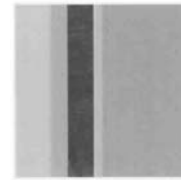
processamento de cartões financeiros de dados com estes relacionados; processamento de dados relativos a transações com cartão e outras transações de pagamento; providenciamento de serviços financeiros, de câmbio e de transmissão de dinheiro; serviços de moeda, serviços de «bureau de change»; serviços de câmbio estrangeiro; serviços bancários de comércio e serviços bancários de investimento; serviços de poupança e investimento; serviços de gestão de investimento; corretagem de obrigações, títulos de crédito, produtos e futuros; serviços de «market making»; serviços de avaliação de títulos; serviços de subscrição de valores; serviços de prestação de títulos de crédito; serviços de recolha de dividendos; serviços de cobrança de pagamentos; subscrição de serviços; «unit trust services»; serviços «investment trust»; serviços de títulos de crédito; serviços de planeamento de equidades pessoais; serviços de impostos; serviços de planeamento financeiro e de consultadoria de investimento; serviços de gestão financeira e de investimento; serviços de pesquisa financeira; serviços de fundos de pensões; provisão de informação financeira; serviços electrónicos de transferência de acções; guarda de segurança; administração e avaliação de investimentos; serviços de agência para colaterais; serviços de custódia de títulos de crédito; serviços de «safe custody»; serviços de consultadoria, informação e aconselhamento relacionados com todos os acima mencionados.

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示不同色調的綠色及藍色，一欄帶30%的色版PMS360，其他欄帶60%的色版PMS360，其他帶70%的色版PMS294，其他帶40%的色版PMS360及其他帶70%的色版PMS360。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as cores verde e azul, diversos tons tal como representadas na figura, sendo uma barra com 30% do pantone PMS360, outra barra com 60% do pantone PMS360, outra com 70% do pantone PMS294, outra com 40% do pantone PMS360 e a outra com 70% do pantone PMS360.

商標編號：N/21673 類別：20
申請人：Ancco, Inc., 476 Wheelers Farms Road, Milford, Connecticut 06460, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/24

產品：非貴重金屬製鏡框及珠寶盒；傢具，鏡子，鏡框；不屬別類的木、軟木、葦、藤、柳條、角、骨、象牙、鯨骨、貝殼、琥珀、珍珠母、海泡石製品及所有這些材料的代用品或塑膠製品；床上用品；枕頭。

Marca n.º N/21 673 Classe: 20.^a
Requerente: Ancco, Inc., 476 Wheelers Farms Road, Milford, Connecticut 06460, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/24

Produtos: molduras e estojos para jóias sem ser em metais preciosos; mobiliário, espelhos, molduras; artigos (não incluídos noutras classes) em madeira, cortiça, cana, junco, vime, chifre, osso, marfim, osso de baleia, conchas, âmbar, madrepérola, espuma-do-mar e sucedâneos de todas estas matérias, ou em plástico; roupa de cama; almofadas.

商標構成：

ANNTAYLOR

A marca consiste em:

ANNTAYLOR

商標編號：N/21674

類別： 20

Marca n.º N/21 674

Classe: 20.^a

申請人：Anncó, Inc., 476 Wheelers Farms Road, Milford, Connecticut 06460, United States of America.

Requerente: Anncó, Inc., 476 Wheelers Farms Road, Milford, Connecticut 06460, United States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/24

Data do pedido: 2006/03/24

產品：非貴重金屬製鏡框及珠寶盒；傢具，鏡子，鏡框；不屬別類的木、軟木、葦、藤、柳條、角、骨、象牙、鯨骨、貝殼、琥珀、珍珠母、海泡石製品及所有這些材料的代用品或塑膠製品；床上用品；枕頭。

Produtos: molduras e estojos para jóias sem ser em metais preciosos; mobiliário, espelhos, molduras; artigos (não incluídos noutras classes) em madeira, cortiça, cana, junco, vime, chifre, osso, marfim, osso de baleia, conchas, âmbar, madrepérola, espuma-do-mar e sucedâneos de todas estas matérias, ou em plástico; roupa de cama; almofadas.

商標構成：

A marca consiste em:

安泰萊**安泰萊**

商標編號：N/21675

類別： 3

Marca n.º N/21 675

Classe: 3.^a

申請人：Anncó, Inc., 476 Wheelers Farms Road, Milford, Connecticut 06460, United States of America.

Requerente: Anncó, Inc., 476 Wheelers Farms Road, Milford, Connecticut 06460, United States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2006/03/24

Data do pedido: 2006/03/24

產品：香水，古龍水，梳妝水，沐浴用油，沐浴用啫喱，浴鹽，沐浴用乳霜，皮膚用乳液，唇部、眼部及面部用化妝品，面部清潔用產品，皮膚補濕用產品，卸妝用產品，個人用香皂；洗衣用漂白劑及其他物料；清潔，擦亮，去漬及研磨用製劑；香皂；香料產品，精油，化妝品，髮水；牙膏。

Produtos: perfume, água-de-colónia, água-de-toilette, óleo para o banho, gel para o banho, sais de banho, creme para o banho, loção para a pele, maquilhagem para os lábios, olhos e face, produtos para limpeza facial, produtos para humedecer a pele, produtos para remoção da maquilhagem, sabonetes pessoais; produtos para branqueamento e outras substâncias para lavagem de roupa; preparados para limpeza, polimento, esfrega e abrasivos; sabonetes; artigos de perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para o cabelo; dentífricos.

商標構成：

A marca consiste em:

ANNTAYLOR LOFT**ANNTAYLOR LOFT**

商標編號：N/21676

類別： 9

Marca n.º N/21 676

Classe: 9.^a

申請人：Anncó, Inc., 476 Wheelers Farms Road, Milford, Connecticut 06460, United States of America.

Requerente: Anncó, Inc., 476 Wheelers Farms Road, Milford, Connecticut 06460, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/24

產品：太陽眼鏡及眼鏡和太陽眼鏡盒；眼鏡及太陽眼鏡框；單目鏡鏈；單目鏡繩；眼鏡鏡片；科學、航海、測地、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、控制（監督）、救護和教學用具及儀器；用於導電、整流、變壓、蓄電、調節或控制電力的用具及儀器；錄製、傳送或重放聲音或影像的器具；磁性數據載體，錄音盤；自動售貨器及投幣啟動裝置的機械結構；現金收入記錄機，計算機，數據處理用裝置及電腦，滅火器械。

商標構成：

ANNTAYLOR LOFT

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/24

Produtos: óculos de sol e estojos para óculos e óculos de sol; armações para óculos e óculos de sol; correntes para monóculos; cordões para monóculos; lentes para óculos; aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de peso, de medição, de sinalização, de controlo (fiscalização), de salva-vidas e de instrução; aparelhos e instrumentos para condução, comutação, transformação, acumulação, regulação ou controlo da electricidade; aparelhos para gravação, transmissão ou reprodução de som ou de imagens; suportes de dados magnéticos, discos para gravação; máquinas automáticas de venda e mecanismos para aparelhos operados com moedas; caixas registadoras, máquinas de calcular, equipamentos para processamento de dados e computadores; extintores de incêndio.

A marca consiste em:

ANNTAYLOR LOFT

商標編號：N/21677

類別： 14

申請人：Ancco, Inc., 476 Wheelers Farms Road, Milford, Connecticut 06460, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/24

產品：珠寶；貴重金屬及其合金以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品；寶石，鐘錶及計時儀器；掛牆鐘及腕錶。

商標構成：

ANNTAYLOR LOFT

Marca n.º N/21 677

Classe: 14.^a

Requerente: Ancco, Inc., 476 Wheelers Farms Road, Milford, Connecticut 06460, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/24

Produtos: joalheria; metais preciosos e suas ligas e artigos em metais preciosos ou em plaqué; não incluídos noutras classes; pedras preciosas; relógios e instrumentos cronométricos; relógios de parede e relógios de pulso.

A marca consiste em:

ANNTAYLOR LOFT

商標編號：N/21678

類別： 16

申請人：Ancco, Inc., 476 Wheelers Farms Road, Milford, Connecticut 06460, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/24

產品：相簿；不屬別類的紙、紙板及其製品；印刷品；裝訂用品；照片；文具用品；文具或家庭用黏合劑；美術用品；畫筆；

Marca n.º N/21 678

Classe: 16.^a

Requerente: Ancco, Inc., 476 Wheelers Farms Road, Milford, Connecticut 06460, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/24

Produtos: álbuns fotográficos; papel, cartão e artigos feitos nestas matérias, não incluídos noutras classes; materiais impressos; materiais para encadernação; fotografias; artigos de papelaria; adesivos para papelaria ou para uso doméstico; materiais para

打字機和辦公用品(傢具除外); 教育或教學用品(儀器除外); 包裝用塑料物品(不屬別類的); 印刷鉛字; 印版。

商標構成:

ANNTAYLOR LOFT

商標編號: N/21679 類別: 18
申請人: Ancco, Inc., 476 Wheelers Farms Road, Milford, Connecticut 06460, United States of America.

國籍: 美國

活動: 商業及工業

申請日期: 2006/03/24

產品: 手提箱, 口袋日記簿, 掛肩箱子, 卷狀形式的箱子, 夜用手提箱, 售賣時為空的化妝箱, 口袋錢包, 鎖匙包, 鈔票錢包, 零錢包, 信封袋, 信封箱子, 所有用途的口袋, 帶繩的布料袋, 購物袋, 背包, 掛肩用袋, 粗麻布袋, 金錢用夾, 書包, 雨傘; 皮革及人造皮革及不屬別類的皮革及人造皮革製品; 動物皮, 皮革; 旅行衣箱及旅行箱; 陽傘及手杖; 鞭, 馬具及鞍具。

商標構成:

ANNTAYLOR LOFT

商標編號: N/21680 類別: 20
申請人: Ancco, Inc., 476 Wheelers Farms Road, Milford, Connecticut 06460, United States of America.

國籍: 美國

活動: 商業及工業

申請日期: 2006/03/24

產品: 非貴重金屬製鏡框及珠寶盒; 傢具, 鏡子, 鏡框; 不屬別類的木、軟木、葦、藤、柳條、角、骨、象牙、鯨骨、貝殼、琥珀、珍珠母、海泡石製品及所有這些材料的代用品或塑膠製品; 床上用品; 枕頭。

商標構成:

ANNTAYLOR LOFT

商標編號: N/21681 類別: 24
申請人: Ancco, Inc., 476 Wheelers Farms Road, Milford, Connecticut 06460, United States of America.

pintores; pincéis; máquinas de escrever e artigos de escritório (excepto mobiliário); material de instrução ou de ensino (excepto aparelhos); materiais plásticos para embalagem (não incluídos noutras classes); tipos para impressoras; blocos para impressoras.

A marca consiste em:

ANNTAYLOR LOFT

Marca n.º N/21 679 Classe: 18.^a
Requerente: Ancco, Inc., 476 Wheelers Farms Road, Milford, Connecticut 06460, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/24

Produtos: malas de mão, agendas de bolso, malas a tiracolo, malas em forma de rolo, malas de mão para a noite, estojos para cosméticos vendidos vazios, carteiras de bolso, estojos para chaves, carteiras para notas, porta-moedas, bolsas envelope, malas envelope, bolsas para todos os fins, bolsas de pano com cordões, sacos para compras, mochilas, sacos para usar a tiracolo, sacos de estopa, pastas para desenhos, sacolas, chapéus-de-chuva; couro e imitações de couro e artigos feitos nestes materiais e não incluídos noutras classes; peles de animais, couros; arcas e malas de viagem; guarda-sóis e bengalas; chicotes, arreios e selaria.

A marca consiste em:

ANNTAYLOR LOFT

Marca n.º N/21 680 Classe: 20.^a
Requerente: Ancco, Inc., 476 Wheelers Farms Road, Milford, Connecticut 06460, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/24

Produtos: molduras e estojos para jóias sem ser em metais preciosos; mobiliário, espelhos, molduras; artigos (não incluídos noutras classes) em madeira, cortiça, cana, junco, vime, chifre, osso, marfim, osso de baleia, conchas, âmbar, madrepérola, espuma-do-mar e sucedâneos de todas estas matérias, ou em plástico; roupa de cama; almofadas.

A marca consiste em:

ANNTAYLOR LOFT

Marca n.º N/21 681 Classe: 24.^a
Requerente: Ancco, Inc., 476 Wheelers Farms Road, Milford, Connecticut 06460, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/24

產品：家居用品，如枕套，刺繡枕頭，防塵套，床單，床上用墊，毯子，被套，鴨絨褥子用套，毯套，床罩，填棉花的墊子，毛巾，小毛巾，浴簾，毛料的獨特毛巾，毛料桌用毛巾，毛料餐巾，毛巾及餐巾，窗簾及窗幔，不屬別類的布料及紡織品；床單和桌布。

商標構成：

ANNTAYLOR LOFT

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/24

Produtos: artigos para o lar, nomeadamente fronhas, almofadas bordadas, capas contra a poeira, lençóis de cama, camilhas para cama, mantas, capas para cobertores, capas para edredões, capas para mantas, cobertores para cama, colchas acolchoadas, toalhas, toalhetes, cortinas para o chuveiro, toalhas individuais de pano, toalhas de mesa de pano, guardanapos de pano, toalhas e guardanapos, cortinas para janelas e cortinados, tecidos e artigos têxteis, não incluídos noutras classes; cobertas para cama e mesa.

A marca consiste em:

ANNTAYLOR LOFT

商標編號：N/21682

類別： 26

申請人：Ancco, Inc., 476 Wheelers Farms Road, Milford, Connecticut 06460, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/24

產品：花邊及刺繡，飾帶及緞帶；鈕扣，帶扣，領鉤扣及穿帶孔，飾針（非為首飾）及縫針；假花；頭髮用裝飾品；頭髮用帶，髮夾，假髮；帽用裝飾品；橡皮帶，刺繡。

商標構成：

ANNTAYLOR LOFT

Marca n.º N/21 682

Classe: 26.^a

Requerente: Ancco, Inc., 476 Wheelers Farms Road, Milford, Connecticut 06460, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/24

Produtos: rendas e bordados, fitas e galões; botões, fivelas, colchetes e ilhós, alfinetes (que não sejam de joalheria) e agulhas; flores artificiais; adornos para os cabelos; fitas para os cabelos, travessões para os cabelos, cabelo postiço; adornos para chapéus; fitas elásticas, bordados.

A marca consiste em:

ANNTAYLOR LOFT

商標編號：N/21683

類別： 35

申請人：Ancco, Inc., 476 Wheelers Farms Road, Milford, Connecticut 06460, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2006/03/24

服務：透過互聯網售賣的服裝店服務；廣告；商業管理；商業行政；辦公室服務；香水，古龍水，梳妝水，沐浴用油，沐浴用啫喱，浴鹽，沐浴用乳霜，皮膚用乳液，唇部、眼部及面部用化妝品，面部清潔用產品，皮膚補濕用產品，卸妝用產品，個人用香皂，洗衣用漂白劑及其他物料，清潔，擦亮，去漬及研磨用製劑，香皂，香料產品，精油，化妝品，髮水，牙膏，太陽眼鏡，眼鏡和太陽眼鏡框，眼鏡及太陽眼鏡盒，單目鏡，單目鏡鏈，單目鏡繩，眼鏡鏡片，科學、航海、測地、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、控制（監督）、救護和教學用具及儀器；用於導電、整流、變壓、蓄電、調節或控制電力的用具及儀器，錄

Marca n.º N/21 683

Classe: 35.^a

Requerente: Ancco, Inc., 476 Wheelers Farms Road, Milford, Connecticut 06460, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2006/03/24

Serviços: serviços de lojas de vestuário, vendas pela Internet; publicidade; gestão comercial; administração comercial; serviços de escritório; serviços de vendas a retalho, por grosso e de distribuição e encomendas pelo correio de perfume, água-de-colónia, água-de-toilette, óleo para o banho, gel para o banho, sais de banho, creme para o banho, loção para a pele, maquilhagem para os lábios, olhos e face, produtos para limpeza facial, produtos para humedecer a pele, produtos para remoção da maquilhagem, sabonetes pessoais, produtos para branqueamento e outras substâncias para lavagem de roupa, preparados para limpeza, polimento, esfrega e abrasivos,

製、傳送或重放聲音或影像的器具，磁性數據載體，錄音盤，自動售貨器及投幣啟動裝置的機械結構；現金收入記錄機，計算機，數據處理用裝置及電腦，滅火器械，貴重金屬及其合金以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品，珠寶，寶石，鐘錶及計時儀器，掛牆鐘及腕錶，紙、紙板及其製品，印刷品，裝訂用品，照片，相簿，文具用品，文具或家庭用黏合劑，美術用品，畫筆，打字機和辦公用品，教育或教學用品，包裝用塑料物品，印刷鉛字，印版，皮革及人造皮革及不屬別類的皮革及人造皮革製品，動物皮，皮革，旅行衣箱及旅行箱，陽傘及手杖，鞭，馬具及鞍具，手提箱，口袋日記簿，掛肩箱子，卷狀形式的箱子，夜用手提箱，售賣時為空的化妝箱，口袋錢包，鎖匙包，信封袋，信封箱子，所有用途的口袋，帶繩的布料袋，購物袋，背包，掛肩用袋，金錢用夾，書包，布料及紡織品，床單和桌布，家居用品，如枕套，刺繡枕頭，防塵套，床單，床上用墊，毯子，被套，鴨絨褥子用套，毯套，床罩，填棉花的墊子，毛巾，小毛巾，浴簾，毛料的獨特毛巾，毛料桌用毛巾，毛料餐巾，毛巾及餐巾，窗簾及窗幔，服裝，鞋，帽，初生嬰兒全套服，內衣，泳衣，防水服，手套，腰帶，頭巾，襯衫，帽及無邊圓帽，花邊及刺繡，飾帶及緞帶，鈕扣，帶扣，領鉤扣及穿帶孔，飾針及縫針，假花，頭髮用裝飾品，帽用裝飾品的零售、批發及分配和透過郵政訂購的服務。

商標構成：

sabonetes, artigos de perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para o cabelo, dentífricos, óculos de sol, armações para óculos e óculos de sol, estojos para óculos e óculos de sol, monóculos, correntes para monóculos, cordões para monóculos, lentes para óculos, aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de peso, de medição, de sinalização, de controlo (fiscalização), de salva-vidas e de instrução, aparelhos e instrumentos para condução, comutação, transformação, acumulação, regulação ou controlo da electricidade, aparelhos para gravação, transmissão ou reprodução de som ou de imagens, suportes de dados magnéticos, discos para gravação, máquinas automáticas de venda e mecanismos para aparelhos operados com moedas, caixas registadoras, máquinas de calcular, equipamentos para processamento de dados e computadores, extintores de incêndio, metais preciosos e suas ligas e artigos nestas matérias ou em plaqué, joalheria, pedras preciosas, relógios e instrumentos cronométricos, relógios de parede e relógios de pulso, papel, cartão e artigos feitos nestas matérias, materiais impressos, materiais para encadernação, fotografias, álbuns fotográficos, artigos de papelaria, adesivos para papelaria ou para uso doméstico, materiais para pintores, pincéis, máquinas de escrever e artigos de escritório, material de instrução ou de ensino, materiais plásticos para embalagem, tipos para impressoras, blocos para impressoras, sacos (envelopes, bolsas) em papel ou plástico para embalagem, papel de embrulho, películas plásticas para invólucro, caixas de cartão ou papel, couro e imitações de couro e artigos feitos nestes materiais, peles de animais, couros, arcas e malas de viagem, chapéus-de-chuva, guarda-sóis e bengalas, chicotes, arreios e selaria, malas de mão, agendas de bolso, malas a tiracolo, malas em forma de rolo, malas de mão para a noite, estojos para cosméticos vendidos vazios, carteiras de bolso, estojos para chaves, bolsas envelope, malas envelope, bolsas para todos os fins, bolsas de pano com cordões, sacos para compras, mochilas, sacos para usar a tiracolo, pastas para desenhos, sacolas, tecidos e artigos têxteis, cobertas para cama e mesa, artigos para o lar, nomeadamente fronhas, almofadas bordadas, capas contra a poeira, lençóis de cama, camilhas para cama, mantas, capas para cobertores, capas para edredões, capas para mantas, cobertores para cama, colchas acolchoadas, toalhas, toalhetes, cortinas para o chuveiro, toalhas individuais de pano, toalhas de mesa de pano, guardanapos de pano, toalhas e guardanapos, cortinas para janelas e cortinados, vestuário, calçado, chapelaria, enxovais para recém-nascidos, roupa interior, fatos de banho, vestuário impermeável, luvas, cintos, lenços de cabeça, camisaria, chapéus e bonés, rendas e bordados, fitas e galões, botões, fivelas, colchetes e ilhós, alfinetes e agulhas, flores artificiais, adornos para os cabelos, adornos para chapéus.

A marca consiste em:

ANNTAYLOR LOFT

ANNTAYLOR LOFT

發明專利之保護

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第八十三條之規定，公布下列在澳門特別行政區提出的發明專利註冊申請，並按照相同法規第八十四條，自公布日起至授予專利之日止，任何第三人均得提出聲明異議。

發明專利公佈

發明專利：I/000189
 申請日期：2005/08/04
 申請人：阿魯策株式會社
 國籍：日本
 住址/地址：3-1-25, Ariake, Koto-Ku, Tokyo 135-0063 Japan

標題：遊戲機。

摘要：一種遊戲機，包括顯示形式確定裝置，用於確定特定符號的顯示形式，所述特定符號是有利於付出的符號，並且當變換確定裝置確定遊戲模式從基本遊戲變換到獎勵遊戲時，在所述獎勵遊戲中所述特定符號將停止在至少一個顯示區域。所述遊戲機還包括顯示控制裝置，用於在所述獎勵遊戲中控制所述顯示裝置依照由顯示形式確定裝置所確定的顯示形式來顯示所述特定符號。

分類：A63F5/04
 發明人：佐藤 和伸
 吉田 昌弘
 優先權日期：2004/08/04
 優先權國家/地區：日本
 優先權編號：2004-228457

附圖

發明專利：I/000190
 申請日期：2005/08/04
 申請人：阿魯策株式會社
 國籍：日本
 住址/地址：3-1-25, Ariake, Koto-Ku, Tokyo 135-0063 Japan

Protecção de patentes de invenção

De acordo com os artigos 10.º e 83.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de patentes de invenção para a RAEM e que, a partir da data desta publicação até à data da atribuição da patente, qualquer terceiro pode apresentar reclamações, em conformidade com o artigo 84.º do mesmo diploma.

Publicação de patente de invenção

Patente de invenção n.º: I/000189
 Data do pedido: 2005/08/04
 Requerente: Aruze Corp.
 Nacionalidade: japonesa
 Domicílio/Sede: 3-1-25, Ariake, Koto-Ku, Tokyo 135-0063 Japan

Título: Máquina de jogos.

Resumo: 一種遊戲機，包括顯示形式確定裝置，用於確定特定符號的顯示形式，所述特定符號是有利於付出的符號，並且當變換確定裝置確定遊戲模式從基本遊戲變換到獎勵遊戲時，在所述獎勵遊戲中所述特定符號將停止在至少一個顯示區域。所述遊戲機還包括顯示控制裝置，用於在所述獎勵遊戲中控制所述顯示裝置依照由顯示形式確定裝置所確定的顯示形式來顯示所述特定符號。

Classificação: A63F5/04
 Inventor: SATO, Kazunobu
 YOSHIDA, Masahiro
 Data de prioridade: 2004/08/04
 País/Território de prioridade: JAPÃO
 Número de prioridade: 2004-228457

Figura

Patente de invenção n.º: I/000190
 Data do pedido: 2005/08/04
 Requerente: Aruze Corp.
 Nacionalidade: japonesa
 Domicílio/Sede: 3-1-25, Ariake, Koto-Ku, Tokyo 135-0063 Japan

標題：遊戲機。

摘要：在投幣遊戲機1中，在基本遊戲或獎勵遊戲中通過可變顯示部分(21至25)停止並顯示的符號組合變為與有效支付線無關地同時停止並顯示的三個符號“SARDINE”的情況下，或者在有效支付線上停止並顯示五個符號“WILD”的情況下，或者在獲贏了JP的情況下(S62：是)，從下一遊戲起，直到滿足任一個結束條件為止，在可變顯示部分(21)上可變地運動、停止並顯示符號的第一轉筒帶(101)變為其中包含更多符號“WILD”和符號“SARDINE”的第六轉筒帶，從而遊戲狀態轉換到概率改變模式，在該模式，與正常模式相比較，贏得獲贏符號組合的概率增加(S63)。

分類：A63F5/04

發明人：岡田 和生

優先權日期：2004/08/04

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2004-228409

優先權日期：2004/08/04

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2004-228463

優先權日期：2004/08/04

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2004-228518

優先權日期：2004/08/04

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2004-228546

優先權日期：2004/08/04

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2004-228592

優先權日期：2004/08/04

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2004-228613

Título: Máquina de jogos.

Resumo: 在投幣遊戲機1中，在基本遊戲或獎勵遊戲中通過可變顯示部分(21至25)停止並顯示的符號組合變為與有效支付線無關地同時停止並顯示的三個符號“SARDINE”的情況下，或者在有效支付線上停止並顯示五個符號“WILD”的情況下，或者在獲贏了JP的情況下(S62：是)，從下一遊戲起，直到滿足任一個結束條件為止，在可變顯示部分(21)上可變地運動、停止並顯示符號的第一轉筒帶(101)變為其中包含更多符號“WILD”和符號“SARDINE”的第六轉筒帶，從而遊戲狀態轉換到概率改變模式，在該模式，與正常模式相比較，贏得獲贏符號組合的概率增加(S63)。

Classificação: A63F5/04

Inventor: Kazuo OKADA

Data de prioridade: 2004/08/04

País/Território de prioridade: JAPÃO

Número de prioridade: 2004-228409

Data de prioridade: 2004/08/04

País/Território de prioridade: JAPÃO

Número de prioridade: 2004-228463

Data de prioridade: 2004/08/04

País/Território de prioridade: JAPÃO

Número de prioridade: 2004-228518

Data de prioridade: 2004/08/04

País/Território de prioridade: JAPÃO

Número de prioridade: 2004-228546

Data de prioridade: 2004/08/04

País/Território de prioridade: JAPÃO

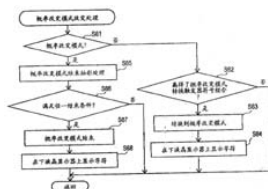
Número de prioridade: 2004-228592

Data de prioridade: 2004/08/04

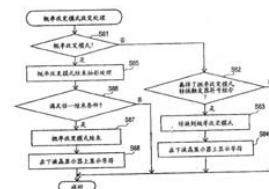
País/Território de prioridade: JAPÃO

Número de prioridade: 2004-228613

附圖



Figura



發明專利：I/000191

申請日期：2005/08/05

申請人：Veritas Mobile Solutions Pte. Ltd

國籍：新加坡

住址/地址：190 Middle Road, #12-04, Singapore 188979

標題：驗證方法及系統。

Patente de invenção n.º: I/000191

Data do pedido: 2005/08/05

Requerente: Veritas Mobile Solutions Pte. Ltd

Nacionalidade: singapuriana

Domicílio/Sede: 190 Middle Road, #12-04, Singapore 188979

Título: Método e sistema de verificação.

摘要：茲透露一個用作驗證在擁有關聯客戶裝置地址的客戶裝置和一台可為多數客戶提供信息服務的主機之間，透過電子信息進行的一項交易的系統及方法。該方法包括：1) 由客戶裝置向主機發出第一個信息；2) 在回應第一個信息時產生一個公用鍵；3) 把公用鍵與客戶裝置地址結合起來；4) 從主機向該裝置地址發出一個包含此公用鍵的信息；5) 從客戶裝置向主機發出第二個信息，該信息包含此公用鍵；6) 將第二個信息的公用鍵和客戶裝置地址與步驟3)的公用鍵和客戶裝置地址作比較。

分類：H04L29/06, H04L9/32

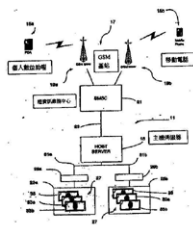
發明人：Alfredo C. Fajardo

優先權日期：2004/08/07

優先權國家/地區：新加坡

優先權編號：PCT/SG2004/000239

附圖



發明專利：I/000194

申請日期：2005/08/12

申請人：ARUZE CORP.

國籍：日本

住址/地址：3-1-25, Ariake, Koto-ku, Tokyo, Japan

標題：輪盤遊戲設備和輪盤遊戲機。

摘要：一種輪盤遊戲設備包括：輪盤，其具有供球滾動的滾動區域；和球接收部件，其與滾動區域鄰接設置以接收球。球接收部件包括：多個接收部分，在這些接收部分中的一個容納所述球；和多個隔板，其將各接收部分彼此分隔開，其中球接收部件獨立於輪盤形成並且可拆除地連接至輪盤。

分類：A63F5/02

發明人：Tetsuya YOKOTA

Katsuhiko KIDO

Yoshitomo SASAKI

優先權日期：2004/08/16

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2004-236595

優先權日期：2004/08/23

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2004-242750

優先權日期：2004/08/23

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2004-242761

Resumo: 茲透露一個用作驗證在擁有關聯客戶裝置地址的客戶裝置和一台可為多數客戶提供信息服務的主機之間，透過電子信息進行的一項交易的系統及方法。該方法包括：1) 由客戶裝置向主機發出第一個信息；2) 在回應第一個信息時產生一個公用鍵；3) 把公用鍵與客戶裝置地址結合起來；4) 從主機向該裝置地址發出一個包含此公用鍵的信息；5) 從客戶裝置向主機發出第二個信息，該信息包含此公用鍵；6) 將第二個信息的公用鍵和客戶裝置地址與步驟3)的公用鍵和客戶裝置地址作比較。

Classificação: H04L29/06, H04L9/32

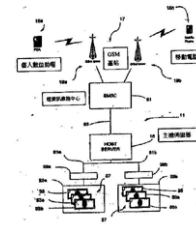
Inventor: Alfredo C. Fajardo

Data de prioridade: 2004/08/07

País/Território de prioridade: SINGAPURA

Número de prioridade: PCT/SG2004/000239

Figura



Patente de invenção n.º: I/000194

Data do pedido: 2005/08/12

Requerente: ARUZE CORP.

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 3-1-25, Ariake, Koto-ku, Tokyo, Japan

Título: Equipamento de jogos de roleta e máquina de jogos de roleta.

Resumo: 一種輪盤遊戲設備包括：輪盤，其具有供球滾動的滾動區域；和球接收部件，其與滾動區域鄰接設置以接收球。球接收部件包括：多個接收部分，在這些接收部分中的一個容納所述球；和多個隔板，其將各接收部分彼此分隔開，其中球接收部件獨立於輪盤形成並且可拆除地連接至輪盤。

Classificação: A63F5/02

Inventor: Tetsuya YOKOTA

Katsuhiko KIDO

Yoshitomo SASAKI

Data de prioridade: 2004/08/16

País/Território de prioridade: JAPÃO

Número de prioridade: 2004-236595

Data de prioridade: 2004/08/23

País/Território de prioridade: JAPÃO

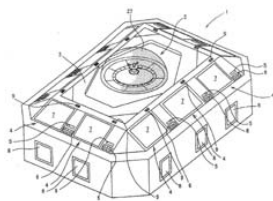
Número de prioridade: 2004-242750

Data de prioridade: 2004/08/23

País/Território de prioridade: JAPÃO

Número de prioridade: 2004-242761

附圖



發明專利：I/000196
 申請日期：2005/08/19
 申請人：Hutchison Whampoa Three G IP (Bahamas) Limited

國籍：巴哈馬
 住址/地址：Offshore Group Chambers, P.O. Box CB-12751,
 Nassau, New Providence, Bahamas

標題：信息選擇。

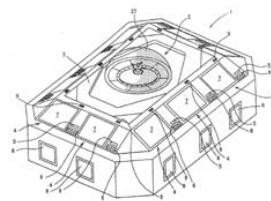
摘要：一種在通信網絡中的客戶設備上傳輸並顯示信息的方法。信息被傳輸到網絡中的所有客戶設備，並且客戶設備具有用於比較信息的特性與該客戶設備中存儲的預定參數的裝置。客戶設備只有在比較結果是肯定時才顯示信息。

分類：H04L12/18, H04Q7/22

發明人：Richard Charles Taylor
 Andrew Baldwin
 Christopher Henry Seal

優先權日期：2004/08/19
 優先權國家/地區：英國
 優先權編號：0418563.3

Figura



Patente de invenção n.º: I/000196
 Data do pedido: 2005/08/19
 Requerente: Hutchison Whampoa Three G IP (Bahamas) Limited

Nacionalidade: baamiana
 Domicílio/Sede: Offshore Group Chambers, P.O. Box CB-12751, Nassau, New Providence, Bahamas

Título: Escolha de informações.

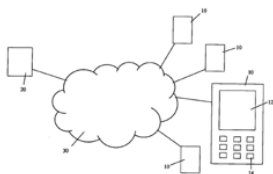
Resumo: 一種在通信網絡中的客戶設備上傳輸並顯示信息的方法。信息被傳輸到網絡中的所有客戶設備，並且客戶設備具有用於比較信息的特性與該客戶設備中存儲的預定參數的裝置。客戶設備只有在比較結果是肯定時才顯示信息。

Classificação: H04L12/18, H04Q7/22

Inventor: Richard Charles Taylor
 Andrew Baldwin
 Christopher Henry Seal

Data de prioridade: 2004/08/19
 País/Território de prioridade: REINO UNIDO
 Número de prioridade: 0418563.3

附圖

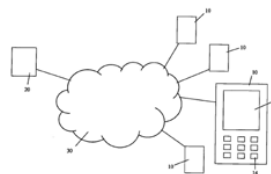


發明專利：I/000197
 申請日期：2005/08/23
 申請人：Aruze Corp.
 國籍：日本
 住址/地址：3-1-25, Ariake, Koto-Ku, Tokyo 135-0063 Japan

標題：遊戲系統。

摘要：一個包括一台伺服器和多台賭博機的遊戲系統，每台賭博機均通過一個網路與該伺服器相連接。該伺服器存儲遊戲程式，這些遊戲程式透過網路可被下載至任何一部賭博機，以便改變記錄在賭博機中的遊戲程式。每台賭博機所接受的每一賭注值中的一個預定的百分比將會被累積起來，無論記錄在各賭博機中的遊戲程式是什麼種類，只要其中任何一台賭博機能滿足某個預定的得分條件，則可獲得該累積金額。

Figura



Patente de invenção n.º: I/000197
 Data do pedido: 2005/08/23
 Requerente: Aruze Corp.
 Nacionalidade: japonesa
 Domicílio/Sede: 3-1-25, Ariake, Koto-Ku, Tokyo 135-0063 Japan

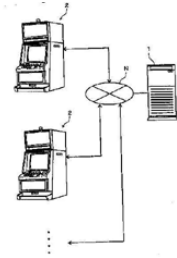
Título: Sistema de jogos.

Resumo: 一個包括一台伺服器和多台賭博機的遊戲系統，每台賭博機均通過一個網路與該伺服器相連接。該伺服器存儲遊戲程式，這些遊戲程式透過網路可被下載至任何一部賭博機，以便改變記錄在賭博機中的遊戲程式。每台賭博機所接受的每一賭注值中的一個預定的百分比將會被累積起來，無論記錄在各賭博機中的遊戲程式是什麼種類，只要其中任何一台賭博機能滿足某個預定的得分條件，則可獲得該累積金額。

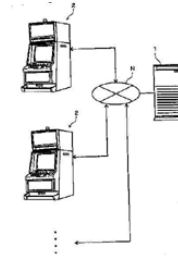
分類：A63F5/04, A63F13/12
 發明人：Yukinori INAMURA
 優先權日期：2004/08/24
 優先權國家 / 地區：日本
 優先權編號：2004-243256

Classificação: A63F5/04, A63F13/12
 Inventor: Yukinori INAMURA
 Data de prioridade: 2004/08/24
 País/Território de prioridade: JAPÃO
 Número de prioridade: 2004-243256

附圖



Figura



發明專利：I/000199
 申請日期：2005/08/24
 申請人：阿魯策株式會社
 國籍：日本
 住址 / 地址：3-1-25, Ariake, Koto-Ku, Tokyo 135-0063 Japan

Patente de invenção n.º: I/000199
 Data do pedido: 2005/08/24
 Requerente: Aruze Corp.
 Nacionalidade: japonesa
 Domicílio/Sede: 3-1-25, Ariake, Koto-Ku, Tokyo 135-0063 Japan

標題：遊戲機。

Título: Máquina de jogos.

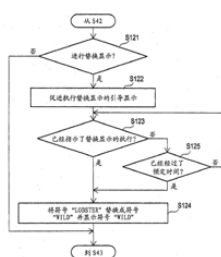
摘要：在本實施例的投幣遊戲機1中，在其中執行停止並顯示符號“LOBSTER”而非符號“WILD”（其最終停止顯示在可變顯示部分21的停止顯示區211、212、213中的任何一個中）的替換顯示（S121：是）並且由玩家的手指128觸摸了可變顯示部分21的停止顯示區211、212、213中的任何一個（其中停止顯示有符號“LOBSTER”）的情況下，指示執行替換顯示（S123：是），將符號“LOBSTER”替換成符號“WILD”並顯示符號“WILD”（S124）。在執行了替換顯示之後，與顯示在各可變顯示部分21至24上的符號組合對應地支付硬幣。

Resumo: 在本實施例的投幣遊戲機1中，在其中執行停止並顯示符號“LOBSTER”而非符號“WILD”（其最終停止顯示在可變顯示部分21的停止顯示區211、212、213中的任何一個中）的替換顯示（S121：是）並且由玩家的手指128觸摸了可變顯示部分21的停止顯示區211、212、213中的任何一個（其中停止顯示有符號“LOBSTER”）的情況下，指示執行替換顯示（S123：是），將符號“LOBSTER”替換成符號“WILD”並顯示符號“WILD”（S124）。在執行了替換顯示之後，與顯示在各可變顯示部分21至24上的符號組合對應地支付硬幣。

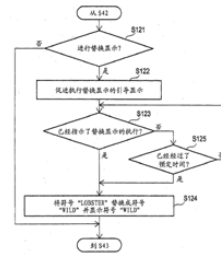
分類：A63F5/04
 發明人：高野 慎也
 佐藤 和伸
 優先權日期：2004/08/25
 優先權國家 / 地區：日本
 優先權編號：2004-245258

Classificação: A63F5/04
 Inventor: Shinya TAKANO
 Kazunobu SATO
 Data de prioridade: 2004/08/25
 País/Território de prioridade: JAPÃO
 Número de prioridade: 2004-245258

附圖



Figura



發明專利：I/000200
 申請日期：2005/08/24
 申請人：阿魯策株式會社

Patente de invenção n.º: I/000200
 Data do pedido: 2005/08/24
 Requerente: Aruze Corp.

國籍：日本

住址/地址：3-1-25, Ariake, Koto-Ku, Tokyo 135-0063 Japan

標題：通過抽彩確定繼續特殊遊戲模式的遊戲機。

摘要：通過抽彩確定繼續特殊遊戲模式的遊戲機。一種遊戲機，其增加了能夠給予玩家深刻印象的獎勵遊戲。該遊戲機包括：換轉確定裝置，用於在處於停止的可變顯示狀態的符號包含預定符號組合的情況下，將遊戲模式從基本遊戲模式轉換到特殊遊戲模式，該特殊遊戲模式有價值物的支付對玩家更有利；以及繼續確定裝置，用於在特殊遊戲模式結束時確定是否繼續該特殊遊戲模式，以根據抽彩結果來繼續該特殊遊戲模式。

分類：A63F5/04, A63F13/00

發明人：田山 大輔

木谷 浩和

優先權日期：2004/08/26

優先權國家/地區：日本

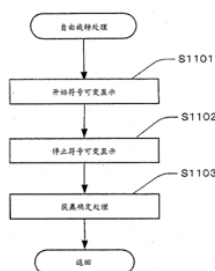
優先權編號：2004-247177

優先權日期：2004/10/27

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2004-312522

附圖



發明專利：I/000201

申請日期：2005/08/24

申請人：阿魯策株式會社

國籍：日本

住址/地址：3-1-25, Ariake, Koto-Ku, Tokyo 135-0063 Japan

標題：突然轉換到特殊遊戲模式的遊戲機。

摘要：突然轉換到特殊遊戲模式的遊戲機。一種用於開始獎勵遊戲以使遊戲者獲取幣等有利的遊戲機，因此遊戲者不會感到單調。該遊戲機包括確定裝置，用於確定顯示在顯示器(3)中的符號是否包含已公開給遊戲者的特色遊戲組合，以將遊戲轉換到特色遊戲。當所顯示的符號不包含基本獲贏組合或特色遊戲組合，但包含未公開給遊戲者的神秘特色遊戲組合時，在滿足預定條件的情況下，該確定裝置將遊戲模式轉換到神秘特色遊戲。

分類：A63F5/04, A63F13/00

發明人：磯 貝亮

板桓 武久

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 3-1-25, Ariake, Koto-Ku, Tokyo 135-0063 Japan

Título: Máquina de jogos através de sorteio para determinar a continuação de modelo de jogo especial.

Resumo: 通過抽彩確定繼續特殊遊戲模式的遊戲機。一種遊戲機，其增加了能夠給予玩家深刻印象的獎勵遊戲。該遊戲機包括：換轉確定裝置，用於在處於停止的可變顯示狀態的符號包含預定符號組合的情況下，將遊戲模式從基本遊戲模式轉換到特殊遊戲模式，該特殊遊戲模式有價值物的支付對玩家更有利；以及繼續確定裝置，用於在特殊遊戲模式結束時確定是否繼續該特殊遊戲模式，以根據抽彩結果來繼續該特殊遊戲模式。

Classificação: A63F5/04, A63F13/00

Inventor: Daisuke HATAKEYAMA

Hirokazu KITANI

Data de prioridade: 2004/08/26

País/Território de prioridade: JAPÃO

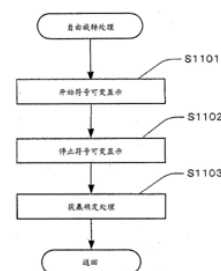
Número de prioridade: 2004-247177

Data de prioridade: 2004/10/27

País/Território de prioridade: JAPÃO

Número de prioridade: 2004-312522

Figura



Patente de invenção n.º: I/000201

Data do pedido: 2005/08/24

Requerente: Aruze Corp.

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 3-1-25, Ariake, Koto-Ku, Tokyo 135-0063 Japan

Título: Máquina de jogos de mudança súbita para o modelo de jogo especial.

Resumo: 突然轉換到特殊遊戲模式的遊戲機。一種用於開始獎勵遊戲以使遊戲者獲取幣等有利的遊戲機，因此遊戲者不會感到單調。該遊戲機包括確定裝置，用於確定顯示在顯示器(3)中的符號是否包含已公開給遊戲者的特色遊戲組合，以將遊戲轉換到特色遊戲。當所顯示的符號不包含基本獲贏組合或特色遊戲組合，但包含未公開給遊戲者的神秘特色遊戲組合時，在滿足預定條件的情況下，該確定裝置將遊戲模式轉換到神秘特色遊戲。

Classificação: A63F5/04, A63F13/00

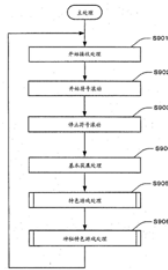
Inventor: Ryo ISOGAI

Takehisa ITAGAKI

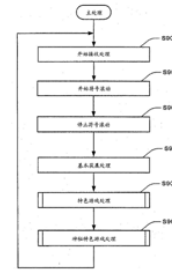
優先權日期：2004/08/26
優先權國家/地區：日本
優先權編號：2004-247176

Data de prioridade: 2004/08/26
País/Território de prioridade: JAPÃO
Número de prioridade: 2004-247176

附圖



Figura



發明專利：I/000240
申請日期：2005/12/01
申請人：IGT
國籍：美國
住址/地址：9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89502,
E.U.A.
標題：用於遊戲機的通用操作系統到硬件平台接口。

Patente de invenção n.º: I/000240
Data do pedido: 2005/12/01
Requerente: IGT
Nacionalidade: americana
Domicílio/Sede: 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89502,
E.U.A.

Título: Sistema operativo universal para uma interface de plataforma de hardware para máquinas de jogos.

摘要： são apresentadas máquinas e sistemas de jogos que têm uma camada de interface universal a ligar uma plataforma de jogos a uma plataforma de hardware. Em particular, a camada de interface universal é configurada para que a plataforma de jogos seja independente da plataforma de hardware e para que a plataforma de hardware seja independente da plataforma de jogos. A independência em relação à plataforma pode facilitar a troca mútua de uma plataforma sem a correspondente necessidade de modificar a outra plataforma. A plataforma de jogos pode incluir vários módulos de jogos e um sistema operativo, enquanto que a camada de interface universal pode incluir «firmware», vários módulos de jogos adicionais, controladores específicos de hardware e várias APIs para facilitar a comunicação entre a plataforma de jogos e outros componentes da camada de interface universal. Um gestor de armazenamento seguro pode ser incluído para utilizar um componente de armazenamento não volátil para armazenar dados relacionados com o estado de uma máquina de jogos, o estado sendo recuperável depois de uma interrupção substancial da máquina.

Resumo: são apresentadas máquinas e sistemas de jogos que têm uma camada de interface universal a ligar uma plataforma de jogos a uma plataforma de hardware. Em particular, a camada de interface universal é configurada para que a plataforma de jogos seja independente da plataforma de hardware e para que a plataforma de hardware seja independente da plataforma de jogos. A independência em relação à plataforma pode facilitar a troca mútua de uma plataforma sem a correspondente necessidade de modificar a outra plataforma. A plataforma de jogos pode incluir vários módulos de jogos e um sistema operativo, enquanto que a camada de interface universal pode incluir «firmware», vários módulos de jogos adicionais, controladores específicos de hardware e várias APIs para facilitar a comunicação entre a plataforma de jogos e outros componentes da camada de interface universal. Um gestor de armazenamento seguro pode ser incluído para utilizar um componente de armazenamento não volátil para armazenar dados relacionados com o estado de uma máquina de jogos, o estado sendo recuperável depois de uma interrupção substancial da máquina.

分類：A63F13/12
發明人：Xuedong Chen
Warner R Cockerille
Steven G Lemay
Nadeem A Quraishi
Gregory A Schlottmann
Bryan D Wolf

Classificação: A63F13/12
Inventor: Xuedong Chen
Warner R Cockerille
Steven G Lemay
Nadeem A Quraishi
Gregory A Schlottmann
Bryan D Wolf

優先權日期：2004/12/01

Data de prioridade: 2004/12/01

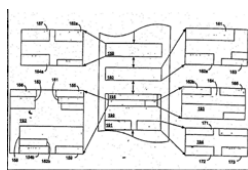
優先權國家 / 地區：美國

優先權編號：11/002,485

País/Território de prioridade: ESTADOS UNIDOS

Número de prioridade: 11/002,485

附圖

**設計及新型之保護**

根據經十二月十三日第 97/99/M 號法令核准之《工業產權法律制度》第十及第一百六十五條之規定，公布下列在澳門特別行政區提出的設計及新型註冊申請，並按照相同法規第一百六十六條，自此公布日起至給予註冊之日止，任何第三人均得提出聲明異議。

設計或新型公佈

設計編號：D/000222

申請日期：2005/04/26

申請人：Watson Enterprises Limited

國籍：英屬處女島

住址 / 地址：Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

標題：包裝。

摘要：Embalagem para bebidas (embalagem para 1L Mr. Juicy Fit).

分類：9 - 03

創作人：盧永強

附圖



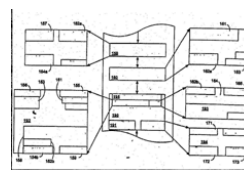
設計編號：D/000223

申請日期：2005/04/26

申請人：Watson Enterprises Limited

國籍：英屬處女島

住址 / 地址：Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Figura**Proteção de desenhos e modelos**

De acordo com os artigos 10.º e 165.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de desenhos e modelos para a RAEM e que, a partir da data desta publicação até à data da sua concessão, qualquer terceiro pode apresentar reclamações, em conformidade com o artigo 166.º do mesmo diploma.

Publicação de desenho ou modelo

Desenho n.º: D/000222

Data do pedido: 2005/04/26

Requerente: Watson Enterprises Limited

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Domicílio/Sede: Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Título: Embalagem.

Resumo: embalagem para bebidas (embalagem para 1L Mr. Juicy Fit).

Classificação: 9 - 03

Criador: Lo Wing Keung, David

Figura

Desenho n.º: D/000223

Data do pedido: 2005/04/26

Requerente: Watson Enterprises Limited

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Domicílio/Sede: Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

標題：標籤。

摘要：Etiquetas para embalagens para bebidas (Etiqueta para 2.35L Mr. Juicy Fit).

分類：19 - 08

創作人：盧永強

Título: Etiquetas.

Resumo: etiquetas para embalagens para bebidas (etiqueta para 2.35L Mr. Juicy Fit).

Classificação: 19 - 08

Criador: Lo Wing Keung, David

附圖



Figura



設計編號：D/000224

申請日期：2005/04/26

申請人：Watson Enterprises Limited

國籍：英屬處女島

住址/地址：Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

標題：標籤。

摘要：Etiquetas para embalagens para bebidas (Etiqueta para 250ml Mr. Juicy Fit).

分類：19 - 08

創作人：盧永強

Desenho n.º: D/000224

Data do pedido: 2005/04/26

Requerente: Watson Enterprises Limited

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Domicílio/Sede: Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Título: Etiquetas.

Resumo: etiquetas para embalagens para bebidas (etiqueta para 250ml Mr. Juicy Fit).

Classificação: 19 - 08

Criador: Lo Wing Keung, David

附圖



Figura



設計編號：D/000225

申請日期：2005/04/26

申請人：Watson Enterprises Limited

國籍：英屬處女島

住址/地址：Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

標題：標籤。

摘要：Etiquetas para embalagens para bebidas (Etiqueta para 430ml Mr. Juicy Fit).

分類：19 - 08

創作人：盧永強

Desenho n.º: D/000225

Data do pedido: 2005/04/26

Requerente: Watson Enterprises Limited

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Domicílio/Sede: Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Título: Etiquetas.

Resumo: etiquetas para embalagens para bebidas (etiqueta para 430ml Mr. Juicy Fit).

Classificação: 19 - 08

Criador: Lo Wing Keung, David

附圖



Figura



設計編號：D/000236

申請日期：2005/06/20

申請人：金威國際企業有限公司

國籍：根據香港法例成立

住址/地址：香港九龍紅磡民樂街28號凱旋工業中心二期二樓

標題：計時器。

摘要：A novidade no modelo está no formato e configuração do artigo conforme mostrado nas imagens em anexo.

分類：10 - 03

創作人：Lam Sai Wing

優先權日期：2005/04/14

優先權國家/地區：中國香港

優先權編號：0500782.2

附圖



Desenho n.º: D/000236

Data do pedido: 2005/06/20

Requerente: Goldway International Enterprises Limited

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Domicílio/Sede: 2/F, Kaiser Estate Phase II, 28 Man Lok Street, Hunghom, Kowloon, Hong Kong

Título: Instrumentos de medição de tempo.

Resumo: a novidade no modelo está no formato e configuração do artigo conforme mostrado nas imagens em anexo.

Classificação: 10 - 03

Criador: Lam Sai Wing

Data de prioridade: 2005/04/14

País/Território de prioridade: HONG KONG, CHINA

Número de prioridade: 0500782.2

Figura



設計編號：D/000253

申請日期：2005/08/22

申請人：Sony Computer Entertainment Inc.

國籍：日本

住址/地址：2-6-21, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo 107-0062, Japan

標題：手提包。

摘要：Este estojo portátil é usado para conter vários artigos pequenos, i.e., um software para jogo de vídeo, um meio de gravação e uns auscultadores. (As partes deste artigo que estão indicadas a tracejado nos desenhos são apenas para fins ilustrativos e não fazem parte do modelo a registar.)

分類：14 - 99

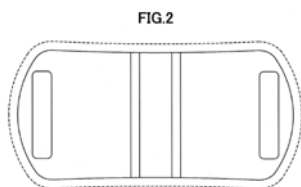
創作人：Ken KUTARAGI

優先權日期：2005/04/15

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2005-011340

附圖



Desenho n.º: D/000253

Data do pedido: 2005/08/22

Requerente: Sony Computer Entertainment Inc.

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 2-6-21, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo 107-0062, Japan

Título: Estojo portátil.

Resumo: este estojo portátil é usado para conter vários artigos pequenos, i.e., um software para jogo de vídeo, um meio de gravação e uns auscultadores. (As partes deste artigo que estão indicadas a tracejado nos desenhos são apenas para fins ilustrativos e não fazem parte do modelo a registar.)

Classificação: 14 - 99

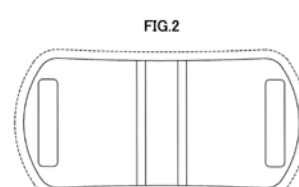
Criador: Ken KUTARAGI

Data de prioridade: 2005/04/15

País/Território de prioridade: JAPÃO

Número de prioridade: 2005-011340

Figura



設計編號：D/000254

申請日期：2005/08/22

申請人：Sony Computer Entertainment Inc.

國籍：日本

住址 / 地址 2-6-21, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo 107-0062, Japan

標題：手提包。

摘要：Este estojo portátil é usado para conter vários artigos pequenos, i.e., um software para jogo de vídeo, um meio de gravação e uns auscultadores.

分類：14 - 99

創作人：Ken KUTARAGI

優先權日期：2005/04/15

優先權國家 / 地區：日本

優先權編號：2005-011340

Desenho n.º: D/000254

Data do pedido: 2005/08/22

Requerente: Sony Computer Entertainment Inc.

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 2-6-21, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo 107-0062, Japan

Título: Estojo portátil.

Resumo: este estojo portátil é usado para conter vários artigos pequenos, i.e., um software para jogo de vídeo, um meio de gravação e uns auscultadores.

Classificação: 14 - 99

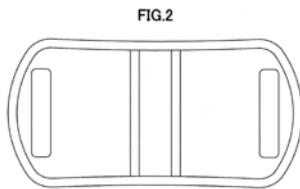
Criador: Ken KUTARAGI

Data de prioridade: 2005/04/15

País/Território de prioridade: JAPÃO

Número de prioridade: 2005-011340

附圖



營業場所之名稱及標誌之保護

根據經十二月十三日第 97/99/M 號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第二百四十三條之規定，公布下列在澳門特別行政區提出的營業場所之名稱及標誌註冊申請，並按照相同法規第二百四十四條，由通告公布之日起計兩個月期限內提出聲明異議。

營業場所名稱或標誌公佈

編號：E/000076

申請人：HOTEL RITZ MACAU, LIMITADA

地址：Rua da Boa Vista, No. 2, Macau

活動：商業

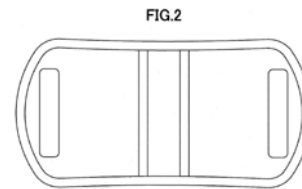
申請日期：2006/03/07

行業類別：酒店

名稱 / 標誌

澳門濠璟酒店有限公司
RIVIERA HOTEL MACAU LIMITED

Figura



Protecção de nomes e insígnias de estabelecimento

De acordo com os artigos 10.º e 243.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de nomes e insígnias de estabelecimento para a RAEM e que, da data da publicação do aviso, começa a contar-se o prazo de dois meses para a apresentação de reclamações, em conformidade com o artigo 244.º do mesmo diploma.

Publicação de nomes ou insígnias de estabelecimento

Número: E/000076

Requerente: HOTEL RITZ MACAU, LIMITADA

Sede: Rua da Boa Vista, n.º 2, Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2006/03/07

Tipo de actividade: hotelaria

Nome/Insígnia

澳門濠璟酒店有限公司
RIVIERA HOTEL MACAU LIMITED

根據經十二月十三日第 97/99/M 號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款 d) 項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公布日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Em conformidade com a alínea d) dos n.ºs 1 e 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

商標之保護

Proteção de marcas

批給

Concessões

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/017224	2006/04/07	2006/04/07	Grupo Bimbo S.A. de C.V.	MX	30
N/017245	2006/04/07	2006/04/07	Grupo Bimbo S.A. de C.V.	MX	30
N/017911	2006/04/07	2006/04/07	RICACORP PROPERTIES LIMITED	HK	36
N/017912	2006/04/07	2006/04/07	RICACORP PROPERTIES LIMITED	HK	42
N/017913	2006/04/07	2006/04/07	RICACORP PROPERTIES LIMITED	HK	36
N/017914	2006/04/07	2006/04/07	RICACORP PROPERTIES LIMITED	HK	42
N/017915	2006/04/07	2006/04/07	RICACORP PROPERTIES LIMITED	HK	36
N/017916	2006/04/07	2006/04/07	RICACORP PROPERTIES LIMITED	HK	42
N/018151	2006/04/07	2006/04/07	United Cashmere Brands Vedjegyhasznosito KFT	HU	25
N/018598	2006/04/07	2006/04/07	NUMBER ONE 集團貿易有限公司	MO	34
N/019065	2006/04/07	2006/04/07	THOMAS HINE & CO, société par actions simplifiée	FR	33
N/019067	2006/04/07	2006/04/07	傅美仙 FU, Mee Sin Winnie	HK	30
N/019068	2006/04/07	2006/04/07	傅美仙 FU, Mee Sin Winnie	HK	30
N/019275	2006/04/07	2006/04/07	Dosenbach-Ochsner AG Schuhe und Sport	CH	25
N/019276	2006/04/07	2006/04/07	Dosenbach-Ochsner AG Schuhe und Sport	CH	25
N/019412	2006/04/07	2006/04/07	Paul Y. Engineering Group Limited	BM	37
N/019436	2006/04/07	2006/04/07	BNP PARIBAS	FR	09
N/019437	2006/04/07	2006/04/07	BNP PARIBAS	FR	36
N/019516	2006/04/07	2006/04/07	Lovells	GB	09
N/019517	2006/04/07	2006/04/07	Lovells	GB	35
N/019518	2006/04/07	2006/04/07	Lovells	GB	42
N/019569	2006/04/07	2006/04/07	Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.)	JP	09
N/019570	2006/04/07	2006/04/07	Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.)	JP	09
N/019854	2006/04/07	2006/04/07	成都市全友家私有限公司	CN	20
N/019855	2006/04/07	2006/04/07	內蒙古蒙牛乳業(集團)股份有限公司	CN	29
N/019856	2006/04/07	2006/04/07	內蒙古蒙牛乳業(集團)股份有限公司	CN	29
N/019857	2006/04/07	2006/04/07	內蒙古蒙牛乳業(集團)股份有限公司	CN	30
N/019858	2006/04/07	2006/04/07	內蒙古蒙牛乳業(集團)股份有限公司	CN	30
N/019859	2006/04/07	2006/04/07	內蒙古蒙牛乳業(集團)股份有限公司	CN	29
N/019860	2006/04/07	2006/04/07	內蒙古蒙牛乳業(集團)股份有限公司	CN	30
N/019861	2006/04/07	2006/04/07	景新科技股份有限公司	TW	09
N/019862	2006/04/07	2006/04/07	內蒙古蒙牛乳業(集團)股份有限公司	CN	29

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/019863	2006/04/07	2006/04/07	內蒙古蒙牛乳業（集團）股份有限公司	CN	30
N/019881	2006/04/07	2006/04/07	Aisin Seiki Kabushiki Kaisha	JP	06
N/019882	2006/04/07	2006/04/07	Aisin Seiki Kabushiki Kaisha	JP	09
N/019883	2006/04/07	2006/04/07	Aisin Seiki Kabushiki Kaisha	JP	11
N/019885	2006/04/07	2006/04/07	Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.)	JP	09
N/019886	2006/04/07	2006/04/07	Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.)	JP	14
N/019887	2006/04/07	2006/04/07	Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.)	JP	16
N/019888	2006/04/07	2006/04/07	Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.)	JP	18
N/019889	2006/04/07	2006/04/07	Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.)	JP	25
N/019890	2006/04/07	2006/04/07	Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.)	JP	28
N/019891	2006/04/07	2006/04/07	Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.)	JP	35
N/019892	2006/04/07	2006/04/07	Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.)	JP	37
N/019893	2006/04/07	2006/04/07	Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.)	JP	38
N/019894	2006/04/07	2006/04/07	Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.)	JP	41
N/019895	2006/04/07	2006/04/07	Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.)	JP	42
N/019896	2006/04/07	2006/04/07	Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.)	JP	09
N/019897	2006/04/07	2006/04/07	Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.)	JP	14
N/019898	2006/04/07	2006/04/07	Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.)	JP	16
N/019899	2006/04/07	2006/04/07	Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.)	JP	18
N/019900	2006/04/07	2006/04/07	Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.)	JP	25
N/019901	2006/04/07	2006/04/07	Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.)	JP	28
N/019902	2006/04/07	2006/04/07	Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.)	JP	35
N/019903	2006/04/07	2006/04/07	Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.)	JP	37
N/019904	2006/04/07	2006/04/07	Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.)	JP	38
N/019905	2006/04/07	2006/04/07	Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.)	JP	41
N/019906	2006/04/07	2006/04/07	Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.)	JP	42
N/019936	2006/04/07	2006/04/07	中國全聚德（集團）股份有限公司 China Quanjude (Group) Co., Ltd	CN	42

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/019937	2006/04/07	2006/04/07	中國全聚德（集團）股份有限公司 China Quanjude (Group) Co., Ltd	CN	42
N/019938	2006/04/07	2006/04/07	中國全聚德（集團）股份有限公司 China Quanjude (Group) Co., Ltd	CN	42
N/019941	2006/04/07	2006/04/07	TAIYEN BIOTECH CO., LTD	TW	05
N/019942	2006/04/07	2006/04/07	TAIYEN BIOTECH CO., LTD	TW	05
N/019944	2006/04/07	2006/04/07	TAIYEN BIOTECH CO., LTD	TW	05
N/019958	2006/04/07	2006/04/07	華龍日清食品有限公司 NISSIN WALLAW FOOD CO., LTD.	CN	30
N/019968	2006/04/07	2006/04/07	Shun Tak Laundry Services Limited	VG	37
N/019973	2006/04/07	2006/04/07	Solidus Networks, Inc.	US	09
N/019974	2006/04/07	2006/04/07	Solidus Networks, Inc.	US	41
N/019975	2006/04/07	2006/04/07	Solidus Networks, Inc.	US	42
N/019993	2006/04/07	2006/04/07	I.C.M. Group	FR	06
N/020002	2006/04/07	2006/04/07	Intel Corporation	US	09
N/020009	2006/04/07	2006/04/07	PROVENT HOLDINGS LIMITED	VG	34
N/020010	2006/04/07	2006/04/07	PROVENT HOLDINGS LIMITED	VG	34
N/020013	2006/04/07	2006/04/07	PROVENT HOLDINGS LIMITED	VG	42
N/020014	2006/04/07	2006/04/07	PROVENT HOLDINGS LIMITED	VG	42
N/020015	2006/04/07	2006/04/07	J. Crew International, Inc.	US	25
N/020040	2006/04/07	2006/04/07	廣州珠江啤酒股份有限公司 GUANGZHOU ZHUJIANG BREWERY CO., LTD.	CN	32
N/020041	2006/04/07	2006/04/07	中國國際金融有限公司 CHINA INTERNATIONAL CAPITAL CORPORATION LIMITED	CN	36
N/020042	2006/04/07	2006/04/07	中國國際金融有限公司 CHINA INTERNATIONAL CAPITAL CORPORATION LIMITED	CN	36
N/020043	2006/04/07	2006/04/07	中國國際金融有限公司 CHINA INTERNATIONAL CAPITAL CORPORATION LIMITED	CN	36
N/020044	2006/04/07	2006/04/07	上海好記星數碼科技有限公司	CN	09
N/020045	2006/04/07	2006/04/07	上海好記星數碼科技有限公司	CN	09
N/020046	2006/04/07	2006/04/07	上海好記星數碼科技有限公司	CN	09
N/020047	2006/04/07	2006/04/07	上海好記星數碼科技有限公司	CN	09
N/020048	2006/04/07	2006/04/07	深圳市紅珏時裝有限公司 SHENZHEN REDSTONE FASHION CO., LTD.	CN	03
N/020049	2006/04/07	2006/04/07	深圳市紅珏時裝有限公司 SHENZHEN REDSTONE FASHION CO., LTD.	CN	09
N/020050	2006/04/07	2006/04/07	深圳市紅珏時裝有限公司 SHENZHEN REDSTONE FASHION CO., LTD.	CN	14
N/020051	2006/04/07	2006/04/07	深圳市紅珏時裝有限公司 SHENZHEN REDSTONE FASHION CO., LTD.	CN	18
N/020052	2006/04/07	2006/04/07	深圳市紅珏時裝有限公司 SHENZHEN REDSTONE FASHION CO., LTD.	CN	25
N/020053	2006/04/07	2006/04/07	深圳市紅珏時裝有限公司 SHENZHEN REDSTONE FASHION CO., LTD.	CN	35
N/020054	2006/04/07	2006/04/07	Louis Widmer AG	CH	03
N/020055	2006/04/07	2006/04/07	Louis Widmer AG	CH	05
N/020056	2006/04/07	2006/04/07	SCC - Sociedade Central de Cervejas e Bebidas, S.A.	PT	32
N/020058	2006/04/07	2006/04/07	SALVATORE FERRAGAMO ITALIA S.p.A.	IT	03
N/020059	2006/04/07	2006/04/07	JOOP! GmbH	DE	09

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/020060	2006/04/07	2006/04/07	A.P. MOLLER - MAERSK A/S	DK	39
³ N/020061	2006/04/07	2006/04/07	TIN FAT GESTÃO E INVESTIMENTOS, LIMITADA	MO	41
⁴ N/020062	2006/04/07	2006/04/07	TIN FAT GESTÃO E INVESTIMENTOS, LIMITADA	MO	41
N/020063	2006/04/07	2006/04/07	TIN FAT GESTÃO E INVESTIMENTOS, LIMITADA	MO	41
N/020064	2006/04/07	2006/04/07	TIN FAT GESTÃO E INVESTIMENTOS, LIMITADA	MO	41
N/020065	2006/04/07	2006/04/07	TIN FAT GESTÃO E INVESTIMENTOS, LIMITADA	MO	41
³ N/020066	2006/04/07	2006/04/07	TIN FAT GESTÃO E INVESTIMENTOS, LIMITADA	MO	41
N/020067	2006/04/07	2006/04/07	TIN FAT GESTÃO E INVESTIMENTOS, LIMITADA	MO	41
⁴ N/020068	2006/04/07	2006/04/07	TIN FAT GESTÃO E INVESTIMENTOS, LIMITADA	MO	41
⁴ N/020069	2006/04/07	2006/04/07	TIN FAT GESTÃO E INVESTIMENTOS, LIMITADA	MO	41
N/020070	2006/04/07	2006/04/07	TIN FAT GESTÃO E INVESTIMENTOS, LIMITADA	MO	41
⁵ N/020071	2006/04/07	2006/04/07	SIM - Sociedade Industrial de Macau, Limitada	MO	30
N/020072	2006/04/07	2006/04/07	SIM - Sociedade Industrial de Macau, Limitada	MO	11
N/020075	2006/04/07	2006/04/07	Fresenius Kabi AG	DE	05
N/020076	2006/04/07	2006/04/07	Boeing Management Company	US	09
N/020077	2006/04/07	2006/04/07	Boeing Management Company	US	12
N/020078	2006/04/07	2006/04/07	Boeing Management Company	US	25
N/020079	2006/04/07	2006/04/07	Boeing Management Company	US	28
N/020084	2006/04/07	2006/04/07	包浩斯控股有限公司 Bauhaus Holdings Limited	HK	18
N/020085	2006/04/07	2006/04/07	包浩斯控股有限公司 Bauhaus Holdings Limited	HK	25
N/020086	2006/04/07	2006/04/07	包浩斯控股有限公司 Bauhaus Holdings Limited	HK	35
N/020087	2006/04/07	2006/04/07	Puyi Optical Limited	HK	09
N/020088	2006/04/07	2006/04/07	Puyi Optical Limited	HK	09
⁶ N/020089	2006/04/07	2006/04/07	Puyi Optical Limited	HK	09
N/020090	2006/04/07	2006/04/07	Yum! Restaurants Asia Pte Ltd.	SG	29
N/020091	2006/04/07	2006/04/07	Yum! Restaurants Asia Pte Ltd.	SG	30
N/020092	2006/04/07	2006/04/07	Yum! Restaurants Asia Pte Ltd.	SG	42
N/020093	2006/04/07	2006/04/07	余永華 U WENG WA	MO	20
N/020094	2006/04/07	2006/04/07	余永華 U WENG WA	MO	25
N/020095	2006/04/07	2006/04/07	哈藥集團三精製藥股份有限公司	CN	03
N/020096	2006/04/07	2006/04/07	哈藥集團三精製藥股份有限公司	CN	10
N/020097	2006/04/07	2006/04/07	哈藥集團三精製藥股份有限公司	CN	16
N/020098	2006/04/07	2006/04/07	哈藥集團三精製藥股份有限公司	CN	21
N/020099	2006/04/07	2006/04/07	哈藥集團三精製藥股份有限公司	CN	29
N/020100	2006/04/07	2006/04/07	哈藥集團三精製藥股份有限公司	CN	30
N/020101	2006/04/07	2006/04/07	哈藥集團三精製藥股份有限公司	CN	32
N/020102	2006/04/07	2006/04/07	哈藥集團三精製藥股份有限公司	CN	33
N/020103	2006/04/07	2006/04/07	哈藥集團三精製藥股份有限公司	CN	35
N/020104	2006/04/07	2006/04/07	哈藥集團三精製藥股份有限公司	CN	42
N/020105	2006/04/07	2006/04/07	Double Eagle Brands N.V. e Stichting DEB	NL	33
N/020106	2006/04/07	2006/04/07	寧夏香山酒業(集團)有限公司	CN	05
N/020107	2006/04/07	2006/04/07	寧夏香山酒業(集團)有限公司	CN	33
⁷ N/020108	2006/04/07	2006/04/07	P.C. Henderson Limited	GB	06
⁷ N/020109	2006/04/07	2006/04/07	P.C. Henderson Limited	GB	19
⁷ N/020110	2006/04/07	2006/04/07	P.C. Henderson Limited	GB	20

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
⁸ N/020111	2006/04/07	2006/04/07	P.C. Henderson Limited	GB	06
⁸ N/020112	2006/04/07	2006/04/07	P.C. Henderson Limited	GB	19
⁸ N/020113	2006/04/07	2006/04/07	P.C. Henderson Limited	GB	20
N/020114	2006/04/07	2006/04/07	BONUSNET INTERNATIONAL LIMITED	HK	25
N/020120	2006/04/07	2006/04/07	金葉卷煙廠（澳門）有限公司	MO	34
N/020121	2006/04/07	2006/04/07	金葉卷煙廠（澳門）有限公司	MO	34
N/020123	2006/04/07	2006/04/07	JOHNSON & JOHNSON	US	05
N/020124	2006/04/07	2006/04/07	The Cartoon Network LP, LLLP	US	09
N/020125	2006/04/07	2006/04/07	The Cartoon Network LP, LLLP	US	09
N/020126	2006/04/07	2006/04/07	The Cartoon Network LP, LLLP	US	35
N/020127	2006/04/07	2006/04/07	The Cartoon Network LP, LLLP	US	38
N/020128	2006/04/07	2006/04/07	The Cartoon Network LP, LLLP	US	41
N/020129	2006/04/07	2006/04/07	SUZUKI MOTOR CORPORATION	JP	12
N/020130	2006/04/07	2006/04/07	SUZUKI MOTOR CORPORATION	JP	12
N/020131	2006/04/07	2006/04/07	House of Prince A/S	DK	34
N/020132	2006/04/07	2006/04/07	余永華 U WENG WA	MO	36
N/020134	2006/04/07	2006/04/07	第一激光有限公司 FIRST LASER LIMITADA/FIRST LASER LIMITED	MO	09
⁹ N/020135	2006/04/07	2006/04/07	恆和企業集團有限公司 HANG HUO, INVESTIMENTO INDUSTRIAL E COMERCIAL, LIMITADA/HANG HUO ENTERPRISE GROUP LIMITED	MO	36
N/020136	2006/04/07	2006/04/07	惠海旅遊服務有限公司 AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO WORLDWIDE LIMITADA/WORLDWIDE TRAVEL SERVICE COMPANY LIMITED	MO	39
N/020137	2006/04/07	2006/04/07	廈門金龍聯合汽車工業有限公司 XIAMEN KING LONG UNITED AUTOMOTIVE INDUSTRY CO. LTD.	CN	12
N/020138	2006/04/07	2006/04/07	Dunhill Tobacco of London Limited	GB	34
¹⁰ N/020139	2006/04/07	2006/04/07	Oriental Watch Company Limited	HK	35
¹⁰ N/020140	2006/04/07	2006/04/07	Oriental Watch Company Limited	HK	37
N/020141	2006/04/07	2006/04/07	Intel Corporation	US	16
N/020142	2006/04/07	2006/04/07	Intel Corporation	US	38
N/020143	2006/04/07	2006/04/07	Intel Corporation	US	41
N/020144	2006/04/07	2006/04/07	Intel Corporation	US	42
N/020146	2006/04/07	2006/04/07	Bristol-Myers Squibb Company	US	05
N/020147	2006/04/07	2006/04/07	Bristol-Myers Squibb Company	US	16
N/020148	2006/04/07	2006/04/07	Bristol-Myers Squibb Company	US	41
N/020149	2006/04/07	2006/04/07	Bristol-Myers Squibb Company	US	05
N/020150	2006/04/07	2006/04/07	Bristol-Myers Squibb Company	US	05
N/020151	2006/04/07	2006/04/07	Bristol-Myers Squibb Company	US	05
N/020152	2006/04/07	2006/04/07	Bristol-Myers Squibb Company	US	05
N/020153	2006/04/07	2006/04/07	Bristol-Myers Squibb Company	US	05
N/020154	2006/04/07	2006/04/07	Bristol-Myers Squibb Company	US	05
N/020155	2006/04/07	2006/04/07	Bristol-Myers Squibb Company	US	05
N/020156	2006/04/07	2006/04/07	Bristol-Myers Squibb Company	US	05
N/020157	2006/04/07	2006/04/07	Bristol-Myers Squibb Company	US	05
N/020158	2006/04/07	2006/04/07	Bristol-Myers Squibb Company	US	05
¹¹ N/020159	2006/04/07	2006/04/07	Swiss Indoors AG	CH	25

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
¹¹ N/020160	2006/04/07	2006/04/07	Swiss Indoors AG	CH	28
N/020168	2006/04/07	2006/04/07	Kabushiki Kaisha Sega (Sega Corporation)	JP	09
N/020169	2006/04/07	2006/04/07	Kabushiki Kaisha Sega (Sega Corporation)	JP	41
N/020173	2006/04/07	2006/04/07	盈得利製衣廠有限公司	MO	25
N/020175	2006/04/07	2006/04/07	盈得利製衣廠有限公司	MO	25
N/020176	2006/04/07	2006/04/07	盈得利製衣廠有限公司	MO	25
N/020177	2006/04/07	2006/04/07	盈得利製衣廠有限公司	MO	25
N/020178	2006/04/07	2006/04/07	Bristol-Myers Squibb Company	US	05
N/020181	2006/04/07	2006/04/07	福建恒達集團有限公司	CN	18
N/020182	2006/04/07	2006/04/07	福建恒達集團有限公司	CN	18
N/020185	2006/04/07	2006/04/07	BIOFARMA	FR	05
N/020186	2006/04/07	2006/04/07	THE POLO/LAUREN COMPANY, L.P.	US	25
N/020187	2006/04/07	2006/04/07	THE POLO/LAUREN COMPANY, L.P.	US	25
N/020189	2006/04/07	2006/04/07	Bulgari S.p.A.	IT	03
N/020190	2006/04/07	2006/04/07	Bulgari S.p.A.	IT	09
N/020191	2006/04/07	2006/04/07	Bulgari S.p.A.	IT	14
N/020192	2006/04/07	2006/04/07	Bulgari S.p.A.	IT	16
N/020193	2006/04/07	2006/04/07	Bulgari S.p.A.	IT	18
N/020194	2006/04/07	2006/04/07	Bulgari S.p.A.	IT	24
N/020195	2006/04/07	2006/04/07	Bulgari S.p.A.	IT	25
N/020196	2006/04/07	2006/04/07	Bulgari S.p.A.	IT	35
N/020197	2006/04/07	2006/04/07	Bulgari S.p.A.	IT	38
N/020198	2006/04/07	2006/04/07	Intel Corporation	US	09
N/020199	2006/04/07	2006/04/07	Intel Corporation	US	09
N/020200	2006/04/07	2006/04/07	20Q.net Inc.	CA	09
N/020201	2006/04/07	2006/04/07	20Q.net Inc.	CA	09

¹ 不批給“四川，飯店，SICHUAN, RESTAURANT”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão «四川，飯店，SICHUAN, RESTAURANT».

² 不批給“CERVEJA”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão «CERVEJA».

³ 不批給“澳門”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão «澳門».

⁴ 不批給“MACAU”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão «MACAU».

⁵ 不批給“CAFÉ”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão «CAFÉ».

⁶ 不批給“眼鏡，OPTICAL”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão «眼鏡，OPTICAL».

⁷ 不批給“HARDWARE”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão «HARDWARE».

⁸ 不批給“器具”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão «器具».

⁹ 不批給“企業集團，ENTERPRISE GROUP”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão «企業集團，ENTERPRISE GROUP».

¹⁰ 不批給“表行”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão «表行».

¹¹ 不批給“SWISS”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da expressão «SWISS».

設計或新型之保護

Protecção de desenho ou modelo

批給

Concessões

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
D/000163	2006/04/10	2006/04/10	Philip Morris Products S.A.	CH
D/000196	2006/04/10	2006/04/10	Watson Enterprises Limited	VG
D/000197	2006/04/10	2006/04/10	Watson Enterprises Limited	VG
D/000205	2006/04/10	2006/04/10	Sony Computer Entertainment Inc.	JP
D/000209	2006/04/10	2006/04/10	Sony Computer Entertainment Inc.	JP

商標之保護

Protecção de marca

續展

Renovações

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
2351/INPI	2247-M	2006/03/29	WATERMAN S.A., Société anonyme	FR
3466/INPI	3337-M	2006/03/29	Conopco, Inc.	US
3467/INPI	3338-M	2006/03/29	Conopco, Inc.	US
3877/INPI	3748-M	2006/03/17	PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.	CH
3879/INPI	3750-M	2006/03/17	PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.	CH
4463/INPI	4332-M	2006/04/07	ERNEST JACKSON & CO., LIMITED	GB
4966/INPI	4828-M	2006/03/29	SWF-SPEZIALFABRIK FÜR AUTOZUBEHÖR GUSTAV RAU GESELLSCHAFT M.B.H.	DE
4967/INPI	4829-M	2006/03/29	SWF-SPEZIALFABRIK FÜR AUTOZUBEHÖR GUSTAV RAU GESELLSCHAFT M.B.H.	DE
4968/INPI	4830-M	2006/03/29	SWF-SPEZIALFABRIK FÜR AUTOZUBEHÖR GUSTAV RAU GESELLSCHAFT M.B.H.	DE
5829/INPI	5688-M	2006/03/17	COMMANDITAIRE VENNOOTSCHAP: C & A NEDERLAND	NL
5889/INPI	5748-M	2006/04/04	OTSUKA PHARMACEUTICAL CO., LTD.	JP
9276/INPI	9044-M	2006/03/31	Coors European Properties GmbH	CH
9376/INPI	9202-M	2006/03/17	Sony Kabushiki Kaisha (também comercializando como Sony Corporation)	JP
9403/INPI	9257-M	2006/03/17	ESTEE LAUDER COSMETICS LTD.	CA
9404/INPI	9258-M	2006/03/17	ESTEE LAUDER COSMETICS LTD.	CA
9405/INPI	9259-M	2006/04/04	ARAMIS INC.	US
9406/INPI	9260-M	2006/04/04	ARAMIS INC.	US
9935/INPI	9763-M	2006/03/17	PEPSICO, INC.	US
9936/INPI	9764-M	2006/03/17	PEPSICO, INC.	US
10378/DSE	10644-M	2006/03/17	INTERFACE CONSULTANTS LIMITED	VG
10379/DSE	10645-M	2006/03/17	INTERFACE CONSULTANTS LIMITED	VG
10380/DSE	10646-M	2006/03/17	INTERFACE CONSULTANTS LIMITED	VG

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
10381/DSE	10647-M	2006/03/17	INTERFACE CONSULTANTS LIMITED	VG
10484/INPI	10372-M	2006/03/27	KABUSHIKI KAISHA BIG JOHN (BIG JOHN CORPORATION)	JP
10615/INPI	10500-M	2006/03/17	EASTMAN KODAK COMPANY	US
10616/INPI	10501-M	2006/03/17	EASTMAN KODAK COMPANY	US
10617/INPI	10502-M	2006/03/17	EASTMAN KODAK COMPANY	US
12284/INPI	12200-M	2006/03/17	EASTMAN KODAK COMPANY	US
12285/INPI	12201-M	2006/03/17	EASTMAN KODAK COMPANY	US
13334/INPI	13217-M	2006/04/06	DISTILLERS CORPORATION LIMITED	ZA
13949/INPI	13877-M	2006/03/21	TAN SIEW KHIM que comercialmente também usa SIEW KHIM TRADING	MY
14598/DSE	15064-M	2006/04/04	Ocean Spray Cranberries, Inc.	US
14599/DSE	15062-M	2006/04/04	Ocean Spray Cranberries, Inc.	US
14600/DSE	15063-M	2006/04/04	Ocean Spray Cranberries, Inc.	US
14601/DSE	15053-M	2006/04/04	Ocean Spray Cranberries, Inc.	US
14604/DSE	15056-M	2006/03/17	Ocean Spray Cranberries, Inc.	US
14605/DSE	15057-M	2006/03/17	Ocean Spray Cranberries, Inc.	US
14611/DSE	15015-M	2006/04/04	OCEAN SPRAY CRANBERRIES, INC.	US
14775/DSE	15194-M	2006/03/29	Ocean Spray Cranberries, Inc.	US
14776/DSE	15195-M	2006/03/29	Ocean Spray Cranberries, Inc.	US
14777/DSE	15196-M	2006/03/29	Ocean Spray Cranberries, Inc.	US
14778/DSE	15197-M	2006/03/29	Ocean Spray Cranberries, Inc.	US
14780/DSE	15128-M	2006/03/24	Noxell Corporation	US
14781/DSE	15092-M	2006/03/17	The Procter & Gamble Company	US
14782/DSE	15093-M	2006/04/06	The Procter & Gamble Company	US
14784/DSE	15095-M	2006/03/17	The Procter & Gamble Company	US
14785/DSE	15096-M	2006/03/17	The Procter & Gamble Company	US
14786/DSE	15097-M	2006/03/17	The Procter & Gamble Company	US
14789/DSE	15100-M	2006/03/17	The Procter & Gamble Company	US
14790/DSE	15101-M	2006/03/17	The Procter & Gamble Company	US
14810/INPI	14688-M	2006/03/17	NU SKIN INTERNATIONAL, INC.	US
14811/INPI	14689-M	2006/03/17	NU SKIN INTERNATIONAL, INC.	US
14833/INPI	14717-M	2006/03/24	WARSTEINER BRAUEREI HAUS CRAMER GmbH & CO. KG	DE
15034/INPI	14929-M	2006/04/04	CALLEBAUT N.V.	BE
15045/INPI	14952-M	2006/03/29	AMERICAN STANDARD INTERNATIONAL INC.	US
15072/INPI	14980-M	2006/03/24	D. BYFORD & COMPANY LIMITED	GB
15099/INPI	15007-M	2006/03/17	THE POLO/LAUREN COMPANY, L.P.	US
15103/INPI	15011-M	2006/03/31	LG CORP.	KR
15104/INPI	15012-M	2006/03/31	LG CORP.	KR
15120/INPI	15080-M	2006/03/31	THE COCA-COLA COMPANY, uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
15132/INPI	15106-M	2006/03/29	SEGA ENTERPRISES, LTD.	JP
15133/INPI	15107-M	2006/03/29	SEGA ENTERPRISES, LTD.	JP
15134/INPI	15108-M	2006/03/29	SEGA ENTERPRISES, LTD.	JP
15161/DSE	15379-M	2006/03/17	The Procter & Gamble Company	US
15162/DSE	15380-M	2006/03/17	The Procter & Gamble Company	US
15165/DSE	15382-M	2006/03/29	Ocean Spray Cranberries, Inc.	US
15197/INPI	15134-M	2006/03/30	PEPSICO, INC.	US
15205/INPI	15142-M	2006/03/23	Courvoisier, S.A.S.	FR
15213/INPI	15154-M	2006/04/04	Diageo Brands B.V.	NL

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
15214/INPI	15155-M	2006/04/04	STANDARD CHARTERED PLC	GB
15236/INPI	15177-M	2006/03/29	SEGA ENTERPRISES, LTD.	JP
15240/INPI	15181-M	2006/03/31	THE COCA-COLA COMPANY, uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
15243/INPI	15184-M	2006/03/17	BIOFARMA	FR
15244/INPI	15185-M	2006/03/17	BIOFARMA	FR
15284/INPI	15190-M	2006/03/30	KRAFT FOODS HOLDINGS, INC.	US
15285/INPI	15191-M	2006/03/30	DUNHILL TOBACCO OF LONDON LIMITED	GB
15292/INPI	15208-M	2006/03/20	Life Data Labs, Inc.	US
15293/INPI	15209-M	2006/03/27	CARING INTERNATIONAL GROUP LIMITED	HK
15301/INPI	15217-M	2006/03/30	KRAFT FOODS HOLDINGS, INC.	US
15302/INPI	15218-M	2006/03/30	KRAFT FOODS HOLDINGS, INC.	US
15303/INPI	15219-M	2006/03/27	Shanghai Tea Import & Export Corporation	CN
15304/INPI	15220-M	2006/03/27	Shanghai Tea Import & Export Corporation	CN
15305/INPI	15221-M	2006/03/20	Life Data Labs, Inc.	US
15306/INPI	15222-M	2006/03/20	Life Data Labs, Inc.	US
15307/INPI	15223-M	2006/03/20	Life Data Labs, Inc.	US
15308/INPI	15224-M	2006/03/20	Life Data Labs, Inc.	US
15313/INPI	15229-M	2006/03/31	KARL REUSCH HANDSCHUHFABRIK GmbH & CO.	DE
15314/INPI	15230-M	2006/03/30	REXAM PLC.	GB
15317/INPI	15233-M	2006/04/04	TGI FRIDAY'S OF MINNESOTA, INC.	US
15318/INPI	15234-M	2006/04/04	TGI FRIDAY'S OF MINNESOTA, INC.	US
15319/INPI	15235-M	2006/04/04	TGI FRIDAY'S OF MINNESOTA, INC.	US
15333/INPI	15249-M	2006/03/17	THE POLO/LAUREN COMPANY, L.P.,	US
15363/INPI	15273-M	2006/03/17	IMPERIAL CHEMICAL INDUSTRIES PLC	GB
15375/INPI	15285-M	2006/03/17	NAM WAH HOLDINGS (H.K.) CO., LTD.	HK
15380/INPI	15290-M	2006/03/30	DUNHILL TOBACCO OF LONDON LIMITED	GB
15381/INPI	15291-M	2006/03/30	DUNHILL TOBACCO OF LONDON LIMITED	GB
15382/INPI	15296-M	2006/03/30	THE POLO/LAUREN COMPANY, L.P., uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de New York	US
15386/INPI	15300-M	2006/04/06	KABUSHIKI KAISHA NIKKODO (NIKKODO CO., LTD.)	JP
15395/INPI	15318-M	2006/03/27	ALTICOR INC.	US
15397/INPI	15320-M	2006/03/27	ALTICOR INC.	US
15404/INPI	15327-M	2006/03/27	ALTICOR INC.	US
15408/INPI	15331-M	2006/03/27	ALTICOR INC.	US
15409/INPI	15332-M	2006/03/27	ALTICOR INC.	US
15414/INPI	15337-M	2006/03/27	JOHN D. BRUSH & CO., INC., que também usa comercialmente SENTRY GROUP	US
15417/INPI	15340-M	2006/04/07	HSBC Holdings PLC	GB
15444/INPI	15371-M	2006/03/29	SEGA ENTERPRISES, LTD.	JP
N/003094	--	2006/03/17	TELEFONICA MOVILES, S.A.	ES
N/003096	--	2006/03/17	TELEFONICA MOVILES, S.A.	ES
N/004233	--	2006/03/24	Richemont International SA	CH
N/004325	--	2006/03/17	FERRERO S.p.A.	IT
N/004326	--	2006/03/17	FERRERO S.p.A.	IT
N/004327	--	2006/03/17	FERRERO S.p.A.	IT
N/004342	--	2006/03/17	Harris Research, Inc.	US
N/004343	--	2006/03/17	Harris Research, Inc.	US
N/004344	--	2006/03/17	Harris Research, Inc.	US

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國 / 地區 País/Território resid.
N/004345	--	2006/03/17	Harris Research, Inc.	US
N/004375	--	2006/04/06	Zippo Manufacturing Company	US
N/004384	--	2006/04/06	Signature Financial/Marketing, Inc., uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
N/004385	--	2006/04/06	Signature Financial/Marketing, Inc., uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
N/004386	--	2006/03/29	SOCIÉTÉ DES PRODUITS NESTLÉ S.A.	CH
N/004387	--	2006/03/30	BRACCO INTERNATIONAL B.V.	NL
N/004409	--	2006/03/17	Lanificio Ermenegildo Zegna & Figli S.p.A.	IT
N/004410	--	2006/03/27	The National Mutual Life Association of Australasia Limited	AU
N/004411	--	2006/03/27	The National Mutual Life Association of Australasia Limited	AU
N/004412	--	2006/03/27	The National Mutual Life Association of Australasia Limited	AU
N/004413	--	2006/03/27	The National Mutual Life Association of Australasia Limited	AU
N/004414	--	2006/03/17	AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Limited	BM
N/004415	--	2006/03/17	AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Limited	BM
N/004429	--	2006/03/24	TELEFONAKTIEBOLAGET L M ERICSSON	SE
N/004437	--	2006/03/21	NEW WAVE GROUP AB	SE
N/004438	--	2006/03/21	NEW WAVE GROUP AB	SE
N/004439	--	2006/03/21	NEW WAVE GROUP AB	SE
N/004440	--	2006/03/21	NEW WAVE GROUP AB	SE
N/004441	--	2006/03/17	JOOP! GmbH	DE
N/004449	--	2006/03/20	CHINA TUHSU ZHEJIANG TEA IMPORT & EXPORT CORPORATION	CN
N/004460	--	2006/04/06	AVEX INC.	JP
N/004461	--	2006/04/07	Escada AG	DE
N/004468	--	2006/03/17	BIOFARMA	FR
N/004475	--	2006/04/07	sanofi - aventis	FR
N/004479	--	2006/04/07	sanofi - aventis	FR
N/004480	--	2006/03/23	Richemont International SA	CH
N/004481	--	2006/04/07	sanofi - aventis	FR
N/004482	--	2006/04/07	sanofi - aventis	FR
N/004483	--	2006/04/07	sanofi - aventis	FR
N/004485	--	2006/04/07	sanofi - aventis	FR
N/004486	--	2006/04/07	sanofi - aventis	FR
N/004490	--	2006/04/07	sanofi - aventis	FR
N/004491	--	2006/04/07	sanofi - aventis	FR
N/004498	--	2006/03/17	Majority Faith Corporation	VG
N/004503	--	2006/03/17	BRISTOL-MYERS COMPANY	US
N/004514	--	2006/03/20	American Express Company	US
N/004515	--	2006/03/20	American Express Company	US
N/004516	--	2006/03/20	American Express Company	US
N/004517	--	2006/03/17	Merck KGaA	DE
N/004518	--	2006/03/17	Merck KGaA	DE
N/004519	--	2006/03/17	Merck KGaA	DE
N/004520	--	2006/03/17	Merck KGaA	DE
N/004521	--	2006/03/17	Merck KGaA	DE
N/004522	--	2006/03/17	Merck KGaA	DE
N/004530	--	2006/03/17	Merck KGaA	DE
N/004544	--	2006/03/30	PORTELA & CA., S.A.	PT

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國 / 地區 País/Território resid.
N/004564	--	2006/03/27	Quixtar Investments, Inc.	US
N/004567	--	2006/04/07	Cadbury Ireland Ltd.	IE
N/004578	--	2006/03/30	WARNACO U.S., INC., uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
N/004579	--	2006/03/30	WARNACO U.S., INC., uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
N/004580	--	2006/03/30	WARNACO U.S., INC., uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
N/004582	--	2006/03/30	PARFUMS CHRISTIAN DIOR	FR
N/004586	--	2006/03/29	SEGA ENTERPRISES, LTD., corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	JP
N/004587	--	2006/03/29	SEGA ENTERPRISES, LTD., corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	JP
N/004588	--	2006/03/29	SEGA ENTERPRISES, LTD., corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	JP
N/004589	--	2006/03/30	Aéropostale West, Inc.	US
N/004596	--	2006/03/30	Wyeth	US
N/004625	--	2006/03/29	SEGA ENTERPRISES, LTD., corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	JP
N/004626	--	2006/03/29	SEGA ENTERPRISES, LTD., corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	JP
N/004627	--	2006/03/29	SEGA ENTERPRISES, LTD., corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	JP
N/004628	--	2006/03/30	Mandarin Oriental Limited	BM
N/004629	--	2006/03/30	Mandarin Oriental Limited	BM
N/004630	--	2006/03/30	Mandarin Oriental Limited	BM
N/004631	--	2006/03/30	Aéropostale West, Inc.	US
N/004640	--	2006/03/27	PCCW-HKT DataCom Services Limited	HK
N/004648	--	2006/03/27	PCCW-HKT DataCom Services Limited	HK
N/004692	--	2006/03/30	KRAFT FOODS HOLDINGS, INC.	US
N/004704	--	2006/03/30	Mandarin Oriental Limited	BM
N/004705	--	2006/03/30	Mandarin Oriental Limited	BM
N/004706	--	2006/03/30	Mandarin Oriental Limited	BM
N/004707	--	2006/03/30	Mandarin Oriental Limited	BM
N/004708	--	2006/03/30	Mandarin Oriental Limited	BM
N/004709	--	2006/03/30	Mandarin Oriental Limited	BM
N/004761	--	2006/03/27	HELSINN HEALTHCARE S.A.	CH
N/004762	--	2006/03/27	HELSINN HEALTHCARE S.A.	CH
N/004763	--	2006/03/27	HELSINN HEALTHCARE S.A.	CH
N/004829	--	2006/03/20	EARLY TIMES DISTILLERS COMPANY	US
N/004992	--	2006/03/17	PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.	CH
N/005026	--	2006/03/23	AMERICAN-CIGARETTE COMPANY (OVERSEAS) LIMITED	CH
N/005034	--	2006/03/23	Mars, Incorporated, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
N/005041	--	2006/03/23	Mars, Incorporated, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
N/005042	--	2006/03/23	Mars, Incorporated, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
N/005043	--	2006/03/23	Mars, Incorporated, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
N/005044	--	2006/03/27	THE GILLETTE COMPANY	US
N/005060	--	2006/04/04	TM HOLDING LIMITED, sociedade organizada e existindo segundo as leis das Ilhas Virgens Britânicas	VG
N/005061	--	2006/04/04	TM HOLDING LIMITED, sociedade organizada e existindo segundo as leis das Ilhas Virgens Britânicas	VG

附註

Averbamentos

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do avermamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	更改 Modificação
2118/INPI (2021-M)	2006-03-17	轉讓 Transmissão	LARIOS PERNOD RICARD S.A.	JIM BEAM ESPAÑA, S.L., com sede em Paseo de la Castellana 216, 8.ª Planta, 28046 Madrid, Spain
2119/INPI (2022-M)	2006-03-17	轉讓 Transmissão	LARIOS PERNOD RICARD S.A.	JIM BEAM ESPAÑA, S.L., com sede em Paseo de la Castellana 216, 8.ª Planta, 28046 Madrid, Spain
2120/INPI (2023-M)	2006-03-17	轉讓 Transmissão	LARIOS PERNOD RICARD S.A.	JIM BEAM ESPAÑA, S.L., com sede em Paseo de la Castellana 216, 8.ª Planta, 28046 Madrid, Spain
2121/INPI (2024-M)	2006-03-17	轉讓 Transmissão	LARIOS PERNOD RICARD S.A.	JIM BEAM ESPAÑA, S.L., com sede em Paseo de la Castellana 216, 8.ª Planta, 28046 Madrid, Spain
2351/INPI (2247-M)	2006-03-29	合併轉讓 Transmissão por fusão	WATERMAN S.A., Société anonyme	Sanford International France SAS, com sede em 9 et 11 rue Christophe Colomb, 75008 Paris, França
2351/INPI (2247-M)	2006-03-29	更改認別資料 Modificação de identidade	Sanford International France SAS	WATERMAN SAS
4294/INPI (4163-M)	2006-03-17	轉讓 Transmissão	EUROCOS COSMETIC GmbH	HUGO BOSS Trade Mark Management GmbH & Co. KG, com sede em Dieselstrasse 12, D-72555 Metzingen, Germany
4295/INPI (4164-M)	2006-03-17	轉讓 Transmissão	EUROCOS COSMETIC GmbH	HUGO BOSS Trade Mark Management GmbH & Co. KG, com sede em Dieselstrasse 12, D-72555 Metzingen, Germany
4885/INPI (4747-M)	2006-03-17	轉讓 Transmissão	EUROCOS COSMETIC GmbH	HUGO BOSS Trade Mark Management GmbH & Co. KG, com sede em Dieselstrasse 12, D-72555 Metzingen, Germany
4966/INPI (4828-M)	2006-03-29	更改認別資料 Modificação de identidade	SWF-SPEZIALFA- BRIK FÜR AUTO- ZUBEHÖR GUSTAV RAU GESELLSCHAFT M.B.H.	SWF-AUTO-ELECTRIC GmbH

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	更改 Modificação
4966/INPI (4828-M)	2006-03-29	轉讓 Transmissão	SWF-AUTO- -ELECTRIC GmbH	ITT AUTOMOTIVE EUROPE GmbH, com sede em Eschborner Lanstrasse 122, 60489 Frankfurt am Main, Germany
4966/INPI (4828-M)	2006-03-29	更改認別資料 Modificação de identidade	ITT AUTOMOTIVE EUROPE GmbH	ITT AUTOMOTIVE EUROPE GmbH & CO. KG.
4966/INPI (4828-M)	2006-03-29	轉讓 Transmissão	ITT AUTOMOTIVE EUROPE GmbH & CO. KG.	VALEO AUTO-ELECTRIC GmbH, com sede em Poststrässle 10, 74321 Bietigheim-Bissingen, Germany
4966/INPI (4828-M)	2006-03-29	轉讓 Transmissão	VALEO AUTO- -ELECTRIC GmbH	VALEO WISCHERSYSTEME GmbH, com sede em Poststrässle 10, 74321 Bietigheim-Bissingen, Germany
4967/INPI (4829-M)	2006-03-29	更改認別資料 Modificação de identidade	SWF-SPEZIALFA- BRIK FÜR AUTO- ZUBEHÖR GUSTAV RAU GESELLSCHAFT M.B.H.	SWF-AUTO-ELECTRIC GmbH
4967/INPI (4829-M)	2006-03-29	轉讓 Transmissão	SWF-AUTO- -ELECTRIC GmbH	ITT AUTOMOTIVE EUROPE GmbH, com sede em Eschborner Lanstrasse 122, 60489 Frankfurt am Main, Germany
4967/INPI (4829-M)	2006-03-29	更改認別資料 Modificação de identidade	ITT AUTOMOTIVE EUROPE GmbH	ITT AUTOMOTIVE EUROPE GmbH & CO. KG.
4967/INPI (4829-M)	2006-03-29	轉讓 Transmissão	ITT AUTOMOTIVE EUROPE GmbH & CO. KG.	VALEO AUTO-ELECTRIC GmbH, com sede em Poststrässle 10, 74321 Bietigheim-Bissingen, Germany
4967/INPI (4829-M)	2006-03-29	轉讓 Transmissão	VALEO AUTO- -ELECTRIC GmbH	VALEO WISCHERSYSTEME GmbH, com sede em Poststrässle 10, 74321 Bietigheim-Bissingen, Germany
4968/INPI (4830-M)	2006-03-29	更改認別資料 Modificação de identidade	SWF-SPEZIALFA- BRIK FÜR AUTO- ZUBEHÖR GUSTAV RAU GESELLSCHAFT M.B.H.	SWF-AUTO-ELECTRIC GmbH
4968/INPI (4830-M)	2006-03-29	轉讓 Transmissão	SWF-AUTO- -ELECTRIC GmbH	ITT AUTOMOTIVE EUROPE GmbH, com sede em Eschborner Lanstrasse 122, 60489 Frankfurt am Main, Germany
4968/INPI (4830-M)	2006-03-29	更改認別資料 Modificação de identidade	ITT AUTOMOTIVE EUROPE GmbH	ITT AUTOMOTIVE EUROPE GmbH & CO. KG.
4968/INPI (4830-M)	2006-03-29	轉讓 Transmissão	ITT AUTOMOTIVE EUROPE GmbH & CO. KG.	VALEO AUTO-ELECTRIC GmbH, com sede em Poststrässle 10, 74321 Bietigheim-Bissingen, Germany

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	更改 Modificação
4968/INPI (4830-M)	2006-03-29	轉讓 Transmissão	VALEO AUTO- -ELECTRIC GmbH	VALEO WISCHERSYSTEME GmbH, com sede em Poststrásse 10, 74321 Bietigheim-Bissingen, Germany
6892/INPI (6680-M)	2006-03-31	轉讓 Transmissão	J & B Scotland Limited	United Distillers & Vintners (SJ) B.V., com sede em Molenwerf 10-12, 1014 BG Amsterdam, The Netherlands
9407/INPI (9261-M)	2006-04-04	更改認別資料 Modificação de identidade	CLINIQUE LABORATORIES, INC.	Clinique Laboratories, LLC
9408/INPI (9262-M)	2006-03-23	更改認別資料 Modificação de identidade	CLINIQUE LABORATORIES, INC.	Clinique Laboratories, LLC
9526/INPI (9403-M)	2006-03-17	更改地址 Modificação de sede	Bayer CropScience SA	16 rue Jean-Marie Leclair, 69009 Lyon, França
9527/INPI (9404-M)	2006-03-17	更改地址 Modificação de sede	Bayer CropScience SA	16 rue Jean-Marie Leclair, 69009 Lyon, França
9812/INPI (9629-M)	2006-03-17	轉讓 Transmissão	LARIOS PERNOD RICARD, S.A.	JIM BEAM ESPAÑA, S.L., com sede em Paseo de la Castellana 216, 8.ª Planta, 28046 Madrid, Spain
9885/INPI (9713-M)	2006-03-17	更改地址 Modificação de sede	Bayer CropScience SA	16 rue Jean-Marie Leclair, 69009 Lyon, França
10484/INPI (10372-M)	2006-03-27	更改地址 Modificação de sede	KABUSHIKI KAISHA BIG JOHN (BIG JOHN CORPORATION)	1-12-27, Kojima-shimonochō, Kurashiki-shi, Okayama 711-8686, Japão
11480/INPI (11439-M)	2006-04-07	更改地址 Modificação de sede	HOE HIN PAK FAH YEOW MANUFACTORY LIMITED	11/F, The Sun's Group Centre, 200 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong
11481/INPI (11440-M)	2006-04-07	更改地址 Modificação de sede	HOE HIN PAK FAH YEOW MANUFACTORY LIMITED	11/F, The Sun's Group Centre, 200 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong
11482/INPI (11441-M)	2006-04-07	更改地址 Modificação de sede	HOE HIN PAK FAH YEOW MANUFACTORY LIMITED	11/F, The Sun's Group Centre, 200 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong
11483/INPI (11442-M)	2006-04-07	更改地址 Modificação de sede	HOE HIN PAK FAH YEOW MANUFACTORY LIMITED	11/F, The Sun's Group Centre, 200 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	更改 Modificação
12202/INPI (12091-M)	2006-03-29	轉讓 Transmissão	ASHLAND, INC.	Ashland Licensing and Intellectual Property LLC, com sede em 5200 Blazer Parkway, Dublin, Ohio 43017, United States of America
12626/INPI (12585-M)	2006-04-07	更改地址 Modificação de sede	HOE HIN PAK FAH YEOW MANUFACTORY LIMITED	11/F, The Sun's Group Centre, 200 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong
12632/INPI (12591-M)	2006-03-17	轉讓 Transmissão	JOE BOXER COMPANY LLC	IP Holdings LLC, com sede em 103 Foulk Road, Wilmington, DE 19803, E.U.A.
14833/INPI (14717-M)	2006-03-24	更改認別資料 Modificação de identidade	WARSTEINER BRAUEREI HAUS CRAMER GmbH & CO. KG	Warsteiner Brauerei Haus Cramer KG
15034/INPI (14929-M)	2006-04-04	更改認別資料 Modificação de identidade	CALLEBAUT N.V.	Barry Callebaut Belgium N.V.
15034/INPI (14929-M)	2006-04-04	轉讓 Transmissão	Barry Callebaut Belgium N.V.	Barry Callebaut AG, com sede em Westpark Pfingstweidstrasse 60, 8004 Zurich, Switzerland
15072/INPI (14980-M)	2006-03-24	轉讓 Transmissão	D. BYFORD & COMPANY LIMITED	DONALD BYFORD & SONS Sdn. Bhd., com sede em Lot 3, Jalan 214, Section 51A, 46100 Petaling Jaya, Selangor Darul Ehsan, Malaysia
15072/INPI (14980-M)	2006-03-24	更改地址 Modificação de sede	DONALD BYFORD & SONS Sdn. Bhd.	53A, Jalan SS21/1A, Damansara Utama, 47400 Petaling Jaya, Selangor Darul Ehsan, Malaysia
15120/INPI (15080-M)	2006-03-31	更改地址 Modificação de sede	THE COCA-COLA COMPANY, uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, U.S.A.
15132/INPI (15106-M)	2006-03-29	更改認別資料 Modificação de identidade	SEGA ENTERPRISES, LTD.	Kabushiki Kaisha Sega (Sega Corporation)
15133/INPI (15107-M)	2006-03-29	更改認別資料 Modificação de identidade	SEGA ENTERPRISES, LTD.	Kabushiki Kaisha Sega (Sega Corporation)
15134/INPI (15108-M)	2006-03-29	更改認別資料 Modificação de identidade	SEGA ENTERPRISES, LTD.	Kabushiki Kaisha Sega (Sega Corporation)
15236/INPI (15177-M)	2006-03-29	更改認別資料 Modificação de identidade	SEGA ENTERPRISES, LTD.	Kabushiki Kaisha Sega (Sega Corporation)

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	更改 Modificação
15240/INPI (15181-M)	2006-03-31	更改地址 Modificação de sede	THE COCA-COLA COMPANY, uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, U.S.A.
15303/INPI (15219-M)	2006-03-27	轉讓 Transmissão	Shanghai Tea Import & Export Corporation	上海天壇國際貿易有限公司，地址為中國上海市江寧路188號 SHANGHAI TIAN TAN INTERNATIONAL TRADING CO. LTD., com sede em N.º 188 Jiang Ning Road, Shanghai, People's Republic of China
15304/INPI (15220-M)	2006-03-27	轉讓 Transmissão	Shanghai Tea Import & Export Corporation	上海天壇國際貿易有限公司，地址為中國上海市江寧路188號 SHANGHAI TIAN TAN INTERNATIONAL TRADING CO. LTD., com sede em N.º 188 Jiang Ning Road, Shanghai, People's Republic of China
15313/INPI (15229-M)	2006-03-31	更改認別資料 Modificação de identidade	KARL REUSCH HANDSCHUHFA-BRIK GmbH & CO.	Reusch International GmbH & Co.
15313/INPI (15229-M)	2006-03-31	轉讓 Transmissão	Reusch International GmbH & Co.	Reusch International Licence GmbH & Co. KG, com sede em 75, Metzinger Strasse, D-72555 Metzinger, Germany
15314/INPI (15230-M)	2006-03-30	更改地址 Modificação de sede	REXAM PLC.	4 Millbank, London SW1P 3XR, Inglaterra
15317/INPI (15233-M)	2006-04-04	更改地址 Modificação de sede	TGI FRIDAY'S OF MINNESOTA, INC.	4201 Marsh Lane Carrollton, Texas 75007, E.U.A.
15318/INPI (15234-M)	2006-04-04	更改地址 Modificação de sede	TGI FRIDAY'S OF MINNESOTA, INC.	4201 Marsh Lane Carrollton, Texas 75007, E.U.A.
15319/INPI (15235-M)	2006-04-04	更改地址 Modificação de sede	TGI FRIDAY'S OF MINNESOTA, INC.	4201 Marsh Lane Carrollton, Texas 75007, E.U.A.
15375/INPI (15285-M)	2006-03-17	轉讓 Transmissão	NAM WAH HOLDINGS (H.K.) CO., LTD.	Nam Wah Enterprises Company Limited, com sede em Flat A & B, 7/F, Concord Commercial Building, 157 King's Road, North Point, Hong Kong
15386/INPI (15300-M)	2006-04-06	更改認別資料 Modificação de identidade	KABUSHIKI KAISHA (NIKKODO (NIKKODO CO., LTD.))	Kabushiki Kaisha BMB (BMB Corporation)
15386/INPI (15300-M)	2006-04-06	更改地址 Modificação de sede	Kabushiki Kaisha BMB (BMB Corporation)	8-10, Toranomom 2-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人 / 註冊權利人 Requerente/Titular	更改 Modificação
15417/INPI (15340-M)	2006-04-07	更改地址 Modificação de sede	HSBC Holdings PLC	8 Canada Square, London, E14 5HQ, Grã-Bretanha
15444/INPI (15371-M)	2006-03-29	更改認別資料 Modificação de identidade	SEGA ENTERPRISES, LTD.	Kabushiki Kaisha Segs (Segs Corporation)
N/000880 -	2006-03-23	更改地址 Modificação de sede	Swire Resources Limited	21 & 22/F Somerset House, Taikoo Place, 979 King's Road, Island East, Hong Kong
N/000881 -	2006-03-23	更改地址 Modificação de sede	Swire Resources Limited	21 & 22/F Somerset House, Taikoo Place, 979 King's Road, Island East, Hong Kong
N/000948 -	2006-03-17	更改認別資料 Modificação de identidade	LA CHEMISE LACOSTE	LACOSTE
N/001835 -	2006-03-29	轉讓 Transmissão	ASHLAND INC., sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Kentucky	Ashland Licensing and Intellectual Property LLC, com sede em 5200 Blazer Parkway, Dublin, Ohio 43017, United States of America
N/002188 -	2006-03-23	更改地址 Modificação de sede	Swire Resources Limited	21 & 22/F Somerset House, Taikoo Place, 979 King's Road, Island East, Hong Kong
N/002189 -	2006-03-23	更改地址 Modificação de sede	Swire Resources Limited	21 & 22/F Somerset House, Taikoo Place, 979 King's Road, Island East, Hong Kong
N/002357 -	2006-03-23	更改地址 Modificação de sede	Swire Resources Limited	21 & 22/F Somerset House, Taikoo Place, 979 King's Road, Island East, Hong Kong
N/002358 -	2006-03-23	更改地址 Modificação de sede	Swire Resources Limited	21 & 22/F Somerset House, Taikoo Place, 979 King's Road, Island East, Hong Kong
N/002740 -	2006-03-17	更改認別資料 Modificação de identidade	LA CHEMISE LACOSTE	LACOSTE
N/002741 -	2006-03-17	更改認別資料 Modificação de identidade	LA CHEMISE LACOSTE	LACOSTE
N/002742 -	2006-03-17	更改認別資料 Modificação de identidade	LA CHEMISE LACOSTE	LACOSTE

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人 / 註冊權利人 Requerente/Titular	更改 Modificação
N/002743 -	2006-03-17	更改認別資料 Modificação de identidade	LA CHEMISE LACOSTE	LACOSTE
N/004437 -	2006-03-21	更改地址 Modificação de sede	NEW WAVE GROUP AB	Hollandsgatan 5, S-442 50 Ytterby, Suécia
N/004438 -	2006-03-21	更改地址 Modificação de sede	NEW WAVE GROUP AB	Hollandsgatan 5, S-442 50 Ytterby, Suécia
N/004439 -	2006-03-21	更改地址 Modificação de sede	NEW WAVE GROUP AB	Hollandsgatan 5, S-442 50 Ytterby, Suécia
N/004440 -	2006-03-21	更改地址 Modificação de sede	NEW WAVE GROUP AB	Hollandsgatan 5, S-442 50 Ytterby, Suécia
N/004503 -	2006-03-17	更改認別資料 Modificação de identidade	BRISTOL-MYERS COMPANY	BRISTOL-MYERS SQUIBB COMPANYY
N/004586 -	2006-03-29	更改認別資料 Modificação de identidade	SEGA ENTERPRISES, LTD., corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	Kabushiki Kaisha Sega (Sega Corporation)
N/004587 -	2006-03-29	更改認別資料 Modificação de identidade	SEGA ENTERPRISES, LTD., corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	Kabushiki Kaisha Sega (Sega Corporation)
N/ 004588 -	2006-03-29	更改認別資料 Modificação de identidade	SEGA ENTERPRISES, LTD., corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	Kabushiki Kaisha Sega (Sega Corporation)
N/004625 -	2006-03-29	更改認別資料 Modificação de identidade	SEGA ENTERPRISES, LTD., corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	Kabushiki Kaisha Sega (Sega Corporation)

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人 / 註冊權利人 Requerente/Titular	更改 Modificação
N/004626 -	2006-03-29	更改認別資料 Modificação de identidade	SEGA ENTERPRISES, LTD., corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	Kabushiki Kaisha Sega (Sega Corporation)
N/004627 -	2006-03-29	更改認別資料 Modificação de identidade	SEGA ENTERPRISES, LTD., corporação organizada e existindo segundo as leis do Japão	Kabushiki Kaisha Sega (Sega Corporation)
N/004761 -	2006-03-27	更改地址 Modificação de sede	HELSINN HEALTHCARE S.A.	Via Pian Scairolo 9, 6912, Lugano, Suíça
N/004762 -	2006-03-27	更改地址 Modificação de sede	HELSINN HEALTHCARE S.A.	Via Pian Scairolo 9, 6912, Lugano, Suíça
N/004763 -	2006-03-27	更改地址 Modificação de sede	HELSINN HEALTHCARE S.A.	Via Pian Scairolo 9, 6912, Lugano, Suíça
N/004764 -	2006-04-04	轉讓 Transmissão	J. & D. McGEORGE LIMITED	Dawson International Holdings (UK) Limited, com sede em Lochleven Mills, Kinross, KY13 8GL, Scotland
N/004764 -	2006-04-04	轉讓 Transmissão	Dawson International Holdings (UK) Limited	United Cashmere Brands Vedjegyhasznosito KFT, com sede em H-2009 Pilisszentlaszlo, Rozsahegyi u. 17, Ungheria
N/006533 -	2006-03-31	轉讓 Transmissão	J & B Scotland Limited	United Distillers, & Vintners (SJ) B.V., com sede em Molenwerf 10-12, 1014 BG Amsterdam, The Netherlands
N/006860 -	2006-03-17	轉讓 Transmissão	BTR INDUSTRIES LIMITED	Dunlopillo (Malaysia) Sdn. Bhd, com sede em 1st Floor Sime Darby Malaysia Region Centre, Jalan Kewajipan, 47600 Subang Jaya, Selangor, Malaysia
N/006874 -	2006-03-17	轉讓 Transmissão	Eurocos Cosmetic GmbH	HUGO BOSS Trade Mark Management GmbH & Co. KG, com sede em Dieselstrasse 12, D-72555 Metzingen, Germany
N/008250 -	2006-04-07	更改地址 Modificação de sede	Hoe Hin Pak Fah Yeow Manufactory Limited	11/F, The Sun's Group Centre, 200 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong
N/008251 -	2006-04-07	更改地址 Modificação de sede	Hoe Hin Pak Fah Yeow Manufactory Limited	11/F, The Sun's Group Centre, 200 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong
N/008252 -	2006-04-07	更改地址 Modificação de sede	Hoe Hin Pak Fah Yeow Manufactory Limited	11/F, The Sun's Group Centre, 200 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	更改 Modificação
N/008253 -	2006-04-07	更改地址 Modificação de sede	Hoe Hin Pak Fah Yeow Manufactory Limited	11/F, The Sun's Group Centre, 200 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong
N/008254 -	2006-04-07	更改地址 Modificação de sede	Hoe Hin Pak Fah Yeow Manufactory Limited	11/F, The Sun's Group Centre, 200 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong
N/008468 -	2006-03-17	轉讓 Transmissão	LARIOS PERNOD RICARD, S.A.	JIM BEAM ESPAÑA, S.L., com sede em Paseo de la Castellana 216, 8.ª Planta, 28046 Madrid, Spain
N/008838 -	2006-04-07	轉讓 Transmissão	Gloria Jean's Gourmet Coffees Corp.	Gloria Jean's Coffees Holdings Pty. Ltd, com sede em 11 Hoyle Avenue, Castle Hill, NSW 2154, Australia
N/008839 -	2006-04-07	轉讓 Transmissão	Gloria Jean's Gourmet Coffees Corp.	Gloria Jean's Coffees Holdings Pty. Ltd, com sede em 11 Hoyle Avenue, Castle Hill, NSW 2154, Australia
N/008840 -	2006-04-07	轉讓 Transmissão	Gloria Jean's Gourmet Coffees Corp.	Gloria Jean's Coffees Holdings Pty. Ltd, com sede em 11 Hoyle Avenue, Castle Hill, NSW 2154, Australia
N/009252 -	2006-04-07	更改地址 Modificação de sede	Hoe Hin Pak Fah Yeow Manufactory Limited, uma companhia de responsabilidade limitada incorporada segundo as leis de Hong Kong	11/F, The Sun's Group Centre, 200 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong
N/009253 -	2006-04-07	更改地址 Modificação de sede	Hoe Hin Pak Fah Yeow Manufactory Limited, uma companhia de responsabilidade limitada incorporada segundo as leis de Hong Kong	11/F, The Sun's Group Centre, 200 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong
N/009427 -	2006-03-17	轉讓 Transmissão	Clifford Investment Company Limited	Clifford Trade Mark Limited, com sede em 7th Floor, Chai Wan Industrial City, Phase II, N.º 70 Wing Tai Road, Chai Wan, Hong Kong
N/010559 -	2006-03-17	更改認別資料 Modificação de identidade	Inner Mongolia Xiao Fei Yang Chain- -Restaurant Co., Ltd.	Inner Mongolia Little Sheep Catering Chain Co., Ltd.
N/010559 -	2006-03-17	更改地址 Modificação de sede	Inner Mongolia Little Sheep Catering Chain Co., Ltd.	N.º 9, Wulan Road, Kun District, Bao Tou, Inner Mongolia, P.R. China
N/010895 -	2006-03-17	轉讓 Transmissão	Clifford Investment Company Limited	Clifford Trade Mark Limited, com sede em 7th Floor, Chai Wan Industrial City, Phase II, N.º 70 Wing Tai Road, Chai Wan, Hong Kong
N/010896 -	2006-03-17	轉讓 Transmissão	Clifford Investment Company Limited	Clifford Trade Mark Limited, com sede em 7th Floor, Chai Wan Industrial City, Phase II, N.º 70 Wing Tai Road, Chai Wan, Hong Kong

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人 / 註冊權利人 Requerente/Titular	更改 Modificação
N/010897 -	2006-03-17	轉讓 Transmissão	Clifford Investment Company Limited	Clifford Trade Mark Limited, com sede em 7th Floor, Chai Wan Industrial City, Phase II, N.º 70 Wing Tai Road, Chai Wan, Hong Kong
N/010898 -	2006-03-17	轉讓 Transmissão	Clifford Investment Company Limited	Clifford Trade Mark Limited, com sede em 7th Floor, Chai Wan Industrial City, Phase II, N.º 70 Wing Tai Road, Chai Wan, Hong Kong
N/010899 -	2006-03-17	轉讓 Transmissão	Clifford Investment Company Limited	Clifford Trade Mark Limited, com sede em 7th Floor, Chai Wan Industrial City, Phase II, N.º 70 Wing Tai Road, Chai Wan, Hong Kong
N/010900 -	2006-03-17	轉讓 Transmissão	Clifford Investment Company Limited	Clifford Trade Mark Limited, com sede em 7th Floor, Chai Wan Industrial City, Phase II, N.º 70 Wing Tai Road, Chai Wan, Hong Kong
N/010901 -	2006-03-17	轉讓 Transmissão	Clifford Investment Company Limited	Clifford Trade Mark Limited, com sede em 7th Floor, Chai Wan Industrial City, Phase II, N.º 70 Wing Tai Road, Chai Wan, Hong Kong
N/010902 -	2006-03-17	轉讓 Transmissão	Clifford Investment Company Limited	Clifford Trade Mark Limited, com sede em 7th Floor, Chai Wan Industrial City, Phase II, N.º 70 Wing Tai Road, Chai Wan, Hong Kong
N/010903 -	2006-03-17	轉讓 Transmissão	Clifford Investment Company Limited	Clifford Trade Mark Limited, com sede em 7th Floor, Chai Wan Industrial City, Phase II, N.º 70 Wing Tai Road, Chai Wan, Hong Kong
N/011359 -	2006-03-17	更改認別資料 Modificação de identidade	LA CHEMISE LACOSTE	LACOSTE
N/011360 -	2006-03-17	更改認別資料 Modificação de identidade	LA CHEMISE LACOSTE	LACOSTE
N/011361 -	2006-03-17	更改認別資料 Modificação de identidade	LA CHEMISE LACOSTE	LACOSTE
N/011536 -	2006-03-17	更改認別資料 Modificação de identidade	LA CHEMISE LACOSTE	LACOSTE
N/011537 -	2006-03-17	更改認別資料 Modificação de identidade	LA CHEMISE LACOSTE	LACOSTE
N/011538 -	2006-03-17	更改認別資料 Modificação de identidade	LA CHEMISE LACOSTE	LACOSTE
N/011539 -	2006-03-17	更改認別資料 Modificação de identidade	LA CHEMISE LACOSTE	LACOSTE

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	更改 Modificação
N/013076 -	2006-04-07	更改地址 Modificação de sede	Hoe Hin Pak Fah Yeow Manufactory Limited	11/F, The Sun's Group Centre, 200 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong
N/013077 -	2006-04-07	更改地址 Modificação de sede	Hoe Hin Pak Fah Yeow Manufactory Limited	11/F, The Sun's Group Centre, 200 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong
N/013315 -	2006-03-17	更改認別資料 Modificação de identidade	LA CHEMISE LACOSTE, sociedade anónima	LACOSTE
N/013316 -	2006-03-17	更改認別資料 Modificação de identidade	LA CHEMISE LACOSTE, sociedade anónima	LACOSTE
N/013529 -	2006-03-17	轉讓 Transmissão	PFIZER PRODUCTS, INC.	Pharmacia & Upjohn Company LLC, com sede em 100 Route 206 North, Peapack, New Jersey 07977, E.U.A.
N/013530 -	2006-03-17	轉讓 Transmissão	PFIZER PRODUCTS, INC.	Pharmacia & Upjohn Company LLC, com sede em 100 Route 206 North, Peapack, New Jersey 07977, E.U.A.
N/014326 -	2006-03-23	更改地址 Modificação de sede	Swire Resources Limited	21 & 22/F Somerset House, Taikoo Place, 979 King's Road, Island East, Hong Kong
N/014327 -	2006-03-23	更改地址 Modificação de sede	Swire Resources Limited	21 & 22/F Somerset House, Taikoo Place, 979 King's Road, Island East, Hong Kong
N/014328 -	2006-03-23	更改地址 Modificação de sede	Swire Resources Limited	21 & 22/F Somerset House, Taikoo Place, 979 King's Road, Island East, Hong Kong
N/014329 -	2006-03-23	更改地址 Modificação de sede	Swire Resources Limited	21 & 22/F Somerset House, Taikoo Place, 979 King's Road, Island East, Hong Kong
N/014330 -	2006-03-23	更改地址 Modificação de sede	Swire Resources Limited	21 & 22/F Somerset House, Taikoo Place, 979 King's Road, Island East, Hong Kong
N/014683 -	2006-03-23	更改地址 Modificação de sede	Swire Resources Limited	21 & 22/F Somerset House, Taikoo Place, 979 King's Road, Island East, Hong Kong
N/014684 -	2006-03-23	更改地址 Modificação de sede	Swire Resources Limited	21 & 22/F Somerset House, Taikoo Place, 979 King's Road, Island East, Hong Kong
N/014685 -	2006-03-23	更改地址 Modificação de sede	Swire Resources Limited	21 & 22/F Somerset House, Taikoo Place, 979 King's Road, Island East, Hong Kong

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人 / 註冊權利人 Requerente/Titular	更改 Modificação
N/014686 -	2006-03-23	更改地址 Modificação de sede	Swire Resources Limited	21 & 22/F Somerset House, Taikoo Place, 979 King's Road, Island East, Hong Kong
N/014691 -	2006-03-30	轉讓 Transmissão	S.p.A. BIRRA PERONI	PERONI NASTRO AZZURRO LIMITED, com sede em 10MA House, Hope Street, Douglas, Isle of Man 1M1 1AP
N/015753 -	2006-03-17	轉讓 Transmissão	Eurocos Cosmetic GmbH	HUGO BOSS Trade Mark Management GmbH & Co. KG, com sede em Dieselstrasse 12, D-72555 Metzingen, Germany
N/015837 -	2006-03-17	更改認別資料 Modificação de identidade	LA CHEMISE LACOSTE	LACOSTE
N/015838 -	2006-03-17	更改認別資料 Modificação de identidade	LA CHEMISE LACOSTE	LACOSTE
N/015839 -	2006-03-17	更改認別資料 Modificação de identidade	LA CHEMISE LACOSTE	LACOSTE
N/016016 -	2006-03-30	轉讓 Transmissão	S.p.A. BIRRA PERONI	PERONI NASTRO AZZURRO LIMITED, com sede em 10MA House, Hope Street, Douglas, Isle of Man 1M1 1AP
N/017869 -	2006-03-27	更改認別資料 Modificação de identidade	BiBA + pariscop Daub GmbH	BiBA GmbH
N/017870 -	2006-03-27	更改認別資料 Modificação de identidade	BiBA + pariscop Daub GmbH	BiBA GmbH
N/019156 -	2006-03-27	更改認別資料 Modificação de identidade	BiBA + pariscop Daub GmbH	BiBA GmbH

判決決定

Decisão por sentença

程序編號 Processo n.º	通知日期 Data de notificação	生效日期 Data de vigência	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國 / 地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/14264	2006/03/03	2006/02/25	中山市咀香園食品有限公司 Zhongshan Juxiangyuan Food Co. Ltd.	CN	30

根據於 2006 年 2 月 25 日初級法院之判決，裁判有關上訴理由成立，因此，廢止核准商標註冊之批示。

Por sentença do Tribunal Judicial de Base, de 25/02/2006, foi julgado procedente o recurso e, consequentemente, revogado o despacho que tinha concedido o registo da marca.

拒絕
Recusas

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國 / 地區 País/Território resid.	分類 Classe	備註 Observações 根據經 12 月 13 日第 97/99/M 號法令核准之《工業產權法律制度》 Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro
N/16121 N/16122	2006/03/22	衍生行有限公司	HK	03 05	第 214 條第 2 款 a) 項結合第 9 條第 1 款 c) 項。Alínea a) do n.º 2 do art.º 214.º, conjugado com a alínea c) do n.º 1 do art.º 9.º
N/16859	2006/03/22	澳門上海捲煙廠有限公司 MACAU SHANGHAI CIGARETTE FACTORY LTD.	MO	34	第 214 條第 2 款 e) 項結合第 9 條第 1 款 e) 項。Alínea e) do n.º 2 do art.º 214.º, conjugado com a alínea e) do n.º 1 do art.º 9.º
N/18587	2006/03/17	香港聯華藥業有限公司 LUEN WAH (H.K.) MEDICINE LIMITED	HK	05	第 214 條第 2 款 a) 項結合第 199 條第 1 款 b) 項。Alínea a) do n.º 2 do art.º 214.º, conjugado com a alínea b) do n.º 1 do art.º 199.º
N/18599	2006/03/17	NUMBER ONE 集團貿易有限公司	MO	34	
N/18600	2006/03/17	NUMBER ONE 集團貿易有限公司	MO	34	
N/18601	2006/03/17	龍煙集團煙草有限公司	MO	34	
N/18854	2006/03/22	利德發國際發展有限公司	MO	34	第 214 條第 2 款 b) 項及第 215 條第 1 款，結合第 9 條第 1 款 c) 項。Alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º e n.º 1 do art.º 215.º, conjugado com a alínea c) do n.º 1 do art.º 9.º
N/19576 N/19577 N/19578	2006/04/10	COMPANHIA DE INVESTIMENTO GIANT POWER, LIMITADA	MO	35 39 42	第 214 條第 2 款 a) 項結合第 199 條第 1 款 c) 項。Alínea a) do n.º 2 do art.º 214.º, conjugado com a alínea c) do n.º 1 do art.º 199.º

放棄
Renúncias

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	批示日期 Data do despacho	申請人 / 註冊權利人之名稱 Nome do requerente/Titular	所屬國 / 地區 País/Território Resid.
N/017815	-	2006-03-21	ITTIERRE S.p.A.	IT
N/018574	-	2006-04-03	湯亦寧	MO
N/018575	-	2006-04-03	湯亦寧	MO
N/018769	-	2006-03-21	錢觀餐飲集團有限公司	MO

聲明異議
Reclamação

程序編號 Processo n.º	申請日期 Data de entrada	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國 / 地區 País/Território resid.	聲明異議人之名稱 Nome do oponente	所屬國 / 地區 País/Território resid.
N/020174	2006-04-03	盈得利製衣廠有限公司	MO	AZ3, INC.	US

聲明異議之答辯

Contestação

程序編號 Processo n.º	申請日期 Data de entrada	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國 / 地區 País/Território resid.	聲明異議人之名稱 Nome do oponente	所屬國 / 地區 País/Território resid.
N/019947	2006-03-30	澳門鷹揚航空服務有限公司 Macau Eagle Serviços de Aviação, Limitada	MO	依巴路捷旅游公司 VIAJES IBEROJET, S.A.	ES

不獲批准之申請

Pedidos indeferidos

程序編號 Process n.º	遞交日期 Data de apresentação	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	權利人之名稱 Nome do titular	備註 Observações
1430/006/INPI (1334-M)	2006/03/02	2006/04/10	更改認別資料 Modificação de identidade	PLASMON DIETETICI ALIMENTARI S.p.A.	根據經 12 月 13 日第 97/99/M 號法令核准之《工業產權法律制度》第 41 條。 Nos termos do art.º 41.º do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro
1430/007/INPI (1334-M)	2006/03/02	2006/04/10	更改地址 Modificação de sede		
1430/008/INPI (1334-M)	2006/03/02	2006/04/10	更改認別資料 Modificação de identidade		

更正

Rectificação

商標編號 Marca n.º	更正項目 Item da rectificação	原文 Onde se lê	應改為 Deve ler-se
14680/INPI (14599-M) 14681/INPI (14600-M)	擔保權利設定 (2005 年 6 月 1 日第 22 期第二組《澳門特別行政區公報》) Constituição de direito de garantia (B.O. da RAEM n.º 22, II Série, de 1 de Junho de 2005)	CAJUN FUNDIND CORP.	CAJUN FUNDING CORP.

編號 n.º	更正項目 Item da rectificação	應改為 Deve ler-se
J/28, J/29, J/30, J/31, J/32 J/35, J/40, J/41, J/42, J/43 J/46, J/47, J/48, J/49, J/51	發明專利申請之延伸 (2006 年 4 月 6 日第 14 期第二組《澳門特別行政區公報》) Extensão de pedido de patente de invenção (B.O. da RAEM n.º 14, II Série, de 6 de Abril de 2006)	授權的發明專利之延伸 Extensão de patente de invenção concedida

應各申請人/權利人之要求，更正如下：

A pedido dos requerentes/titulares respectivos, rectificam-se os seguintes:

商標編號 Marca n.º	更正項目 Item da rectificação	原文 Onde se lê	應改為 Deve ler-se
N/18023 N/18024 N/18025	商標圖案（2005年9月7日第36期第二組《澳門特別行政區公報》） Figura da marca (B.O. da RAEM n.º 36, II Série, de 7 de Setembro de 2005)		
N/18520 N/18522 N/18727	產品名單（2005年11月3日第44期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de produtos (B.O. da RAEM n.º 44, II Série, de 3 de Novembro de 2005)	<p>……；浴簾及“tratamentos para janelas”。</p> <p>……; cortinas para chuveiro e tratamentos para janelas.</p>	<p>……；浴簾及窗用遮蓋物，窗簾，作為窗用遮蓋物的紡織材料，窗用紡織裝飾物，紡織的窗簾(外部的)用於窗的遮蓋物以紡織材料製成之產品，窗的裝飾物用布料。</p> <p>……; cortinas para chuveiro e coberturas para janelas, cortinas para janelas, materiais têxteis para serem usados como coberturas de janelas, têxteis na forma de guarnições para janelas, «blinds» para janelas em têxtil (exteriores), produtos para coberturas de janelas feitos de material têxtil, tecidos para guarnições de janelas.</p>
N/19120 N/19121 N/19122 N/19123 N/19124 N/19125 N/19126 N/19127 N/19128 N/19129 N/19130 N/19131 N/19132 N/19133 N/19134 N/19135 N/19136 N/19137 N/19138	申請人名稱（2005年12月7日第49期第二組《澳門特別行政區公報》） Nome do requerente (B.O. da RAEM n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2005)	MANN-HUMMEL GmbH	MANN+HUMMEL GmbH
N/19588	商標圖案（2006年1月11日第2期第二組《澳門特別行政區公報》） Figura da marca (B.O. da RAEM n.º 2, II Série, de 11 de Janeiro de 2006)		

商標編號 Marca n.º	更正項目 Item da rectificação	原文 Onde se lê	應改為 Deve ler-se
N/20179	服務名單（2006年2月2日第5期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de serviços (B.O. da RAEM n.º 5, II Série, de 2 de Fevereiro de 2006)	……計劃管理；專業商業顧問；……及處理的商業資訊服務；商業資訊調查；…… …… diligências; ……	……計劃管理；商業調查研究；專業商業顧問；……及盡責審查的商業情報服務；商業情報調查；…… …… verificação cuidadosa; ……
N/20180	服務名單（2006年2月2日第5期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de serviços (B.O. da RAEM n.º 5, II Série, de 2 de Fevereiro de 2006)	……利害衝突、……市場調查及小量財產的商業調查；……調節及調查承諾審計及承諾審計的諮詢、……行政保護方案；法律援助服務；……包括保安物質審查，……行政保護方案……搶奪……倫理問題之救急熱線管理服務；……倫理學條例的培訓服務；…… …… investigações de mercado e comércio de bens escassos; …… auditorias de adimplementos reguladores e investigações e auditorias de adimplemento; …… executiva; …… executive…… problemas éticos; …… código de ética; ……	……利益衝突、……暗盤市場交易及並行買賣調查；……監管法規遵從審計、遵從調查及審計的諮詢……行政人員保護方案；法律支援服務；……包括實質保安審查，……行政人員保護方案……綁架……操守熱線管理服務；……操守規則的培訓服務；…… …… investigações de negócio no mercado cinzento e paralelo; …… auditorias de obediência ao diploma de fiscalização e controlo e investigação de obediência e auditorias; …… de executivos; …… de executive…… conduta; …… regulamento de conduta; ……
N/20444 N/20446 N/20449	服務名單（2006年3月1日第9期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de serviços (B.O. da RAEM n.º 9, II Série, de 1 de Março de 2006)	……旅館），……劇場裡的包廂出租，……咖啡室，輕餐酒吧，…… …… bares do refeições leves, ……	……供膳寄宿處），……櫃檯出租，……自助餐廳，小吃店，…… …… bares snack, ……
N/20898	產品名單（2006年4月6日第14期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de produtos (B.O. da RAEM n.º 14, II Série, de 6 de Abril de 2006)	…… ficos ……	…… fios ……
N/20900	產品名單（2006年4月6日第14期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de produtos (B.O. da RAEM n.º 14, II Série, de 6 de Abril de 2006)	……17類內，…… …… 17, ……	……17類內；…… …… 17; ……
N/21044	產品名單（2006年4月6日第14期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de produtos (B.O. da RAEM n.º 14, II Série, de 6 de Abril de 2006)	……半導體管；…… …… transístores; ……	……二極管；…… …… diodes; ……

二零零六年四月十二日於經濟局

Direcção dos Serviços de Economia, aos 12 de Abril de 2006.

代局長 戴建業

O Director dos Serviços, substituto, *Tai Kin Ip*.

(是項刊登費用為 \$556,400.00)

(Custo desta publicação \$ 556 400,00)

財政局

公告

為填補財政局人員編制高級技術員職程第一職階顧問高級技術員三缺，茲根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》規定，以文件審查、有限制的形式，報考表格之遞交限期為十日，為本局之公務員進行普通晉升開考，通告張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處。

二零零六年四月二十六日於財政局

局長 艾衛立

(是項刊登費用為\$881.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edifício de Finanças, 14.º andar, o aviso de abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas, aos funcionários desta Direcção de Serviços, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de três lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 26 de Abril de 2006.

O Director dos Serviços, *Carlos F. Ávila*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

統計暨普查局

公告

統計暨普查局為填補人員編制之第一職階顧問高級技術員三缺、第一職階一等統計技術員三缺、第一職階主任翻譯一缺、第一職階首席普查暨調查員十缺、第一職階首席行政文員一缺及第一職階顧問高級資訊技術員一缺，經於二零零六年四月六日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現根據十二月二十一日第87/89/M號法令第一條核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓本局行政暨財政處告示板以供查閱。

根據同一通則第五十七條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零零六年四月二十一日於統計暨普查局

代局長 莫苑梨

(是項刊登費用為\$1,263.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Anúncio

Faz-se público que se encontram afixadas, no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira, da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, as listas provisórias dos candidatos admitidos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento de três lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, três lugares de técnico de estatística de 1.ª classe, 1.º escalão, um lugar de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, dez lugares de agente de censos e inquéritos principal, 1.º escalão, um lugar de oficial administrativo principal, 1.º escalão, e um lugar de técnico superior de informática assessor, 1.º escalão, do quadro de pessoal desta DSEC, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 14, II Série, de 6 de Abril de 2006, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 21 de Abril de 2006.

A Directora dos Serviços, substituta, *Mok Iun Lei*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

博 彩 監 察 協 調 局**公 告**

博彩監察協調局為填補人員編制第一職階特級督察十缺，經於二零零六年四月十二日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有條件限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現根據十二月二十一日第87/89/M號法令第一條核准的，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場二十一樓本局行政財政處告示板以供查閱。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零零六年四月二十五日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS**Anúncio**

Faz-se público que se encontra afixada, no quadro de anúncios da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 21.º andar, a lista provisória do concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dez lugares de inspector especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 15, II Série, de 12 de Abril de 2006, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A lista afixada é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 25 de Abril de 2006.

O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

社 會 保 障 基 金**公 告**

社會保障基金為填補人員編制內下列空缺，經於二零零六年四月十二日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以文件審閱、有限制的方式進行的一般晉升開考的開考通告，現根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，投考人臨時名單張貼於澳門馬忌士街2至6號社會保障基金一樓行政暨財政處，以供查閱。

第一職階特級技術員一缺；

第一職階特級技術輔導員一缺；

第一職階首席技術輔導員一缺；

第一職階一等技術輔導員一缺。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零零六年四月二十七日於社會保障基金

行政管理委員會主席 馮炳權

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL**Anúncio**

Torna-se público que se encontram afixadas, na Divisão Administrativa e Financeira do Fundo de Segurança Social, sita na Rua de Eduardo Marques, n.ºs 2-6, 1.º andar, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal deste Fundo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 15, II Série, de 12 de Abril de 2006, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Uma vaga de técnico especialista, 1.º escalão;

Uma vaga de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão;

Uma vaga de adjunto-técnico principal, 1.º escalão; e

Uma vaga de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

As presentes listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado Estatuto.

Fundo de Segurança Social, aos 27 de Abril de 2006.

O Presidente do Conselho de Administração, *Fung Ping Kuen*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

退休基金會

三十日告示

謹此公佈現有原臨時澳門市政局已故退休工人張瑞琴之鰥夫周秉坤申請其遺屬撫恤金，如有人士認為具權利領取該項撫恤金，應由本告示在澳門特別行政區公報刊登之日起計之三十天內，向退休基金會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零零六年四月二十六日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

(是項刊登費用為 \$783.00)

FUNDO DE PENSÕES

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Chau, Peng Kuan, viúvo de Cheong, Soi Kam, que foi operária da ex-Câmara Municipal de Macau Provisória, aposentada, requerido a pensão de sobrevivência deixada pela mesma, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da RAEM, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão do requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 26 de Abril de 2006.

A Presidente do Conselho de Administração, *Lau Un Teng*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

司法警察局

名單

按照刊登於二零零五年十一月三日第四十四期第二組《澳門特別行政區公報》的通告，有關以有條件限制及考核方式進行普通晉升開考，並設有關培訓課程，以填補司法警察局編制內刑事偵查員組別的第一職階二等督察兩缺，現公布最後評核名單如下：

	最後評核
I) 合格應考人：	分
1.º 周偉光	82.77
2.º 何浩瀚	77.75
3.º 孫錦輝	70.60
4.º 陳家樂	64.14

II) 被淘汰之應考人：四名

備註：

根據現行第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈日起計十個工作日內就本名單提起上訴。

(經保安司司長於二零零六年四月二十四日批示確認)

二零零六年四月二十日於司法警察局

典試委員會：

主席：局長 黃少澤

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Lista

De classificação final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado, tendo em vista a admissão ao curso de formação, para o preenchimento de duas vagas de inspector de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 3 de Novembro de 2005:

I) Candidatos aprovados:	Classificação final valores
1.º Chau Wai Kuong	82,77
2.º Adriano Marques Ho	77,75
3.º Suen Kam Fai	70,60
4.º Chan Ca Sok	64,14

II) Candidatos excluídos: quatro pessoas.

Observação:

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, em vigor, os concorrentes podem interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação da lista.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Abril de 2006).

Polícia Judiciária, aos 20 de Abril de 2006.

O Júri do concurso:

Presidente: Wong Sio Chak, director.

正選委員：副局長 張玉英

司法警察學校校長 譚炳棠

(是項刊登費用為 \$1,664.00)

Vogais efectivos: Cheong Ioc Ieng, subdirectora; e

Tam Peng Tong, director da Escola de Polícia Judiciária.

(Custo desta publicação \$ 1 664,00)

衛生局

通告

本局現進行第5/P/2006號公開招標——“向衛生局供應藥物及其它藥用產品”。有意投標者可從二零零六年五月三日起，於辦公日上午九時至下午一時或下午二時三十分至五時三十分，前往位於仁伯爵綜合醫院地庫一（C 1）之物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付所需費用，以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本或於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）衛生局文書科。遞交投標書之截止時間為二零零六年七月三日下午五時三十分。

開標將於二零零六年七月四日上午十時在位於仁伯爵綜合醫院側之本局行政大樓地下“博物館”舉行。

投標者需向本局司庫科繳交金額\$100,000.00（澳門幣壹拾萬元正）之現金或抬頭人為“澳門特別行政區衛生局”之銀行擔保或受益人為“澳門特別行政區衛生局”之保險擔保作為臨時擔保。

特此公布

二零零六年四月二十六日於衛生局

局長 瞿國英

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

SERVIÇOS DE SAÚDE

Aviso

Faz-se público que se encontra aberto o concurso público n.º 5/P/2006, para o fornecimento de medicamentos e outros produtos farmacêuticos aos Serviços de Saúde, cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 3 de Maio de 2006, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico, sita na Cave 1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento do custo das respectivas fotocópias ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

As propostas serão entregues no Expediente Geral destes Serviços, situado no r/c do Centro Hospitalar Conde de S. Januário e o respectivo prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 3 de Julho de 2006.

O acto público deste concurso terá lugar em 4 de Julho de 2006, pelas 10,00 horas na sala «Museu», situada no r/c do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde junto do CHCSJ.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 100 000,00 (cem mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde da Região Administrativa Especial de Macau, a prestar mediante depósito na Tesouraria destes Serviços ou garantia bancária/seguro-caução.

Serviços de Saúde, aos 26 de Abril de 2006.

O Director dos Serviços, *Koi Kuok Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

澳門理工學院

公告

澳門理工學院總部綜合樓二至六樓更改間隔裝修工程
公開招標競投

1. 招標實體：澳門理工學院。

2. 招標方式：公開招標。

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

Anúncio

Concurso público para empreitada de modificação das divisórias dos 2.º ao 6.º andares do novo edifício do IPM

1. Dono da obra: Instituto Politécnico de Macau (IPM).

2. Modalidade de concurso: concurso público.

3. 施工地點：澳門羅理基博士大馬路澳門理工學院總部綜合樓（二樓至六樓）。

4. 承攬工程目的：在施工地點進行更改間隔裝修工程及設備之安裝。

5. 最長施工期：60日。

6. 標書的有效期：標書的有效期為90日，由公開開標日起計。

7. 承攬類型：以系列價金承攬。

8. 臨時擔保：\$120,000.00（澳門幣拾貳萬元正），以現金存款或以法定銀行擔保或保險擔保提供。

9. 確定擔保：判予工程總金額的百分之五（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。

12. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門高美士街澳門理工學院地下，工程暨採購處。

截止日期及時間：2006年5月24日（星期三）下午五時正。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門高美士街澳門理工學院綜合樓一樓演講廳（3）。

日期及時間：2006年5月26日（星期五）上午十時正。

為了第74/99/M號法令第80條款所預見的效力。及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

14. 查閱案卷及取得案卷副本之地點及時間：

地點：澳門高美士街澳門理工學院地下，工程暨採購處。

日期：自本公告公布日起至公開開標日及時刻止。

時間：辦公時間內。

於本學院工程暨採購處可取得公開招標案卷副本，費用每份為\$1,500.00（澳門幣壹仟伍佰元正）。

15. 評標標準及其所佔之比重：

— 合理造價50%；

3. Local de execução da obra: Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues (do 2.º ao 6.º andar) do Novo Edifício do IPM.

4. Objecto da empreitada: execução dos trabalhos de modificação, instalação dos aparelhos e equipamentos no local de execução da obra.

5. Prazo de execução da obra: sessenta dias.

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso.

7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.

8. Caução provisória: \$120 000,00, a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro de caução aprovado nos termos legais.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais serão deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva prestada).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: inscrição na DSSOPT, na modalidade de execução de obras.

12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Divisão de Obras e Aquisições do IPM, Rua de Luís Gonzaga Gomes, r/c, Macau.

Dia e hora limite: dia 24 de Maio de 2006 (quarta-feira), às 17,00 horas.

13. Local, dia e hora do acto público do concurso:

Local: Anfiteatro (3), 1.º andar do Novo Edifício do IPM, Rua de Luís Gonzaga Gomes, Macau;

Dia e hora: dia 26 de Maio de 2006 (sexta-feira), pelas 10,00 horas.

Os concorrentes ou os seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Local, dia e hora para exame do processo:

Local: Divisão de Obras e Aquisições do IPM, Rua de Luís Gonzaga Gomes, r/c, Macau;

Dia: a partir do dia deste anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso;

Horário: horário de expediente.

Na Divisão de Obras e Aquisições do IPM poderão ser solicitadas cópias do processo do concurso ao preço de \$1 500,00 (mil e quinhentas patacas), por exemplar.

15. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

– Preço razoável: 50%;

- 合理工期 5%；
- 材料 25%；
- 施工計劃 10%；
- 同類型之施工經驗 10%。

16. 附加的說明文件：由 2006 年 5 月 16 日至截標日止，投標者應前往澳門高美士街澳門理工學院地下工程暨採購處，以了解是否有附加之說明文件。

二零零六年五月三日於澳門理工學院

院長 李向玉

(是項刊登費用為 \$3,364.00)

- Prazo de execução razoável: 5%;
- Material: 25%;
- Programa de execução da obra: 10%;
- Experiência em obras semelhantes: 10%.

16. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer na Divisão de Obras e Aquisições do IPM, Rua de Luís Gonzaga Gomes, r/c, Macau, a partir de 16 de Maio de 2006, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto Politécnico de Macau, aos 3 de Maio de 2006.

O Presidente do Instituto, *Lei Heong Iok*.

(Custo desta publicação \$ 3 364,00)

土地工務運輸局

名單

土地工務運輸局為填補人員編制傳譯及翻譯職程第一職階主任翻譯員三缺，經於二零零六年三月十五日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的一般晉升開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 陳秀英	8.56
2.º Gregório Domingo da Rocha	8.08
3.º 劉麗華	7.97

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零零六年四月二十四日運輸工務司司長的批示確認)

二零零六年四月二十五日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：處長 陳少釗

正選委員：處長 盧貴芳

科長 Américo Galdino Dias

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 15 de Março de 2006:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chan Sao Ieng	8,56
2.º Gregório Domingo da Rocha	8,08
3.º Lao Lai Wa	7,97

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Abril de 2006).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 25 de Abril de 2006.

O Júri:

Presidente: Chan Siu Chiu, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Lou Kuai Fong, chefe de divisão; e

Américo Galdino Dias, chefe de secção.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

郵政局

公告

根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改之十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款之規定，為填補郵政局人員編制以下空缺，以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的報考人臨時名單，現張貼於議事亭前地郵政局總部大樓二樓。其招考通告的公告已刊登於二零零六年四月六日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組內：

第一職階顧問高級技術員一缺；

第一職階主任翻譯員一缺；

第一職階特級郵務輔導技術員二缺；

第一職階首席技術輔導員四缺；

第一職階首席郵務文員七缺；

第一職階一等郵務文員七缺；

第一職階一等行政文員十缺。

根據上述通則第五十七條第五款之規定，該名單被視為確定名單。

二零零六年四月二十五日於郵政局

代局長 趙鎮昌

(是項刊登費用為 \$1,321.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Anúncio

Torna-se público que se encontram afixadas, e podem ser consultadas, na Direcção dos Serviços de Correios, sita no Largo do Senado, Edifício-Sede, 2.º andar, as listas provisórias dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento das seguintes vagas do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Correios, cujos anúncios de abertura foram publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 14, II Série, de 6 de Abril de 2006, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na sua redacção actual dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Uma vaga de técnico superior assessor, 1.º escalão;

Uma vaga de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão;

Duas vagas de técnico-adjunto postal especialista, 1.º escalão;

Quatro vagas de adjunto-técnico principal, 1.º escalão;

Sete vagas de oficial de exploração postal principal, 1.º escalão;

Sete vagas de primeiro-oficial de exploração postal, 1.º escalão; e

Dez vagas de primeiro-oficial administrativo, 1.º escalão.

As referidas listas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 25 de Abril de 2006.

O Director dos Serviços, substituto, *Chiu Chan Cheong*.

(Custo desta publicação \$ 1 321,00)

建設發展辦公室

公告

“氹仔新碼頭地下停車場及商業區域建造工程”

總額承攬工程公開招標

標的：氹仔新碼頭地下停車場及商業區域建造工程。

底價：不設底價。

施工期：最長為十個月。

參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO
DE INFRA-ESTRUTURAS

Anúncio

«*Empreitada de Construção do Parque de Estacionamento Subterrâneo e Zona Comercial do Novo Terminal Marítimo da Taipa*»

Concurso público de empreitada por preço global

Objecto: empreitada de construção do parque de estacionamento subterrâneo e zona comercial do Novo Terminal Marítimo da Taipa.

Preço base: não há.

Prazo de execução: o prazo máximo para execução da empreitada é de dez meses.

Condições de admissão: podem concorrer as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT) na modalidade de construção civil.

臨時擔保金額：\$ 25,000,000.00（澳門幣貳仟伍佰萬元整）臨時擔保要以現金或以法定銀行擔保或保險擔保提供。

確定擔保：擔保金額是判予工程總金額的百分之五。

交標地點、日期及時間：

地點：建設發展辦公室，澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓 E/F 座。

截止日期及時間：二零零六年六月一日下午五時正，以本地區任一正式語文撰寫。

開標地點、日期及時間：

地點：建設發展辦公室，澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓 E/F 座。

日期及時間：二零零六年六月二日，早上十時正。

標書有效期：有效期由開標結束日起計九十天。

承攬類型：承攬工程為總額承攬，但是以系列價金支付的基礎打樁工程除外。

評核標準：

a) 施工方案及建議——12%

b) 建議使用的材料及機電設備——10%

c) 對於施工進度計劃表的下列考慮：

1. 工序的具體程度——4%

2. 每一工序之相互關係——4%

3. 施工計劃期適用性及可行性——5%

d) 投標者曾承擔與本投標工程具類似性質、尤其是於本特別行政區內施工的工程——22%

e) 工程的總額和各項單價——40%

f) 由委託工程日起計算總工期不能多於十個月——3%

價錢所參照之演算公式已在招標方案第十七點中列出。

有關圖則、承攬規則、招標方案及其他補充文件可於辦公時間內到建設發展辦公室參閱。有興趣人士亦可於二零零六年五月十日或以前，以現金支付 \$ 5,000.00（澳門幣伍仟元整），向有關當局取得副本。

二零零六年五月二日於建設發展辦公室

建設發展辦公室主任 羅定邦

（是項刊登費用為 \$2,992.00）

Caução provisória: \$ 25 000 000,00 (vinte e cinco milhões de patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro de caução aprovado nos termos legais.

Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação.

Local, dia e hora limite de apresentação das propostas:

GDI — Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, E/F, em Macau, até às 17,00 horas do dia 1 de Junho de 2006, devendo ser redigidas numa das línguas oficiais da Região Administrativa Especial de Macau.

Local, dia e hora do acto público do concurso:

GDI — Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, E/F, em Macau, no dia 2 de Junho de 2006, pelas 10,00 horas.

Prazo de validade das propostas: as propostas serão válidas até noventa dias contados da data de encerramento do acto público do concurso.

Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global, com excepção das estacas de fundação, que serão pagas à medição.

Critérios de apreciação das propostas:

a) Os processos construtivos e os meios propostos para a execução dos trabalhos — 12%;

b) Os materiais e equipamentos electromecânicos propostos — 10%;

c) A programação da execução dos trabalhos, revelando:

1. O nível de discretização das actividades elementares — 4%;

2. A interdependência das actividades elementares — 4%; e

3. A adequabilidade e efectividade dos prazos de execução — 5%.

d) A experiência do concorrente em obras desta natureza, especialmente na RAEM — 22%;

e) O preço global da empreitada e os preços unitários — 40%;

f) O prazo global de execução da obra, tendo em atenção que não pode exceder dez meses contados a partir da data de consignação dos trabalhos — 3%.

A fórmula de cálculo no que se refere aos preços encontra-se discriminada no ponto 17 do programa do concurso.

O projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados nas instalações do GDI — Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sitas na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, E/F, em Macau, durante o horário de expediente, podendo ser obtidas cópias daquelas peças até ao dia 10 de Maio de 2006, mediante o pagamento da importância de \$ 5 000,00 (cinco mil patacas), em dinheiro.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 2 de Maio de 2006.

O Coordenador do Gabinete, *António José Castanheira Lourenço*.

(Custo desta publicação \$ 2 992,00)

環境委員會

CONSELHO DO AMBIENTE

名單

Lista

為執行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關給予私人 and 私人機構的財政資助，環境委員會公佈二零零六年第一季度的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros a particulares e a entidades particulares, vem o Conselho do Ambiente publicar a lista dos apoios concedidos no 1.º trimestre do ano de 2006:

受益單位 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	獲配金額（澳門幣） Montante atribuído (MOP)	目的 Finalidade
澳門生態學會 Associação de Ecologia de Macau	11/01/2006	4,200.00	環境教育考察活動。 Viagem para visitar as infra-estruturas de educação ambiental.
澳門明愛 Caritas de Macau	09/02/2006	1,000.00	慈善餐會。 Inscrição para um jantar de caridade.

二零零六年四月二十四日於環境委員會

Conselho do Ambiente, aos 24 de Abril de 2006.

代執行委員會主席 黃蔓紅

A Presidente da Comissão Executiva, substituta, *Vong Man Hung*.

（是項刊登費用為 \$950.00）

（Custo desta publicação \$ 950,00）

公告

Anúncio

環境委員會為填補人員編制內之高級技術員職程第一職階二等高級技術員（公共行政範疇）一缺，經於二零零六年一月四日第一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核形式進行普通入職考試的開考通告。現根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令第一條核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條第二及第三款的規定，投考人確定名單張貼於美珊枝街三號環境委員會告示板以供查閱。

Faz-se público que se encontra afixada, no quadro de anúncio do Conselho do Ambiente, sito na Rua de Sanches Miranda, n.º 3, a lista definitiva do concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de administração pública, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal deste Conselho, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 4 de Janeiro de 2006, nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

二零零六年四月二十四日於環境委員會

Conselho do Ambiente, aos 24 de Abril de 2006.

代執行委員會主席 黃蔓紅

A Presidente da Comissão Executiva, substituta, *Vong Man Hung*.

（是項刊登費用為 \$852.00）

（Custo desta publicação \$ 852,00）

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一 公 證 署

1.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

萬歲文化體驗會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零六年四月二十一日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號78/2006。

萬歲文化體驗會章程

第一章

名稱、地址

第一條——名稱：“萬歲文化體驗會”。簡稱為“萬歲會”。在本章程內稱為“本會”。本會將受本章程及本澳現行有關法律條款所管轄。

第二條——本會會址設於高士德大馬路十五號利群大廈二樓B座。

第三條——經會員大會批准，本會會址可遷至本澳任何地方。

第二章

本會之宗旨及目標

第四條——本會之宗旨：致力集結、推廣及培養本地人研究、體驗和解读本地及各國的文化符號，如地道產物、藝術、集體記憶、及其意識形態下衍生出的活動及產物。透過有益身心的聚會及康樂活動，促進社會凝聚力。

第五條——本會之目標：設立會所供本會會員聚會、活動、交流經驗、提供內聯網供本會會員搜集、發表或交換資訊、購物或聯絡其他會員交流經驗等等所有網上合法活動。方便會員體驗各文化產物、發表創作及進行一切合法的活動。促進會員間的交流和團結。

第六條——修章：本會章程若有未善之處，得由理事會提出修改，經會員大會通過後修改之。

第三章

會員資格、權利及義務

第七條——本會會員可分為下列二類：

(1) 會員大會會員：本身為文化研究愛好者，願意捐贈至少三萬元給本會作為

經費以及經會員大會會員不少於百分之七十五票讚成。

(2) 非會員大會會員：凡熱愛文化研究的人士均可申請。

第八條——會員權利：

(1) 凡會員大會會員均可參加本會所舉辦之各項活動，在召集之會議中具有投票、選舉及被選舉權。非會員大會會員則沒有上述之投票、及選舉權。但有被選舉權。非會員大會會員於符合本會章程第七條第1項時可申請轉為會員大會會員。

(2) 所有會員均可參加本會所舉辦之各項活動，借用本會會所私人或興趣小組聚會，及一切合法的私人活動。到本會閱讀或搜集資料及使用本會內聯網及其設備作一切合法網上活動。

第九條——會員義務：

1. 遵守會章、執行會員大會及理事會的協議。

2. 努力達成本會宗旨和樹立本會聲譽。

3. 按時繳納會費。

第四章

本會之組織

第十條——本會組織包括：

(1) 會員大會；

(2) 理事會；

(3) 監事會。

第十一條——理事會及監事會成員由會員大會選出，每屆任期三年，可連任。

第十二條——會員大會：由會員大會會員組成，其決議在決定範圍內具有最高權力。設有會長一名，若干名副會長，總成員人數必須為單數。

第十三條——會員大會最少每年舉行一次例會，由會長主持和召集會員大會會員出席。

第十四條——每年舉行一次平常會議，由會員大會召集全體會員出席。

第十五條——會員大會為本會最高權力機構，其職權如下：

(1) 制定或修改會章。

(2) 選舉會員大會主席團，理事會及監事會成員。

(3) 決定工作方針、任務、重大工作計劃、及審批財政預算。

(4) 審查及批准理事會工作報告。

(5) 對本會之解散作出決議。

(6) 確定非會員大會會員之入會費及年費。

(7) 審批會員大會會員申請。

第十六條——理事會：為本會執行機關，其職權如下：

(1) 理事會之職責在於創造條件實現本會之宗旨，執行及推廣會務。

(2) 由會員大會會員或非會員大會會員組成。設有理事長壹名，若干名副理事長及理事，總成員人數必須為單數，由會員大會選出。

(3) 執行會員大會決議。

(4) 向會員大會提交年度工作報告、年度財政報告。

(5) 負責本會日常財政收支。

(6) 本會章程若有未善之處，向會員大會提出修改本會章程。

(7) 處理非會員大會會員申請。

第十七條——理事長之主要職責：

(a) 領導及管理理事會之所有工作。

(b) 召開理事會。

第十八條——監事會：

(1) 由會員大會會員或非會員大會會員組成。設有監事長一名，副監事長二名。由會員大會選出。

(2) 監督理事會一切行政決策。

(3) 審核財務狀況及賬目。

(4) 就監察活動編寫年度報告。

第五章

財務收入及其他

第十九條——以任何名義或來自會費、補助或捐贈的全部收益，均屬本會的收入來源。

二零零六年四月二十一日於第一公證署

助理員 田兆祥 Henrique Porfírio de Campos Pereira

(是項刊登費用為 \$2,124.00)
(Custo desta publicação \$ 2 124,00)

第一公證署

1.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門新豐體育會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零六年四月二十四日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號79/2006。

會章

第一章 總則

第一條：名稱

中文名稱“澳門新豐體育會”，中文簡稱“新豐體育會”；

葡文名稱“Associação Desportiva de “San Fong” de Macau”；

英文名稱“Macau San Fong Sporting Association”。

第二條：宗旨

發展澳門體育運動，培育澳門年青運動員。通過體育運動增強澳門市民的健康。

第三條：會址

設於澳門罽些喇提督大馬路168號慕拉士大廈7樓H座。

第二章 組織

第四條：會員大會

1. 會員大會功能：會員大會為本會的最高權力機構，具有制定和修改會章，決定本會的性質，審議會務報告、財務報告及監事會報告，以及選舉本會的領導機構等權力。

2. 會員大會的召開：會員大會每年最少舉行一次，由會長主持，大會舉行日期

時間等必須提前十天並以掛號信形式通知會員。

3. 會員大會的決議：會員大會作出決議時，必須取決於出席會員之絕對多數票方為有效。

第五條：會長

1. 本會設會長一名，副會長一名，由會員大會推舉產生，任期兩年。

2. 會長的職能主要是召開會員大會，代表本會出席外事活動。

第六條：理事會

1. 在會員大會結束後，會務由理事會負責執行。

2. 理事會成員從會員大會選舉產生。由七人組成。通過理事們的互選，選出理事長一人，副理事長二人，理事四人，任期兩年，理事長主持理事會的有關事務。

3. 理事會的職能為負責處理日常會務工作，具體執行會員大會的決議及領導各部門的有關工作。

4. 理事會每季度內最少開會一次，理事會可視實際需要由理事長作不定期的召集。

第七條：監事會

1. 監事會負責監察理事會的執行情況。

2. 監事會成員同樣由會員大會選舉產生，監事會由三人組成。通過監事們互選，選出監事長一人，副監事長二人，任期兩年。

3. 監事會的主要功能是監察理事會對會員大會決議之執行情況，審查財務報告，鑑定會務報告及財務報告是否詳實，並在會員大會上對理事會之任內工作作出評價。

4. 監事會有權列席一切理事會會議。

第八條：榮譽職銜

1. 理事會可根據會務發展的需要，酌量聘請社會賢達人士出任本會的名譽會長，名譽顧問及顧問等職銜。

2. 對本會曾作出貢獻之離職領導人，經會員大會半數通過可授予其榮譽稱號。

第三章 會員

第九條：入會手續

凡申請加入本會者，須依手續填寫入會申請表格，經本會同意便成為本會會員，有加入或退出本會之自由。

第十條：會員權利

1. 有選舉及被選舉權。

2. 有權出席、聆聽、討論、表決及建議會員大會之權利。

3. 有權參與本會所舉辦或參加之一切體育活動，並享有本會福利之權利。

第十一條：會員義務

1. 遵守會章及會員大會之決議。

2. 會員有遵守每月繳交會費之義務。

3. 支持和參與本會之有關活動。

4. 任何會員未經理事會批准，不能以本會的名義舉辦或參加各種體育活動、不能發表有損本會聲譽的言論及作出有損本會聲譽的行為。

第十二條：撤銷會籍

會員如不履行本會的義務，經理事會過半數贊成，有權撤銷其會籍。

第四章 經費

第十三條：經濟收入

本會之經濟收入來源：

1. 會員的會費；
2. 任何對本會的贊助及捐贈。

第五章 附則

第十四條：會員大會休會期間，本章之解釋權屬理事會。

第十五條：本章程經會員大會決議執行，如有未盡事宜，得由會員大會修正及補充。

第六章 會徽

第十六條：本會會徽如下：



二零零六年四月二十四日於第一公證署

助理員 Maria Fatima Pedro

(是項刊登費用為 \$2,143.00)
(Custo desta publicação \$ 2 143,00)

第一公證署

1.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

法律及社會事務學會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零零六年四月二十六日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組 1 號 80/2006。



法律及社會事務學會章程 第一次修正案

大會根據《法律及社會事務學會章程》第十一條(四)項的規定，修改章程第一條、第十一條、第十三條、第十四條、第十五條、第十七條和第十九條之條文如下：

第一條

(本會定名和住所)

一、(……)。

二、法人住所設於澳門特別行政區，辦事處位於澳門離島海洋花園第二街三十三號十五樓E室。

三、本會通訊處為澳門郵政信箱二零六號，電子地址為 aajs@newunion.net；此外亦可在其他國家或地區設立辦事處或遷移，唯需經大會核准，並由行政管理委員會主席以告示公布之。

第十一條

(大會的權限)

大會的權限為：

(一)(……)；

(二)(……)；

(三)(……)；

(四)批准修改本會章程、內部組織規章和選舉規章；

(五)(……)；

(六)(……)。

第十三條

(召集的方式)

一、召集大會須至少於十日前以掛號郵遞、當面簽收或經電子認證之郵件方式通知會員；除此之外，召集之輔助方式還可透過本會網頁、傳真、手機短訊、在辦事處或大專院校布告版上張貼召集書，並可在本地註冊的報章上刊登公告。

二、(……)。

第十四條

(行政管理委員會之組成及運作)

一、(……)。

二、(……)。

三、行政管理委員會設若干輔助部門，其具體運作由內部組織規章訂定。

四、(……)。

第十五條

(行政管理委員會之權限)

行政管理委員會之權限為：

(一)(……)；

(二)(……)；

(三)(……)；

(四)(……)；

(五)(……)；

(六)制定本會內部組織規章與選舉規章，並呈交大會審批；

(七)(……)；

(八)(……)；

(九)(……)；

(十)(……)。

第十七條

(監事會之組成及運作)

一、(原第二款)。

二、除法律顧問外，其他監事會成員需以不記名投票方式選出而組成；在絕大多數成員出席會議時才可議決，其他具體運作則由內部組織規章訂定。

第十九條

(選舉之闡述和制度)

一、(……)。

二、(……)。

三、(……)。

四、(……)。

五、(……)。

六、(……)。

七、(……)。

八、關於選舉活動的其他事宜由選舉規章訂定。

二零零六年三月二十五日第六次大會通過並公布。

二零零六年四月二十六日於第一公證署

助理員 Maria Fatima Pedro

(是項刊登費用為 \$1,674.00)
(Custo desta publicação \$ 1 674,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

濠江相聲研究社

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零零六年四月二十五日，存檔於本署之 2006/ASS/M1 檔案組內，編號為 65 號，有關條文內容如下：

濠江相聲研究社 章程

(一)宗旨

1. 本會定名為“濠江相聲研究社”。

2. 本會為非牟利團體，其宗旨是為會員組織相聲研究活動，參加本澳及外地的相聲研究活動。

3. 本會地址：澳門新口岸巴黎街 239 號星海豪庭銀星閣 8 樓 F 座。

(二)會員資格、權利與義務

4. 凡本澳愛好相聲研究活動，積極參加該活動者，願意遵守會章，經理事會通過，方為會員。

5. 會員有下列權利和義務：

- (1) 選舉權與被選舉權；
- (2) 批評及建議；
- (3) 參加本會各項活動；
- (4) 遵守會章及決議；
- (5) 繳納會費。

6. 會員如有違反會章或有損本會聲譽者，經理事會通過，可取消其會員資格。

(三) 組織機構

7. 會員大會為本會最高權力機構，設會長一人、副會長一人、秘書一人，任期三年。其職權如下：

- (1) 制定或修改會章；
- (2) 選舉理事會及監事會成員；
- (3) 決定工作方針、任務及計劃。

8. 理事會為本會執行機關，其職權如下：

- (1) 籌備召開會員大會；
- (2) 執行會員大會決議；

(3) 向會員大會報告工作和財務狀況；

- (4) 決定會員的招收或除名。

9. 理事會設理事長一人、副理事長一人、秘書一人，理事若干（總人數必為單數），任期三年；理事會視工作需要，可增聘名譽會長、顧問。

10. 監事會負責稽核及督促理事會各項工作，設監事長一人、副監事長一人、監事一人，任期三年。

(四) 會議

11. 會員大會每年最少召開一次，如有需要，會長可召開會員大會，而大會決議須為出席會員之絕對多數票方得通過；但法律另有規定者除外。

12. 理事會及監事會每兩個月召開一次會議，如有特殊情況可臨時召開。

13. 每季度舉行一次會員相聲研究活動。

(五) 經費

14. 社會贊助和會費。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos vinte e cinco de Abril de dois mil e seis. — A Ajudante, *Graciete Margarida Anok da Silva Pedruco Chang*.

(是項刊登費用為 \$1,106.00)

(Custo desta publicação \$ 1 106,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門路環四廟文化研究會

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零零六年四月二十五日，存檔於本署之 2006/ASS/M1 檔案組內，編號為 66 號，有關係文內容如下：

澳門路環四廟文化研究會
章程

(一) 宗旨

1. 本會定名為“澳門路環四廟文化研究會”；

2. 本會為非牟利團體，其宗旨是為會員組織路環四廟文化研究活動。

3. 本會地址：澳門鮑思高圓形地63號海富花園20樓A座。

(二) 會員資格、權利與義務

4. 凡本澳愛好路環四廟文化研究活動，積極參加該活動者，願意遵守會章，經理事會通過，方為會員。

5. 會員有下列權利和義務：

- (1) 選舉權與被選舉權；
- (2) 批評及建議；
- (3) 參加本會各項活動；
- (4) 遵守會章及決議；
- (5) 繳納會費。

6. 會員如有違反會章或有損本會聲譽者，經理事會通過，可取消其會員資格。

(三) 組織機構

7. 會員大會為本會最高權力機構，設會長一人、副會長一人、秘書一人，任期三年。其職權如下：

- (1) 制定或修改會章；
- (2) 選舉理事會及監事會成員；
- (3) 決定工作方針、任務及計劃。

8. 理事會為本會執行機關，其職權如下：

- (1) 籌備召開會員大會；
- (2) 執行會員大會決議；

(3) 向會員大會報告工作和財務狀況；

- (4) 決定會員的招收或除名。

9. 理事會設理事長一人、副理事長一人、秘書一人，理事若干（總人數必為單數），任期三年；理事會視工作需要，可增聘名譽會長、顧問。

10. 監事會負責稽核及督促理事會各項工作，設監事長一人、副監事長一人、監事一人，任期三年。

(四) 會議

11. 會員大會每年最少召開一次，如有需要，會長可召開會員大會，而大會決議須為出席會員之絕對多數票方得通過；但法律另有規定者除外。

12. 理事會及監事會每兩個月召開一次會議，如有特殊情況可臨時召開。

13. 每季度舉行一次會員文化研討活動。

(五) 經費

14. 社會贊助和會費。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos vinte e cinco de Abril de dois mil e seis. — A Ajudante, *Graciete Margarida Anok da Silva Pedruco Chang*.

(是項刊登費用為 \$1,145.00)

(Custo desta publicação \$ 1 145,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門辯論學會

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零零六年四月二十五日，存檔於本署之 2006/ASS/M1 檔案組內，編號為 67 號，有關係文內容如下：

澳門辯論學會
章程

(一) 宗旨

1. 本會定名為“澳門辯論學會”；

2. 本會為非牟利團體，其宗旨是為會員組織辯論研習，參加本澳及外地的辯論活動。

3. 本會地址：澳門士多紐拜斯大馬路18號B翠華大廈6樓E座。

(二) 會員資格、權利與義務

4. 凡本澳愛好辯論活動，積極參加該活動者，願意遵守會章，經理事會通過，方為會員。

5. 會員有下列權利和義務：

- (1) 選舉權與被選舉權；
- (2) 批評及建議；
- (3) 參加本會各項活動；
- (4) 遵守會章及決議；
- (5) 繳納會費。

6. 會員如有違反會章或有損本會聲譽者，經理事會通過，可取消其會員資格。

(三) 組織機構

7. 會員大會為本會最高權力機構，設會長一人、副會長一人、秘書一人，任期三年。其職權如下：

- (1) 制定或修改會章；
- (2) 選舉理事會及監事會成員；
- (3) 決定工作方針、任務及計劃。

8. 理事會為本會執行機關，其職權如下：

- (1) 籌備召開會員大會；
- (2) 執行會員大會決議；

(3) 向會員大會報告工作和財務狀況；

(4) 決定會員的招收或除名。

9. 理事會設理事長一人、副理事長一人、秘書一人、理事若干（總人數必為單數），任期三年；理事會視工作需要，可增聘名譽會長、顧問。

10. 監事會負責稽核及督促理事會各項工作，設監事長一人、副監事長一人、監事一人，任期三年。

(四) 會議

11. 會員大會每年最少召開一次，如有需要，會長可召開會員大會，而大會決議須為出席會員之絕對多數票方得通過；但法律另有規定者除外。

12. 理事會及監事會每兩個月召開一次會議，如有特殊情況可臨時召開。

13. 每季度舉行一次會員辯論研討活動。

(五) 經費

14. 社會贊助和會費。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos vinte e cinco de Abril de dois mil e seis. — A Ajudante, *Graciete Margarida Anok da Silva Pedruco Chang*.

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

氹仔伯樂花園業主委員會

為公佈的目的，茲證明上述社團修改章程的文本自二零零六年四月二十日起，存放於本署之“二零零六年社團及財團儲存文件檔案”第 1/2006/ASS 檔案組第 70 號，有關條文內容載於附件。

氹仔伯樂花園業主委員會

現申請更改本會章程，如下：

第八條 C —— 所有人大會由主席、副主席各一人及兩名秘書組成主席團，負責主持會議和編寫會議錄等工作。主席團由所有人大會在出席會員中互選產生。

第十條 A —— 管理委員會由七名成員組成，經所有人大會選舉產生，任期兩年，連選得連任；

二零零六年四月二十六日於海島公證署

助理員 *Manuela Virgínia Cardoso*

(是項刊登費用為 \$430.00)

(Custo desta publicação \$ 430,00)

大豐銀行有限公司

試算表於二零零六年三月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳門元	85,027,369.80	
- 外幣	143,256,808.85	
AMCM 存款		
- 澳門元	406,166,421.02	
- 外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	90,761,064.45	
在外地之其他信用機構活期存款	6,490,733.02	
金, 銀	549,006.48	
其他流動資產	28,939.20	
放款	9,383,634,132.71	
在本澳信用機構拆放	4,753,444,000.00	
在外地信用機構之通知及定期存款	8,801,760,258.00	
股票, 債券及股權	3,010,109,850.67	
承銷資金投資		
債務人	49,524,070.63	
其他投資	2,101,046,004.24	
活期存款		
- 澳門元		2,850,454,458.79
- 外幣		5,488,871,389.57
通知存款		
- 澳門元		
- 外幣		740,886,449.05
定期存款		
- 澳門元		3,489,913,720.98
- 外幣		13,572,541,525.80
公共機構存款		547,356,497.55
本地信用機構資金		914,670.30
其他本地機構資金		
外幣借款		62,216,639.25
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		57,308,537.41
債權人		79,713,553.16
各項負債		14,863,132.34
財務投資	47,786,785.96	
不動產	387,244,451.82	
設備	30,565,573.36	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	361,993,373.34	228,646,241.05
各項風險備用金		217,253,647.01
股本		1,000,000,000.00
法定儲備		586,855,000.00
自定儲備		
其他儲備		594,450,000.00
歷年營業結果		119,417.49
總收入		371,194,297.82
總支出	244,170,334.02	
代客保管帳	2,876,617,365.93	
代收帳	156,796,692.73	
抵押帳	22,853,672,264.04	
保證及擔保付款 (借方)	788,296,363.64	
信用狀 (借方)	105,350,663.09	
代客保管帳 (貸方)		2,876,617,365.93
代收帳 (貸方)		156,796,692.73
抵押帳 (貸方)		22,853,672,264.04
保證及擔保付款		788,296,363.64
信用狀		105,350,663.09
其他備查帳	7,994,863,030.60	7,994,863,030.60
總額	64,679,155,557.60	64,679,155,557.60

O Administrador,

Sio Ng Kan

O Chefe da Contabilidade,

Chio Io Va

(是項刊登費用為 \$ 2,140.00)

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

CITIBANK N.A. MACAU

Balancete do razão em 31 de Março de 2006

Designação das contas	Saldos	
	Devedores	Credores
Caixa		
- Patacas	1,192,423.10	
- Moedas externas	902,415.82	
Depósitos NA AMCM		
- Patacas	23,838,153.87	
- Moedas externas		
Valores a cobrar	4,345,634.35	
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	3,908,060.03	
Depósitos à ordem no exterior	13,700,686.31	
Ouro e prata		
Outros valores		
Crédito concedido	631,483,821.87	
Aplicações em instituições de crédito no Território	28,000,000.00	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	551,421,505.11	
Acções, obrigações e quotas		
Aplicações de recursos consignados		
Devedores	61,199.77	
Outras aplicações		
Depósitos á ordem		
- Patacas		21,707,523.91
- Moedas externas		566,266,150.43
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		13,016,490.78
- Moedas externas		645,364,574.32
Depósitos do sector público		
Recursos de instituições de crédito no Território		
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		2,419,241.51
Credores		3,456,999.32
Exigibilidades diversas		64,563.76
Participações financeiras		
Imóveis	2,467,342.01	
Equipamento	192,892.73	
Custos pluriénais		
Despesas de instalação	20,434.12	
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados		
Contas internas e de regularização	21,800,008.21	9,666,989.73
Provisões para riscos diversos		7,472,151.07
Capital		
Reserva legal		
Reserva estatutária		
Outras reservas		
Resultados transitados de exercícios anteriores		7,717,906.91
Custos por natureza	10,941,608.29	
Proveitos por natureza		17,123,593.85
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança		
Valores recebidos em caução		
Devedores por garantias e avals prestados	70,980.60	
Devedores por créditos abertos	2,155,801.54	
Credores por valores recebidos em depósito		
Credores por valores recebidos para cobrança		
Credores por valores recebidos em caução		
Garantias e avals prestados		70,980.60
Créditos abertos		2,155,801.54
Outras contas extrapatrimoniais	150,130,538.12	150,130,538.12
TOTAIS	1,446,633,505.85	1,446,633,505.85

O Administrador,
Alex Li,
Branch Manager

O Chefe da Contabilidade,
Adonis Ip,
Vice president

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

BANCO NACIONAL ULTRAMARINO, S.A.

Balancete do razão em 31 de Março de 2006

Patacas

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
CAIXA - PATACAS	27,550,976.30	0.00
CAIXA - MOEDAS EXTERNAS	439,627,269.13	0.00
DEPÓSITOS NA AMCM - PATACAS	202,694,634.98	0.00
DEPÓSITOS NA AMCM - MOEDAS EXTERNAS	0.00	0.00
CERTIFICADOS DE DÍVIDA DO GOVERNO DE MACAU	1,825,408,486.43	0.00
VALORES A COBRAR	18,468,156.29	0.00
DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INST. CRÉDITO NO TERRITÓRIO	22,363,843.00	0.00
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	18,224,802.40	0.00
OURO E PRATA	0.00	0.00
OUTROS VALORES	2,315,430.94	0.00
CRÉDITO CONCEDIDO	4,849,790,599.46	13,108,367.31
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	472,496,500.00	0.00
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	10,863,342,834.45	0.00
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	234,706,167.41	36,034,484.34
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS	0.00	0.00
DEVEDORES	238,323.03	0.00
OUTRAS APLICAÇÕES	0.00	0.00
NOTAS EM CIRCULAÇÃO	0.00	1,706,465,940.00
DEPÓSITOS À ORDEM - PATACAS	0.00	1,899,307,617.29
DEPÓSITOS À ORDEM - MOEDAS EXTERNAS	0.00	1,107,350,289.40
DEPÓSITOS COM PRÉ - AVISO - PATACAS	0.00	0.00
DEPÓSITOS COM PRÉ - AVISO - MOEDAS EXTERNAS	0.00	0.00
DEPÓSITOS A PRAZO - PATACAS	0.00	2,756,767,712.59
DEPÓSITOS A PRAZO - MOEDAS EXTERNAS	0.00	7,183,396,629.54
DEPÓSITOS DO SECTOR PÚBLICO	0.00	2,710,805,050.22
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	0.00	168,051,273.67
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS	0.00	0.00
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS	0.00	567,853,017.94
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES	0.00	0.00
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS	0.00	0.00
CHEQUES E ORDENS A PAGAR	0.00	104,390.20
CREDORES	0.00	38,539,716.16
EXIGIBILIDADES DIVERSAS	0.00	38,274,028.95
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	34,993,722.43	6,000,000.00
IMÓVEIS	229,378,301.08	44,216,151.08
EQUIPAMENTO	66,156,615.76	55,651,977.41
CUSTOS PLURIENAIAS	12,248,827.13	7,578,296.95
DESPESAS DE INSTALAÇÃO	0.00	0.00
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	0.00	0.00
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	1,517,753.79	0.00
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	129,309,608.57	124,006,547.36
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS	0.00	86,548,217.93
CAPITAL	0.00	400,000,000.00
RESERVA LEGAL	0.00	42,551,108.00
RESERVA ESTATUTÁRIA	0.00	0.00
OUTRAS RESERVAS	0.00	42,875,818.06
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES	0.00	352,567,484.17
LUCROS E PERDAS	8,536,004.72	526,346.58
CUSTOS POR NATUREZA	179,541,051.78	0.00
PROVEITOS POR NATUREZA	0.00	250,329,443.93
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	124,390,352.13	0.00
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	68,464,335.44	0.00
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	11,173,040,211.60	0.00
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	0.00	3,746,887,983.28
CRÉDITOS ABERTOS	0.00	325,485,002.23
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	0.00	124,390,352.13
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	0.00	68,464,335.44
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	0.00	11,173,040,211.60
DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	3,746,887,983.28	0.00
DEVEDORES POR CRÉDITOS ABERTOS	325,485,002.23	0.00
TESOURO PÚBLICO - CONTA CORRENTE	4,238,351.88	0.00
VALORES EM CONTA COM O TESOURO PÚBLICO	0.00	4,238,351.88
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIAS	9,243,164,976.50	9,243,164,976.50
TOTAIS	44,324,581,122.14	44,324,581,122.14

A Chefe da Contabilidade,

Maria Clara Fong

Presidente da Comissão Executiva,

Herculano Jorge de Sousa

(是項刊登費用為 \$2,140.00)

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

BANCO DA CHINA, SUCURSAL DE MACAU

Balancete do razão em 31 de Março de 2006

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
. Patacas	\$104,156,003.90	
. Moedas externas	193,893,397.02	
Depósitos na AMCM		
. Patacas	807,279,336.76	
. Moedas externas		
Certificados de dívida do Governo de Macau	1,729,169,918.57	
Valores a cobrar	9,849,198.90	
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	281,601,960.68	
Depósitos à ordem no exterior	738,631,779.48	
Ouro e prata		
Outros valores	1,913.90	
Crédito concedido	13,780,664,974.74	
Aplicações em instituições de crédito no Território	8,064,123,370.49	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	19,938,855,204.24	
Acções, obrigações e quotas	7,095,405,479.77	
Aplicações de recursos consignados		
Devedores	288,839,266.33	
Outras aplicações	396,533,337.29	
Notas em circulação		\$1,581,857,580.00
Depósitos à ordem		
. Patacas		5,783,315,881.64
. Moedas externas		13,560,834,076.16
Depósitos com pré-aviso		
. Patacas		
. Moedas externas		6,433,380.00
Depósitos a prazo		
. Patacas		5,301,795,250.16
. Moedas externas		20,465,149,990.78
Depósitos do sector público		2,099,753,015.43
Recursos de instituições de crédito no Território		784,052,509.19
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		488,168,204.66
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		278,215,242.80
Credores		798,676,005.04
Exigibilidades diversas		2,497,010.78
Participações financeiras	490,430,554.84	
Imóveis	477,061,450.72	
Equipamento	33,527,261.99	
Custos plurienais	14,477,626.02	
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	95,466,168.00	
Contas internas e de regularização	924,712,649.29	1,137,036,539.61
Provisões para riscos diversos		351,266,217.67
Fundo de maneio		1,032,600,000.00
Provisão para Fundo de reforma		
Reserva estatutária		
Outras reservas		
Resultados transitados de exercícos anteriores		1,550,087,520.59
Custos por natureza	447,873,186.13	
Proveitos por natureza		690,815,614.55
Valores recebidos em depósito	928,853,959.74	
Valores recebidos para cobrança	1,012,543,064.70	
Valores recebidos em caução	16,674,964,761.59	
Devedores por garantias e avales prestados	1,506,488,160.91	
Devedores por créditos abertos	302,988,086.25	
Credores por valores recebidos em depósito		928,853,959.74
Credores por valores recebidos para cobrança		1,012,543,064.70
Credores por valores recebidos em caução		16,674,964,761.59
Garantias e avales prestados		1,506,488,160.91
Créditos abertos		302,988,086.25
Outras contas extrapatrimoniais	28,552,994,007.31	28,552,994,007.31
TOTAIS	\$104,891,386,079.56	\$104,891,386,079.56

O Administrador,

Ip Sio-Kai

O Chefe da Contabilidade,

Iun Fok-Wo

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)



永利渡假村（澳門）股份有限公司

根據澳門特別行政區娛樂場幸運博彩或其他方式的博彩經營批給合同第五十九條，永利渡假村（澳門）股份有限公司特此公佈以下文件：

Nos termos e para os efeitos do previsto na Cláusula Quinquagésima Nona do Contrato de Concessão para a Exploração de Jogos de Fortuna e Azar ou outros Jogos em Casino na Região Administrativa Especial de Macau, a sociedade Wynn Resorts (Macau) S.A. vem publicar:

1. 業務綜合報告

董事局報告

截至二零零五年十二月三十一日止年度

組織

永利渡假村（澳門）股份有限公司的主要股東是賭場及酒店業的著名發展商STEPHEN A. WYNN先生領導的WYNN RESORTS, LIMITED。本公司與澳門特別行政區政府於二零零二年六月簽訂了一份為期20年的博彩經營合約，在澳門建造及經營一所或多所博彩賭場物業。

經營

本公司現正處開業前期，因此除銀行利息外，本公司未能於二零零五年錄有任何其他收益。二零零五年，本公司成功為在澳門的投資項目增加了銀行財務信貸額，繼續集中全力興建一所位於澳門的豪華酒店賭場勝地。在二零零五年，公司並繼續招聘了一批優秀管理人員，以為將來本公司的發展及運作作準備。以下財務報告摘要總結了截至二零零五年十二月三十一日止年度的財務狀況。

二零零六年三月十日

Relatório do Conselho de Administração para o ano findo em 31 de Dezembro de 2005

Organização

O maior accionista da Wynn Resorts (Macau) S.A. («a Companhia») é a Wynn Resorts, Limited, uma companhia liderada pelo Sr. Stephen Wynn, o famoso investidor no fomento da indústria hoteleira e casino. A Companhia celebrou em 24 de Junho de 2002 um contrato de concessão exploração de jogos de fortuna e azar com o Governo da Região Administrativa Especial de Macau para construir e operar um ou vários casinos em Macau.

Operação

A Companhia está presentemente em fase de pré-abertura e por essa razão não registou quaisquer receitas durante o ano de 2005 para além dos juros dos depósitos bancários de que é titular. Durante o ano, a Companhia teve sucesso em aumentar o crédito financeiro dos bancos para o seu investimento em Macau, e manteve o esforço total na construção de um complexo hotel e casino de luxo localizado em Macau. No ano de 2005, a Companhia prosseguiu na sua política de recrutamento de quadros qualificados em antecipação ao início das suas operações em Macau. O Balanço e a Conta de ganhos e perdas relativos ao ano de 2005, que a seguir se apresentam, sintetizam a posição financeira da sociedade no ano de 2005.

10 de Março de 2006.

2. 二零零五年度資產負債表、損益表

損益表

截至二零零五年十二月三十一日止年度

澳門幣

利息收益	8,342,593
行政費用	(239,705,769)
融資費用	(126,699,281)
其他費用	(1,109,496)
損益淨值	<u>(359,171,953)</u>

資產負債表

於二零零五年十二月三十一日

澳門幣

資產	
流動資產	
現金及銀行存款	265,741,103
預付費用，訂金及其他應收帳款	14,114,374
應收聯號款項	57,653
流動資產總額	<u>279,913,130</u>
非流動資產	
物業及設備	32,851,565
土地長期使用權益	439,238,892
在建渡假村工程	2,250,526,465
物業及設備訂金	113,567,957
非流動資產總額	<u>2,836,184,879</u>
資產總額	<u>3,116,098,009</u>
負債及資本淨值	
負債	
流動負債	
應付帳款	197,430,436
應付土地溢價	71,888,564
其他應付款項	63,161,929
應付聯號款項	1,882,009,462
流動負債總額	<u>2,214,490,391</u>
非流動負債	
銀行信貸	630,502,590
應付工程款預留	41,754,919
應付土地溢價	154,047,837
利率掉期	14,277,940
應付聯號款項	640,556,000
非流動負債總額	<u>1,481,139,286</u>
負債總額	3,695,629,677
資本淨值	
股本	200,100,000
利率掉期預留	(14,277,940)
損益滾存	(765,353,728)
資本淨值總額	<u>(579,531,668)</u>
負債及資本淨值	<u>3,116,098,009</u>

Do exercício de 2005

	MOP
Juros financeiros	8,342,593
Despesas administrativas	(239,705,769)
Custos financeiros	(126,699,281)
Outros custos	(1,109,496)
Resultado Líquido	<u>(359,171,953)</u>

Balanço em 31 de Dezembro de 2005

Activo	MOP
Activo Corrente	
Caixa e depósitos bancários	265,741,103
Custos antecipados, depósitos e outros devedores	14,114,374
Montantes devidos por afiliadas	57,653
Total do Activo Corrente	<u>279,913,130</u>
Activo a Médio e Longo Prazo	
Propriedade e equipamento	32,851,565
Arrendamento	439,238,892
Resorts em construção	2,250,526,465
Adiantamentos por conta de imobilizações corpóreas	113,567,957
Total do Activo a Médio e Longo Prazo	<u>2,836,184,879</u>
Total do Activo	<u>3,116,098,009</u>
Passivo e Situação Líquida	
Passivo	
Passivo Corrente	
Contas a pagar	197,430,436
Prémio do Contrato de Arrendamento do Terreno	71,888,564
Outros créditos	63,161,929
Montante devido a afiliadas	1,882,009,462
Total Passivo Corrente	<u>2,214,490,391</u>
Passivo a Médio e Longo Prazo	
Empréstimos Bancários	630,502,590
Retenções	41,754,919
Prémio do Contrato de Arrendamento do Terreno	154,047,837
Taxas de Juro Swap	14,277,940
Montante devido a afiliadas	640,556,000
Total do Passivo a Médio e Longo Prazo	<u>1,481,139,286</u>
Total do Passivo	<u>3,695,629,677</u>
Situação Líquida	
Capital Social	200,100,000
Reservas de Hedging	(14,277,940)
Resultados	(765,353,728)
Total da Situação Líquida	<u>(579,531,668)</u>
Total do Passivo e Situação Líquida	<u>3,116,098,009</u>

3. 獨任監事意見書

永利渡假村（澳門）股份有限公司（「公司」）董事局向本人提交了公司二零零五年度的財務報告，外部核數師 德勤·關黃陳方會計師行之審計報告及董事局擬備的年度報告以作審核。

經對上述財務報告之分析，本人認為該財務報告恰當地披露了公司所有有關之帳目資料及準確地反映了公司之財務情況。

再者，董事局年度報告扼要闡述了公司於二零零五年期間之活動，其外部核數師報告表明公司之財務報告在所有要項上公正地反映了本公司於二零零五年十二月三十一日之財務情況。

因此，本監事建議股東批准下列文件：

1. 公司二零零五年度的財務報告，
2. 董事局年度報告，及
3. 外部核數師報告。

二零零六年三月十三日

Parecer do Fiscal Único

O Conselho de Administração da Wynn Resorts (Macau) S.A. submeteu a parecer o Balanço, a Conta, o Relatório dos Auditores Externos, elaborado pela Deloitte Touche Tohmatsu e o Relatório Anual do Conselho de Administração da sociedade, relativos ao ano fiscal de 2005.

Analisei os documentos financeiros relativos ao ano de 2005 e constato que os documentos reflectem de forma adequada a situação das contas da sociedade e traduzem correctamente a situação financeira da sociedade.

O Relatório Anual do Conselho de Administração sumaria de maneira clara as actividades da sociedade durante o ano de 2005 e o Relatório dos Auditores externos declara que os documentos financeiros da sociedade apresentam de forma verdadeira em todos os seus aspectos materiais, a situação financeira da sociedade em 31 de Dezembro de 2005.

Assim, o Fiscal Único dá parecer favorável aos senhores accionistas para que aproveem:

1. Os documentos financeiros da sociedade relativos ao período que finda em 31 de Dezembro de 2005;
2. O Relatório Anual do Conselho de Administração
3. O Relatório dos Auditores Externos

Aos 13 de Março de 2006.

4. 外部核數師的意見書撮要

致永利渡假村（澳門）股份有限公司股東

本核數師行已按照由澳門特別行政區行政長官核准的核數准則及由經濟財政司司長核准的核數實務準則完成審核永利渡假村（澳門）股份有限公司截至二零零五年十二月三十一日止年度之財務報表，並已於二零零六年二月二十八日就該等財務報表發表了無保留意見的報告。

本行認為隨附的帳項撮要與上述經審核定額財務報表相符。

為更全面了解該公司的財務狀況及經營業績，帳項撮要應與相關的經審計年度賬項一併參閱。

德勤·關黃陳方會計師行

澳門

二零零六年二月二十八日

Síntese do parecer dos auditores externos

Aos accionistas da Wynn Resorts (Macau), S.A.

Examinámos, de acordo com as Normas de Auditoria aprovadas pelo Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau e Normas Técnicas de Auditoria aprovadas pelo Secretário para a Economia e Finanças, as demonstrações financeiras da Wynn Resorts (Macau), S.A., referentes ao exercício que terminou em 31 de Dezembro de 2005, e a nossa opinião sobre as demonstrações financeiras está expressa, sem reservas, no nosso relatório datado de 28 de Fevereiro de 2006.

Em nossa opinião, as contas financeiras resumidas estão de acordo com as demonstrações financeiras atrás referidas das quais elas resultaram.

Para uma melhor compreensão da posição financeira e dos resultados das operações da Companhia, durante o exercício, as contas financeiras resumidas devem ser analisadas em conjunto com as correspondentes demonstrações financeiras auditadas do ano.

Deloitte Touche Tohmatsu

Macau

Aos 28 de Fevereiro de 2006.

5. 於全年任何期間擁有承批公司 5% 或 5% 以上公司資本的主要股東名單，並指出有關百分率的值

Lista dos accionistas qualificados, detentores de valor igual ou superior a 5% do seu capital social, em qualquer período do ano, com indicação do respectivo valor percentual.

Wynn Resorts (Macau) Limited Hong Kong — 持有 51% 公司資本 /Titular de 51% do capital social realizado.

Wynn Resorts International Limited — 持有 39% 公司資本 /Titular de 39% do capital social realizado.

Mr. Wong Chi Seng — 持有 10% 公司資本 /Titular de 10% do capital social realizado.

6. 公司機關據位人的姓名

Nome dos titulares dos órgãos sociais

股東會

Assembleia Geral

Cynthia Mitchum — 股東會主席 /Presidente

董事會

Conselho de Administração

Stephen Alan Wynn — 董事會主席 /Presidente do Conselho de Administração

Wong Chi Seng — 常務董事 /Administrador delegado

Marc Dennis Schorr — 董事 /Administrador

獨任監事

Fiscal Único

John William Crawford

公司秘書

Secretário

Alexandre Correia da Silva

二零零六年四月二十日

Aos 20 de Abril de 2006.

(是項刊登費用為 \$9,921.00)
(Custo desta publicação \$ 9 921,00)

美高梅金殿超濠股份有限公司

一、二零零五年度業務報告摘錄

由美高梅夢幻 (MGM Mirage) 以間接方式和何超瓊 (Ho, Pansy Catilina Chiu King) 以個人名義及間接方式各自擁有一半的美高梅金殿超濠股份有限公司 (MGM Grand Paradise, S.A.) 在二零零五年四月十九日與澳門博彩股份有限公司簽訂在澳門特別行政區娛樂場內經營幸運博彩或其他博彩的轉批給合同，這份合同經澳門特別行政區政府核准。

在二零零五年，由于公司處於開業的前期，所以除了銀行存款所得利息之外，沒有取得任何收入。公司在二零零五年通過本身的資金和股東的貸款籌措業務資金。在二零零五年中，公司的工作集中在澳門半島興建酒店/娛樂場的工程設計，酒店/娛樂場的奠基工程在二零零五年六月一日施工。同樣，在二零零五年開始招聘將來業務需要的人材。在下列公布的資產負債表和收益表概括列出公司在二零零五年的經營成果。

二、

1.

收益表

由二零零四年六月十七日 (開立日) 截至二零零五年十二月三十一日止

	澳門幣
未實現外幣匯兌損益	4,056,000
行政費用	(2,364,967)
折舊費用	(33,905)
象徵性利息費用	(39,791,778)
本期淨虧損	<u>(38,134,650)</u>

2.

資產負債表

截至二零零五年十二月三十一日

	澳門幣
長期資產	
對附屬公司的投資	2,904,227
在建工程	229,400,273
不動產和設備	101,715
預付土地租金	166,544,820
轉批給合同金	1,606,800,000
	<u>2,005,751,035</u>
流動資產	
應收附屬公司款項	73,289,147
應收聯號款項	11,681,683
預付款項，訂金及其他應收款	28,158,140
銀行存款及現金	26,117,187
	<u>139,246,157</u>
流動負債	
應付附屬公司	2,904,225
其他應付款及預提費用	46,388,738
應付聯號款項	254,601
	<u>49,547,564</u>
流動資產淨額	89,698,593
	<u>2,095,449,628</u>
長期負債	
預留保證金	9,008,500
股東借款	771,751,152
	<u>780,759,652</u>
資產淨額	<u>1,314,689,976</u>
資本及儲備	
股本	200,000,000
股份溢價	801,840,000
權益儲備	350,984,626
累計虧損	(38,134,650)
總資本及儲備	<u>1,314,689,976</u>

3.

財務報表附註**由二零零四年六月十七日（開立日）截至二零零五年十二月三十一日止****1. 概述**

美高梅金殿超濠股份有限公司（以下簡稱“本公司”），前稱為 N.V. Limited，在澳門註冊經營娛樂場幸運博彩或其他方式的博彩之有限責任公司，公司在本期間內未開始經營活動。

於二零零五年十二月三十一日，本公司之股本分配如下：

股東名稱	股本比例
金殿超濠有限公司 Grand Paradise Macau Limited	40%
MGM Mirage Macau Limited	40%
何超瓊 Ho, Pansy Catilina Chiu King	10%
MGMM Macau Limited	10%

本公司與澳門博彩股份有限公司於二零零五年四月十九日簽署了轉批給合同，並根據合同約定的條款和條件，在澳門特別行政區內經營娛樂場幸運博彩或其他方式的博彩活動。轉批給合同於二零零五年四月二十日生效二零二零年三月三十一日到期。

2. 財務報表的列示

本財務報表已按照國際財務報告準則編制，財務報表是以澳門幣列示，澳門幣是澳門的通用貨幣，也是本公司的功能性貨幣。

三、獨任監事的意見**二零零五年度
獨任監事意見書**

美高梅金殿超濠股份有限公司（「公司」）的董事會已向本獨任監事提交了公司二零零五年度財務報告、外部核數師德勤·關黃陳方會計師行之審核報告及董事局之年度報告以作審核。

本獨任監事已按照公司章程規定，分析及審查該年度公司之財務報告及賬目，並了解公司於年度之運作情況及有關制度。本獨任監事認為該財務報告恰當地披露了所有有關之賬目資料及公司財政狀況。再者，其外部核數師審核報告已表明公司之財務報告在所有要項上公正地反映了公司於二零零五年十二月三十一日之財務狀況。

基於此，本獨任監事建議股東批准下列文件：

1. 公司二零零五年度之財務報告；
2. 董事局年度報告；及
3. 外部核數師審核報告。

獨任監事

何美華

註冊核數師

二零零六年三月三十日

四、外部核數師的意見**外部核數師的意見書撮要****致 美高梅金殿超濠股份有限公司董事會**

本核數師行已按照由澳門特別行政區行政長官核准的核數準則及由經濟財政司司長核准的核數實務準則完成審核美高梅金殿超濠股份有限公司截至二零零五年十二月三十一日之財務報表。並已於二零零六年三月三十日就該等財務報表發表了無保留意見的報告。

本行認為隨附的賬項撮要與上述經審核定額財務報表相符。

為更全面了解該公司的財務狀況及經營業績，賬項撮要應與相關的審計年度賬項一併參閱。

德勤·關黃陳方會計師行

澳門

二零零六年三月三十日

五、合資格的股東名單和所佔股份的百分比數目。這份名單內的股東是在二零零五年的任何時間內都持有等于或高于百分之五的公司資本。

何超瓊 (Ho, Pansy Catilina Chiu King) — 10%

金殿超濠有限公司 (Grand Paradise Macau Limited) — 40%

MGM Mirage Macau, Ltd. — 40%

MGMM Macau, Ltd. — 10%

六、二零零五年公司機關據位人的姓名：

股東會

主席——陶智豪 (Frederico Rato)

董事會

董事會主席—— Joseph Terrence Lanni

常務董事 (女) ——何超瓊 (Ho, Pansy Catilina Chiu King)

董事 (女) ——何超鳳 (Ho Chiu Fung, Daisy)

董事—— Gary Neil Jacobs

董事—— Kenneth A. Rosevear

獨任監事

何美華 (Ho Mei Va)

秘書

史道加 (Carlos Duque Simões)

澳門

二零零六年四月二十七日

MGM Grand Paradise, S.A

1. Síntese do Relatório de Actividades do ano de 2005

A sociedade MGM Grand Paradise, S.A. (a Sociedade) é detida em partes iguais pela MGM Mirage, de forma indirecta, e por Ho, Pansy Catilina Chiu King em nome pessoal e de forma indirecta. A Sociedade celebrou em 19 de Abril de 2005 um Contrato de Subconcessão para a Exploração de Jogos de Fortuna e Azar ou outros Jogos em Casino na Região Administrativa Especial de Macau com a Sociedade de Jogos de Macau, S.A. o qual foi aprovado pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

No ano de 2005, a Sociedade esteve em fase de pré-abertura e por essa razão não registou quaisquer receitas no decurso do ano para lá dos juros dos depósitos bancários que possui. O financiamento da actividade da Sociedade no ano de 2005 foi assegurado através de capital próprio e de empréstimos dos accionistas. Durante o ano de 2005 a Sociedade concentrou a sua actividade na concepção do Hotel/Casino em construção na península de Macau do qual foi lançada a primeira pedra a 1 de Junho de 2005. De igual modo, no ano de 2005 iniciou-se o recrutamento de quadros qualificados de modo a preparar a futura operação. O balanço e a demonstração de resultados que de seguida se publicam sintetizam os resultados da Sociedade no ano de 2005.

2. a) Demonstração de resultados para o período de 17 de Junho de 2004 (data da constituição) a 31 de Dezembro de 2005

	MOP
Ganhos potenciais de diferença cambial	4,056,000
Despesas administrativas	(2,364,967)
Depreciações	(33,905)
Juros financeiros	<u>(39,791,778)</u>
PREJUÍZO LÍQUIDO PARA O PERÍODO	<u>(38,134,650)</u>

2. b) Balanço em 31 de Dezembro de 2005

	MOP
ACTIVOS NÃO-CORRENTES	
Investimentos em subsidiárias	2,904,227
Construção em curso	229,400,273
Propriedades e equipamentos	101,715
Adiantamento de renda de terreno	166,544,820
Prémio de sub-concessão	<u>1,606,800,000</u>
	<u>2,005,751,035</u>
ACTIVOS CORRENTES	
Montante devido por uma subsidiária	73,289,147
Montante devido por uma companhia relacionada	11,681,683
Custos antecipados, depósitos e outros devedores	28,158,140
Caixa e bancos	<u>26,117,187</u>
	<u>139,246,157</u>
PASSIVO CORRENTE	
Montantes devidos a subsidiárias	2,904,225
Contas a pagar	46,388,738
Montantes devidos a companhias	<u>254,601</u>
	<u>49,547,564</u>
ACTIVO CORRENTE LÍQUIDO	<u>89,698,593</u>
	<u>2,095,449,628</u>
PASSIVO NÃO-CORRENTE	
Retenções	9,008,500
Empréstimos de accionistas	<u>771,751,152</u>
	<u>780,759,652</u>
ACTIVO LÍQUIDO	<u>1,314,689,976</u>
CAPITAL E RESERVAS	
Capital	200,000,000
Prémio de acções	801,840,000
Reservas	350,984,626
Resultados	<u>(38,134,650)</u>
CAPITAL PRÓPRIO	<u>1,314,689,976</u>

2. c) Notas às demonstrações financeiras para o período de 7 de Junho de 2004 (data da constituição) a 31 de Dezembro de 2005**1. GERAL**

MGM Grand Paradise S.A. («A Companhia») (originalmente constituída como N.V. Limited) foi constituída em Macau com responsabilidade limitada com o principal objectivo de explorar casinos de jogos de fortuna e azar ou outros jogos em casino. A Companhia ainda não começou a sua actividade durante o período.

Em 31 de Dezembro de 2005, a estrutura accionista da Companhia é a seguinte:

Nome dos Accionistas	Percentagem detida
Grand Paradise Macau Limited	40%
MGM Mirage Macau Limited	40%
Ho, Pansy Catilina Chiu King	10%
MGMM Macau Limited	10%

A Companhia efectuou um contrato de sub-concessão com a Sociedade de Jogos de Macau, S.A. para exploração de jogos de fortuna e azar ou outros jogos em casino na Região Administrativa Especial de Macau («Macau SAR») de acordo com os termos e condições estabelecidas no contracto de sub-concessão datado de 19 de Abril 2005. O período de sub-concessão começa a 20 de Abril de 2005 e terminará a 31 de Março de 2020.

2. APRESENTAÇÃO DE DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS

As demonstrações financeiras foram preparadas de acordo com as Normas de Relato Financeiro Internacional. Estas demonstrações financeiras são apresentadas em Macau Patacas («MOP») por ser a moeda usada em Macau, que é também a moeda funcional da Companhia.

3. Parecer da fiscal única

Para efeitos de aprovação, o Conselho de Administração da MGM Grand Paradise, S.A. (Doravante, «Sociedade») apresentou a esta Fiscal Única os documentos financeiros, o relatório de verificação das contas elaborado pelo auditor externo, Deloitte Touche Tohmatsu e o relatório anual do Conselho de Administração relativos ao ano de 2005.

De acordo com o estabelecido nos estatutos sociais, procedeu-se à análise e ao exame dos documentos financeiros e das contas da Sociedade referentes ao ano de 2005, além de se inteirar do respectivo regime e forma de funcionamento da Sociedade no ano ora em apreço. No entendimento desta Fiscal Única, os referidos documentos financeiros revelam, da forma adequada e conveniente, a classificação e natureza das contas, bem como a situação financeira da Sociedade, sendo esse entendimento corroborado pelo auditor externo no seu relatório que comenta o facto dos documentos financeiros da Sociedade reflectirem, em todas as suas componentes principais e por forma justa, a situação financeira da Sociedade no exercício findo no dia 31 de Dezembro de 2005.

Tendo em consideração o exposto, esta Fiscal Única propõe aos accionistas que aprovelem os seguintes documentos:

1. Documentos financeiros da Sociedade relativos ao ano de 2005;
2. Relatório anual do Conselho de Administração; e
3. Relatório do auditor externo.

30 de Março de 2006.

A Fiscal Única, *HO MEI VA*

Auditor Inscrito

4. Parecer dos auditores externos

Síntese do parecer dos auditores externos

AO CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO DA MGM GRAND PARADISE S.A.

Examinámos de acordo com as Normas de Auditoria aprovadas pelo Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau e Normas Técnicas de Auditoria aprovadas pelo Secretário para a Economia e Finanças, as demonstrações financeiras da MGM Grand Paradise S.A., referentes ao exercício que terminou em 31 de Dezembro de 2005, e a nossa opinião sobre as demonstrações financeiras está expressa, sem reservas, no nosso relatório datado de 30 de Março de 2006.

Em nossa opinião, as contas financeiras resumidas estão de acordo com as demonstrações financeiras atrás referidas das quais elas resultaram.

Para uma melhor compreensão da posição financeira e dos resultados das operações da Companhia, durante o exercício, as contas financeiras resumidas devem ser analisadas em conjunto com as correspondentes demonstrações financeiras auditadas do ano.

Deloitte Touche Tohmatsu

Macau, aos 30 de Março de 2006.

5. Lista dos accionistas qualificados, detentores de valor igual ou superior a 5% do capital social, em qualquer período do ano de 2005, com indicação do respectivo valor percentual

Ho, Pansy Catilina Chiu King — 10%

Grand Paradise Macau Limited — 40%

MGM Mirage Macau, Ltd — 40%

MGMM Macau, Ltd — 10%

6. Nome dos titulares dos órgãos sociais, durante o ano de 2005

Assembleia geral:

Frederico Rato — Presidente

Conselho de Administração:

Joseph Terrence Lanni — Presidente do Conselho de Administração

Ho, Pansy Catilina Chiu King — Administradora-Delegada

Ho Chiu Fung Daisy — Administradora

Gary Neil Jacobs — Administrador

Kenneth A. Rosevear — Administrador

Fiscal Única

Ho Mei Va

Secretário

Carlos Duque Simões

Macau, aos 27 de Abril de 2006.

(是項刊登費用為 \$12,840.00)
(Custo desta publicação \$ 12 840,00)

印務局 澳門法例

1979	訓令		\$ 15.00
1979	法令		\$ 50.00
1980	法令		\$ 30.00
1981	法令		\$ 30.00
1982	法令		\$ 70.00
1983	法令		\$ 70.00
1984	法令		\$ 90.00
1985	法令		\$120.00
1986	法令		\$ 90.00
1987	法律、法令及訓令		\$120.00
1988	法律、法令及訓令		\$230.00
1989	法律、法令及訓令		\$300.00
1990	法律、法令及訓令		\$280.00
1991	法律、法令及訓令		\$250.00
1992	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$110.00 \$180.00
1993	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$180.00 \$250.00
1994	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$200.00 \$450.00
1995	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$360.00 \$350.00
1996	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$220.00 \$370.00
1997	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$170.00 \$200.00

1998	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$170.00 \$350.00
1999	法律、法令及訓令	上半年	\$250.00
1999	法律、法令及訓令	第三季	\$180.00
1999	法律、法令及訓令 (中文版)	十月一日至十二月十九日	\$220.00
1999	法律、行政法規及其他	十二月二十日至三十一日	\$ 90.00
2000	法律、行政法規及其他	上半年 下半年	\$ 70.00 \$ 90.00
2001	法律、行政法規及其他	上半年 下半年	\$ 70.00 \$120.00
2002	法律、行政法規及其他	上半年 下半年	\$ 70.00 \$ 90.00
2003	法律、行政法規及其他	上半年 下半年	\$ 70.00 \$100.00
2004	法律、行政法規及其他	上半年 下半年	\$ 90.00 \$130.00
2005	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
1993	對外規則性批示		\$120.00
1994	對外規則性批示		\$150.00
1995	對外規則性批示		\$200.00
1996	對外規則性批示		\$135.00
1997	對外規則性批示		\$125.00
1998	對外規則性批示		\$260.00
1999	對外規則性批示		\$300.00

IMPRESA OFICIAL *Legislação de Macau*

1979	Portarias		\$ 15,00
1979	Decretos-Leis		\$ 50,00
1980	Decretos-Leis		\$ 30,00
1981	Decretos-Leis		\$ 30,00
1982	Decretos-Leis		\$ 70,00
1983	Decretos-Leis		\$ 70,00
1984	Decretos-Leis		\$ 90,00
1985	Decretos-Leis		\$ 120,00
1986	Decretos-Leis		\$ 90,00
1987	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 120,00
1988	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 230,00
1989	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 300,00
1990	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 280,00
1991	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 250,00
1992	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 110,00 \$ 180,00
1993	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 180,00 \$ 250,00
1994	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 200,00 \$ 450,00
1995	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 360,00 \$ 350,00
1996	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 220,00 \$ 370,00
1997	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 170,00 \$ 200,00
1998	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 170,00 \$ 350,00

1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$ 250,00
1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	III Trimestre	\$ 180,00
1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias (versão portuguesa)	1 Out. a 19 Dez.	\$ 220,00
1999	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	20 a 31 Dez.	\$ 90,00
2000	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre II Semestre	\$ 70,00 \$ 90,00
2001	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre II Semestre	\$ 70,00 \$ 120,00
2002	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre II Semestre	\$ 70,00 \$ 90,00
2003	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre II Semestre	\$ 70,00 \$ 100,00
2004	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre II Semestre	\$ 90,00 \$ 130,00
2005	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
1993	Despachos Externos		\$ 120,00
1994	Despachos Externos		\$ 150,00
1995	Despachos Externos		\$ 200,00
1996	Despachos Externos		\$ 135,00
1997	Despachos Externos		\$ 125,00
1998	Despachos Externos		\$ 260,00
1999	Despachos Externos		\$ 300,00



印務局
Imprensa Oficial

每份價銀 \$385.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 385,00